

3M

PELTOR™

WS™ ALERT™ XP +/XPI + Headset

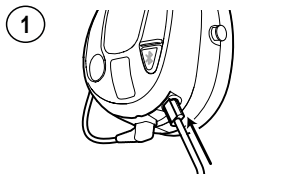


Bluetooth®

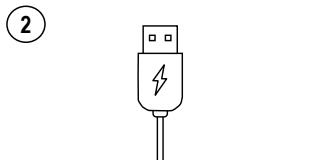
A) QUICK GUIDE

(A:1) First time use / Wake up headset

NOTE: USB-C cable not included.

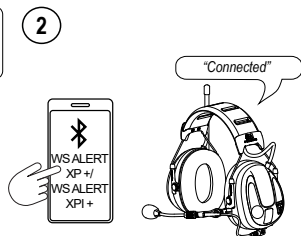
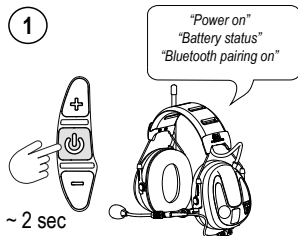


Connect the USB-C connector to the headset



Connect the other USB connector to power source

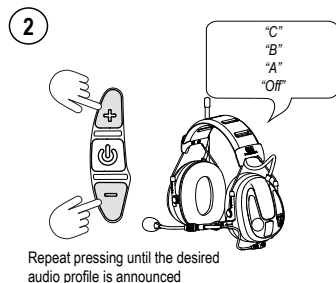
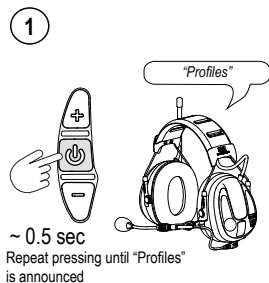
(A:2) Power on



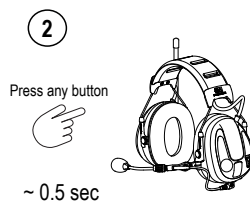
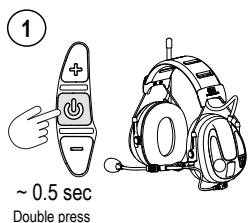
(A:3) Multifunction button



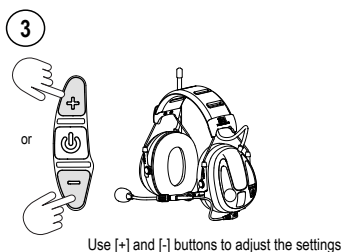
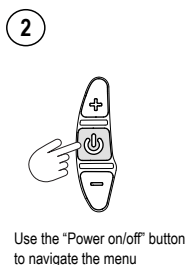
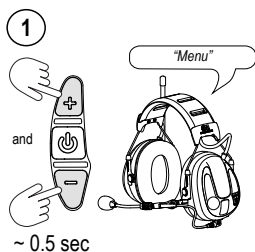
(A:4) Select ambient listening profile (attention level)



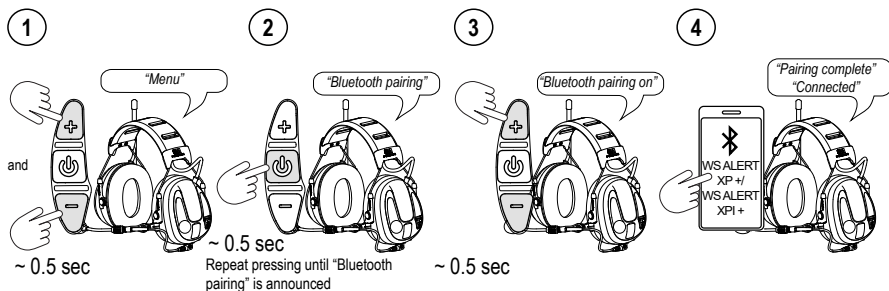
(A:5) Push-To-Listen (PTL)



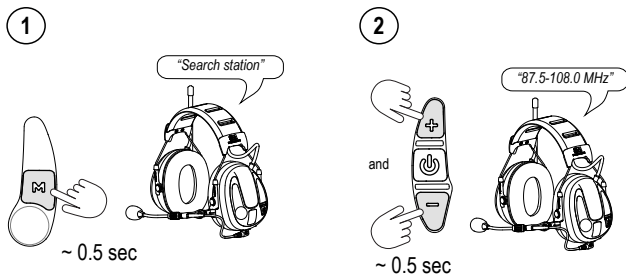
(A:6) Menu navigation



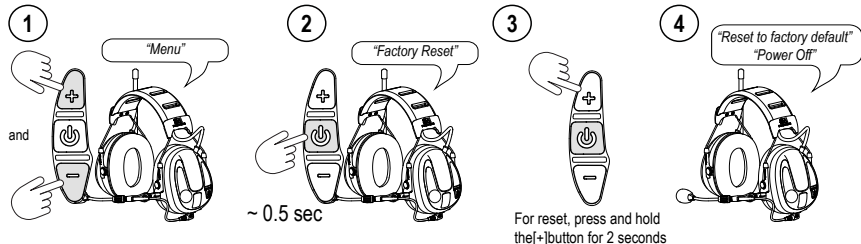
(A:7) Pairing by using the menu



(A:8) SEARCH FM-RADIO STATION



(A:9) Factory Reset



(A:10) Download the 3M Connected Equipment App



iOS





Android™

B: STANDARD EN 352-1:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

B:A Headband earmuffs with foam cushions



MRX21A2WS7, MRX21AWS7

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	13.3	18.5	31.0	33.9	36.7	40.1	37.5	37.1	28.8	20.1	31.0	379 g
B:3 SD (dB)	3.7	2.4	2.4	2.7	3.1	3.6	4.1	2.2	1.7	2.6	1.6	
B:4 APV = MV - SD (dB)	9.6	16.1	28.6	31.3	33.6	36.5	33.4	35	27	18	29	

B:6: S, M, L

B:B Headband earmuffs with gel cushions

MRX21A2WS7, MRX21AWS7



	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	12.7	18.6	31.1	34.5	37.3	42.6	38.3	37.9	29.0	19.9	31.2	440 g
B:3 SD (dB)	2.8	1.7	2.3	2.0	2.7	4.0	3.2	1.5	1.4	2.2	1.4	
B:4 APV = MV - SD (dB)	9.8	16.8	28.8	32.5	34.6	38.6	35.1	36	28	18	30	

B:6: S, M, L

B) STANDARD EN352-3:2020



B:C Carrier attachment earmuffs with foam cushions

MRX21P3E2WS7, MRX21P3EWS7

	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	12.8	18.5	30.6	31.1	35.6	40.8	37.2	35.9	28.1	19.8	30.4	398 g
A:3 SD (dB)	3.7	2.1	2.3	2.6	2.9	2.8	4.0	1.9	1.7	2.5	1.6	
A:4 APV = MV - SD (dB)	9.1	16.4	28.2	28.6	32.7	38.0	33.2	34	26	17	29	

B:D Carrier attachment earmuffs with gel cushions

MRX21P3E2WS7, MRX21P3EWS7

	A:1 f (Hz)							A:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
A:2 MV (dB)	11.5	18.7	30.4	32.3	36.0	42.0	38.0	36.6	28.2	19.1	30.4	460 g
A:3 SD (dB)	3.3	1.7	1.5	1.9	3.5	2.8	4.1	2.2	1.3	2.1	1.4	
A:4 APV = MV - SD (dB)	8.2	17.0	28.9	30.4	32.4	39.2	33.9	34	27	17	29	

C) STANDARD EN 352-4:2020

C:A Criterion levels

C:1

H	116 dB(A)
M	109 dB(A)
L	95 dB(A)

D) STANDARD EN 352-6:2020

D:A External wireless safety related audio input

Bluetooth	
D:1 Input (dBFS)	D:2 Sound output level (dB(A))
-39	76.8
-34	76.8
-29	76.9
-24	77.0
-19	77.3
-14	77.3
D:3 Criterion input signal (dBFS)	N/A
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	77.3 dB(A) at -14 dBFS
D:5:Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	23:36 [hh:mm] at -14 dBFS

F) COMPATIBLE CARRIER DEVICES EN 352-3

F:A Compatible Carrier devices

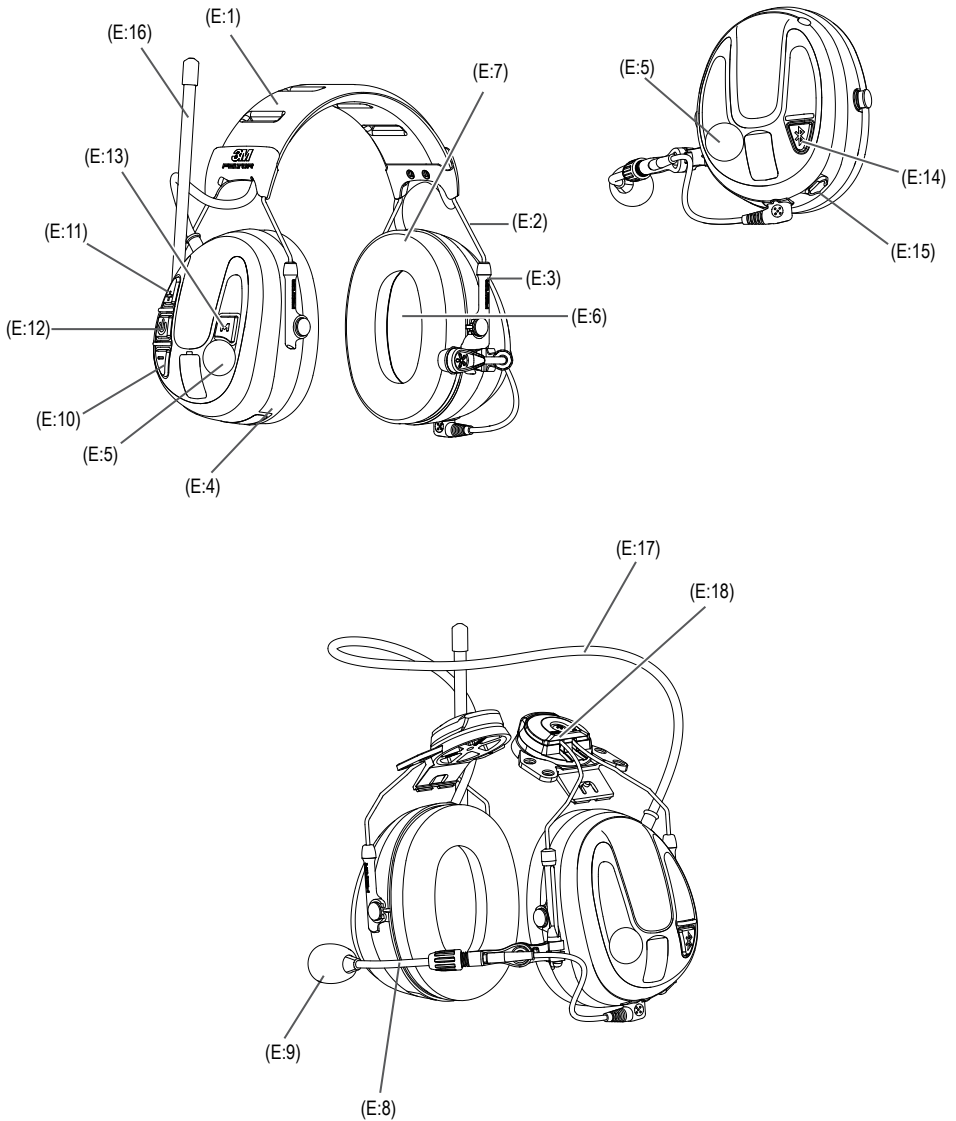
F:B Carrier attachment earmuffs with foam cushions

F:1 Manufacturer	F:2 Model	F:3 Attachment	F:4 Head Size
3M	Securefit X5500 (basic set)	E	S,M,L

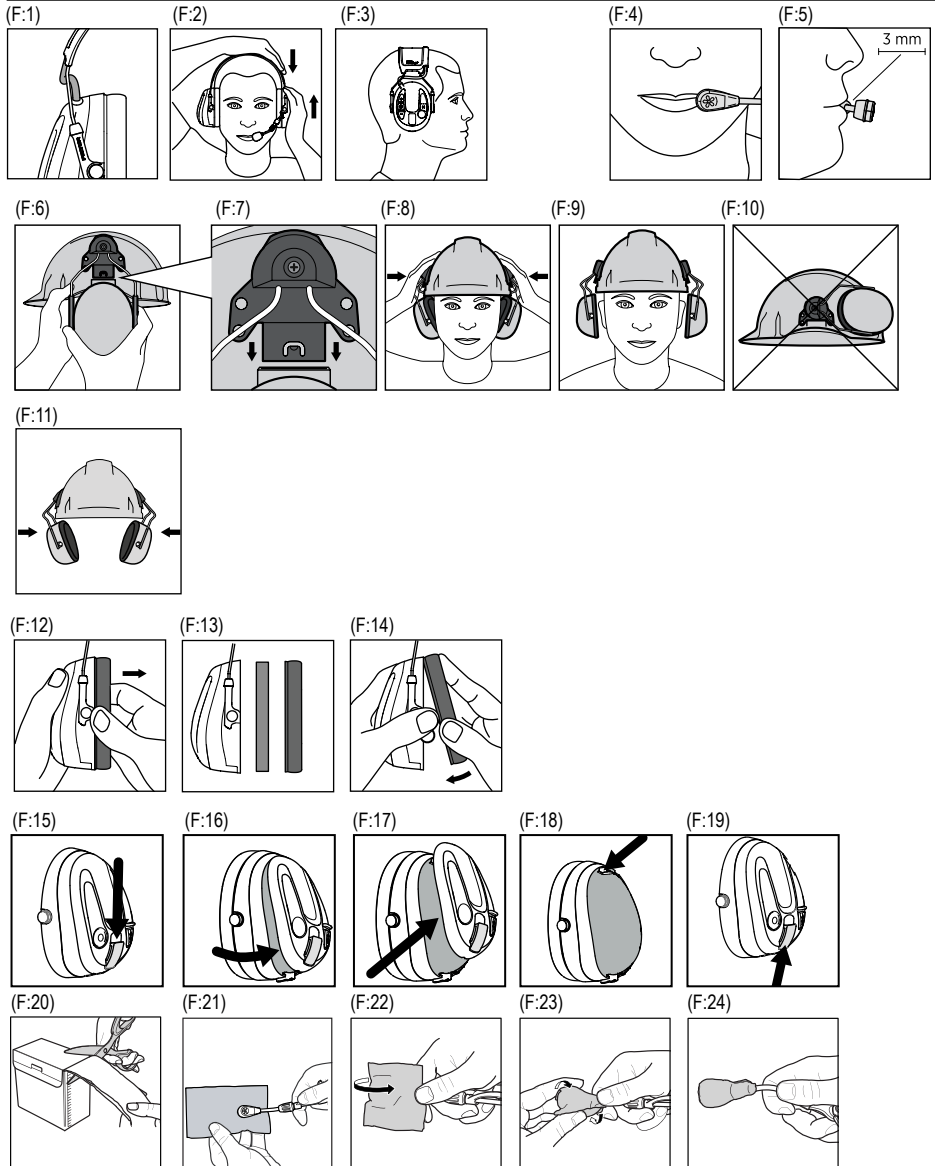
F:C Carrier attachment earmuffs with gel cushions

F:1 Manufacturer	F:2 Model	F:3 Attachment	F:4 Head Size
3M	Securefit X5500 (basic)	E	S,M,L

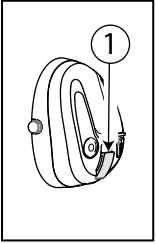
E) COMPONENTS



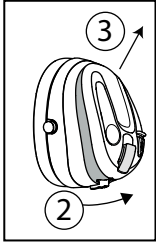
F) ILLUSTRATIONS



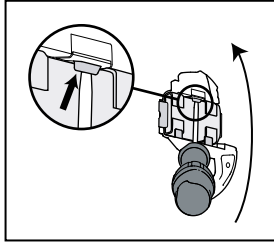
(F:25)



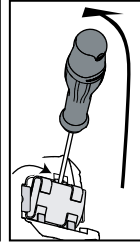
(F:26)



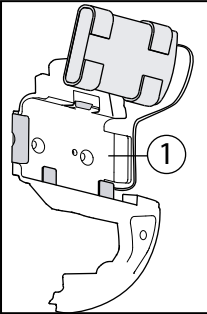
(F:27)



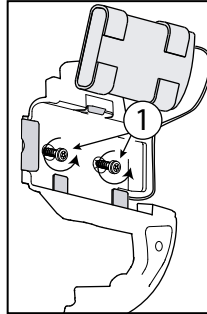
(F:28)



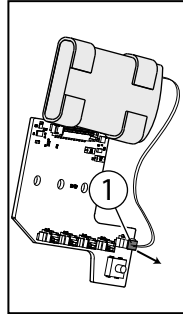
(F:29)



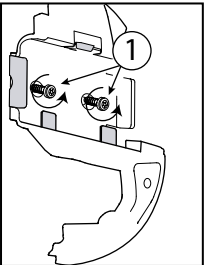
(F:30)



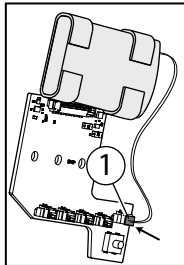
(F:31)



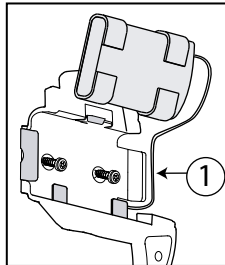
(F:32)



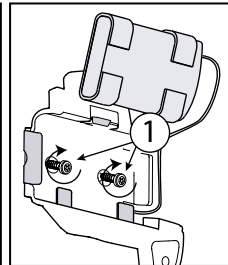
(F:33)



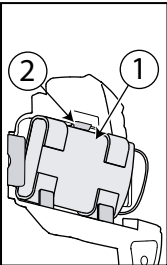
(F:34)



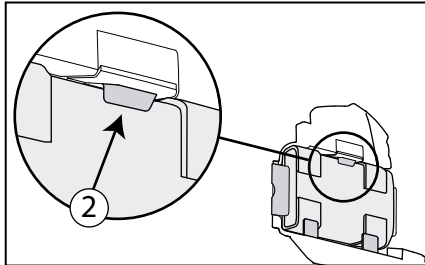
(F:35)



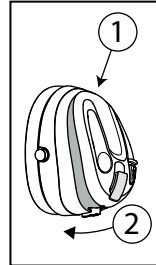
(F:36)



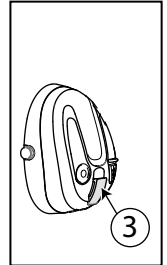
(F:37)



(F:38)



(F:39)



3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +/-XPI + Headset

EN	1-7
BG	8-15
CZ	16-22
DE	23-30
DK	31-37
EE	38-44
ES	45-51
FI	52-58
FR	59-66
GR	67-74
HR	75-81
HU	82-88
IS	89-95
IT	96-102
LT	103-109
LV	110-116
NL	117-123
NO	124-130
PL	131-138
PT	139-145
RO	146-152
SE	153-159
SI	160-166
SK	167-173

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + Headset
MRX21*2WS7*
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + Headset
MRX21*WS7*
*Designates product variants

1. INTRODUCTION

Congratulations and thank you for choosing this communication solutions headset!

1.1. INTENDED USE

These headsets are intended to provide workers with protection against hazardous noise levels and loud sounds while allowing the user to communicate with built-in Bluetooth technology, hear the surroundings via the ambient microphones, and listen to FM-radio. It is expected that all users read and understand the provided user instructions as well as be familiar with the use of this device.

3M PSD products are occupational use only. In Europe, some 3M PELTOR products may also be appropriate for certain non-work uses. Always read and follow User Instructions.

1.2. CARRIER

The word carrier used in this document refers to head protection, face protection and/or non-protective devices.

2. SAFETY

2.1. IMPORTANT

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).



WARNING

This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For correct use, consult supervisor and User Instructions, or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:

- This hearing protector provides an entertainment audio facility. Listening to music or other audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals at a specific workplace. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.
- To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use non-intrinsic safe products and accessories in a potentially explosive atmosphere.

Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earmuffs and may result in hearing loss:

- 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.
- Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.
- Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.
- When additional personal protective equipment is necessary (e.g. safety glasses, respirators, etc.), select flexible, low profile temples or straps to minimize interference with the earmuff cushion. Remove all other unnecessary articles (e.g. hair, hats, jewelry, headphones, hygiene covers, etc.) that could interfere with the seal of the earmuff cushion and reduce the protection of the earmuff.
- Do not bend or reshape the headband or neckband, and ensure there is adequate force to hold the earmuffs firmly in place.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. When used regularly, replace the ear cushions and foam liners at least twice a year to maintain consistent protection, hygiene, and comfort.

- The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected external device such as 2-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.
- If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protectors will be severely impaired.

EN 352 Safety Statements:

- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the earmuff battery is approximately 40 hours.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.

2.2. CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not charge batteries in temperatures above 45°C (113°F).
- Use only 3M™ PELTOR™ rechargeable batteries.
- With Lithium ion batteries, there is a risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 55°C (131°F), or incinerate.
- Keep the product away from direct sunlight when stored, for instance, in the windshield.
- Always use product-specific 3M replacement parts. Use of unauthorized replacement parts may reduce the protection you receive from this product.

2.3. NOTE

- When worn according to these User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit www.3M.com.
- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- This hearing protector is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.
- In freezing temperatures, warm up the earmuffs before use.
- This hearing protector limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear.
- Attention – Product imagery is for illustration only.

3. APPROVALS

All the approvals referred in this section might not apply to your product. If some approvals don't apply to your product, this can be seen on the label(s) on the product.

3.1. EUROPEAN APPROVALS

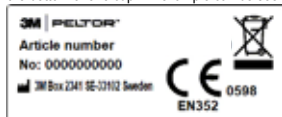
EU

Hereby, 3M Svenska AB declares that the Bluetooth radio communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. 3M Svenska AB also declares that the PPE type hearing protector is in compliance with Regulation (EU) 2016/425.

The PPE is audited annually by SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body No. 0598, and type approved by PZT GmbH, Notified Body No. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at www.3M.com/peltor/doc. The DoC will show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate your part number. The part number of your earmuffs can be found at the bottom of one cup. An example can be seen in the picture below.



A copy of the DoC and additional information required in the Regulations and Directives can also be obtained by contacting 3M in the country of purchase. For contact information, see the last pages of this user instruction.

4. EXPLANATION OF STANDARD TABLES

The attenuation rating was obtained with the device powered off.

4.1. EUROPE

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

4.2. EUROPEAN STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Sound attenuation and sizing

Table ref.	Description
B:A	Headband earmuffs with foam cushions
B:B	Headband earmuffs with gel cushions
B:C	Carrier attachment earmuffs with foam cushions
B:D	Carrier attachment earmuffs with gel cushions
B:1	f = Octave-band centre frequency (Hz)
B:2	MV = Mean Value (dB)
B:3	SD = Standard Deviation (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Assumed Protection Value
B:5	H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000\text{Hz}$). M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ($500\text{Hz} < f < 2000\text{Hz}$). L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500\text{Hz}$). SNR = Single Number Rating of hearing protector performance
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Level dependent function

Table ref.	Description
C:A	Criterion levels
C:1	H = Criterion level for high-frequency noise M = Criterion level for medium-frequency noise L = Criterion level for low-frequency noise

EN 352-6 Electrical Safety related audio input

Bluetooth

Table ref.	Description
D:A	External wireless safety related audio input

Table ref.	Description
D:1	Input signal (dBFS)
D:2	Sound output level (dB(A))
D:3	Criterion input signal (dBFS) for which the sound output level is equal to 82 dB(A)
D:4	Sound output level for maximum input signal (dB(A))
D:5	Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal

4.3. CARRIER DEVICES

These earmuffs should be fitted to and used only with the carrier devices listed in table F. These earmuffs were tested in combination with the carrier devices listed in table F, and may give different levels of protection if fitted to different carrier devices.

Explanation of the carrier attachment table:

Table ref.	Description
F:A	Compatible carrier devices
F:B	Carrier attachment earmuffs with foam cushions
F:C	Carrier attachment earmuffs with gel cushions
F:1	Manufacturer
F:2	Model
F:3	Attachment code
F:4	Head size: S = small, M = medium, L = large

When selecting accessories to respiratory personal protective equipment, such as carrier mounted hearing protection, please consult the NIOSH approval label or consult 3M Technical Services for approved configurations.

5. OVERVIEW

5.1. COMPONENTS

(Figure E)

- E:1 Headband (TPE, TPU)
- E:2 Headband wire (stainless steel)
- E:3 Two-point fastener (POM)
- E:4 Cup (ABS)
- E:5 Microphone for ambient listening (PET foam)
- E:6 Dampening pad (PUR foam)
- E:7 Ear cushion (PVC foil, PUR foam)
- E:8 Speech microphone (PUR, TPE, PA)
- E:9 Windshield (PUR foam)
- E:10 [-] button on keypad (TPE)
- E:11 [+] button on keypad (TPE)
- E:12 Power button (TPE)
- E:13 Multifunction (M) button (TPE)
- E:14 Bluetooth button (TPE)
- E:15 USB jack (TPE, ABS)
- E:16 Antenna (PE, ABS, TPE)
- E:17 Headband cable
- E:18 Carrier attachment

6. SETUP

6.1. GENERAL

The following points cover the main actions to make the product ready for operation.

NOTE: USB-C cable not included to reduce waste.

6.2. WAKE UP HEADSET

(Figure A:1)

If the product enters "shipping mode" after storage to reduce self-discharge, it will not start until the charger is connected.

6.3. CHARGE BATTERIES

Make sure you have read and understood the contents of chapter "2. Safety" before charging the battery/batteries.

6.3.1. CHARGING WITH CABLE

(Figure E)

1. Connect the USB-C connector to the headset (E:15).
2. Connect the other USB connector to an USB power source.

7. FITTING INSTRUCTIONS

Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

7.1. HEADBAND

(Figure F)

F:1 Slide out the cups and tilt the top of the shell out, as the cable must be on the outside of the headband.

F:2 Adjust the height of the cups by sliding them up or down while holding the headband in place.

F:3 The headband should be positioned across the top of the head as shown and should support the weight of the headset.

7.2. CARRIER ATTACHMENT

(Figure F)

F:6 Insert the carrier attachment in the slot on the carrier and snap it into place (F:7).

F:8 Work mode: Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. Make sure that the cups and the headband wires do not press on the edge of the carrier when in work mode as this could reduce the noise attenuation of the earmuffs.

F:9 Ventilation mode: To switch the unit from work mode to ventilation mode, pull outward on the ear cups until you hear a click. Avoid placing the cups against the carrier (F:10) as this prevents ventilation.

7.3. SPEECH MICROPHONE

(Figure F)

To maximize the performance of the speech microphone in noisy areas, position the microphone very close to your mouth (less than 3 mm or 1/8 inch). See Figure F:4 and F:5.

8. OPERATING INSTRUCTIONS

8.1. OPERATING TEMPERATURE

-20°C (-4°F) to 50°C (122°F).

8.2. POWER ON AND OFF

(Figure A:2 and Figure E)

Long press (2 s) the Power button to power the headset on or off.

A voice message will notify "Power on" or "Power off".

The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode.

NOTE: If no button has been pressed for 4 hours, the headset will automatically be powered off. A voice message will notify "Automatic power off".

8.3. ADJUST AND SELECT SOUND SOURCE, VOLUME LEVEL

(Figure E)

Toggle between the alternatives by short pressing (0.5 s) the Power button. An audio message will announce each active alternative.

The alternative can either be:

- FM-Radio
- Profiles / Volumes (Ambient Listening)
- Bluetooth radio
- Streaming
- Phone

To adjust the active sound volume level, short press (0.5 s) the [+] or [-] button.

Each quick press adjusts volume by one step (0-6 steps where 0 is off).

Maximum/minimum volume is indicated by a beep.

Detailed information is provided in the menu description.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUME)

Adjusts FM-Radio listening volume.

8.3.2. AMBIENT LISTENING

(Figure A:4 and Figure E)

This headset is intended to help protect the user's hearing in noise, which results in the dampening of sounds. To help maintain auditory awareness, the headset can or may amplify the environmental sounds based on settings.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

The headset can be set to different ambient listening profiles depending on the acoustical environment and auditory needs. Regardless of the ambient listening setting, sounds above 82 dB are compressed to limit the output. The ambient listening profiles provide advanced ambient listening types that allow access to a variety of gain settings, but with frequency shaping, to promote auditory performance in different conditions.

To assist the user in a variety of acoustical environments, two listening

modes are available: Profiles (Work Audio Profiles, WAP) (default) and Volumes.

Four different audio profiles are available to optimize listening in different acoustic environments.

Select desired audio profile by short pressing the [+] or [-] buttons.

Audio profile	Situation	Intended use
Off	For comfort in noise	Suitable in high noise when you want to be isolated from noise or other situations where you want to turn off the environmental listening technology
A (Default)	For being attentive in noise	Suitable in environments with constant noise where you want to stay attentive to environmental sounds
B	For balance between situational awareness and comfort in noise	Suitable in varying noise levels where you need to hear environmental sounds
C	For being attentive in silence	Suitable in low noise environments, when you need to hear speech and environmental sounds or when you talk on the phone/stream music but still want to stay attentive to environmental sounds

8.3.4. BLUETOOTH RADIO

Adjusts Bluetooth two-way radio listening volume.

8.3.5. STREAMING

Adjusts streaming listening volume.

8.3.6. PHONE

Adjusts ongoing phone call listening volume.

8.4. LISTEN TO FM RADIO

8.4.1. SEARCH STATION

(Figure A:8 and Figure E)

Allows you to search for stations between frequency 87.5-108.0.

Short press (0.5 s) the M-button to enter search station mode. Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to initiate a search. The radio station frequency will be confirmed by a voice message.

NOTE: Radio reception depends on the topography and the environment you are in. If the reception is poor, try to change area if possible.

8.4.2. STORE STATION

Short press (0.5 s) the M-button [M] three times, voice message "Store station". Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to select position. Long press (2 s) the M-button to store the station. A voice message will confirm, "Confirmed".

8.4.3. PRESET STATION

Short press (0.5 s) the M-button two times to enter the preset station mode. A voice message will confirm "Preset station". Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to browse and select preset station. The radio station frequency will be confirmed by a voice message.

8.5. COMMUNICATION FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figure A:5 and Figure E)

The Push-To-Listen feature enables you to instantly listen to your environment by muting the Bluetooth and FM-radio audio volume and activating the level-dependent microphones.

Short press (0.5 s) the Power button two times to activate Push-To-Listen.

Short press (0.5 s) on any button to deactivate Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure A and Figure E)

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button on the headset.

8.7. BLUETOOTH SETTINGS AND OPERATION

(Figure A and Figure E)

8.7.1. PAIRING A BLUETOOTH DEVICE

The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode. A voice message confirms, "Bluetooth pairing on". Pairing mode can also be entered from the menu. This is necessary for pairing a second device, refer to chapter "9.2. Bluetooth pairing".

Make sure that Bluetooth communication is activated on your Bluetooth device. Search and select "WS ALERT XP +*" or "WS ALERT XPI +*" on your Bluetooth device. A voice message confirms when the pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected".

NOTE: You can always stop the pairing process by a long press (2 s) on the Bluetooth button or on the M-button (figure E and figure A).

NOTE: When a 3rd Bluetooth device is successfully paired, one of the previously paired devices is removed from the headset. If one of the devices is connected, the unconnected device is removed. Otherwise, the 1st paired device is removed.

8.7.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITY

WS ALERT XP +/XPI + is a Bluetooth headset, and can be paired with most Bluetooth enabled phones, two-way radios and other devices.

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button or the M-button on the headset.

NOTE: Only one of the two paired devices can be a two-way radio.

NOTE: Your PELTOR product's ability to interface with external devices (such as cell phones or radios) via Bluetooth and/or cable might be affected by the software in the external device. Some described functionality may not work with all external devices and may be impacted by software and hardware updates on that particular device.

8.7.3. RECONNECTING BLUETOOTH DEVICES

When the headset is powered on, it tries to reconnect to all paired devices during 5 minutes. A voice message will confirm the connection "Connected".

NOTE: If the link is lost, the headset will try to reconnect during 30 seconds. A voice message will inform you if you get link loss, "Disconnected".

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT TECHNOLOGY

This headset supports Bluetooth Multipoint technology. Use Bluetooth Multipoint technology to connect your headset to two Bluetooth devices at the same time. Depending on the type of Bluetooth devices connected and their current activities, the headset controls the Bluetooth devices in different ways. The headset prioritizes and coordinates activities from the connected Bluetooth devices.

8.7.5. CONTROLLING CONNECTED DEVICES

The headset can have one or two devices connected via Bluetooth.

The latest paired device becomes the primary device.

To control the connected device or devices, the headset reacts to the device's current state, such as incoming call, active call or streaming. If more than one device is connected simultaneously, the headset must determine which device to control. This is done by the headset checking the state of the connected devices.

If there are multiple devices in the same state, the headset will control the last paired device (primary device). Otherwise, the headset will control the last active device.

NOTE: The operation is dependent on the phone(s) interoperability with the headset.

8.7.6. OPERATING ONE CONNECTED PHONE

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or app.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
Long press	No activity/Streaming	Voice control
	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset
Double press	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.7.7. OPERATING TWO CONNECTED PHONES

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or app.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
Long press	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	End ongoing call, answer incoming call
	No activity/Streaming	Voice control on the last paired device (primary device)
	Incoming call	Reject
Double press	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	Reject incoming call
	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.7.8. OPERATING CONNECTED TWO-WAY RADIO

Bluetooth button	State	Action
Press	No activity/Streaming	PTT. Start transmitting on two-way radio
Release	Transmitting on two-way radio	PTT. Stop transmitting on two-way radio

8.7.9. OPERATING CONNECTED PHONE WHEN CONNECTED TO TWO-WAY RADIO SIMULTANEOUSLY

Bluetooth button	State	Action
Short press	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
	Ongoing reception on two-way radio and incoming call	Answer
Long press	Ongoing phone call and reception on two-way radio	End call
	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset

NOTE: When connected to a phone and a two-way radio you cannot control the audio playback unit from the headset.

NOTE: If you have an ongoing phone call, you will hear two beeps for incoming calls on the two-way radio. To end the call and switch to the incoming two-way radio call, short press (0.5 s) the Bluetooth button. Short press (0.5 s) the Bluetooth button one more time to listen to the two-way radio or wait for the next incoming two-way radio message.

NOTE: Streaming will be automatically paused when a phone call or a two-way radio communication is in progress. After ending the call / two-way radio communication, the streaming will automatically start again.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figure A:10)

Connect your headset with the "3M Connected Equipment" mobile application supporting both Android™ and iOS. When connected to the mobile application you will have access to settings, configurations, user instruction etc.

NOTE: For more information go to the "App Store" or "Google Play" and download the "3M Connected Equipment" application. For support on the "3M Connected Equipment", please see information in the mobile application.

NOTE: To keep your headset up to date, download the app and accept any updates currently available.

8.9. MULTIFUNCTION BUTTON (M)**

(Figure A and E)

The Multifunction button (M) located on the right earcup (see figure A:3 and E:13) can be customized to be used for different pre-defined features in the 3M Connected Equipment app.

9. MENU FUNCTIONS

Menu options:

- Bluetooth pairing
- Sound profiles
- Bluetooth side tone volume
- Ambient listening mode
- Audio Pan Setting (APS)**
- Traffic announcement
- Factory reset

9.1. TO ENTER THE MENU

(Figure A:6)

To enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.

Use the Power button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

After 10 seconds of inactivity, the headset will exit the menu.

The options in the Main Menu are described in the following chapters.

9.2. BLUETOOTH PAIRING

(Figure A:7)

When the voice message says "Bluetooth pairing", short press (0.5 s) the [+] button to start pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing on". Search and select "WS ALERT XP +" or "WS ALERT XPI +" on your Bluetooth device. A voice message will confirm when pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected".

Short press (0.5 s) the [+] button to cancel the pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing off".

9.3. SOUND PROFILES

Select between two different sound profiles for streaming and FM-Radio.

Options:

- Music (default)
- Pod

Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to change the streaming profile.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME

Sidetone is audible feedback to the headset user during a conversation.

Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the sidetone.

Options:

- High
- Normal (default)
- Low

9.5. AMBIENT LISTENING MODE

The ambient listening function is available in two different modes: Profiles and Volumes.

Options:

- Profiles**
- Volumes

Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the ambient listening mode.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)**

Pan your FM radio or streaming audio between left, right or center to better situational awareness when using it in combination with the ambient listening function.

- Right
- Center
- Left

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT

Traffic Announcement (TA) broadcasts traffic reports to help motorists plan routes and avoid congestion. This has two modes: ON and OFF.

Options:

- ON (default)
- OFF

9.8. FACTORY RESET

(Figure A:9)

1. Enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.
2. Use the Power button to navigate through the menu until "Factory Reset" is announced.
3. Press and hold the [+] button for (2s).
4. The headset will announce "Reset to factory default" and "Power off".

10. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Issue/Solution
The headset will not power on.	Make sure the battery in the headset is fully charged.
	Poor battery. Replace the battery.
	Connect a charging cable to activate the headset at first use or after replacement of the battery.
Pairing failed.	Make sure the Bluetooth device to pair is set to pairing mode and ready for pairing.
	The Bluetooth device to pair is out of range.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove all Bluetooth devices that are synchronized to your phone. 2. Restart the phone (power on/off your phone). 3. Do a factory reset on the headset. 4. Pair your headset to your phone. 5. If the problem remains, try to pair another phone to see if it helps.

11. PRODUCT LIFETIME

It is recommended that you replace your product within 5 years from date of manufacture. The lifetime of the product will be highly dependent on the environment in which the product is stored, used, serviced, and maintained. The user must regularly inspect the product to determine when it has reached its end of life. Examples that the product may have reached its end of life are:

- Visible defects such as cracks, deformations, loose or missing parts.
- Experience of a deterioration in the hearing protector's attenuation performance, strange noise or abnormal high sound volumes from the product's electronic sound reproduction.

NOTE: Product lifetime does not include batteries.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

Carry out a visual battery condition check. Replace if battery leakage or defects are detected.

Use a cloth wetted with soap and warm water to clean the outer shells, headband including the solar cell surface and ear cushions.

NOTE: Do NOT immerse the hearing protector in water.

If the hearing protector gets wet from rain or sweat, turn the earmuffs outwards, remove the ear cushions and foam liners, and allow to dry before reassembly. The ear cushions and foam liners may deteriorate with use and should be examined at regular intervals for cracking or other damage. When used regularly, 3M recommends replacing the foam liners and ear cushions at least twice a year to maintain consistent attenuation, hygiene, and comfort. In hot and humid environments more frequent changes may be required to maintain acceptable hygiene. If an ear cushion is damaged, it should be replaced. See Spare Parts Section below.

12.1. REMOVING AND REPLACING THE EAR CUSHIONS

(Figure F)

F:12 To remove the ear cushion, slide your fingers under the inside edge of the ear cushion and firmly pull straight out.

F:13 Remove existing liner(s) and insert new foam liner(s).

F:14 Fit one side of the ear cushion into the groove of the earcup and then press on the opposite side until ear cushion snaps in place.

12.1.1. REMOVING AND REPLACING OUTER SHELLS

(Figure F)

To remove the outer shells:

Insert your fingers or a tool under the edge of the outer shell clamp and pull out and down (F:15) to unlock the outer shell. Remove the shell by lifting from the bottom edge (F:16) and (F:17).

To attach the outer shells:

Press down on the clamp of the outer shell to ensure it is in the unlock position. Position the tab on the top edge of outer shell into the slot (F:12) on the top edge of the earcup.

When the outer shell is pressed fully into place, push the clamp (F:13) upwards to lock the outer shell to the earcup.

12.2. APPLYING MICROPHONE PROTECTOR TAPE

(Figure F)

To protect the boom speech microphone from humidity and dirt, use microphone protector HYM1000.

Attaching the microphone protector:

F:20 Use a pair of scissors to cut 100 mm of mic protector tape. Remove the protective paper.

F:21 Place the microphone in the end of the tape as shown in the picture.

F:22 Fold the protector tape and make sure that the microphone is covered.

F:23 Press tightly to seal the protector tape.

F:24 The microphone is now ready to use.

12.3. BATTERY REPLACEMENT

Tools needed:

- Small screwdriver without sharp edges.
- Torx screw driver T8.

NOTE: Be careful not to pierce, scratch or damage the battery.

12.3.1. REMOVAL

(Figure F:25 to F:31)

1. (Figure F:25 and F:26)

Press downwards to unlock the latch (1) on the left cup and remove the cup (2) and (3).

2. (Figure F:27)

Insert the tip of a small screwdriver without sharp edges below the battery latch.

3. (Figure F:28)

Tilt the screwdriver gently to unlatch the battery. The battery will be loosened and tilted in the battery compartment.

4. (Figure F:29)

Lift out the battery. The battery connector is located behind the battery compartment. It must remain connected until the battery compartment (1) has been removed as described in bullet 4.

Be careful not to cause damage to the two wires.

5. (Figure F:30)

Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.

6. (Figure F:31)

Pull the connector (1) gently upwards to remove it from the socket on the circuit board.

12.3.2. INSTALLATION

(Figure F:32 to F:39)

This instruction assumes that there is no battery installed in the headset. The left cup is removed.

1. (Figure F:32)

Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.

2. (Figure F:33)

Install the battery connector to the socket on the circuit board.

The socket is keyed, so it only fits in one way.

The red wire is placed on the left hand side of the connector and shall be plugged into the socket accordingly.

3. (Figure F:34)

Install the battery compartment.

Make sure the battery wires are placed as shown in the figure (1) and that no wires are clamped.

Press gently until it fits in place.

4. (Figure F:35)

Tighten the fixing screws using a gentle force.

5. (Figure F:36 and F:37)

Place the battery in the compartment in an angle shown in the figure.

Then press gently (1) until the battery is fitted in the compartment, and the latch (2) has locked the battery in position.

6. (Figure F:38 and F:39)

Install the cup (1), (2) and press the latch (3) inwards and up to lock the cup in position.

7. (Figure A:1)

If the product is inactive for a long period of time it will enter "shipping mode" to reduce self-discharge, it will not start until a charger is connected.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Article number	Name
MT53N-14	Microphone, Electret with J22 plug, 240 mm
M995/2	Windshield for microphone
ACK012/1	Li-Ion Battery pack
HY82	Hygiene kit
FR16/1	USB Cable for charging
HYM1000	Hygiene tape for boom microphone, black
HY100A	Clean - Single use protector for the ear cushions. Package of 100 pairs.







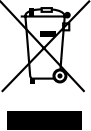

14. STORAGE

- Store the product in a clean and dry area before and after use.
- Always store the product in the original packaging and away from any sources of direct heat or sunlight, dust and damaging chemicals.
- Storage temperature range: -20°C (-4°F) to 40°C (104°F).
- Relative humidity: <90%.
- Make sure that no force is applied to the headband and that the cushions are not compressed.

NOTE: While stored, if possible, keep the batteries separate. Rechargeable Li-Ion batteries (removable and non-removable) have to be recharged every 6 months, not to lose capacity.

15. SYMBOLS

This chapter is general and explains the meaning of different symbols that can be found on labels, packaging, and/or on the product itself.

Symbol	Description
	Keep away from rain and keep in dry conditions (max 90% humidity).
	The maximum and minimum temperature limits at which the item shall be stored.
	Information that relates to the operating instructions. The operating instructions should be considered when operating the device.
	Caution is necessary when operating the device. The current situation needs operator awareness or operator action to avoid undesirable consequences.
	The country of manufacture of products. The "CC" shall be replaced by the two-letter country code CN = China, SE = Sweden or PL = Poland (ISO 3166-1). Date of manufacture is specified as YYYY-MM.
	The manufacturer of a product.
	WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment). The product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.
	Recycling Symbol. Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment.

16. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

NOTE: The following statements do not apply in Australia and New Zealand. Consumers should rely on their statutory rights.

16.1. WARRANTY

In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT.

3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

16.2. LIMITATION OF LIABILITY

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

16.3. NO MODIFICATION

Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

17. DISPOSAL

17.1. ELECTRONIC WASTE DISPOSAL

The device is to be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Australia: Customers must refer to their Local Council Municipal area for disposal of electronics at their end of life.

New Zealand: Customers must dispose of electronics at their end of life in their local e-waste disposal bins.

Слушалки 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Слушалки 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

*Обозначава варианти на продукта

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравления! Благодарим Ви, че избрахте тези слушалки като решение за комуникация!

1.1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тези слушалки са предназначени да осигуряват на работниците защита срещу опасните нива на шум и силни звуци, като същевременно позволяват на потребителя да комуникира с чрезната Bluetooth технология, да чува забиващата го среда чрез микрофоните за околни шумове и да слуша FM радиоприемника. Очаква се всички потребители да прочетат и разберат предоставените инструкции за потребителя, както и да се запознаят с употребата на това устройство.

Продуктите на 3M PSD са само за професионално ползване. В Европа някои продукти на 3M PELTOR може да са подходящи и за определени непрофесионални приложения. Винаги четете и спазвайте инструкциите за потребителя.

1.2. КОМПЛЕКТ

Думата „комплект“, използвана в настоящия документ, се отнася до защитно изделие за главата или лицето и/или незащитни изделия.

2. БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ВАЖНО

Моя, прочетете, разберете и спазвайте цялата информация за безопасност в тези инструкции преди употреба. Запазете тези инструкции за бъдеща справка. За допълнителна информация или въпроси се свържете с техническото обслужване на 3M (информацията за връзка е посочена на последната страница).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този слухов протектор помага за намаляване на излагането на опасен шум и други силни звуци. Неправилната употреба или непоставянето на средствата за защита на слуха по всяко време, когато сте изложени на опасен шум, може да доведе до загуба или увреждане на слуха. За правилна употреба се посъветвайте с ръководителя и инструкциите за потребителя или се свържете с техническото обслужване на 3M. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бръмчене по време на или след излагане на шум (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, напуснете незабавно шумната среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване или смърт:

- Този слухов протектор осигурява наличието на развлекателно аудио приспособление. Слушането на музика или друга аудиокомуникация може да намали Вашата ситуационна осведоменост и способността Ви да чувате предупредителни сигнали в определен вид работни места. Бъдете нащрек и регулирайте силата на аудито до най-ниското допустимо ниво.
- За да се намалат рисковете, свързани с причиняване на експлозия, не използвайте неискробезопасни продукти и принадлежности в потенциално взривоопасна атмосфера.

Неспазването на тези инструкции може да намали защитата, предоставена от шумозаглушителите, и може да доведе до загуба на слуха:

- 3M настоятелно препоръчва персонално тестване на слуховите протектори. Изследванията показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените върху опаковката стойности на етикетите за заглушаване поради различие при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложимите регламенти и насоки относно регулирането или стойността(ите) на етикета за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикета за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.
- Уверете се, че слуховият протектор е правилно избран, поставен, регулиран и поддържан. Неправилното поставяне на това устройство ще намали ефективността му при заглушаване на шума. Консултирайте се с приложените инструкции за правилно поставяне.
- Преглеждайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

- Когато са необходими допълнителни лични предпазни средства (напр. защитни очила, респиратори и др.), изберете гъвкави нископорозилни рамки или ленти за намаляване на намесата в уплътняването на възглавничката на шумозаглушителя. Отстранете всички други ненужни неща (напр. коса, шапки, бижута, слушалки, хигиенни капаци и др.), които биха могли да нарушат уплътнението на възглавничката на шумозаглушителя и да понижат защитата на шумозаглушителя.
- Не опъвайте и не променяйте формата на лентата за глава или врат и се уверете, че има достатъчна сила за стабилно задържане на шумозаглушителите на място.
- Шумозаглушителите и особено възглавничките може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват често, например за напуквания и пропускане. При редовна употреба сменяйте възглавничките и уплътнителите от пiana поне два пъти годишно, за да се поддържа постоянна защита, хигиена и комфорт.
- Исходният сигнал от електрическата аудиоверига на този слухов протектор може да надвиши дневния лимит за ниво на звука. Регулирайте силата на аудито до най-ниското допустимо ниво. Нивата на звука от всяко свързано външно устройство, като например двупосочни приемно-предаватели и телефони, може да надвишат безопасните нива и трябва да бъдат надлежно ограничени от потребителя. Винаги използвайте външни устройства при възможно най-ниските нива на звук спрямо ситуацията и ограниченото време, в което сте изложени на опасни нива, определени от Вашия работодател и приложимите разпоредби. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бръмчене по време на или след излагане на звук (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, отидете незабавно в тиха среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.
- Ако посочените по-горе изисквания не бъдат спазени, защитата, осигурявана от слуховите протектори, ще бъде сериозно намалена.

Декларация за безопасност съгласно EN 352:

- Поставянето на хигиенни капаци на възглавничките може да окаже влияние върху акустичните характеристики на шумозаглушителите.
- Характеристиките може да се влошат в хода на употребата на батериите. При непрекъсната употреба обичайната продължителност на работа, която може да се очаква от батерията на шумозаглушителя, е приблизително 40 часа.
- Този продукт може да се повлияе негативно от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да бъде потърсена от производителя.
- Тези шумозаглушители, прикренени към защитни изделия за глава и/или лице са с „голям размер“. Шумозаглушителите, прикренени към защитни изделия за глава и/или лице, отговарящи на EN 352-3, са „среден размер“, „малък размер“ или „голям размер“. „Средният размер“ шумозаглушители ще е подходящ за повечето потребители. „Малкият размер“ или „големият размер“ шумозаглушители са проектирани така, че да стават на потребители, за които „средният размер“ шумозаглушители не е подходящ.
- Исходният сигнал от аудиоверигата на този слухов протектор може да надвиши лимита за излагане на ниво на звука.

2.2. ВНИМАНИЕ

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с грешен тип.
- Не зареждайте батериите при температури над 45°C (113°F).
- Използвайте само акумулаторни батерии 3M™ PELTOR™.
- С литиево-йонни батерии е налице опасност от пожар и изгаряния. Не ги отваряйте, мачайте, нагрявайте над 55°C (131°F) или запалвайте.
- Когато приборите продукта за съхранение, го дръжте далеч от пряка слънчева светлина, например не го дръжте при предното стъкло на автомобил.
- Винаги използвайте резервни части на 3M, предназначени за конкретния продукт. Използването на неподобрени резервни части може да намали защитата, осигурявана от този продукт.

2.3. ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато се носи в съответствие с тези инструкции за потребителя, този слухов протектор спомога за намаляване на излагането както на непрекъснати шумове, като например индустриални шумове и шумове от превозни средства и самолети, така и на импулсни шумове, като например стрелба с огнестрелно оръжие. Трудно е да се предвиди необходимата и/или действителната защита на слуха, получена по време на излагането на импулсни шумове. В случай на стрелба с огнестрелно оръжие видът на оръжието, броят изстрелани патрони, правилният избор, поставянето и използването на защитата на слуха, правилната грижа за защитата на слуха и други променливи ще влияят върху характеристиките. За да научите повече относно защитата на слуха от импулсен шум, посетете www.3M.com.

- Този слухов протектор се предоставя със заглушаване, зависещо от нивото. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на изкривяване на звука или неизправна работа потребителят трябва да направи справка със съвета на производителя относно поддръжката и смяната на батерията.
- Този слухов протектор се предлага с безопасен аудиоход. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на смущение на звука или неизправност потребителят трябва да направи справка със съветите на производителя за поддръжка.
- При замръзващи температури затоплете шумозаглушителите преди употреба.
- Този слухов протектор ограничава развлекателните аудиосигнали до ефективното ниво за ухото от 82 dB(A).
- Внимание – Изображенията на продукта са само с илюстративна цел.

3. ОДОБРЕНИЯ

Не всички одобрения, посочени в този раздел, може да се прилагат за Вашия продукт. Ако някои одобрения не се прилагат за Вашия продукт, това може да се види на етикета(ите) на продукта.

3.1. ЕВРОПЕЙСКИ ОДОБРЕНИЯ

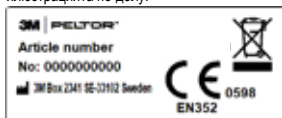
ЕС

С настоящото 3M Svenska AB декларира, че Bluetooth радио комуникацията отговаря на Директивата 2014/53/ЕС и на други съответстващи директиви за изпълнение на изискванията за маркировката СЕ. 3M Svenska AB декларира също, че слуховият протектор от типа ЛПС отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425.

ЛПС подлежат на ежегоден одит от SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия, нотифициран орган № 0598, и са типово одобрени от PZT GmbH, нотифициран орган № 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Германия.

Продуктът е тестван и одобрен в съответствие с EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024..

Приложимото законодателство може да се определи, като прегледате Декларацията за съответствие (DoC) на www.3m.com/peltor/doc. DoC ще се покаже, ако някои други типови одобрения са приложими. Когато извлечете Вашата DoC, моля, намерете своя каталожен номер. Каталогният номер на Вашите шумозаглушители можете да намерите върху долната част на една от чашките. Пример може да се види на илюстрацията по-долу.



Копие от декларацията за съответствие, както и допълнителна информация, изисквана в Регламентите и Директивите, можете да получите и като се свържете с 3M в държавата на покупка. За информация за връзка вижте последните страници на тази инструкция за потребителя.

4. ОБЯСНЕНИЕ НА ТАБЛИЗИТЕ ЗА СТАНДАРТ

Коефициентът на заглушаване е получен при изключено захранване на устройството.

4.1. ЕВРОПА

3M настоятелно препоръчва персоналното тестване на слуховите протектори. Изследванията показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените върху оловковата стойности на етикетите за заглушаване поради различията при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложимите регламенти и насоки относно регулирането или стойността(ите) на етикета за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикета за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.

4.2. ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 352

EN 352-1, EN 352-3 отслабване на звука и измеряване

Таблица реф.	Описание
B:A	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от пяна
B:B	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от гел
B:C	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от пяна
B:D	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от гел
B:1	f = централна честота на октавния диапазон (Hz)
B:2	MV = Средна стойност (dB)
B:3	SD = стандартно отклонение (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB). *Предполагаема стойност на защита
B:5	H = Прогнозирана защита на слуха при височестотни звуци ($f \geq 2000$ Hz). M = Прогнозирана защита на слуха при средночестотни звуци ($500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$). L = Прогнозирана защита на слуха при нискочестотни звуци ($f \leq 500 \text{ Hz}$). SNR = оценка с едно число на ефективността на слуховия протектор
B:6	S = малък M = среден L = голям

EN 352-4 Функция, зависеща от нивото

Таблица реф.	Описание
C:A	Базови нива
C:1	H = Базово ниво за височестотен шум M = Базово ниво за средночестотен шум L = Базово ниво за нискочестотен шум

EN 352-6 вход за звук, свързан с електрическата безопасност

Bluetooth

Таблица реф.	Описание
D:A	Външен безжичен вход за звук, свързан с електрическата безопасност
D:1	Входящ сигнал (dBFS)
D:2	Иходящо звуково ниво (dB(A))
D:3	Базовото ниво на входящ сигнал (dBFS), за което изходящото звуково ниво е равно на 82 dB(A)
D:4	Иходящо звуково ниво за максимален входен сигнал (dB(A))
D:5	Времеви еквивалент на 82 dB(A) в продължение на 8 ч. (чч:мм) за максимален входен сигнал

4.3. УСТРОЙСТВА КОМПЛЕКТИ

Тези шумозаглушители трябва да се монтират и използват само с комплектите, изброени в Таблица F. Тези шумозаглушители са тествани в комбинация с комплектите, изброени в Таблица F, и може да осигуряват различни нива на защита, ако се монтират на различни комплекти.

Обяснение на таблицата за приставки за комплекти:

Таблица реф.	Описание
F:A	Съвместими комплекти
F:B	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от пяна
F:C	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от гел
F:1	Производител
F:2	Модел
F:3	Код на приставка
F:4	Размери на глава: S = малък, M = среден, L = голям

Когато избирате принадлежности към респираторни лични предпазни средства, например монтирани вънху комплект слухови протектори, молва, консултирайте се с етикета за одобрение от NIOSH или попитайте в техническото обслужване на 3M за одобрените конфигурации.

5. ОБЩ ПРЕГЛЕД

5.1. КОМПОНЕНТИ

(Фигура E)

- E:1 Лента за глава (TPE, TPU)
- E:2 Тел на лентата за глава (неръждаема стомана)
- E:3 Двучовково закопчаване (POM)
- E:4 Чашка (ABS)
- E:5 Микрофон за слушане на околни звуци (PET пяна)
- E:6 Заглушителна подложка (PUR пяна)
- E:7 Възглавничка (PVC фолио, PUR пяна)
- E:8 Микрофон за реч (PUR, TPE, PA)
- E:9 Ветробран (PUR пяна)
- E:10 Бутон [-] на клавиатурата (TPE)
- E:11 Бутон [+] на клавиатурата (TPE)
- E:12 Бутон за захранването (TPE)
- E:13 Мултифункционален (M) бутон (TPE)
- E:14 Бутон Bluetooth (TPE)
- E:15 USB жак (TPE, ABS)
- E:16 Антена (PE, ABS, TPE)
- E:17 Кабел в лентата за глава
- E:18 Приставка за носач

6. ПОДГОТОВКА

6.1. ОБЩИ

Следните точки обхващат основните действия, необходими за привеждане на продукта в готовност за работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: USB-C кабелът не е включен в комплекта, за да се намали количеството отпадъци.

6.2. СЪБЪЖДАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

(Фигура A:1)

Ако след съхранение, продуктът влезе в „транспортен режим“, за да се намали саморазреждането, той няма да стартира докато не бъде свързано зарядното устройство.

6.3. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Уверете се, че преди да зареждате батерията/батериите сте прочели и разбрали съдържанието на глава "2. Безопасност".

6.3.1. ЗАРЕЖДАНЕ С КАБЕЛ

(Фигура E)

1. Свържете конектора USB-C към слушалките (E:15).
2. Свържете другия USB конектор към USB източник на захранване.

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

Преглеждайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

7.1. ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

(Фигура F)

F:1 Плъзнете навън чашките и наклонете горната част на корпуса навън, като кабелът трябва да е от външната страна на лентата за глава.

F:2 Настройте височината на чашките, като ги плъзнете нагоре или надолу и същевременно придържате лентата за глава на място.

F:3 Лентата за глава трябва да минава над главата, както е показано, и да поддържа теллото на слушалките.

7.2. ПРИСТАВКА ЗА КОМПЛЕКТ

(Фигура F)

F:6 Поставете приставката за комплект в слота на комплекта и я фиксирайте на място, докато щракане (F:7).

F:8 Работен режим: Натиснете теловете на лентата за глава навън, докато чуete щракане от двете страни. Уверете се, че чашките и теловете на лентата за главата не се притискат към ръба на комплекта в работен режим, тъй като това може да доведе до намаляване на заглушаването на шума от шумозаглушителите.

F:9 Режим на вентилация: За да преиниете от работен режим към режим на вентилация, издържайте навън чашките за ушите, докато чуete щракане. Избягвайте да поставяте чашките върху комплекта (F:10), тъй като това може да доведе до вентилацията.

7.3. МИКРОФОН ЗА РАЗГОВОРИ

(Фигура F)

За подобряване на работата на микрофона в шумна среда разположете микрофона много близо до устата си (на по-малко от 3 mm или 1/8 инча). Вижте Фигури F:4 и F:5.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1. РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА

-20°C (-4°F) до 50°C (122°F)

8.2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

(Фигура A:2 и Фигура E)

Натиснете продължително (2 сек) бутон за захранването за включване или изключване на слушалките. Гласово съобщение ще събщи „Power on“ (Включване) или „Power off“ (Изключване).

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на съдвяване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в продължение на 4 часа не бъдат натискани бутони, слушалките автоматично ще се изключат. Гласово съобщение ще събщи „Automatic power off“ (Автоматично изключване).

8.3. РЕГУЛИРАНЕ И ИЗБОР СИЛАТА НА ЗВУКА НА ИЗТОЧНИКА

(Фигура E)

Превключване между алтернативни източници чрез кратко натискане (0.5 сек) на бутона за захранването. Всяка активна алтернатива ще бъде обявена с аудио съобщение.

Алтернатива може да бъде:

- FM радио
- Профили / Сила на звуците (слушане на околни звуци)
- Bluetooth радио
- Поточно предаване
- Телефон

За да настроите активната сила на звука, натиснете за кратко (0.5 сек) бутонa [+] или [-]. Всяко бързо натискане регулира силата на звука с една стъпка (0 – 6 стъпки, където 0 е изключено). Максималната/минималната сила на звука се индикира чрез звуков сигнал.

В описанието в менюто има подробна информация.

8.3.1. FM РАДИО (СИЛА НА ЗВУКА)

Регулира силата на звука при слушане на FM радио.

8.3.2. СЛУШАНЕ НА ОКОЛНИ ЗВУЦИ

(Фигура A:4 и Фигура E)

Тези слушалки са предназначени да предпазват слуха на потребителя при шум, което води до заглушаване на звуците. За да подпомогнат поддържането на слуховото възприятие, слушалките могат да усилват звуците от околната обстановка в зависимост от настройките.

8.3.3. РАБОТНИ АУДИОПРОФИЛИ (WAP)**

Слушалките могат да бъдат настроени на различни профили за слушане на околните звуци в зависимост от акустичната среда и слуховите нужди. Независимо от настройката за слушане на околните звуци, звуците над 82 dB се компресират, за да се ограничи изходящата мощност. Профилите за слушане на околните звуци осигуряват усъвършенствани типове слушане в околна среда, които позволяват дълъг до различни настройки на усилването, но с оформяне на честотата, за да се насърчи слуховата ефективност при различни условия.

За да се подпомага потребителят в различни акустични среди, са налични два режима на слушане: „Профили“ (Работни аудиопрофили, WAP) (по подразбиране) и „Сила на звуците“.

Налични са четири различни аудиопрофила за оптимизиране на слушането в различни акустични среди. Изберете желаните аудиопрофил чрез кратко натискане на бутоните [+] или [-].

Аудио профил	Ситуация	Планирана употреба
Off (Изключено)	За комфорт при шумове	Подходящ при висок шум, когато искате да сте изолирани от шума, или в други ситуации, когато искате да изключите технологията за слушане на околните звуци
A (По подразбиране)	За поддържане на внимание в шумна среда	Подходящ за среди с постоянен шум, в които искате да обръщате внимание на околните звуци
B	За постигане на баланс между ситуационната осведоменост и комфорта при шум	Подходящ при различни нива на шум, когато трябва да чувате околните звуци
C	За поддържане на внимание в тиха среда	Подходящ за среди с ниско ниво на шума, когато трябва да чувате говор и околните звуци или когато говорите по телефона/слушате музика, но искате да обръщате внимание на околните звуци

8.3.4. BLUETOOTH РАДИО

Регулира силата на звука при слушане през двупосочен Bluetooth приемно-предавател.

8.3.5. ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ

Настройва силата на звука при слушане на поточно предаване.

8.3.6. ТЕЛЕФОН

Регулира силата на звука на текущото телефонно обаждане.

8.4. СЛУШАНЕ НА FM РАДИО

8.4.1. ТЪРСЕНЕ НА СТАНЦИЯ (Фигура А.8 и Фигура Е)

Позволява търсене на станции между честоти 87,5-108,0. Натиснете за кратко (0,5 сек.) бутон М, за да влезете в режим за търсене на станции. Натиснете за кратко (0,5 сек.) бутон [+] или [-], за да започнете търсене. Честотата на радиостанцията ще бъде потвърдена от гласово съобщение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Радиоприемането зависи от топографията и средата, в която се намирате. Ако приемането е слабо, опитайте се да се преместите в друга зона, ако е възможно.

8.4.2. ЗАПАМЕТЯВАНЕ НА СТАНЦИЯ

Натиснете за кратко (0,5 сек.) три пъти бутон [M] ще чуете гласово съобщение „Store station“ (Запамятване на станция). Натиснете за кратко (0,5 сек.) бутон [+] или [-] за да изберете позиция. Натиснете продължително (2 сек.) бутон М за запамятване на станцията. Гласово съобщение ще потвърди „Confirmed“ (Потвърдено).

8.4.3. ПРОГРАМИРАНА СТАНЦИЯ

Натиснете два пъти за кратко (0,5 сек.) бутон М, за да влезете в режим за програмиране на станция. Гласово съобщение ще потвърди „Preset station“ (Програмиране на станция). Натиснете за кратко (0,5 сек.) бутон [+] или [-], за да потърсите и изберете станция за програмиране. Честотата на радиостанцията ще бъде потвърдена от гласово съобщение.

8.5. КОМУНИКАЦИЯ „ЛИЦЕ В ЛИЦЕ“ (PUSH-TO-LISTEN, PTL) (НАТИСКАНЕ ЗА СЛУШАНЕ) (Фигура А.5 и Фигура Е)

Функцията Push-To-Listen позволява незабавно да чуете околните звуци, като изключите звука на Bluetooth и FM радио, и да активирате зависимите от нивото микрофони.

Натиснете за кратко (0,5 сек.) два пъти бутон за захранване, за да активирате „Натискане за слушане“. Натиснете за кратко (0,5 сек.) някой от бутоните, за да дезактивирате „Натискане за слушане“.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Фигура А и Фигура Е)

Когато сте свързани към двупосочен приемно-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутон Bluetooth на слушалките.

8.7. НАСТРОЙКИ И РАБОТА С BLUETOOTH

(Фигура А и Фигура Е)

8.7.1. СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО С BLUETOOTH

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на съдвояване. Гласово съобщение потвърждава „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth съдвояването е включено). Можете да влезете в режим на съдвояване и от менюто. Това е необходимо за съдвояване на второ устройство, вижте глава „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth съдвояване)“.

Уверете се, че Bluetooth комуникацията на Вашето Bluetooth устройство е активирана. Потърсете и изберете „WS ALERT XP +“ или „WS ALERT XPI +“ на своето Bluetooth устройство. Гласово съобщение потвърждава, когато е приключено съдвояването, „Pairing complete“ (Съдвояването приключи) и „Connected“ (Свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги можете да спрете процеса на съдвояване, като натиснете продължително (2 сек.) бутон Bluetooth или бутон М (Фигура Е и Фигура А).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато 3-то Bluetooth устройство се съдвои успешно, едно от предишно съдвоените устройства се премахва от слушалките. Ако едно от устройствата е свързано, несвързаното устройство се премахва. В противен случай 1-вото съдвоено устройство се премахва.

8.7.2. ОПЕРАТИВНА СЪВМЕСТИМОСТ С BLUETOOTH

WS ALERT XP + /XPI + са Bluetooth слушалки и могат да се съдвояват с повечето телефони, двупосочни приемно-предаватели и други устройства.

Когато сте свързани към двупосочен приемно-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутон Bluetooth или бутон М на слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само едно от двете съдвоени устройства може да е двупосочен приемно-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможността на Вашия продукт PELTOR да се свързва с външни устройства (например мобилни телефони или радиостанции) чрез Bluetooth и/или кабел може да се влияе от софтуера на външното устройство. Някои от описаните функционалности може да не работят с всички външни устройства и може да се влияят от софтуерни и хардуерни актуализации на конкретното устройство.

8.7.3. ПОВТОРНО СВЪРЗВАНЕ НА BLUETOOTH УСТРОЙСТВА

Когато слушалките са включени, те се опитват да се свържат повторно към всички съдвоени устройства в рамките на 5 минути. Гласово съобщение ще потвърди осъществената връзка с „Connected“ (свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако връзката бъде изгубена, слушалките се опитват да се свържат повторно в рамките на 30 секунди. Гласово съобщение ще Ви уведоми, ако връзката е изгубена „Disconnected“ (Прекъсната връзка).

8.7.4. ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH MULTIPPOINT

Тези слушалки поддържат технологията Bluetooth Multipoint. Използвайте технологията Bluetooth Multipoint, за да свържете слушалките към две Bluetooth устройства едновременно. В зависимост от типа на свързаните Bluetooth устройства и текущите им дейности слушалките управляват Bluetooth устройствата по различни начини. Слушалките приоритизират и координират дейностите от свързаните Bluetooth устройства.

8.7.5. УПРАВЛЕНИЕ НА СВЪРЗАНИ УСТРОЙСТВА

Към слушалките чрез Bluetooth могат да бъдат свързани едно или две устройства.

Последно съдвоеното устройство става основното устройство. За да управляват свързаното(ите) устройство(а), слушалките реагират на текущото състояние на устройството, например входящо повикване, активно повикване или поточно предаване.

Ако е свързано повече от едно устройство едновременно, слушалките трябва да определят кое устройство да управляват. Това става, като слушалките проверят състоянието на свързаните устройства. Ако има няколко устройства в едно и също състояние, слушалките ще управляват последно съдвоеното устройство (основното устройство). В противен случай слушалките ще управляват последното активно устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работата зависи от оперативната съвместимост на телефон(ите) със слушалките.

8.7.6. РАБОТА С ЕДИН СВЪРЪЗАН ТЕЛЕФОН

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Зависи от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
	Иходящо повикване/Извършва се повикване	Край на повикване
Продължително натискане	Няма активност/Поточно предаване	Контрол на гласа
	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/слушалки
Двукратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Предишен запис

8.7.7. РАБОТА С ДВА СВЪРЪЗАНИ ТЕЛЕФОНА

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Зависи от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
	Иходящо повикване/Извършва се повикване	Край на повикване
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Край на изходящо повикване, приемане на входящо повикване
Продължително натискане	Няма активност/Поточно предаване	Гласово управление на последно съединеното устройство (основно устройство)
	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Отхвърляне на входящо повикване
Двукратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Предишен запис

8.7.8. РАБОТА СЪС СВЪРЪЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Натискане	Няма активност/Поточно предаване	РТТ. Начало на поточно предаване по двупосочния приемо-предавател
Освобождаване	Поточно предаване по двупосочния приемо-предавател	РТТ. Край на поточното предаване по двупосочния приемо-предавател

8.7.9. РАБОТА СЪС СВЪРЪЗАН ТЕЛЕФОН ПРИ ЕДНОВРЕМЕННО СВЪРЪЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Входящо повикване	Отговор
	Иходящо повикване/Извършва се повикване	Край на повикване
	Текущо приемане на двупосочен приемо-предавател и входящо повикване	Отговор
	Текущ телефонен разговор и приемане на двупосочен приемо-предавател	Край на повикване
Продължително натискане	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/слушалки

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сте свързани към телефон и двупосочен приемо-предавател, Вие не можете да контролирате възпроизвеждането на аудио от слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако проверите изходящо повикване, ще чуете два звукови сигнала за входящи повиквания на двупосочния приемо-предавател. За да прекратите повикването и да превключите към входящото повикване от двупосочния приемо-предавател, натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth. Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth още веднъж, за да слушате двупосочния приемо-предавател, или изчакайте следващото входящо съобщение от двупосочния приемо-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Поточното предаване автоматично ще бъде поставено на пауза, когато се провежда телефонно обаждане или двупосочна радиовръзка. След прекратяване на обаждане / двупосочна радиовръзка, поточното предаване автоматично ще стартира отново.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ПРИЛОЖЕНИЕ) (Фигура А:10)

Свържете Вашите слушалки с мобилното приложение „3M Connected Equipment“, което поддържа Android™ и iOS. Когато сте свързани към мобилното приложение, ще имате достъп до настройки, конфигурации, инструкции за потребителя и т.н.

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация посетете „App Store“ или „Google Play“ и изтеглете приложението „3M Connected Equipment“. За помощ относно приложението „3M Connected Equipment“, моля, вижте информацията в мобилното приложение.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате слушалките си актуални, изтеглете приложението и приемете всички текущи налични актуализации.

8.9. МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН (M) (Фигура А и Е)**

Многофункционалният бутон (M), разположен на дясната чашка (вж. фигура А.3 и Е:13), може да бъде персонализиран в приложението 3M Connected Equipment така, че да се използва за различни предварително дефинирани функции.

9. ФУНКЦИИ НА МЕНЮТО

Опции в менюто:

- Bluetooth pairing (Bluetooth съдвяване)
- Sound profiles (Звукови профили)
- Bluetooth side tone volume (Сила на страничния звук на Bluetooth)
- Ambient listening mode (Режим на слушане на околните звуци)
- Audio Pan Setting (Настройки за Аудио панорама) (APS)**
- Traffic announcement (Трафик съобщения)
- Factory reset (Възстановяване на фабричните стойности)

9.1. ЗА ВЛИЗАНЕ В МЕНЮТО

(Фигура А:6)

За да влезете в менюто, натиснете едновременно бутоните [+] и [-] за кратко време (0,5 сек).

Използвайте бутона за захранването за обхождане на менюто, а бутоните [+] и [-], за регулиране на настройките.

След 10 секунди период на неактивност слушалките ще излязат от менюто.

Опциите в главното меню са описани в следващите глави.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH СДВЯВАНЕ)

(Фигура А:7)

Когато гласовото съобщение каже „Bluetooth pairing“ (Сдвяване на Bluetooth), натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+], за да стартирате сдвяването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth сдвяването е включено). Потърсете и изберете “WS ALERT XP +” или “WS ALERT XPI +” на своето Bluetooth устройство. Гласово съобщение ще потвърди, когато сдвяването приключи – „Pairing complete“ (сдвяването приключи) и „Connected“ (свързано).

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+], за да отмените сдвяването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth сдвяването е изключено).

9.3. SOUND PROFILES (ЗВУКОВИ ПРОФИЛИ)

Имате избор между два различни профила за звука за поточно предаване на FM радио.

Опции:

- Music (Музика) (по подразбиране)
- Pod (Подкаст)

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+] или [-], за да промените профила за поточно предаване.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (СИЛА НА СТРАНИЧНИЯ ЗВУК НА BLUETOOTH)

Страничният звук е звукова обратна връзка към потребителя на слушалките по време на разговор. Натиснете за кратко (~ 0,5 сек) бутона [-] или [+], за да промените страничния звук.

Опции:

- High (Висока)
- Normal (Нормална) (по подразбиране)
- Low (Ниска)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (РЕЖИМ НА СЛУШАНЕ НА ОКОЛНИТЕ ЗВУЦИ)

Функцията за слушане на околните звуци е налична в два различни режима: „Профили“ и „Сила на звуците“.

Опции:

- Profiles (Профили)**
- Volumes (Сила на звуците)

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [-] или [+], за да промените режима за слушане на околните звуци.

9.6. AUDIO PAN SETTING (НАСТРОЙКИ ЗА АУДИО ПАНОРАМА) (APS)**

Панорамирайте FM радио или поточно аудио между ляво, дясно и център за по-добра осведоменост за околната среда, когато използвате в комбинация с функцията за слушане на околните звуци.

- Right (Дясно)
- Center (Център)
- Left (Ляво)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (ТРАФИК СЪОБЩЕНИЯ)

Traffic Announcement (Трафик съобщения) (ТА) разпространява доклади за трафика с оглед помощ за шофьорите за планиране на маршрутите и избягване на задръствания. Функцията има два режима: ВКЛ и ИЗКЛ.

Опции:

- ON (Включен) (по подразбиране)
- OFF (Изкл.)

9.8. FACTORY RESET (ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ СТОЙНОСТИ)

(Фигура А:9)

1. Влезте в менюто, натиснете едновременно за кратко (0,5 сек) бутоните [+] и [-].
2. Използвайте бутона за захранването, за да се придвижвате в

менюто, докато бъде обявено „Factory Reset“ (Възстановяване на фабричните настройки).

3. Натиснете и задръжте бутона [+] за (2 сек).

4. Слушалките ще съобщат „Reset to factory default“ (Възстановяване на фабричните настройки) и „Power off“ (Изключване).

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможен проблем/решение
Слушалките няма да се включат.	Уверете се, че батерията в слушалките е напълно заредена.
	Батерията е изтощена. Сменете батерията.
	Свържете кабел за зареждане, за да активирате слушалките при първото им използване или след подмяна на батерията.
Неуспешно сдвяване.	Уверете се, че Bluetooth устройството за сдвяване е настроено в режим на сдвяване и е готово за сдвяване.
	Bluetooth устройството за сдвяване е извън обхват.
	1. Премахнете всички Bluetooth устройства, синхронизирани към Вашия телефон. 2. Рестартирайте телефона (включете/изключете телефона си). 3. Извършете нулиране до фабричните настройки на слушалките. 4. Сдвоете слушалките към телефона. 5. Ако проблемът остава, опитайте да сдвоите друг телефон, за да проверите дали помага.

11. ПОЛЕЗЕН ЖИВОТ НА ПРОДУКТА

Препоръчително е да замените продукта в рамките на 5 години от датата на производство. Полезният живот на продукта ще зависи в голяма степен от средата, в която продуктът се съхранява, използва, обслужва и поддържа. Потребителят трябва редовно да проверява продукта, за да определи кога е достигнал края на полезния си живот. Примерите за това, че продуктът може да е достигнал края на полезния си живот, включват:

- Видими дефекти като пукнатини, деформации, хлабави или липсващи части.
- Влошаване в ефективността за шумоизолиране на слуховия протектор, странен шум или необичайно високи нива на звука от електронното възпроизвеждане на звука на продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Полезният живот на продукта не се отнася за батериите.

12. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Проверете визуално състоянието на батерията. Сменете батерията, ако откриете теч или повреда.

Използвайте кърпа, навлажнена със сапун и топла вода, за почистване на външните корпуси, лентата за глава, включително повърхността на соларната клетка, и възглавничите.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ потапяйте слуховия протектор във вода.

Ако слуховият протектор се намокри от дъжд или изпотяване, обърнете шумозаглушителите навън, извадете възглавничите и уплътнителите от пiana и ги оставете да изсъхнат, преди да сглобите отново.

Възглавничите и уплътнителите от пiana може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват редовно за напуквания или други повреди. При редовна употреба 3M препоръчва смяна на възглавничите и уплътнителите от пiana поне два пъти годишно, за да се поддържа постоянно заглушаване, хигиена и комфорт. В горещи и влажни среди може да са необходими по-чести смени за поддържане на приемлива хигиена. Ако има повредена възглавничка, тя трябва да се замени. Вижте раздела за резервни части по-долу.

12.1. СВАЛЯНЕ И СМЯНА НА ВЪЗГЛАВНИЧКИТЕ

(Фигура F)

F:12 За да махнете възглавничката, плъзнете пръстите си под ръба на възглавничката и го издърпайте здраво навън.

F:13 Извадете съществуващия(ите) уплътнител(и) и поставете нов(и) уплътнител(и) от пiana.

F:14 Поставете едната страна на възглавничката в канала на чашката а натиснете другата страна, докато възглавничката щракне на място.

12.1.1. ОТСТРАНЯВАНЕ И СМЯНА НА ВЪНШНИ КОРПУСИ (Фигура F)

За да извадите външните корпуси:

Поставете пръстите си или инструмент под ръба на скобата на външния корпус и дръпнете навън и надолу (F:15), за да отключите външния корпус. Извадете корпуса, като го повдигнете от долния ръб (F:16) и (F:17).

За да закрепите външните корпуси:

Натиснете надолу скобата на външния корпус, за да се уверите, че е в отключено положение. Поставете езичето върху горния ръб на външния корпус в прореза (F:12) на горния ръб на чашката.

Когато външният корпус е натиснат докрай на място, натиснете скобата (F:13) нагоре, за да заключите външния корпус към чашката.

12.2. ПОСТАВЯНЕ НА ПРОТЕКТОР ЗА МИКРОФОН (Фигура F)

За да предпазите микрофона за реч от влага и замърсяване, използвайте протектора за микрофон HYM1000.

Прикрепяне на протектора за микрофон:

F:20 С помощта на ножица отрежете 100 mm от протекторната лента за микрофон. Отстранете защитната хартия.

F:21 Поставете микрофона в края на лентата, както е показано на фигурата.

F:22 Прегънете протекторната лента и се уверете, че покрива микрофона.

F:23 Притиснете плътно, докато протекторната лента се запели.

F:24 Сега микрофонът е готов за употреба.

12.3. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Необходими инструменти:

- Малка отвертка със остри ръбове.
- Отвертка Torx T8.

ЗАБЕЛЖКА: Внимавайте да не пробиете, надраскате или повредите батерията.

12.3.1. ИЗВАЖДАНЕ

(Фигура F:25 до F:31)

1. (Фигура F:25 и F:26)

Натиснете надолу, за да отключите езичето (1) на лявата чашка, и извадете чашката (2) и (3).

2. (Фигура F:27)

Вкарайте върха на малка отвертка без остри ръбове под езичето за батерията.

3. (Фигура F:28)

Наклонете внимателно отвертката, за да откачите батерията. Батерията ще се разхлаби и ще се наклони в отделението за батерии.

4. (Фигура F:29)

Извадете батерията. Конекторът за батерията се намира зад отделението за батерията. Той трябва да остане свързан, докато отделението за батерии (1) не бъде извадено, както е описано в точка 4.

Внимавайте да не повредите двата проводника.

5. (Фигура F:30)

Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батерии, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.

6. (Фигура F:31)

Издърпайте конектора (1) внимателно нагоре, за да го извадите от гнездото на платката.

12.3.2. ПОСТАВЯНЕ

(Фигура F:32 до F:39)

Тази инструкция предполага, че в слушалките няма поставена батерия. Лявата чашка е отстранена.

1. (Фигура F:32)

Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батерии, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.

2. (Фигура F:33)

Поставете конектора на батерията в гнездото на платката. Гнездото е с релеф, така че може да се постави само по един начин. Червеният проводник е разположен от лявата страна на конектора и трябва да се включи съответно в гнездото.

3. (Фигура F:34)

Поставете отделението за батерии. Уверете се, че проводниците на батерията са разположени, както е показано на фигурата (1) и че няма притиснати проводници. Натиснете леко, докато застане на мястото си.

4. (Фигура F:35)

Затегнете фиксиращите винтове с леко усилие.

5. (Фигура F:36 и F:37)

Поставете батерията в отделението под ъгъл, както е показано на фигурата.

След това натиснете леко (1), докато батерията пасне в отделението, а езичето (2) фиксира батерията на място.

6. (Фигура F:38 и F:39)

Поставете чашката (1), (2) и натиснете езичето (3) навътре и нагоре, за да застопорите чашката.

7. (Фигура A:1)

Ако продуктът не е активен за продължителен период от време, той ще влезе в „режим за транспортиране“, за да намали саморазредването, и няма да се стартира, докато не бъде свързан към зарядно устройство.

13. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ

Номер на артикул	Име
MT53N-14	Микрофон, електретен с жак J22, 240 mm
M995/2	Ветробран за микрофон
ACK012/1	Литиево-йонен батериен пакет.
HY82	Хигиенен комплект
FR16/1	USB кабел за зареждане
HYM1000	Хигиенна лента за микрофон за стрела, черна
HY100A	Clean – Протектор за еднократна употреба за наушниците. Опаковка от 100 чифта.

14. СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място преди и след употреба.
- Винаги съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка и далеч от източника на директна топлина или пряка слънчева светлина, прах и увреждащи химикали.
- Диапазон на температурата за съхранение: -20°C (-4°F) до 40°C (104°F).
- Относителна влажност: < 90%
- Внимавайте върху лентата за глава да не се прилага сила и възглавничките да не бъдат смачквани.

ЗАБЕЛЖКА: Когато батериите се съхраняват, ако е възможно, ги дръжте отделно. Акумулаторните литиево-йонни батерии (сменяеми и несменяеми) трябва да се презареждат на всеки 6 месеца, за да не губят капацитет.

15. СИМВОЛИ

Тази глава е обща и обяснява значението на различни символи, които могат да бъдат открити върху етикетите, опаковките и/или върху самия продукт.

Символ	Описание
	Да се пази от дъжд и да се съхранява в сухи условия (максимум 90% влажност).
	Максималните и минималните температурни граници, при които трябва да се съхранява izdelieto.
	Информация, свързана с инструкциите за експлоатация. При работа с устройството трябва да се вземат предвид инструкциите за експлоатация.

Символ	Описание
	При работа с устройството е необходимо повишено внимание. Настоящата ситуация изисква оператора да бъде нащрек или да предприеме действия, за да се избегнат нежелани последици.
	Страната на производство на продуктите. „CC“ се заменя с двубуквения код на страната CN = Китай, SE = Швеция или PL = Полша (ISO 3166-1). Датата на производство е посочена като ГТГГ-ММ.
	Производителят на даден продукт.
	WEEE (излязло от употреба електрическо и електронно оборудване). Продуктът съдържа електрически и електронни компоненти и не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Моля, консултирайте се с местните директиви за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване.
	Символ за рециклиране. Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

16. ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ЗАБЕЛЕЖКА: Следващите твърдения не се отнасят за Австралия и Нова Зеландия.

Потребителите трябва да разчитат на своите законни права.

16.1. ГАРАНЦИЯ

В случай че някой продукт на отдела за лична безопасност на 3М се окаже дефектен като материали, изработка или в несъответствие с каквато и да било изрична гаранция за определена цел, единственото задължение на 3М и Ваше изключително правно средство за защита ще бъде изборът на 3М да ремонтира, замени или възстанови средствата за покупната цена на тези части или продукти при навременното уведомяване относно проблема от Ваша страна и доказването, че продуктът е съхраняван, поддържан и използван в съответствие с писмените инструкции на 3М.

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, ТАЗИ ГАРАНЦИЯ Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНА И ЗАМЕСТВА ВСИЧКИ ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ ДРУГА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ ЗА КАЧЕСТВО ИЛИ ТЕЗИ, КОИТО ПРОИЗТИЧАТ ОТ НАЧИНА НА ТЪРГУВАНЕ, МАНИЕР ИЛИ ЦЕЛ НА ТЪРГУВАНЕТО, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПРАВОТО НА СОБСТВЕНОСТ И ПРОТИВ НАРУШАВАНЕ НА ПАТЕНТНИТЕ ПРАВА.

3М няма задължение по силата на тази гаранция по отношение на продукт, който се е повредил поради неадекватно или неправилно съхранение, работа или поддръжка; неспазване на инструкциите на продукта; промяна или повреда на продукта, причинена от злополука, небрежност или неправилно използване.

16.2. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, В НИТО ЕДИН СЛУЧАЙ 3М НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ), ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ТОЗИ ПРОДУКТ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА КАКВО ТЪРДИ ПРАВНАТА ТЕОРИЯ. ПРАВНИТЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА, ИЗЛОЖЕНИ ТУК, СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ.

16.3. ЗАБРАНА ЗА МОДИФИКАЦИЯ

По това устройство не трябва да се правят модификации без писменото съгласие на компанията 3М. Неразрешени модификации може да са причина за анулиране на гаранцията и правото на потребителя да експлоатира устройството.

17. ИЗХВЪРЛЯНЕ

17.1. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДНО ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

Устройството трябва да се изхвърли в съответствие с местните закони и разпоредби.

Австралия: Клиентите трябва да направят справка с местната община за изхвърляне на електроника в края на полезния ѝ живот.
Нова Зеландия: Клиентите трябва да изхвърлят електрониката в края на полезния ѝ живот в местните контейнери за изхвърляне на електронни отпадъци.

Náhlavní souprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Náhlavní souprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

*Označuje varianty výrobku

1. ÚVOD

Děkujeme vám a blahopřejeme k volbě této náhlavní soupravy pro komunikační řešení.

1.1. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato náhlavní souprava poskytuje pracovníkům ochranu před nebezpečnou úrovní hluku a hlasitými zvuky a zároveň uživateli umožňuje komunikovat pomocí vestavěné technologie Bluetooth, slyšet okolí díky mikrofonům pro snímání okolí a poslouchat rádio. Předpokládá se, že si všichni uživatelé přečtou příložený návod k použití a seznámí se s používáním tohoto zařízení.

Výrobky řady 3M PSD jsou určeny pouze pro pracovní použití. V Evropě mohou být některé výrobky 3M PELTOR vhodné i pro některá nepracovní použití. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny pro uživatele.

1.2. DRŽÁK

Slovo držák v tomto dokumentu označuje ochranu hlavy, ochranu obličejě anebo neochranné prostředky.

2. BEZPEČNOST

2.1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Než začnete výrobek používat, přečtěte si prosím všechny bezpečnostní informace a tyto pokyny. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití. Se žádostmi o další informace nebo dotazy se prosím obraťte na technickou podporu společnosti 3M (kontaktní informace naleznete na poslední stránce).



VAROVÁNÍ

Tato ochranná sluchátka pomáhají omezit vystavení uživatele nebezpečnému hluku a dalším hlasitým zvukům. Nesprávné používání nebo nepoužívání ochrany sluchu po celou dobu, kdy jste nebezpečnému hluku vystaveni, může vést ke ztrátě nebo poškození sluchu. Se správným používáním vám pomůže nadřazený pracovník, návod k použití nebo technický servis společnosti 3M. Máte-li pocit otupení sluchu, slyšíte-li během vystavení hluku (včetně hluku střelby) zvonění nebo bzučení, nebo pokud máte z jakéhokoli jiného důvodu podezření na problém se sluchem, opusťte ihned hlučné prostředí a obraťte se na svého vedoucího nebo vyhledejte lékaře.

Nedodržení následujících pokynů může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění:

- Chránič sluchu nabízí možnost zvukové zábavy. Poslech hudby nebo jiné audio komunikace může snížit váš přehled o situaci a schopnost slyšet varovné signály na příslušném místě. Udržujte pozornost a nastavte hlasitost na nejnižší přijatelnou úroveň.
- Chcete-li snížit rizika spojená se vznikem výbuchu, výrobky a příslušenství, které není jiskrové bezpečné, nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Nedodržení následujících pokynů může vést ke snížení úrovně ochrany poskytované sluchátky a může způsobit ztrátu sluchu:

- Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživatelé mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílů v tělesné přiléhnutí, zkušenosti s nasazením a motivací uživatelů. Informace ohledně úpravy hodnot(y) utlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.
- Zajistěte výběr vhodného typu ochrany sluchu, její správné přizpůsobení a udržování. Nesprávný způsob použití tohoto zařízení snižuje účinnost tlumení hluku. Správný postup použití popisují příložené pokyny.
- Před každým použitím ochrany sluchu pečlivě prohleďte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhybte hlučnému prostředí.
- Pokud je nutné použít další osobní ochranné prostředky, (např. ochranné brýle, respirátory apod.), vyberte brýle s tenkými stranami nebo pásky, aby co nejméně narušovaly těsnící plochu náušníků. Odstraňte všechny předměty, které by mohly narušovat těsnící plochu náušníků, a snižovat tak účinnost ochrany sluchu (např. vlasy, čepiči, šperky, sluchátka, hygienické nálepky apod.).
- Náhlavní ani týlní most neohýbejte ani nemějte jeho tvar a zkontrolujte, zda vyvíjí adekvátní přítlak, aby sluchátka pevně držel na místě.

f. Chránič sluchu, a obzvláště náušníky, se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by u nich mělo být často kontrolováno, např. zda nejsou prasklé a těsní. Při pravidelném používání je doporučeno měnit pěnové vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stálost úrovně ochrany, hygieny a pohodlí.

g. Výstup elektrického zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit denní limit úrovně hluku. Hlasitost nastavte na nejnižší přijatelnou úroveň. Hlasitost z připojených externích zařízení, například dvousměrných vysílaček a telefonů, mohou překročit bezpečné úrovně a uživatel ji musí odpovídajícím způsobem omezit. Vždy používejte externí zařízení při co nejnižší hlasitosti pro danou situaci a omezte dobu, po kterou jste vystaveni nebezpečným úrovním hlasitosti, jak stanoví váš zaměstnavatel a příslušná zařízení. Máte-li pocit otupení sluchu, slyšíte-li během vystavení zvuku zvonění, bzučení či jiným zvukům (včetně střelby), nebo máte z jakéhokoli jiného důvodu podezření na problém se sluchem, přejděte do klidného prostředí a obraťte se na svého vedoucího anebo vyhledejte lékaře.

h. Pokud nebude uživatel dodržovat tato doporučení, může dojít k závažnému zhoršení ochrany, kterou chránič poskytují.

Bezpečnostní prohlášení EN 352:

- Nasazení hygienických krytů na náušníky může mít vliv na akustické vlastnosti chráničů sluchu.
- Během používání baterií se může jejich výdrž zhoršovat. Typická délka nepřetržitého používání, které umožní baterie chránič sluchu, je přibližně 40 hodin.
- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace lze získat od výrobce.
- Tyto chránič sluchu připojené k ochranným prostředkům hlavy anebo obličejě jsou velké velikosti. Chránič sluchu připojené k prostředkům na ochranu hlavy anebo obličejě a splňující normu EN 352-3 jsou střední, malé nebo velké velikosti. Středně velké chránič sluchu vyhovují většině uživatelů. Chránič sluchu malé a velké velikosti jsou určeny pro uživatele, kterým chránič sluchu střední velikosti nevyhovují.
- Výstup zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit limit pro vystavení hluku.

2.2. UPOZORNĚNÍ

- Jestliže baterii zaměníte za jiný nesprávný typ, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterie nedobíjejte při teplotách vyšších než 45 °C (113 °F).
- Používejte pouze dobíjecí baterie 3M™ PELTOR™.
- S lithium-iontovými bateriemi hrozí riziko požáru a popálenin. Neotvírejte, nedrtěte, nezahřívejte nad 55 °C (131 °F) ani nespalujte.
- Při skladování, například za čaluním sklem, výrobek uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření.
- Vždy používejte náhradní díly pro daný výrobek 3M. Použití neautorizovaných náhradních dílů může snížit ochranu poskytovanou tímto výrobkem.

2.3. POZNÁMKA

- Pokud se sluchátka používají v souladu s tímto návodem k použití, umožňují omezit vystavení uživatele trvalému hluku, například průmyslovému hluku a hluku vozidel a letadel, a také zvukovým impulzům, například výstřelům. Požadovanou úroveň ochrany sluchu před hlasitými zvukovými impulzy je obtížné určit. Na výkon ochrany sluchu při střelbě má vliv například typ zbraně, počet výstřelů, správný výběr ochrany a její aplikace a další faktory. Více informací o ochraně sluchu před zvukovými impulzy naleznete na adrese www.3M.com.
- Tento chránič sluchu je vybaven tlumením na základě úrovně hluku. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkci. Při zjištění rušení nebo nefunkčnosti se uživatel musí řídit pokyny výrobce pro údržbu a výměnu baterie.
- Tento chránič sluchu má bezpečný zvukový vstup. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkci. Při zjištění deformace nebo závady by se měl uživatel řídit radami výrobce pro údržbu.
- V mrazu je třeba chránič sluchu před použitím zahřát.
- Tento chránič sluchu omezuje zvukový signál zábavního systému na efektivní hodnotu 82 dB(A).
- Pozor – Vyrobení výrobků slouží pouze pro ilustraci.

3. SCHVÁLENÍ

Všechna schválení uvedená v této části se nemusí vztahovat na váš výrobek. Pokud se některá schválení na váš výrobek nevztahují, je to uvedeno na štítku (štítkách) na výrobku.

3.1. EVROPSKÁ SCHVÁLENÍ

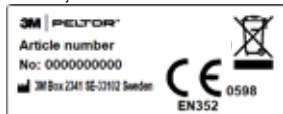
EU

Společnost 3M Svenska AB tímto prohlašuje, že přijímač Bluetooth rádiového vysílání je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a dalšími příslušnými směrnici pro udělení označení CE. Společnost 3M Svenska AB také prohlašuje, že chrániče sluchu je v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Tento prostředek osobní ochrany podléhá každoročnímu auditu organizace SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko, oznámený subjekt č. 0598, a typovým schválením laboratoří PZT GmbH, oznámený subjekt č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Německo.

Výrobek byl testován a schválen v souladu s normami EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Příslušnou legislativu lze určit na základě prohlášení o shodě na adrese www.3m.com/peltor/doc. Prohlášení o shodě uvádí, zda produkt podléhá i jiným typovým schválením. Při získávání prohlášení o shodě zjistíte své číslo dílu. Číslo dílu sluchátek najdete v dolní části na jednom ze sluchátek. Přiložit najdete na obrázku níže.



Kopii prohlášení o shodě a další informace vyžadované nařízením a směrnicemi můžete získat také tak, že kontaktujete společnost 3M v zemi nákupu. Kontaktní informace naleznete na posledních stránkách tohoto návodu k použití.

4. VYSVĚTLENÍ STANDARDNÍCH TABULEK

Třída omezení hluku byla zjištěna při vypnutém zařízení.

4.1. EVROPA

Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživatelé mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílů v těsnosti přilnutí, zkušenosti s nasazením a motivací uživatelů. Informace ohledně úpravy hodnot(y) utlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.

4.2. EVROPSKÁ NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Útlum a dimenzování hluku

Ref. tabulka	Popis
B:A	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s pěnovým polstrováním
B:B	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s gelovým polstrováním
B:C	Chrániče sluchu s připojením držáku s pěnovým polstrováním
B:D	Chrániče sluchu s připojením držáku s gelovým polstrováním
B:1	f = Střední kmitočet oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Střední hodnota (dB)
B:3	SD = Směrodatná odchylka (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Předpokládaná hodnota ochrany
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pro vysokofrekvenční zvuky (f ≥ 2000 Hz). M = Odhad ochrany sluchu pro zvuky středních frekvencí (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Odhad ochrany sluchu pro nízkofrekvenční zvuky (f ≤ 500 Hz). SNR = Jednočíselné hodnocení výkonnosti ochrany sluchu
B:6	S = Malý M = Střední L = Velký

EN 352-4 Funkce závislá na úrovni

Ref. tabulka	Popis
C:A	Úrovně kritéria
C:1	H = úroveň kritéria pro vysokofrekvenční hluk M = úroveň kritéria pro hluk o střední frekvenci L = úroveň kritéria pro nízkofrekvenční hluk

EN 352-6 Zvukový vstup související s elektrickou bezpečností Bluetooth

Ref. tabulka	Popis
D:A	Externí zvukový vstup související s bezdrátovou bezpečností
D:1	Vstupní signál (dBFS)
D:2	Hladina akustického výkonu (dB(A))
D:3	Kritérium vstupního signálu (dBFS) pro který je výstupní hladina zvuku rovna 82 dB(A)
D:4	Výstupní úroveň zvuku pro maximální vstupní signál (dB(A))
D:5	Čas odpovídající 82 dB(A) během 8 hod. (hh:mm) pro maximální vstupní signál

4.3. DRŽÁKY NÁHLAVNÍCH SOUPRAV

Tyto chrániče sluchu by se měly nainstalovat a používat jen s držáky uvedenými v tabulce F. Tyto chrániče sluchu byly testovány v kombinaci s držáky uvedenými v tabulce F a při použití s jinými držáky mohou vykazovat jinou úroveň ochrany.

Vysvětlení tabulky připojení držáků náhlavních souprav:

Ref. tabulka	Popis
F:A	Kompatibilní držáky náhlavních souprav
F:B	Chrániče sluchu s připojením držáku s pěnovým polstrováním
F:C	Chrániče sluchu s připojením držáku s gelovým polstrováním
F:1	Výrobce
F:2	Model
F:3	Kód připojení
F:4	Velikost hlavy: S = malá, M = střední, L = velká

Při výběru příslušenství pro respirační osobní ochranné prostředky, například ochranné proti hluku připravené na konstrukci, hledejte štítek schválení NIOSH, nebo si vyžádejte schválené konfigurace od technické podpory 3M.

5. PŘEHLED

5.1. SOUČÁSTI

- (Obrázek E)
 E:1 Náhlavní most (TPE, TPU)
 E:2 Drát náhlavního mostu (nerozvaděná ocel)
 E:3 Dvoubodový úchyt (POM)
 E:4 Mušle (ABS)
 E:5 Mikrofon pro poslech okolí (PET pěna)
 E:6 Tlumicí vložka (PUR pěna)
 E:7 Polstrování náušníků (PVC fólie a PUR pěna)
 E:8 Hlasový mikrofon (PUR, TPE, PA)
 E:9 Chránič mikrofonu (PUR pěna)
 E:10 Tlačítko [-] na tlačítkovém ovladači (TPE)
 E:11 Tlačítko [+] na tlačítkovém ovladači (TPE)
 E:12 Tlačítko zapnutí (TPE)
 E:13 Multifunkční (M) tlačítko (TPE)
 E:14 Tlačítko Bluetooth (TPE)
 E:15 USB (TPE, ABS)

- E:16 Anténa (PE, ABS, TPE)
- E:17 Kabel náhlavního mostu
- E:18 Uchycení držáku

6. NASTAVENÍ

6.1. OBECNÉ INFORMACE

Následující body popisují hlavní nutné kroky pro přípravu výrobku k provozu.

POZNÁMKA: Kabel USB-C není součástí balení, aby se omezilo množství odpadů.

6.2. „PROBUZENÍ“ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

(Obr. A:1)

Pokud se výrobek přepne do „připraveného režimu“, aby se omezilo samovybití, nespustí se, dokud nepřipojíte nabíječku.

6.3. DOBIJENÍ BATERÍ

Před dobitím baterie / baterií se ujistěte, že jste si přečetli obsah kapitoly „2. Bezpečnost“ a rozumíte mu.

6.3.1. NÁBIJENÍ POMOCÍ KABELU

(Obrázek E)

1. Připojte konektor USB-C k náhlavní soupravě (E:15).
2. Druhý konektor USB připojte k USB zdroji napájení.

7. POKYNY PRO NAsAZENÍ

Před každým použitím ochranu sluchu pečlivě prohleďte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhněte hluchému prostředí.

7.1. NÁHLAVNÍ MOST

(Obr. F)

F:1 Vysuňte mušle a vykleňte jejich horní část směrem ven, protože kabel musí vést mimo náhlavní most.

F:2 Upravte výšku mušlí tak, že podržíte náhlavní most a posunete mušle nahoru nebo dolů.

F:3 Náhlavní most musí být umístěn na temeni hlavy podle vyobrazení a měl by nést hmotnost náhlavní soupravy.

7.2. PŘIPOJENÍ DRŽÁKU

(Obr. F)

F:6 Vložte připojení držáku do držáky v držáku a zaklapněte je (F:7).

F:8 Pracovní režim: Zatlačte dráty náhlavního mostu dovnitř, dokud na obou stranách neuslyšíte cvaknutí. Dbejte, aby mušle a dráty náhlavního mostu netlačily v pracovním režimu na okraj držáku, mohlo by dojít ke snížení tlumení poskytovaného chránícím sluchu.

F:9 Režim ventilace: Chcete-li přepnout jednotku z pracovního režimu do režimu ventilace, vytáhněte sluchátka směrem ven, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nepřiklápejte mušle k držáku (F:10), zamezilo by to ventilaci.

7.3. MIKROFON PRO HOVOR

(Obr. F)

V zájmu udržení stabilního potlačení šumu a maximálního výkonu mikrofону by měl být mikrofon umístěn velmi blízko ústům (méně než 3 mm). Viz obr. F:4 a F:5.

8. NÁVOD K POUŽITÍ

8.1. PROVOZNÍ TEPLOTA

-20° C (-4° F) až 50° C (122° F).

8.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

(Obr. A:2 a obr. E)

Náhlavní soupravu zapněte, nebo vypněte dlouhým stisknutím (2 s) tlačítka zapnutí.

Hlasovou zprávu se ohlásí „Power on“ (Zapnuto) nebo „Power off“ (Vypnuto).

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování.

POZNÁMKA: Pokud po dobu 4 hodin nedejde ke stisknutí žádného tlačítka, náhlavní souprava se automaticky vypne. Hlasovou zprávu se ohlásí „Automatic power off“ (Automatické vypnutí).

8.3. NASTAVENÍ A VÝBĚR ZDROJE ZVUKU A HLASISTOTI

(Obrázek E)

Mezi alternativami přepínejte krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka zapnutí. Každou aktivní alternativu oznámí zvuková zpráva.

Může jít o:

- Rádio FM
- Profily / Hlaslost (poslech okolních zvuků)
- Rádiová komunikace Bluetooth
- Streamování
- Telefon

Chcete-li nastavit hlaslost zdroje zvuku, krátce (0,5 s) stiskněte tlačítka [+] nebo [-].

Každý rychlý stisk nastaví hlaslost o jeden krok (0–6 kroků, přičemž 0 znamená vypnuto). Maximální/minimální hlaslost oznámí pípnutí.

Podrobné informace jsou uvedeny v popisu nabídky.

8.3.1. RÁDIO FM (HLASISTOT)

Uprava hlaslostí rádia FM.

8.3.2. POSLECH OKOLNÍCH ZVUKŮ

(Obr. A:2 a obr. E)

Tato náhlavní souprava je určena k ochraně sluchu uživatele při hluku, což vede k tlumení zvuků. Pro zachování sluchového vnímání může náhlavní souprava podle nastavení zesilovat zvuk prostředí.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

Náhlavní soupravu lze nastavit na různé zvukové profily podle daného akustického prostředí a sluchových potřeb. Zvuky nad 82 dB jsou komprimovány s cílem omezit výstup zvuku bez ohledu na nastavení poslechu okolních zvuků. Profily poslech okolních zvuků nabízejí pokročilé druhy poslechu, jež umožňují přístup k různým nastavením zesílení s tvarováním frekvence, a podporují tak sluchový výkon v různých podmínkách.

Uživatel v různých akustických prostředích má k dispozici dva režimy poslechu: Profily (Work Audio Profiles, WAP) (Profily, výchozí) a Volumes (Hlaslost).

Pro optimalizaci poslechu v různých akustických prostředích jsou k dispozici čtyři různé zvukové profily.

Požadovaný zvukový profil zvolte krátkým stisknutím tlačetek [+] nebo [-].

Zvukový profil	Situace	Zamýšlené použití
Off (Vypnutý)	Pro pohodlí v hlučném prostředí	Vhodné při velkém hluku, pokud se chcete izolovat od hluku či jiných situací a vypnout technologii poslechu zvuků prostředí
A (Výchozí nastavení)	Pro pozornost v hlučném prostředí	Vhodné do prostředí s neustálým hlukem, kde chcete vnímat zvuky prostředí
B	Pro rovnováhu mezi vnímáním situace a pohodlí v hlučném prostředí	Vhodné při různých úrovních hluku, kdy potřebujete slyšet zvuky prostředí
C	Pro pozornost v tichu	Vhodné v prostředí se slabým hlukem, když potřebujete slyšet řeč a zvuky prostředí nebo telefonujete/streamujete hudbu, ale chcete vnímat zvuky prostředí

8.3.4. RÁDIOVÁ KOMUNIKACE BLUETOOTH

Uprava hlaslost poslechu Bluetooth obousměrné vysíláčky.

8.3.5. STREAMOVÁNÍ

Uprava hlaslostí streamovaného zvuku.

8.3.6. TELEFON

Uprava hlaslost poslechu probíhajícího telefonního hovoru.

8.4. POSLECH RÁDIA FM

8.4.1. VYHLEDÁNÍ STANICE

(Obr. A:8 a obr. E)

Umožňuje hledání stanic mezi frekvencí 87,5–108,0.

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka M přejděte do režimu vyhledávání stanic.

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] spusťte vyhledávání.

Frekvence rádiové stanice se potvrdí hlasovou zprávou.

POZNÁMKA: Rádiový příjem závisí na topografii a prostředí, ve kterém se nacházíte. Pokud je příjem slabý, zkuste pokud možno změnit místo.

8.4.2. ULOŽENÍ STANICE

Třikrát krátce stiskněte (0,5 s) tlačítka M [M], hlasová zpráva „Store station“ (Uložení stanice). Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] vyberte umístění. Dlouhým stisknutím (2 s) tlačítka M stanici uložte. Hlasová zpráva potvrdí „Confirmed“ (Potvrzeno).

8.4.3. PŘEDNASTAVENÍ STANICE

Dvojnásobným stisknutím (0,5 s) multifunkčního tlačítka [M] přejděte do režimu přednastavení stanic. Hlasová zpráva potvrdí „Preset station“ (Přednastavení stanice). Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] procházejte a vyberte stanici pro přednastavení. Frekvence rádiové stanice se potvrdí hlasovou zprávou.

8.5. OSOBNÍ KOMUNIKACE (FUNKCE PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Obr. A:5 a obr. E)

Funkce Push-To-Listen umožňuje okamžitý poslech zvuků prostředí díky ztlumení hlasitosti zvuku Bluetooth a rádia FM a aktivaci mikrofonu s funkcí závislosti na hlasitosti.

Funkci Push-To-Listen aktivujete dvojným krátkým (0,5 s) stisknutím tlačítka zapnutí. Funkci Push-To-Listen deaktivujete krátkým stisknutím (0,5 s) jakéhokoli tlačítka.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obr. A a obr. E)

Při připojení k obousměrné vysílače podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth na náhlavní soupravě.

8.7. NASTAVENÍ BLUETOOTH A OBSLUHA

(Obr. A a obr. E)

8.7.1. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Do režimu párování lze rovněž vstoupit z nabídky. K párování je nezbytné druhé zařízení, viz kapitola “9.2. Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)”.

Zkontrolujte, zda máte na zařízení s Bluetooth zapnutou komunikaci Bluetooth. Na zařízení Bluetooth vyhledejte a vyberte položku „WS ALERT XP + nebo „WS ALERT XP1 +“. Po dokončení párování hlasová zpráva potvrdí „Pairing complete“ (párování dokončeno) a „Connected“ (připojeno).

POZNÁMKA: Proces párování lze vždy ukončit dlouhým stisknutím (na 2 s) tlačítka Bluetooth nebo tlačítka M (obr. E a obr. A).

POZNÁMKA: Po úspěšném párování třetího zařízení Bluetooth je z náhlavní soupravy odebráno jedno z předchozích spárovaných zařízení. Pokud je jedno ze zařízení připojeno, nepřipojené zařízení se odebere. Jinak je odebráno první spárované zařízení.

8.7.2. INTEROPERABILITA BLUETOOTH

WS ALERT XP + /XP1 + je náhlavní souprava s Bluetooth a lze ji spárovat s většinou telefonů podporujících technologii Bluetooth, obousměrných vysílaček a dalších zařízení.

Při připojení k obousměrné vysílače podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth nebo tlačítkem M na náhlavní soupravě.

POZNÁMKA: Pouze jedno ze dvou spárovaných zařízení může být obousměrná vysílačka.

POZNÁMKA: Možnost propojení výrobku PELTOR s externími zařízeními (například mobilními telefony nebo vysílačkami) prostřednictvím Bluetooth anebo kabelu může ovlivnit software v externím zařízení. Některé popsané funkce nemusí se všemi externími zařízeními fungovat a mohou je ovlivňovat aktualizace softwaru a hardwaru daného zařízení.

8.7.3. OPĚTOVNÉ PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ BLUETOOTH

Při zapnutí se náhlavní souprava pokusí během 5 minut opakovaně připojit všechna spárovaná zařízení. Připojení potvrdí hlasová zpráva „Connected“ (Připojeno).

POZNÁMKA: Pokud se spojení ztratí, náhlavní sada se bude pokoušet znovu připojit po dobu 30 sekund. O ztrátě připojení vás informuje hlasová zpráva „Disconnected“ (Odpojeno).

8.7.4. TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPOINT

Tato náhlavní souprava podporuje technologii Bluetooth Multipoint. Pomocí technologie Bluetooth Multipoint lze náhlavní soupravu připojit ke dvěma zařízením Bluetooth současně. Náhlavní souprava řídí zařízení Bluetooth v závislosti na typu připojených zařízení Bluetooth a jejich aktuální činnosti různými způsoby. Náhlavní souprava stanoví priority a koordinuje činnost připojených zařízení Bluetooth.

8.7.5. OVLÁDÁNÍ PŘIPOJENÝCH ZAŘÍZENÍ

K náhlavní soupravě lze přes Bluetooth připojit nejméně jedno zařízení. Poslední spárované zařízení se stává primárním.

Náhlavní souprava reaguje na aktuální stav připojeného zařízení, například příchozí hovor, aktivní hovor nebo streamování, abyste je mohli ovládat. Je-li současně připojeno více než jedno zařízení, náhlavní souprava musí určit, které zařízení bude ovládat. To se provádí pomocí náhlavní soupravy, která kontroluje stav připojených zařízení.

Je-li ve stejném stavu více zařízení, náhlavní souprava bude ovládat poslední spárované (primární) zařízení. V opačném případě bude ovládat poslední aktivní zařízení.

POZNÁMKA: Obsluha závisí na spolupráci telefonu s náhlavní soupravou.

8.7.6. OBSLUHA JEDNOHO PŘIPOJENÉHO TELEFONU

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Žádná aktivita/streamování	Hlasové ovládání
	Příchozí hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou
Dvojitě stisknutí	Streamování	Další skladba
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.7.7. OBSLUHA DVOU PŘIPOJENÝCH TELEFONŮ

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
	Na jednom telefonu probíhá hovor, příchozí hovor na druhém telefonu	Ukončit probíhající hovor, přijmout příchozí hovor
Dlouhé stisknutí	Žádná aktivita/streamování	Hlasové ovládání na posledním spárovaném (primárním) zařízení
	Příchozí hovor	Odmítnout
	Na jednom telefonu probíhá hovor, příchozí hovor na druhém telefonu	Odmítnout příchozí hovor
Dvojitě stisknutí	Streamování	Další skladba
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.7.8. OBSLUHA PŘIPOJENÉ OBOUSTRANNÉ VYSÍLAČKY

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Stisknout	Žádná aktivita/streamování	PTT. Spustit přenos na vysílače
Uvolnit	Přenos na vysílače	PTT. Ukončit přenos na vysílače

8.7.9. OBSLUHA PŘIPOJENÉHO TELEFONU PŘI SOUČASNĚM PŘIPOJENÍ K OBOUSMĚRNÉ VYSÍLAČE

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchází hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
	Probíhající příjem na vysílače a příchozí hovor	Přijmout
	Probíhající telefonní hovor a přijetí na vysílače	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Příchozí hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou

POZNÁMKA: Při připojení k telefonu a obousměrně vysílače nelze z náhlavní soupravy ovládat jednotku přehrávání zvuku.

POZNÁMKA: Pokud máte probíhající hovor na telefonu, pro příchozí hovory na vysílače uslyšíte dvě pípnutí. Chcete-li ukončit hovor přepnout na hovor příchozí na obousměrnou vysílačku, stiskněte krátce (0,5 s) tlačítko Bluetooth. Ještě jednou krátce stiskněte (0,5 s) tlačítko Bluetooth a poslouchejte obousměrnou vysílačku, nebo si počkejte na další příchozí zprávu z vysílačky.

POZNÁMKA: Během telefonního hovoru nebo obousměrně rádiové komunikace se streamování automaticky pozastaví. Po ukončení hovoru / komunikace obousměrnou vysílačkou se streamování opět automaticky spustí.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACE) (Obr. A:10)

Připojte svou náhlavní soupravu k mobilní aplikaci „3M Connected Equipment“ podporující systém Android™ i iOS. Po připojení k mobilní aplikaci budete mít přístup k nastavení, konfiguraci, uživatelským pokynům apod.

POZNÁMKA: Pro další informace přejděte do obchodu „App Store“ nebo „Google Play“ a stáhněte si aplikaci „3M Connected Equipment“. Informace o podpoře aplikace „3M Connected Equipment“ najdete v mobilní aplikaci.

POZNÁMKA: Má-li být náhlavní souprava stále aktuální, stáhněte si aplikaci a přijměte všechny aktuálně dostupné aktualizace.

8.9. MULTIFUNKČNÍ TLAČÍTKO (M)** (Obr. A a obr. E)

Multifunkční tlačítko (M) umístěné na pravé mušli (viz obr. A:3 a E:13) lze přizpůsobit pro použití pro různé předdefinované funkce v aplikaci 3M Connected Equipment.

9. FUNKCE NABÍDKY

Možnosti menu:

- Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)
- Sound profiles (Zvukové profily)
- Bluetooth side tone volume (Hlasitost místní vazby Bluetooth)
- Ambient listening mode (Režim poslechu okolí)
- Audio Pan Setting (APS)** (Nastavení posunu zvuku)
- Traffic announcement (Dopravní hlášení)
- Factory reset (Obnova továrního nastavení)

9.1. VSTUP DO NABÍDKY (Obr. A:6)

Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-]. Pomocí tlačítka zapnutí lze procházet nabídkou a pomocí tlačítek [+] a [-] upravovat nastavení.

Po 10 sekundách nečinnosti náhlavní souprava nabídku opustí.

Možnosti v hlavním menu jsou popsány v následujících kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVÁNÍ BLUETOOTH) (Obr. A:7)

Pokud hlasová zpráva říká „Bluetooth pairing“ (Párování Bluetooth) krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] spustíte párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Na zařízení Bluetooth vyhledejte a vyberte položku „WS ALERT XP +“ nebo „WS ALERT XPI +“. Dokončení párování potvrdí hlasová zpráva „Pairing complete“ (Párování dokončeno) a „Connected“ (Připojeno).

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] párování ukončíte. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing off“ (Párování Bluetooth vypnuto).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUKOVÉ PROFILY)

Pro streamování a rádio FM zvolte mezi dvěma různými profily zvuku.

Možnosti:

- Music (Hudba, výchozí)
- Pod (Podcast)

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] změňte profil streamování.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (HLASITOST MÍSTNÍ VAZBY BLUETOOTH)

Odslech je slyšitelná zpětná vazba uživatele náhlavní soupravy během hovoru. Krátkým stisknutím (~0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změňte místní vazbu.

Možnosti:

- High (vysoká)
- Normal (výchozí)
- Low (nízká)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (REŽIM POSLECHU OKOLÍ)

Funkce poslechu okolí je k dispozici ve dvou režimech: Profiles (Profily) a Volumes (Hlasitost).

Možnosti:

- Profiles (Profily)**
- Volumes (Hlasitost)

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změňte režim poslechu okolí.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)** (NASTAVENÍ POSUNU ZVUKU)

V kombinaci s funkcí poslechu okolí lze kvůli lepšímu přehledu o situaci zvuk rádia FM nebo streamování posouvat doleva, doprava nebo doprostřed.

- Right (Doprava)
- Center (Doprostřed)
- Left (Doleva)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (DOPRAVNÍ HLÁŠENÍ)

Traffic Announcement (TA) (Dopravní hlášení) vysílá dopravní zpravodajství, které řidičům umožňuje plánovat trasy a vyhnout se dopravním zácpám. Má dva režimy: ON a OFF.

Možnosti:

- ON (Výchozí, zapnuto)
- OFF (Vypnuto)

9.8. FACTORY RESET (OBNOVA TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ) (Obr. A:9)

1. Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-].
2. Tlačítkem zapnutí procházejte nabídkou, dokud se neovze „Factory Reset“ (Obnova továrního nastavení).
3. Stiskněte a podržte tlačítko [+] na 2 s.
4. Náhlavní souprava oznámí „Reset to factory default“ (Obnovení továrního nastavení) a „Power off“ (Vypnutí).

10. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMU

Problém	Možný problém/Řešení
Náhlavní soupravu nelze zapnout.	Ujistěte se, že je baterie v náhlavní soupravě plně nabitá.
	Slabá baterie. Vyměňte baterii.
Párování se nezdařilo.	Při prvním použití nebo po výměně baterie připojte nabíjecí kabel a aktivujte náhlavní soupravu.
	Ujistěte se, že zařízení Bluetooth, které chcete spárovat, je nastaveno do režimu párování a připraveno ke spárování.
Párování se nezdařilo.	Zařízení Bluetooth je mimo dosah.
	1. Odeberte všechna zařízení Bluetooth, která jsou synchronizována s vaším telefonem. 2. Restartujte telefon (zapněte/vypněte telefon). 3. Rešetujte náhlavní soupravu na výrobní nastavení. 4. Spárujte náhlavní soupravu s telefonem. 5. Pokud problém přetrvá, zkuste spárovat jiný telefon a ověřte si, zda nepomůže toto řešení.

11. ŽIVOTNOST VÝROBKU

Výrobek se doporučuje vyměnit do pěti let od data výroby. Životnost výrobku bude do značné míry záviset na prostředí, ve kterém se skladuje, používá, seřizuje a udržuje. Uživatel musí výrobek pravidelně kontrolovat, aby zjistil, kdy dosáhli konce životnosti. K příkladům toho, že výrobek mohl dosáhnout konce životnosti, patří:

- Viditelné závady, jako jsou praskliny, deformace, uvolnění či chybějící části.
- Zkušenosti se zhoršením tlumivého výkonu chrániče sluchu, podivný hluk nebo neobvykle vysoká hlasitost zvuku z elektronické reprodukce zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnost výrobku se nevztahuje na baterie.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Proveďte vizuální kontrolu stavu baterie. Zjistíte-li vytečení nebo závady baterie, vyměňte ji.

Vnější skořepiny a náhlavní most, včetně povrchu solárních článků a náušníků, pravidelně omývejte hadříkem namočeným v teplé mýdlové vodě.

POZNÁMKA: NEPONORUJTE chrániče sluchu do vody.

Pokud chrániče sluchu navlhnu na dešti nebo potem, otočte sluchátka směrem ven, vyjměte náušníky a pěnové vložky a nechte je vyschnout. Náušníky a pěnové vložky se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by měly být často kontrolovány, například nejsou-li prasklé nebo jinak poškozené. Při pravidelném používání doporučuje společnost 3M vyměnit pěnové vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stále tlumení, hygienu a pohodlí. V horkém a vlhkém prostředí může být pro udržení přátelné hygieny nutná častější výměna. Je-li náušník poškozený, je nutné jej vyměnit. Viz níže uvedený seznam náhradních dílů.

12.1. SEJMUTÍ A VÝMĚNA NÁUŠNÍKŮ

(Obr. F)

F:12 Chcete-li náušník sejmout, zasuňte prsty pod okraj polstrování náušníků a vytáhněte jej směrem ven.

F:13 Vymutí stávajících vložek a vložením nových pěnových vložek.

F:14 Nasaďte jednu stranu náušníku do drážky mušle a zatlačte opačnou stranu, dokud náušník nezaklapne na místo.

12.1.1. ODMANĚNÍ A VÝMĚNA VNĚJŠÍCH SKOŘEPIN

(Obr. F)

Postup vyjmutí vnější skořepiny:

Vložte prsty nebo nástroj pod okraj svorky vnější skořepiny, povytáhněte ji a stiskněte dolů (F:15), abyste odemkli vnější skořepinu. Skořepinu vyjměte tažením od spodního okraje (F:16) a (F:17).

Postup připojení vnější skořepiny:

Stiskem svorky vnější skořepiny se přesvědčte, že je v odemknuté pozici. Umístěte zoubek na horním okraji vnější skořepiny do drážky (F:12) na horním okraji mušle.

Zamáčkněte vnější skořepinu zcela na místo a zatlačte svorku (F:13) nahoru, aby uzamkla vnější skořepinu do mušle.

12.2. APLIKACE PÁSKY NA OCHRANU MIKROFONU

(Obr. F)

Mikrofon chraňte před vlhkostí a nečistotami chráničem HYM1000.

Připravení chrániče mikrofonu:

F:20 Pomocí nůžek odstříhnete 100 mm pásky na ochranu mikrofonu.

Sejměte ochranný papír.

F:21 Položte mikrofon na konec pásky, jak je znázorněno na obrázku.

F:22 Přehněte ochrannou pásku a ujistěte se, že je celý mikrofon zakrytý.

F:23 Pevným stisknutím ochrannou pásku utěsněte.

F:24 Mikrofon je nyní připraven k používání.

12.3. VÝMĚNA BATERIE

Potřebné nástroje:

- Malý šroubovák bez ostrých hran.
- Šroubovák torx T8.

POZNÁMKA: Dbejte, abyste nepropíchlí, nepoškrábali nebo nepoškodili baterii.

12.3.1. VYJMUTÍ

(Obr. F:25 až F:31)

1. (Obr. F:25 a F:26)

Stisknutím směrem dolů odemknete západku (1) na levé mušli a sejměte mušli (2) a (3).

2. (Obr. F:27)

Spíčku malého šroubováku bez ostrých hran vložte pod západku baterie.

3. (Obr. F:28)

Šroubovák jemně nakloňte a uvolněte baterii. Baterie se v příhradce na baterii uvolní a nakloní.

4. (Obr. F:29)

Zvedněte baterii. Konektor baterie je umístěn za příhradkou na baterii. Musí zůstat připojen, dokud nevyjměte příhradku na baterii (1), jak je popsáno v bodě 4.

Dbejte, abyste nepoškodili oba vodiče.

5. (Obr. F:30)

Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhradku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.

6. (Obr. F:31)

Jemně vytáhněte konektor (1) směrem nahoru a vyjměte ze zásuvky na desce plošných spojů.

12.3.2. INSTALACE

(Obr. F:32 až F:39)

Tento postup předpokládá, že v náhlavní soupravě není nainstalována žádná baterie. Levá mušle je odstraněna.

1. (Obr. F:32)

Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhradku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.

2. (Obr. F:33)

Do zásuvky na desce plošných spojů nainstalujte konektor baterie. Zásuvku lze uzamknout, vejde se tedy jen jedním způsobem.

Na levé straně konektoru je umístěn červený vodič, který je třeba odpovídajícím způsobem zapojit do zásuvky.

3. (Obr. F:34)

Nainstalujte příhradku na baterii.

Zkontrolujte, zda jsou dráty baterie umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku (1), a že žádné dráty nejsou sevřené.

Jemně zatlačte, dokud nezapadne na místo.

4. (Obr. F:35)

Jemnou silou utáhněte upevňovací šrouby.

5. (Obr. F:36 a F:37)

Baterii umístěte do příhradky v úhlu zobrazeném na obrázku.

Pak jemně zatlačte (1), dokud baterie do příhradky nezapadne a západka (2) ji nezajistí ve správné poloze.

6. (Obr. F:38 a F:39)

Nainstalujte mušli (1), (2) a západku (3) zatlačte dovnitř, aby se zajistila ve správné poloze.

7. (Obr. A:1)

Je-li výrobek delší dobu neaktivní, přejde do „přepřevního režimu“, aby se omezilo samovybití, a spustí se až po připojení nabíječky.

13. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Číslo výrobku	Název
MT53N-14	Mikrofon, elektretový se zástrčkou J22, 240 mm
M995/2	Chránič mikrofonu
ACK012/1	Lithium-iontový akumulátor
HY82	Hygienická sada
FR16/1	Nabíjecí kabel USB
HYM1000	Hygienická páska pro ramenný mikrofon, černá
HY100A	Clean – Jednorázový chránič náušníků. Balení 100 párů.







14. SKLADOVÁNÍ

- Před použitím a po něm výrobek skladujte v čistém a suchém prostředí.
- Výrobek skladujte vždy v původním balení a mimo zdroje přímého tepla nebo slunečního záření, prachu a škodlivých chemikálií.
- Skladovací teplota: -20 °C (-4 °F) až 40 °C (104 °F).
- Relativní vlhkost: < 90 %.
- Ujistěte se, že náhlavní most nestlačuje žádná síla a nejsou stlačené náušníky.

POZNÁMKA: Při skladování uchovávejte baterie pokud možno odděleně. Dobíjecí lithium-iontové baterie (vyjímatelné i nevyjímatelné) je třeba každých 6 měsíců dobít, aby neztratily kapacitu.

15. SYMBOLY

Tato kapitola je obecná a vysvětluje význam různých symbolů, které se nacházejí na štítech, obalech a/nebo na samotném výrobku.

Symbol	Popis
	Chraňte před deštěm a uchovávejte v suchých podmínkách (max. 90 % vlhkost).
	Maximální a minimální mezní teplota, při které se má výrobek skladovat.
	Informace, které se vztahují k návodu k obsluze. Při obsluze zařízení berete v úvahu návod k obsluze.
	Při obsluze zařízení dbejte zvýšené opatnosti. Aktuální situace vyžaduje informování nebo zásah obsluhy, aby se zabránilo nežádoucím následkům.
	Země výroby. Označení „CC“ se nahrazuje dvoupísmenným kódem země CN = Čína, SE = Švédsko nebo PL = Polsko (ISO 3166-1). Datum výroby se uvádí jako RRRR-MM.
	Výrobce.
	Symbol směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Výrobek obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmí se likvidovat jako běžný komunální odpad. Postupujte prosím v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.
	Symbol recyklace. Tento výrobek recyklujte na recyklační stanici pro elektrická a elektronická zařízení.

16. ZÁRUKA A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

POZNÁMKA: Následující ustanovení nejsou platná pro Austrálii a Nový Zéland.

Zákazníci mohou využít svých zákonných nároků.

16.1. ZÁRUKA

Pokud bude u výrobku oddělení osobních ochranných prostředků společnosti 3M shledána vada materiálu, výrobní vada nebo pokud nebude odpovídat jakémukoli přímo vyjádřenému specifickému účelu, je jedinou povinností společnosti 3M a vaším jediným nárokem, na základě rozhodnutí společnosti 3M, výrobek opravit, vyměnit nebo vrátit nákupní cenu vadné součásti či výrobku po vašem včasném upozornění společnosti 3M na závadu a potvrzení, že výrobek byl skladován, udržován a používán v souladu s písemnými pokyny společnosti 3M.

S VÝJIMKOU PŘÍPADŮ, KDY JE TO ZAKÁZANO ZÁKONEM, JE TATO ZÁRUKA VYLUČNÁ a NAHRAZUJE JAKOUKOLI VYSLOVNOU ČI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL NEBO JINOU ZÁRUKU ČI PODMÍNKU KVALITY, NEBO ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU VYPLÝVAJÍCÍ Z OBCHODNÍHO STYKU, ZVYKLOSTÍ ČI OBCHODNÍCH ZVYKLOSTÍ, S VÝJIMKOU VLASTNICKÉHO PŘÁVA a OCHRANY PROTI PORUŠENÍ PATENTU.

Podle této záruky nenese společnost 3M žádnou odpovědnost za vadu jakéhokoli výrobku vzniklou nesprávným skladováním, manipulací nebo údržbou, nedodržení pokynů nebo úpravami výrobku nebo za poškození výrobku vzniklé nehodou, zanedbáním nebo nesprávným použitím.

16.2. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

NEJEN-LI TO ZAKÁZANO ZÁKONEM, NEPŘIJÍMÁ SPOLEČNOST 3M V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI PŘÍME, NEPŘÍME, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNĚ NEBO NÁSLEDNĚ ŠKODY NEBO ZTRÁTY (VČETNĚ ZTRÁTY ZÍSKU) ZPŮSOBENÉ TÍMTO PRODUKTEM, BEZ OHLEDU NA UPLATŇOVANOU PRÁVNÍ TEORII. ZDE UVEDENÉ OPRAVNĚ PROSTŘEDKY JSOU VÝHRADNÍ.

16.3. ŽÁDNÉ ÚPRAVY

Provádění jakýchkoli úprav tohoto zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti 3M je zakázáno. Neautorizované úpravy mohou zrušit nárok na záruku a oprávnění uživatele k používání zařízení.

17. LIKVIDACE

17.1. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zařízení je třeba likvidovat v souladu s místními zákony a předpisy.

Austrálie: Při likvidaci elektroniky se zákazníci po skončení její životnosti musí obrátit na místní obecní radu.

Nový Zéland: Po skončení životnosti musí zákazníci elektroniku zlikvidovat v místních kontejnerech na elektronický odpad.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + Headset
 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + Headset
 MRX21™WS7*

*Kennzeichnet Produktvarianten

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für dieses Kommunikationslösungs-Headset entschieden haben!

1.1. VERWENDUNGSZWECK

Diese Headsets sind dafür vorgesehen, Arbeiter mit einem Schutz vor gefährlichem Lärm und lauten Geräuschen zu versehen und ihnen dabei die Möglichkeit zu geben, über die eingebaute Bluetooth-Technologie zu kommunizieren, über die Umgebungsmikrofone Geräusche aus der Umgebung sowie FM-Radio zu hören. Es wird erwartet, dass alle Benutzer die Gebrauchsanleitung lesen und verstehen und mit der Benutzung des Geräts vertraut sind.

Produkte der 3M PSD sind nur für kommerzielle Nutzung vorgesehen. In Europa können einige Produkte von 3M PELTOR auch für nicht kommerzielle Zwecke verwendet werden. Bitte lesen und befolgen Sie immer die Gebrauchsanleitung.

1.2. TRÄGER

Das in diesem Dokument verwendete Wort Träger bezieht sich auf einen Kopfschutz, Gesichtsschutz und/oder nicht schützende Geräte.

2. SICHERHEIT

2.1. WICHTIG

Vor Gebrauch müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Anleitung ist für künftige Verwendungen aufzubewahren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Fragen an den technischen Service von 3M (Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite).



WARNUNG

Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger, d. h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen. Zum korrekten Gebrauch befragen Sie Ihren Vorgesetzten und lesen Sie die Gebrauchsanleitung und wenden Sie sich an den technischen Service von 3M. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrschüssen) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden oder zum Tod führen:

- Dieser Gehörschutz ist mit einer Audio-Unterhaltungsfunktion ausgestattet. Das Hören von Musik oder anderen Audioquellen kann Ihre Situationserkennung und Ihre Fähigkeit, Warnsignale an bestimmten Arbeitsplätzen zu hören, verschlechtern. Bleiben Sie aufmerksam und stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein.
- Um mit der Entzündung einer Explosion verbundene Risiken zu verringern, dürfen nicht eigensichere Produkte und Zubehör in einer potenziell explosiven Atmosphäre nicht verwendet werden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann die vom Gehörschutz gebotene Schutzwirkung verringern und zu Gehörverlusten führen:

- 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.
- Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein, passen, angepasst und gewartet sein. Durch schlechten Sitz dieses Geräts wird die Schallschutzwirkung verringert. Die beigefügte Anleitung ist zu beachten, damit der Gehörschutz gut sitzt.
- Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

- Wenn zusätzliche persönliche Schutzausrüstung erforderlich ist (z. B. Schutzbrille, Atemschutzmaske, usw.), solche mit flexiblen, dünnen Bügeln oder Bändern verwenden, um den Einfluss auf die Dichtungsringe zu minimieren. Alle anderen nicht erforderlichen Gegenstände (z. B. Haare, Hüte, Schmuck, Kopfhörer, Hygieneabdeckungen, usw.), die Auswirkung auf die Dichtungsringe haben und den Schutz des Gehörschutzes verringern könnten, müssen entfernt werden.
- Der Kopfbügel oder der Nackenbügel darf nicht verbogen oder verformt werden und der Gehörschutz muss mit ausreichender Kraft festgehalten werden.
- Der Gehörschutz und besonders die Dichtungsringe können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung sind die Dichtungsringe und die Schaumaukleidungen mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben.
- Das Ausgangssignal vom elektrischen Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schallpegellimit übersteigen. Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Lautstärken von verbundenen externen Geräten wie Sprechfunkgeräten und Telefonen können sichere Werte überschreiten und müssen vom Benutzer geeignet beschränkt werden. Externe Geräte müssen stets mit der für die Situation geringstmöglichen Lautstärke verwendet werden und die verfügbare Zeit, der Sie gefährlichen Lautstärken ausgesetzt sind, ist so zu beschränken, wie es durch Ihren Arbeitgeber und anwendbare Vorschriften festgelegt ist. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm (einschließlich Gewehrschüssen) ausgesetzt sind ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie umgehend in eine ruhige Umgebung gehen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.
- Wenn die obigen Anforderungen nicht befolgt werden, verschlechtert sich die Schutzwirkung des Gehörschutzes erheblich.

EN 352 Sicherheitsaussagen:

- Hygiene-Auflagen auf den Dichtungsringen können die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer der Gehörschutzbatterie beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 24 Stunden.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.
- Dieser an einem Kopfschutz und/oder Gesichtsschutz angebrachte Gehörschutz hat die Größe „Large“. Ein EN 352-3 entsprechender Gehörschutz, der an einem Kopfschutz und/oder einen Gesichtsschutz angebracht ist, ist in der Größe „Medium“ oder „Small“ oder „Large“ erhältlich. Ein Gehörschutz der Größe „Medium“ passt für die meisten Benutzer. Ein Gehörschutz der Größe „Small“ oder „Large“ ist für Benutzer vorgesehen, für die die Größe „Medium“ nicht geeignet ist.
- Das Ausgangssignal vom Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann die Expositionspegelgrenze übersteigen.

2.2. ACHTUNG

- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Akkus dürfen nicht bei Temperaturen über 45 °C (113 °F) geladen werden.
- Ausschließlich 3M™ PELTOR™ Akkus verwenden.
- Mit Lithium-Ionen-Akkus besteht eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zerquetschen, über 55 °C (131 °F) erhitzen oder verbrennen.
- Das Produkt während der Lagerung nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, zum Beispiel im Windschutz.
- Nur für das Produkt geeignete Ersatzteile von 3M verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu einer Verringerung der von diesem Produkt gebotenen Schutzwirkung führen.

2.3. ACHTUNG

- Wenn dieser Gehörschutz entsprechend dieser Gebrauchsanleitung getragen wird, trägt er dazu bei, die Belastung sowohl durch Dauerlärm wie industriellen Lärm, den Lärm von Fahrzeugen und Flugzeugen, als auch Schallspitzen wie Gewehrschüsse zu reduzieren. Der erforderliche und/oder vorhandene Gehörschutz während der Belastung durch Schallspitzen lässt sich nur schwer vorhersagen. Bei Gewehrschüssen hängt die Leistungsfähigkeit des Gehörschutzes vom Waffentyp, der Anzahl der abgegebenen Schussfolgen, der richtigen Auswahl, dem Sitz und der Verwendung des Gehörschutzes, der ordnungsgemäßen Pflege des Gehörschutzes sowie anderen Parametern ab. Um mehr über Gehörschutz für Impulslärm zu lernen, besuchen Sie bitte www.3m.com.

- Dieser Gehörschutz ist mit einer niveaubehängigen Dämmfunktion ausgestattet. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers zur Pflege und zum Batteriewechsel beachten.
- Dieser Gehörschutz hat einen sicherheitstechnischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers beachten.
- Bei Temperaturen unter dem Nullpunkt den Gehörschutz vor der Verwendung aufwärmen.
- Dieser Gehörschutz begrenzt das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion auf einen effektiven Schalldruckpegel von 82 dB(A) am Ohr.
- Achtung – Die Produktdarstellung dient nur zur Veranschaulichung.

3. ZULASSUNGEN

Alle in diesem Abschnitt angegebenen Zulassungen müssen nicht für Ihr Produkt gelten. Wenn einige Zulassungen nicht für Ihr Produkt gelten, ist dies an dem oder den Aufkleber(n) am Produkt ersichtlich.

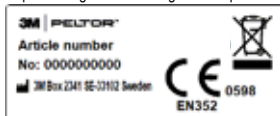
3.1. EUROPÄISCHE ZULASSUNGEN

EU
 3M Svenska AB erklärt hiermit, dass das Bluetooth-Funk-Kommunikationsgerät mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. 3M Svenska AB erklärt auch, dass der Gehörschutz vom PPE-Typ mit der Verordnung (EU) 2016/425 übereinstimmt.

Das PPE-Produkt wird durch SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland (Benannte Stelle Nr. 0598) jährlich überprüft und durch PZT GmbH (Benannte Stelle Nr. 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Deutschland, einer Typenprüfung unterzogen.

Das Produkt wurde geprüft und zugelassen in Übereinstimmung mit EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Die anwendbare Gesetzgebung kann mithilfe der Konformitätserklärung unter www.3m.com/peltor/doc ermittelt werden. Die Konformitätserklärung zeigt, ob auch andere Typenprüfungen anwendbar sind. Geben Sie beim Herunterladen der Konformitätserklärung bitte Ihre Teilenummer an. Die Teilenummer Ihres Gehörschutzes befindet sich an der Unterseite einer der Kapseln. Folgendes Bild zeigt ein Beispiel.



Eine Kopie der Konformitätserklärung und weitergehende in den Verordnungen und Richtlinien geforderte Informationen können Sie erhalten, wenn Sie sich im Land des Erwerbs an 3M wenden. Kontaktinformationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Gebrauchsanleitung.

4. ERKLÄRUNG DER STANDARDTABELLEN

Der Dämmwert wurde mit einem abgeschalteten Gerät erreicht.

4.1. EUROPA

3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.

4.2. EUROPÄISCHE NORM EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Schalldämpfung und Dimensionierung

Tabellenref.	Beschreibung
B:A	Kopfbügel-Gehörschutz mit Schaumdichtungsringen
B:B	Kopfbügel-Gehörschutz mit Geldichtungsringen
B:C	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Schaumdichtungsringen

Tabellenref.	Beschreibung
B:D	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Geldichtungsringen
B:1	f = Oktavband mittlere Frequenz (Hz)
B:2	MV = Mittelwert (dB)
B:3	SD = Standardabweichung (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Angenommene Schutzwirkung
B:5	H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (Störabstand des Gehörschutzes)
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveaubehängige Funktion

Tabellenref.	Beschreibung
C:A	Kriterienniveaus
C:1	H = Kriterienniveau für hochfrequenten Schall M = Kriterienniveau für mittelfrequenten Schall L = Kriterienniveau für niederfrequenten Schall

EN 352-6 Auf elektrische Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal

Bluetooth

Tabellenref.	Beschreibung
D:A	Externes, auf drahtlose Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal
D:1	Eingangssignal (dBFS)
D:2	Schallausgangspegel (dB(A))
D:3	Kriterienniveau des Eingangssignals (dBFS), bei dem der Schalldruckpegel 82 dB(A) beträgt
D:4	Schallausgangspegel für maximales Eingangssignal (dB(A))
D:5	Zeitliches Äquivalent zu 82 dB(A) über 8 h (hh:mm) für maximales Eingangssignal

4.3. TRÄGER-GERÄTE

Dieser Gehörschutz darf ausschließlich in Kombination mit den in Tabelle F aufgelisteten Trägergeräten benutzt werden. Dieser Gehörschutz wurde in Kombination mit den in Tabelle F aufgeführten Trägergeräten geprüft und kann andere Schutzwerte erreichen, wenn er mit anderen Trägergeräten verwendet wird.

Erklärungen zur Trägergerätetabelle:

Tabellenref.	Beschreibung
F:A	Kompatible Trägergeräte
F:B	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Schaumdichtungsringen
F:C	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Geldichtungsringen
F:1	Hersteller

Tabellenref.	Beschreibung
F:2	Modell
F:3	Befestigungscode
F:4	Kopfgrößen: S = Small, M = Medium, L = Large

Bitte beachten Sie bei der Auswahl von Zubehören für die persönliche Atemschutzausrüstung, wie einem an einem Träger montierten Gehörschutz, das NIOSH-Zulassungsschild oder wenden Sie sich an den technischen Service von 3M für zugelassene Konfigurationen.

5. ÜBERBLICK

5.1. BESTANDTEILE

(Abb. E)

- E:1 Kopfbügel (TPE, TPU)
- E:2 Kopfbügeldrähte (Edelstahl)
- E:3 Zweipunkt-Aufhängung (POM)
- E:4 Kapsel (ABS)
- E:5 Mikrofon für Umgebungsgeräusche (PET-Schaum)
- E:6 Dämmkissen (PUR-Schaum)
- E:7 Dichtungsringe (PVC-Folie, PUR-Schaum)
- E:8 Sprechmikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Windschutz (PUR-Schaum)
- E:10 [-]-Taste im Tastensatz (TPE)
- E:11 [+]-Taste im Tastensatz (TPE)
- E:12 Power-Taste (TPE)
- E:13 Multifunktionstaste (M) (TPE)
- E:14 Bluetooth-Taste (TPE)
- E:15 USB-Buchse (TPE, ABS)
- E:16 Antenne (PE, ABS, TPE)
- E:17 Kopfbügel Kabel
- E:18 Trägerbefestigung

6. EINRICHTUNG

6.1. ALLGEMEINES

Die folgenden Punkte umfassen die wichtigsten Tätigkeiten, um das Produkt einsatzbereit zu machen.

HINWEIS: USB-C-Kabel nicht enthalten, um Abfall zu vermeiden.

6.2. HEADSET WECKEN

(Abb. A:1)

Wenn das Produkt nach einer Lagerung in den „Versand-Modus“ geht, um die Selbstentladung zu verringern, startet es nicht, bevor das Ladegerät angeschlossen wurde.

6.3. LADEN DER AKKUS

Stellen Sie sicher, dass Sie vor dem Laden des/der Akkus den Inhalt von Kapitel „2. Sicherheit“ gelesen und verstanden haben.

6.3.1. LADEN MIT KABEL

(Abb. E)

1. USB-C-Stecker an das Headset (E:15) anschließen.
2. Den anderen USB-Stecker an eine USB-Spannungsquelle anschließen.

7. AUFSETZANLEITUNG

Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

7.1. KOPFBÜGEL

(Abb. F)

F:1 Die Kapseln nach außen schieben und die Oberseite der Schale nach außen neigen. Dabei muss das Kabel an der Außenseite des Kopfbügels entlanggeführt werden.

F:2 Die Höhe der Kapseln einstellen, bis sie dicht und bequem sitzen. Dabei den Kopfbügel mit der einen Hand festhalten.

F:3 Der Kopfbügel soll wie dargestellt über die Kopfmittle verlaufen und das Gewicht des Headsets abstützen.

7.2. TRÄGERBEFESTIGUNG

(Abb. F)

F:6 Die Trägerbefestigung in den Schiltz am Träger schieben, bis sie einrastet (F:7).

F:8 Betriebsstellung: Die Kopfbügeldrähte nach innen drücken, bis auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist. Sicherstellen, dass Kapseln und Bügeldrähte in Betriebsstellung nicht gegen die Kante des Trägers anliegen, da dies die Dämmwirkung des Gehörschutzes verringern könnte.

F:9 Lüftungsstellung: Um das Gerät aus der Betriebsstellung in die Lüftungsstellung zu bringen, die Kapseln nach außen ziehen, bis ein Klick zu hören ist. Die Kapseln dürfen nicht am Träger (F:10) anliegen, weil sie dann nicht richtig auslüften können.

7.3. SPRECHMIKROFON

(Abb. F)

Um die Leistung des Sprechmikrofons in lauten Umgebungen zu maximieren, darf das Mikrofon nur wenige Millimeter (weniger als 3 mm oder 1/8 inch) vom Mundwinkel entfernt sein. Siehe Abbildungen F:4 und F:5.

8. GEBRAUCHSANLEITUNG

8.1. BETRIEBSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) bis 50 °C (122 °F).

8.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

(Abb. A:2 und Abb. E)

Die Power-Taste lange drücken (2 s), um das Headset ein- oder auszuschalten.

Eine Sprachmitteilung meldet „Power on“ (Einschalten) oder „Power off“ (Ausschalten).

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert.

HINWEIS: Wenn 4 Stunden lang keine Taste gedrückt worden ist, wird das Headset automatisch abgeschaltet. Eine Sprachmitteilung meldet dann „Automatic power off“ (Automatische Abschaltung).

8.3. EINSTELLEN UND AUSWÄHLEN DER SCHALLQUELLE, LAUTSTARKE

(Abb. E)

Zwischen den Alternativen durch kurzes Drücken (0,5 s) der Power-Taste wechseln.

Eine Sprachmitteilung meldet jede aktive Alternative.

Die Alternativen sind:

- FM-Radio
- Profile / Lautstärken (Umgebungsgeräusche)
- Bluetooth-Funkübertragung
- Streaming
- Telefon

Zum Einstellen der aktiven Lautstärke für die Schallquelle die [+]- oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s).

Jeder kurze Druck stellt die Lautstärke eine Stufe weiter (0–6 Stufen, wobei 0 aus ist). Die Maximal- und die Minimallautstärke werden durch einen Signalton angezeigt.

Genauere Informationen befinden sich in der Menü-Beschreibung.

8.3.1. FM-RADIO (LAUTSTARKE)

Stellt die FM-Radio-Lautstärke ein.

8.3.2. UMGEBUNGSGERÄUSCHE

(Abb. A:4 und Abb. E)

Der Gehörschutz ist dafür vorgesehen, das Hören des Benutzers in lauten Umgebungen zu schützen, was zur Dämpfung von Geräuschen führt. Um das bewusste Hören aufrechtzuerhalten, kann oder sollte das Headset die Umgebungsgeräusche basierend auf Einstellungen verstärken.

8.3.3. ARBEITSAUDIOPROFILE (WAP)**

Das Headset kann abhängig von der akustischen Umgebung und den Hörbedürfnissen auf unterschiedliche Profile für Umgebungsgeräusche eingestellt werden. Unabhängig von der Einstellung für das Hören der Umgebungsgeräusche werden Geräusche über 82 dB komprimiert, um die Ausgangsleistung zu beschränken. Die Profile für die Umgebungsgeräusche bieten erweiterte Arten für das Hören der Umgebungsgeräusche, die den Zugriff auf sehr viele verschiedene Einstellungen für die Quelle, allerdings mit Frequenzumformung, ermöglichen, um Hörleistung unter verschiedenen Bedingungen bieten zu können.

Um den Benutzer in verschiedenen akustischen Umgebungen zu unterstützen, sind zwei Hörmodi verfügbar: Profile (Work Audio Profiles, WAP (Arbeitsaudioprofile)) (default) und Lautstärken.

Vier verschiedene Audioprofile sind verfügbar, um das Hören in unterschiedlichen akustischen Umgebungen zu optimieren.

Das gewünschte Audioprofil durch kurzes Drücken der [+]- bzw. [-]-Taste auswählen.

Audioprofil	Situation	Verwendungszweck
Off (Aus)	Für Hörkomfort	Geeignet für hohe Geräuschemissionen, wenn Sie von den Geräuschen isoliert sein wollen oder in anderen Situationen, in denen Sie die Technologie für das Umgebungs hören abschalten möchten
A (Default)	Um aufmerksam bei Geräuschen zu sein	Geeignet für Umgebungen mit gleichbleibenden Geräuschen, in denen Sie Umgebungsgeräusche aufmerksam hören möchten
B	Für den Ausgleich zwischen Situationserkennung und Hörkomfort	Geeignet für sich ändernde Geräuschpegel, wenn Sie Umgebungsgeräusche hören müssen
C	Um aufmerksam in ruhigen Umgebungen zu sein	Geeignet für Umgebungen mit wenigen Geräuschen, wenn Sie Sprache und Umgebungsgeräusche hören müssen oder wenn Sie telefonieren / Musik streamen, aber weiterhin Umgebungsgeräusche aufmerksam hören wollen

8.3.4. BLUETOOTH-FUNKÜBERTRAGUNG

Stellt die Hörlautstärke des Bluetooth-Funksprechgeräts ein.

8.3.5. STREAMING

Stellt die Streaming-Lautstärke ein.

8.3.6. TELEFON

Stellt die Lautstärke für das laufende Telefongespräch ein.

8.4. FM-RADIO HÖREN

8.4.1. SENDERSUCHE

(Abb. A:8 und Abb. E)

Ermöglicht die Suche nach Sendern im Frequenzbereich 87,5–108,0.

Um in den Sendersuch-Modus zu gelangen, die M-Taste kurz drücken (0,5 s). Zum Starten der Suche, die [+] oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s). Die Senderfrequenz wird durch eine Sprachmitteilung bestätigt.

HINWEIS: Der Radioempfang hängt von der Topographie und der Umgebung ab, in der Sie sich befinden. Versuchen Sie bei schlechtem Empfang nach Möglichkeit den Bereich zu wechseln.

8.4.2. SENDE SPEICHERN

Nach dreimaligem kurzen Drücken (0,5 s) der M-Taste [M] ertönt die Sprachmitteilung „Store station“ (Sender speichern). Um die Position auszuwählen, die [+] oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s). Zum Speichern des Senders die M-Taste lange drücken (2 s). Eine Sprachmitteilung bestätigt dies durch „Confirmed“ (Bestätigt).

8.4.3. SENDE VOREINSTELLEN

Um in den Modus zum Voreinstellen eines Senders zu gelangen, die M-Taste zweimal kurz drücken (0,5 s). Eine Sprachmitteilung bestätigt „Preset station“ (Sender vorauswählen). Die [+] oder die [-]-Taste kurz drücken (0,5 s), um zum voreingestellten Sender zu gehen und ihn auszuwählen. Die Senderfrequenz wird durch eine Sprachmitteilung bestätigt.

8.5. DIREKTE KOMMUNIKATION (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Abb. A:5 und Abb. E)

Die Push-To-Listen-Funktion für die direkte Kommunikation ermöglicht das direkte Hören der Umgebung, indem die Lautstärke der Bluetooth- und der FM-Radio-Audio-Funktion gedämpft und die iveauabhängigen Mikrofone aktiviert werden.

Um die Push-To-Listen-Funktion zu aktivieren, die Power-Taste zweimal kurz drücken (0,5 s). Durch kurzes Drücken (0,5 s) einer beliebigen Taste wird die Push-To-Listen-Funktion wieder deaktiviert.

8.6. SPRECHTASTE (PPT, PUSH-TO-TALK)

(Abb. A und Abb. E)

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste am Headset verwendet werden.

8.7. BLUETOOTH-EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG

(Abb. A und Abb. E)

8.7.1. SYNCHRONISATION MIT EINEM BLUETOOTH-GERÄT

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-Synchronisation ein). Der Synchronisationsmodus kann auch vom Menü aus erreicht werden. Dies ist erforderlich, um ein zweites Gerät synchronisieren zu können, siehe Kapitel „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)“.

Dabei ist sicherzustellen, dass die Bluetooth-Kommunikation am Bluetooth-Gerät aktiviert ist. Suchen Sie nach „WS ALERT XP +“ oder „WS ALERT XP1 +“ an Ihrem Bluetooth-Gerät. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät. „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

HINWEIS: Der Synchronisationsvorgang kann jederzeit durch langes Drücken (2 s) auf die Bluetooth-Taste oder die M-Taste abgebrochen werden (Abb. E und Abb. A).

HINWEIS: Beim erfolgreichen Synchronisieren eines dritten Bluetooth-Geräts wird eines der vorher synchronisierten Geräte aus dem Headset gelöscht. Wenn eines der Geräte mit dem Headset verbunden ist, wird das nicht verbundene Gerät gelöscht. Sonst wird das erste synchronisierte Gerät gelöscht.

8.7.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITÄT

WS ALERT XP + / XP1 + ist ein Bluetooth-Headset, das mit den meisten Telefonen, Funksprechgeräten und anderen Geräten, bei denen Bluetooth freigegeben ist, synchronisiert werden kann.

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste oder der M-Taste am Headset verwendet werden.

HINWEIS: Nur bei einem der beiden verbundenen Geräte kann es sich um ein Funksprechgerät handeln.

HINWEIS: Die Fähigkeit Ihres PELTOR-Produkts mit externen Geräten (wie Mobiltelefonen oder Funksprechgeräten) über Bluetooth und/oder Kabel zusammenzuarbeiten, kann durch die Software im externen Gerät beeinflusst sein. Einige der beschriebenen Funktionen können nicht mit allen externen Geräten zusammenarbeiten, was von Software- und Hardwareupdates auf dem einzelnen Gerät abhängen kann.

8.7.3. BLUETOOTH-GERÄTE ERNEUT VERBINDEN

Beim Einschalten des Headsets versucht es sich 5 Minuten lang mit allen synchronisierten Geräten zu verbinden. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Verbindung durch die Mitteilung „Connected“ (Verbunden).

HINWEIS: Wenn die Verbindung unterbrochen wird, versucht das Headset 30 Sekunden lang die Verbindung wieder aufzubauen. Eine Sprachmitteilung informiert mit „Disconnected“ (Verbindung unterbrochen) darüber, dass eine Verbindung unterbrochen wurde.

8.7.4. BLUETOOTH-MULTIPOINT-TECHNOLOGIE

Dieses Headset unterstützt die Bluetooth-Multipoint-Technologie. Mit der Bluetooth-Multipoint-Technologie kann das Headset mit zwei Bluetooth-Geräten gleichzeitig verbunden werden. Abhängig von der Art der angeschlossenen Bluetooth-Geräte und der jeweiligen Aktivitäten, steuert das Headset die Bluetooth-Geräte auf unterschiedliche Weise. Das Headset priorisiert und koordiniert die Aktivitäten der angeschlossenen Bluetooth-Geräte.

8.7.5. STEUERUNG VERBUNDENER GERÄTE

Mit dem Headset können ein oder zwei Geräte über Bluetooth verbunden sein.

Das zuletzt synchronisierte Gerät wird zum primären Gerät. Um das verbundene Gerät oder die verbundenen Geräte zu steuern, reagiert das Headset auf den aktuellen Status des Geräts, wie eingehender Anruf, laufendes Gespräch oder Streaming.

Wenn gleichzeitig mehr als ein Gerät verbunden ist, muss das Headset feststellen, welches Gerät gesteuert werden soll. Dazu überprüft das Headset die Status der verbundenen Geräte.

Wenn mehrere Geräte den gleichen Status haben, steuert das Headset das zuletzt synchronisierte Gerät (primäres Gerät). Sonst steuert das Headset das zuletzt aktive Gerät.

HINWEIS: Die Bedienung hängt von der Interoperabilität des Telefons oder der Telefone mit dem Headset ab.

8.7.6. BEDIENUNG DES VERBUNDENEN TELEFONS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität	Abspielen (Hängt vom Telefon und/ oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/ Headset übertragen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.7.7. BEDIENUNG ZWEIER VERBUNDENER TELEFONE

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität (Hängt vom Telefon und/ oder der App ab.)	Abspielen (Hängt vom Telefon und/ oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Laufenden Anruf beenden, eingehenden Anruf beantworten
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung am letzten synchronisierten Gerät (primäres Gerät)
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Eingehenden Anruf ablehnen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.7.8. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN FUNKSPRECHGERÄTS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Drücken	Keine Aktivität/ Streaming	PTT, Start der Übertragung am Funksprechgerät
Freigegeben	Übertragung am Funksprechgerät	PTT, Beenden der Übertragung am Funksprechgerät

8.7.9. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN TELEFONS, WENN GLEICHZEITIG EIN FUNKSPRECHGERÄT VERBUNDEN IST

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Empfang am Funksprechgerät und eingehender Anruf	Beantworten
	Laufender Telefonanruf und Empfang am Funksprechgerät	Anruf beenden
Lange drücken	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/ Headset übertragen

HINWEIS: Wenn das Headset mit einem Telefon und einem Funksprechgerät verbunden ist, kann vom Headset kein Audiowiedergabegerät gesteuert werden.

HINWEIS: Während eines laufenden Telefongesprächs werden eingehende Anrufe im Funksprechgerät durch zwei Signaltöne angezeigt. Um den Anruf zu beenden und zu dem am Funksprechgerät eingehenden Anruf zu wechseln, die Bluetooth-Taste kurz drücken (0,5 s). Die Bluetooth-Taste noch einmal kurz drücken (0,5 s), um das Funksprechgerät zu hören oder um auf die nächste eingehende Mitteilung am Funksprechgerät zu warten.

HINWEIS: Streaming wird automatisch unterbrochen, wenn ein Telefonanruf oder eine Funkübertragung läuft. Nach Beenden des Anrufs / der Funkübertragung wird das Streamen automatisch wieder gestartet.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

Verbinden Sie Ihr Headset mit der mobilen App „3M Connected Equipment“, die sowohl Android™ als auch iOS unterstützt. Bei Verbindung mit der mobilen Anwendung haben Sie Zugriff auf Einstellungen, Konfigurationen, Gebrauchsanleitung usw.

HINWEIS: Für weitere Informationen gehen Sie bitte in den „App Store“ oder auf „Google Play“ und laden Sie die Anwendung „3M Connected Equipment“ herunter. Für Support für „3M Connected Equipment“ beachten Sie bitte die Informationen in der mobilen Anwendung.

HINWEIS: Damit Ihr Headset aktuell bleibt, laden Sie die App herunter und akzeptieren Sie, dass Updates sofort installiert werden, sobald sie verfügbar sind.

8.9. MULTIFUNKTIONSTASTE (M)**

(Abb. A und E)
Die Funktion der Multifunktionstaste (M), die sich an der rechten Kapsel befindet (siehe Abb. A:3 und E:13), kann unterschiedlich eingestellt werden, um für verschiedene vordefinierte Funktionen der App „3M Connected Equipment“ verwendet werden zu können.

9. MENÜ-FUNKTIONEN

Menü-Optionen:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)
- Sound profiles (Geräuschprofile)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-Mithörton-Lautstärke)
- Ambient listening mode (Umgebungshören)
- Audio Pan Setting (Audio-Schwenk-Einstellung) (APS)**
- Traffic announcement (Verkehrsdurchsage)
- Factory reset (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen)

9.1. UM IN DAS MENÜ ZU GELANGEN

(Abb. A:6)

Um in das Menü zu gelangen, die [+] - und die [-] -Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).

Mit der Power-Taste durch das Menü navigieren und mit der [+] - und der [-] -Taste die Einstellungen vornehmen.

Wenn 10 Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, verlässt das Headset automatisch das Menü.

Die Optionen des Hauptmenüs sind in den folgenden Kapiteln beschrieben.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SYNCHRONISATION)

(Abb. A.7)

Wenn die Sprachmitteilung „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-Synchronisation) ertönt, die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation zu starten. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-Synchronisation ein). Suchen Sie nach „WS ALERT XP +“ oder „WS ALERT XPI +“ an Ihrem Bluetooth-Gerät. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät: „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

Die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation abzubrechen. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-Synchronisation aus).

9.3. SOUND PROFILES (GERÄUSCHPROFILE)

Zwischen den zwei verschiedenen Geräusch-Profilen für Musik und FM-Radio auswählen.

Optionen:

- Music (Musik) (default)
- Pod

Die [+] - oder die [-] -Taste kurz drücken (0,5 s), um das Streaming-Profil zu ändern.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-MITHÖRTON-LAUTSTÄRKE)

Die Mithörtön-Lautstärke ist die hörbare Rückkopplung für den Headset-Benutzer während eines Gesprächs. Zum Ändern der Mithörtön-Lautstärke die [-] - oder die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

Optionen:

- High (Hoch)
- Normal (default)
- Low (Niedrig)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (UMGEBUNGSHÖREN)

Die Funktion für das Hören von Umgebungsgeräuschen ist in zwei unterschiedlichen Modi verfügbar: Profile und Lautstärken.

Optionen:

- Profiles (Profile)**
- Volumes (Lautstärken)

Zum Ändern des Modus für das Hören der Umgebungsgeräusche die [-] - oder die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

9.6. AUDIO PAN SETTING (AUDIO-SCHWENK-EINSTELLUNG) (APS)**

Das FM-Radio oder Streaming-Audio nach links, rechts oder in die Mitte für eine bessere Situationswahrnehmung legen, wenn das Headset in Kombination mit der Funktion für Umgebungsgeräusche verwendet wird.

- Right (Rechts)
- Center (Mitte)
- Left (Links)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (VERKEHRSDURCHSAGE)

Die Verkehrsdurchsage (Traffic Announcement, TA) sendet Verkehrsmeldungen, um Autofahrer bei der Routenplanung und Vermeidung von Staus zu unterstützen. Dafür gibt es zwei Modi: ON (EIN) und OFF (AUS).

Optionen:

- ON (EIN) (Default)
- OFF (AUS)

9.8. FACTORY RESET (RESET AUF DIE WERKSEITIGEN GRUNDEINSTELLUNGEN)

(Abb. A.9)

1. In das Menü gehen, dazu die [+] - und [-] -Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).
2. Die Power-Taste verwenden, um durch das Menü zu navigieren, bis „Factory Reset“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) ertönt.
3. Die [+] -Taste 2 Sekunden lang drücken.
4. Im Headset ertönt „Reset to factory default“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) und „Power off“ (Gerät aus).

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Maßnahme/Lösung
Das Headset lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterie im Headset voll geladen ist.
	Schlechte Batterie. Batterie austauschen.
	Das Ladekabel anschließen, um das Headset bei der ersten Verwendung oder nach dem Austausch der Batterie zu aktivieren.
Synchronisation missglückt.	Sicherstellen, dass sich das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät im Synchronisationsmodus befindet und für die Synchronisation bereit ist.
	Das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alle mit dem Telefon synchronisierten Bluetooth-Geräte entfernen. 2. Das Telefon neu starten (Telefon aus- und einschalten). 3. Das Headset auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurücksetzen. 4. Das Headset mit dem Telefon synchronisieren. 5. Wenn das Problem wieder auftritt, den Versuch machen, mit einem anderen Telefon zu synchronisieren, um zu sehen, ob das hilft.

11. PRODUKTLEBENSDAUER

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen. Die Lebensdauer des Produkts hängt sehr stark von der Umgebung ab, in der das Produkt gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet wird. Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig untersuchen, um festzustellen, ob es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Beispiele dafür, dass das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben kann, sind:

- Sichtbare Schäden wie Sprünge, Verformungen, lose oder fehlende Teile.
- Feststellung einer Verschlechterung der Dämmfähigkeit des Gehörschutzes, seltene Geräusche oder abnorm hohe Lautstärken von der elektronischen Tonwiedergabe des Produkts.

HINWEIS: Die Produktlebensdauer gilt nicht für die Batterien.

12. REINIGUNG UND WARTUNG

Sichtprüfung des Batteriezustands durchführen. Austauschen, wenn ein Auslaufen der Batterien oder Defekte festgestellt werden.

Äußere Kapseln, Kopfbügel inklusive der Solarzellen und Dichtungsringe mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch reinigen.

HINWEIS: Den Gehörschutz NICHT in Wasser tauchen!

Wenn der Gehörschutz von Schweiß oder Regen nass wird, die Gehörschutzkapseln nach außen drehen, die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen entfernen und vor dem Wiederausammenbau trocken lassen. Die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und andere Beschädigungen untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung empfiehlt 3M, die Schaumauskleidungen und die Dichtungsringe mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben. In heißen und feuchten Umgebungen kann ein häufigerer Wechsel erforderlich sein, um ausreichende Hygiene aufrechtzuerhalten. Ein defekter Dichtungsring muss ausgetauscht werden. Siehe Ersatzteilliste unten.

12.1. ABNEHMEN UND AUSTAUSCHEN DER DICHTUNGSRINGE

(Abb. F)

F:12 Mit den Fingern unter die innere Kante des Dichtungsringes fassen und diesen gerade herausziehen.

F:13 Vorhandene Auskleidung(en) entfernen und neue

Schaumauskleidung(en) einsetzen.

F:14 Eine Seite des Dichtungsringes in die Rille an der Kapsel einfügen und dann an der gegenüberliegenden Seite drücken, bis der Dichtungsring voll einrastet.

12.1.1. ÄUSSERE SCHALEN ENTFERNEN UND AUSTAUSCHEN

(Abb. F)

Abnehmen der äußeren Schalen:

Mit den Fingern oder einem Werkzeug unter die Ecke der Klammer für die äußere Schale fassen und nach außen und unten (F:15) ziehen, um die äußere Schale auszurasen. Die Schale durch Abheben von der unteren Kante abnehmen. (F:16) und (F:17).

Einsetzen der äußeren Schale:

Die Klammer für die äußere Schale nach unten drücken, um sicherzustellen, dass sie nicht in eingerasteter Position ist. Die Zunge an der oberen Kante der äußeren Schale in den Schlitz (F:12) an der oberen Kante der Kapsel einfügen.

Wenn die äußere Schale voll eingedrückt ist, die Klammer (F:13) nach oben schieben, um die äußere Schale an der Kapsel einzurasen.

12.2. MIKROFONSCHUTZBAND ANBRINGEN

(Abb. F)

Zum Schutz des angebauten Sprechmikrofons vor Feuchtigkeit und Schmutz Mikrofonschutz HYM1000 verwenden.

Mikrofonschutz aufsetzen:

F:20 Mit einer Schere 100 mm des Mikrofonschutzbandes abschneiden.

Schutzpapier entfernen.

F:21 Das Mikrofon wie im Bild gezeigt am Ende des Bands ansetzen.

F:22 Das Schutzband falten und sicherstellen, dass das Mikrofon abgedeckt ist.

F:23 Fest drücken, um das Schutzband abzudichten.

F:24 Das Mikrofon ist jetzt einsatzbereit.

12.3. AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Erforderliche Werkzeuge:

- Schmaler Schraubendreher ohne scharfe Kanten.
- Torx-Schraubendreher T8.

HINWEIS: Batterien vorsichtig behandeln und nicht durchstoßen, quetschen oder anderweitig beschädigen.

12.3.1. ENTFERNUNG

(Abb. F:25 bis F:31)

1. (Abb. F:25 und F:26)

Nach unten drücken, um den Verschluss an der linken Kapsel zu öffnen (1) und die Kapsel entfernen, (2) und (3).

2. (Abb. F:27)

Die Spitze eines schmalen Schraubendrehers ohne scharfe Kanten unter den Batterieverchluss einsetzen.

3. (Abb. F:28)

Den Schraubendreher vorsichtig neigen, um die Batterie zu entriegeln. Die Batterie wird gelöst und im Batteriefach schräg gestellt.

4. (Abb. F:29)

Die Batterie herausnehmen. Der Batterekontakt befindet sich hinter dem Batteriefach. Er muss angeschlossen bleiben, bis das Batteriefach (1) wie in Punkt 4 beschrieben entfernt worden ist.

Vorsichtig sein, um die beiden Kabel nicht zu beschädigen.

5. (Abb. F:30)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

6. (Abb. F:31)

Den Stecker (1) vorsichtig nach oben ziehen, um ihn von der Buchse auf der Platine zu lösen.

12.3.2. INSTALLATION

(Abb. F:32 bis F:39)

Diese Anweisung setzt voraus, dass im Headset keine Batterie installiert ist. Die linke Kapsel wurde entfernt.

1. (Abb. F:32)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

2. (Abb. F:33)

Den Batteriestecker in die Buchse auf der Platine einsetzen.

Die Buchse ist kodiert, so dass er nur in einer Richtung passt.

Das rote Kabel befindet sich auf der linken Seite des Steckers und muss entsprechend in die Buchse eingesteckt werden.

3. (Abb. F:34)

Das Batteriefach einsetzen.

Sicherstellen, dass die Batteriekabel wie in der Abbildung (1) sitzen und kein Kabel eingeklemmt ist.

Vorsichtig drücken, bis es korrekt sitzt.

4. (Abb. F:35)

Die Befestigungsschrauben mit leichter Kraft anziehen

5. (Abb. F:36 und F:37)

Die Batterie in das Fach unter einem Winkel wie in der Abbildung gezeigt einsetzen.

Vorsichtig drücken (1), bis die Batterie im Fach sitzt und der Verschluss (2) die Batterie in Position hält.

6. (Abb. F:38 und F:39)

Die Kapsel installieren (1), (2) und den Verschluss (3) nach innen und nach oben drücken, um die Kapsel korrekt einzurasen.

7. (Abb. A:1)

Wenn das Produkt für einen langen Zeitraum inaktiv ist, geht es in den „Versand-Modus“, um die Selbstentladung zu verringern und startet erst, wenn ein Ladegerät angeschlossen worden ist.

13. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRE

Artikelnummer	Name
MT53N-14	Mikrofon, Elektret mit J22-Stecker, 240 mm
M995/2	Windschutz für das Mikrofon
ACK012/1	Li-Ionen-Batteriepack.
HY82	Hygienesatz
FR16/1	USB-Ladekabel
HYM1000	Hygieneband für Bügelmikrofon, schwarz
HY100A	Clean – Einmalschutz für die Dichtungsringe. Verpackung mit je 100 Paar.




14. LAGERUNG






- Lagern Sie das Produkt vor und nach der Verwendung in einem sauberen und trockenen Bereich.
- Lagern Sie das Produkt stets in der Originalverpackung und halten Sie es von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht sowie Staub und schädlichen Chemikalien fern.
- Temperaturbereich für die Lagerung: -20 °C (-4 °F) bis 40 °C (104 °F).
- Relative Luftfeuchtigkeit: <90 %.
- Stellen Sie sicher, dass auf den Kopfbügel keine Kräfte ausgeübt werden und dass die Dichtungsringe nicht zusammengedrückt werden.

HINWEIS: Bei Lagerung nach Möglichkeit die Batterien getrennt lagern. Wiederaufladbare Li-Ion-Akkus (austauschbar und nicht austauschbar) müssen alle 6 Monate neu geladen werden, damit sie nicht ihre Ladekapazität verlieren.

15. SYMBOLE

Dieses Kapitel gilt allgemein und erklärt die Bedeutung der verschiedenen Symbole, die auf Etiketten, der Verpackung und/oder auf dem Produkt selbst vorgefunden werden können.

Symbol	Beschreibung
	Keinem Regen aussetzen, nur unter trockenen Bedingungen (max. 90 % RF) verwenden und lagern.
	Die maximale und die minimale Temperatur begrenzen den Bereich, in dem das Gerät gelagert werden darf.
	Informationen, die sich auf die Gebrauchsanleitung beziehen. Die Gebrauchsanleitung ist bei der Bedienung des Geräts zu beachten.

Symbol	Beschreibung
	Bei der Bedienung des Geräts ist vorsichtig vorzugehen. Die aktuelle Situation erfordert Aufmerksamkeit oder eine Aktivität durch den Benutzer, um unerwünschte Konsequenzen zu vermeiden.
	Das Herstellungsland der Produkte. „CC“ ist durch den Ländercode aus zwei Buchstaben zu ersetzen: CN = China, SE = Schweden oder PL = Polen (ISO 3166-1). Das Herstellungsdatum ist als JJJ-MM angeben.
	Der Hersteller eines Produkts.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten): Das Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.
	Recyclingsymbol. Dieses Gerät wird über eine Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte recycelt.

16. GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

HINWEIS: Die folgenden Aussagen gelten nicht in Australien und Neuseeland.

Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Rechte.

16.1. GARANTIE

Für den Fall, dass ein Produkt der 3M Personal Safety Division Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist oder eine ausdrückliche Zusage für einen bestimmten Zweck nicht erfüllt, besteht die einzige Verpflichtung von 3M und Ihr einziger Anspruch darin, dass 3M, unter freier Entscheidung von 3M, solche Teile und Produkte repariert oder austauscht oder den Kaufpreis erstattet, wenn Sie uns rechtzeitig über die Angelegenheit informieren und bestätigen, dass das Produkt entsprechend der schriftlichen Anleitung von 3M gelagert, gewartet und verwendet worden ist.

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, GILT DIESE GARANTIE AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE VON JEDLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN ZUSICHERUNG ODER VORAUSSETZUNG ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERER QUALITÄTSZUSICHERUNGEN ODER VORAUSSETZUNGEN ODER SOLCHER, DIE SICH AUFGRUND EINES GESCHÄFTSGANGS, EINER HANDELSBITTE ODER EINES HANDELSBRAUCHS ERGEBEN, MIT AUSNAHME VON RECHTSANSPRÜCHEN GEGEN PATENTRECHTSVERLETZUNGEN.

3M hat unter dieser Garantie keine Verpflichtung, wenn das Produkt aufgrund unzulänglicher oder ungeeigneter Lagerung, Benutzung oder Wartung Mängel aufweist, oder weil die Produktanleitung nicht befolgt wurde oder Veränderungen oder Schäden am Produkt aufgrund von Unfällen, Vernachlässigung oder Fehlanwendung aufgetreten sind.

16.2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, IST 3M UNGEACHTET DER GELTENDEN RECHTSSTHEORIE IN KEINEM FALL FÜR EINEN DIREKTEN, INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGEVERLUST ODER -SCHADEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE) HAFTBAR, DER DURCH DIESES PRODUKT VERURSACHT WIRD. ES GELTEN AUSSCHLIESSLICH DIE HIER FESTGELEGTEN RECHTSMITTEL.

16.3. KEINE VERÄNDERUNGEN:

Veränderungen an diesem Gerät sind ohne schriftliche Einverständniserklärung von 3M nicht zulässig. Unerlaubte Veränderungen können die Gewährleistungsansprüche und das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, verwirken.

17. ENTSORGUNG

17.1. ENTSORGUNG ELEKTRONISCHER GERÄTE

Das Gerät ist unter Beachtung der lokalen Gesetze und Verordnungen zu entsorgen.

Australien: Kunden müssen sich an den Gemeinderat ihrer Gemeinde wegen der Entsorgung von Elektronikkomponenten wenden, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

Neuseeland: Kunden müssen Elektronikkomponenten in Abfallbehälter für Elektroabfall entsorgen, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + Headset
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + Headset
MRX21™WS7*

*Beteegner produktvarianter

1. INTRODUKTION

Tillykke og tak fordi du har valgt dette headset til kommunikationsløsninger!

1.1. ANVENDELSESOMRÅDER

Disse headset er beregnet til at yde brugere beskyttelse mod skadelige støjniveauer og høje lyde og samtidigt gøre det muligt for brugeren både at kommunikere via den indbyggede Bluetooth-teknologi, høre omgivelserne via medhørsmikrofonerne og lytte til FM-radio. Det forudsættes, at alle brugere læser og sætter sig ind i den medfølgende brugervejledning og er fortrolige med brugen af denne enhed.

3M PSD-produkter er kun beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. I Europa kan visse 3M PELTOR-produkter også være egnede til visse ikke-arbejdsrelaterede anvendelser. Du skal altid læse og følge brugervejledningen.

1.2. BÆREANORDNING

Ordet "bæreanordning" henviser i dette dokument til hovedbeskyttelse, ansigtsbeskyttelse og/eller ikke-beskyttende enheder.

2. SIKKERHED

2.1. VIGTIGT

Du bedes gennemlæse, sætte dig ind i og følge alle beskyttelsesinformationerne i denne brugervejledning, før produktet tages i brug. Gør denne brugervejledning til evt. senere brug. For yderligere oplysninger eller evt. spørgsmål bedes du kontakte 3M's tekniske service (kontaktoplysninger står på sidste side).



ADVARSEL

Denne høreværn bidrager til at reducere eksponering for skadelig støj og andre høje lyde. Manglende eller forkert brug af høreværn i hele det tidsrum, hvor man er udsat for skadelig støj, kan medføre høretab eller høreskader. For korrekt anvendelse bedes du kontakte en supervisor, se brugervejledningen eller ringe til 3M's tekniske service. Hvis du oplever, at lydene bliver klanglese, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for støj (herunder skudstøj) eller af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks forlade det støjudsatte område og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlige skader eller dødsfald:

- Denne høreværn tilbyder en underholdningslydfunktion. At lytte til musik eller andre former for lydcommunication kan aflede opmærksomheden i situationen og nedsætte din evne til at høre advarselssignaler på et bestemt arbejdssted. Vær opmærksom, og juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau.
- For at reducere de risici, der kan opstå ved udløsning af en eksplosion, må der ikke anvendes ikke-egensikre produkter og tilbehør i en potentielt eksplosiv atmosfære.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan nedsætte den beskyttelse, som ørekopperne yder, og kan medføre hørenedsættelse:

- 3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningssted af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugerne opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeverdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeverdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeverdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.
- Det skal sikres, at høreværnet er korrekt valgt, tilpasset, justeret og vedligeholdt. Mangelfuld tilpasning af enheden vil gøre støjdæmpningen mindre effektiv. Se den vedlagte brugervejledning for korrekt tilpasning.
- Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadiget, skal du benytte et andet og ubeskadiget høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.
- I situationer, hvor der er behov for yderligere personlige værnemidler (f.eks. sikkerhedsbriller, åndedrætsværn mv.), skal man vælge bøjelige briller med lave flade stænger eller stropper for at minimere interferences med ørepuderne. Fjern alle andre unødvendige genstande (f.eks. hår, hovedbeklædning, smykker, hovedtelefoner, hygiejneovertræk osv.), som kan interferere med ørepuderne og dermed reducere den beskyttelse, som ørekopperne yder.

- Hovedbøjle og nakkebøjle må ikke bukkes eller gives en anden facon, og det skal sikres, at de er stærke nok til at holde ørekopperne sikkert på plads.
- Ørekoppernes og specielt ørepudernes funktion kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges med regelmæssige mellemrum for blandt andet revner og lækager. Ved regelmæssig brug bør ørepuderne og skumforingerne udskiftes mindst to gange om året for at opretholde fortsat god dæmpning, hygiejne og komfort.
- Udgangseffekten fra det elektriske lydkredsløb i dette høreværn kan overskride den daglige grænseværdi for lydniveau. Juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau. Lydniveauer fra enhver tilsluttet ekstern enhed, som f.eks. 2-vejsradioer og telefoner, kan overskride de sikre niveauer og skal begrænses på passende vis af brugeren. Brug altid eksterne enheder ved det lavest mulige lydniveau i den aktuelle situation og begræns den periode, hvor du udsættes for usikre niveauer, således som de er fastlagt af din arbejdsgiver og gældende bestemmelser. Hvis du oplever, at lydene bliver klanglese, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for lyd (inklusive skudstøj), eller du af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks bevæge dig til et støjsvagt miljø og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.
- Hvis ovenstående krav ikke overholdes, vil den beskyttelse, som høreværnene yder, blive alvorligt forringet.

EN 352 Sikkerhedssætninger:

- Brug af hygiejneovertræk på ørepuderne kan påvirke ørekoppernes akustiske funktion.
- Ydeevnen kan blive forringet, i takt med at batteriet bruges. Den typiske forventede levetid for ørekoppens batteri ved konstant brug er ca. 40 timer.
- Visse kemiske stoffer kan beskadige dette produkt. Yderligere information kan fås hos producenten.
- Disse ørekopper, som er fastgjort til hovedbeskyttelsen og/eller ansigtsbeskyttelsen, er i størrelsen Large. Ørekopper fastgjort til hovedbeskyttelser og/eller ansigtsbeskyttelser, der er i overensstemmelse med EN 352-3, findes i størrelserne Medium, Small og Large. Ørekopper i størrelsen 'Medium' passer til de fleste brugere. Ørekopper i størrelserne 'Small' og 'Large' er designet til at passe til de brugere, hvor størrelsen 'Medium' ikke er egnet.
- Udgangseffekten fra dette høreværns lydkredsløb kan overskride den daglige grænseværdi for eksponering.

2.2. ADVARSEL

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes med den korrekte batteritype.
- Batterierne må ikke oplades ved temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Benyt kun 3M™ PELTOR™ genopladelige batterier.
- Med lithium-ionbatterier er der risiko for brand og forbrændinger. Må ikke åbnes, knuses, opvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brændes.
- Opbevar ikke produktet i direkte sollys, for eksempel på instrumentbrættet.
- Der skal altid benyttes produktspecifikke reservedele fra 3M. Brugen af uoriginale reservedele kan reducere graden af beskyttelse, som dette produkt yder.

2.3. BEMÆRK

- Når dette høreværn benyttes i overensstemmelse med brugervejledningen, medvirker det til at reducere eksponering for både vedvarende støj, f.eks. industristøj og støj fra køretøjer og fly, og impulsstøj, f.eks. skudstøj. Det er vanskeligt at forudsige den nødvendige og/eller faktiske beskyttelse af hørelsen, der opnås ved eksponering for impulsstøj. I forbindelse med skudstøj har væbentyper, antal skud, korrekt valg, tilpasning og brug af høreværn, korrekt pleje af høreværnet samt andre variable indflydelse på ydeevnen. Få mere at vide om beskyttelse af hørelsen ved impulsstøj på www.3m.com.
- Dette høreværn er udstyret med niveaufølgende dæmpning. Brugeren bør tjekke, at det fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Se venligst fabrikantens vejledning vedrørende vedligeholdelse og udskiftning af batteriet, hvis der konstateres forvrængninger eller fejl.
- Dette høreværn er udstyret med en sikkerhedsrelateret lydindgang. Brugeren bør tjekke, at det fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Hvis der konstateres forvrængninger eller fejl, henvises brugeren til producentens vejledning for vedligeholdelse.
- Ved temperaturer under frysepunktet skal ørekopperne varmes op, før de anvendes.
- Dette høreværn begrænser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) i forhold til øret.
- OBS! Produktbilleder er kun til illustrationsformål.

3. GODKENDELSER

Det er ikke sikkert, at samtlige godkendelser nævnt i dette afsnit gælder for dit produkt. Hvis nogle af godkendelserne ikke gælder for dit produkt, fremgår dette af etiketten(-erne) på produktet.

3.1. EUROPÆISKE GODKENDELSER

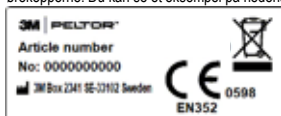
EU

3M Svenska AB erklærer hermed, at Bluetooth-radiokommunikationen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre direktiver, der er relevante for at opfylde kravene til CE-mærkning. 3M Svenska AB erklærer endvidere, at dette høreværn af PPE-typen er i overensstemmelse med Rådets forordning (EU) 2016/425.

PPE-produkterne kontrolleres årligt af SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, notificeret organ nr. 0598, og er typegodkendt af PZT GmbH, notificeret organ nr. 1974, Bismarckstraße 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blevet testet og godkendt i overensstemmelse med EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Den relevante lovgivning fremgår af Overensstemmelseserklæringen (DoC), som kan findes på www.3m.com/peltor/doc. Det vil fremgå af DoC, om andre typer godkendelser er relevante. Find dit produktnummer, når du henter din DoC. Du finder ørekoppernes produktnummer i bunden af en af ørekopperne. Du kan se et eksempel på nedenstående billede.



En kopi af DoC samt yderligere oplysninger, som måtte være krævet i forordningerne og direktiverne, kan også fås ved henvendelse til 3M i det land, hvor produktet er købt. For kontaktoplysninger henvises der til de sidste sider i denne brugervejledning.

4. FORKLARING TIL STANDARDTABELLER

Dæmpningsgraden blev målt med enheden slukket.

4.1. EUROPA

3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugerne opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskellige i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.

4.2. EUROPÆISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Lyddæmpning og størrelser

Tabelhensvisning	Beskrivelse
B:A	Hovedbøjleørekopper med skumpuder
B:B	Hovedbøjleørekopper med gelpuder
B:C	Skumpudeørekopper med bæreeanordningsbeslag
B:D	Gelpudeørekopper med bæreeanordningsbeslag
B:1	f = Oktavbåndets midterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelværdi (dB)
B:3	SD = Standardafvigelse (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Forventet beskyttelsesværdi
B:5	H = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved højfrekvente lyde ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved middelfrekvente lyde (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved lavfrekvente lyde ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for høreværnets ydeevne

Tabelhensvisning	Beskrivelse
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveauafhængig funktion

Tabelhensvisning	Beskrivelse
C:A	Kriterieniveauer
C:1	H = Kriterieniveau for højfrekvent støj M = Kriterieniveau for middelfrekvent støj L = Kriterieniveau for lavfrekvent støj

EN 352-6 Elektrisk sikkerhedsrelateret lydindgang Bluetooth

Tabelhensvisning	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhedsrelateret lydindgang
D:1	Indgangssignal (dBFS)
D:2	Lyddudgangsniveau (dB(A))
D:3	Kriterieindgangssignal (dBFS) ved hvilket lydudgangsniveauet er ækvivalent med 82 dB(A)
D:4	Lyddudgangsniveau for maksimalt indgangssignal (dB(A))
D:5	Tidsækvivalent til 82 dB(A) over 8 timer (ttmm) for maksimalt indgangssignal

4.3. BÆREANORDNINGER

Disse ørekopper skal være tilpasset til og må kun benyttes sammen med de bæreeanordninger, der er anført i tabel F. Disse ørekopper blev testet sammen med bæreeanordninger, der er anført i tabel F og kan udvise afvigende beskyttelsesniveauer, hvis de benyttes til andre bæreeanordninger.

Forklaring til tabellen over bæreeanordningsbeslag:

Tabelhensvisning	Beskrivelse
F:A	Kompatible bæreeanordninger
F:B	Skumpudeørekopper med bæreeanordningsbeslag
F:C	Gelpudeørekopper med bæreeanordningsbeslag
F:1	Producent
F:2	Model
F:3	Beslagkode
F:4	Hovedstørrelse: S = Small, M = Medium, L = Large

Ved valg af tilbehør til åndedrætsværn, som f.eks. høreværn monteret på en bæreeanordning, skal du tjekke mærkaten med NIOSH-godkendelse eller kontakte 3M's tekniske service for oplysning om godkendte kombinationer.

5. OVERSIGT

5.1. KOMPONENTER

(Figur E)

- E:1 Hovedbøjle (TPE, TPU)
- E:2 Bøjletråd (rustfrit stål)
- E:3 Topunktstæste (POM)
- E:4 Ørekep (ABS)
- E:5 Mikrofon til aflytning af baggrundslyd (PET-skum)
- E:6 Dæmpningspude (PUR-skum)
- E:7 Ørepude (PVC-folie, PUR-skum)
- E:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Vindværn (PUR-skum)
- E:10 [-] knap på tastatur (TPE)
- E:11 [+] knap på tastatur (TPE)
- E:12 Tænd-/slukknop (TPE)
- E:13 Multifunktionsknap (M) (TPE)
- E:14 Bluetooth-knap (TPE)

E:15 USB-stik (TPE, ABS)
 E:16 Antenne (PE, ABS, TPE)
 E:17 Hovedbøjekabel
 E:18 Bæreanordningsbeslag

6. OPSÆTNING

6.1. GENERELT

Følgende punkter dækker de vigtigste handlinger i forbindelse med klargøring af produktet til drift.
BEMÆRK: USB-C-kabel medfølger ikke for at reducere spild.

6.2. VÆK HEADSET

(Figur A:1)

Hvis produktet overgår til "forsendelsestilstand" efter opbevaring for at reducere selvafledning, kan det ikke startes, før opladeren er tilsluttet.

6.3. OPLADNING AF BATTERIER

Sørg for, at du har læst og forstået indholdet af kapitlet "2. Sikkerhed", før du oplader batteriet/batterierne.

6.3.1. OPLADNING MED KABEL

(Figur E)

1. Tilslut USB-C-stikket til headsettet (E:15).
2. Tilslut det andet USB-stik til en USB-strømkilde.

7. TILPASNINGSVEJLEDNING

Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadiget, skal du benytte et andet og ubeskadiget høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.

7.1. HOVEDBØJLE

(Figur F)

F:1 Træk ørekopperne udad, og vip den øverste del af skallen udad, da kablet skal være på ydersiden af hovedbøjlen.

F:2 Juster ørekoppernes højde ved at lade dem glide opad eller nedad, mens hovedbøjlen holdes på plads.

F:3 Hovedbøjlen skal anbringes hen over toppen af hovedet, som vist, og skal bære vægten af headsettet.

7.2. BÆREANORDNINGSBESLAG

(Figur F)

F:6 Anbring bæreanordningsbeslaget i slidsen på bæreanordningen, og klik det på plads (F:7).

F:8 Arbejdstilstand: Pres bøjletrådene indad, til du hører et klik i begge sider. Tjek, at ørekopperne og bøjletrådene ikke trykker mod bæreanordningens kant i arbejdstilstanden, da dette kan reducere ørekoppernes støjdæmpning.

F:9 Ventileringstilstand: For at slå enheden over fra arbejdstilstand til ventileringstilstand trykkes bøjletrådene udad, til der høres et klik. Undgå at placere ørekopperne mod bæreanordningen (F:10), da dette forhindrer ventilation.

7.3. TALEMIKROFON

(Figur F)

For at maksimere talemikrofonens funktionalitet i støjfyldte omgivelser skal den befinde sig meget tæt på munden (under 3 mm eller 1/8"). Se Figur F:4 og F:5.

8. BETJENINGSVEJLEDNING

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. TÆND OG SLUK

(Figur A:2 og Figur E)

Tryk langvarigt (2 sek.) på tænd-/slukknappen for at tænde eller slukke headsettet.

Der høres en talemmedelelse "Power on" (tændt) eller "Power off" (slukket). Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til parningstilstand.

BEMÆRK: Hvis der er gået 4 timer, siden der sidst blev trykket på en af knapperne, vil headsettet slukke automatisk. Der høres en talemmedelelse "Automatic power off" (automatisk slukning).

8.3. JUSTERING OG VALG AF LYDKILDE, LYDSTYRKE

(Figur E)

Skift mellem alternativerne med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen.

En talemmedelelse angiver hvert enkelt aktivt alternativ.

Alternativet kan enten være:

- FM-Radio
- Profiles (Profiler)/Volumes (Lydstyrker) (aflytning af baggrundslid)
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming
- Phone (Telefon)

Den aktive lydstyrke justeres med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-].

Hvert kortvarige tryk justerer lydstyrken med et trin (0-6 trin, hvor 0 er deaktiveret). Maksimal/minimal lydstyrke markeres med et bip.

Detaljerede oplysninger kan findes i menubeskrivelsen.

8.3.1. FM-RADIO (LYDSTYRKE)

Justerer lytlydstyrken til FM-radio.

8.3.2. AFLYTNING AF BAGGRUNDSLID

(Figur A:4 og Figur E)

Dette headset er beregnet til at beskytte brugerens hørelse mod støj, hvilket resulterer i dæmpning af lyde. For at bidrage til opretholdelse af auditiv situationsformelse kan headsettet forstærke de omgivende lyde baseret på indstillingerne.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP) (ARBEJDSLIDYDPROFILER)**

Headsettet kan opsættes til forskellige baggrundslidprofiler afhængigt af det akustiske miljø og de auditive behov. Uanset indstillingen for baggrundslid vil lyde over 82 dB blive dæmpet for at begrænse udgangseffekten.

Baggrundslidprofilerne tilbyder en række avancerede baggrundslidtyper, som giver mulighed for forskellige forstærkningsindstillinger, men med frekvensformning med henblik på at forbedre den auditive ydeevne under forskellige forhold.

For at bistå brugeren i en række forskellige lyd miljøer tilbydes der to lytte tilstande: Profiles (Profiler) (Work Audio Profiles, WAP) (Arbejdslydprofiler) (standard) og Volumes (Lydstyrker).

Fire forskellige lydprofiler er tilgængelige for at optimere lytning i forskellige akustiske miljøer.

Vælg den ønskede lydprofil ved at trykke kortvarigt på knapperne [+] eller [-].

Lydprofil	Situation	Anvendelsesområde
Off (Deaktiveret)	Til behageligt lyd niveau i støj	Velegnet til høj støj, hvor du ønsker at være isoleret fra støj eller andre situationer, hvor du ønsker at deaktivere teknologien til baggrundslidning
A (Standard)	For at være opmærksom i støj	Velegnet i miljøer med konstant støj, hvor du ønsker at være opmærksom på baggrundslid
B	For balance mellem situationsformelse og behageligt lyd niveau i støj	Velegnet i varierende støj niveauer, hvor du har brug for at høre baggrundslid
C	For at være opmærksom i stilhed	Velegnet i støjsvage miljøer, når du har brug for at høre tale og baggrundslid, eller når du taler i telefon/streamer musik, men stadig ønsker at være opmærksom på baggrundslid

8.3.4. BLUETOOTH-RADIO

Justerer lytlydstyrken i Bluetooth-tovsradio.

8.3.5. STREAMING

Justerer lytlydstyrken til streaming.

8.3.6. TELEFON

Justerer lytlydstyrken under igangværende telefonsamtale.

8.4. AFLYTNING AF FM-RADIO

8.4.1. SØG STATION

(Figur A:8 og Figur E)

Muliggør søgning efter stationer på frekvenserne 87,5-108,0.

Kort tryk (0,5 sek.) på M-knappen for at overgå til stationsøgningstilstand.

Kort tryk (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-] for at starte en søgning.

Radiostationens frekvens bekræftes af en talemmedelelse.

BEMÆRK: Radiomodtagelse afhænger af hvor og i hvilket miljø, man opholder sig. Hvis modtagelsen er dårlig, kan man prøve at skifte område, hvis det er muligt.

8.4.2. GEM STATION

Kort tryk (0,5 sek.) på M-knappen [M] tre gange, talemmedelelse "Store station" (gem station). Kort tryk (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-] for at vælge position. Langt tryk (2 sek.) på M-knappen for at gemme stationen. En talemmedelelse bekræfter "Confirmed" (bekræftet).

8.4.3. FORUDINDSTILLET STATION

Kort tryk (0,5 sek.) på M-knappen to gange for at overgå til forudindstillet stationstilstand. En talemædelelse bekræfter "Preset station" (forudindstillet station). Kort tryk (0,5 sek.) på knappen [+] eller [-] for at bladre og vælge den forudindstillet station. Radiostationens frekvens bekræftes af en talemædelelse.

8.5. KOMMUNIKATION ANSIGT-TIL-ANSIGT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A:5 og Figur E)

Push-To-Listen-funktionen gør det muligt omgående at høre omgivelserne ved at slukke for lyden fra Bluetooth og FM-radioen og aktivere de niveauafhængige mikrofoner.

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen to gange for at aktivere Push-To-Listen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på en vilkårlig knap for at deaktivere Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur A og Figur E)

Når du er tilsluttet til en tovejsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen på headsettet.

8.7. BLUETOOTH-INDSTILLINGER OG BETJENING

(Figur A og Figur E)

8.7.1. PARRING AF EN BLUETOOTH-ENHED

Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til parringstilstand. En talemædelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktivert). Parringstilstand kan også nås fra menuen. Dette er nødvendigt for parring af endnu en enhed, se kapitlet "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-parring)".

Sørg for, at Bluetooth-kommunikation er aktivert i din Bluetooth-enhed. Søg og vælg "WS ALERT XP+" eller "WS ALERT XPI+" på dit Bluetooth-udstyr. En talemædelelse bekræfter, når parringen er udført "Pairing complete" (parring fuldført) og "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Du kan altid stoppe parningsprocessen med et langvarigt tryk (2 sek.) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (Figur E og Figur A).

BEMÆRK: Når parning af en tredje Bluetooth-enhed er gennemført med held, slettes en af de tidligere parrede enheder fra headsettet. Hvis en af disse enheder er tilsluttet, fjernes den enhed, der ikke er tilsluttet. Ellers fjernes den først parrede enhed.

8.7.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT XP + /XPI + et Bluetooth-headset, som kan parres med de fleste Bluetooth-aktiverede telefoner, tovejsradioer og andre enheder.

Når du er tilsluttet til en tovejsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsettet.

BEMÆRK: Kun én af de to parrede enheder kan fungere som en tovejsradio.

BEMÆRK: Dit PELTOR-produkt evne til at kommunikere med eksterne enheder (såsom mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan blive påvirket af softwaren i den eksterne enhed. Visse beskrevne funktioner fungerer muligvis ikke med alle eksterne enheder og kan blive påvirket af software- og hardwareopdateringer i den pågældende enhed.

8.7.3. GENTILSLUTNING AF BLUETOOTH-ENHEDER

Når headsettet tændes, forsøger det i 5 minutter at tilslutte alle parrede enheder igen. En talemædelelse bekræfter tilslutningen "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Mistes forbindelsen, vil headsettet i 30 sekunder prøve at genoprette den. En talemædelelse vil give dig besked, hvis du mister forbindelsen "Disconnected" (afbrudt).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT-TEKNOLOGI

Denne headset understøtter Bluetooth Multipoint-teknologi. Brug Bluetooth Multipoint-teknologi til at forbinde dit headset til to forskellige Bluetooth-enheder samtidigt. Afhængigt af typen af tilsluttede Bluetooth-enheder og disses aktuelle aktiviteter styrer headsettet Bluetooth-enhederne på forskellige måder. Headsettet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilsluttede Bluetooth-enheder.

8.7.5. STYRING AF TILSLUTTEDE ENHEDER

Headsettet kan have en eller to enheder tilsluttet via Bluetooth.

Den senest parrede enhed bliver den primære enhed.

For at styre den eller de tilsluttede enhed(er), reagerer headsettet på enhedens aktuelle tilstand, såsom indgående opkald, aktiv samtale eller streaming.

Hvis mere end én enhed er tilsluttet samtidigt, skal headsettet afgøre, hvilken enhed der skal styres. Det gør headsettet ved at tjekke de tilsluttede enheders tilstand.

Hvis der er flere enheder i samme tilstand, vil headsettet styre den senest parrede enhed (den primære enhed). Ellers vil headsettet styre den senest aktive enhed.

BEMÆRK: Betjeningen afhænger af hvordan telefonen(-erne) fungerer sammen med headsettet.

8.7.6. BETJENING AF ÉN TILSLUTTET TELEFON

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
Langt tryk	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
	Ingen aktivitet/ Streaming	Stemmestyring
	Indkommende opkald	Afvis
Dobbelt tryk	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset
	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Føregående nummer

8.7.7. BETJENING AF TILSLUTTEDE TELEFONER

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
Langt tryk	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afslut igangværende opkald, besvar indgående opkald
	Ingen aktivitet/ Streaming	Stemmestyring af senest parret enhed (primær enhed)
	Indkommende opkald	Afvis
Dobbelt tryk	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afvis indkommende opkald
	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Føregående nummer

8.7.8. BETJENING AF TILSLUTTET TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Tryk	Ingen aktivitet/ Streaming	PTT. Start sending i tovejsradio
Frigør	Sender i tovejsradio	PTT. Stop sending i tovejsradio

8.7.9. BETJENING AF TILSLUTTET TELEFON VED SAMTIDIG TILSLUTNING TIL TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
	Igangværende modtagelse i tovejsradio og indkommende opkald	Besvar
	Igangværende telefonopkald og modtagelse i tovejsradio	Afslut opkald
Langt tryk	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset

BEMÆRK: Ved tilslutning til en telefon og en tovejsradio kan man ikke styre lydafspilningsenheden fra headsettet.

BEMÆRK: Under et igangværende telefonopkald høres to bip, når der indgår opkald til tovejsradioen. For at afslutte samtalen og skifte til det indkommende tovejsradioopkald skal der trykkes kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen en gang til for at lytte til tovejsradioen eller afvente næste indkommende meddelelse i tovejsradioen.

BEMÆRK: Streaming vil automatisk blive sat på pause, når et telefonopkald eller en tovejsradiokommunikation er i gang. Efter afslutning af samtalen/tovejsradiokommunikationen vil lydafspilningen automatisk starte igen.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figur A:10)

Tilslut dit headset med mobilapplikationen "3M Connected Equipment", der understøtter både Android™ og iOS. Når headsettet er sluttet til mobilapplikationen, har du adgang til indstillinger, konfigurationer, brugsvejledning osv.

BEMÆRK: For yderligere oplysninger gå ind på "App Store" eller "Google Play", og download applikationen "3M Connected Equipment". Se oplysningerne i mobilapplikationen vedrørende support til "3M Connected Equipment".

BEMÆRK: For at holde dit headset opdateret skal du downloade appen og acceptere alle opdateringer, der er tilgængelige i øjeblikket.

8.9. MULTIFUNKTIONSKNAP (M)**

(Figur A og E)

Multifunktionsknappen (M) på højre ørekep (se Figur A:3 og E:13) kan tilpasses til anvendelse af forskellige fordefinerede funktioner i appen 3M Connected Equipment.

9. MENUFUNKTIONER

Menupunkter:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parring)
- Sound profiles (Lydprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth medhørslydstyrke)
- Ambient listening mode (Baggrundslydstilstand)
- Audio Pan Setting (Lydpanoreringsindstilling) (APS)**
- Traffic announcement (Trafikmelding)
- Factory reset (Fabriksindstilling)

9.1. ÅBNING AF MENUEN

(Figur A:6)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt for at åbne menuen.

Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen og knapperne [+] og [-] til at justere indstillingerne.

Efter 10 sekunders inaktivitet forlader headsettet menuen.

Valgmulighederne i hovedmenuen er beskrevet i de følgende kapitler.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARRING)

(Figur A:7)

Når talemeddelelsen siger "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parring), trykkes der kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at starte parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktiveret). Søg, og vælg "WS ALERT XP+" eller "WS ALERT XPI+" på dit Bluetooth-udstyr. En talemeddelelse bekræfter, når parringen er udført, "Pairing complete" (parring udført) og "Connected" (tilsluttet).

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at annullere parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parring deaktiveret).

9.3. SOUND PROFILES (LYDPROFILER)

Vælg mellem to forskellige lydprofiler til streaming og FM-radio.

Menupunkter:

- Music (musik) (standard)
- Pod (podcast)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] eller [-] for at ændre streamingprofil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH MEDHØRSLYDSTYRKE)

Medhør er en hörbar feedback til brugeren af headsettet under en samtale.

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre medhørslydstyrke.

Menupunkter:

- High (høj)
- Normal (standard)
- Low (lav)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (BAGGRUNDSLYDSTILSAND)

Baggrundslydfunktionen er tilgængelig i to forskellige tilstande: Profiles (Profil) og Volumes (Lydstyrke).

Menupunkter:

- Profiles (profiler)**
- Volumes (lydstyrke)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre baggrundslydstilstand.

9.6. AUDIO PAN SETTING (LYDPANORERINGSINDSTILLING) (APS)**

Panorer lyden fra din FM-radio eller streaming mellem venstre, højre eller midten for at opnå bedre opmærksomhed på omgivelserne, når den bruges i kombination med funktionen for baggrundslyd.

- Right (højre)
- Center (central)
- Left (venstre)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (TRAFIKMELDING)

Traffic announcement (Trafikmelding) (TA) sender trafikmeldinger for at hjælpe trafikanterne planlægge ruter og undgå tæt trafik. Der er to tilstande: ON (Aktiveret) og OFF (Deaktiveret).

Menupunkter:

- ON (aktiveret, standard)
- OFF (deaktiveret)

9.8. FACTORY RESET (FABRIKSINDSTILLING)

(Figur A:9)

1. Åbn menuen, tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt.
2. Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen, indtil meddelelsen "Factory Reset" (fabriksindstilling) høres.
3. Tryk og hold knappen [+] i 2 sek.
4. Headsettet meddeler "Reset to factory default" (nulstil til fabriksindstilling) og "Power off" (slukket).

10. FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag/løsning
Headsett vil ikke tænde.	Kontroller, at batteriet i headsettet er fuldt opladet.
	Dårligt batteri. Udskift batteriet.
Parring mislykkedes.	Tilslut et opladningskabel for at aktivere headsettet første gang, det bruges, eller efter udskiftning af batteriet.
	Sørg for at den Bluetooth-enhed, der skal parres, er indstillet til parringstilstand og er klar til parring.
Parring mislykkedes.	Den Bluetooth-enhed, der skal parres, er uden for rækkevidde.
	1. Fjern alle Bluetooth-enheder, som er synkroniseret med din telefon. 2. Genstart telefonen (sluk din telefon, og tænd den igen). 3. Nulstil headsettet til fabriksindstillinger. 4. Par dit headset med din telefon. 5. Hvis problemet fortsætter, kan du prøve at parre en anden telefon for at se, om det hjælper.

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at udskifte produktet senest 5 år efter fremstillingsdatoen. Produktets levetid afhænger meget af det miljø, hvor det opbevares, bruges, serviceres og vedligeholdes. Brugeren skal regelmæssigt inspicere produktet for at afgøre, hvornår det har nået slutningen af sin levetid. Eksempler på, at produktet muligvis har nået slutningen af sin levetid, er:

- Synlige defekter såsom revner, deformationer, løse eller manglende dele.
- Oplevelse af en forringelse af høreværnets dæmpningsveje, mærkelig støj eller unormale høje lydstyrker fra produktets elektroniske lydgenering.

BEMÆRK: Produktets levetid omfatter ikke batterierne.

12. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Udfør en visuel batteritilstandskontrol. Udskift, hvis der registreres batterilækage eller defekter.

Brug en klud, der er vredet op i varmt sæbevand, til at rengøre de ydre skaller, hovedbøjlen inklusive solcelleoverfladen og ørepuderne. **BEMÆRK:** Høreværnet må IKKE nedsænkes i vand.

Hvis høreværnet bliver vådt af regn eller sved, drejes ørekopperne udad, og ørepuderne og skumforingerne fjernes og skal tørre, før de sættes på igen. Ørepuderne og skumforingerne kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges regelmæssigt for revner eller andre skader. Ved regelmæssig brug anbefales 3M udskiftning af skumforingerne og ørepuderne mindst to gange om året for at bevare dæmpningen, hygiejnen og komforten. I varme og fugtige omgivelser kan det være nødvendigt med hyppigere udskiftninger for at opretholde et acceptabelt hygiejneniveau. Hvis en ørepude er beskadiget, bør den udskiftes. Se afsnittet om reservedele nedenfor.

12.1. FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF ØREPUDERNE

(Figur F)

F:12 Ørepuden fjernes ved at lade fingeren glide ind under ørepudens kant og trække den vinkelret ud.

F:13 Fjern eksisterende foring(er), og sæt ny(e) foring(er) i.

F:14 Anbring den ene side af ørepuden i rillen på ørekoppen, og tryk derefter på den modsatte side, til ørepuden klikker på plads.

12.1.1. FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF DE YDRE SKALLER

(Figur F)

Sådan tages de ydre skaller af:

Anbring fingrene eller et stykke værktøj under kanten på den ydre skalklemme, og træk udad og nedad (F:15) for at frigøre den ydre skal. Fjern skallen ved at løfte op fra bundkanten (F:16) og (F:17).

Sådan sættes de ydre skaller på:

Tryk ned på den ydre skalklemme for at sikre, at den er i ulåst position.

Anbring filgen foroven på overkanten af den ydre skal i spalten (F:12) på ørekoppens øverste kant.

Når den ydre skal er trykket helt på plads, skubbes klemmen (F:13) opad og låser dermed den ydre skal fast på ørekoppen.

12.2. PÅSÆTNING AF MIKROFONBESKYTTESETAPE

(Figur F)

Benyt mikrofonværm HYM1000 til at beskytte talemikrofonarmen mod fugt og snavs.

Påsætning af mikrofonværm:

F:20 Klip 100 mm af mikrofonbeskyttelsestapen af med en saks. Fjern beskyttelsepapiret.

F:21 Anbring mikrofonen i den ene ende af tapen som vist på figuren.

F:22 Fold beskyttelsestapen omkring mikrofonen, og sørg for, at mikrofonen er dækket af tapen.

F:23 Tryk tapen fast for at forsegle den.

F:24 Mikrofonen er nu klar til brug.

12.3. UDSKIFTNING AF BATTERI

Nødvendigt værktøj:

- Lille skruetrækker uden skarpe kanter.
- Torx-skruetrækker T8.

BEMÆRK: Pas på ikke at gennembore, ridse eller beskadige batteriet.

12.3.1. UDTAGNING

(Figur F:25 til F:31)

1. (Figur F:25 og F:26)

Tryk nedad for at opløse klinken (1) på venstre kop og fjern koppen (2) og (3).

2. (Figur F:27)

Indsæt spidsen af en lille skruetrækker uden skarpe kanter under batteriklinken.

3. (Figur F:28)

Vip forsigtigt skruetrækkeren for at frigøre batteriet. Batteriet vil blive løst og vipet op i batterirummet.

4. (Figur F:29)

Løft batteriet ud. Batteristykket er placeret bag batterirummet. Det skal forblive tilsat, indtil batterirummet (1) er fjernet som beskrevet i punkt 4.

Pas på ikke at beskadige de to ledninger.

5. (Figur F:30)

Løsn de to befæstigelseskruser (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skruerne blive siddende i hulleme.

6. (Figur F:31)

Træk forsigtigt stikket (1) opad for at fjerne det fra fatningen på printkortet.

12.3.2. INSTALLATION

(Figur F:32 til F:39)

Denne vejledning forudsætter, at der ikke er installeret noget batteri i headsettet. Den venstre kop er fjernet.

1. (Figur F:32)

Løsn de to befæstigelseskruser (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skruerne blive siddende i hulleme.

2. (Figur F:33)

Installer batteristykket i fatningen på printkortet.

Fatningen er designet, så stikket kun kan sættes én måde.

Den røde ledning placeres på venstre side af stikket og skal indsættes tilsvarende i fatningen.

3. (Figur F:34)

Installer batterirummet.

Sørg for, at batteriledningerne er placeret som vist på figuren (1), og at ingen ledninger er i klemme.

Tryk forsigtigt, indtil det er på plads.

4. (Figur F:35)

Tilspænd befæstigelseskruserne let.

5. (Figur F:36 og F:37)

Anbring batteriet i rummet i en vinkel som vist på figuren.

Tryk derefter forsigtigt (1), indtil batteriet er monteret i rummet, og klinken (2) har låst batteriet på plads.

6. (Figur F:38 og F:39)

Installer koppen (1), (2), og tryk klinken (3) indad og opad for at låse koppen på plads.

7. (Figur A:1)

Hvis produktet er inaktivt i en længere periode, går det i "forsendelsesstilstand" for at reducere selvafladning, og det kan ikke startes, før en oplader er tilsluttet.

13. RESERVEDELE OG TILBEHØR

Artikelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, Elektret med J22-stik, 240 mm
M995/2	Vindværm til mikrofon
ACK012/1	Li-Ion batteripakke
HY82	Hygiejnesæt
FR16/1	USB-kabel til opladning
HYM1000	Hygiejnetape til bommikrofon, sort
HY100A	Clean – engangsværm til ørepuder. Pakning med 100 par.








14. OPBEVARING

- Produktet skal opbevares et rent og tørt sted før og efter brugen.
- Opbevar altid produktet i dets originale emballage, og hold det væk fra direkte varmekilder eller sollys, støv og skadelige kemikalier.
- Opbevaringstemperaturinterval: -20 °C (-4 °F) til 40 °C (104 °F).
- Relativ fugtighed: <90 %.
- Sørg for, at der ikke udøves nogen kraft på hovedbøjlen, og at ørepuderne ikke er trykket sammen.

BEMÆRK: Hold så vidt muligt batterierne adskilt under opbevaring. Genopladelige lithium-ionbatterier (udtagelige og fastmonterede) skal genoplades hver 6. måned for ikke at miste kapacitet.

15. SYMBOLER

Dette kapitel er generelt og forklarer betydningen af de forskellige symboler, der kan findes på etiketter, emballage og/eller på selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Holdes væk fra regn og opbevares tørt (maks. 90 % luftfugtighed).
	Grænserne for maksimum- og minimumtemperatur, som enheden skal opbevares ved.
	Oplysninger der vedrører betjeningsvejledningen. Betjeningsvejledningen skal følges ved betjening af enheden.
	Det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved betjening af enheden. Den aktuelle situation kræver, at operatøren er opmærksom eller griber ind for at undgå uønskede konsekvenser.
	Produktets fremstillingsland. "CC" SKAL ERSTATTES AF LANDEKODEN PÅ TO BOGSTAVER CN = Kina, SE = Sverige eller PL = Polen (ISO 3166-1). Fremstillingsdatoen er angivet som AAAA-MM.
	Producenten af et produkt.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr). Produktet indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Se venligst lokale anvisninger for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.
	Genbrugssymbol. Aflever dette produkt på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

16. GARANTI OG ANSVARSBEGRÆNSNING

BEMÆRK: Følgende erklæring er ikke gældende for Australien og New Zealand.

Brugerne må henholde sig til deres lovfæstede rettigheder.

16.1. GARANTI

I tilfælde af at et produkt fra 3M Personal Safety Division måtte have en materialedefekt, eller hvis udførelsen er defekt, eller hvis det ikke lever op til en afgivet garanti for et specifikt formål, er 3M kun forpligtet til efter 3M's skøn at tilbyde brugeren kompensation ved at reparere, erstatte eller refundere købsprisen for disse dele eller produkter, hvis brugeren inden for rimelig tid anmelder fejlen og kan dokumentere, at produktet har været opbevaret, vedligeholdt og benyttet i overensstemmelse med 3M's skriftlige brugervejledning.

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG SIDESTILLET MED ENHVER EKSPPLICIT ELLER IMPLICIT GARANTI ELLER BETINGELSE VEDR. SALGBARHED, EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL ELLER ANDEN KVALITETSGARANTI ELLER -BETINGELSE ELLER SOM FØLGE AF EN HANDELSAFTALE, SÆDVANE ELLER HANDELSKUTYME MED UNDTAGELSE AF ADKOMST OG VED PATENTKRÆNKELSE.

3M har i henhold til denne garanti ingen forpligtelser i forbindelse med produkter, der ikke fungerer som følge af utilstrækkelig eller ukorrekt opbevaring, behandling eller vedligeholdelse, manglende overholdelse af produktvejledninger eller ændringer eller beskadigelse af produktet som følge af uheld, forsømmelighed eller misbrug.

16.2. ANSVARSBEGRÆNSNING

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER 3M UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR HVERKEN DIREKTE, INDIREKTE, SÆRLIGE, UTILSIGTEDE ELLER HERAF FØLGENDE TAB ELLER SKADER (HERUNDER TAB AF INDTÆGT), SOM MÅTTE SKYLDES DETTE PRODUKT, UANSET PÅSTÅET LOVPRAKSIS. DE HERI ANFØRTE RETTIGHEDER ER EKSKLUSIVE.

16.3. INGEN MODIFIKATIONER

Modifikationer af denne enhed må ikke foretages uden skriftligt samtykke fra 3M Company. Uautoriserede modifikationer kan ophæve garantien og annullere brugerens autorisation til at betjene enheden.

17. BORTSKAFFELSE

17.1. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISK AFFALD

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

Australien: Kunder skal henvende sig til deres lokale kommunalområde for bortskaffelse af udjendt elektronik.

New Zealand: Kunder skal bortskaffe udjendt elektronik i deres lokale elektronikaffaldsbeholdere.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + peakomplekt
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + peakomplekt
MRX21™WS7™

* tähistab tootemudeleid

1. SISSEJUHATUS

Õnnilite ja täname teid, et olete valinud selle sidelahenduste peakomplekti!

1.1. KASUTUSOTSTARVE

Need peakomplekti kaitsevad töötajaid ohtlike müraasetemete ja valjude helide eest, võimaldades kasutajal samal ajal suhelda sissehitud Bluetooth- tehnoloogia abil, kuulda välismikrofoni kaudu ümbrisevaid helisid ja kuulata FM-raadiot. Kõik kasutajad peavad komplekti kuuluva kasutusjuhendi läbi lugema, seda mõistma ja tutvuma seadme kasutamisega.

3M-i PSD-tooted on ainult tööalaseks kasutamiseks. Euroopas võivad 3M PELTOR-i tooted sobida ka mittetöölaseks kasutamiseks. Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige seda alati.

1.2. KANDUR

Selles dokumendis kasutatud sõna „kandur“ viitab pea- ja näokaitsevahenditele ja/või mittekaitsevatele seadmetele.

2. OHUTUS

2.1. TÄHTSI!

Enne kasutamist lugege läbi kogu selles juhendis toodud ohutusteave, veenduge, et olete sellest aru saanud, ning järgige seda. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lisateabe saamiseks või küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise teenindusega (kontaktteabe leiate viimaselt leheküljelt).



OHIOIAT

See kuulmiskaitsevahend aitab vähendada ohtliku müra ja muude valjude helide mõju. Väärkasutus või ohtlikult müraikkas keskkonnas kuulmiskaitsevahendite viibimine võib põhjustada kuulmiskadu või vigastusi. Lisateavet nõuetekohase kasutamise kohta küsige tööödejuhatajalt või lugege kasutusjuhendist või helistage selle saamiseks 3M-i tehnilise teenindusse. Kui teie kuulmine tundub närastatav müraga (sh lasud tulirelvast) kokkupuutimise ajal või pärast seda või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, lahkuge kohe müraohukest keskkonnast ja pöörduge arsti ja/või tööödejuhataja poole.

Järgmiste sunniste eiramine võib põhjustada raske vigastuse või olla eluohtlik.

- See kuulmiskaitse pakub meelelahutusheli kuulamise võimalust. Muusika või muu heliseid kuulamine võib vähendada teie olukorrateadlikkust ja võimet kuulda hoiatussignaale mõnes konkreetses töökohas. Olge tähelepanelik ja reguleerige helitugevust madalaimale sobivale tasemele.
- Süttimis- ja plahvatusohuga seotud riskide vähendamiseks ärge kasutage sademeohtlikke tooteid ja tarvikuid plahvatusohtlikus keskkonnas.

Järgmiste sunniste eiramine võib vähendada kõrvaklappide kaitseomadusi ja põhjustada kuulmiskadu.

- 3M soovib tagada kasutajate kuulmiskaitsete personaalselt sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildile märgitud summutusväärtust (t)est vähem määravahendust, kuna sobivus, reguleerimisoskus ja eesmärk on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks leide kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja sunniseid. Kohaldatavate eeskirjade pummutusväärtusi soovitame tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.
- Veenuduge, et kuulmiskaitsevahend oleks õigesti valitud, reguleeritud ja hooldatud ning istuks hästi. Seadme valesti sobitamine vähendab selle tõhusust müra summutamisel. Õige sobitamine juhisel vaadake komplekti kuuluvat juhendit.
- Kontrollige kuulmiskaitsevahendit hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuulmiskaitsevahendiga või vältige müraohukast keskkonda.
- Kui on vaja kasutada muid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprillid, respiraatorid jne), valige sellised tooted, millel on painduvad ja õhukesed sangad või rihmad, et need puutuksid kõrvaklappiotsiga võimalikult vähe kokku. Eemaldage kõik ebavajalikud legud (juuksed, mütsid, ehted, kõrvaklapid, hügieenikatted jne), mis võivad kõrvaklappiotsi lähendada kokku puutudes vähendada kõrvaklappide kaitsevõimet.
- Ärge painutage pearihma ega kaelarhima ega muulte nende kuu ning veenduge, et kõrvaklapid püsiksid korralikult paigal.
- Kõrvaklappide ja eriti kõrvapolstrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ning seetõttu tuleb neid kontrollida sageli näiteks võimalike

pragude või leketes suhtes. Regulaarsel kasutamisel vahetage kõrvapolstrid ja vahetmaterjalist võidrid vähemalt kaks korda aastas välja, et tagada pidev kaitse, hügieenilisus ja mugavus.

- Selle kuulmiskaitsevahendi elektrilise heliringi väljund võib ületada päevase helitaseme piirmäära. Reguleerige helitugevust madalaimale vastuvõetavale tasemele. Kuna ühendatud välistest seadmetest (nt kahesuunalistest raadiotest ja telefonidest) pärinevad helitasemed võivad ületada ohutuid tasemeid, peab kasutaja neid sobivalt piirama. Kasutage välistest seadmeid alati madalaimal võimalikul helitasemel ning piirake aega, mil viibite ohtliku müra tasemega eeskirjades. Nagu seda on täpsustanud teie töölepingus ja kohaldatavates eeskirjades. Kui teie kuulmine tundub närastatav heliga kokkupuutimise ajal või pärast seda (sh lasud tulirelvast) või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, minige kohe väikesse keskkonda ja pöörduge arsti ja/või tööödejuhataja poole.
- Ülaltoodud nõuete mittejärgimisel halveneb kuulmiskaitsete kaitsevõime suurel määral.

EN 352 ohutusavaldused

- Hügieenikate paigaldamine polstrile võib mõjutada kõrvaklappide heliisli omadusi.
- Jõudlus võib patereikasutusega halveneda. Tavaliselt võimaldab kõrvaklappide paterei kasutada seadet järjest umbes 40 tundi.
- Teatud keemilised ained võivad tootele kahjulikult mõjuda. Lisateabe saamiseks pöörduge tootja poole.
- Need pea- ja/või näokaitsevahendite külge kinnitatud kõrvaklapid on suure suurusega. Pea- ja/või näokaitsevahendite külge kinnitatud kõrvaklapid, mis vastavad standardile EN 352-3, on kas keskmise, väikese või suure suurusega. Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kasutajale. Väikese või suure suurusega kõrvaklapid on ette nähtud kasutajatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi.
- Selle kuulmiskaitsevahendi heliringi väljund võib ületada taseme piirmäära.

2.2. ETTEVAATUST!

- Kui paterei asendatakse valet tüüpi patereiga, tekib plahvatusoht.
- Ärge laadige akusid temperatuuril üle +45 °C (+113 °F).
- Kasutage ainult 3M™ PELTOR™-i laetavaid patereid (akusid).
- Liitium-ioonakudega kaasneb tule- ja põletusoht. Ärge avage, purustage, kuumutage üle +55 °C (+131 °F) ega tühustage.
- Ärge hoidke toodet otsese päikesevalguse käes (nt sõiduki armatuurilaual).
- Kasutage alati vaid tootele ette nähtud 3M-i varusid. Volditamata varusi kasutades võite vähendada selle toote pakutavat kaitset.

2.3. MÄRKUS

- Selle kasutusjuhendi kohaselt kandmisel aitab see kuulmiskaitsevahend vähendada ni pideva müra (nt tööstuslik müra ning sõidukite ja lennukite müra) kui ka impulsmüra (nt tulirelvade lasud) mõju. Impulsmüra puhul on keeruline ennustada vajalikku ja/või tegelikku kuulmiskaitse ulatust. Tulirelva laskude korral mõjutavad seadme tõhusust relva tüüp, laskude arv, kuulmiskaitse õige valimine, kandmine, kasutamine ja hoidamine ning teised muutjad. Lisateavet kuulmiskaitse kohta impulsmüra korral leiate aadressilt www.3M.com.
- Kuulmiskaitsemel on müratasemest sõltuva helitugevuse funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Defekti või tõrke ilmnemisel peab kasutaja järgima toote nõuandeid hoolduse ja paterei vahetamise kohta.
- Kuulmiskaitsemel on ohutu helisisendi funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Kui tustavastatase moonutus või tõrge, peab kasutaja tutvuma tootja hooldussoovitustega.
- Käreda külma korral soojendage kõrvaklapid enne kasutamist üles.
- Selle kuulmiskaitsevahendi puhul on kõrva jõudva meelelahutusheli signaalitugevuse piirmäär 82 dB(A).
- Tähelepanu! Toote pildid on illustreerivad.

3. HEAKSKIIDUD

Kõiki heakskiite, millele selles jaotises on viidatud, ei pruugita kohaldada teie tootele. Kui mõnda heakskiitu teie tootele ei kohaldata, on see märgitud toote sildile/siltidele.

3.1. EUROOPA HEAKSKIIDUD

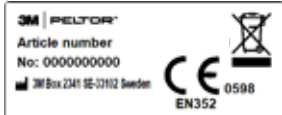
EL

3M Svenska AB kinnitab, et Bluetooth-raadioside vastab CE-märgise nõuete täitmiseks direktiivile 2014/53/EL ja muude asjakohaste direktiividele. Lisaks kinnitab 3M Svenska AB, et isikukaitsevahendi tüüpi kuulmiskaitsevahend vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.

Isikukaitsevahendeid auditeerib kord aastas SGS Fimko Ltd., aadressiga Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome, teavitatud asutus nr 0598, ja tüübi kiidab heaks PZT GmbH, teavitatud asutus nr 1974, aadressiga Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Saksamaa.

Toodet on testitud ja see on heaks kiidetud vastavalt standarditele EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Kohaldatavad õigusaktid leiate vastavusdeklaratsioonist aadressil www.3M.com/peltor/doc. Vastavusdeklaratsioonis viidatakse, kui kohalduvad ka muud tüübikinnitused. Vastavusdeklaratsioonini hankimisel leidke tootenumber. Kõrvklappide tootenumbri leiate ühe klapi põhjalt. Näide on toodud alloleva pildil.



Vastavusdeklaratsiooni koopia ning eeskirjades ja direktiivides nõutava liseteabe saamiseks võite võtta ühendust ka 3M-iga riigis, kus teote ostate. Kontaktandmed leiate selle kasutusjuhendi viimastelt lehekülgedelt.

4. STANDARDITABELITE SELGITUS

Summutushinnang saadi väljalüütatud seadmega.

4.1. EUROOPA

3M soovibab tungival katsutada kuulmiskaitsete personaalselt sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildide märgitud summutusväärtus(tes)est vähem müravähendust, kuna sobivus, reguleerimisoskus ja eesmärk on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks selle kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja suniseid. Kohaldatavate eeskirjade puudumisel soovime tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.

4.2. EUROOPA STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3. Helisummutus ja suuruse valimine

Tabeli viide	Kirjeldus
B:A	Pearihmaga kõrvklapid, vahtpolstritega
B:B	Pearihmaga kõrvklapid, geelpolstritega
B:C	Kandurikinnitusega kõrvklapid, vahtpolstritega
B:D	Kandurikinnitusega kõrvklapid, geelpolstritega
B:1	f = oktaavriba kesksagedus (Hz)
B:2	MV = keskmine väärtus (dB)
B:3	SD = standardhälve (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) * Hinnanguline kaitseväärtus
B:5	H = hinnanguline kuulmiskaitse kõrgsageduslike helide puhul ($f \geq 2000$ Hz). M = hinnanguline kuulmiskaitse kesksageduslike helide puhul (500 Hz < f < 2000 Hz). L = hinnanguline kuulmiskaitse madalsageduslike helide puhul ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulmiskaitse rõhususe ühenumbriklasse
B:6	S = väike M = keskmine L = suur

EN 352-4, Tasemetundlik funktsioon

Tabeli viide	Kirjeldus
C:A	Kriteeriumtasemed
C:1	H = kõrgsagedusliku müra kriteeriumtase M = kesksagedusliku müra kriteeriumtase L = madalsagedusliku müra kriteeriumtase

EN 352-6, Elektriohutusega seonduv helisend

Bluetooth

Tabeli viide	Kirjeldus
D:A	Välise raadioohutusega seonduv helisend
D:1	Sisendsignaali (dBFS)
D:2	Heli väljundtase [dB(A)]
D:3	Kriteeriumi sisendsignaali (dBFS), mille korral võrdub heli väljundtase väärtusega 82 dB(A)
D:4	Heli väljundtase max sisendsignaali korral [dB(A)]
D:5	Ajalisel võrdne max sisendsignaali 82 dB(A)-ga 8 h jooksul (hh:mm)

4.3. KANDURSEADMED

Neid kõrvklappe tohib ühendada ja kasutada ainult tabelis F loetletud kandurseadmetega. Kõrvklappe on testitud koos tabelis F loetletud kandurseadmetega ja toodete kaitsetase võib olla erinev, kui kasutate neid muude kandurseadmetega.

Kandurikinnituse tabeli selgitus

Tabeli viide	Kirjeldus
F:A	Ühilduvad kandurseadmed
F:B	Kandurikinnitusega kõrvklapid, vahtpolstritega
F:C	Kandurikinnitusega kõrvklapid, geelpolstritega
F:1	Tootja
F:2	Mudel
F:3	Kinnituse kood
F:4	Pea suurus: S = väike, M = keskmine, L = suur

Hingamisteede isikukaitsevahendite tarvikute (nt kanduriga ühendatud kõrvklappide) valimisel vaadake NIOSH-i heakskiidetud või pöörde etevõtte 3M tehnilise teinenduse poole heakskiidetud konfiguratsioonide kohta teabe saamiseks.

5. ÜLEVAADE

5.1. KOMPONENDID

(joonis E)
E:1 Pearihm (TPE, TPU)
E:2 Pearihma traat (roostevaba teras)
E:3 Kahepunktiline kinnitus (POM)
E:4 Klapp (ABS)
E:5 Mikrofon ümbritseva keskkonna kuulmiseks (PET-vaht)
E:6 Summutuspõlv (PUR-vaht)
E:7 Kõrvapolster (PVC-kile, PUR-vaht)
E:8 Kõnemikrofon (PUR, TPE, PA)
E:9 Tuulekaitse (PUR-vaht)
E:10 Klahvistiku nupp [-] (TPE)
E:11 Klahvistiku nupp [+] (TPE)
E:12 Toitenupp (TPE)
E:13 Multifunktsionaalne nupp M (TPE)
E:14 Bluetoothi nupp (TPE)
E:15 USB-pesa (TPE, ABS)
E:16 Antenn (PE, ABS, TPE)
E:17 Pearihma kaabel
E:18 Kandurikinnitus

6. SEADISTAMINE

6.1. ÜLDIST

Järgmistes punktides kirjeldatakse peamisi etappe, mis tuleb toote talitlusvõimalduse tagamiseks läbida.

MÄRKUS. Jäätmete vähendamiseks ei kuulu USB-C-kaabel tarnekomplekti.

6.2. PEAKOMPLEKTI ÄRATAMINE

(joonis A:1)

Kui toode lülitub hoiustamise ajal iseeneslikult tühjenemise vältimiseks „tarnerežiimi“, käivitub see alles pärast laaduri ühendamist.

6.3. PATAREIDE LAADIMINE

Veenduge, et olete enne laetavate patareide (akude) laadimist läbi lugenud peatüki "2. Ohutus".

6.3.1. JUHTMEGA LAADIMINE

(joonis E)

- Ühendage USB-C konnektor peakomplektiga (E:15).
- Ühendage teine USB-konnektor USB-toiteallikaga.

7. PAIGALDUSJUHISED

Kontrollige kuumiskaitsevahendit hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuumiskaitsevahendiga või väitige müraarika keskkonda.

7.1. PEARIHM

(joonis F)

F:1 Libistage klapid välja ja kallutage nende ülemist osa väljapoole. Kaabel peab olema pearihmast väljas.

F:2 Reguleerige klappide kõrgus sobivas asendis, hoides pearihma pea vastas ja libistades klappe üles või alla.

F:3 Pearihm peaks jooksma üle pealae, nagu on joonisel näidatud, ja toetama peakomplekti raskust.

7.2. KANDURIKINNITUS

(joonis F)

F:6 Sisestage kandurikinnitus kanduri pesasse, nii et see klõpsaks õiges asendis (F:7).

F:8 Töörežiim: vajutage pearihma traate sissepoole, kuni kuulete mõlemal küljel klõpsu. Veenduge, et klapid ja pearihma traadid ei suruks vastu kanduri serva, kui kandur on töörežiimis, kuna see võib vähendada kõrvaklappide mürasummutust.

F:9 Ventilatsioonirežiim: seadme lülitamiseks töörežiimist ventileerimisrežiimi tõmmake kõrvaklappide väljapoole, kuni kuulete klõpsu. Väitige klappide paigutamist vastu kandurit (F:10), kuna see takistab ventilatsiooni.

7.3. KÕNEMIKROFON

(joonis F)

Kõnemikrofoni toimimise maksimeerimiseks müraarika keskkonnas kohtades paigutage mikrofon suule väga lähedale (< 3 mm või 1/8 tolli). Vt jooniseid F:4 ja F:5.

8. KASUTUSSUUNISED

8.1. TÕOTEMPERAATUUR

-20 °C (-4 °F) kuni +50 °C (+122 °F).

8.2. TOITE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

(joonised A:2 ja E)

Vajutage pikalt (2 s) toitenuppu, et peakomplekt sisse või välja lülitada. Kõlab häälteade „Power on“ (toide sisse) või „Power off“ (toide väljas). Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim.

MÄRKUS. Kui nelja tunni vältel ei ole vajutatud ühtki nuppu, lülitub peakomplekt automaatselt välja. Kõlab häälteade „Automatic power off“ (automaatne väljalülitamine).

8.3. HELIALLIKA HELITUGEVUSE REGULERIMINE JA VALIMINE

(joonis E)

Võimalike heliallikate vahetamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) toitenuppu. Igat aktiivset võimalikku heliallikat kinnitab eraldi heliteade.

Võimalik heliallikas võib olla üks järgmistest.

- FM-raadio
- profiilid / helitugevused (ümbritseva keskkonna kuulimine)
- Bluetooth-raadio
- Voogedastamine
- Telefon

Aktiivse helitugevuse reguleerimiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-]. Iga kiirvajutus reguleerib helitugevust ühe sammu võrra (0–6 sammu, 0 tähistab väljalülitatud olekut). Max/min helitugevusest annab märku helisignaali.

Lisateavet leiate menüü kirjeldusest.

8.3.1. FM-RAADIO (HELITUGEVUS)

Reguleerige FM-raadio kuulamise helitugevust.

8.3.2. ÜMBRITSEVA KESKKONNA KUULIMINE

(joonised A:4 ja E)

Peakomplekti eesmärk on kaitsta kasutaja kuulmist müraarika keskkonnas, summutades selle saavutamiseks helisid. Auditoorse teadlikkuse säilitamiseks suudab peakomplekt keskkonna helisid sätetest sõltuvalt võimendada.

8.3.3. TÖÖ HELIPROFIILID (WAP)**

Saate kasutada peakomplekti erinevaid ümbritseva keskkonna kuulimise profile, mis sobivad mitmesuguste akustiliste keskkondade ja kuulumisvajaduste. Ümbritseva keskkonna kuulimise sätetest sõltumatult tihendatakse üle 82 dB helid, et vältida piirata. Ümbritseva keskkonna kuulimise profiilid võimaldavad kasutada täpsemad ümbritseva keskkonna kuulimise tüüpe, mis annavad teile juurdepääsu mitmesuguste võimenduse sätetele (koos sageduse kohandamisega), et erinevates tingimustes kuulmist parandada.

Et aidata kasutajat erinevates akustilistes keskkondades, saate kasutada kahte kuulimisrežiimi: vaikimisi kasutatavad profiilid (töö heliprofiilid, WAP) ja helitugevused.

Mitmesugustes akustilistes keskkondades kuulimise optimeerimiseks on saadaval neli erinevat heliprofiili.

Valige soovitud heliprofiil, vajutades lühidalt nuppu [+] või [-].

Heliprofiil	Olukord	Kasutusotstarve
Off (väljas)	Muudab müraarika keskkonnas viibimise mugavamaks	Sobib kasutamiseks valju müraga keskkonnas, kus te ei soovi müra kuulida, või olukorras, kus soovite ümbritseva keskkonna kuulimise tehnoloogia välja lülitada
A (vaikimisi)	Võimaldab müraarika keskkonnas tähelepanu säilitada	Sobib kasutamiseks pideva müraga keskkonnas, kus soovite tähele panna keskkonna helisid
B	Pakub tasakaalu olukorrateadlikkuse säilitamise ja tõhusa mürasummutuse vahel	Sobib kasutamiseks erinevate müratasemete korral, kui peate kuulma ka keskkonna helisid
C	Võimaldab vaikes keskkonnas tähelepanu säilitada	Sobib kasutamiseks vähesel müraga keskkonnas, kus peate kuulma inimkõnet ja keskkonna helisid või kui vestlete telefoniga / voogedastate muusikat, ent soovite siiski keskkonna helisid kuulda

8.3.4. BLUETOOTH-RAADIO

Reguleerige Bluetoothi kahe-suunaline raadio kuulimise helitugevust.

8.3.5. VOOGEDASTAMINE

Reguleerige voogedastuse kuulimise helitugevust.

8.3.6. TELEFON

Reguleerige sissetuleva telefonikõne kuulimise helitugevust.

8.4. FM-RAADIO KUULAMINE

8.4.1. JAAMA OTSIMINE

(joonised A:8 ja E)

Võimaldab teil otsida raadiojaamu sagedusel 87,5–108,0.

Vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu M, et aktiveerida jaama otsimise režiim.

Vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-], et otsingut alustada. Raadiojaama sagedust kinnitab häälteade.

MÄRKUS. Raadiovastuvõtt on vahel topograafiast ja teie keskkonnast. Kui vastuvõtt on kehv, proovige võimaluse korral teise kohta liikuda.

8.4.2. JAAMA SALVESTAMINE

Vajutage kolm korda lühidalt (0,5 s) nuppu M, kõlab häälteade „Store station“ (jaama salvestamine). Vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-], et valida asend. Vajutage pikalt (2 s) nuppu M, et jaam salvestada. Kõlab kinnitav häälteade „Confirmed“ (kinnitatud).

8.4.3. EELSEADISTATUD JAAM

Vajutage kaks korda lühidalt (0,5 s) nuppu M, et aktiveerida eelseadistatud jaama režiim. Kõlab kinnitav häälteade „Preset station“ (eelseadistatud jaam). Vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-], et sirvida eelseadistatud jaamani ja see valida. Raadiojaama sagedust kinnitab häälteade.

8.5. NÄOST NÄKKU SUHTLUS (KUULAMISREŽIIM, PTL)

(joonised A.5 ja E)

Kuulamisrežiim võimaldab kohe ümbritseva keskkonna helisid kuulata, summutades FM-raadio ja Bluetooth-heli ning aktiveerides asetundlikku mikrofonid.

Kuulamisrežiimi aktiveerimiseks vajutage kaks korda lühidalt (0,5 s) toitenuppu. Vajutage lühidalt (0,5 s) mis tahes nuppu, et kuulamisrežiimi inaktiveerida.

8.6. KÖNENUPP (PTT)

(joonised A ja E)

Kui olete ühendatud kahe-suunaline raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokoll tugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu abil.

8.7. BLUETOOTHI SÄTTED JA KASUTAMINE

(joonised A ja E)

8.7.1. BLUETOOTH-SEADME SIDUMINE

Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetoothi sidumine on sisse lülitatud“. Sidumisrežiimi saab siseneda ka menüüst. See on vajalik teise seadme sidumiseks. Vt peatükki "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-sidumine)".

Veenduge, et Bluetooth-side oleks teie Bluetooth-seadmes aktiveeritud. Otsige oma Bluetooth-seadmes üksust „WS ALERT XP +“ või „WS ALERT XP1 +“ ja valige see. Sidumise lõpuleviimist kinnitavad häälteated „Pairing complete“ (sidumine lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Võite sidumistoimingut alati peatada, vajutades pikalt (2 s) Bluetoothi nuppu või nuppu M (joonised E ja A).

MÄRKUS. Kui kolmanda Bluetooth-seadme sidumine õnnestub, siis üks varem seotud seadmetest eemaldatakse peakomplektist. Kui üks seadmetest ühendatakse, siis ühendamata seade eemaldatakse. Vastasel juhul eemaldatakse esimene seotud seade.

8.7.2. BLUETOOTH TALITLUSBOVIVUS

WS ALERT XP + / XP1 + on Bluetooth-peakomplekt, mida saab siduda peaaegu iga telefoni, kahe-suunalise raadio ja muu seadmega, mille Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud.

Kui olete ühendatud kahe-suunaline raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokoll tugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu või nupu M abil.

MÄRKUS. Ainult üks kahest ühendatud seadmetest võib olla kahe-suunaline raadio.

MÄRKUS. Teie PELTOR-i seadme võimekust Bluetoothi ja/või kaabli vahendusel teiste väliste seadmetega (nt mobiiltelefonide või raadiodega) suhtlemisel võib mõjutada välises seadmes kasutatav tarkvara. Mõned kirjeldatud funktsioonid ei pruugi töötada kõigis välistes seadmetes ning talitlust võivad mõjutada konkreetse seadme tarkvara- ja riistvarauhendused.

8.7.3. BLUETOOTH-SEADMETE UUESTI ÜHENDAMINE

Kui peakomplekt lülitatakse sisse, proovib see 5 minuti jooksul kõigi seotud seadmetega uuesti ühenduse luua. Ühendust kinnitab häälteade „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Kui ühendus katkeb, püüab peakomplekt 30 sekundi jooksul uuesti ühendada. Ühenduse katkemisest teavitab häälteade „Disconnected“ (lahutatud).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPONTI TEHNOLOOGIA

See peakomplekt toetab Bluetooth Multipointi tehnoloogiat. Kasutage Bluetooth Multipointi tehnoloogiat, et ühendada peakomplekt samaaegselt kahe Bluetooth-seadmega. Ühendatud Bluetooth-seadmete tüübid ja nende pooleliolevatest toimingutest sõltuvalt juhib peakomplekt Bluetooth-seadmeid erinevalt. Peakomplekt saab teha süstemaatilise järjekorda ja koordineerib toiminguid ühendatud Bluetooth-seadmetest.

8.7.5. ÜHENDATUD SEADMETE JUHTIMINE

Peakomplektiga saab Bluetoothi abil ühendada üks või kaks seadet. Viimati seotud seadmetest saab põhiseade.

Ühendatud seadme(te) juhtimiseks reageerib peakomplekt seadme praegusele olekule (nt sissetulev kõne, aktiivne kõne või voogedastamine). Kui samaaegselt on ühendatud mitu seadet, peab peakomplekt otsustama, millist seadet juhtida. Selleks kontrollib peakomplekt ühendatud seadmete olekut.

Kui mitmel seadmel on sama olek, juhib peakomplekt viimasena seotud seadet (põhiseadet). Muul juhul juhib peakomplekt seadet, mis oli viimati aktiivne.

MÄRKUS. Talitlus sõltub telefoni(de) ja peakomplekti talitlusbobivusest.

8.7.6. ÜHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevus ei toimu	Estamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	Hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/ peakomplekti vahel
Topeltvajutus	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.7.7. KAHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevus ei toimu	Estamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Poolelioleva kõne lõpetamine, sissetulevale kõnele vastamine
	Tegevus puudub / voogedastus	Viimati seotud seadme (põhiseadme) hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
Topeltvajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Sissetulevast kõnest keeldumine
Topeltvajutus	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.7.8. ÜHENDATUD KAHESUUNALISE RAADIO KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	PTT. Edastuse alustamine kahe-suunalises raadios
Vabastamine	Edastamine kahe-suunalises raadios	PTT. Edastuse peatamine kahe-suunalises raadios

8.7.9. ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE, KUI SEE ON SAMAAEGSELT ÜHENDATUD KAHESUUNALISE RAADIOGA

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
	Pooleli vastuvõtt kahe-suunalises raadios ja sissetulev kõne	Vastamine
	Pooleli telefonikõne ja vastuvõtt kahe-suunalises raadios	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Sissetulev kõne	Keeldumine
	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/peakomplekti vahel

MÄRKUS. Kui peakomplekt on ühendatud telefoni ja kahe-suunalise raadioga, ei saa peakompleksti heli taasesituseadest juhtida.

MÄRKUS. Kui teil on telefonikõne pooleli, kostavad sissetulevast kõnest teavitamiseks kahe-suunalises raadios helisignaali. Kõne lõpetamiseks ja sissetulevale kahe-suunalise raadio kõnele lülitamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu. Vajutage veel üks kord lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu, et kuulata kahe-suunalist raadiot või oodata järgmist sissetulevat kahe-suunalise raadio teadet.

MÄRKUS. Voogedastamine pausitakse automaatselt, kui hetkel toimub telefonikõne või kahe-suunaline raadioside. Pärast kõne / kahe-suunalise raadioside lõppemist algab voogedastamine automaatselt uuesti.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (RAKENDUS) (joonis A:10)

Ühendage oma peakomplekt mobiilirakendusega 3M Connected Equipment, millel on Android™-i ja iOS-i tugi. Pärast mobiilirakendusega ühenduse loomist on teil juurdepääs sätetele, konfiguratsioonidele, kasutusjuhendile jpm.

MÄRKUS. Lisateabe saamiseks laadige App Store'ist või Google Playst alla rakendus 3M Connected Equipment. Mobiilirakenduse 3M Connected Equipment lisateavet leiate selle juurest.

MÄRKUS. Peakomplekti ajakohasena hoidmiseks laadige alla rakendus ja nõustuge kõigi hetkel pakutavate värskendustega.

8.9. MULTIFUNKTSIONAALNE NUPP (M)** (joonised A ja E)

Paremas kõrvaklapis asuvat multifunktsionaalset nuppu (M) (vt jooniseid A:3 ja E:13) saab kohandada eelmääratletud funktsioonide kasutamiseks rakenduses 3M Connected Equipment.

9. MENÜÜFUNKTSIOONID

Menüüelemendid on järgmised.

- Bluetooth pairing (Bluetooth-sidumine)
- Sound profiles (heliprofiilid)
- Bluetooth side tone volume (Bluetoothi kõrvaltooni helitugevus)
- Ambient listening mode (ümbritseva keskkonna kuulmise režiim)
- Audio Pan Setting (heli panoraamimise säte, APS)**
- Traffic announcement (liiklusteated)
- Factory reset (tehasesätete taastamine)

9.1. MENÜÜ AVAMINE (joonis A:6)

Menüü avamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-]. Kasutage toitenuppu, et navigeerida menüüs, ning nuppe [+] ja [-], et kohandada sätteid.

Pärast 10 s jõudeolekut väljub peakomplekt menüüst.

Peamenüü elemendid kirjeldatakse järgmistest peatükkidest.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SIDUMINE) (joonis A:7)

Kui kõlab hääletooni „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-sidumine), vajutage sidumise alustamiseks lühidalt (0,5 s) nuppu [+]. Kõlab kinnitav hääletooni „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-sidumine on sisse lülitatud). Otsige oma Bluetooth-seadmes üksust „WS ALERT XP +“ või „WS ALERT XPI +“ ja valige see. Sidumise lõpuleviimisel kõlavad hääletooni „Pairing complete“ (sidumine lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

Sidumise tühistamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-]. Kõlab kinnitav hääletooni „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-sidumine on välja lülitatud).

9.3. SOUND PROFILES (HELIPROFIILID)

Valige voogedastamise ja FM-raadio kuulamiseks üks kahest heliprofiilist. Valikud on järgmised.

- Music (muusika) (vaikesäte)
- Pod (netisaated)

Voogedastamise profiili muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTHI KÕRVALTOONI HELITUGEVUS)

Kõrvaltoon on peakomplekti kasutajale vestluse ajal kostuv tagasiside. Kõrvaltooni muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

Valikud on järgmised.

- High (kõrge)
- Normal (tavaline) (vaikesäte)
- Low (madal)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (ÜMBRITSEVA KESKKONNA KUULMISE REŽIIM)

Ümbritseva keskkonna kuulmise funktsioonil on kaks režiimi: profiilid ja helitugevused.

Valikud on järgmised.

- Profiles** (profiilid)
- Volumes (helitugevused)

Ümbritseva keskkonna kuulmise muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

9.6. AUDIO PAN SETTING (HELI PANORAAMIMISE SÄTE, APS)**

Kui kasutate ka ümbritseva keskkonna kuulmise funktsiooni ja soovite tagada parima olukorradedlikkuse, saate panoraamida FM-raadio või voogedastamise heli vasakule, paremale või keskele.

- Right (paremal)
- Center (keskel)
- Left (vasakul)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (LIIKLUSTEATED)

Liiklusteade (TA) kanalis edastatakse liiksuuduseid, mis aitavad sõidukijuhtidel plaanida marsruuti ja vältida ummikuid. Sellel on kaks režiimi: sees ja väljas.

Valikud on järgmised.

- ON (sees) (vaikesäte)
- OFF (väljas)

9.8. FACTORY RESET (TEHASESÄTETE TAASTAMINE) (joonis A:9)

1. Avage menüü ning vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-].
2. Navigeerige menüüs toitenupu abil, kuni kuullete hääletooni „Factory reset“ (tehasesätete taastamine).
3. Vajutage ja hoidke (2 s) all nuppu [+].
4. Kuulete peakomplekti hääletooni „Reset to factory default“ (tehase vaikesätetele lähtestamine) ja „Power off“ (väljalülitamine).

10. VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus/lahendus
Peakomplekt ei lüütu sisse.	Veenduge, et peakomplekti patarei on täielikult laetud.
	Ebakvaliteetne patarei. Vahetage patarei.
Sidumine nurjus.	Ühendage laadimisjuhe, et aktiveerida peakomplekt esmakordseks kasutamiseks või pärast patarei vahetamist.
	Veenduge, et Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on sidumisrežiimis ja sidumiseks valmis.
Sidumine nurjus.	Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on talitlusradiusest väljas.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eemaldage kõik telefoniga sünnroonitud Bluetooth-seadmed. 2. Taaskäivitage telefon (lülitage see välja ja sisse). 3. Lähestage peakomplekti tehase vaikeväärtused. 4. Siduge peakomplekt telefonia. 5. Probleemi püüsimisel proovige siduda teise telefoniga, et näha, kas see aitab.

11. TOOTE TÕÕIGA

Soovitame toote välja vahetada, kui selle tootmiskuupäevast on möödunud 5 aastat. Toote tööiga sõltub suuresti keskkonnast, kus toodet hoiustatakse, kasutatakse, hooldatakse ja remonditakse. Kasutaja peab toodet regulaarselt kontrollima, et õigeaegselt kindlaks teha, kui selle tööiga on lõppemas. Toote tööea lõppemise märgid on järgmised.

- Silmnähtavad defektid, nagu praod ja moonutused ning lahtised või puuduavad osad.
- Kuulmiskaitsevahendi summutusvõime vähenemine, veider müra või toote ebanormaalselt vali elektroonikahehi.

MÄRKUS. Toote tööiga ei hõlma patareisid.

12. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kontrollige patarei seisukorda visuaalselt. Kui patarei lekitab või paistab defektne, vahetage see välja.

Kasutage kõrvaklappide välimiste katete, paariraha (sh päikesepatarei) ja kõrvapolstrite puhastamiseks soojas seebivesis niisutatud lappi.

MÄRKUS. ÄRGE kastke kuulmiskaitset vette!

Kui kuulmiskaitse saab vihma või higi tõttu märjaks, keerake kõrvaklapid väljapoole, eemaldage kõrvapolstrid ja vahtermaterjalist vooder ning laske neil enne uuesti kokkupanekut kuivada. Kõrvapolstrite ja vahtermaterjalist voodrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ja seetõttu tuleb neid võimalike pragude või muude kahjustuste suhtes sageli kontrollida. Regulaarsel kasutamisel soovitat 3M vahtermaterjalist voodrid ja kõrvapolstrid vähemalt kaks korda aastas välja vahetada, et tagada pidev summutus, hügieenilisus ja mugavus. Kuumas ja niiskes keskkonnas võib juhtuda, et peate kulmateriale piisava hügieeni tagamiseks sagedamini vahetama. Kui kõrvapolster saab kahjustada, tuleb see välja vahetada. Vt allpool varuosade jaotist.

12.1. KÕRVAPOLSTRITE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis F)

F:12 Kõrvapolstri eemaldamiseks libistage sõrmed kõrvapolstri siseserva alla ja tõmmake tugevalt otse väljapoole.

F:13 Eemaldage olemasolevad voodrid ja sisestage uued vahtermaterjalist voodrid.

F:14 Seadke kõrvapolstri üks külg kõrvaklapi soonde ja vajutage teist külge, kuni kõrvapolster klõpsab paika.

12.1.1. VÄLIMISTE KATETE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis F)

Välimiste katete eemaldamiseks toimige järgmiselt.

Sisestage sõrmed või tööriist välimise katte klambri serva alla ning tõmmake välja ja alla (F:15), et välimine kate lukust avada. Eemaldage kate, tõstes alaservast (F:16) ja (F:17).

Välimiste katete paigaldamiseks toimige järgmiselt.

Vajutage välimise katte klambrit alla, veendumaks, et see on lukust avatud asendis. Paigutage välimise katte ülaseral olev sakk kõrvaklapi ülaseravas olevasse avasse (F:12).

Kui välimine kate on täielikult paika vajutatud, lüüake klambrit (F:13) ülaserale, et lukustada välimine kate kõrvaklapi külge.

12.2. MIKROFONI KAITSETEIBI KASUTAMINE

(joonis F)

Kõnemikrofoni niiskuse ja mustuse eest kaitsmiseks kasutage mikrofonikaitsmet HYM1000.

Mikrofonikaitsme ühendamine

F:20 Lõigake kääride abil välja 100 mm tükk mikrofoni kaitseteibi. Eemaldage kaitsepaber.

F:21 Asetage mikrofon teibi ühte otsa, nagu joonisel näidatud.

F:22 Mähkige kaitseteibi ettevaatlikult mikrofoni ümber.

F:23 Veenduge, et kaitseteibi on tihedalt ümber mikrofoni.

F:24 Mikrofon on nüüd kasutamiseks valmis.

12.3. PATAREI VAHETAMINE

Vajate järgmisi tööriistu.

- Teravate servadeta väike kruvikeeraja.
- Tähekujulise otsaga kruvikeeraja T8.

MÄRKUS. Olge ettevaatlik ja vältige patarei mulgustamist, kriimustamist ja kahjustamist.

12.3.1. EEMALDAMINE

(joonised F:25 kuni F:31)

1. (joonised F:25 ja F:26)

Vajutage alla, et avada vasaku klapi lukustusriiv (1) ning eemaldada klapp (2) ja (3).

2. (joonis F:27)

Sisestage teravate servadeta väikse kruvikeeraja ots patarei lukustusriivi alla.

3. (joonis F:28)

Kangutage kruvikeerajaga veidi, et avada patarei lukustusriiv. Patarei väljub seepeale osaliselt patareipesast.

4. (joonis F:29)

Eemaldage patarei. Patarei konnector asub patareipesa taga. See peab jääma ühendatuks, kuni patareipesa (1) on eemaldatud 4. punktis kirjeldatud viisil.

Olge ettevaatlik ja vältige kahe juhtme kahjustamist.

5. (joonis F:30)

Lõvendage kahte kinnituskruvi (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukedesse.

6. (joonis F:31)

Tõmmake konnectorit (1) ettevaatlikult üles, et eemaldada see trükkplaadi pesast.

12.3.2. PAIGALDAMINE

(joonised F:32 kuni F:39)

Juhistes eeldatakse, et peakomplekti pole paigaldatud ühtki patareid. Vasak klapp on eemaldatud.

1. (joonis F:32)

Lõvendage kahte kinnituskruvi (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukedesse.

2. (joonis F:33)

Paigaldage patarei konnector trükkplaadi pesasse. Konnector sobib pesa vaid ühel kindlal moel. Punane juhe paikneb konnectori vasakul pool ja tuleb vastavalt pesa sisestada.

3. (joonis F:34)

Paigaldage patareipesa.

Veenduge, et patarei juhtmed ühendatakse joonisel kujutatud viisil (1) ja et need ei jää kusagile vahele.

Suruge õrnalt, kuni see sobitub oma kohale.

4. (joonis F:35)

Pingutage kinnituskruid õrnalt.

5. (joonised F:36 ja F:37)

Paigutage patarei joonisel näidatud nurga all patareipesa. Seejärel suruge õrnalt (1), kuni patarei sobitub patareipesa ja lukustusriiv (2) on patarei oma kohale fikseerinud.

6. (joonised F:38 ja F:39)

Paigaldage klapp (1), (2) ja suruge lukustusriivi (3) sissepoole ja üles, et klapp oma kohale kinnitada.

7. (joonis A:1)

Pikema passiivsusperioodi korral käivitab toode iseseisliku tühjenemise vältimiseks „tarneziimi“ ja käivitub alles pärast laaduri ühendamist.

13. VARSOSAD JA TARVIKUD

Toote number	Nimi
MT53N-14	Elektreetmikrofon, J22-tüüpi pesa, 240 mm
M995/2	Mikrofoni tuulekaitse
ACK012/1	Liitium-ioonaku
HY82	Hügieenikomplekt
FR16/1	USB-laadimisjuhe
HYM1000	Poommikrofoni hügieeniteip, must
HY100A	Cleani ühekordselt kasutamiseks mõeldud kaitse kõrvapolstritele. Pakendis on 100 paari.

14. HOIUSTAMINE

- Hoiustage toodet enne ja pärast kasutamist puhtas ja kuivas kohas.
- Hoiustage toodet alati originaalpakendis ja kohas, kus see ei puutu vahetatud kokku kuumuse, päikesevalguse, toimu ja kahjulike kemikaalidega.
- Hoiustamistemperatuur: -20 °C (-4 °F) kuni +40 °C (+104 °F).
- Suhteline õhuniiskus: < 90%.
- Veenduge, et paarimale ei avaldata jõudu ning polstreid ei suruta kokku.

MÄRKUS. Võimaluse korral hoiustage patareisid tootest eraldi. (Eemaldatavad ja eemaldamatud) liitium-ioonakusid tuleb mahtuvuse säilitamiseks laadida iga 6 kuu tagant.

15. SÜMBOLID

See peatükk on üldist laadi ja selles selgitatakse siltidel, pakendil ja/või tootel kasutatud sümbolite tähendust.

Sümbol	Kirjeldus
	Vältige toote sattumist vihma kätte, hoidke kuivades tingimustes (max niiskus 90%).
	Max ja min piirtemperatuurid, mille juures tohib seadet hoistada.
	Kasutusjuhendiga seonduv teave. Uurige seadme kasutamise ajal selle kasutusjuhendit.
	Olge seadme käsitsemisel ettevaatlik. Soovimatute tagajärgede vältimiseks peab kasutaja peab olema praeguse toimingu/olukorra ajal eriti valvas.
	Toodete tootjariik. „CC“ asendatakse standardi ISO 3166-1 alusel kahetähelise riigikoodiga (CN = Hiina, SE = Rootsi ja PL = Poola). Tootmiskuupäev on märgitud kujul YYYY-MM (AAAA-KK).
	Toote tootja.
	WEEE (elektroonikaromude) tähis. Toode sisaldab elektrilisi ja elektroonilisi komponente ning seda ei tohi kõrvaldada kasutusest koos tavalise olmeprügiga. Tutvuge elektriliste ja elektrooniliste seadmete kasutusest kõrvaldamist käsitlevate kohalike eeskirjadega.
	Ringlussevõtu sümbol. Viige see toode ringlussevõtuks elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmepunkti.

16. GARANTII JA VASTUTUSE PIIRANG

MÄRKUS. Järgmised avaldused ei kehti Austraalias ega Uus-Meremaal. Tarbijad peavad tuginema nende seadustest tulenevatele õigustele.

16.1. GARANTII

Juhul kui 3M-i isikuohutusosakonna mis tahes tootel esineb materjali- või tootmisdefekte või see ei vaeta ettenähtud otstarbele mis tahes selgesõnalise garantii raames, on 3M-i ainsaks kohustuseks ja teile ainsaks hüvitiseks 3M-i valikul selliste osade või toodete parandamine, asendamine või ostuhinna tagasimaksmine, kui olete probleemist õigeaegselt teavitanud ning tõestate, et toodet on hoitud, hooldatud ja kasutatud 3M-i kirjallike suuniseid järgides.

VÄLJA ARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, ON TEGEMIST AINUGARANTIIGA, MIS ASENDAB KÕIKI SELGESÕNALISI, KAUDSEID VÕI TINGIMUSLIKKE GARANTIISIID SEoses KAUBASTATAVUSE, TEATUD OTSTARBEKS SOOVIVUSE VÕI MUUDE KVALITEEDIGARANTIIDEGA VÕI TINGIMUSLIKE GARANTIIDEGA, MIS TEKIVAD KAUPLEMISE VÕI KAUBANDUSTEgevuse KÄIGUS, VÄLJA ARVATUD VALDUSÕIGUS JA PATENDIÕIGUSTE RIKKUMINE.

3M ei vastuta selle garantii raames toodete eest, mille kahjustus on tekkinud ebapiisavate või valede hoiumistingimuste, vale käitlemise või hooldamise või suuniste eiramise tõttu või toote õnnetusest, hooletusest või väärkasutusest tingitud muudatuste või kahjustuste tõttu.

16.2. VASTUTUSE PIIRANG

VÄLJA ARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, EI VASTUTA 3M MINGISUGUSTEL ASJAOLUDEL ÜHEGI OTSESE, KAUDSE, SPETSIIFILISE, JUHUSLIKU VÕI KAASNEVA KAHJU EEST (SH KAOTATUD KASUM), MIS ON TINGITUD SELLEST TOOTEST, SÕLTUMATA ÕIGUSTEADUSLIKEST VÄIDETEST. KÄESOLEVAGA SÄTESTATUD HÜVITISEID ON EKSKLUSIIVSED.

16.3. MODIFITSEERIMISKEELD

Seda seadet ei tohi ilma ettevõtte 3M kirjaliku nõusolekuta modifitseerida. Lubamatu modifitseerimine võib muuta garantii ja kasutaja õiguse seadet kasutada kehtetuks.

17. KÕRVALDAMINE

17.1. ELEKTROONIKAJÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

Seade tuleb kasutusest kõrvaldada, järgides kõiki kohalikke õigusnorme.

Austraalia: Kliendid peavad kasutuskõlbmatuks muutunud elektroonikaseadmete kõrvaldamiseks ühendust võtma kohaliku omavalitusega.

Uus-Meremaa: Kliendid peavad viima kasutuskõlbmatuks muutunud elektroonikaseadmed kohaliku e-jäätmete kogumismahutitesse.

Orejera 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Orejera 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

* Designa variantes de producto

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades y gracias por elegir esta orejera de soluciones de comunicación!

1.1. USO PREVISTO

Estas orejeras tienen por objeto proporcionar a los trabajadores protección contra niveles de ruido dañinos y sonidos fuertes, al mismo tiempo que permiten al usuario comunicarse con tecnología Bluetooth integrada, escuchar el entorno mediante micrófonos ambientales y escuchar radio FM. Todos los usuarios deben leer y comprender las instrucciones de empleo proporcionadas y estar familiarizados con el uso de este aparato.

Los productos 3M PSD están destinados exclusivamente a uso profesional. En Europa, algunos productos 3M PELTOR también pueden ser adecuados para usos no laborales. Leer y seguir siempre las indicaciones del manual de instrucciones.

1.2. SOPORTE

La palabra "soporte", usada en este documento, se refiere a protección de cabeza, protección facial y/o dispositivos no protectores.

2. SEGURIDAD

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar el aparato, el usuario debe leer, comprender y observar toda la información de seguridad de estas instrucciones. Conservar estas instrucciones para referencia futura. Para más información y consultas, contactar con el servicio técnico de 3M (los datos de contacto están en la última página).



ADVERTENCIA

Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruido peligroso y otros sonidos fuertes. Si los protectores auditivos se usan incorrectamente o si no se usan siempre que se está expuesto a ruido peligroso, existe riesgo de pérdida auditiva o lesiones en el oído. Para el uso correcto, consultar con el supervisor y el manual de instrucciones, o llamar al servicio técnico de 3M. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de la exposición a ruido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha que hay un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.

La inobservancia de estas instrucciones comporta riesgo de daños personales graves y peligro de muerte:

- Este protector auditivo tiene función de audio de entretenimiento. La escucha de música u otra comunicación de audio puede reducir la percepción de la situación y la capacidad de escuchar señales de advertencia en un lugar de trabajo específico. Permanecer alerta y regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable.
- Para reducir los riesgos de incendio y explosión, no usar productos ni accesorios sin seguridad intrínseca en atmósferas potencialmente explosivas.

La inobservancia de estas instrucciones puede reducir la protección proporcionada por las orejeras y comporta riesgo de pérdida auditiva:

- 3M recomienda encarecidamente probar el ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que muchos usuarios pueden obtener una atenuación sonora muy inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase; ello se debe a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/de los valor/es nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.
- Asegurar que el protector auditivo se selecciona, encaja, ajusta y mantiene correctamente. Un encaje inadecuado de este aparato reducirá su eficacia atenuadora de ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para un ajuste adecuado.
- Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.
- Si es necesario usar equipo de protección individual adicional (p.ej., gafas protectoras, máscaras respiratorias, etc.), usar pañuelos o cintas flexibles de perfil bajo para minimizar la interferencia con la almohadilla de la orejera. Quitar todos los artículos innecesarios (p.ej., cabello, sombrero, joyas, auriculares, cubiertas higiénicas, etc.) que puedan interferir con el sello de la almohadilla de la orejera y reducir la protección de la misma.

- No doblar ni cambiar la forma de la diadema o la cinta de nuca, y asegurar que haya fuerza suficiente para retener la orejera firmemente colocada.
- La orejera, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse con frecuencia para ver si tienen grietas y fugas, por ejemplo. Cuando la orejera se usa regularmente, cambiar las almohadillas y los revestimientos de espuma por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes.
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel sonoro límite diario. Regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable. Los niveles sonoros de dispositivos externos conectados, como radiotelefonos y teléfonos, pueden sobrepasar los niveles de seguridad y debe limitarlos el usuario. Usar siempre dispositivos externos en el nivel sonoro más bajo posible para cada situación. Limitar el tiempo de exposición a niveles peligrosos según determine el patrono y la normativa aplicable. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de cualquier exposición a sonido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.
- Si no se siguen estas recomendaciones, la protección de los protectores auditivos puede resultar gravemente perjudicada.

EN 352 Declaraciones de seguridad:

- La colocación de cubiertas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de la orejera.
- El rendimiento puede empeorar al descargarse la batería. El tiempo de uso continuo típico que se puede esperar de la batería de la orejera es de 40 horas aproximadamente.
- Algunas sustancias químicas pueden afectar negativamente a este producto. Para más información al respecto, consultar con el fabricante.
- Estas orejeras, montadas en dispositivos de protección de cabeza y/o protección facial, son de talla grande. Las orejeras montadas en dispositivos de protección de cabeza y/o protección facial que cumplen con la norma EN 352-3 son de talla "mediana", "pequeña" o "grande". Las orejeras de talla "mediana" se adaptan a la mayoría de usuarios. Las orejeras de talla "pequeña" o "grande" están diseñadas para usuarios para los que no es adecuada la orejera de talla "mediana".
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel límite de exposición.

2.2. PRECAUCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto.
- No cargar baterías a más de 45 °C de temperatura.
- Usar solamente baterías recargables 3M™ PELTOR™.
- Con baterías de ion de litio hay riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar ni calentar a más de 55 °C, ni incinerar.
- Mantener el producto apartado de la luz solar directa al guardarlo; por ejemplo, en el parabrisas de un vehículo.
- Usar siempre repuestos 3M específicos de producto. El uso de repuestos no autorizados puede reducir la protección que proporciona este producto.

2.3. NOTA

- Este protector auditivo, cuando se usa según el manual de instrucciones, ayuda a reducir la exposición a ruidos continuos como ruidos industriales, ruido de vehículos y aviones, y ruidos impulsivos fuertes como disparos. Es difícil pronosticar la protección auditiva necesaria y/o real obtenida durante la exposición a ruidos impulsivos. Para ruido de disparo, afectan al rendimiento factores como el tipo de arma, el número de tiros, la selección correcta, la colocación y uso de protector auditivo, el cuidado adecuado del protector auditivo y otras variables. Para más información sobre protección auditiva contra ruido impulsivo, visitar www.3m.com.
- Este protector auditivo tiene atenuación dependiente de nivel. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir los consejos del fabricante en lo referente al mantenimiento y cambio de la batería.
- Este protector auditivo tiene entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
- En temperaturas bajo cero los usuarios deben calentar las orejeras antes de usarlas.
- Este protector auditivo limita a 82 dB(A) la señal de audio de entretenimiento efectiva en las orejas.
- ¡Atención! Las imágenes de producto son sólo para ilustrar.

3. HOMOLOGACIONES

Es posible que no todas las homologaciones mencionadas en este capítulo sean aplicables a su producto. Si algunas homologaciones no son aplicables a su producto, ello se indica en la/s etiqueta/s del mismo.

3.1. HOMOLOGACIONES EUROPEAS

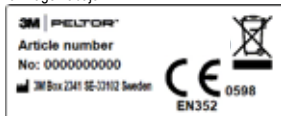
UE

3M Svenska AB declara por la presente que la comunicación por radio por Bluetooth cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos para el mercado CE. 3M Svenska AB declara también que la orejera tipo EPI cumple con las disposiciones del reglamento (UE) 2016/425.

EI EPI es auditado anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, organismo notificado número 0598. La homologación de tipo la efectúa PZT GmbH, organismo notificado número 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemania.

El producto ha sido probado y homologado de conformidad con las normas EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La legislación aplicable puede determinarse consultando la declaración de conformidad en www.3m.com/peltor/doc. La declaración de conformidad indicará si también son aplicables otras homologaciones de tipo. Para recuperar la declaración de conformidad, buscar la referencia pertinente. La referencia de la orejera está en el fondo de una cazoleta. Ver el ejemplo en la imagen abajo.



Para obtener una copia de la declaración de conformidad e información adicional necesaria en las normativas y directivas, ponerse en contacto con 3M en el país de compra. Los datos de contacto están en las últimas páginas de este manual de instrucciones.

4. EXPLICACIÓN DE TABLAS ESTÁNDAR

El valor de reducción de ruido se ha obtenido con el aparato apagado.

4.1. EUROPA

3M recomienda encarecidamente probar el ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que muchos usuarios pueden obtener una atenuación sonora muy inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase, ello se debe a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/de los valor/es nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.

4.2. NORMA EUROPEA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuación sonora y calibrado

Ref. de tabla	Descripción
B:A	Orejera de diadema con almohadillas de espuma
B:B	Orejera de diadema con almohadillas de gel
B:C	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de espuma
B:D	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de gel
B:1	f = Banda de octava, frecuencia central (Hz)
B:2	MV = Valor medio (dB)
B:3	SD = Desviación normal (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de protección prevista

Ref. de tabla	Descripción
B:5	H = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia alta ($f \geq 2.000$ Hz). M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia baja ($f \leq 500$ Hz). SNR = Valor de número único del rendimiento de protección auditiva
B:6	S = Pequeña M = Mediana L = Grande

EN 352-4 Función dependiente de nivel

Ref. de tabla	Descripción
C:A	Niveles de significación
C:1	H = Nivel de significación para ruido de frecuencia alta M = Mediana L = Nivel de significación para ruido de frecuencia baja

EN 352-6 Entrada de audio relacionada con la seguridad eléctrica Bluetooth

Ref. de tabla	Descripción
D:A	Entrada de audio relacionada con seguridad de inalámbrico externo
D:1	Señal de entrada (dBFS)
D:2	Nivel de salida de sonido (dB(A))
D:3	Significación de señal de entrada (dBFS) para la que el nivel de salida de sonido es igual a 82 dB(A)
D:4	Nivel de salida de sonido para señal de entrada máxima (dB(A))
D:5	Equivalencia temporal para 82 dB(A), más de 8h (hh:mm) para señal de entrada máxima.

4.3. DISPOSITIVOS DE SOPORTE

Esta orejera debe colocarse en y usarse sólo con los dispositivos de soporte indicados en la tabla F. La orejera ha sido probada en combinación con los dispositivos de soporte indicados en la tabla F, y puede proporcionar niveles de protección diferentes si se usa con otros dispositivos de soporte.

Explicación de la tabla de fijaciones de soporte:

Ref. de tabla	Descripción
F:A	Dispositivos de soporte compatibles
F:B	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de espuma
F:C	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de gel
F:1	Fabricante
F:2	Modelo
F:3	Código de fijación
F:4	Tallas de cabeza: S = Pequeña, M = Mediana, L = Grande

Al seleccionar accesorios para equipos respiratorios de protección individual, como protectores auditivos montados en soporte, ver la etiqueta de homologación NIOSH o consultar con el servicio técnico de 3M para las configuraciones aprobadas.

5. SINOPSIS

5.1. COMPONENTES

(Figura E)

- E:1 Diadema (TPE, TPU)
- E:2 Cable de diadema (acero inoxidable)
- E:3 Fijación de dos puntos (POM)
- E:4 Cazoleta (ABS)
- E:5 Micrófono para escucha ambiental (espuma PET)
- E:6 Almohadilla amortiguadora (espuma PUR)
- E:7 Almohadilla (lámina de PVC, espuma PUR)
- E:8 Micrófono de habla (PUR, TPE, PA)
- E:9 Protección contra viento (espuma PUR)
- E:10 Botón [-] en teclado (TPE)
- E:11 Botón [+] en teclado (TPE)
- E:12 Botón de encendido (TPE)
- E:13 Botón multifunción (M) (TPE)
- E:14 Botón de Bluetooth (TPE)
- E:15 Jack USB (TPE, ABS)
- E:16 Antena (PE, ABS, TPE)
- E:17 Cable de diadema
- E:18 Fijación de soporte

6. PREPARACIÓN

6.1. GENERALIDADES

Los puntos siguientes tratan de las acciones principales necesarias para preparar el producto para funcionar.

NOTA: Cable USB-C no incluido para reducir los residuos.

6.2. OREJERA, DESPERTAR

(Figura A:1)

Si después del almacenaje el producto se pone en "modo de expedición" para reducir la autodescarga, no se activará hasta que se conecte el cargador.

6.3. CARGA DE BATERÍAS

Antes de cambiar la/las batería/baterías, el usuario debe leer y comprender el contenido del capítulo "2. Seguridad".

6.3.1. CARGA CON CABLE

(Figura E)

1. Conectar el conector USB-C a la orejera (E:15).
2. Conectar el otro conector USB a una fuente de alimentación USB.

7. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.

7.1. DIADEMA

(Figura F)

F:1 Abrir las cazoletas e inclinar hacia fuera la parte superior de la carcasa para que el cable quede en el exterior de la diadema.

F:2 Ajustar la altura de las cazoletas, moviéndolas hacia arriba y abajo, manteniendo inmóvil la diadema.

F:3 La diadema debe atravesar la parte superior de la cabeza, tal como se muestra, y aguantar el peso de la orejera.

7.2. FIJACIÓN DE SOPORTE

(Figura F)

F:6 Insertar la fijación de soporte en la ranura del soporte y fijarla a presión (F:7).

F:8 Modo de trabajo: Presionar los cables de diadema hacia dentro, hasta que suene un chasquido en ambos lados. Comprobar que las cazoletas y los cables de la diadema en modo de funcionamiento no presionan en el borde del soporte, ya que podría reducirse la atenuación de ruido de la orejera.

F:9 Modo de ventilación: Para cambiar la unidad desde modo de trabajo a modo de ventilación, tirar de las cazoletas hacia fuera hasta que suene un chasquido. No colocar las cazoletas contra el soporte (F:10) porque impedirían la ventilación.

7.3. MICRÓFONO DE HABLA

(Figura F)

Para maximizar el rendimiento del micrófono de habla en sitios ruidosos, colocarlo muy cerca de la boca (a menos de 3 mm). Ver las figuras F:4 y F:5.

8. INSTRUCCIONES DE MANEJO

8.1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

Entre -20 °C y 50 °C.

8.2. ENCENDIDO Y APAGADO

(Figura A:2 y figura E)

Pulsar largamente (2 seg.) el botón de encendido para encender y apagar la orejera.

Un mensaje de voz informa: "Power on" (encendido) o "Power off" (apagado).

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento.

NOTA: La orejera se apaga automáticamente si no se pulsa un botón en un periodo de 4 horas. Un mensaje de voz informa: "Automatic power off" (apagado automático).

8.3. REGULACIÓN Y SELECCIÓN DEL VOLUMEN DE LA FUENTE DE SONIDO

(Figura E)

Para cambiar entre las opciones, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de encendido.

Un mensaje de audio anuncia cada opción activa.

Opciones posibles:

- Radio FM:
- Perfiles / volúmenes (escucha ambiental)
- Radio Bluetooth
- Flujo acústico
- Teléfono

Para regular el volumen de sonido activo, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-].

Cada pulsación rápida regula un paso del volumen (0-6 pasos, en que 0 es desactivado). El volumen máximo y mínimo es indicado por un pitido.

Hay información detallada en el menú de descripción.

8.3.1. RADIO FM (VOLUMEN)

Ajusta el volumen de escucha de la radio FM.

8.3.2. ESCUCHA AMBIENTAL

(Figura A:4 y figura E)

La finalidad de esta orejera es proteger el oído del usuario en entornos ruidosos, amortiguando los sonidos. Para ayudar a mantener la concienciación auditiva, la orejera puede amplificar los sonidos ambientales mediante ajustes.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES, WAP (PERFILES DE AUDIO DE TRABAJO)**

La orejera se puede configurar para diferentes perfiles de escucha ambiental, dependiendo del entorno acústico y las necesidades auditivas. Sea cual sea la configuración de escucha ambiental, los sonidos que exceden 82 dB se comprimen para limitar la salida. Los perfiles de escucha ambiental ofrecen tipos de escucha ambiental avanzados para acceder a distintos ajustes de ganancia y, mediante conformación de frecuencia, fomentan el rendimiento auditivo en diferentes condiciones.

Para ayudar al usuario en diferentes entornos acústicos, hay disponibles dos modos de escucha: Perfiles (Work Audio Profiles, WAP) (predeterminado) y volúmenes.

Hay disponibles cuatro perfiles de audio diferentes para optimizar la escucha en diferentes entornos acústicos.

Seleccionar el perfil de audio deseado, pulsando brevemente los botones [+] o [-].

Perfil de audio	Situación	Uso previsto
Off (Desactivado)	Para confort en ruido	Adecuado en ruido alto cuando el usuario quiere aislarse del ruido o en otras situaciones en que se desea desactivar la técnica de escucha ambiental.
A (Predeterminado)	Para prestar atención en ruido	Adecuado en entornos con ruido constante en que se desea prestar atención a sonidos ambientales.
B	Para equilibrio entre consciencia situacional y confort en ruido.	Adecuado en niveles de ruido variados en que se necesita oír sonidos ambientales.
C	Para prestar atención en silencio	Adecuado en entornos de ruido bajo cuando es necesario oír habla y sonidos ambientales o cuando se quiere prestar atención a sonidos ambientales al hablar por el teléfono o reproducir música en flujo.

8.3.4. RADIO BLUETOOTH

Regula el volumen de escucha de radioteléfono Bluetooth.

8.3.5. FLUJO ACÚSTICO

Ajusta el volumen de escucha de flujo acústico.

8.3.6. TELÉFONO

Ajusta el volumen de escucha de llamada telefónica en curso.

8.4. ESCUCHAR RADIO FM

8.4.1. BUSCAR EMISORA

(Figura A.8 y figura E)

Para buscar emisoras entre las frecuencias 87.5-108.0. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de multifunción [M] para entrar en el modo de búsqueda de emisora. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para iniciar una búsqueda. La frecuencia de emisora de radio se confirmará con un mensaje de voz.

NOTA: La recepción de radio depende de la topografía y del entorno en que se está. Si la recepción es mala, intentar cambiar de zona, si es posible.

8.4.2. GUARDAR EMISORA

Pulsar brevemente (0,5 seg.) tres veces el botón de multifunción [M]; se oye el mensaje de voz "Store station" (guardar emisora). Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para seleccionar posición. Pulsar largamente (2 seg.) el botón de multifunción [M] para guardar la emisora. Un mensaje de voz confirma: "Confirmed" (confirmado).

8.4.3. PROGRAMACIÓN DE EMISORA

Pulsar brevemente (0,5 seg.) dos veces el botón de multifunción [M] para entrar en el modo de programación de emisora. Un mensaje de voz confirma: "Preset station" (programar emisora). Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para examinar y seleccionar programar emisora. La frecuencia de emisora de radio se confirmará con un mensaje de voz.

8.5. COMUNICACIÓN CARA A CARA (PULSAR PARA ESCUCHAR, PTL)

(Figura A.5 y figura E)

La función de pulsar para escuchar (PTL) permite al usuario escuchar instantáneamente el entorno, silenciando el audio de Bluetooth y radio FM y activando los micrófonos dependientes de nivel.

Pulsar dos veces brevemente (0,5 seg.) el botón de encendido para activar la función de pulsar para escuchar (PTL). Pulsar dos veces brevemente (0,5 seg.) cualquier botón para desactivar la función de pulsar para escuchar (PTL).

8.6. PULSAR PARA HABLAR (PTT)

(Figura A y figura E)

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de pulsar para hablar, se puede usar la función con el botón de Bluetooth de la orejera.

8.7. CONFIGURACIÓN Y USO DE BLUETOOTH

(Figura A y figura E)

8.7.1. EMPAREJAMIENTO DE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento de Bluetooth activado). También se puede entrar en el modo de emparejamiento desde el menú. Esto es necesario para emparejar un segundo dispositivo; ver el capítulo "9.2. Bluetooth pairing (emparejamiento de Bluetooth)".

Comprobar que la comunicación por Bluetooth está activada en el dispositivo Bluetooth. Buscar y seleccionar "WS ALERT XP +" o "WS ALERT XPI +" en el dispositivo Bluetooth propio. Un mensaje de voz confirma que el emparejamiento ha finalizado. "Pairing complete" (emparejamiento finalizado) y "Connected" (conectado).

NOTA: Se puede detener el proceso de emparejamiento, pulsando largamente (2 seg.) el botón de Bluetooth o el botón M (figura E y figura A).

NOTA: Cuando se empareja correctamente un tercer dispositivo Bluetooth, se quita de la orejera uno de los dispositivos emparejados anteriormente. Al conectar uno de los dispositivos, se quita el dispositivo desconectado. De lo contrario, se quita el primer dispositivo emparejado.

8.7.2. INTEROPERATIVIDAD DE BLUETOOTH

WS ALERT XP + /XPI + es una orejera Bluetooth y se puede emparejar con la mayoría de teléfonos, radioteléfonos y otros dispositivos habilitados para Bluetooth.

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de pulsar para hablar, se puede usar la función con el botón de Bluetooth o el botón M de la orejera.

NOTA: Sólo uno de los dos dispositivos emparejados puede ser un radioteléfono.

NOTA: La capacidad del producto PELTOR de interconectar con dispositivos externos (como teléfonos celulares o radios) mediante Bluetooth y/o por cable puede verse afectada por el software del dispositivo externo. Algunas funcionalidades descritas podrían no funcionar con todos los dispositivos externos, y podrían verse afectadas por las actualizaciones de software y equipos de un dispositivo determinado.

8.7.3. RECONEXIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH

Cuando se enciende la orejera, intenta reconectar todos los dispositivos conectados durante 5 minutos. Un mensaje de voz confirma la conexión: "Connected" (conectado).

NOTA: Si se pierde la conexión, la orejera intentará reconectar durante 30 segundos. Un mensaje de voz informa si se pierde una conexión: "Disconnected" (desconectado).

8.7.4. TECNOLOGÍA BLUETOOTH MULTIPOINT

Esta orejera acepta la tecnología Bluetooth MultiPoint. Usar tecnología Bluetooth MultiPoint para conectar la orejera a dos dispositivos Bluetooth simultáneamente. Según el tipo de dispositivos Bluetooth conectados y de sus actividades actuales, la orejera controla los dispositivos Bluetooth de diferentes formas. La orejera prioriza y coordina actividades de los dispositivos Bluetooth conectados.

8.7.5. CONTROL DE DISPOSITIVOS CONECTADOS

La orejera puede tener uno o dos dispositivos conectados por Bluetooth. El último dispositivo emparejado se convierte en dispositivo primario. Para controlar al/los dispositivo/s conectado/s, la orejera reacciona con el estado actual del dispositivo; como llamada entrante, llamada activa o flujo acústico.

Si se conecta más de un dispositivo simultáneamente, la orejera debe determinar el dispositivo a controlar. La orejera lo hace comprobando el estado de los dispositivos conectados.

Si hay varios dispositivos en el mismo estado, la orejera controlará el último dispositivo emparejado (dispositivo primario). De otro modo, la orejera controlará el último dispositivo activo.

NOTA: La operación depende de la interoperatividad del teléfono con la orejera.

8.7.6. OPERACIÓN DE UN TELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
Pulsación larga	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Sin actividad / Flujo acústico	Control por voz
	Llamada entrante	Rechazar
Doble pulsación	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera
	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.7.7. OPERACIÓN DE DOS TELÉFONOS CONECTADOS

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Finalizar llamada en curso, contestar llamada entrante

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación larga	Sin actividad / Flujo acústico	Control de voz en el último dispositivo emparejado (dispositivo primario)
	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Rechazar llamada entrante
Doble pulsación	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.7.8. OPERACIÓN DE RADIOTELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsar	Sin actividad / Flujo acústico	PTT Iniciar transmisión en radioteléfono
Liberar	Transmisión en radioteléfono	PTT Detener transmisión en radioteléfono

8.7.9. OPERACIÓN DE TELÉFONO CONECTADO CUANDO HAY RADIOTELÉFONO CONECTADO SIMULTÁNEAMENTE

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Recepción en curso en radioteléfono y llamada entrante	Contestar
	Llamada telefónica en curso y recepción en radioteléfono	Finalizar llamada
Pulsación larga	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera

NOTA: Cuando se está conectado a un teléfono y un radioteléfono, no es posible controlar la unidad de reproducción de audio desde la orejera.

NOTA: Si hay una llamada telefónica en curso, suenan dos pitidos de llamada entrante en el radioteléfono. Para finalizar la llamada y conmutar a la llamada entrante de radioteléfono, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth una vez más para escuchar el radioteléfono o esperar el siguiente mensaje entrante en el radioteléfono.

NOTA: El flujo acústico se pausa automáticamente cuando hay una llamada telefónica o comunicación por radioteléfono en curso. Después de finalizar la llamada o la comunicación por radioteléfono, el flujo acústico se reinicia automáticamente.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICACIÓN) (Figura A:10)

Conectar la orejera con la aplicación móvil "3M™ Connected Equipment" compatible con Android™ e iOS. Con la conexión a la aplicación móvil, se accede a ajustes, configuraciones, instrucciones de usuario, etc.

NOTA: Para más información, ir a "App Store" o "Google Play" y descargar la aplicación "3M Connected Equipment". Para soporte de "3M Connected Equipment", ver la información en la aplicación móvil.

NOTA: Para mantener actualizada la orejera, descargar la aplicación y aceptar todas las actualizaciones disponibles actualmente.

8.9. BOTÓN MULTIFUNCIÓN (M)

(Figura A y figura E)

El botón multifunción (M) situado en la cazoleta derecha (ver las figuras A:3 y E:13) se puede adaptar para diferentes funciones predefinidas en la aplicación 3M Connected Equipment.

9. FUNCIONES DE MENÚ

Opciones de menú:

- Bluetooth pairing (emparejamiento de Bluetooth)
- Sound profiles (perfiles de sonido)
- Bluetooth side tone volume (volumen de tono lateral de Bluetooth)
- Ambient listening mode (modo de escucha ambiental)
- Audio Pan Setting (APS) (ajuste de paneo de audio)**
- Traffic announcement (anuncio de tráfico)
- Factory reset (restablecer parámetros predeterminados de fábrica)

9.1. PARA ENTRAR EN EL MENÚ

(Figura A:6)

Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.

Usar el botón de encendido para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar ajustes.

Después de 10 segundos de inactividad, la orejera sale del menú.

Las opciones del menú principal se describen en los capítulos siguientes.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Cuando se oye el mensaje de voz "Bluetooth pairing" (emparejamiento de Bluetooth), pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] para iniciar el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento de Bluetooth activado). Buscar y seleccionar "WS ALERT XP +*" o "WS ALERT XPI +*" en el dispositivo Bluetooth propio. Un mensaje de voz confirmará que el emparejamiento ha finalizado: "emparejamiento finalizado" y "conectado".

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [-] para detener el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing off" (emparejamiento de Bluetooth detenido).

9.3. SOUND PROFILES (PERFILES DE SONIDO)

Selección entre dos perfiles de flujo acústico diferentes para música o podcast.

Opciones:

- Music (música) (predeterminada)
- Pod

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el perfil de flujo acústico.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUMEN DE TONO LATERAL DE BLUETOOTH)

Efecto local es una retroalimentación audible en la orejera durante una conversación. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el tono lateral.

Opciones:

- High (alto)
- Normal (predeterminada)
- Low (bajo)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MODO DE ESCUCHA AMBIENTAL)

La función de escucha ambiental está disponible en dos modos diferentes:

Perfiles y volúmenes

Opciones:

- Profiles (perfiles)**
- Volumes (volúmenes)

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [-] o [+] para cambiar el modo de escucha ambiental.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS) (AJUSTE DE PANEADO DE AUDIO)**

Hacer paneo de la radio FM o el audio de flujo acústico entre izquierda, derecha o centro, para una mejor concienciación situacional cuando se usa en combinación con la función de escucha ambiental.

- Right (derecha)
- Center (centro)
- Left (izquierda)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (ANUNCIO DE TRÁFICO)

El anuncio de tráfico (AT) emite información de tráfico para ayudar a los motoristas a planear rutas y evitar congestiones. La función tiene dos modos: activada y desactivada.

Opciones:

- ON (activada) (predeterminada)
- OFF (desactivada)

9.8. FACTORY RESET (RESTABLECER PARÁMETROS PREDETERMINADOS DE FÁBRICA)

(Figura A.9)

1. Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.
2. Navegar en el menú con el botón de encendido hasta que se anuncie "Factory Reset" (restablecer valores predeterminados de fábrica).
3. Mantener pulsado el botón [+] durante 2 segundos.
4. La orejera anuncia "Reset to factory default" (restablecer valores predeterminados de fábrica) y "Power off" (apagado).

10. LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLOS

Problema	Posible problema/solución
La orejera no se enciende.	Comprobar que la batería en la orejera está totalmente cargada.
	Batería defectuosa. Cambiar la batería.
	Conectar un cable de carga para activar la orejera en el primer uso o después de cambiar la batería.
Emparejamiento fallido.	Comprobar que el dispositivo Bluetooth a emparejar está en modo de emparejamiento y listo para emparejar.
	El dispositivo Bluetooth a emparejar está fuera de intervalo.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quitar todos los dispositivos Bluetooth que están sincronizados con el teléfono. 2. Reinicializar el teléfono (encender y apagar). 3. Restablecer los parámetros predeterminados de fábrica en el teléfono. 4. Emparejar la orejera con el teléfono. 5. Si el problema persiste, intentar emparejar otro teléfono para ver si ayuda.

11. VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Se recomienda cambiar el producto dentro de 5 años desde la fecha de fabricación. La vida útil del producto dependerá en gran medida del entorno en que se almacena, usa, sirve y mantiene. El usuario debe inspeccionar periódicamente el producto para determinar cuándo ha llegado al fin de su vida útil. Ejemplos de que el producto puede haber llegado al fin de su vida útil:

- Defectos visibles como grietas, deformaciones y piezas sueltas o ausentes.
- Empeoramiento del rendimiento atenuador del protector auditivo, ruido extraño o volúmenes sonoros anormalmente altos de la reproducción sonora de la electrónica del producto.

NOTA: La vida útil del producto no incluye baterías.

12. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Hacer un control visual del estado de la batería. Limpiar la batería si se detectan fugas o defectos en la misma.

Usar un paño húmedo jabonoso y agua caliente para limpiar las carcacas exteriores, la diadema incluso la célula solar y las almohadillas.

NOTA: NO sumergir el protector auditivo en agua.

Si el protector auditivo se moja con lluvia o sudor: abrir las cazoletas y quitar las almohadillas y los revestimientos de espuma y dejar que se sequen antes de volver a colocarlos. Las almohadillas y los revestimientos de espuma pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse a intervalos regulares para ver si tienen grietas u otros daños. Cuando la orejera se usa regularmente, 3M recomienda cambiar los revestimientos de espuma y las almohadillas por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes. En entornos muy calurosos y húmedos, podrían ser necesarios cambios más frecuentes para mantener una higiene aceptable. Si se daña una almohadilla, hay que cambiarla. Ver la sección "Repuestos", abajo.

12.1. REMOCIÓN Y CAMBIO DE LAS ALMOHADILLAS

(Figura F)

F:12 Para quitar una almohadilla, introducir los dedos debajo del borde de la misma y tirar de ella con fuerza hacia fuera.

F:13 Quitar el/los revestimiento/s existente/s e insertar revestimiento/s de espuma nuevo/s.

F:14 Colocar un lado de la almohadilla en la ranura de la cazoleta y luego presionar el otro lado para colocarlo a presión.

12.1.1. REMOCIÓN Y CAMBIO DE LAS CARCASAS EXTERIORES

(Figura F)

Para quitar las carcacas exteriores:

Insertar los dedos o una herramienta bajo el borde de la brida de la carcasa exterior y mover hacia fuera y abajo (F:15) para soltar la carcasa. Quitar la carcasa, levantándola del borde (F:16) y (F:17).

Para colocar las carcacas exteriores:

Presionar hacia abajo la brida de la carcasa exterior para asegurar que está en posición soldada. Insertar la lengüeta en el borde superior de la carcasa exterior en la ranura (F:12) del borde superior de la cazoleta. Cuando la carcasa exterior esté bien fijada en su posición, presionar la brida (F:13) hacia arriba para fijar la carcasa exterior en la cazoleta.

12.2. APLICACIÓN DE CINTA ADHESIVA PROTECTORA DE MICROFONO

(Figura F)

Para proteger el micrófono de pértiga contra humedad y suciedad, usar el protector de micrófono HYM1000.

Fijación del protector de micrófono:

F:20 Con unas tijeras, cortar 100 mm de cinta adhesiva protectora de micrófono. Quitar el papel protector.

F:21 Poner el micrófono en el extremo de la cinta, tal como se muestra en la imagen.

F:22 Plegar la cinta adhesiva protectora y comprobar que el micrófono está cubierto.

F:23 Pulsar con fuerza para sellar la cinta adhesiva protectora.

F:24 Ahora, el micrófono está listo para usar.

12.3. CAMBIO DE LA BATERÍA

Herramientas necesarias:

- Destornillados pequeño sin bordes agudos.
- Destornillador Torx T8.

NOTA: Proceder con cuidado para no perforar, rayar ni dañar la batería.

12.3.1. DESMONTAJE

(Figuras F:25 - F:31)

1. (Figuras F:25 y F:26)

Presionar hacia abajo para soltar el cierre (1) en la cazoleta izquierda y desmontar la cazoleta, (2) y (3).

2. (Figura F:27)

Insertar la punta de un destornillador pequeño sin bordes agudos debajo del cierre de la batería.

3. (Figura F:28)

Inclinar el destornillador suavemente para soltar la batería. La batería se soltará e inclinará en el compartimento de batería.

4. (Figura F:29)

Sacar la batería. El conector de la batería está situado detrás del compartimento de batería. Debe mantenerse conectado hasta que el compartimento de batería (1) se haya desmontado según la viñeta 4. Proceder con cuidado para no dañar los dos cables.

5. (Figura F:30)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

6. (Figura F:31)

Tirar del conector (1) suavemente hacia arriba para quitarlo del conector en la placa de circuitos.

12.3.2. MONTAJE

(Figuras F:32 - F:39)

Para esta instrucción se presupone que no hay batería montada en la orejera. La cazoleta izquierda está desmontada.

1. (Figura F:32)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

2. (Figura F:33)

Enchufar el conector de batería en el conector en la placa de circuitos. El conector está codificado, por lo que sólo encaja de una forma.

El cable rojo está en el lado izquierdo del conector y debe enchufarse en el conector de la placa como corresponde.

3. (Figura F:34)

Montar el compartimento de batería.

Comprobar que los cables de la batería están situados tal como se muestra en la figura (1) y que no hay ningún cable agarrado.

Presionar suavemente hasta que encaje.

4. (Figura F:35)

Apretar los tornillos de fijación aplicando poca fuerza.

5. (Figuras F:36 y F:37)

Colocar la batería en el compartimento, en el ángulo mostrado en la figura.

Luego, presionar suavemente (1) hasta que la batería esté montada en el compartimento y el cierre (2) la haya fijado en su posición.

6. (Figuras F.38 y F.39)
Montar la cazoleta (1) y (2) y presionar el cierre (3) hacia dentro y arriba para fijar la cazoleta en su posición.
7. (Figura A:1)
Si el producto está inactivo por largo tiempo, se pone en "modo de envío" para reducir la autodescarga, y no se activará hasta que se conecte un cargador.

13. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Referencia	Nombre
MT53N-14	Micrófono electret con conector J22, 240 mm
M995/2	Protección contra viento para micrófono
ACK012/1	Batería de ion de litio
HY82	Kit de higiene
FR16/1	Cable USB para carga
HYM1000	Cinta higiénica para micrófono con brazo, negra
HY100A	Clean – Protectores monouso para las almohadillas. Paquetes de 100 pares.





14. ALMACENAJE





- Después de cada uso, almacenar el producto en un lugar limpio y seco.
- Almacenar siempre el producto en el envase original y apartado de fuentes de calor cara a cara o de luz solar, polvo y sustancias químicas dañinas.
- Intervalo de temperaturas de almacenaje: Entre -20°C y 40°C .
- Humedad relativa: $<90\%$.
- No aplicar fuerza en la diadema y no comprimir las almohadillas.

NOTA: Si es posible, mantener la batería separada durante el almacenaje. Las baterías de ion de litio recargables (removibles y fijas) deben recargarse cada 6 meses para que no pierdan capacidad.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo es genérico y explica el significado de diferentes símbolos que puede haber en etiquetas, en envases y/o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Mantener apartado de la lluvia y en condiciones secas (máximo 90% de humedad).
	Los límites máximo y mínimo de temperatura en que se puede almacenar el artículo.
	Información relacionada con las instrucciones de manejo. Las instrucciones de manejo deben observarse al usar el dispositivo.
	Es necesario proceder con precaución al usar el dispositivo. El operador debe prestar atención a la situación actual y actuar adecuadamente para evitar consecuencias indeseadas.

Símbolo	Descripción
	El país de fabricación de los productos. "CC" se cambiará por el código de dos letras del país: CN = China, SE = Suecia, o PL = Polonia (ISO 3166-1). La fecha de fabricación se indica con el formato AAAA-MM.
	El fabricante de un producto.
	RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). El producto tiene componentes eléctricos y electrónicos y no se debe desechar en el sistema normal de recolección de basuras. Ver la normativa local en materia de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.
	Símbolo de reciclado. Reciclar este producto en un centro de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

16. GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

NOTA: Las afirmaciones siguientes no son aplicables a Australia y Nueva Zelanda.
Los consumidores deben depender de la regulación legal pertinente.

16.1. GARANTÍA

En caso de que cualquier producto de 3M Personal Safety Division tuviera defectos de material o fabricación o no fuera de conformidad con cualquier garantía expresa para una finalidad específica, la única obligación de 3M y su remedio exclusivo será, por decisión de 3M, reparar, cambiar o reembolsar el precio de compra de tales piezas o productos previa notificación oportuna por su parte del problema y justificación de que el producto se ha almacenado, mantenido y usado según las instrucciones escritas de 3M.

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUTIVA DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO, U OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE CALIDAD, O AQUELLAS QUE PUDIERAN SURGIR DE UN ACUERDO, COSTUMBRE O USO COMERCIAL, EXCEPTO DE TITULO Y CONTRA VIOLACIÓN DE PATENTE.

3M, bajo esta garantía, no tiene ninguna obligación con respecto a ningún producto que haya fallado debido a almacenaje, manipulación o mantenimiento inadecuado o impropio; incumplimiento de instrucciones del producto; o alteración o daño del producto a causa de accidente, negligencia o uso incorrecto.

16.2. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, 3M NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES (INCLUYENDO PÉRDIDA DE BENEFICIOS) SURGIDOS DE ESTE PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA DOCTRINA LEGAL AFIRMADA. LOS REMEDIOS EXPUESTOS AQUÍ SON EXCLUSIVOS.

16.3. MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS

No se deben efectuar modificaciones en este dispositivo sin la autorización por escrito de 3M. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía y la autoridad del usuario para manejar el aparato.

17. ELIMINACIÓN

17.1. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ELECTRÓNICOS

El dispositivo debe eliminarse siguiendo las leyes y reglamentos locales.

Australia: Los clientes deben consultar con su municipio en cuanto a la eliminación de residuos electrónicos al final de su vida útil.
Nueva Zelanda: Los clientes deben eliminar los residuos electrónicos al final de su vida útil en sus contenedores para residuos electrónicos locales.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + -kuulokkeet
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + -kuulokkeet
MRX21™WS7*

*Tarkoitaa tuoteversiota.

1. JOHDANTO

Omnittelut ja kiitos tämän viestintäkuulonsuojaimen valinnasta!

1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

Nämä kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilla melutasoilla ja voimakkailla äänillä ja mahdollistamaan samalla viestinnän sisä- ja ulkoisella Bluetooth-tekniikalla, ympäristöään kuulemisen ympäristömikrofonien kautta ja FM-radion kuuntelun. Kaikkien käyttäjien odotetaan lukevan ja ymmärtävän toimitetut käyttöohjeet sekä perehtyvän tämän laitteen käyttöön.

3M PSD -tuotteet on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Euroopassa jotkut 3M PELTOR -tuotteet saattavat soveltaa myös tiettyihin työkytön ulkopuolelle jääviin käyttötarkoituksiin. Lue aina käyttöohjeet ja noudata niitä.

1.2. KANTOLAITE

Tässä asiakirjassa termillä "kantolaite" viitataan pääsuojaan, kasvosuojaan ja/tai ei-suojalaitteisiin.

2. TURVALLISUUS

2.1. TÄRKEÄÄ

Lue ja ymmärrä kaikki näissä ohjeissa annetut turvallisuustiedot ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalta. Lisätietoja saa 3M:n teknisestä palvelusta (yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla).



VAROITUS

Tämä kuulonsuojain auttaa vähentämään altistusta melulle ja muille voimakkaalle äänille. Kuulonsuojaimen virheellinen käyttö tai käytön laiminlyönti haitallisissa melussa voi aiheuttaa kuulon menetyksen tai kuulovamman. Varmista oikea käyttö kysymällä neuvoja esimieheltä, lukemalla käyttöohjeita tai soittamalla 3M:n teknisiin palveluihin. Jos kuulosi tuntuu heikolta tai kuulet soivaa ääntä tai suuhunne ammunnan tai muun meluallistuksen aikana tai sen jälkeen, tai epäilet kuulosi jostakin muusta syytä heikentyneen, poistu välittömästi melualueelta alueelta ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman:

- Tämä kuulonsuojain mahdollistaa viihdelaitteiden kuuntelun. Musiikin kuuntelu tai muu ääniviestintä voi heikentää tarkkaavaisuuttasi ja kykyäsi kuunnella varoitusäänimerkkejä työpaikalla. Säilytä vapauttasi ja säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle.
- Räjähdyksivaarallisissa ympäristöissä ei saa käyttää tuotteita, jotka eivät ole luontaisesti vaarattomia, jotta räjähdysvaaraalta vältyttäisiin.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi heikentää kupusuojaimeen antamaa suojaa ja aiheuttaa kuulon menetyksen:

- 3M suosittelee ehdottomasti kuulonsuojaimien sopivuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan melunvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimeen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyypillinen suojaus voidaan arvioida paremmin.
- Varmista, että kuulonsuojaimen valinta, sovitus, säätö ja hoito tehdään oikein. Tämän laitteen virheellinen sovitus heikentää sen melunvaimennustehoa. Katso oikea sopivuus ohjeista.
- Tarkasta kuulonsuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vaurioitunut, valitse vahingoittamaton kuulonsuojain tai vältä oleskelua meluissa ympäristössä.
- Lisäsuojaimia (esim. suojalaseja, hengityssuojaimia jne.) tarvittaessa valitse joustavat, matalaprofiiliset sanganat tai kiinnitysnauhat, jotka eivät heikennä kupusuojaimeen tiivistenkaiden tiivistystä. Poista tiivistenkaiden edestä kaikki muut tarpeettomat esteet (esim. hiukset, päähineet, korut, kuulokkeet, hygienesuojat jne.), jotka voivat heikentää niiden tiivistystä ja heikentää kupusuojaimeen antamaa suojaa.
- Älä tavuta tai muotoile pääläki- tai niskasankaa, ja varmista, että se riittää pitämään kupusuojain tukevasti paikallaan.
- Suojain ja etenkin sen tiivistenkatka saattavat heikentää ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkaemien tai äänivoitujen toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, varmista jatkuva suoja, hygienesuoyy ja käyttökukavuus vaihtamalla tiivistenkatkaat ja vaimennustyyny vähintään kaksi kertaa vuodessa.

g. Tämän kuulonsuojaimen sähköisen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää päivittäisen äänitasorajan. Säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle. Äänenvoimakkuustasot liitetystä ulkoisista laitteista, kuten 2-suuntaisista radioista ja puhelimista, saattavat ylittää turvallisen tason, jolloin käyttäjän pitää rajoittaa niitä asianmukaisesti. Käytä ulkoisia laitteita aina kunkin tilanteen kannalta pienimmällä mahdollisella äänenvoimakkuustasolla ja rajoita altistusaikaa turvattomille tasolle työntäjän ja sovellettavien määräysten mukaisesti. Jos kuulosi tuntuu heikolta tai kuulet kilinää tai suuhunne meluallistuksen aikana tai sen jälkeen (myös laukausten) tai epäilet kuulosi jostakin muusta syytä heikentyneen, siirry heti hiljaiseen paikkaan ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

h. Jos edeltäviä vaatimuksia ei noudateta, kuulonsuojainten antama suoja heikkenee merkittävästi.

EN 352 Turvallisuuslausekkeet:

- Hygienesuojaimen asennus tiivistenkaiden saattaa vaikuttaa kupusuojaimeen akustiseen suorituskykyyn.
- Suorituskyky voi heiketa akkujen vanhetessa. Kuulonsuojaimen pariston odotettu toiminta-aika yhtäjaksoisessa käytössä on arviolta 40 tuntia.
- Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja saa valmistajalta.
- Nämä pää- ja/tai kasvosuojaimiin kiinnitetyt kupusuojaimet ovat suurikokoisia. Standardin EN 352-3 mukaiset pää- ja/tai kasvosuojaimiin kiinnitetyt kupusuojaimet ovat keski-, pieni- tai suurikokoisia. Keski- tai suurikokoiset kupusuojaimet sopivat valtaosalle käyttäjistä. Pieni- tai suurikokoiset kupusuojaimet on tarkoitettu käyttäjille, joille keski- tai suurikokoiset kupusuojaimet eivät sovi.
- Tämän kuulonsuojaimen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää altistusrajan.

2.2. HUOMI!

- Räjähdyksivaara, jos tuotteeseen vaihdetaan vääräntyyppinen akku.
- Akkuja ei saa ladata yli 45 °C (113 °F) lämpötilassa.
- Käytä vain 3M™ PELTOR™ -akkuja.
- Litiumionakkuja käytettäessä on olemassa tulipalon ja palovammojen vaara. Ei saa avata, murskata, kuumentaa yli 55 °C (131 °F) lämpötilaan tai polttaa.
- Säilytä tuotetta poissa suorasta auringonvalosta, kun se on esimerkiksi tuulisuojassa.
- Käytä aina tuotekohtaisia 3M-vaihto-osia. Muiden kuin valtuutettujen vaihto-osien käyttö voi heikentää tämän tuotteen antamaa suojaa.

2.3. HUOMI!

- Kun tätä kuulonsuojainta käytetään näiden käyttöohjeiden mukaisesti, se auttaa vähentämään altistumista esim. teollisuuden, ajoneuvojen ja lentokoneiden aiheuttamalle jatkuvalle melulle sekä impulssiäänille, kuten ammunalla. On vaikea ennakoita, kuinka hyvin kuulo tulisi suojata ja/tai on käytännössä suojattu impulssiäänillä. Ammunnassa asennettuja tyyppejä, laukaisukertoja ja/muuta, kuulonsuojaimen oikea valinta, sovitus ja käyttö, kuulonsuojaimen oikea hoito ja muut muutujat vaikuttavat kuulonsuojaimen tehon. Lisätietoja kuulonsuojaimesta impulssiäänillä on osoitteessa www.3m.com.
- Tämä kuulonsuojain on varustettu kuuleva kuulonsuojain -toiminnolla (ulkoisesta äänitasosta riippuvalla vaimennuksella). Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos toiminnassa havaitaan häiriö tai vika, on toimittava valmistajan antamien huolto- ja akuvaihto-ohjeiden mukaisesti.
- Tämä kuulonsuojain on varustettu turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos tuotteessa havaitaan häiriö tai vika, käyttäjän on seurattava valmistajan antamia huolto-ohjeita.
- Lämmitä kupusuojaimeet ennen käyttöä pakkasessa.
- Tämä kuulonsuojain rajoittaa korvaan vaikuttavan audioviidesignaalin tason 82 dB(A):han.
- Huomio – tuotekuvat ovat vain kuvitustarkoituksen.

3. HYVÄKSYNNÄT

Kaikki tässä osassa luettellut hyväksynnät eivät välttämättä koske tuotetta. Jos jokin hyväksyntä ei koske tuotetta, sen näkee tuotteen tarroista.

3.1. EUROOPAN HYVÄKSYNNÄT

EU

3M Svenska AB vakuuttaa täten, että Bluetooth-radioviestintä täyttää direktiivin 2014/53/EU ja muiden soveltuvin direktiivin vaatimukset CE-merkinnän vaatimusten täyttämiseksi. 3M Svenska AB vakuuttaa myös, että henkilösuojaimena käytettävä kuulonsuojain täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

Henkilönsuojaimet tarkistaa vuosittain SGS Firko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi (ilmoitettu laitos nro 0598) ja tyypiphyväksyy PZT GmbH (ilmoitettu laitos nro 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

Tuote on testattu ja hyväksytty seuraavien standardien mukaisesti: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Sovellettava lainsäädäntö voidaan määrittää tarkistamalla vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteesta www.3M.com/peltor/doc. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta ilmenevät myös muut mahdolliset tyypiphyväksynnät. Löydät tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen sen osanumeron perusteella. Kupusuojaimen osanumero on kuvun pohjassa. Seuraavassa kuvassa on annettu esimerkkisijainti.



Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja määräyksissä ja direktiiveissä vaaditut lisätiedot saa myös ostamaan 3M-edustajalta. Yhteystiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisillä sivuilla.

4. SELITYS STANDARDITAUUKOIHIN

Vaimennusarvo mitattiin laitteen virta katkaistuna.

4.1. EUROOPPA

3M suosittelee ehdottomasti kuulonsuojaimien sopivuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan melunvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyypillinen suojaus voidaan arvioida paremmiin.

4.2. EUROOPPALAINEN STANDARDI EN 352

EN 352-1, EN 352-3 äänenvaimennus ja koot

Taulukoviittaus	Kuvaus
B:A	Vaahtopehmusteinen kupusuojain päälakisangalla
B:B	Geelipehmusteinen kupusuojain päälakisangalla
B:C	Vaahtopehmusteinen kupusuojain kantolaitekiinnityksellä
B:D	Geelipehmusteinen kupusuojain kantolaitekiinnityksellä
B:1	f = oktaavaikaistan keskitajuus (Hz)
B:2	MV = keskivaimennus (dB)
B:3	SD = standardipoikkeama (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Oletettu suojausarvo
B:5	H = Kuulonsuojaimen arvioitu korkeataajuisen äänen vaimennus ($f \geq 2000$ Hz). M = Kuulonsuojaimen arvioitu keskitajuisten äänen vaimennus ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Kuulonsuojaimen arvioitu matalataajuisen äänen vaimennus ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulonsuojaimen toiminnan yksinumeroinen arvosana (Single Number Rating)
B:6	S = pieni M = keskikoko L = suuri

EN 352-4 ympäristöäänien kuuntelu

Taulukoviittaus	Kuvaus
C:A	Kriteeritasot
C:1	H = Kriteeritaso korkeataajuiselle melulle M = Kriteeritaso keskitajuuiselle melulle L = Kriteeritaso matalataajuiselle melulle

EN 352-6 sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo

Bluetooth

Taulukoviittaus	Kuvaus
D:A	Ulkoiseen langattomaan sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo
D:1	Tulosignaali (dBFS)
D:2	Äänen lähtötaso (dB(A))
D:3	Tulosignaalin kriteeritaso (dBFS), jolla vastaava äänenpainetaso on 82 dB(A)
D:4	Äänen lähtötaso tulosignaalin enimmäisvahuudella (dB(A))
D:5	Vastaava aika 82 dB(A) vahvuuteen 8 tunnin aikana (hh:mm)

4.3. KANTOLAITTEET

Näitä kupusuojaimia saa käyttää vain taulukossa F lueteltujen kantolaitteiden kanssa. Nämä kupusuojaimet on testattu yhdessä taulukossa F lueteltujen kantolaitteiden kanssa ja niiden suojaustaso voi olla erilainen, jos niitä käytetään muiden kantolaitteiden kanssa.

Selitys kantolaitteiden kiinnitystaulukkoon:

Taulukoviittaus	Kuvaus
F:A	Yhteensopivat kantolaitteet
F:B	Vaahtopehmusteinen kupusuojain kantolaitekiinnityksellä
F:C	Geelipehmusteinen kupusuojain kantolaitekiinnityksellä
F:1	Valmistaja
F:2	Malli
F:3	Kiinnityskoodi
F:4	Pääkoko: S = pieni, M = keskisuuri, L = suuri

Kun valitset tarvikkeita hengityssuojaimeseen, kuten kantolaitteeseen kiinnitettävää kuulonsuojainta, tarkista hyväksytyt kokonpanot NIOSH-hyväksyntätärarasta tai 3M:n teknisistä palveluista.

5. YHTEENVETO

5.1. OSAT

(Kuva E)
E:1 Päälakisanka (TPE, TPU)
E:2 Sankalanika (ruostumaton teräs)
E:3 Kaksipistekiinnitys (POM)
E:4 Kupu (ABS)
E:5 Mikrofonin ympäristöäänien kuunteluun (PET-vaaho)
E:6 Vaimennustynny (PUR-vaaho)
E:7 Tiivisterengas (PVC-kaivo, PUR-vaaho)
E:8 Puhemikrofonin (PUR, TPE, PA)
E:9 Tuulisuoja (PUR-vaaho)
E:10 [-]-painike näppäimistössä (TPE)
E:11 [+]-painike näppäimistössä (TPE)
E:12 Virtapainike (TPE)
E:13 Monitoripainike (M) (TPE)
E:14 Bluetooth-painike (TPE)
E:15 USB-liitin (TPE, ABS)
E:16 Antenni (PE, ABS, TPE)
E:17 Päälakisangan kaapeli
E:18 Kantolaitteen kiinnike

6. KÄYTTÖOHOTTO

6.1. YLEISTÄ

Seuraavissa kohdissa käsitellään päätoimet, joilla tuotteen saa käyttövalmiiksi.

HUOMAA: Mukana ei tule USB-C-kaapelia. Tavoite on vähentää jätettä.

6.2. HERÄTÄ KUULOKKEET

(Kuva A:1)

Jos tuote siirtyy varastoinnin aikana toimitustilaan, joka vähentää itsepurkauksista, se käynnistyy vasta, kun laturi on liitetty.

6.3. AKKUIJEN LATAAMINEN

Omaksu luku "2. Turvallisuus" huolellisesti ennen akkujen lataamista.

6.3.1. LATAAMINEN KAAPELILLA

(Kuva E)

1. Liitä USB-C-liitin kuulokkeisiin (E:15).
2. Liitä toinen USB-liitin USB-virtälähteeseen.

7. ASETUSOHJEET

Tarkasta kuulosuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vioittunut, valitse vahingoittumaton kuulosuojain tai vältä oleskelua meluisassa ympäristössä.

7.1. PÄÄLAKISANKA

(Kuva F)

F:1 Liu'uta kuvut erilleen ja käännä kuvun yläosa ulospäin, sillä johdon on oltava päälakisangan ulkopuolella.

F:2 Säädä kupujen korkeus vetämällä niitä ylös- tai alas päin ja pitämällä samalla päälakisankaa paikallaan.

F:3 Päälakisanka on asetettava keskele päälakea niin, että se jakaa tasaisesti kuulokkeiden painon.

7.2. KANTOLAITTEEN KIINNIKE

(Kuva F)

F:6 Asenna kantolaitteen kiinnike kantolaitteen uraan niin, että se napsahtaa paikalleen (F:7).

F:8 Työasento: Paina sankoja sisäänpäin, kunnes kuulet naksahduksen molemmilta puolilta. Varmista, etteivät kuvut ja langangat ole työasennossa kantolaitteen reunaa vasten, sillä se voi heikentää kupusuojaimeen melunvaimennusta.

F:9 Tuuletusasento: Voit asettaa suojaimeen työasennosta tuuletusasettoon vetämällä kupuja ulospäin niin, että ne naksahtavat tuuletusasettoon. Älä aseta kupuja kantolaitetta vasten (F:10), sillä se estää tuuletuksen.

7.3. PUHEMIKROFONI

(Kuva F)

Voit maksimoida puhemikrofonin suorituskyvyn asettamalla mikrofonin erittäin lähelle suuta (alle 3 mm:n etäisyydelle). Katso kuvia F:4 ja F:5.

8. KÄYTTÖOHJEET

8.1. KÄYTTÖLÄMPÖTILA

-20 °C (-4 °F) – 50 °C (122 °F).

8.2. VIRRAN KYTKEMINEN JA KATKAISEMINEN

(Kuvat A:2 ja E)

Voit kytkeä kuulokkeisiin virran tai katkaista sen painamalla virtapainiketta pitkään (2 s).

Ääniviesti ilmoittaa "Power on" (virta päälle) tai "Power off" (virta pois). Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyy automaattisesti paristustilaan.

HUOM: Jos mitään painiketta ei ole painettu 4 tuntia, kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti. Ääniviesti ilmoittaa "Automatic power off" (automaattinen virrankatkaisu).

8.3. ÄÄNILÄHTEEN VALINTA, ÄÄNENOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

(Kuva E)

Vaihda vaihtoehtojen välillä painamalla virtapainiketta lyhyesti (0,5 s). Ääniviesti ilmoittaa kustakin vaihtoehdosta.

Vaihtoehdot voivat olla seuraavat:

- FM-radio
- Profiles (Profiilit) / Volumes (Äänenoimakkuudet) (ympäristön kuuntelu)
- Bluetooth-radio
- Suoratoisto
- Puhelin

Säädä äänenoimakkuutta painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] -tai [-]-painiketta. Jokainen nopea painallus säätää äänenoimakkuutta yhdellä askeleella (askeleet 0-6; 0 on pois päältä). Suurin/pienin äänenoimakkuus ilmoitetaan äänimerkillä.

Yksityiskohtaisia tietoja on valikkokuvauksessa.

8.3.1. FM-RADIO (ÄÄNENOIMAKKUUS)

Säätää FM-radion kuunteluäänenoimakkuutta.

8.3.2. YMPÄRISTÖN KUUNTELU

(Kuvat A:4 ja E)

Kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan käyttäjän kuuloa melusta. Tämä vähentää ääniä. Jotta kuuloaistimusten tiedostaminen säilyisi, kuulokkeet voivat tai saattavat vahvistaa ympäristöäänäniä asetustensa perusteella.

8.3.3. TYÖÄÄNIPROFIILIT (WORK AUDIO PROFILES, WAP)**

Kuulokkeisiin voi valita erilaisia ympäristön kuunteluprofiileja ympäristön akustikan ja kuuntelun tarpeiden mukaan. Olipa ympäristöäntien kuuntelun asetus mikä tahansa, lähtötehoa rajoitetaan tiivistämällä yli 82 dB:n ääniä. Ympäristön kuunteluprofiilit tarjoavat kehitteitä ympäristön kuuntelutapoja, joilla voi käyttää erilaisia vahvistusasetuksia, mutta niissä parannetaan kuuntelutoimintaa eri oloissa taajuuksia muovaamalla.

Käyttäjän avuksi erilaisissa ääniympäristöissä on kaksi kuuntelutilaa: Profiles (Profiilit) (työääniprofiilit, WAP) (oletus) ja Volumes (Äänenoimakkuudet).

Käytössä on neljä erilaista ääniprofiilia, joilla kuuntelun voi optimoida erilaisissa akustisissa ympäristöissä.

Valitse haluttu ääniprofiili painamalla lyhyesti [+] -tai [-]-painiketta.

Ääniprofiili	Tilanne	Käyttötarkoitus
Off (Pois)	Mukava käyttö melussa	Sopii meluisiin ympäristöihin, kun haluat eristää itsesi melulta, tai muissa tilanteissa, joissa haluat kytkeä ympäristön kuuntelutekniikan pois.
A (Oletus)	Valppauteen melussa	Sopii ympäristöihin, joissa on jatkuvaa melua, kun haluat seurata ympäristön ääniä valppaasti.
B	Tasapaino ympäristön seurannan ja melunvaimennuksen välillä.	Sopii vaihteleviin melutasoihin, kun ympäristön äänet on kuultava.
C	Valppauteen hiljaisuudessa	Sopii vähämeluisiin ympäristöihin, kun puhe ja ympäristön äänet on kuultava tai kun puhut puhelimeen/ suoratoistat musiikkia, mutta haluat silti pysyä seuraamaan ympäristön ääniä.

8.3.4. BLUETOOTH-RADIO

Säätää Bluetooth-radiopuhelimen kuunteluäänenoimakkuutta.

8.3.5. SUORATOISTO

Säätää suoratoiston kuunteluäänenoimakkuutta.

8.3.6. PUHELIN

Säätää käynnissä olevan puhelun kuunteluäänenoimakkuutta.

8.4. FM-RADION KUUNTELU

8.4.1. ASEMAN HAKU

(Kuvat A:8 ja E)

Voit etsiä asemia taajuusalueella 87,5-108,0 MHz.

Päiset aseman hakutilaan painamalla lyhyesti (0,5 s) M-painiketta. Aloita haku painamalla lyhyesti (0,5 s) painiketta [+] tai [-]. Radioaseman taajuus vahvistetaan ääniviestillä.

HUOMAA: Radion vastaanoton laatu voi vaihdella riippuen maastosta tai kuunteluympäristöstä. Jos kuuluvuus on heikko, yritä vaihtaa paikkaa.

8.4.2. ASEMAN TALLENNUS

Paina lyhyesti (0,5 s) M-painiketta [M] kolme kertaa, ääniviesti "Store station" (tallenna asema). Vältä tallennuspaikka painamalla lyhyesti (0,5 s) painiketta [+] tai [-]. Tallenna asema painamalla pitkään (2 s) M-painiketta. Ääniviesti vahvistaa "Confirmed" (vahvistettu).

8.4.3. ASEMAN ESIVALINTA

Päiset aseman esivalintatilaan painamalla M-painiketta kaksi kertaa lyhyesti (0,5 s). Ääniviesti vahvistaa "Preset station" (aseman esivalinta). Voit selata ja valita esivalitun aseman painamalla lyhyesti (0,5 s) painiketta [+] tai [-]. Radioaseman taajuus vahvistetaan ääniviestillä.

8.5. VIESTINTÄ KASVOTUSTEN (PTL, PUSH-TO-LISTEN, PAINA-JA-KUUNTELE)

(Kuvat A:5 ja E)

Push-To-Listen-toiminnolla voit kuunnella ympäristöäänäniä mykistämällä Bluetooth-audion ja FM-radion ja aktivoimalla ympäristömikrofonit.

Aktivoi Push-To-Listen-toiminto painamalla virtapainiketta kaksi kertaa

lyhyesti (0,5 s). Saat PTL-toiminnon pois painamalla lyhyesti (0,5 s) mitä tahansa painiketta.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Kuvat A ja E)

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta.

8.7. BLUETOOTH-ASETUKSET JA KÄYTTÖ

(Kuvat A ja E)

8.7.1. BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyy automaattisesti paritustilaan. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Paritustilaan pääsee myös valikosta. Tämä on tehtävä toisen laitteen paritusta varten. Katso lukua "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)".

Varmista, että Bluetooth on aktivoitu Bluetooth-laitteessasi. Etsi ja valitse Bluetooth-laitteestasi "WS ALERT XP +" tai "WS ALERT XPI +". Ääniviesti vahvistaa parituksen valmistumisen: "Pairing complete" (paritus valmis) ja "Connected" (yhdistetty).

HUOM: Paritusprosessin voi aina pysäyttää painamalla pitkään (2 s) Bluetooth-painiketta tai M-painiketta (kuvat E ja A).

HUOM: Kun kolmas Bluetooth-laite on paritettu, toinen aiemmin paritetuista laitteista poistetaan kuulokkeista. Jos toinen laitteista on yhdistetty, yhdistämätön laite poistetaan. Muussa tapauksessa, ensimmäiseksi paritettu laite poistetaan.

8.7.2. BLUETOOTH-YHTEENTOIMIVUUS

WS ALERT XP + /XPI + on Bluetooth-kuulokemalli, jonka voi parittaa useimpiin Bluetooth-toiminnon sisältäviin puhelimiin, radiopuhelimiin ja muihin laitteisiin.

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta tai M-painiketta.

HUOM: Vain toinen paritetuista laitteista voi olla radiopuhelin.

HUOMAA: Ulkoisen laitteen (kuten matkapuhelimen tai radion) ohjelmisto saattaa vaikuttaa PELTOR-tuotteesi kykyyn muodostaa yhteys ulkoiseen laitteeseen Bluetooth-yhteydellä tai kaapelilla. Jotkut kuvatut toiminnot eivät ehkä toimi kaikissa ulkoisissa laitteissa, ja kyseisen laitteen ohjelmisto- ja laitteistopäivitykset voivat vaikuttaa siihen.

8.7.3. BLUETOOTH-LAITTEIDEN YHDISTÄMINEN UUDELLEEN

Kun kuulokkeiden virta kytketään päälle, ne yrittävät yhdistää uudelleen kaikki paritetut laitteet 5 minuutin ajan. Ääniviesti vahvistaa yhteyden "Connected" (yhdistetty).

HUOM: Jos yhteys häviää, kuulokkeet pyrkivät muodostamaan sen uudelleen 30 sekunnin ajan. Ääniviesti vahvistaa yhteyden katkeamisen, "Disconnected" (katkaistu).

8.7.4. BLUETOOTH-MONIPISTETEKNIikka

Nämä kuulokkeet tukevat Bluetooth Multipoint -tekniikkaa. Bluetooth Multipoint -tekniikalla kuulokkeet voi yhdistää kahteen Bluetooth-laitteeseen samalla kertaa. Kuulokkeet ohjaavat Bluetooth-laitteita eri tavoilla. Tapa määräytyy yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden tyyppiin ja senhetkisten toimintojen perusteella. Kuulokkeet priorisoivat ja koordinoivat yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden toimintoja.

8.7.5. YHDISTETTYJEN LAITTEIDEN HALLINTA

Kuulokkeisiin voi yhdistää yhden tai kaksi laitetta Bluetooth-yhteydellä. Viimeksi paritetusta laitteesta tulee ensisijainen laite. Yhdistettyjen laitteiden hallinta varten kuulokkeet reagoivat laitteiden nykyiseen tilaan, kuten saapuva puhelu, käynnissä oleva puhelu tai suoratoisto.

Jos useita laitteita on yhdistetty samanaikaisesti, kuulokkeiden on valittava hallittava laite. Kuulokkeet tekevät tämän tarkastamalla yhdistettyjen laitteiden tilan.

Jos useita laitteita on samassa tilassa, kuulokkeet hallitsevat viimeksi paritetun laitetta (ensisijaista laitetta). Muutoin kuulokkeet hallitsevat viimeksi aktiivisena ollutun laitetta.

HUOMAA: Toiminto riippuu puhelinten yhteistoiminnasta kuulokkeiden kanssa.

8.7.6. YHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtävä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Ei aktiiviteettia/ Suoratoisto	Puheohjaus
	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelu välillä puhelin/kuulokkeet
Kaksoispainallus	Suoratoisto	Seuraava raita
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.7.7. KAHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtävä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimessa, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Lopeta käynnissä oleva puhelu, vastaa toiseen puheluun
	Ei aktiiviteettia/ Suoratoisto	Viimeksi paritetun laitteen (ensisijaisen laitteen) äänenvoimakkuuden hallinta
	Tuleva puhelu	Hylkää
Pitkä painallus	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimessa, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Hylkää tuleva puhelu
	Kaksoispainallus	Suoratoisto
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.7.8. YHDISTETYN RADIOPUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Paina	Ei aktiiviteettia/ Suoratoisto	PTT. Aloita lähetyk radiopuhelimella
Vapauta	Lähetyk radiopuhelimella	PTT. Pysäytä lähetyk radiopuhelimella

8.7.9. YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ, KUN KUULOKKEISIIN ON YHDISTETTY MYÖS RADIOPUHELIN

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtevä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
	Vastaanotto radiopuhelimella käynnissä ja tuleva puhelu	Vastaa
	Meneillään oleva puhelu ja vastaanotto radiopuhelimella	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelua välillä puhelin/kuulokkeet

HUOMAA: Kun yhteys puhelimeen ja radiopuhelimeen on muodostettu, et voi ohjata äänentoistolaitetta kuulokkeista.

HUOM: Jos radiopuhelimeen tulee puhelu puhuessasi puhelimeen, saat siitä ilmoituksen kahdella piip-äänimerkillä. Voit lopettaa puhelun ja kuunnella radiopuhelinta painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta. Painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta vielä kerran voit kuunnella radiopuhelinta tai odottaa seuraavaa tulevaa radiopuhelinviestiä.

HUOMAA: Suoratoisto keskeytyy automaattisesti, kun puhelu tai radiopuhelinviestintä on käynnissä. Puhelun/radiopuhelinviestinnän loputtua suoratoisto käynnistyy automaattisesti uudelleen.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (SOVELLUS)

(Kuva A:10)

Yhdistä kuulokkeet 3M Connected Equipment™ -mobiilisovellukseen, jonka saa sekä Android™ - että iOS-laitteisiin. Yhdistämällä kuulokkeet mobiilisovellukseen pääset asetuksiin, konfigurointieihin, käyttöohjeeseen jne.

HUOMAA: Katso lisätietoja "App Store" - tai "Google Play" -kaupasta ja lataa sovellus "3M Connected Equipment". 3M Connected Equipment -tukea koskevat tiedot saa mobiilisovelluksesta.

HUOMAA: Voit pitää kuulokkeet ajan tasalla lataamalla sovelluksen ja hyväksymällä tarjotut päivitykset.

8.9. MONITOIMIPAINIKE (M)**

(Kuva A:11)

Oikean kuvun monitoimipainikkeen (M) (katso kuvat A:3 ja E:13) voi määrittää erilaisten ennalta määritettyjen toimintojen käyttämiseen 3M Connected Equipment -sovelluksessa.

9. VALIKKOTOIMINNOT

Valikkovaihtoehdot:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)
- Sound profiles (Ääniprofiilit)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-sivuaänen voimakkuus)
- Ambient listening mode (Ympäristöäntien kuuntelutila)
- Audio Pan Setting (Äänentoiston panorointiasetus)**
- Traffic announcement (Liikenneilmoitukset)
- Factory reset (Tehtasasetusten palautus)

9.1. VALIKKON SIIRTYMINEN

(Kuva A:6)

Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-]-painikkeita samanaikaisesti.

Voit siirtyä valikkossa virtapainikkeella ja muuttaa asetuksia [+] - ja [-]-painikkeella.

Jos valikkoa ei käytetä 10 sekunnin kuluessa, se sulkeutuu automaattisesti. Päävalikon vaihtoehdot kuvallaan seuraavissa luvuissa.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARITUS)

(Kuva A:7)

Kun ääniviesti ilmoittaa: "Bluetooth pairing" (Bluetooth-paritus), aloita paritus painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] -painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Etsi ja valitse Bluetooth-laitteesta "WS ALERT XP +" tai "WS ALERT XPI +". Parituksen valmistuttua ääniviesti vahvistaa "Pairing complete" (paritus valmis) ja "Connected" (yhdistetty).

Voit pysäyttää parituksen painamalla lyhyesti (0,5 s) [-]-painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-paritus pois).

9.3. SOUND PROFILES (ÄÄNIPROFIILIT)

Valitse kahdesta erilaisesta ääniprofiilista suoratoistoa ja FM-radiota varten.

Vaihtoehdot:

- Music (Musiikki, oletus)
- Pod (Podcast)

Voit vaihtaa suoratoistoprofiilia painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - tai [-]-painiketta.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-SIVUAÄNEN VOIMAKKUUS)

Sivuaänen voimakkuus säätää kuulokkeissa kuului van oman äänen voimakkuutta keskustelun aikana. Voit vaihtaa sivuaäntä painamalla lyhyesti (0,5 s) [-]- tai [+] -painiketta.

Vaihtoehdot:

- High (Korkea)
- Normali (oletus)
- Low (Hiljainen)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE

(YMPÄRISTÖÄÄNTIEN KUUNTELUTILA)

Ympäristöääntien kuuntelutoiminnossa on kaksi eri tilaa: Profiles (Profiilit) ja Volumes (Äänenvoimakkuudet).

Vaihtoehdot:

- Profiles (Profiilit)**
- Volumes (Äänenvoimakkuudet)

Voit vaihtaa ympäristöääntien kuuntelutilaa painamalla lyhyesti (0,5 s) [-]- tai [+] -painiketta.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS) (ÄÄNENTOISTON PANOROINTIASETUS)**

Säätämällä FM-radion ääntä tai suoratoistettua ääntä vasemmalle, oikealle tai keskelle voit parantaa tilannetietoisuutta käyttäessäsi ympäristön kuuntelutoimintoa.

- Right (Oikea)
- Center (Keskusta)
- Left (Vasen)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT

(LIIKENNEILMOITUKSET)

Liikenneilmoituksissa lähetetään liikeneraportteja, jotta autoilijat voivat suunnitella reittejään ja välttää liikenneä. Tässä on kaksi tilaa: päällä (ON) ja pois (OFF).

Vaihtoehdot:

- ON (päällä) (oletus)
- OFF (pois)

9.8. FACTORY RESET (TEHDASASETUSTEN PALAUTUS)

(Kuva A:9)

1. Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-]-painikkeita samanaikaisesti.
2. Siirry valikkossa virtapainikkeella, kunnes viesti "Factory Reset" (Tehtasasetusten palautus) kuuluu.
3. Paina [+] -painiketta pitkään (2 s).
4. Kuulokkeet ilmoittavat "Reset to factory default" (Palautetaan tehtasasetuksiin) ja "Power off" (Virta katkaistaan).

10. VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen ongelma/ratkaisu
Virta ei kytkeydy kuulokkeisiin.	Varmista, että kuulokkeiden akku on täysin ladattu.
	Heikkokuntoinen akku. Vaihda akku.
Paritus epäonnistuu.	Aktivoi kuulokkeet ensimmäisellä käyttökerralla tai akun vaihdon jälkeen liittämällä laatuskaapeli.
	Varmista, että paritettava Bluetooth-laite on parituslajissa ja valmis paritukseen.
Paritus epäonnistuu.	Pariliitettävä Bluetooth-laite ei ole kantoalueella.
	1. Poista puhelimestasi kaikki siihen synkronoidut Bluetooth-laitteet.
	2. Käynnistä puhelin uudelleen (katkaise puhelimen virta ja kytke se päälle).
	3. Palauta tehtasasetukset kuulokkeisiin.
4. Parita kuulokkeesi puhelimeen.	
5. Jos ongelma ei poistu, yritä parittaa kuulokkeet toiseen puhelimeen nähdäksesi, onko siitä apua.	

11. TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ

Tuote on suositeltavaa vaihtaa 5 vuoden kuluessa valmistuspäivästä. Tuotteen käyttöikä määräytyy paljolti varastointi-, käyttö-, huolto- ja ylläpitoympäristön perusteella. Käyttäjän täytyy selvittää säännöllisillä tuotteen tarkastuksilla, milloin sen käyttöikä on loppunut. Esimerkkejä merkeistä, joiden perusteella tuotteen käyttöikä on saatanut loppua:

- Näkyvät viat, kuten halkeamat, väantymät, löystyneet tai irronneet osat.
- Kuulonsuojaimen vaimennusominaisuus on heikentynyt, tuotteen sähköinen äänentoisto tuottaa outoja ääniä tai epätavallisen suuria äänenvoimakkuuksia.

HUOMAA: Tuotteen käyttöikä ei koske akkuja tai paristoja.

12. PUHDISTUS JA HOITO

Tarkasta akkujen tai paristojen kunto silmämääräisesti. Vaihda akut tai paristot, jos ne vuotavat tai niissä näkyy vikoja.

Puhdista ulkopinta, päälakisanika (myös aurinkokennon pinta) ja tiivisterenkaat lämpimään saippuovesiliuokseen kostutetulla liinalla.

HUOM: ÄLÄ upota kuulonsuojainta veteen.

Jos sade tai hiki kastelee kupusuojaimen, käännä kuvut ulospäin, poista tiivisterenkaat ja vaimennustyynyt, ja anna niiden kuivua ennen takaisin asentamista. Tiivisterenkaat ja vaimennustyynyt saattavat heiketä ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkeamien tai muiden vaurioiden toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, 3M suosittelee vaihtamaan vaimennustyynyt ja tiivisterenkaat vähintään kaksi kertaa vuodessa jatkuvan vaimennuksen, hygienian ja käyttömukavuuden varmistamiseksi. Kuumassa ja kosteassa ympäristössä tiivisterengas on ehkä vaihdettava useammin riittävän hygienian varmistamiseksi. Jos tiivisterengas on vioittunut, se on vaihdettava. Katso alla luku Varaosat/ Lisävarusteet.

12.1. TIIVISTERENKAIDEN IRROTUS JA VAIHTO

(Kuva F)

F:12 Irrota tiivisterengas työntämällä sormet tiivisterenkaan reunan alle ja vetämällä suoraan ulospäin.

F:13 Poista entinen/entiset vaimennusrenkas/vaimennusrenkaat ja aseta tilalle uusi/uudet.

F:14 Aseta tiivisterenkaan toinen reuna kuvun uraan ja paina tiivisterengasta vastakkaiselta puolelta niin, että se napsahtaa paikalleen.

12.1.1. ULKOKUORTEN IRROTUS JA VAIHTO

(Kuva F)

Ulkokuorten irrotus:

Työnä sormet tai työkalu ulkokuoren pidiikkeen reunan alle ja avaa ulkokuoren lukitus vetämällä ulos- ja alaspäin (F:15). Irrota kuori nostamalla sitä alareunasta (F:16) ja (F:17).

Ulkokuorten kiinnitys:

Paina ulkokuoren pidikettä alaspäin, että se on varmasti avatussa asennossa. Kohdista ulkokuoren yläreunassa oleva uloke kuvun yläreunassa olevaan loveen (F:12).

Kun ulkokuori on painettu täysin paikalleen, lukitse ulkokuori kupuun työntämällä pidikettä (F:13) ylöspäin.

12.2. MIKROFONIN SUOJATEIPIN KIINNITYS

(Kuva F)

Suojaa varrellinen puhemikrofoni kosteudelta ja liialta käyttämällä mikrofonisuoja HYM1000.

Mikrofonisuoja kiinnittäminen:

F:20 Leikkaa saksilla 100 mm pala mikrofonin suojaiteippiä. Poista suojaapaperi.

F:21 Aseta mikrofoni teipin päähän kuvan mukaisesti.

F:22 Taita suojaiteippi ja varmista, että teippi peittää mikrofonin.

F:23 Kiinnitä teippi tiiviisti painamalla.

F:24 Mikrofoni on nyt käyttövalmis.

12.3. AKUN VAIHTO

Tarvittavat työkalut:

- Pieni ruuvitaltta, jossa ei ole teräviä reunoja.
- Torx-ruuvitaltta T8.

HUOMAA: Varo lävistämästä, naarmuttamasta tai vaurioittamasta akkua.

12.3.1. POISTO

(Kuvat F.25–F.31)

- (Kuvat F:25 ja F:26) Avaa vasemman kupin salpa (1) painamalla alaspäin ja irrota kuppi (2) ja (3).
- (Kuva F:27) Työnä pienen tyllipäreunaisen ruuvitaltan kärki akkusalvan alle.
- (Kuva F:28) Avaa akun salpa kallistamalla ruuvitaltaa varovasti. Akku irtoa ja nousee kallelleen akkulokeroon.

- (Kuva F:29) Nosta akku ulos. Akun liitin on akkulokeron takana. Liittimen on oltava kiinni, kunnes akkulokero (1) on irrotettu kohdan 4 mukaisesti. Varo, etteivät kaksi johdinta vaurioiduu.
- (Kuva F:30) Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.
- (Kuva F:31) Irrota liitin (1) piirilevyn istukasta vetämällä liitinä varovasti ylöspäin.

12.3.2. ASENNUS

(Kuvat F:32–F:39)

Tässä ohjeessa oletetaan, että kuulokkeisiin ei ole asennettu akkua. Vasen kuppi irrotetaan.

- (Kuva F:32) Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.
- (Kuva F:33) Asenna akun liitin piirilevyn istukkaan. Liitin sopii istukkaan vain oikein päin. Punainen johdin on liitittävissä vasemmassa reunassa ja työnnetään istukkaan sen mukaisesti.
- (Kuva F:34) Asenna akkulokero. Varmista, että akun johtimet asetetaan kuvan mukaisesti (1) eikä mikään johto jää puristukseen. Paina kevyesti, kunnes lokero asettuun paikalleen.
- (Kuva F:35) Kiistä kiinnitysruuvit hellävaroen.
- (Kuvat F:36 ja F:37) Aseta akku lokeroon kuvan mukaiseen kulmaan. Paina sitten hellävaroen (1), kunnes akku asettuun lokeroon ja salpa (2) lukitsee akun paikalleen.
- (Kuvat F:38 ja F:39) Asenna kuppi (1), (2) ja lukitse se paikalleen painamalla salpaa (3) sisään ja ylöspäin.
- (Kuva A:1) Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, se siirtyy kuljetustilaan, joka vähentää sen irteturvautumista. Silloin tuote käynnistyy vain, kun siihen liitetään laatu.

13. VARAOSAT JA LISÄVARUSTEET

Tuotenumero	Nimi
MT53N-14	Mikrofoni, elektreetti, J22-pistoke, 240 mm
M995/2	Tuulisuoja mikrofonille
ACK012/1	Litium-ioniakku
HY82	Hygieniasarja
FR16/1	USB-kaapeli lataamiseen
HYM1000	Hygieniateippi puomimikrofonille, musta
HY100A	Clean – kertakäyttösuoja tiivisterenkaille. 100 parin pakkaus.

14. SÄILYTYS

- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Säilytä tuotetta aina aluperäisessä pakkauksessa ja poissa lämmönlähteistä tai auringonpaisteesta, pölystä ja vahingoittavista kemikaaleista.
- Varastointilämpötila: –20 °C (–4 °F) – 40 °C (104 °F)
- Suhteellinen ilmankosteus: alle 90 %.
- Varmista, että päälakisanikaan ei kohdistu voimaa eivätkä tiivisterenkaat pääse painumaan kasaan.

HUOMAA: Säilytä paristoja erillään, mikäli mahdollista. Ladattavat litium-ioniakut (irrotettavat ja kiinteät) on ladattava 6 kuukauden välein, jotta niiden kapasiteetti ei pienene.

15. MERKINNÄT

Tässä luvussa käsitellään yleisiä asioita ja selitetään etiketeissä pakkauksessa ja/tai tuotteessa itsessään olevien erilaisten merkintöjen merkitys.

Tunnus	Kuvaus
	Pidä poissa sateesta ja säilytä kuivassa (kosteus enintään 90 %).
	Tuotteen suurin ja pienin säilytyslämpötila.
	Käyttöohjeisiin liittyvää tietoa. Käyttöohjeet kannattaa ottaa huomioon laitetta käytettäessä.
	Laitetta on käytettävä varovaisesti. Tämä tilanne edellyttää käyttäjältä tietoisuutta tai toimenpiteitä, jotta siitä ei aiheudu ei-toivottuja seuraamuksia.
	Tuotteiden valmistusmaa. CC:n tilalla on kaksikirjaiminen maakoodi CN = Kiina, SE = Ruotsi tai PL = Puola (ISO 3166-1). Valmistuspäivämerkintä on VVVV-KK.
	Tuotteen valmistaja
	SER-symboli (sähkö- ja elektroniikkaromu). Tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkaosia eikä sitä saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tutustu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä tai kierrätystä koskeviin paikallisiin määräyksiin.
	Kierrätysymboli. Kierrätä tämä tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

16. TAKUU JA VASTUUNRAJOITUS

HUOM: Seuraavat lausumat eivät koske Australiaa ja Uutta-Seelantia. Kuluttajien tulisi turvautua lakisäätöihin oikeuksiinsa.

16.1. TAKUU

Mikäli 3M:n tuotteessa havaitaan materiaali- tai valmistusvika tai se ei vastaa tiettyä tarkoitusta koskevaa takuuta, 3M:n ainoa velvollisuus on 3M:n oman valinnan mukaan korjata tai vaihtaa sellaiset osat tai tuotteet tai korvata niiden ostohinta, mikäli olet ilmoittanut ongelmasta ajoissa, ja edellyttäen, että tuotetta on säilytetty ja käytetty 3M:n kirjallisten ohjeiden mukaisesti.

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, TÄMÄ TAKUU ON AINOA TAKUU JA KORVAA KAIKKI ILMAISTUT TAI OLETETUT MYNTIKELPOISUUTTA, TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT TAI MUUN LAATUTAKUUN, TAI MYNNIN, KAUPPAVAN TAI KAUPALLISEN KÄYTÖN SEURAUKSENA TULEVAT TAKUUT TAI EHDOT, LUKUUN OTTAMATTA LAKISÄÄTEISTÄ OIKEUTTA JA PATENTTILOUKKAUSTA.

3M:llä ei ole tämän takuun nojalla minkäänlaisia velvollisuuksia koskien mitään tuotetta, joka on vikaantunut johtuen puutteellisesta tai virheellisestä säilytyksestä, käsittelystä tai kunnossapidosta, tuoteohjeiden noudattamatta jättämisestä, tuotteen muuttamisesta tai onnettomuudesta, laiminlyönnistä tai väärinkäytöstä tuotteelle aiheutuneesta vahingosta.

16.2. VASTUUN RAJOITUS

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, 3M EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄSTÄ TUOTTEESTA AIHEUTUNEISTA SUORISTA, ERITYISISTÄ, SATUNNAISISTA TAI TUOTTAMUKSELLISISTA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA (VOITTOJEN MENETYS MUKAAN LUKIEN) RIIPPUMATTA SOVELLELTUSTA LAKIPERUSTEESTA. TÄSSÄ ESITETYT KORJAUSTOIMET OVAT AINOAT MAHDOLLISET.

16.3. EI MUUTOKSIA

Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman 3M Companyn kirjallista lupaa. Luvattomat muutokset voivat johtaa takuun raukeamiseen ja laitteen käyttöikeuden menettämiseen.

17. HÄVITTÄMINEN

17.1. ELEKTRONIKKAROMUN HÄVITYS

Laitte on hävitettävä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Australia: Käyttöön päätyttyä asiakkaiden on selvitettävä elektroniikan hävityskäytäntö omasta kunnastaan.

Uusi-Seelanti: Asiakkaiden pitää heittää käyttöikänsä lopun saavuttanut elektroniikka paikallisiin sähköromun hävityslaitteisiin.

Casque antibruit 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Casque antibruit 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21*WS7*

*Désigne des variantes de produit

1. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi ce casque antibruit et nos solutions de communication !

1.1. USAGE PRÉVU

Ces casques antibruit sont destinés à fournir aux utilisateurs une protection contre les bruits dangereux et les sons forts tout en leur permettant de communiquer grâce à la technologie Bluetooth intégrée, d'entendre les sons ambiants via les microphones d'ambiance et d'écouter la radio FM. Il incombe à chaque utilisateur de lire et de comprendre les notices d'utilisation fournies et de se familiariser avec le maniement de ce produit.

Les produits 3M PSD sont exclusivement prévus pour un usage professionnel. En Europe, certains produits 3M PELTOR peuvent également convenir à certains usages non-professionnels. Toujours lire et respecter la notice d'utilisation.

1.2. DISPOSITIF DE PROTECTION

Le terme dispositif de protection utilisé dans ce document fait référence à la protection de la tête, la protection du visage et/ou les dispositifs non protecteurs.

2. SÉCURITÉ

2.1. IMPORTANT

Veuillez lire, comprendre et observer toutes les informations de sécurité figurant dans ces notices avant toute utilisation. Prière de conserver ces notices en vue d'une utilisation future. Pour plus d'informations ou pour toute question, merci de contacter le Centre d'assistance 3M (coordonnées figurant à la dernière page).



AVERTISSEMENT

Ces protections auditives contribuent à réduire l'exposition aux bruits dangereux ainsi qu'à d'autres sons forts. Le fait de porter incorrectement ou de ne pas toujours porter les dispositifs de protection de l'ouïe pendant une exposition à un bruit dangereux peut provoquer une perte auditive ou des blessures. Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur et les directives d'utilisation ou communiquer avec le Centre d'assistance 3M. Si votre ouïe semble diminuer ou si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison pour laquelle vous soupçonnez un problème d'audition, quittez le milieu bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé ou votre superviseur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort :

- Ces protections auditives offrent une fonction audio de divertissement. Écouter de la musique ou toute autre communication audio peut réduire votre appréciation de la situation et votre capacité à percevoir les signaux d'avertissement sur un poste de travail spécifique. Restez vigilant et réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable.
- Afin de réduire les risques associés au déclenchement d'une explosion, ne pas utiliser de produits et accessoires à sécurité non intrinsèque dans une atmosphère potentiellement explosive.

Le non-respect de ces instructions peut réduire la protection fournie par les protections auditives et peut entraîner une perte auditive :

- 3M recommande vivement un test d'isolation personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la-les valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.
- Assurez-vous que la protection auditive est montée, ajustée et entretenue correctement. Un port incorrect de ce dispositif réduira son efficacité pour l'atténuation du bruit. Se reporter aux instructions jointes relatives à un ajustement correct du produit.
- Examinez les protecteurs auditifs avec soin avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, choisissez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.
- Lorsqu'un équipement de protection individuelle supplémentaire est requis (par exemple des lunettes de sécurité, un appareil de protection respiratoire, etc.), sélectionnez des lunettes qui ont des branches fines et

plates ou des bandeaux pour réduire l'interférence avec les coussinets. Retirez tous les autres articles inutiles (par exemple cheveux, chapeau, bijoux, casque antibruit, housses d'hygiène, etc.) qui pourraient interférer avec l'étanchéité du coussinet de la protection auditive et réduire son efficacité.

- Ne pas tordre ou déformer le serre-tête ou serre-nuque, et s'assurer que sa tension est suffisante pour maintenir la protection auditive fermement en place.
- Les coquilles, et en particulier les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinées fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de fuite. Lors d'utilisation régulière, remplacez les coussinets et les doublures en mousse au moins deux fois par an pour maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes.
- Le niveau de sortie du circuit audio électrique de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne. Réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable. Les niveaux sonores de tout appareil externe connecté tel que les radios bidirectionnelles et les téléphones peuvent dépasser les niveaux de sécurité et doivent être limités de manière appropriée par l'utilisateur. Utilisez toujours des appareils externes au niveau sonore le plus bas possible pour la situation et limitez la durée pendant laquelle vous êtes exposés à des niveaux dangereux tels que déterminés par votre employeur et les réglementations applicables. Si votre audition semble diminuée ou si vous entendez un son comme une sonnerie ou un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre supérieur.
- La protection fournie par ce casque antibruit sera sérieusement compromise si les exigences ci-dessus ne sont pas observées.

EN 352 Consignes de sécurité :

- L'utilisation de kits d'hygiène sur les coussinets peut modifier les performances des protections auditives.
- Les performances peuvent se détériorer avec l'usure des piles. La durée d'utilisation continue habituelle des piles équipant le casque antibruit est d'environ 40 heures.
- Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour de plus amples renseignements.
- Ces casques antibruit fixés aux protections de la tête et/ou du visage sont de « grande taille ». Les casques antibruit fixés aux protections de la tête et/ou du visage et conformes à la norme EN 352-3 appartiennent à la « gamme des tailles moyennes », à la « gamme des petites tailles » ou à la « gamme des grandes tailles ». La gamme de taille moyenne convient à la majorité des utilisateurs. Les tailles petite ou grande conviennent aux utilisateurs qui ne peuvent pas utiliser des modèles de « taille moyenne ».
- La sortie du circuit audio de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne.

2.2. ATTENTION

- Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile autre que celle prescrite.
- Ne pas recharger les piles à des températures supérieures à 45 °C (113 °F).
- Utilisez uniquement des piles rechargeables 3M™ PELTOR™.
- Les piles au lithium-ion représentent un risque potentiel d'incendie et de brûlures. Ne pas les ouvrir, les écraser, les chauffer à plus de 55 °C (131 °F) ou les incinérer.
- Conservez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil lorsqu'il est rangé, comme par exemple derrière le pare-brise.
- Utilisez toujours des pièces de rechange 3M spécifiques au produit. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut réduire la protection assurée par ce produit.

2.3. REMARQUE

- Lorsque la protection auditive est portée conformément à la notice d'utilisation, elle contribue à réduire l'exposition aux bruits continus comme les bruits d'origine industrielle, des véhicules et des avions, ainsi que les bruits impulsifs, comme les coups de feu. Il est difficile de prévoir le type de protection auditive nécessaire ou réel lié à l'exposition à des bruits impulsifs. Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu, le nombre de munitions tirées, le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'ouïe ainsi que d'autres variables. Pour en savoir plus sur la protection auditive adaptée à des bruits impulsifs, consultez le site www.3m.com.
- Cette protection auditive est équipée de la fonction d'atténuation dépendant du niveau de bruit ambiant. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. En cas de distorsion ou

de tout autre dysfonctionnement, veuillez suivre les instructions du fabricant relatives à l'installation et au remplacement de la pile.

- Cette protection auditive comporte une entrée audio de sécurité. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, consulter les conseils du fabricant en ce qui concerne l'entretien.
- A très basses températures, réchauffer les coquilles antibruit avant utilisation.
- Cette protection auditive limite le volume sonore de la fonction divertissement à 82 dB(A) efficace perçu à l'oreille.
- Attention – Les photos du produit sont fournies à titre indicatif uniquement.

3. HOMOLOGATIONS

Toutes les homologations mentionnées dans cette section peuvent ne pas s'appliquer à votre produit. Si certaines homologations ne s'appliquent pas à votre produit, cela est indiqué sur la ou les étiquettes du produit.

3.1. HOMOLOGATIONS EUROPÉENNES

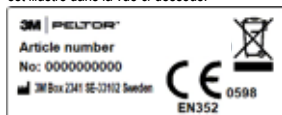
UE

Par la présente, 3M Svenska AB déclare que la communication Bluetooth radio est conforme à la Directive 2014/53/UE et autres directives pertinentes pour répondre aux exigences de marquage CE. 3M Svenska AB déclare également que la protection auditive de type EPI est conforme au Règlement (UE) 2016/425.

L'EPI est soumis à un audit annuel par SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande, organisme notifié n° 0598 et le type est homologué par PZT GmbH, organisme notifié n° 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Allemagne.

Le produit a été testé et approuvé selon les normes EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La législation applicable peut être déterminée en consultant la déclaration de conformité (DdC) sur www.3M.com/peltor/doc. La déclaration de conformité doit par ailleurs préciser si d'autres types d'approbation sont également applicables. Lors de la récupération de votre déclaration de conformité, veuillez localiser votre numéro de référence. Le numéro de référence de votre protection auditive se trouve au bas d'une des coquilles. Un exemple est illustré dans la vue ci-dessous.



Une copie de la Déclaration de conformité (DdC), ainsi que les informations supplémentaires exigées par les Règlements et Directives, peuvent également être obtenues en prenant contact avec 3M dans le pays d'achat. Pour les informations de contact, voir les dernières pages du présent mode d'emploi.

4. EXPLICATION DES TABLEAUX DE NORMES

L'indice a été obtenu avec l'appareil hors tension.

4.1. EUROPE

3M recommande vivement un test d'isolation personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la-les valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.

4.2. NORME EUROPÉENNE EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atténuation et taille

Réf. tableau	Description
B:A	Coquilles version serre-tête avec coussinets en mousse
B:B	Coquilles version serre-tête avec coussinets de gel
B:C	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets en mousse

Réf. tableau	Description
B:D	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets de gel
B:1	f = Fréquence centrale de la bande d'octave (Hz)
B:2	MV = Affaiblissement moyen (dB)
B:3	SD = Écart type (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Indice fréquentiel d'affaiblissement acoustique
B:5	H = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de hautes fréquences ($f \geq 2000$ Hz). M = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de moyennes fréquences (500 Hz < $f < 2000$ Hz). L = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de basses fréquences ($f \leq 500$ Hz). SNR (Single Number Rating) = indice global d'affaiblissement acoustiques de la protection auditive
B:6	S = Small (petit) M = Medium (moyen) L = Large (grand)

EN 352-4 Casque antibruit à atténuation dépendante du niveau

Réf. tableau	Description
C:A	Niveaux de référence
C:1	H = Niveau de référence dans un spectre de hautes fréquences M = Niveau de référence dans un spectre de moyennes fréquences L = Niveau de référence dans un spectre de basses fréquences

EN 352-6 Casque antibruit avec entrée audio-électrique Bluetooth

Réf. tableau	Description
D:A	Entrée audio sans fil liée à la sécurité
D:1	Signal d'entrée (dBFS)
D:2	Niveau de sortie (dB(A))
D:3	Le signal d'entrée de référence (dBFS) pour lequel le niveau de sortie est égal à 82 dB(A)
D:4	Niveau de sortie pour un signal d'entrée maximum (dB(A))
D:5	Niveau d'exposition sonore équivalent 82 dB(A) sur une période de 8 heures (hh:mm) pour un signal d'entrée maximum

4.3. DISPOSITIFS DE PROTECTION

Ces protections auditives doivent être montées et utilisées uniquement avec les dispositifs de protection énumérés dans le tableau F. Elles ont été testées en combinaison avec les dispositifs de protection énumérés dans le tableau F, et peuvent offrir différents niveaux de protection, en fonction des différents dispositifs de protection utilisés.

Explication du tableau des attaches pour dispositifs de protection :

Réf. tableau	Description
F:A	Dispositifs de protection compatibles
F:B	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets en mousse

Réf. tableau	Description
F:C	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets de gel
F:1	Fabricant
F:2	Modèle
F:3	Code attache
F:4	Tailles : S = petit, M = moyen, L = grand

Lors du choix des accessoires pour équipement respiratoire personnel de protection, comme une protection auditive montée sur dispositifs de protection, veuillez consulter l'étiquette d'homologation NIOSH ou le Service technique de 3M pour connaître les configurations approuvées.

5. VUE D'ENSEMBLE

5.1. COMPOSANTS

(Figure E)

- E:1 Serre-tête (TPE, TPU)
- E:2 Arceau de serre-tête (acier inoxydable)
- E:3 Serrage deux points (POM)
- E:4 Coque (ABS)
- E:5 Microphone à modulation sonore d'écoute des bruits ambiants (mousse PET)
- E:6 Mousse d'atténuation (mousse PUR)
- E:7 Coussinet d'oreille (feuille PVC, mousse PUR)
- E:8 Microphone vocal (PUR, TPE, PA)
- E:9 Bonnette anti-vent (mousse PUR)
- E:10 Bouton [-] sur clavier (TPE)
- E:11 Bouton [+] sur clavier (TPE)
- E:12 Bouton M/A (TPE)
- E:13 Bouton Multifonction (M) (TPE)
- E:14 Bouton Bluetooth (TPE)
- E:15 Prise USB (TPE, ABS)
- E:16 Antenne (PE, ABS, TPE)
- E:17 Câble serre-tête (PVC)
- E:18 Attaches pour dispositif de protection

6. INSTALLATION ET RÉGLAGE

6.1. GÉNÉRALITÉS

Les points suivants couvrent les principales mesures requises pour que le produit soit prêt à fonctionner.

REMARQUE : Câble USB-C non inclus pour limiter les déchets.

6.2. ACTIVER LE CASQUE ANTIBRUIT

(Figure A:1)

Le produit entrer en « mode transport » après avoir été stocké pour réduire le risque d'autodécharge, il ne démarrera pas tant que le chargeur n'est pas connecté.

6.3. RECHARGE DES PILES

Assurez-vous d'avoir lu et compris le contenu du chapitre « 2. Sécurité » avant de charger la/les pile(s).

6.3.1. CHARGE AVEC CÂBLE

(Figure E)

1. Raccordez le connecteur USB-C au casque antibruit (E:15).
2. Raccordez l'autre connecteur USB à une source d'alimentation USB.

7. INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Examinez les protecteurs auditifs avec soin avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, choisissez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.

7.1. SERRE-TÊTE

(Figure F)

- F:1 Faites glisser les coques vers l'extérieur en tournant leur partie supérieure vers l'extérieur, le cordon devant être à l'extérieur du serre-tête.
- F:2 Réglez la hauteur des coques en les faisant glisser vers le haut ou vers le bas, tout en maintenant le serre-tête en place.
- F:3 Le serre-tête doit être placé au-dessus de la tête, comme illustré, et doit supporter le poids du casque.

7.2. ATTACHES POUR DISPOSITIF DE PROTECTION

(Figure F)

F:6 Montez les attaches pour dispositif de protection sur la fente de celui-ci jusqu'à l'encliquetage (F:7).

F:8 Position de travail : Appuyez les arceaux du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic des deux côtés. Assurez-vous que les coquilles ou le arceau n'appuient pas sur le bord du casque antibruit, ce qui pourrait provoquer une perte d'affaiblissement des coquilles.

F:9 Position d'aération : Tirez les coques vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, pour passer de la position de travail à la position d'aération. Évitez de placer les coques contre votre dispositif de protection (F:10) au risque d'empêcher une bonne ventilation.

7.3. MICROPHONE VOCAL

(Figure F)

Pour optimiser la performance du microphone vocal sur perche dans les zones bruyantes, placez celui-ci très près de votre bouche (à moins de 3 mm ou 1/8 po). Voir figure F:4 et F:5.

8. MODE D'EMPLOI

8.1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-20 °C (-4 °F) à 50 °C (122 °F).

8.2. ALLUMAGE ET EXTINCTION

(Figure A:2 et Figure E)

Appuyez longuement (2 secondes) sur le bouton M/A pour allumer ou éteindre le casque antibruit.

Un message vocal indique « Power on » (Marche) ou « Power off » (Arrêt). La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est actionné pendant 4 heures, le casque antibruit est automatiquement éteint. Un message vocal indique « Automatic power off » (Arrêt automatique).

8.3. RÉGLER ET SÉLECTIONNER LA SOURCE SONORE, LE NIVEAU DE VOLUME

(Figure E)

Passer d'une option à l'autre en appuyant brièvement (0,5 s) sur le bouton M/A.

Un message vocal annonce chaque option active.

L'option peut être :

- Radio FM
- Profils / Volumes (Écoute des sons ambiants)
- Radio Bluetooth
- Streaming
- Téléphone

Pour régler le volume de la source sonore active, appuyez brièvement (-0,5 s) sur le bouton [+] ou [-]. Chaque pression brève règle le volume d'un cran (0 à 6 crans où 0 est désactivé). Le volume maximum/minimum est indiqué par un bip.

Des informations détaillées sont fournies dans la description du menu.

8.3.1. RADIO FM (VOLUME)

Règle le volume d'écoute de la radio FM.

8.3.2. ÉCOUTE DES SONS AMBIANTS

(Figure A:4 et Figure E)

La finalité de ce casque antibruit est de protéger l'audition de l'utilisateur dans un milieu bruyant, ce qui entraîne l'atténuation des sons. Pour aider à maintenir la perception auditive, le casque antibruit peut ou est sensé amplifier les sons environnants en fonction des paramètres.

8.3.3. PROFILS AUDIO DE FONCTIONNEMENT (WAP)**

Le casque antibruit peut être réglé sur différents profils d'écoute des sons ambiants en fonction de l'environnement acoustique et des besoins auditifs. Quel que soit le réglage d'écoute des sons ambiants, les niveaux supérieurs à 82 dB sont comprimés pour limiter la puissance de sortie. Les profils d'écoute des sons ambiants fournissent des types d'écoute ambiante avancés qui permettent d'accéder à une variété de paramètres de gain, mais avec une mise en forme de fréquence, pour favoriser les performances auditives dans différentes conditions.

Deux modes d'écoute sont disponibles afin d'assister l'utilisateur dans une variété d'environnements acoustiques : Profils (profils audio de fonctionnement, WAP) (par défaut) et volumes.

Quatre profils audio différents sont disponibles pour optimiser l'écoute dans différents environnements acoustiques. Sélectionnez le profil audio souhaité en appuyant brièvement sur les boutons [+] ou [-].

Profil audio	Contexte	Usage prévu
Off (Arrêt)	Pour un confort acoustique	Convient aux environnements bruyants lorsque vous souhaitez être isolé du bruit ou à d'autres situations dans lesquelles vous souhaitez désactiver la technologie d'écoute des sons ambiants
A (Par défaut)	Pour être attentif dans un milieu bruyant	Convient aux environnements à bruit constant où vous souhaitez rester attentif aux sons ambiants
B	Pour un équilibre entre la connaissance de la situation et le confort dans un milieu bruyant	Convient à différents niveaux de bruit où vous devez entendre les sons ambiants
C	Pour être attentif dans un milieu silencieux	Convient aux environnements à faible bruit, lorsque vous avez besoin d'entendre la parole et les sons ambiants ou lorsque vous parlez au téléphone/diffusez de la musique tout en restant attentif aux sons ambiants

8.3.4. RADIO BLUETOOTH

Règle le volume d'écoute de la radio bidirectionnelle Bluetooth.

8.3.5. STREAMING

Règle le volume d'écoute en Streaming.

8.3.6. TÉLÉPHONE

Règle le volume d'écoute d'un appel téléphonique en cours.

8.4. ÉCOUTER LA RADIO FM

8.4.1. RECHERCHER DE STATION

(Figure A.8 et Figure E)

Permet de rechercher des stations entre les fréquences 87,5 et 108,0. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M pour accéder au mode recherche des stations. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] ou [-] pour lancer une recherche. La fréquence de la station de radio sera confirmée par un message vocal.

REMARQUE : La réception radio dépend de la topographie et de l'environnement dans lequel vous vous trouvez. Si la réception est mauvaise, essayez si possible de changer d'endroit.

8.4.2. MÉMORISER UNE STATION

Appuyez trois fois brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M, message vocal « Store station » (Mémoriser station). Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner la position de lecture. Appuyez longuement (2 seconde) sur le bouton M pour mémoriser la station. Un message vocal confirme l'action « Confirmed » (Confirmé).

8.4.3. PRÉRÉGLAGE DES STATIONS

Appuyez deux fois brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M pour accéder au mode préréglage des stations. Un message vocal confirme l'action « Preset station » (Préréglage des stations). Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] ou [-] pour parcourir et sélectionner préréglage de stations. La fréquence de la station de radio sera confirmée par un message vocal.

8.5. COMMUNICATION FACE À FACE (PTL – PUSH-TO-LISTEN, APPUYER POUR ÉCOUTER)

(Figure A.5 et Figure E)

La fonction Push-To-Listen vous permet d'écouter instantanément votre environnement en coupant le volume audio de la radio Bluetooth et de la radio FM et en activant les microphones dépendant du niveau sonore. Appuyez deux fois brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M/A pour activer la fonction Push-To-Listen. Appuyez brièvement sur n'importe (0,5 s) sur quel bouton pour désactiver la fonction Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure A et Figure E)

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth sur le casque antibruit.

8.7. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

(Figure A et Figure E)

8.7.1. APPAIRAGE D'UN APPAREIL BLUETOOTH

La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage. Un message vocal confirme « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activé). Le mode Appairage peut également être entré

à partir du menu. Ceci est nécessaire pour appairer un deuxième appareil, reportez-vous au chapitre « 9.2. Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth) ».

Assurez-vous que la communication Bluetooth est activée sur votre appareil Bluetooth. Recherchez et sélectionnez « WS ALERT XP + » ou « WS ALERT XPI + » sur votre appareil Bluetooth. Un message vocal confirme lorsque l'appairage est terminé, « Pairing complete » (Appairage terminé) et « Connected » (Connecté).

REMARQUE : Vous pouvez toujours interrompre le processus d'appairage en appuyant longuement (2 secondes) sur le bouton Bluetooth ou sur le bouton M (figure E et Figure A).

REMARQUE : Lorsqu'un troisième appareil Bluetooth est appairé avec succès, l'un des appareils couplé précédemment est retiré du casque antibruit. Si l'un des appareils est connecté, l'appareil non connecté est supprimé. Autrement, le 1er appareil appairé est supprimé.

8.7.2. INTEROPÉRABILITÉ BLUETOOTH

Le WS ALERT XP + /XPI + est un casque antibruit Bluetooth et peut être associé à la plupart des téléphones, radios bidirectionnelles et autres appareils compatibles Bluetooth.

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth ou le bouton M du casque antibruit.

REMARQUE : Seul un des deux appareils couplés peut être une radio bidirectionnelle.

REMARQUE : La capacité de votre produit PELTOR à s'interfacer avec des appareils externes (tels que des téléphones portables ou des radios) via Bluetooth et/ou un câble peut être affectée par le logiciel de l'appareil externe. Certaines fonctionnalités décrites peuvent ne pas fonctionner avec tous les appareils externes et peuvent être affectées par les mises à jour logicielles et matérielles sur cet appareil particulier.

8.7.3. RECONNEXION DES APPAREILS BLUETOOTH

Lorsque le casque antibruit est allumé, il tente de se reconnecter à tous les appareils couplés pendant 5 minutes. Un message vocal confirme la connexion « Connected » (Connecté).

REMARQUE : Si le lien est perdu, le casque antibruit tente de se reconnecter pendant 30 secondes. Un message vocal vous informera si vous perdez une liaison, « Disconnected » (Déconnecté).

8.7.4. TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPONT

Ce casque antibruit est compatible avec la technologie Bluetooth Multipoint. Utiliser la technologie Bluetooth Multipoint pour connecter votre casque antibruit à deux appareils Bluetooth simultanément. Selon le type d'appareils Bluetooth connectés et leurs activités actuelles, le casque antibruit commande les appareils Bluetooth de différentes façons. Le casque antibruit accorde la priorité et coordonne les activités à partir des appareils Bluetooth.

8.7.5. COMMANDE DES APPAREILS CONNECTÉS

Le casque antibruit peut avoir un ou deux appareils connectés via Bluetooth. Le dernier appareil couplé devient l'appareil principal.

Pour commander le ou les appareils connectés, le casque antibruit réagit à l'état actuel de l'appareil, comme un appel entrant, un appel actif ou un streaming.

Si plusieurs appareils sont connectés simultanément, le casque antibruit doit déterminer quel appareil commander. Cela se fait lorsque le casque antibruit vérifie l'état des appareils connectés.

Si'il y a plusieurs appareils dans le même état, le casque antibruit pilotera le dernier appareil couplé (appareil principal). Sinon, le casque antibruit contrôlera le dernier appareil actif.

REMARQUE : Le fonctionnement dépend de l'interopérabilité du ou des téléphone(s) avec le casque antibruit.

8.7.6. UTILISER UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (En fonction du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
Pression longue	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale
	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone et casque antibruit

Bouton Bluetooth	État	Action
Double pression	Streaming	Piste suivante
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.7.7. UTILISER DEUX TÉLÉPHONE CONNECTÉS

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (En fonction du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Fin d'appel en cours, répondre à un appel entrant
Pression longue	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale sur le dernier appareil apparié (appareil primaire)
	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Rejeter l'appel entrant
Double pression	Streaming	Piste suivante
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.7.8. UTILISATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE CONNECTÉE

Bouton Bluetooth	État	Action
Appuyer	Aucune activité/ Streaming	PTT. Commencer à émettre sur la radio bidirectionnelle
Diffusion	Transmettre sur la radio bidirectionnelle	PTT. Arrêter la transmission sur la radio bidirectionnelle

8.7.9. UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ LORSQUE RACCORDÉ SIMULTANÉMENT ET UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
	Réception en cours sur radio bidirectionnelle et appel entrant	Répondre
	Appel téléphonique en cours et réception sur radio bidirectionnelle.	Mettre fin à un appel

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression longue	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone/casque

REMARQUE : Lorsque vous êtes connecté à un téléphone et à une radio bidirectionnelle, vous ne pouvez pas contrôler l'unité de lecture audio à partir du casque.

REMARQUE : Si vous avez un appel téléphonique en cours, vous recevrez un « double bip sonore » pour les appels entrant sur la radio bidirectionnelle. Pour mettre fin à l'appel et passer à l'appel radio bidirectionnel entrant, appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton Bluetooth. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton Bluetooth une nouvelle fois pour écouter la radio bidirectionnelle ou attendre le prochain message radio bidirectionnel entrant.

REMARQUE : Le streaming sera automatiquement mis en pause lorsqu'un appel téléphonique ou une communication radio bidirectionnelle est en cours. Après avoir terminé l'appel/la communication radio bidirectionnelle, le streaming redémarrera automatiquement.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APPLI)

(Figure A:10)

Connectez votre casque antibruit à l'application mobile « 3M Connected Equipment » compatible Android™ et iOS. Une fois connecté à l'application mobile, vous aurez accès aux paramètres, configurations, instructions utilisateur, etc.

REMARQUE : Pour plus d'informations, rendez-vous sur « App Store » ou « Google Play » et téléchargez l'application « 3M Connected Equipment ». Pour obtenir une assistance sur « 3M Connected Equipment », reportez-vous aux informations fournies dans l'application mobile.

REMARQUE : Pour maintenir votre casque antibruit à jour, téléchargez l'application et acceptez toutes les mises à jour disponibles.

8.9. BOUTON MULTIFONCTION (M)**

(Figures A et E)

Le bouton Multifonction (M) situé sur la coquille droite (voir figures A:3 et E:13) peut être personnalisé et être utilisé pour différentes fonctionnalités prédéfinies dans l'application 3M Connected Equipment.

9. FONCTIONS DU MENU

Options disponibles dans le menu :

- Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth)
- Sound profiles (Profils audio)
- Bluetooth side tone volume (Volume de la tonalité latérale Bluetooth)
- Ambient listening mode (Mode d'écoute des sons ambiants)
- Audio Pan Setting (APS) (Réglage du panoramique (APS)**)
- Traffic announcement (Conditions de circulation)
- Factory reset (Réinitialiser les paramètres d'usine)

9.1. POUR ACCÉDER AU MENU

(Figure A:6)

Pour accéder au menu, appuyez brièvement (0,5 s) sur les boutons [+] et [-] simultanément.

Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu et les boutons [+] et [-] pour régler les paramètres.

Au bout de 10 secondes d'inactivité, le casque antibruit quitte le menu. Les options du Menu principal sont décrites dans les chapitres suivants.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (APPAIRAGE BLUETOOTH)

(Figure A:7)

Lorsque le message vocal indique « Bluetooth pairing » (Appairage Bluetooth), appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] pour lancer l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activé). Recherchez et sélectionnez « WS ALERT XP + » ou « WS ALERT XPI + » sur votre appareil Bluetooth. Un message vocal confirme quand l'appairage est terminé, « Pairing complete » et « Connected » « Appairage terminé » et « Connecté ».

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] pour interrompre l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing off » (Appairage Bluetooth désactivé).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILS AUDIO)

Choisissez entre deux profils audio différents pour le streaming et la radio FM.

Options :

- Music (Musique) (par défaut)
- Pod

Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] ou [-] pour modifier le profil de streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME DE LA TONALITÉ LATÉRALE BLUETOOTH)

La tonalité latérale est une rétroaction audible par l'utilisateur du casque antibruit pendant une conversation. Appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [-] ou [+] pour modifier la tonalité latérale.

Options :

- High (Haut)
- Normal (défaut)
- Low (Bas)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MODE D'ÉCOUTE DES SONS AMBIANTS)

La fonction d'écoute des sons ambiants est disponible en deux différents modes : Profils et Volumes.

Options :

- Profils (Profils)**
- Volumes

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [-] ou [+] pour changer le mode d'écoute des sons ambiants.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS) (RÉGLAGE DU PANORAMIQUE (APS)**)

Ajustez le son de la radio FM ou du streaming entre la gauche, la droite ou le centre pour une meilleure perception de l'environnement lorsque vous les écoutez en combinaison avec la fonction d'écoute ambiante.

- Right (Droite)
- Center (Centre)
- Left (Gauche)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (CONDITIONS DE CIRCULATION)

Le Traffic announcement (TA – conditions de circulation) diffuse des informations sur le trafic pour aider les automobilistes à planifier leurs itinéraires et à éviter les embouteillages. Cette fonction a deux modes : ON et OFF (M/A).

Options :

- ON (M) (Par défaut)
- OFF (A)

9.8. FACTORY RESET (RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES D'USINE)

(Figure A:9)

1. Entrez dans le menu, appuyez brièvement (0,5 s) et simultanément sur les boutons [+ et -].
2. Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que « Factory reset » (Réinitialiser les paramètres d'usine) apparaisse.
3. Appuyez et maintenez le bouton [+] pendant (2 s).
4. Le casque antibruit annonce alors « Reset to factory default » et « Power off » (Réinitialiser les paramètres d'usine et Arrêt).

10. DÉPANNAGE

Problème	Mesure/solution possible
Le casque antibruit ne s'allume pas.	Vérifier que la pile dans le casque antibruit est complètement chargée.
	Niveau de pile faible. Remplacer la pile.
	Raccordez un câble de charge pour activer le casque antibruit lors de la première utilisation ou après le remplacement de la pile.
L'appairage a échoué.	Assurez-vous que l'appareil Bluetooth à coupler est réglé sur le mode appairage et prêt pour l'appairage.
	L'appareil Bluetooth à coupler est hors de portée.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer tous les appareils Bluetooth synchronisés sur votre téléphone. 2. Redémarrer le téléphone (allumez/éteignez votre téléphone). 3. Effectuez une réinitialisation aux paramètres d'usine sur le casque antibruit. 4. Effectuez un appairage de votre casque antibruit avec votre téléphone. 5. Si le problème persiste, essayez d'appairer un autre téléphone pour voir si cela vous aide.

11. DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Il est recommandé de remplacer votre produit dans les 5 ans suivant la date de fabrication. La durée de vie du produit dépend fortement de l'environnement dans lequel ce dernier est entreposé, utilisé, entretenu et pris en charge. L'utilisateur doit examiner régulièrement le produit pour déterminer quand il a atteint sa fin de vie. Exemples de produits pouvant avoir atteint leur fin de vie :

- Défauts visibles tels que fissures, déformations, pièces détachées ou manquantes.
- Constat de dégradation des performances d'affaiblissement de la protection auditive, d'un bruit étrange ou de volumes sonores anormalement élevés provenant de la reproduction sonore électronique du produit.

REMARQUE : La durée de vie du produit n'inclut pas les piles.

12. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle visuel de l'état de la (des) pile(s). Remplacez-la(les) si des fuites ou des défauts sont détectés.

Utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon pour nettoyer les coques extérieures, le serre-tête, y compris la surface des cellules solaires, et les coussinets d'oreille.

REMARQUE : NE PAS immerger les protections auditives dans l'eau.

Si la protection auditive est mouillée par la pluie ou la transpiration, tourner les coquilles vers l'extérieur, retirer les coussinets et les doublures en mousse, et laisser sécher avant de les remonter. Les coussinets et les doublures en mousse peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinés fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de dommage. 3M recommande de remplacer les doublures et les coussinets au moins deux fois par an, afin de maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes. Dans les environnements chauds et humides, des changements plus fréquents peuvent être nécessaires pour maintenir une hygiène acceptable. Si un coussinet est endommagé, il devra être remplacé. Voir la section Pièces de rechange ci-dessous.

12.1. REMPLACEMENT DES COUSSINETS D'OREILLE

(Figure F)

F:12 Pour retirer le coussinet d'oreille, glissez vos doigts sous le bord interne du coussinet et tirez fermement droit vers vous.

F:13 Retirez la/les doublure(s) en place et montez de nouvelle(s) doublure(s).

F:14 Fixez ensuite un côté du coussinet dans la rainure de la coquille, puis appuyez sur le côté opposé jusqu'à ce que le coussinet se mette en place.

12.1.1. DÉPOSE ET REMPLACEMENT DES COQUES EXTERIEURES

(Figure F)

Pour retirer les coques extérieures :
Insérez vos doigts ou un outil sous le bord de la bride de la coque extérieure puis écartez et tirez vers le bas (F:15) pour déverrouiller la coque extérieure. Retirez la coque en la soulevant du bord inférieur (F:16) et (F:17).

Pour monter les coques extérieures :

Appuyez sur la bride de la coque extérieure pour s'assurer qu'elle est en position de déverrouillage. Positionnez la languette sur le bord supérieur de la coque extérieure dans la fente (F:12) sur le bord supérieur de la coquille. Lorsque la coque extérieure est en place, faites glisser la bride (F:13) vers le haut pour verrouiller la coque extérieure sur la coquille.

12.2. APPLICATION DU RUBAN PROTECTEUR POUR MICROPHONE

(Figure F)

Utilisez une protection pour microphone HYM1000 afin de protéger le microphone de l'humidité et de la saleté.

Fixation du ruban protecteur de microphone :

F:20 Utilisez une paire de ciseaux pour couper 100 mm de ruban protecteur. Retirez le papier protecteur.

F:21 Placez le microphone à l'extrémité du ruban comme indiqué sur l'image. F:22 Pliez le ruban protecteur et assurez-vous que le microphone est couvert.

F:23 Appuyez fermement pour sceller le ruban protecteur.

F:24 Le microphone est maintenant prêt à fonctionner.

12.3. REMPLACEMENT DE LA PILE

Outils nécessaires :

- Petit tournevis sans arêtes vives.
- Tournevis Torx T8.

REMARQUE : Faire attention à ne pas percer, rayer ou endommager la pile.

12.3.1. DÉPOSE

(Figures F:25 à F:31)

1. (Figures F:25 à F:26)

Appuyez vers le bas pour déverrouiller le loquet (1) de la coquille gauche et retirez les coquilles (2) et (3).

2. (Figure F:27)
Insérez la pointe d'un petit tournevis sans arêtes vives sous le loquet de la pile.
3. (Figure F:28)
Inclinez doucement le tournevis pour faire sortir la pile. La pile se détache et se place dans le compartiment à pile.
4. (Figure F:29)
Retirez la pile. Le connecteur de la pile est situé derrière le compartiment à pile. Il doit rester raccordé jusqu'à ce que le compartiment à pile (1) soit retiré comme décrit au point 4.
Faites attention à ne pas endommager les deux fils.
5. (Figure F:30)
Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.
6. (Figure F:31)
Tirez doucement le connecteur (1) vers le haut pour le retirer de la prise sur le circuit imprimé.

12.3.2. MISE EN PLACE

(Figures F:32 à F:39)

Cette consigne présuppose qu'aucune pile n'est installée dans le casque antibruit. La coquille gauche est retirée.

1. (Figure F:32)
Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.
2. (Figure F:33)
Fixez le connecteur de la pile sur la prise du circuit imprimé.
La prise est dotée d'un cran et ne s'adapte donc que d'une seule manière.
Le fil rouge est placé sur le côté gauche du connecteur et doit être branché dans la prise en conséquence.
3. (Figure F:34)
Installez le compartiment à pile.
Assurez-vous que les fils de la pile sont placés comme indiqué sur la figure (1) et qu'aucun fil n'est coincé.
Appuyez délicatement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
4. (Figure F:35)
Serrez les vis de fixation en exerçant une légère force.
5. (Figures F:36 à F:37)
Placez la pile dans le compartiment selon l'angle indiqué sur la figure. Appuyez ensuite délicatement (1) jusqu'à ce que la pile soit insérée dans le compartiment et que le loquet (2) ait verrouillé la pile en position.
6. (Figures F:38 à F:39)
Montez la coquille (1), (2) et appuyez sur le loquet (3) vers l'intérieur et vers le haut pour verrouiller la coquille en position.
7. (Figure A:1)
Si le produit est inactif pendant une longue période, il passe en « mode transport » pour réduire le risque d'auto-décharge, il ne démarre pas tant qu'un chargeur n'est pas connecté.

13. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Référence	Nom
MT53N-14	Microphone, Électret avec connecteur J22, 240 mm
M995/2	Bonnette anti-vent pour microphone
ACK012/1	Pile lithium-ion
HY82	Kit d'hygiène
FR16/1	Câble de charge USB
HYM1000	Bande de protection hygiène pour microphone à perche, noir
HY100A	Clean – Protections à usage unique pour coussinets d'oreille. Boîte de 100 paires.









14. ENTREPOSAGE

- Conservez le produit dans un endroit propre et sec avant et après utilisation.
- Conservez toujours le produit dans son emballage d'origine et à l'écart de toute source de chaleur directe ou de lumière solaire, de poussière et de produits chimiques nocifs.
- Plage de température de stockage : -20 °C (-4 °F) à 40 °C (104 °F).
- Humidité relative : < 90 %.
- Assurez-vous qu'aucune force n'est appliquée sur le serre-tête et que les coussinets ne sont pas comprimés.

REMARQUE : Lors du stockage, conservez si possible les piles séparément. Les piles au lithium-ion rechargeables (amovibles et non amovibles) doivent être rechargées tous les 6 mois, pour ne pas perdre de leur capacité.

15. SYMBOLES

Ce chapitre est général et explique la signification des différents symboles que l'on peut trouver sur les étiquettes, les emballages et/ou sur le produit en soi.

Symbole	Description
	Conserver à l'abri des intempéries et dans des conditions sèches (90 % d'humidité maximale).
	Les limites de température maximale et minimale auxquelles l'article doit être stocké.
	Informations relatives aux notices d'utilisation. Les instructions contenues dans la présente notice doivent être prises en compte lors de l'utilisation de l'appareil.
	La prudence s'impose lors de l'utilisation de l'appareil. La situation actuelle nécessite une sensibilisation ou une action de l'opérateur pour éviter des conséquences indésirables.
	Le pays de fabrication des produits. Le « CC » doit être remplacé par le code pays à deux lettres CN = Chine, SE = Suède ou PL = Pologne (ISO 3166-1). La date de fabrication est indiquée sous la forme AAAA-MM.
	Le fabricant d'un produit.
	DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être éliminé en ayant recours au système de collecte habituel pour les ordures ménagères. Veuillez consulter la réglementation locale pour la mise au rebut des équipements électroniques et électroniques.
	Symbole de recyclage. Recyclez ce produit dans un point de dépôt de recyclage pour produits électriques et électroniques.

16. GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ

REMARQUE : Les énoncés suivants ne s'appliquent pas en Australie et en Nouvelle-Zélande.

Les consommateurs doivent être conscients de leurs droits.

16.1. GARANTIE

Dans le cas où tout produit de la Division des produits de protection individuelle de 3M est jugé défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication, ou non conforme à toute garantie expresse concernant une utilisation spécifique, la seule obligation de 3M et votre seul recours exclusif est, à la discrétion de 3M, la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat des pièces ou des produits concernés, selon la notification effectuée par vous en temps opportun et la justification que le produit a été stocké, entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites de 3M.

SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE DE LA QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN OBJECTIF OU AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, OU SURVENANT PENDANT LES RAPPORTS D'AFFAIRES, COÛTUMES OU USAGE DU COMMERCE, SAUF SOIT LE TITRE ET CONTRE LA VIOLATION DE BREVET.

Dans le cadre de cette garantie, 3M n'a aucune obligation en cas de produits défectueux par suite d'un stockage, d'une manipulation ou d'une maintenance inadéquate ou inadaptée ; en cas de non-application des instructions relatives aux produits ; de modification ou de dommage causé au produit par accident, négligence ou mauvaise utilisation.

16.2. CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ

SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, 3M NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR LES PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS) DU FAIT DU PRODUIT, QUEL QUE SOIT L'ARGUMENT JURIDIQUE AVANCÉ. LES RECOURS LÉGAUX DÉFINIS PAR LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS.

16.3. AUCUNE MODIFICATION AUTORISÉE

Les modifications apportées à cet appareil ne doivent pas être faites sans le consentement écrit de la Compagnie 3M. Les modifications non autorisées peuvent annuler l'autorisation accordée en vertu des règlements sur la communication permettant le fonctionnement de ce dispositif.

17. MISE AU REBUT

17.1. ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Australie : Les clients doivent consulter leur conseil municipal local pour l'élimination des appareils électroniques en fin de vie.

Nouvelle Zélande : Les clients doivent jeter les appareils électroniques en fin de vie dans leurs poubelles locales d'élimination des déchets électroniques.

Σετ μικροφώνου-ακουστικών 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Σετ μικροφώνου-ακουστικών 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

*Υποδεικνύει παραλλαγές του προϊόντος

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ως σύστημα επικοινωνίας το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών!

1.1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Σκοπός αυτών των σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι να παρέχουν στους εργαζόμενους προστασία από τις επικίνδυνες στάθμες θορύβου και τους δυνατούς ήχους, ενώ παράλληλα επιτρέπουν στον χρήστη να επικοινωνεί με ενσωματωμένη τεχνολογία Bluetooth, να ακούει τι γίνεται στον γύρω χώρο από τα μικρόφωνα περιβάλλοντος και να ακούει ραδιόφωνο FM. Είναι σκόπιμο όλοι οι χρήστες να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης καθώς και να εξοικειωθούν με τη χρήση της παρούσας συσκευής.

Τα προϊόντα 3M PSD προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση. Στην Ευρώπη, ορισμένα προϊόντα της 3M PELTOR μπορεί να είναι κατάλληλα και για ορισμένες μη επαγγελματικές χρήσεις. Διαβάστε και τηρείτε πάντοτε τις Οδηγίες χρήσης.

1.2. ΦΟΡΕΑΣ

Η λέξη «φορέας» που χρησιμοποιείται στο παρόν έγγραφο αναφέρεται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού, προστασίας του προσώπου και/ή σε μη προστατευτικές συσκευές.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Για πρόσθετες πληροφορίες ή τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνο θόρυβο και άλλους δυνατούς ήχους. Η ασφαλή χρήση ή η παράλειψη χρήσης προστατευτικού ακοής κατά την έκθεση σε επικίνδυνο θόρυβο ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ή βλάβη της ακοής. Για τη σωστή χρήση, συμβουλευτείτε τον προϊστάμενο και τις Οδηγίες χρήσης ή καλέστε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουδουνίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιοδήποτε λόγο, υπομιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, εγκαταλείψτε αμέσως τον θορυβώδη χώρο και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.

Αν δεν ηρρθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος:

- Αυτό το προστατευτικό ακοής διαθέτει μια διάταξη ήχου ψυχραγωγίας. Η ακρόαση μουσικής ή τυχόν άλλη χηχιστική επικοινωνία ενδέχεται να μειώσει την επίγνωση που έχετε για την κατάσταση σας και την ικανότητά σας να ακούτε προειδοποιητικά σήματα σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας. Παραμείνετε σε εγρήγορση και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην κατάλληλη αποδεκτή στάθμη.
- Για να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με την πρόκληση έκρηξης, μην χρησιμοποιήσετε μη εγγενώς ασφαλή προϊόντα και αξεσουάρ σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

Αν δεν ηρρθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής και να προκληθεί απώλεια ακοής:

- Η 3M συνιστά ιδιαίτερως τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένισης της συσκευασίας εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης ής ή των τιμών ετικέτας εξασθένισης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ής των τιμών ετικέτας εξασθένισης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής έχει επιλεγεί, τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συντηρηθεί σωστά. Η ακατάλληλη εφαρμογή αυτής της συσκευής μειώνει την αποτελεσματικότητά της ως προς την εξασθένιση του θορύβου. Για τη σωστή εφαρμογή συμβουλευτείτε τις εσωκλιόμενες οδηγίες.

- Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε αθίκο προστατευτικό ακοής ή αποφύγετε το θορυβώδες περιβάλλον.
- Αν απαιτούνται πρόσθετα μέσα απομικρής προστασίας (π.χ. γυαλιά ασφαλείας, αναπνευστικές συσκευές κ.λπ.), επιλέξτε εύκαμπτους βραχιόνες ή λαοράκια χαμηλού προφίλ που επηρεάζουν στο ελάχιστο το μαξιλαράκι του προστατευτικού ακοής. Απομακρύνετε κάθε περικό στοίχιση (π.χ. μαλλιά, καπέλα, κοσμήματα, ακουστικά κεφαλής, καλύμματα υγιεινής κ.λπ.) που ενδέχεται να επηρεάσει τη στεγανοποίησή του μαξιλαριού του προστατευτικού ακοής και να υποβαθμίσει την προστασία του προστατευτικού ακοής.
- Μην λυγίσετε ή αλλάξετε το σχήμα του τόξου στρίψιξης ή του τόξου σβέρκου, και βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής στρίψιξης σταθερά στη σωστή θέση.
- Το προστατευτικό ακοής, και ιδιαίτερως τα μαξιλαράκια, ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται συχνά, π.χ. για τυχόν ρωγμές και διαρροές. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, αντικαθιστάτε τα μαξιλαράκια και τις επενδύσεις από αερολέξ ή τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή προστασία, υγιεινή και άνεση.
- Η έδραση του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το ημερήσιο όριο στάθμης θορύβου. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην κατάλληλη αποδεκτή στάθμη. Οι στάθμες ήχου από οποιαδήποτε συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, όπως συσκευές ραδιοεπικοινωνίας 2 θρόνων και ηλέφωνα, ενδέχεται να υπερβούν τα επίπεδα ασφαλείας, και πρέπει να περιορίζονται αναλόγως από τον χρήστη. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις εξωτερικές συσκευές στη χαμηλότερη δυνατή στάθμη ήχου ανάλογα με την περίπτωση, και περιορίστε τον χρόνο που είστε εκτεθειμένοι σε επισημολογημένα ήχοι όπως καθορίζεται από τον εργοδότη σας και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υπόκωφοι ή αν ακούτε κουδουνίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιοδήποτε λόγο, υπομιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, μεταβείτε αμέσως σε ήσυχο περιβάλλον και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενό σας.
- Αν δεν ικανοποιηθούν οι ανωτέρω απαιτήσεις, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής υποβαθμίζεται σημαντικά.

EN 352 Δηλώσεις ασφαλείας:

- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλαράκια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών ακοής.
- Η απόδοση μειώνεται όσο φθείρονται οι μπαταρίες. Η αναμενόμενη συνήθης περίοδος συνεχούς χρήσης των μπαταριών των προστατευτικών ακοής είναι 40 ώρες περίπου.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
- Τα προστατευτικά ακοής που στερεώνονται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού και/ή προστασίας του προσώπου έχουν μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά ακοής που στερεώνονται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού και/ή προστασίας του προσώπου και συμμορφώνονται με το EN 352-3 έχουν μεσαίο, μικρό ή μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους εφαρμόζονται στους περισσότερους χρήστες. Τα προστατευτικά ακοής μικρού ή μεγάλου μεγέθους σχεδιάστηκαν για χρήστες για τους οποίους δεν είναι κατάλληλα τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους.
- Η έδραση του κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το όριο στάθμης έκθεσης.

2.2. ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας από μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Μην φορτίτε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 45°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 3M™ PELTOR™.
- Κατά τη χρήση μπαταριών ιόντων λιθίου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και εκσπασμού. Μην τις ανοίγετε, συνθλίβετε, βερμαίνετε πάνω από τους 55°C και μην τις καίτε.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από το άμεσο ηλιακό φως όταν το αποθηκεύετε, για παράδειγμα στο παρμπρίζ.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε αναλλακτικά της 3M ειδικά για κάθε προϊόν. Η χρήση μη εγκεκριμένων αναλλακτικών ενδέχεται να υποβαθμίσει την προστασία που σας παρέχει το προϊόν.

2.3. ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης, το παρόν προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης τόσο σε συνεχείς θορύβους, όπως βιομηχανικούς θορύβους και θορύβους από οχήματα και αεροσκάφη, όσο και παλμικούς θορύβους, όπως πυροβολισμούς. Είναι δύσκολο να προβλεφθεί η απαιτούμενη και/ή η πραγματική ακουστική προστασία που επιτυγχάνεται κατά την έκθεση σε παλμικούς θορύβους.

Όσον αφορά στους πυροβολισμούς, ο τύπος του όπλου, το πλήθος των πυροβολισμών, η σωστή επιλογή, εφαρμογή και χρήση του προστατευτικού ακοής, η σωστή φροντίδα του προστατευτικού ακοής και άλλες μεταβλητές επηρεάζουν την απόδοση. Για να μάθετε περισσότερα για την ακουστική προστασία από παλαιούς θορύβους, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.3M.com.

- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με εξασθένιση που προσαρμόζεται στη στάθμη θορύβου. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπίσει παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με είσοδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπίσει παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή για τη συντήρηση.
- Σε θερμοκρασίες παγετού, προθερμαίνετε τα προστατευτικά ακοής πριν από τη χρήση.
- Αυτό το προστατευτικό ακοής περιορίζει το ενεργό για το αυτί σήμα ήχου ψυχαγωγίας στα 82 dB(A).
- Προσοχή – Οι εικόνες του προϊόντος είναι καθαρά ενδεικτικές.

3. ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μπορεί να μην ισχύουν για το προϊόν σας όλες οι εγκρίσεις που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα. Αν κάποιες εγκρίσεις δεν ισχύουν για το προϊόν σας, μπορείτε να το δείτε στην ή στις ετικέτες του προϊόντος.

3.1. ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

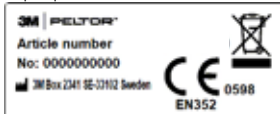
EE

Η 3M Svenska AB δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE. Η 3M Svenska AB δηλώνει επίσης ότι το προστατευτικό ακοής τύπου MAF1 συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425 της EE.

Τα MAF1 ελέγχονται κάθε χρόνο από την εταιρεία SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 0598, και λαμβάνουν έγκριση τύπου από την εταιρεία PZT GmbH, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Γερμανία.

Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιορίσει με έλεγχο της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο www.3M.com/peltor/doc. Η δήλωση συμμόρφωσης αναφέρει αν ισχύουν και άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της δήλωσης συμμόρφωσης, εντοπίστε τον κωδικό του προϊόντος σας. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος των προστατευτικών ακοής στο κάτω μέρος του ενός ακουστικού. Μπορείτε να δείτε ένα παράδειγμα στην παρακάτω εικόνα.



Μπορείτε, επίσης, να προμηθευτείτε ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται στους Κανονισμούς και τις Οδηγίες επικοινωνιώντας με την 3M στη χώρα αγοράς. Για τα στοιχεία επικοινωνίας ανατρέξτε στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήστη.

4. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΥΠΙΚΩΝ ΠΙΝΑΚΩΝ

Ο βαθμός εξασθένησης μετρήθηκε με τη συσκευή απενεργοποιημένη.

4.1. ΕΥΡΩΠΗ

Η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτή που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένησης στη συγκεκριμένη εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένησης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.

4.2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 352 EN 352-1, EN 352-3 Εξασθένιση θορύβου και καθορισμός διαστάσεων

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
B:A	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από αφρολέξ
B:B	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από γέλη
B:C	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από αφρολέξ
B:D	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από γέλη
B:1	$f =$ Κεντρική συχνότητα ζώνης οκτάβας (Hz)
B:2	MV = Μέση τιμή (dB)
B:3	SD = Τυπική απόκλιση (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Θεωρητική τιμή προστασίας
B:5	H = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους υψηλής συχνότητας ($f \geq 2000$ Hz). M = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους μεσαίας συχνότητας (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους χαμηλής συχνότητας ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating απόδοσης προστατευτικού ακοής
B:6	S = Μικρό M = Μεσαίο L = Μεγάλο

EN 352-4 Λειτουργία εξαρτώμενη από τη στάθμη θορύβου

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
C:A	Επίπεδα κριτηρίου
C:1	H = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο υψηλών συχνοτήτων M = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο μεσαίων συχνοτήτων L = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο χαμηλών συχνοτήτων

EN 352-6 Είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ηλεκτρική ασφάλεια Bluetooth

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
D:A	Εξωτερική ασύρματη είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια
D:1	Σήμα εισόδου (dBFS)
D:2	Στάθμη εξόδου ήχου (dB(A))
D:3	Σήμα εισόδου κριτηρίου (dBFS) για το οποίο η στάθμη εξόδου ήχου ισούται με 82 dB(A)
D:4	Στάθμη εξόδου ήχου για μέγιστο σήμα εισόδου (dB(A))
D:5	Ισοδύναμο χρόνο στα 82 dB(A) για 8 ώρες ($\omega \cdot L$) για μέγιστο σήμα εισόδου

4.3. ΦΕΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Αυτό τα προστατευτικά ακοής θα πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον πίνακα F. Αυτό τα προστατευτικά ακοής ελέγχθηκαν σε συνδυασμό με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον πίνακα F, και ενδέχεται να παρέχουν διαφορετικό επίπεδο προστασίας όταν τοποθετηθούν σε διαφορετικές φέρουσες συσκευές.

Επεξήγηση του πίνακα εξαρτήματος στερέωσης φορέα:

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
F:A	Συμβατές φέρουσες συσκευές
F:B	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από αφρολέξ
F:C	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από γέλη
F:1	Κατασκευαστής
F:2	Μοντέλο
F:3	Κωδικός εξαρτήματος στερέωσης
F:4	Μέγεθος κεφαλιού: S= μικρό, M= μεσαίο, L= μεγάλο

Κατά την επιλογή αξεσουάρ για να αναπνευστικά μέσα ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικό ακοής που τοποθετείται σε φορέα, συμβουλευτείτε την επίκτητη έγκρισης NIOSH ή συμβουλευτείτε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M για τις εγκεκριμένες παραμέτρους.

5. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

5.1. ΞΕΑΡΤΗΜΑΤΑ

(Εικόνα E)

- E:1 Τόξο στήριξης (TPE, TPU)
- E:2 Σύρμα τόξο στήριξης (ανοξείδωτο ατσάλι)
- E:3 Δετήρας δύο σημείων (πολυστυρεθιλένη)
- E:4 Ακουστικό (ABS)
- E:5 Μικρόφωνο για ακρόαση των ήχων περιβάλλοντος (αφρός PET)
- E:6 Παρέμβυσμα απόσβεσης (αφρός πολυουρεθάνης)
- E:7 Μαξιλάρια (μεμβράνη PVC, αφρός πολυουρεθάνης)
- E:8 Μικρόφωνο ομιλίας (Πολυουρεθάνη, TPE, πολυαμιδίο)
- E:9 Προστατευτικό ανέμου (αφρός πολυουρεθάνης)
- E:10 Κομπι [-] στο πληκτρολόγιο (TPE)
- E:11 Κομπι [+] στο πληκτρολόγιο (TPE)
- E:12 Κομπι Power (TPE)
- E:13 Κομπι πολλαπλών λειτουργιών (M) (TPE)
- E:14 Κομπι Bluetooth (TPE)
- E:15 Υποδοχή USB (TPE, ABS)
- E:16 Κεραία (πολυαιθυλένιο, ABS, TPE)
- E:17 Καλώδιο τόξο στήριξης
- E:18 Εξάρτημα στερέωσης φορέα

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

6.1. ΓΕΝΙΚΑ

Τα παρακάτω σημεία καλύπτουν τις κύριες ενέργειες που πρέπει να εκτελεστούν για να τεθεί το προϊόν σε ετοιμότητα λειτουργίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εσωκλείεται καλώδιο USB-C με σκοπό τη μείωση των αποβλήτων.

6.2. ΑΦΥΠΝΙΣΗ ΣΕΤ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ-ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

(Εικόνα A:1)

Αν το προϊόν μεταβεί στην «κατάσταση απιστολής» ύστερα από αποθήκευση με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης, δεν θα τεθεί σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί ο φορτιστής.

6.3. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Διαβάστε και κατανοήστε οπωσδήποτε τα περιεχόμενα του κεφαλαίου "2. Ασφάλεια", πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας/των μπαταριών.

6.3.1. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

(Εικόνα E)

1. Συνδέστε το βύσμα USB-C στο σετ μικροφώνου-ακουστικών (E:15).
2. Συνδέστε το άλλο βύσμα USB σε πηγή τροφοδοσίας USB.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφύγετε το θορυβώδες περιβάλλον.

7.1. ΤΟΞΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εικόνα F)

F:1 Επεκτείνεται τα ακουστικά και κλινάτε το επάνω τμήμα του περιβλήματος προς τα έξω, δεδομένου ότι το καλώδιο πρέπει να βρίσκεται έξω από το τόξο στήριξης.

F:2 Ρυθμίστε το ύψος των ακουστικών μετανικώντας τα πάνω ή κάτω, κρατώντας ταυτόχρονα το τόξο στήριξης στη θέση του.

F:3 Το τόξο στήριξης θα πρέπει να βρίσκεται στο πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως εικονίζεται, και θα πρέπει να στηρίζει το βάρος του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

7.2. ΞΕΑΡΤΗΜΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΦΟΡΕΑ

(Εικόνα F)

F:6 Τοποθετήστε το εξάρτημα στερέωσης φορέα στη σχισμή του φορέα και κοιμηώστε το στη σωστή θέση (F:7).

F:8 Κατάσταση εργασίας: Πιέστε τα σύρματα του τόξο στήριξης προς τα μέσα έως ότου ακούσετε ένα κλικ και από τις δύο πλευρές. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά και τα σύρματα του τόξο στήριξης δεν πιέζουν τις ακρες του φορέα στην κατάσταση εργασίας, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει την εξασθένιση θορύβου των προστατευτικών ακοής.

F:9 Κατάσταση αερισμού: Για να μεταβεί η μονάδα από την κατάσταση εργασίας στην κατάσταση αερισμού, τραβήξτε προς τα έξω τα ακουστικά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Αποφύγετε την τοποθέτηση των ακουστικών πάνω στον φορέα (F:10), γιατί έτσι παρεμποδίζεται ο αερισμός.

7.3. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΟΜΙΛΙΑΣ

(Εικόνα F)

Για να μειωτοποιηθεί η απόδοση του μικροφώνου ομιλίας σε θορυβώδεις περιοχές, τοποθετείτε το μικρόφωνο ομιλίας πολύ κοντά στο στόμα σας (λιγότερο από 3 mm). Βλ. Εικόνες F:4 και F:5.

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

8.1. ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

-20°C έως 50°C.

8.2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

(Εικόνα A:2 και Εικόνα E)

Πατήστε παραταταμένα (2 δευτ.) το κομπι Power για να ενεργοποιηθεί η απενεργοποίηση στο σετ μικροφώνου-ακουστικών.

Ένα φωنيτικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Power on» (Απενεργοποίηση) ή «Power off» (Απενεργοποίηση).

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγώσεως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν πατηθεί κανένα κομπι επί 4 ώρες, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ένα φωنيτικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Automatic power off» (Αυτόματη απενεργοποίηση).

8.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ, ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΝΤΑΣΗΣ

(Εικόνα E)

Εναλλάσσετε επιλογές πατώντας σύντομα (0,5 δευτ.) το κομπι Power. Ένα ηχητικό μήνυμα ανακοινώνει κάθε ενεργή εναλλακτική επιλογή.

Η εναλλακτική επιλογή μπορεί να είναι:

- Ραδιόφωνο FM
- Προφίλ / Εντάσεις (Ακρόαση ήχων περιβάλλοντος)
- Ραδιόφωνο Bluetooth
- Streaming
- Τηλέφωνο

Για να ρυθμίσετε το ενεργό επίπεδο έντασης του ήχου, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κομπι [-] ή το κομπι [+].

Κάθε γρήγορο πάτημα ρυθμίζει την ένταση κατά ένα βήμα (0-6 βήματα, όπου 0 είναι η τιμή απενεργοποίησης). Η μέγιστη/ελάχιστη ένταση υποδεικνύεται από έναν ήχο μππ.

Αναλυτικές πληροφορίες παρέχονται στην περιγραφή μενού.

8.3.1. ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ FM (ΕΝΤΑΣΗ)

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης του ραδιοφώνου FM.

8.3.2. ΑΚΡΟΑΣΗ ΗΧΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

(Εικόνα A:4 και Εικόνα E)

Το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών έχει σχεδιαστεί να προστατεύει την ακοή του χρήστη σε περιβάλλον με θόρυβο, γεγονός που οδηγεί σε απόσβεση των ήχων. Για λόγους διατήρησης της ακουστικής αντίληψης, το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί ή ενδέχεται να ενισχύει τους περιβαλλοντικούς ήχους με βάση τις ρυθμίσεις.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

Το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορα προφίλ ακρόασης ήχων περιβάλλοντος ανάλογα με το ακουστικό περιβάλλον και τις ακουστικές ανάγκες. Ανεξάρτητα από τη ρύθμιση ακρόασης των ήχων περιβάλλοντος, οι ήχοι πάνω από 82 dB συμπίπτουν με σκοπό τον περιορισμό της εξόδου ήχου. Τα προφίλ ακρόασης ήχων περιβάλλοντος παρέχουν προηγμένας τύπους ακρόασης ήχων περιβάλλοντος που επιτρέπουν την πρόσβαση σε ποικίλες ρυθμίσεις απολαβής, ωστόσο με διαμόρφωση συνήθως, με σκοπό τη βελτίωση της ακουστικής απόδοσης σε διάφορες συνθήκες.

Για βοήθεια προς τον χρήστη σε ποικίλα ακουστικά περιβάλλοντα, διατίθενται δύο τρόποι λειτουργίας ακρόασης: Profiles (Προφίλ) (Work Audio Profiles, WAP) (προεπιλογή) και Volumes (Εντάσεις).

Διατίθενται τέσσερα διαφορετικά προφίλ ήχου για βελτιστοποίηση της ακρόασης σε διάφορα ακουστικά περιβάλλοντα. Επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ ήχου πατώντας σύντομα το κουμπί [+] ή το κουμπί [-].

Προφίλ ήχου	Κατάσταση	Προβλεπόμενη χρήση
Off (Απενεργοποίηση)	Για άνεση με θόρυβο	Κατάλληλο για υψηλά επίπεδα θορύβου, όταν θέλετε να απομονωθείτε από τον θόρυβο ή σε άλλες περιπτώσεις όπου θέλετε να απενεργοποιήσετε την τεχνολογία ακρόασης ήχων γύρω χώρου
A (Προσελιγί)	Για προσεκτική ακρόαση με θόρυβο	Κατάλληλο για περιβάλλοντα με σταθερά επίπεδα θορύβου, όπου θέλετε να συνεχίσετε να ακούτε προσεκτικά τους ήχους του γύρω χώρου
B	Για ισορροπία μεταξύ επίγνωσης της εκάστοτε κατάστασης και άνεσης με θόρυβο	Κατάλληλο για κυμαινόμενα επίπεδα θορύβου όπου πρέπει να ακούτε τους ήχους του γύρω χώρου
C	Για προσεκτική ακρόαση με ησυχία	Κατάλληλο για περιβάλλοντα με λίγο θόρυβο, όταν πρέπει να ακούτε την ομιλία και τους ήχους του γύρω χώρου ή όταν μιλάτε στο τηλεφώνημα/ομιλία μουσική μέσω streaming, αλλά θέλετε να συνεχίσετε να ακούτε προσεκτικά τους ήχους του γύρω χώρου

8.3.4. ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ BLUETOOTH

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης της αμφίδρομης συσκευής ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth.

8.3.5. STREAMING

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης του streaming.

8.3.6. ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης των εξερχόμενων τηλεφωνικών κλήσεων.

8.4. ΑΚΡΟΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM

8.4.1. ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΤΑΘΜΟΥ

(Εικόνα A:8 και Εικόνα E)

Επιτρέπει την αναζήτηση σταθμών μεταξύ των συνηθιστών 87.5-108.0. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί M για να μεταβείτε στη λειτουργία αναζήτησης σταθμού. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να ξεκινήσει η αναζήτηση. Η συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού επιβεβαιώνεται με ένα φωνητικό μήνυμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ραδιοφωνική λήψη εξαρτάται από την τοπογραφία και το περιβάλλον όπου βρίσκεστε. Αν η λήψη δεν είναι καλή, δοκιμάστε να αλλάξετε χώρο, αν είναι εφικτό.

8.4.2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΤΑΘΜΟΥ

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί M [M] τρεις φορές, ακούγεται το φωνητικό μήνυμα «Store station» (Αποθήκευση σταθμού). Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να επιλέξετε θέση. Πατήστε παρατεταμένα (2 δευτ.) το κουμπί M για να για να αποθηκεύσετε τον σταθμό. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Confirmed» (Επιβεβαιώθηκε).

8.4.3. ΑΠΟΜΗΜΝΟΜΕΝΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί M δύο φορές για να μεταβείτε στη λειτουργία απομνημονευμένου σταθμού. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει «Preset station» (Απομνημονευμένος σταθμός). Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να αναζητήσετε και να επιλέξετε έναν απομνημονευμένο σταθμό. Η συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού επιβεβαιώνεται με ένα φωνητικό μήνυμα.

8.5. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΠΡΟΣΩΠΟ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Εικόνα A:5 και Εικόνα E)

Η λειτουργία Push-To-Listen σας επιτρέπει να ακούτε αμέσως τους ήχους στον γύρω χώρο με μηδενισμό της έντασης του ήχου Bluetooth και του ραδιοφώνου FM και ενεργοποίηση των εξαρτημένων από τη στάθμη μικροφώνων.

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Power δύο φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) οποιοδήποτε κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Εικόνα A και Εικόνα E)

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth σε σέτ μικροφώνου-ακουστικών.

8.7. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

(Εικόνα A και Εικόνα E)

8.7.1. ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ BLUETOOTH

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σέτ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγοποίησης. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει: «Bluetooth pairing on» (Ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιημένη). Μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία ζευγοποίησης και από το μενού. Αυτό είναι απαραίτητο για τη ζευγοποίηση μιας δεύτερης συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα "9.2. Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)".

Βεβαιωθείτε ότι η επικοινωνία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή σας Bluetooth. Αναζητήστε και επιλέξτε «WS ALERT XP +» ή «WS ALERT XP1 +» στη συσκευή σας Bluetooth. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης, «Pairing complete» (Η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε) και «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να διακοπείτε οποιαδήποτε στιγμή τη διαδικασία ζευγοποίησης πατώντας παρατεταμένα (2 δευτ.) το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M (εικόνα E και εικόνα A).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ζευγοποιηθεί με επιτυχία μια 3η συσκευή Bluetooth, κάποια από τις ήδη ζευγοποιημένες συσκευές καταργείται από το σέτ μικροφώνου-ακουστικών. Αν είναι συνδεδεμένη μία από τις συσκευές, καταργείται η συσκευή που δεν είναι συνδεδεμένη. Διαφορετικά, καταργείται η 1η ζευγοποιημένη συσκευή.

8.7.2. ΔΙΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ BLUETOOTH

Το WS ALERT XP + /XP1 + είναι ένα σέτ μικροφώνου-ακουστικών Bluetooth και μπορεί να ζευγοποιηθεί με τα περισσότερα τηλεφώνια Bluetooth, αμφίδρομες συσκευές ραδιοεπικοινωνίας και άλλες συσκευές.

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M του σέτ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο μία από τις δύο ζευγοποιημένες συσκευές μπορεί να είναι αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ικανότητα του προϊόντος σας PELTOR να διασυνδέεται με εξωτερικές συσκευές (όπως κινητά τηλέφωνα ή συσκευές ραδιοεπικοινωνίας) μέσω Bluetooth και/ή κολυθίου μπορεί να επηρεάζεται από το λογισμικό της εξωτερικής συσκευής. Κάποιες από τις λειτουργίες που περιγράφονται ενδεχόμενα να μην είναι διαθέσιμες σε όλες τις εξωτερικές συσκευές και επηρεάζονται ενδεχομένως από τις ενημερώσεις λογισμικού και υλισμικού της συγκεκριμένης συσκευής.

8.7.3. ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ BLUETOOTH

Όταν ενεργοποιηθεί το σέτ μικροφώνου-ακουστικών, επιχειρεί να επανασυνδεθεί με όλες τις ζευγοποιημένες συσκευές για διάστημα 5 λεπτών. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει τη σύνδεση «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χαθεί η σύνδεση, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών επιχειρεί να επανασυνδεθεί για διάστημα 30 δευτερολέπτων. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει αν χαθεί η σύνδεση, «Disconnected» (Έγινε αποσύνδεση).

8.7.4. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ MULTIPPOINT BLUETOOTH

Το παρόν σέτ μικροφώνου-ακουστικών υποστηρίζει την τεχνολογία Multipoint Bluetooth. Χρησιμοποιήστε την τεχνολογία Multipoint Bluetooth για να συνδεθείτε το σέτ μικροφώνου-ακουστικών σε δύο συσκευές Bluetooth ταυτόχρονα. Ανάλογα με τον τύπο των συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth και τις τρέχουσες δραστηριότητές τους, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών ελέγχει τις συσκευές Bluetooth με διάφορους τρόπους. Το σέτ μικροφώνου-ακουστικών βάζει σε σειρά προτεραιότητας και συντονίζει τις δραστηριότητες των συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth.

8.7.5. ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Το σέτ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί να έχει μία ή δύο συσκευές συνδεδεμένες μέσω Bluetooth.

Η συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία γίνεται η κύρια συσκευή. Για να ελέγξει την ή τις συνδεδεμένες συσκευές, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών κλικνείται στην τρέχουσα κατάσταση της συσκευής, π.χ. σε εισερχόμενη κλήση, ενεργή κλήση ή streaming.

Αν συνδεθούν ταυτόχρονα περισσότερες από μία συσκευές, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών πρέπει να προδोरήσει ποια συσκευή θα ελέγξει. Αυτό γίνεται από το σέτ μικροφώνου-ακουστικών που ελέγχει την κατάσταση των συνδεδεμένων συσκευών.

Αν υπάρχουν πολλές συσκευές στην ίδια κατάσταση, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγξει τη συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία (κύρια συσκευή). Διαφορετικά, το σέτ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγξει τη συσκευή που ήταν ενεργή τελευταία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διαδικασία εξαρτάται από τη διαλειτουργικότητα του ή των τηλεφώνων με το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

8.7.6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαραγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή την εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/ κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	Φωνητικός έλεγχος
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνου/σετ μικροφώνου-ακουστικών
Διπλό πάτημα	Streaming	Επόμενο κομμάτι
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.7.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΥΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαραγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή την εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/ κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Τερματισμός κλήσης σε εξέλιξη, απάντηση εισερχόμενης κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	Φωνητικός έλεγχος στη συσκευή που ζευγαρώθηκε τελευταία (κύρια συσκευή)
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης
Διπλό πάτημα	Streaming	Επόμενο κομμάτι
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.7.8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗΣ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	ΡΤΤ. Έναρξη εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας
Απελευθέρωση	Εκπομπή στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	ΡΤΤ. Διακοπή εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας

8.7.9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΜΕ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/ κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Λήψη σε εξέλιξη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας και εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Τηλεφωνική κλήση σε εξέλιξη και λήψη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	Τερματισμός κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνου/σετ μικροφώνου-ακουστικών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν γίνει σύνδεση σε τηλέφωνο και αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, δεν μπορείτε να ελέγχετε τη μονάδα αναπαραγωγής ήχου από το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν είναι σε εξέλιξη μια τηλεφωνική κλήση, θα ακούσετε δύο ήχους μπιπ στην περίπτωση εισερχόμενης κλήσης στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας. Για να τερματίσετε την κλήση και να επιλέξετε την εισερχόμενη κλήση στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Bluetooth. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί Bluetooth ακόμα μία φορά για να ακούσετε την αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας ή περιμένετε το επόμενο μήνυμα στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το streaming διακόπτεται αυτόματα όταν υπάρχει σε εξέλιξη τηλεφωνική κλήση ή αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία. Μετά τον τερματισμό της κλήσης / της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας, το streaming ξεκινά και πάλι αυτόματα.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ΕΦΑΡΜΟΓΗ) (Εικόνας A:10)

Συνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών με την εφαρμογή «3M Connected Equipment» για κινητές συσκευές που υποστηρίζει τόσο Android™ όσο και iOS. Όταν συνδεθείτε στην εφαρμογή για κινητές συσκευές, θα έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις, στις παραμέτρους, στις οδηγίες χρήστη κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίστε στο «App Store» ή στο «Google Play» και κατεβάστε την εφαρμογή «3M Connected Equipment». Για υποστήριξη σχετικά με την εφαρμογή «3M Connected Equipment», ανατρέξτε στις πληροφορίες της εφαρμογής για κινητές συσκευές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διατηρείται ενήμερο το σετ μικροφώνου-ακουστικών, κατεβάστε την εφαρμογή και αποδεχθείτε τυχόν ενημερώσεις οι οποίες είναι διαθέσιμες τη δεδομένη στιγμή.

8.9. ΚΟΥΜΠΙ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (M)**

(Εικόνας A και E)

Μπορείτε να προσαρμόσετε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (M) στο δεξί ακουστικό (βλ. εικόνες A:3 και E:13) για χρήση με διάφορες προκαθορισμένες λειτουργίες της εφαρμογής 3M Connected Equipment.

9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΝΟΥ

Επιλογές μενού:

- Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)
- Sound profiles (Προφίλ ήχου)
- Bluetooth side tone volume (Ένταση πλευρικού τόνου Bluetooth)
- Ambient listening mode (Λειτουργία ακρόασης ήχων περιβάλλοντος)
- Audio Pan Setting (APS)**
- Traffic announcement (Αναγγελία οδικής κυκλοφορίας)
- Factory reset (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών)

9.1. ΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ

(Εικόνα Α.6)

Για να εισέλθετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού και τα κουμπιά [+] και [-] για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

*Ύστερα από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, το σετ μικροφώνου-ακουστικών πραγματοποιεί έξοδο από το μενού.

Οι επιλογές που υπάρχουν στο Main Menu (Κύριο μενού) περιγράφονται στις ενότητες που ακολουθούν.

9.2. ΒΛΕΤΟΟΤΗ PAIRING (ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΛΕΤΟΟΤΗ)

(Εικόνα Α.7)

Όταν ακουστεί το φωνητικό μήνυμα «Bluetooth pairing» (Ζευγοποίηση Bluetooth), πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] για να ξεκινήσει η ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing on» (ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιημένη). Αναζητήστε και επιλέξτε «WS ALERT XP » ή «WS ALERT XPI » στη σασκεύη σας Bluetooth. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης «Pairing complete» (Η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε) και «Connected» (Έγινε σύνδεση).

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] για να ακυρώσετε τη ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing off» (ζευγοποίηση Bluetooth απενεργοποιημένη).

9.3. SOUND PROFILES (ΠΡΟΦΙΛ ΗΧΟΥ)

Επιλέξτε κάποιο από τα δύο διαφορετικά προφίλ ήχου για streaming και ραδιόφωνο FM.

Επιλογές:

- Music (Μουσική) (προεπιλογή)
- Pod

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να αλλάξετε το προφίλ streaming.

9.4. ΒΛΕΤΟΟΤΗ SIDE TONE VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ ΒΛΕΤΟΟΤΗ)

Ο πλευρικός τόνος είναι ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης προς τον χρήστη του σετ μικροφώνου-ακουστικών κατά τη διάρκεια μιας συζήτησης. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε τον πλευρικό τόνο.

Επιλογές:

- High (Υψηλή)
- Normal (Κανονική) (προεπιλογή)
- Low (Χαμηλή)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΚΡΟΑΣΗΣ ΗΧΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ)

Η λειτουργία ακρόασης περιβάλλοντος χύαρο διατίθεται σε δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας: Profiles (Προφίλ) και Volumes (Εντάσεις).

Επιλογές:

- Profiles (Προφίλ)**
- Volumes (Εντάσεις)

Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε τη λειτουργία ακρόασης ήχων περιβάλλοντος.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)**

Μεταφέρετε τον ήχο του ραδιοφώνου FM ή τον ήχο streaming αριστερά, δεξιά ή στο κέντρο για καλύτερη επίγνωση της κατάστασης σας όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τη λειτουργία ακρόασης ήχων περιβάλλοντος.

- Right (Δεξιά)
- Center (Κέντρο)
- Left (Αριστερά)

9.7. ΔΤRAFFIC ANNOUNCEMENT (ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΟΔΙΚΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ)

Η Αναγγελία οδικής κυκλοφορίας (ΤΑ) μεταδίδει αναφορές οδικής κυκλοφορίας για να βοηθήσει τους οδηγούς να προγραμματίσουν διαδρομές και να αποφύγουν την κυκλοφοριακή συμφόρηση. Έχει δύο λειτουργίες: ON και OFF.

Επιλογές:

- ON (προεπιλογή)
- OFF

9.8. FACTORY RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ)

(Εικόνα Α.9)

1. Εισέλθετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού μέχρι να ανακοινωθεί «Factory reset» (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [+] για 2 δευτ.
4. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ανακοινώσει «Reset to factory defaults» (Επαναφορά εργοστασιακών προεπιλογών) και «Power off» (Απενεργοποίηση).

10. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανό πρόβλημα/Λύση
Το σετ μικροφώνου-ακουστικών δεν ενεργοποιείται.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι πλήρως φορτισμένη.
	Έξασθενήμενη μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης για να ενεργοποιήσετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε ή μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
Η ζευγοποίηση απέτυχε.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιηστεί είναι ρυθμισμένη στη λειτουργία ζευγοποίησης και έτοιμη για ζευγοποίηση.
	<p>Η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιηστεί είναι εκτός εμβέλειας.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Καταργήστε όλες τις συσκευές Bluetooth που είναι συγχρονισμένες με το τηλέφωνό σας. 2. Επανεκκινήστε το τηλέφωνο (ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας). 3. Εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών τιμών στο σετ μικροφώνου-ακουστικών. 4. Ζευγοποιήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών με το τηλέφωνό σας. 5. Αν το πρόβλημα παραμένει, δοκιμάστε να ζευγοποιήσετε άλλο τηλέφωνο για να δείτε αν αυτό βοηθάει.

11. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αντικαθιστάτε το προϊόν σας εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σημαντικά από το περιβάλλον στο οποίο αποθηκεύεται, χρησιμοποιείται, υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να επιθεωρεί τακτικά το προϊόν ώστε να προσδιορίζει ότι έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ακολουθούν παραδείγματα που δείχνουν ότι το προϊόν έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του:

- Ορατά ελαττώματα, όπως ρωγμές, παραμορφώσεις, εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει ή λείπουν.
- Εντοπισμός υποβάθμισης της απόδοσης εξασθένισης του προστατευτικού ακούς, παράξενος θόρυβος ή αφίσια κα υψηλή ένταση ήχου κατά την ηλεκτρονική αναπαραγωγή ήχου του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος δεν περιλαμβάνει τις μπαταρίες.

12. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγξτε οπτικά την κατάσταση της μπαταρίας. Αντικαταστήστε την αν εντοπιστεί διαφορά στην μπαταρία ή ελάττωμα.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι και ζεστό νερό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά περιβλήματα, το τόξο στήριξης, συμμετρίλ. της επιφάνειας του Φ/Β στοιχείου, και τα μαξιλάρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ βυθίζετε το προστατευτικό ακούς στο νερό.

Αν το προστατευτικό ακοής βραχεί με νερό της βροχής ή ιδρώτα, γυρίστε τα ακουστικά προς τα έξω, αφαιρέστε τα μαξιλαράκια και τις επενδύσεις από αερολλές και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα επανατοποθετήσετε. Τα μαξιλαράκια και οι επενδύσεις από αερολλές ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για τυχόν ρωγμές ή άλλα ζημιά. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, η 3M συνιστά να αντικαθιστάτε τις επενδύσεις από αερολλές και τα μαξιλαράκια τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή εξασθένιση, υγιεινή και άνεση. Σε θερμό και υγρό περιβάλλον μπορεί να απαιτούνται συχνότερες αλλαγές, έτσι ώστε να διατηρούνται αποδοτικά επίπεδα υγιεινής. Αν κάποιο μαξιλαράκι υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Ανταλλακτικά πιο κάτω.

12.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ

(Εικόνα F)

F:12 Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι, περάστε τα δάχτυλά σας κάτω από το εσωτερικό περιβλήματος και τραβήξτε ευθεία προς τα έξω.

F:13 Αφαιρέστε την ή τις επενδύσεις από αερολλές που ήδη υπάρχουν και τοποθετήστε καινούργιες(ες).

F:14 Τοποθετήστε τη μία πλευρά του μαξιλαριού στην εγκοπή του ακουστικού και, στη συνέχεια, πιέστε την αντιστήριξη πλευρά μέχρι να κομψώσει το μαξιλαράκι.

12.1.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΩΝ

(Εικόνα F)

Για να αφαιρέσετε τα εξωτερικά περιβλήματα:

Βάλτε τα δάχτυλά σας ή ένα εργαλείο κάτω από το άκρο της ασφάλειας του εξωτερικού περιβλήματος και τραβήξτε προς τα έξω και κάτω για (F:15) να απασφαλίσετε το εξωτερικό περίβλημα. Αφαιρέστε το περίβλημα ανασηκώνοντάς το από το κάτω άκρο (F:16) και (F:17).

Για να στερεώσετε τα εξωτερικά περιβλήματα:

Πιέστε προς τα κάτω την ασφάλεια του εξωτερικού περιβλήματος για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση απασφάλισης. Τοποθετήστε το περιέγυρο του πάνω άκρου του εξωτερικού περιβλήματος μέσα στη σχισμή (F:12) του πάνω άκρου του ακουστικού.

Αφότου πιέσετε το εξωτερικό περίβλημα στη σωστή θέση μέχρι τέρμα, υψώστε την ασφάλεια (F:13) προς τα πάνω για να ασφαλίσει το εξωτερικό περίβλημα στο ακουστικό.

12.2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

(Εικόνα F)

Για να προστατέψετε το μικρόφωνο ομίλιας τύπου πρόβολου (boom) από την υγρασία και τη βρομιά, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό μικροφώνου HYM1000.

Προσαρμογή του προστατευτικού μικροφώνου:

F:20 Κόψτε με ένα ψαλίδι 100 mm ταινία από το προστατευτικό μικροφώνου. Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί.

F:21 Τοποθετήστε το μικρόφωνο στην άκρη της ταινίας, όπως φαίνεται στο σχήμα.

F:22 Διπλώστε την ταινία του προστατευτικού και βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο καλύπτεται.

F:23 Πιέστε σφιχτά για να σφραγίσει η ταινία του προστατευτικού.

F:24 Το μικρόφωνο είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

12.3. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Μικρό καταβίδι χωρίς αιχμηρά άκρα.
- Καταβίδι Torx T8.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσέξτε να μην τρυπήσετε, γρατζουνίσετε ή προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία.

12.3.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ

(Εικόνες F:25 έως F:31)

1. (Εικόνες F:25 και F:26)

Πιέστε προς τα κάτω για να απασφαλίσετε το μάνταλο (1) του αριστερού ακουστικού και αφαιρέστε το ακουστικό (2) και (3).

2. (Εικόνα F:27)

Εισαγάγετε τη μύτη ενός μικρού καταβιδιού χωρίς αιχμηρά κάτω από το μάνταλο της μπαταρίας.

3. (Εικόνα F:28)

Κλίνετε προσεκτικά το καταβίδι για να απελευθερώσετε την μπαταρία. Η μπαταρία θα λασκάρει και θα γείρει μέσα στη θήκη μπαταρίας.

4. (Εικόνα F:29)

Βγάλτε την μπαταρία. Το φως μπαταρίας βρίσκεται πίσω από τη θήκη μπαταρίας. Πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένο μέχρι να αφαιρεθεί η θήκη μπαταρίας (1), όπως περιγράφεται στο σημείο 4. Προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα δύο καλώδια.

5. (Εικόνα F:30)

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις οπές.

6. (Εικόνα F:31)

Τραβήξτε προσεκτικά το φως (1) προς τα πάνω για να το βγάλετε από την υποδοχή της πλάκας.

12.3.2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

(Εικόνες F:32 έως F:39)

Αυτή η διαδικασία προϋποθέτει ότι δεν υπάρχει τοποθετημένη μπαταρία στο σετ μικροφώνου-ακουστικού. Το αριστερό ακουστικό είναι βγαλμένο.

1. (Εικόνα F:32)

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις οπές.

2. (Εικόνα F:33)

Τοποθετήστε το φως μπαταρίας στην υποδοχή της πλάκας. Η υποδοχή είναι προσαρμοσμένη ώστε να ταιριάζει με ένα μόνο τρόπο. Το κόκκινο καλώδιο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του φως και πρέπει να συνδεθεί αντίστοιχα στην υποδοχή.

3. (Εικόνα F:34)

Τοποθετήστε τη θήκη μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας έχουν τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα (1) και ότι δεν υπάρχουν μαγκωμένα καλώδια. Πιέστε προσεκτικά μέχρι να εφαρμόσει.

4. (Εικόνα F:35)

Σφίξτε τις βίδες στερέωσης εφαρμόζοντας λίγη δύναμη.

5. (Εικόνες F:36 και F:37)

Βάλτε την μπαταρία μέσα στη θήκη υπό γωνία, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Στη συνέχεια, πιέστε απαλά (1) μέχρι να μπει η μπαταρία στη θήκη και το μάνταλο (2) να ασφαλίσει την μπαταρία.

6. (Εικόνες F:38 και F:39)

Τοποθετήστε το ακουστικό (1), (2) και πιέστε το μάνταλο (3) προς τα μέσα και πάνω για να ασφαλίσει το ακουστικό.

7. (Εικόνα A:1)

Αν το προϊόν παραμείνει αδρανές για μεγάλη χρονική περίοδο, θα πρέπει να σε «κατάσταση αποστολής» με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης και δεν θα τεθεί σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί φορτιστής.

13. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κωδικός είδους	Όνομα
MT53N-14	Μικρόφωνο, ηλεκτρίτη με βύσμα J22, 240 mm
M995/2	Προστατευτικό ανέμου για μικρόφωνο
ACK012/1	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
HY82	Κιτ υγιεινής
FR16/1	Καλώδιο USB για τη φόρτιση
HYM1000	Ταινία υγιεινής για μικρόφωνο τύπου πρόβολου (boom), μαύρη
HY100A	Clean – Προστατευτικό μίας χρήσης για τα μαξιλαράκια. Συσκευασία 100 ζευγαριών.

14. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό χώρο πριν από και μετά τη χρήση.
- Αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στην αρχική συσκευασία και μακριά από πιθανές πηγές θερμότητας ή ηλιακού φωτός, σκόνης και επιβλαβείς χημικές ουσίες.
- Ύψος τιμών θερμοκρασίας αποθήκευσης: -20°C έως 40°C .
- Σχετική υγρασία: $< 90\%$.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται δύναμη στο τόξο στήριξης και ότι τα μαξιλαράκια δεν συμπιέζονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσο παραμείνει αποθηκευμένο, διατηρείτε τις μπαταρίες ξεχωριστά, αν είναι εφικτό. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου (αφαιρούμενες και μη) πρέπει να επαναφορτίζονται κάθε 6 μήνες για να μην σημειωθεί απώλεια της χωρητικότητάς τους.

15. ΣΥΜΒΟΛΑ

Το παρόν κεφάλαιο είναι γενικό και εξηγεί τη σημασία διαφόρων συμβόλων που συναντώνται στις ετικέτες, τη συσκευασία και/ή πάνω στο ίδιο το προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Να διατηρείται μακριά από βροχή και ξηρές συνθήκες (μέγ. υγρασία 90%).
	Τα όρια μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας αποθήκευσης του προϊόντος.
	Πληροφορίες που σχετίζονται με τις οδηγίες λειτουργίας. Οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να τηρούνται κατά τον χειρισμό της συσκευής.
	Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό της συσκευής. Η τρέχουσα κατάσταση απαιτεί επίγνωση του χειριστή ή ενέργεια του χειριστή προς αποφυγή ανεπιθύμητων συνεπειών.
	Η χώρα κατασκευής των προϊόντων. Ο όρος «CC» πρέπει να αντικαθίσταται από τον κωδικό χώρας δύο γραμμάτων CN = Κίνα, SE = Σουηδία ή PL = Πολωνία (ISO 3166-1). Η ημερομηνία κατασκευής είναι της μορφής ΕΕΕΕ-ΜΜ.
	Ο κατασκευαστής ενός προϊόντος.
	ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορρίπτεται κατά την τυπική αποκομδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
	Σύμβολο ανακύκλωσης. Ανακυκλώστε το παρόν προϊόν σε σταθμό ανακύκλωσης για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

16. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δηλώσεις που ακολουθούν δεν ισχύουν στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να στηρίζονται στα νόμιμα δικαιώματά τους.

16.1. ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση που οποιοδήποτε προϊόν του Τμήματος Προσωπικής Ασφάλειας 3M διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό ως προς το υλικό ή την εργασία ή ότι δεν συμμορφώνεται με οποιοδήποτε ρητή εγγύηση για συγκεκριμένο σκοπό, η μοναδική υποχρέωση της 3M και το μόνο ενδικο μέσο σας θα είναι, κατ' επιλογή της 3M, η επιδιόρθωση, η αντικατάσταση ή η επιστροφή της τιμής αγοράς τέτοιων εξαρτημάτων ή προϊόντων κατόπιν

έγκαιρης κοινοποίησης του προβλήματος από εσάς και τεκμηρίωσης ότι το προϊόν αποθηκεύτηκε, συντηρήθηκε και χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες της 3M.

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ. Ή ΕΘΙΜΙΚΗ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΝΟΜΙΚΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΤΕΧΝΙΑΣ.

Η 3M δεν έχει καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης αναφορικά με οποιοδήποτε προϊόν υποστεί βλάβη λόγω ανεπαρκούς ή ακατάλληλης αποθήκευσης, χειρισμού ή συντήρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών του προϊόντος, μετατροπής ή ζημιάς στο προϊόν λόγω ατυχήματος, αμέλειας ή εσφαλμένης χρήσης.

16.2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η 3M ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΘΕΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΧΑΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΩΝ) ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΙΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ. ΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ.

16.3. ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας 3M. Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση και την άδεια του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

17. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

17.1. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Αυστραλία: Για την απόρριψη των ηλεκτρονικών αποβλήτων στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, οι πελάτες πρέπει να μεταβαίνουν στον δημοτικό χώρο που έχει προβλεφθεί από το αρμόδιο όργανο.

Νέα Ζηλανδία: Οι πελάτες πρέπει να απορρίπτουν τα ηλεκτρονικά απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στους κάδους απόρριψης ηλεκτρονικών αποβλήτων της περιοχής τους.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + slušalice
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPi + slušalice
MRX21™WS7*

*Označava varijante proizvoda

1. UVOD

Čestitamo vam i zahvaljujemo na odabiru ovih slušalica za komunikacijska rješenja!

1.1. NAMJENA

Ove slušalice namijenjene su zaštiti radnika od opasnih razina buke i glasnih zvukova uz istodobnu mogućnost komunikacije putem ugrađene tehnologije Bluetooth, slušanja okoline putem ambijentalnih mikrofona te slušanja FM radija. Svi korisnici moraju s razumijevanjem pročitati priložene korisničke upute i upoznati se s upotrebom ovog uređaja.

3M PSD proizvodi namijenjeni su samo profesionalnoj uporabi. U Europi, neki proizvodi tvrtke 3M PELTOR mogu biti prikladni i za izvjesne neprofesionalne primjene. Uvijek pročitajte i slijedite Upute za uporabu.

1.2. NOSAČ

Riječ se „nosač“ u ovom dokumentu odnosi na zaštitu za glavu, zaštitu za lice i/ili nezaštitne uređaje.

2. SIGURNOST

2.1. VAŽNO

Prije upotrebe pročitajte, usvojite te slijedite sve sigurnosne informacije iz ovih uputa. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu. Dodatne informacije ili odgovore na sva pitanja zatražite od tehničke službe tvrtke 3M (podaci za kontakt navedeni su na posljednjoj stranici).



UPOZORENJE

Ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost opasnoj buci i drugim glasnim zvukovima. Ako se zaštitne slušalice nepravilno upotrebljavaju ili se ne upotrebljavaju tijekom svakog izlaganja opasnoj buci, može doći do gubitka sluha ili ozljeda. Upute za pravilnu upotrebu zatražite od poslovođe, pročitajte upute za korisnika ili nazovite tehničku službu tvrtke 3M. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti buci (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima odnosno ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah napustite bučno okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.

Nepriдрžavanje ovih uputa može rezultirati teškim ozljedama ili smrću:

- Ovaj štitnik za uši ima i značajku za zabavu. Slušanje glazbe ili druge zvučne komunikacije može smanjiti pažnju za događanja u okolini i sposobnost uočavanja signala upozorenja na određenom radnom mjestu. Ostanite na oprezu i podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu razinu.
- Za smanjenje opasnosti od uzrokovanja eksplozije nemojte primjenjivati proizvode i pribor koji nisu samosigurni u potencijalno eksplozivnoj atmosferi.

Nepoštivanje ovih uputa može umanjiti zaštitu koju pružaju zaštitne slušalice te uzrokovati gubitak sluha.

- Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagodavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.
- Pazite na pravilan odabir, pristajanje, prilagodbu i održavanje zaštitnih slušalica. Uređaj nepravilne veličine manje je učinkovit u prigušivanju buke. Za odabir odgovarajuće veličine proučite priložene upute.
- Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzмите neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.
- Ako je potrebno nošenje dodatne zaštitne opreme (primjerice zaštitnih naočala, respiratora itd.), odaberite fleksibilne, niskoprofilne okvire ili trake koji će minimalno smetati jastučićima štitnika za uši. Skinite sve druge nepotrebne predmete (primjerice periku, kapu, nakit, slušalice, higijenske presvlake itd.) koji bi mogli onemogućiti pristajanje jastučića štitnika za uši i umanjiti zaštitu koju oni pružaju.
- Obruč za glavu ili za vrat nemojte savijati niti mu mijenjati oblik te provjerite je li dovoljno čvrst da štitnike za uši drži na mjestu.
- Štitnici za uši, a naročito jastučići, habaju se upotrebom i potrebno ih je pregledavati u redovitim intervalima da biste uočili npr. napukline i

propuštanja. Ako ih redovito upotrebljavate, jastučići za uši i pjenaste obrube zamijenite najmanje dvaput godišnje da biste održali predviđenu zaštitu, higijenu i udobnost.

- Izlaz električnog audiokruga na ovom štitniku za uši može prelaziti dnevno ograničenje jačine zvuka. Podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu. Razine zvuka bilo kojeg priključenog vanjskog uređaja, kao što su dvosmjerni radiouređaji i telefoni, mogu prekoračiti sigurne razine, a korisnik ih mora ograničiti na odgovarajući način. Vanjske uređaje uvijek upotrebljavajte uz najnižu moguću razinu zvuka u određenoj situaciji i ograničite vrijeme izlaganja nesigurnim razinama koje određuje vaš poslodavac i mjerodavni propisi. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti zvuku (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima, ili ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah idite u tihno okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.

- Ako ne budete slijedili gore navedene zahtjeve, razina zaštite koju vam pružaju štitnici za uši znatno će se smanjiti.

Sigurnosne odredbe norme EN 352:

- Postavljanje higijenskih presvlaka na jastučiće može utjecati na akustičke značajke štitnika za uši.
- Kako se baterije troše, tako se kvaliteta rada može smanjivati. Uobičajeno vrijeme neprekidne upotrebe uz napajanje iz baterije za štitnike za uši iznosi približno 40 sati.
- Određene kemikalije mogu imati štetan utjecaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije zatražite od proizvođača.
- Ovi su štitnici za uši pričvršćeni za zaštitu za glavu i/ili uređaje za zaštitu lica i velike su veličine. Štitnici za uši pričvršćeni za zaštitu za glavu i/ili za uređaje za zaštitu lica, sukladni s normom EN 352-3, male su, srednje ili velike veličine. Štitnici za uši srednje veličine odgovarati će većini korisnika. Štitnici za uši male ili velike veličine dizajnirani su za korisnike kojima ne odgovaraju štitnici srednje veličine.
- Izlaz audiokruga ovog štitnika za uši može prekoračiti razinu ograničenja izlaganja.

2.2. OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako je baterija zamijenjena neispravnom vrstom baterije.
- Nemojte puniti baterije na temperaturama većima od 45 °C (113 °F).
- Koristite samo punjive baterije 3M™ PELTOR™.
- Litij-ionske baterije predstavljaju opasnost od požara i opekline. Nemojte ih otvarati, lomiti, zagrijavati iznad 55 °C (131 °F) ni paliti.
- Držite proizvod dalje od izravne sunčeve svjetlosti kada ga spremate, na primjer, na vjetrobransko staklo.
- Obavezno upotrebljavajte zamjenske dijelove tvrtke 3M namijenjene isključivo ovom proizvodu. Upotreba neodobrenih zamjenskih dijelova može smanjiti zaštitu koju ovaj uređaj pruža.

2.3. NAPOMENA

- Ako se nose u skladu sa smjernicama iz ovih korisničkih uputa, ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost neprekidnoj buci, kao što su industrijska buka ili buka vozila i zrakoplova, te iznenadnoj buci, kao što su pucnji iz vatrenog oružja. Teško je predvidjeti potrebnu i/ili stvarnu zaštitu sluha postignutu tijekom izloženosti iznenadnoj buci. Na učinkovitost zaštite od pucnjeva iz vatrenog oružja utječu vrsta oružja, broj ispaljenih hitaca, pravilan odabir vrste i veličine zaštitnih slušalica te njihova upotreba, pravilno održavanje zaštitnih slušalica i drugi faktori. Dodatne informacije o zaštiti od iznenadne buke potražite na web-mjestu www.3M.com.
- Ovaj štitnik za uši prigušuje ovisno o razini buke. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju i zamjeni baterije.
- Ovaj štitnik za uši opremjen je sigurnosnim audioulazom. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju.
- Na niskim temperaturama zagrije štitnike za uši prije uporabe.
- Ove zaštitne slušalice ograničavaju efektivni audioglasni zabavni sadržaji koji dolazi do ušiju na 82 dB(A).
- Pozor – slike proizvoda služe samo za ilustraciju.

3. ODOBRENJA

Možda se ne odnose sva odobrenja navedena u ovom odjeljku na vaš proizvod. Ako se neka odobrenja ne odnose na vaš proizvod, to se može vidjeti na naljepnici (ama) na proizvodu.

3.1. EUROPSKA ODOBRENJA

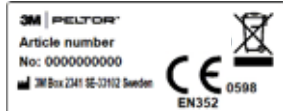
EU

Ovime tvrtka 3M Svenska AB izjavljuje da je uređaj za Bluetooth radiokomunikaciju u skladu s Direktivom 2014/53/EU i drugim odgovarajućim direktivama za ispunjavanje zahtjeva za dobivanje oznake CE. Tvrtka 3M Svenska AB također izjavljuje da je ovaj štitnik za uši vrste osobne zaštitne opreme u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

Ovaj proizvod zaštitne opreme svake godine ispituje SGS Fimko Ltd., Takomite 8, FI-00380 Helsinki, Finska, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 0598, a vrstu odobrava PZT GmbH, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Njemačka.

Proizvod je ispitani i odobren u skladu s normama EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Primjenjivo zakonodavstvo može se utvrditi pregledom Izjave o sukladnosti (DoC) na web-mjestu www.3m.com/peltor/doc. Izjava o sukladnosti upućuje na to mogu li se primijeniti odobrenja neke druge vrste. Prilikom dohvaćanja Izjave o sukladnosti pronađite broj dijela. Broj dijela štitnika za uši možete pronaći na dnu jedne od čašica. Primjer tako prikazan je na slici u nastavku.



Kopiju Izjave o sukladnosti i dodatne potrebne informacije navedene u uredbama i direktivama također možete dobiti obraćanjem tvrtki 3M u državi u kojoj ste kupili proizvod. Podatke za kontakt potražite na zadnjim stranicama ovih korisničkih uputa.

4. OBJAŠNENJE TABLICA NORMI

Razina prigušivanja buke izmjerena je za isključeni uređaj.

4.1. EUROPA

Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagođavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.

4.2. EUROPSKA NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Prigušivanje zvuka i određivanje veličine

Ref. u tablici	Opis
B:A	Obruč za glavu štitnika za uši s pjenastim jastučićima
B:B	Obruč za glavu štitnika za uši s gel jastučićima
B:C	Dodatak za nosač štitnika za uši s pjenastim jastučićima
B:D	Dodatak za nosač štitnika za uši s gel jastučićima
B:1	f = Središnja frekvencija opsega oktave (Hz)
B:2	MV = Središnja vrijednost (dB)
B:3	SD = standardno odstupanje (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Pretpostavljena vrijednost zaštite
B:5	H = Procjena zaštite od buke za zvukove visoke frekvencije ($f \geq 2000$ Hz). M = Procjena zaštite od buke za zvukove srednje frekvencije (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Procjena zaštite od buke za zvukove niske frekvencije ($f \leq 500$ Hz). SNR = Jednobračunana vrijednost razine smanjivanja buke zaštite za sluh
B:6	S = Mala veličina M = Srednja veličina L = Velika veličina

EN 352-4 Funkcija zavisna od razine

Ref. u tablici	Opis
C:A	Razine kriterija
C:1	H = razina kriterija za zvukove visoke frekvencije M = razina kriterija za zvukove srednje frekvencije L = razina kriterija za zvukove niske frekvencije

EN 352-6 Električna sigurnost povezana sa zvučnim ulazom Bluetooth

Ref. u tablici	Opis
D:A	Vanjska bežična sigurnost povezana sa zvučnim ulazom
D:1	Ulazni signal (dBFS)
D:2	Razina zvučnog izlaza (dB(A))
D:3	Ulazni signal kriterija (dBFS) pri kojem je ekvivalentna razina zvučnog tlaka od 82 dB(A)
D:4	Razina izlaznog zvuka za maksimalni ulazni signal (dB(A))
D:5	Vrijeme ekvivalentno 82 dB(A) tijekom 8 č (č:mm) za maksimalni ulazni signal

4.3. NOSEĆI UREĐAJI

Ove štitnike za uši treba ugraditi na noseće uređaje navedene u tablici F i upotrebljavati ih samo s njima. Ovi štitnici za uši testirani su u kombinaciji sa nosećim uređajima navedenim u tablici F, a mogu pružiti različite razine zaštite ako ih se ugradi na različite noseće uređaje.

Objašnjenja tablice s dodacima za nosač:

Ref. u tablici	Opis
F:A	Kompatibilni noseći uređaji
F:B	Dodatak za nosač štitnika za uši s pjenastim jastučićima
F:C	Dodatak za nosač štitnika za uši s gel jastučićima
F:1	Proizvođač
F:2	Model
F:3	Oznaka dodatka
F:4	Veličine glave: S = mala, M = srednja, L = velika

Prilikom odabira dodatka za osobnu zaštitnu opremu za disanje, primjerice zaštite za sluh koja se pričvršćuje na nosač, pregledajte naljepnicu s odobrenjem Nacionalnog instituta za zaštitu i zdravlje na radu (NIOSH) ili se obratite tehničkoj službi tvrtke 3M kako biste doznali koje su konfiguracije odobrene.

5. PREGLED

5.1. KOMPONENTE

(Slika E)

- E:1 Obruč za glavu (TPE, TPU)
- E:2 Žica na obruču za glavu (nehrđajući čelik)
- E:3 Zatezač u dvije točke (POM)
- E:4 Čašica (ABS)
- E:5 Mikrofon za slušanje ambijenta (PET pjena)
- E:6 Jastučić za prigušivanje (PUR pjena)
- E:7 Jastučić za uho (PVC folija, PUR pjena)
- E:8 Mikrofon (PUR pjena)
- E:9 Zaštita od vjetra (PUR pjena)
- E:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)
- E:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)
- E:12 Gumb napajanja (TPE)
- E:13 Višenamjenski (M) gumb (TPE)
- E:14 Gumb Bluetooth (TPE)
- E:15 USB utičnica (TPE, ABS)

E:16 Antena (PE, ABS, TPE)

E:17 Kabel obruča za glavu

E:18 Dodatak za nosač

6. PODEŠAVANJA

6.1. OPŠTE INFORMACIJE

Slijedeće točke odnose se na glavne radnje kako bi proizvod bio spreman za rad.

NAPOMENA: USB-C kabel nije uključen kako bi se smanjio otpad.

6.2. BUĐENJE SLUŠALICA

(Slika A:1)

Ako proizvod pređe u „način otpremanja“ nakon skladištenja kako bi se smanjilo samopražnjenje, neće se pokrenuti dok se ne spoji na punjač.

6.3. PUNJENJE BATERIJA

Uvjerite se da ste pročitali sadržaj poglavlja "2. Sigurnost" i da ste ga razumjeli prije punjenja baterije/a.

6.3.1. PUNJENJE POMOĆU KABELA

(Slika E)

1. Spojite USB-C priključak na slušalice (E:15).
2. Povežite drugi USB priključak na USB izvor napajanja.

7. UPUTE ZA NAMJEŠTANJE

Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzimate neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.

7.1. OBRUČ ZA GLAVU

(Slika F)

F:1 Izvucite čašice i nagnite vrh školjke prema van jer kabel mora biti s vanjske strane obruča za glavu.

F:2 Podesite visinu čašica pomicanjem prema gore ili dolje dok obruč za glavu držite na mjestu.

F:3 Obruč za glavu treba biti položen poprečno po gornjem dijelu glave kao što je prikazano i treba nositi težinu slušalica.

7.2. DODATAK ZA NOSAČ

(Slika F)

F:6 Dodatak za nosal umetnite u utor na nosaču i pritisnite ga da sjedne na svoje mjesto (F:7).

F:8 Način za rad: Žice obruča za glavu pritisnete prema unutra dok ne začujete škljocaj na objema stranama. Pazite da u načinu za rad čašice i žice obruča za glavu ne pritišću rub nosača jer to može smanjiti prigušenje štitnika za uši.

F:9 Način za ventilaciju: Kako biste prebacili jedinicu iz načina za rad u način za ventilaciju, povucite čašice prema van dok ne začujete „klik“. Izbjegavajte postavljati čašice uz nosač (F:10) jer se tako zaustavlja ventilacija.

7.3. MIKROFON

(Slika F)

Za maksimalni učinak u bučnom okruženju mikروفon za govor mora biti postavljen vrlo blizu ustima (manje od 3 mm). Vidjeti slike F:4 i F:5.

8. UPUTE ZA RAD

8.1. RADNA TEMPERATURA

-20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

(Slika A:2 i slika E)

Dugo (2 s) pritiščite gumb napajanja kako biste uključili ili isključili slušalice. Oglasit će se glasovna poruka „Power on“ (Uključeno) ili „Power off“ (Isključeno).

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje.

NAPOMENA: Ako 4 sata niste pritisnuli niti jedan gumb, slušalice se automatski isključuju. Oglasit će se glasovna poruka „Automatic power off“ (Automatsko isključivanje).

8.3. PODESITE I ODABERITE IZVOR ZVUKA I RAZINU GLASNOĆE

(Slika E)

Alternativne mijenjate kratkim pritiskom (0,5 s) gumba napajanja. Zvučna poruka će najaviti svaku aktivnu alternativu.

Alternativa može biti:

- FM radiouređaj
- Profili / glasnoća zvuka (ambijentalni zvuk)
- Bluetooth radio
- Usmjerenje
- Telefon

Za prilagodbu razine glasnoće izvora zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

Svaki kratki pritisak prilagodava glasnoću za jedan korak (0 - 6 koraka, gdje je 0 isključeno). Maksimalna/minimalna glasnoća označava se zvučnim signalom.

Detaljne informacije nalaze se u opisu izbornika.

8.3.1. FM RADIOUREĐAJ (GLASNOĆA)

Podešava glasnoću slušanja FM radiouređaja.

8.3.2. AMBIJENTALNI ZVUK

(Slika A:4 i slika E)

Ove slušalice namijenjene su zaštiti sluha korisnika od buke, što rezultira prigušivanjem zvukova. Kako bi pomogle u slušanju ambijenta, slušalice mogu pojačati zvukove iz okoliša na temelju postavki.

8.3.3. RADNI ZVUČNI PROFILI (WAP)**

Slušalice se mogu postaviti na različite profile slušanja ambijenta ovisno o akustičnom okruženju i slušnim potrebama. Bez obzira na postavku ambijentalnog slušanja, zvukovi iznad 82 dB komprimiraju se kako bi se ograničio izlaz. Profili ambijentalnog slušanja pružaju napredne vrste ambijentalnog slušanja koje omogućuju pristup različitim postavkama pojačanja, ali s oblikovanjem frekvencije, za promicanje slušne izvedbe u različitim uvjetima.

Kako bi se pomoglo korisniku u različitim akustičnim okruženjima, dostupna su dva načina slušanja: Profili (radni zvučni profili, WAP) (zadano) i Glasnoće.

Dostupna su četiri različita audio profila za optimizaciju slušanja u različitim akustičnim okruženjima.

Odaberite željeni audio profil kratkim pritiskom na gumb [+] ili [-].

Zvučni profil	Situacija	Pravilna upotreba
Off (Isključeno)	Za udobnost pri buci	Prilagodno u slučaju velike buke kada se želite izolirati od buke ili u drugim situacijama u kojima želite isključiti tehnologiju slušanja okoliša
A (Zadano)	Za pozornost pri buci	Prilagodno u okruženjima sa stalnom bukom kada želite ostati pozorni na zvukove iz okruženja
B	Za ravnotežu između praćenja situacije i udobnosti pri buci	Prilagodno za različite razine buke gdje trebate čuti zvukove iz okoliša
C	Za pozornost u tišini	Prilagodno u okruženjima s niskom bukom, kada trebate čuti govor i zvukove iz okoliša ili kada razgovarate telefonom/slušate glazbu, ali ipak želite ostati pozorni na zvukove iz okoliša

8.3.4. BLUETOOTH RADIO

Podešava glasnoću slušanja Bluetooth dvosmjernog radija.

8.3.5. USMJERAVANJE

Podešava glasnoću usmjerenog slušanja.

8.3.6. TELEFON

Podešava glasnoću slušanja telefonskog poziva u tijeku.

8.4. SLUŠANJE FM RADIOUREĐAJA

8.4.1. TRAŽENJE POSTAJE

(Slika A:8 i slika E)

Omogućuje vam traženje postaja između frekvencija 87,5 i 108,0.

Za pristup načinu rada za pretraživanje stanica kratko (0,5 s) pritisnite M-gumb. Za pokretanje pretraživanja kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

Frekvencija radijske postaje potvrđuje se glasovnom porukom.

NAPOMENA: Radio prijem ovisi o topografiji okoliša. Ako je prijem loš, po mogućnosti promijenite lokaciju.

8.4.2. SPREMANJE POSTAJE

Tri puta kratko (0,5 s) pritisnite M-gumb [M] i oglasava se glasovna poruka „Store station“ (Spremanje postaje). Za odabir položaja kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-]. Dugo (2 s) pritiščite M-gumb kako biste spremili postaju. Oglasava se glasovna poruka za potvrdu „Confirmed“ (Potvrđeno).

8.4.3. SPREMljena POSTAJA

Kratko (0,5 s) pritisnite M-gumb izbornika kako biste pristupili načinu rada za spremljenje postaje. Oglasava se glasovna poruka za potvrdu „Preset Station“ (Spremljena postaja). Kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-] kako biste pretražili i odabrali spremljenu postaju. Frekvencija radijske postaje potvrđuje se glasovnom porukom.

8.5. KOMUNIKACIJA LICEM U LICE („PUSH-TO-LISTEN“, PTL)

(Slika A-5 i slika E)

Značajka „pritisak za slušanje“ omogućuje trenutačno slušanje okoliša tako što isključuje zvuk tehnologije Bluetooth i FM radiouređaja te uključuje mikrofone ovisne o razini.

Za uključivanje značajke „Push-To-Listen“ (Pritisak za slušanje) dva puta kratko (0,5 s) pritisnite gumb napajanja. Za isključivanje značajke Push-To-Listen kratko pritisnite (0,5 s) bilo koji gumb.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Slika A i slika E)

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba na slušalicama.

8.7. BLUETOOTH POSTAVKE I RAD

(Slika A i slika E)

8.7.1. UPARIVANJE S UREĐAJEM S TEHNOLOGIJOM BLUETOOTH

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje. Oglašava se potvrđna glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Načinu rada za uparivanje također možete pristupiti putem izbornika. To je potrebno za uparivanje drugog uređaja, pogledajte poglavlje „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)“.

Na Bluetooth uređaju mora biti uključena komunikacija putem Bluetooth veze. Pretražite i odaberite „WS ALERT XP +“ ili „WS ALERT XPI +“ na uređaju s tehnologijom Bluetooth. Dovršetak uparivanja potvrđuje se glasovnim porukama „Pairing complete“ (Uparivanje je dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

NAPOMENA: Postupak uparivanja možete prekinuti u bilo kojem trenutku dugim (2 s) pritiskom na gumb Bluetooth ili na gumb M (slika E i slika A).

NAPOMENA: Kada uspješno uparite treći Bluetooth uređaj, jedan od prethodno uparenih uređaja uklanja se iz slušalica. Ako je jedan od uređaja povezan, nepovezani se uređaj uklanja. U suprotnom se uklanja 1. upareni uređaj.

8.7.2. BLUETOOTH INTEROPERABILNOST

WS ALERT XP + /XPI + su Bluetooth slušalice i mogu se upariti s većinom telefona s tehnologijom Bluetooth, dvosmjernih radija i drugih uređaja.

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba ili M-gumba na slušalicama.

NAPOMENA: samo jedan od uparenih uređaja može biti dvosmjerni komunikacijski radiouređaj.

NAPOMENA: Na sposobnost vašeg PELTOR proizvoda da se poveže s vanjskim uređajima (kao što su mobilni telefoni ili radio) putem Bluetooth veze i/ili kabela može utjecati softver u vanjskom uređaju. Neke opisane funkcije možda neće raditi sa svim vanjskim uređajima i na njih mogu utjecati ažuriranja softvera i hardvera na tom određenom uređaju.

8.7.3. PONOVNO POVEZIVANJE BLUETOOTH UREĐAJA

Slušalice se po uključanju pet minuta pokušavaju ponovo povezati sa svim uparenim uređajima. Glasovna poruka potvrđuje povezivanje – „Connected“ (Povezano).

NAPOMENA: Ako dođe do gubitka veze, slušalice se ponovno pokušavaju povezati tijekom 30 sekundi. Glasovna poruka „Disconnect“ (Odsposjeno) obavještava o gubitku veze.

8.7.4. TEHNOLOGIJA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Ove slušalice podržavaju tehnologiju Bluetooth Multipoint. Tehnologija Bluetooth Multipoint omogućuje istovremeno povezivanje slušalica s dva Bluetooth uređaja. Ovisno o vrsti povezanih Bluetooth uređaja i njihovim trenutačnim aktivnostima, slušalice njima upravljaju na različite načine. Slušalice dodjeljuju prioritet i koordiniraju aktivnosti povezanih Bluetooth uređaja.

8.7.5. KONTROLA POVEZANIH UREĐAJA

Ove slušalice mogu imati jedan ili dva uređaja povezana putem Bluetootha. Posljednji upareni uređaj postaje primarni uređaj.

Za upravljanje povezanim uređajem ili uređajima, slušalice reagiraju na trenutno stanje uređaja, poput dolaznog poziva, aktivnog poziva ili usmjeravanja.

Ako je više od jednog uređaja povezano istovremeno, slušalice moraju odrediti koji će uređaj kontrolirati. To se radi tako što slušalice provjeravaju stanje povezanih uređaja.

Ako postoji više uređaja u istom stanju, slušalice će kontrolirati posljednji upareni uređaj (primarni uređaj). U suprotnom, slušalice će kontrolirati posljednji aktivni uređaj.

NAPOMENA: Rad ovisi o interoperabilnosti telefona sa slušalicama.

8.7.6. RAD S JEDNIM POVEZANIM TELEFONOM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
Dugi pritisak	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovna kontrola
	Dolazni poziv	Odbijanje
Dva kratka pritiska	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/slušalica
	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.7.7. RAD S DVA POVEZANA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
Dugi pritisak	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Završetak poziva u tijeku, odgovaranje na dolazni poziv
	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovno upravljanje za posljednji upareni uređaj (primarni uređaj)
	Dolazni poziv	Odbijanje
Dva kratka pritiska	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Odbij dolazni poziv
	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.7.8. RUKOVANJE DVOSMJERNIM KOMUNIKACIJSKIM RADIOUREĐAJEM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	PTT, Početak odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem
Otpuštanje	Odašiljanje dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem	PTT, Prekid odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem

8.7.9. UPRAVLJANJE POVEZANIM TELEFONOM KADA JE ISTOVREMENO SPOJEN NA DVOSMJERNI RADIOUREDAJ

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratak pritisak	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
	Prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja i dolazni poziv	Odgovaranje
	Dolazni poziv u tijeku o prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja	Završetak poziva
Dugi pritisak	Dolazni poziv	Odbijanje
	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/slušalice

NAPOMENA: Kada ste povezani s telefonom i dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem, jedinicom za reprodukciju zvuka ne možete upravljati putem slušalice.

NAPOMENA: Ako je razgovor u tijeku, o dolaznim pozivima putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja obavještavaju vas dva zvučna signala. Za završetak poziva i prijelaz na dolazni poziv putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth. Još jednom kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth kako biste slušali dvosmjerni komunikacijski radiouređaj ili pričekaite na sljedeću dolaznu poruku putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja.

NAPOMENA: Usmeravanje će se automatski pauzirati dok je u tijeku telefonski poziv ili komunikacija putem dvosmjernog radiouređaja. Nakon završetka poziva / komunikacije putem dvosmjernog radiouređaja, usmeravanje se automatski ponovno pokreće.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA) (Slika A:10)

Povežite svoje slušalice s mobilnom aplikacijom „3M Connected Equipment“ koja podržava i Android™ i iOS. Kada je povezana, mobilna aplikacija omogućuje pristup postavkama, konfiguracijama, uputama za korisnike itd.

NAPOMENA: za više informacija otvorite trgovinu „App Store“ ili „Google Play“ i preuzmite aplikaciju „3M Connected Equipment“. Podršku za aplikaciju „3M Connected Equipment“ potražite u informacijama u mobilnoj aplikaciji.

NAPOMENA: Kako bi vaše slušalice bile ažurne, preuzmite aplikaciju i prihvatite sva ažuriranja koja su trenutno dostupna.

8.9. VIŠENAMJENSKI GUMB (M)**

(Slika A i E)

Višenamjenski gumb (M) koji se nalazi na desnoj čašici (pogledajte sliku A:3 i E:13) može se prilagoditi za korištenje za različite unaprijed definirane značajke u aplikaciji 3M Connected Equipment.

9. FUNKCIJE IZBORNIKA

Opcije izbornika:

- Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)
- Sound profiles (Zvučni profil)
- Bluetooth side tone volume (Glasnoća Bluetooth sporednog zvuka)
- Ambient listening mode (Način rada za slušanje ambijenta)
- Audio Pan Setting (APS)** (Postavka miješanja zvuka)
- Traffic announcement (Prometne obavijesti)
- Factory reset (Vraćanje tvorničkih postavki)

9.1. ULAZAK U IZBORNIK

(Slika A:6)

Za ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gume [+] i [-] istovremeno. Gumbom napajanja krećete se kroz izbornik, a gumbima [+] i [-] podešavate postavke.

Nakon 10 sekundi neaktivnosti slušalice izlaze iz izbornika. Opcije glavnog izbornika opisane su u narednim poglavljima.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH UPARIVANJE)

(Slika A:7)

Kada začujete glasovnu poruku „Bluetooth pairing“ (Bluetooth uparivanje), kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] za pokretanje uparivanja. Oglasit će se potvrдна glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Pretražite i odaberite „WS ALERT XP +“ ili „WS ALERT XPI +“ na uređaju s tehnologijom Bluetooth. Dovršetak uparivanja potvrđuje glasovne poruke „Pairing complete“ (Uparivanje dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

Kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] da biste otkazali uparivanje. Oglasit će se potvrдна glasovna poruka „Bluetooth pairing off“ (Isključeno uparivanje za Bluetooth).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUČNI PROFILI)

Odaberite između dva različita profila zvuka za usmeravanje i FM radiouređaj.

Opcije:

- Music (Muzika, zadano)
- Pod (Podcasti)

Za promjenu profila usmeravanja kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GLASNOĆA BLUETOOTH SPOREDNOG ZVUKA)

Glasnoća sporednog zvuka je zvučna povratna veza korisnika u slušalice tijekom razgovora. Za promjenu sporednog zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ili [+].

Opcije:

- High (Visoko)
- Normal (Uobičajeni, zadano)
- Low (Nisko)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (NAČIN RADA ZA SLUŠANJE AMBIJENTA)

Značajka slušanja ambijenta dostupna je u dva različita načina: Profiles (Profil) i Volumes (Glasnoće).

Opcije:

- Profiles** (Profil)
- Volumes (Glasnoće)

Za promjenu načina rada za slušanje ambijenta kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ili [+].

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)** (POSTAVKA MIJEŠANJA ZVUKA)

Miješajte zvuk s FM radiouređaja ili zvuk usmeravanja s lijevog, desnog i središnjeg izvora radi bolje svjести o situaciji kada se koristi u kombinaciji s funkcijom ambijentalnog slušanja.

- Right (Desni)
- Center (Središnji)
- Left (Lijev)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (PROMETNE OBAVIJESTI)

Prometne obavijesti (TA) emitiraju prometna izvješća kako bi se vozačima pomoglo u planiranju ruta i izbjegavanju gužvi. Ova funkcija ima dva načina: ON (Uključeno) i OFF (Isključeno).

Opcije:

- ON (Uključeno) (zadano)
- OFF (Isključeno)

9.8. FACTORY RESET (VRAĆANJE TVORNIČKIH POSTAVKI)

(Slika A:9)

1. Ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gume [+] i [-] istovremeno.
2. Gumb napajanja koristite za kretanje kroz izbornik dok se ne oglašuje „Factory Reset“ (Vraćanje tvorničkih postavki).
3. Pritisnite i držite gumb [+] (2 s).
4. Slušalice će najaviti „Reset to factory default“ (Vraćanje na tvornički zadane postavke) i „Power off“ (Isključivanje).

10. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući problem / Rješenje
Slušalice se ne daju uključiti.	Uvjerite se da je baterija u slušalicama posve napunjena.
	Slaba baterija. Zamijenite bateriju.
	Spojite kabel za punjenje kako biste aktivirali slušalicu pri prvoj uporabi ili nakon zamjene baterije.
Neuspjelo uparivanje.	Provjerite je li Bluetooth uređaj za uparivanje postavljen na način uparivanja i spreman za uparivanje.
	Bluetooth uređaj za uparivanje je izvan dometa.
	1. Uklonite sve uređaje s tehnologijom Bluetooth sinkronizirane s telefonom. 2. Ponovno pokrenite telefon (uključite/isključite telefon). 3. Vratite slušalice na tvorničke postavke. 4. Uparite slušalice i telefon. 5. Ako se problem i dalje pojavljuje, pokušajte upariti drugi telefon.

11. ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA

Preporučuje se da svoj proizvod zamijenite u roku od 5 godina od datuma proizvodnje. Životni vijek proizvoda uvelike će ovisiti o okolini u kojoj se proizvod skladišti, koristi, servisira i održava. Korisnik mora redovito pregledavati proizvod kako bi utvrdio kada je istekao njegov životni vijek. Primjeri da je proizvod možda dostigao svoj životni vijek su:

- Vidljivi nedostaci poput pukotina, deformacija, labavih ili nedostajućih dijelova.
- Iskustvo pogoršanja performansi slabljenja štitnika za uši, čudne buke ili abnormalne velike glasnoće od elektroničke zvučne reprodukcije proizvoda.

NAPOMENA: Životni vijek proizvoda ne obuhvaća baterije.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvršite vizualnu provjeru stanja baterija. Zamijenite ako se otkrije istjecanje baterije ili nedostaci.

Za čišćenje vanjskih školjki, obruča za glavu, uključujući površinu solarne čelije, i jastučića za uši upotrijebite krpu natopljenu topinom tople vode i sapuna.

NAPOMENA: NEMOJTE uranjati zaštitne slušalice u vodu.

Ako se zaštitne slušalice smooče od kiše ili znoja, okrenite štitnike za uši prema van, uklonite jastučice za uši i pjenaste obrube i pustite da se sve osuši prije ponovnog sastavljanja. Jastučići za uši i pjenasti obrubi habaju se upotrebom i trebate ih redovito pregledavati da biste uočili moguće napukline ili druga oštećenja. Ako se redovito upotrebljavaju, tvrtka 3M preporučuje zamjenu pjenastih obruba i jastučića za uši najmanje dva puta godišnje da biste zadržali predviđeno prigušivanje, higijenu i udobnost. U vrućim i vlažnim okruženjima može biti potrebno češće mijenjanje kako bi se održala prihvatljiva higijena. Ako je jastučić za uši oštećen, treba ga zamijeniti. Pogledajte odjeljak „Rezervni dijelovi“ u nastavku.

12.1. UKLANJANJE I ZAMJENA JASTUČIČA ZA UŠI

(Slika F)

F:12 Za uklanjanje jastučića za uši postavite prste ispod unutarnjeg ruba jastučića za uši i potegnite ravno prema van.

F:13 Izvadite postojeće obrube i umetnite nove pjenaste obrube.

F:14 Potom postavite jednu stranu jastučića u utor čašice i potom pritisnite suprotnu stranu dok jastučić ne sjedne na svoje mjesto.

12.1.1. UKLANJANJE I ZAMJENA VANJSKIH ŠKOLJKI

(Slika F)

Za uklanjanje vanjskih školjki:

Umetnite prste ili neku alatku ispod ruba spojnice vanjske školjke i povucite prema van i dolje kako (F:15) biste otpustili vanjsku školjku. Uklonite školjku podižući ju od donjeg ruba (F:16) i (F:17).

Za postavljanje vanjskih školjki:

Pritisnite spojnicu vanjske školjke kako biste provjerili je li u otključanom položaju. Jezičac na gornjem rubu vanjske školjke postavite u utor (F:12) na gornjem rubu čašice.

Kada vanjsku školjku potpuno utisnete na mjesto, gurnite spojnicu (F:13) prema gore kako biste pričvrstili vanjsku školjku za čašicu.

12.2. POSTAVLJANJE TRAKE ŠTITNIKA MIKROFONA

(Slika F)

Kako biste zaštitili mikrofoni od vlage i prijavštine, koristite štitnik mikrofona HYM1000.

Postavljanje štitnika za mikrofoni:

F:20 Skarama izrežite 100 mm trake štitnika za mikrofoni. Uklonite zaštitni papir.

F:21 Postavite mikrofoni na rub trake kako je prikazano na slici.

F:22 Preklopite traku štitnika i provjerite jeste li prekrili mikrofoni.

F:23 Čvrsto pritisnite kako biste zabrtvili traku štitnika.

F:24 Mikrofoni je sada spreman za upotrebu.

12.3. ZAMJENA BATERIJE

Potreban alat:

- Mali odvijač bez oštih rubova.
- Torx (šestokutni zvjezdasti) odvijač T8.

NAPOMENA: Pazite da ne probušite, ogrebete ili oštetite bateriju.

12.3.1. UKLANJANJE

(Slika F:25 do F:31)

1. (Slika F:25 i F:26)

Pritisnite nadolje da biste otključali zasun (1) na lijevoj čašici i uklonite čašicu (2) i (3).

2. (Slika F:27)

Umetnite vrh malog odvijača bez oštih rubova ispod zasuna baterije.

3. (Slika F:28)

Legano nagnite odvijač kako biste oslobodili bateriju. Baterija će se olabaviti i nagnuti u odjeljku za bateriju.

4. (Slika F:29)

Izvadite bateriju. Priključak za bateriju nalazi se iza odjeljka za bateriju. On mora ostati spojen dok se odjeljak za bateriju (1) ne ukloni kao što je opisano u točki 4.

Pazite da ne oštetite dvije žice.

5. (Slika F:30)

Otpustite dva pričrnsna vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.

6. (Slika F:31)

Legano povucite konektor (1) prema gore kako biste ga izvadili iz utičnice na tiskanoj ploči.

12.3.2. UGRADNJA

(Slika F:32 do F:39)

Ova uputa pretpostavlja da u slušalici nema baterije. Lijeva čašica je uklonjena.

1. (Slika F:32)

Otpustite dva pričrnsna vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.

2. (Slika F:33)

Ugradite konektor baterije u utičnicu na tiskanoj ploči.

Utičnica je zaštićena, tako da se može postaviti samo na jedan način.

Crvena žica nalazi se na lijevoj strani konektora i u skladu s tim mora biti uključena u utičnicu.

3. (Slika F:34)

Ugradite odjeljak za bateriju.

Provjerite jesu li žice baterije postavljene kao što je prikazano na slici (1) i jesu li žice stegnute.

Legano pritisnite dok ne sjedne na mjesto.

4. (Slika F:35)

Legano zategnite pričrnsne vijke.

5. (Slika F:36 i F:37)

Stavite bateriju u odjeljak pod kutom prikazanim na slici.

Zatim blago pritisnite (1) tako da baterija sjedne u pretnac i zasun (2) zaključa bateriju na mjestu.

6. (Slika F:38 i F:39)

Ugradite čašicu (1), (2) i pritisnite zasun (3) prema unutra i prema gore kako biste zaključali čašicu na mjestu.

7. (Slika A:1)

Ako je proizvod neaktivan dulje vrijeme, ući će u „način otpremanja“ kako bi se smanjilo samopražnjenje, te se neće pokrenuti dok se ne spoji punjač.

13. REZERVNI DIJELOVI I PRIBOR

Broj artikla	Naziv
MT53N-14	Mikrofon, Electret s utičnicom J22, 240 mm
M995/2	Zaštita od vjeha za mikrofon
ACK012/1	Litij-ionska baterija
HY82	Higijenski komplet
FR16/1	USB kabel za punjenje
HYM1000	Higijenska traka za mikrofon na strijelji, crna
HY100A	Clean štitić za jastućiće za uši za jednokratnu upotrebu. Pakiranje od 100 pari.





14. SKLADIŠTENJE




- Proizvod skladištite na čistom i suhom mjestu prije i nakon uporabe.
- Proizvod uvijek skladištite u originalnom pakiranju i podalje od svih izvora izravne topline ili sunčevog svjetla, prašine i štetnih kemikalija.
- Raspon temperature skladištenja: -20 °C (-4 °F) do 40 °C (104 °F).
- Relativna vlažnost zraka: < 90%.
- Uvjerite se da se na obruč za glavu ne primjenjuje nikakva sila i da jastućići nisu stisnuti.

NAPOMENA: Dok su pohranjene, ako je moguće, držite baterije odvojene. Punjive Li-ion baterije (izmjenjive i neizmjenjive) moraju se puniti svakih 6 mjeseci kako ne bi izgubile svoj kapacitet.

15. SIMBOLI

Ovo poglavlje je općenito i objašnjava značenje različitih simbola koji se mogu naći na naljepnicama, pakiranju i/ili na samom proizvodu.

Simbol	Opis
	Čuvati podalje od kiše i u suhim uvjetima (maks. 90% vlažnosti).
	Maksimalna i minimalna granica temperature na kojoj se predmet mora čuvati.
	Informacije koje se odnose na upute za uporabu. Pri rukovanju uređajem treba uzeti u obzir upute za uporabu.
	Pri radu s uređajem potreban je oprez. Trenutna situacija zahtijeva svijest rukovatelja ili djelovanje rukovatelja kako bi se izbjegle neželjene posljedice.
	Zemlja proizvodnje proizvoda. „CC“ se zamjenjuje dvoslovnim oznakom zemlje CN = Kina, SE = Švedska ili PL = Poljska (ISO 3166-1). Datum proizvodnje je naveden kao GGGG-MM.

Simbol	Opis
	Proizvođač proizvoda.
	WEEE (otpadna električna i elektronička oprema – Waste Electrical and Electronic Equipment). Proizvod sadrži električne i elektroničke dijelove i ne smije se odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom. Prilikom odlaganja električnog i elektroničkog otpada poštujujte lokalne zakone.
	Simbol za recikliranje. Reciklirajte proizvod u stanici za recikliranje električne i elektroničke opreme.

16. JAMSTVO I ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

NAPOMENA: Izjave u nastavku ne primjenjuju se u Australiji ni na Novom Zelandu.

Korisnici se trebaju oslanjati na svoja zakonska prava.

16.1. JAMSTVO

U slučaju da se na bilo kojem proizvodu za osobnu zaštitu tvrtke 3M utvrdi manjkavost materijala ili izrade ili se utvrdi da proizvod nije u skladu s bilo kojim izričitim jamstvom za određenu upotrebu, vaš jedini pravni lijek i jedina obveza tvrtke 3M jest da, prema vlastitom odabiru, popravi ili zamijeni proizvod ili da vam vrati iznos u visini kupovne cijene takvih dijelova ili proizvoda, pod uvjetom da ste tvrtku o tome na vrijeme obavijestili te da se može dokazati da je proizvod skladišten, održavan i korišten u skladu s pisanim uputama tvrtke 3M.

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I MIJENJA BILO KOJE IZRIČITO ILI IMPLICIRANO JAMSTVO ILI ODREDBU PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU, PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU ILI DRUGO JAMSTVO ILI ODREDBU KVALITETE ILI ONO KOJE PROISTJEČE IZ NAČINA POSLOVANJA, ČARINSKIH PROPIJA ILI OBIČAJA POSLOVANJA, OSIM ONIH VEZANIH UZ PRAVA VLASNIŠTVA ILI KRŠENJE PRAVA NA PATENTE.

Tvrtka 3M nema jamstvenih obveza za bilo koji proizvod koji je neispravan zbog nepravilnog skladištenja, rukovanja ili održavanja, nepridržavanja uputa za korištenje proizvoda ili promjene odnosno oštećenja proizvoda zbog nezgode, nemara ili nepropisnog korištenja.

16.2. ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, TVRTKA 3M NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU IZRAVNU, NEIZRAVNU, POSEBNU, SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠETU ILI GUBITAK (UKLJUČUJUĆI GUBITAK ZARADE) KOJI SU POVEZANI S OVIM PROIZVODOM, NEOVISNO O KOJOJ JE PRAVNOJ TEORIJI RIJEČ. OVDJE NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI ISKLJUČUJU SU.

16.3. IZMJENE SU ZABRANJENE

Izmjene ovog uređaja ne smiju se provoditi bez pisane suglasnosti tvrtke 3M. Neovlaštene izmjene mogu poništiti jamstvo i ovlaštenje korisnika za rukovanje uređajem.

17. ODLAGANJE U OTPAD

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONIČKOG OTPADA

Uređaj se mora zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Australija: Kupci se moraju obratiti svom lokalnom vijeću općinskog područja za zbrinjavanje elektroničkih uređaja na kraju njihovog životnog vijeka. Novi Zeland: Kupci moraju odložiti elektroniku na kraju životnog vijeka u svoje lokalne kante za odlaganje e-otpada.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + fejhallgató
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + fejhallgató
MRX21™WS7*

* Termékváltozatot jelöl

1. BEVEZETÉS

Gratulálunk termékéhez, és köszönjük, hogy ezt a kommunikációs fejhallgatót választotta!

1.1. RENDELTERÉS

A fejhallgatók a dolgozók veszélyes zajszint és erős hangok elleni védelmét szolgálják úgy, hogy közben a felhasználó kommunikálhat a beépített Bluetooth technológiával, a környezeti mikrofonokon át hallja a környezeti hangokat, és FM-rádiót hallgathat. A használat feltétele, hogy minden felhasználó olvassa el és értsen meg a mellékelt felhasználói útmutatót, valamint ismerje az eszköz használatát.

A 3M PSD termékek csak munkahelyi környezetben használhatók. Európában egyes 3M PELTOR termékek használhatók nem munkavégzésre kapcsolatos célokra is. A Felhasználói útmutatót mindig le kell olvasni és be kell tartani.

1.2. TARTÓESZKÖZ

Ebben a dokumentumban a „tartóeszköz” jelenthet fejdőt, arcvédőt vagy egy nem védelmi eszközt is.

2. BIZTONSÁG

2.1. FONTOS!

Használatba vétel előtt a jelen útmutató összes biztonsági tudnivalóját el kell olvasni és meg kell érteni, majd azokat be kell tartani. Az útmutatót meg kell őrizni későbbi tanulmányozás céljából. További tájékoztatásért és esetileges kérdéseivel forduljon a 3M műszaki ügyfélszolgálatához (elérhetőségek az utolsó oldalon).



VIGYÁZAT

Ez a hallásvédő eszköz segít csökkenteni a fület érő veszélyes zajt és más erős hangokat. Ha a hallásvédő eszközt rosszul vagy nem megalkalmazásmentesen használja, azaz veszélyes zajszintnek teszi ki magát, amely halláskárosodáshoz vagy sérüléshez vezethet. A helyes használatról kérdése megfeleltesse, olvassa el a felhasználói útmutatót, vagy hívja fel a 3M műszaki ügyfélszolgálatához. Ha hallása eltoppan, illetve cseng vagy zúg a füle a zajterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal hagyja el a zajos környezetet, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.

Az itt leírtak be nem tartása súlyos vagy halálos balesetet idézhet elő:

- A hallásvédő szorokozatok hangfunkcióit is tartalmaz. Zenehallgatás vagy hangkommunikáció alatt csökkenthet a helyzetérzékelő képesség, és rosszabbul hallhatók a figyelmeztető hangiasztások az adott munkahelyen. Mindennek legyen tudatában, és állítsa a hangerőt a még jól hallható legalacsonyabb szintre.
- A robbanásveszély miatt tilos a nem gyújtószikramentes készülékeket és kiegészítőket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben izemeltetni.

Az utasítások be nem tartása csökkentheti a fülvédő védelmi hatását, és halláskárosodás következhet be:

- A 3M nyomtatékosan javasolja a hallásvédő egyéni illesztési próbájának elvégzését. Kutatások szerint az illesztés eltérő minősége, a felhelyezésben való járatlanság és a felhasználók viselési motívatlansága miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagoláson feltüntetett csillapítástól. A címkén feltüntetett zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendeletekből vagy útmutatókból tájékozódhat. Hatályos rendelkezések hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.
- Gondoskodni kell a hallásvédő helyes megválasztásáról, illesztéséről, beállításáról és karbantartásáról. A tökéletes illeszkedés csökkenti a készülék hangerő-csillapítási hatékonyságát. A tökéletes illeszkedés érdekében olvassa el a mellékelt útmutatót.
- Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.
- Ha egyéb személyi védőfelszerelések használata is szükséges (például védőszemüveg vagy légzőmaszk), használjon azokhoz rugalmas és lapos párnákat/szalagokat, hogy a legkevésbé zavarják a fülvédő párnáinak felhelyését. Válassza el az összes zavaró tárgyát (például a haját, sapkáját, ékszerét, fülhallgatóját vagy a higiéniai fülpamortizást), amelyek zavarhatják a fülvédő párnáinak felhelyését, és ezzel ronthatják a fülvédő biztosítottá védelmet.

- Tilos a fejpántot vagy a nyakpántot meghajlítani vagy az alakját megváltoztatni, és mindig gondoskodni kell arról, hogy a fejpánt a megfelelő erővel, stabilan a helyén tartsa a fülteket.
- A fülvédők, különösen azok fülpárnái elhasználódhatnak ezért gyakran meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e rajtuk például repedés vagy hangszűrőátsíri hely. A rendszeresen használt eszköz fülpárnáit és szivacsbetéteit a védelmi, higiéniai és kényelmi szint fenntartása érdekében évente legalább kétszer cserélni kell.
- A hangelektronika kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a napi határértéket. A hangerőt mindig állítsa a még jól hallható legalacsonyabb szintre. Az esetleg csatlakoztatott külső eszközök, például kétrányú rádió és telefonkészülék hangszíntje meghaladhatja a biztonságos értéket, ezért azt a felhasználónak megfelelően tartóznia kell. A külső eszközöket először mindig a lehető legkisebb hangerővel használja, és korlátozza a nem biztonságos erősségű hangok hallgatásának idejét a munkáltató, illetve a hatályos rendelkezések útmutatása szerint. Ha hallása eltoppan, illetve cseng vagy zúg a füle a hangterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal menjen egy csendes környezetbe, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.
- A fenti előírások be nem tartása esetén a hallásvédő védelmének hatékonysága súlyosan romlik.

EN 352 munkavédelmi figyelmeztetések:

- A higiéniai fülpamortizálás felhelyezése befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
- A működés minősége a telepek töltöttségi szintjének csökkenésével romolhat. Tipikus esetben mintegy 40 órányi folyamatos üzemidő várható a füldegasztól.
- Az eszközöt egyes vegyi anyagok károsíthatják. További adatok a gyártótól szerezhetőek be.
- Ezek a fülvédők nagy méretű fej- vagy arcvédőkre szerelhetők fel. Az EN 352-3 szabvány szerint egy fej- vagy arcvédőre szerelt fülvédő „közepes méretű”, „kis méretű”, illetve „nagy méretű” lehet. A legtöbb felhasználóra a közepes méretű fülvédő illeszkedik a legjobban. A kis és nagy méretű fülvédők azok számára készültek, akikre a közepes méretű fülvédő nem illik.
- A hangáramkör kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a terhelési határértéket.

2.2. FIGYELEM

- Ha nem megfelelő típusú telepekre cseréli a meglévőket, robbanásveszély lép fel.
- Tilos az akkumulátort 45 °C feletti hőmérsékleten tölteni.
- Csak 3M™ PELTOR™ akkumulátorokat szabad használni.
- Lítiumion-akkumulátorral tűzveszélyes, és égési sérüléseket okozhat. Tilos felnyitni, összetörni, 55 °C fölé hevíteni és elegetni.
- Óvja a terméket a közvetlen napsütéstől, ne tegye például egy autó szélvédője alá.
- Mindig az adott készülékhez gyártott 3M márkájú pótalkatrészt kell használni. Az utángyártott alkatrészek használata csökkentheti a készülék által biztosított védelmi szintjét.

2.3. MEGJEGYZÉS

- A felhasználói útmutató betartásával viselve ezzel a hallásvédő eszközzel csökkenthető mind a folyamatos zajterhelés (pl. ipari zaj, gépjármű, repülőgép), mind az impulzuszerű zajok (pl. puskalövés) okozta terhelés. Impulzuszerű zajterheléskor a hallásvédelem szükséges és tényleges szintjét nehéz előre megállapítani. Fegyverhang esetén a hatékonyságot egyebek mellett a fegyver típusa, a lövés száma, a hallásvédő eszköz helyes megválasztása, illeszkedése, viselése és helyes karbantartása befolyásolja. Az impulzuszerű zajok elleni védekezést a www.3m.com webhely ismerteti részletesebben.
- A hallásvédő hangszintérzékelő hangerő-csillapítást biztosít. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendellenesség vagy hiba észleléskor a felhasználónak a gyártó által javasolt karbantartást, illetve telepcserét el kell végeznie.
- Ez a hallásvédő biztonsági hangbemennettel rendelkezik. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendellenesség vagy hiba esetén a felhasználónak a gyártó karbantartási utasításokat kell követnie.
- Hidegben viselés előtt a fülvédőt fel kell melegíteni.
- A hallásvédővédelem 82 dB(A) értékre korlátozza a fület érő szorokozott hangjelet.
- Figyelem! A termékeképek csak illusztrációk.

3. TANÚSÍTVÁNYOK

Az adott termékre nem feltétlenül érvényes a jelen szakaszban szereplő összes tanúsítvány. A termékcímkék alapján megállapítható, hogy melyik tanúsítvány nem vonatkozik a termékre.

3.1. EURÓPAI TANÚSÍTVÁNYOK

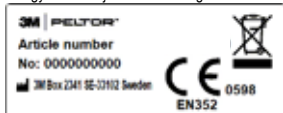
EU

A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a Bluetooth rádiókommunikáció megfelel a 2014/53/EU számú és a CE jelöléshez szükséges egyéb vonatkozó irányelvek előírásainak. A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a védőfelszerelés (PPE) jellegű hallásvédő megfelel az (EU) 2016/425 számú uniós rendeletnek.

Ezeket a személyi védőfelszereléseket évente felülvizsgálja az SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország, 0598 számú testület, míg a típusengedély kibocsátója a PZT GmbH, 1974 számú testület, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Németország.

A terméket az alábbi szabványok szerint bevizsgálták, és megfelelőknek találták: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024..

A megfelelőségi nyilatkozat ismerteti, hogy melyek a vonatkozó törvények és jogszabályok: www.3M.com/peltor/doc. A megfelelőségi nyilatkozat felsorolja az esetleges további vonatkozó típus tanúsítványokat. A megfelelőségi nyilatkozat lehívásakor, keresse ki a kívánt cikkszámot. A fülvédő cikkszama az egyik fültek alján található meg. Erre az alábbi képen látható példa.



A megfelelőségi nyilatkozat nyomtatott példánya, valamint a rendeletek és irányelvek által előírt további tájékoztatás a vásárlás szerinti ország 3M-képviseleteinél is igényelhető. Az elérhetőségek a jelen használati útmutató végén találhatóak.

4. SZABVÁNYOS TÁBLÁZATOK MAGYARÁZATA

A csillapítási besorolás megállapítása kikapcsolt állapotban történik.

4.1. EURÓPA

A 3M nyomtatékosan javasolja a hallásvédő egyéni illesztési próbájának elvégzését. Kutatások szerint az illesztés eltérő minősége, a felhelyezésben való járhatóság és a felhasználók viselési motíváltságára miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagonálson felülműtett csillapítástól. A címkén felülműtett zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendeletekből vagy útmutatókból tájékozódhat. Hatályos rendeletek hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.

4.2. EN 352 EURÓPAI SZABVÁNY

EN 352-1, EN 352-3 Zajcsillapítás és méretezés

Táblázat ref.	Leírás
B:A	Szivacspárnás fejpántfülvédő
B:B	Zselépárnás fejpántfülvédő
B:C	Szivacspárnás tartószerelvény-fülvédő
B:D	Zselépárnás tartószerelvény-fülvédő
B:1	$f =$ oktávsváv-középfrekvencia (Hz)
B:2	MV = középérték (dB)
B:3	SD = szórás (dB)
B:4	$APV^* = MV - SD$ (dB) * Feltételezett zajvédelmi érték
B:5	H = becsült hallásvédelmi érték magas frekvenciájú hangoknál ($f \geq 2000$ Hz) M = becsült hallásvédelmi érték közepes frekvenciájú hangoknál ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz) L = becsült hallásvédelmi érték alacsony frekvenciájú hangoknál ($f \leq 500$ Hz) SNR = hallásvédelmi teljesítmény egyetlen számmal kifejezett besorolása

Táblázat ref.	Leírás
B:6	S = kicsi M = közepes L = nagy

EN 352-4 Hangszintérzékező funkció

Táblázat ref.	Leírás
C:A	Kritériumszintek
C:1	H = nagy frekvenciájú zaj kritériumszintje M = közepes frekvenciájú zaj kritériumszintje L = alacsony frekvenciájú zaj kritériumszintje

EN 352-6 Elektromos biztonsági hangbemenet Bluetooth

Táblázat ref.	Leírás
D:A	Külső vezeték nélküli biztonsági hangbemenet
D:1	Bemeneti jel (dBFS)
D:2	Hangkimeneti szint, dB(A)
D:3	A 82 dB(A) értékű hangkimeneti szinthez tartozó elektromos bemeneti szint (dBFS)
D:4	Hangkimeneti szint maximális bemenő jel esetén, dB(A)
D:5	Időegyenérték 82 dB(A) és 8 óra esetén (óó:pp) maximális bemeneti jelhez

4.3. TARTÓESZKÖZÖK

Ezek a fülvédők kizárólag az F táblázatban felsorolt tartóeszközökre szerelhetők fel, és csak azokkal használhatók. Ezeket a fülvédőket az F táblázatbeli tartóeszközökkel együtt tesztelték, ezért eltérő sisakra szerelve azok eltérő védelmi szintet eredményezhetnek.

A tartószerelvény adattáblázatának magyarázata:

Táblázat ref.	Leírás
F:A	Kompatibilis tartóeszközök
F:B	Szivacspárnás tartószerelvény-fülvédő
F:C	Zselépárnás tartószerelvény-fülvédő
F:1	Gyártó
F:2	Modell
F:3	Szerelvénykód
F:4	Fejméret: S = kicsi, M = közepes, L = nagy

Légzésvédő személyi védőfelszereléssel együtt használt készülék, például tartóeszközre szerelt hallásvédő választásakor figyelembe kell venni a NIOSH jóváhagyási címke adatait, illetve a 3M műszaki ügyfélszolgálatától kell tájékoztatást kérni a jóváhagyott konfigurációkról.

5. ÁTTEKINTÉS

5.1. ÖSSZETEVŐK

(E ábra)

- E:1 Fejpánt (TPE, TPU)
- E:2 Fejpántkeret (rozsdamentes acél)
- E:3 Kétpontos rögzítő (POM)
- E:4 Fültek (ABS)
- E:5 Környezetihang-mikrofon (PET szivacs)
- E:6 Zajcsillapító fedlap (PUR hab)
- E:7 Fülpárnák (PVC fólia, PUR hab)
- E:8 Beszédmikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Szélárnyékoló (PUR hab)
- E:10 (-) nyomógomb (TPE)

E:11 (+) nyomógomb (TPE)
 E:12 Bekapcsológomb (TPE)
 E:13 Többfunkciós (M) gomb (TPE)
 E:14 Bluetooth gomb (TPE)
 E:15 USB jack (TPE, ABS)
 E:16 Antenna (PE, ABS, TPE)
 E:17 Fejpántkábel
 E:18 Tartószerelevény

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

6.1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Az alábbi pontok a készülék üzembe helyezése előtti főbb tennivalókat ismertetik.

MEGJEGYZÉS: USB-C kábel nincs mellékelve a hulladékoskktentés érdekében.

6.2. ÉBREDŐ FEJHALLGATÓ

(A:1 ábra)

Ha a készülék tárolás után az állás miatti lemerülés mérséklésére „szállítási üzemmódba” lép, akkor nem kapcsol be, amíg a töltőt nem csatlakoztatják.

6.3. AKKUMULÁTORTÖLTÉS

Akkumulátortöltés előtt ne feleldje figyelmesen elolvasni a "2. Biztonság" fejezetet.

6.3.1. VEZETÉKES TÖLTÉS

(E ábra)

- Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a fejhallgatóhoz (E:15).
- Csatlakoztassa a másik végen lévő USB-csatlakozót egy USB áramforráshoz.

7. BEILLESZTÉSI ÚTMUTATÓ

Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.

7.1. FEJPÁNT

(F ábra)

F:1 Húzza kijebe a fültekókat, majd bilentse a kagylók tetejét kifelé, mivel a kábelnek a fejpánton kívülre kell kerülnie.

F:2 A fültekók magassága úgy állítható be, hogy a fejpántot a helyén tartva a fültekókat felfelé vagy lefelé elcsúsztassa.

F:3 A fejpántnak az ábrázolt módon a fejétől középerre kell kerülnie, és a fejhallgató súlyának azon kell nyugodnia.

7.2. TARTÓSZERELEVÉNY

(F ábra)

F:6 Illessze a tartószerelevényt a tartóeszköz nyílásaihoz, majd patintsa be a helyére (F:7).

F:8 Üzemi helyzet: Nyomja befelé a fejpántkereteket mindkét oldalon kattanásig. Ugyejen, hogy üzemi helyzetben se a fültekók se a fejpántkeretek ne ütközzenek a tartóeszköz peremébe, mert ez csökkentheti a fülvédő zajcsillapító képességét.

F:9 Szellőztető helyzet: A készülék üzemeltetése szellőztető helyzetbe váltásához húzza kifelé a fültekókat kattanásig. A fültekókat ne fedesse fel a tartóeszköze (F:10), mert ilyen helyzetben nem képesek szellőzni.

7.3. BESZÉDMIKROFON

(F ábra)

Zajos környezetben a legjobb működési paraméterek elérése érdekében a beszédmikrofont a szájhöz nagyon közelre (3 mm-nél közelebre) kell elhelyezni. Lásd: F:4 és F:5 ábra.

8. ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

8.1. ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET

-20 és 50 °C között.

8.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

(A:2 ábra és E ábra)

A fejhallgató be- és kikapcsolása a bekapcsológomb hosszú (kb. 2 másodperces) nyomva tartásával történik.

Ezt a „power on” [bekapcsolás], illetve „power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenetet nyugtázza.

A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítási üzemmódba vált.

MEGJEGYZÉS: Gombnyomás hiányában a fejhallgató 4 óra után automatikusan kikapcsol. Ezt az „automatic power off” [automatikus kikapcsolás] beszédhangüzenetet nyugtázza.

8.3. A HANGFORRÁS HANGEREJÉNEK SZABÁLYOZÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA

(E ábra)

Az alternatívák között a bekapcsológomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával lehet váltani.

Hangüzenet jelent be minden aktív alternatívát.

Az alternatíva lehet:

- FM-rádió
- Profilk/hangerők (környezethallgatás)
- Bluetooth-rádió
- Adatfolyam
- Telefon

Az aktív hang hangereje a (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával szabályozható.

A hangerő a gombok rövid megnyomásával módosítható (0 és 6 között, ahol 0 a kikapcsoló hang). A legnagyobb/legkisebb hangerő elérését bípizó jelzi.

A részletes tájékoztatást a menü leírása tartalmazza.

8.3.1. FM-RÁDIÓ (HANGERŐ)

Az FM-rádióhallgatás hangerejét szabályozza.

8.3.2. KÖRNYEZETI HANG

(A:4 ábra és E ábra)

A fejhallgató rendeltetés, hogy vele a felhasználó zajban megvédhesse a hallását, tehát tompítja a hangokat. A környezeti hangkapcsolat fenntartása érdekében – ilyen beállítás esetén – a fejhallgató erősítheti a környezeti hangokat.

8.3.3. WAP HANGPROFILOK**

A fejhallgató az akusztikus környezettől és a hallási viszonyoktól függően különböző környezethallgatási profilokra állítható. A 82 dB feletti erősségű kimeneti hangokat a készülék környezethallgatási beállításaitól függetlenül korlátozza. A környezethallgatási profilok pontos környezethallgatási típusokat tartalmaznak, amelyekkel különféle erősítések állíthatók be, de egyben a frekvenciát is alakítják, hogy különféle feltételek között egyaránt jól lehessen hallani.

A felhasználót a különféle akusztikai környezetekben két hallgatási üzemmód segíti: Profilk (WAP hangprofilok) (alapértelmezett) és hangerők.

A hanghallgatás négyféle profittal optimalizálható az eltérő akusztikai környezetekhez.

A kívánt hangprofil a [+] és [-] gomb rövid megnyomásával választható ki.

Hangprofil	Helyzet	Rendeltetés
Off [kj]	Jó közérzet zajban	Magas zajszintű helyen alkalmazható a zajok kizárására, illetve egyéb olyan esetekben, amikor a környezethallgatást ki szeretné kapcsolni
A (alapértelmezett)	Helyzetérzékelés zajos környezetben	Ahol a környezetben folyamatosan a zaj, de a környezeti hangokat érzékelnie kell
B	Zajos helyi helyzetérzékelés és jó közérzet egyensúlya	Ahol változó a zajszint, és a környezeti hangokat hallani kell
C	Helyzetérzékelés csendes környezetben	Kevésbé zajos helyen, ha hallania kell a beszédhangot és a környezeti hangokat, illetve miközben telefonon beszél vagy zenei adatfolyamot hallgat, de közben a környezeti viszonyokat érzékelnie kell

8.3.4. BLUETOOTH-RÁDIÓ

A kétirányú Bluetooth rádió hangerejét szabályozza.

8.3.5. ADATFOLYAM

Az adatfolyam hangerejét szabályozza.

8.3.6. TELEFON

A folyamatban lévő telefonhívás hangerejét szabályozza.

8.4. FM-RÁDIÓ HALLGATÁSA

8.4.1. ÁLLÓMÁSKERESÉS

(A:8 ábra és E ábra)

Lehetővé teszi 87,5–108,0 MHz közti frekvenciájú állomások keresését. Az M gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával lépjen állomáskeresés üzemmódba. A (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával kezdje meg az állomáskeresést. A rádióállomás frekvenciáját beszédhangüzenet erősíti meg.

MEGJEGYZÉS: A rádiós vétel minősége az adott domborzattól és környezettől függ. Gyenge vétel esetén, valamint ha ezt megteheti, változtasson helyet.

8.4.2. ÁLLOMÁS TÁROLÁSA

Az M gomb háromszori rövid (0,5 másodperces) megnyomásakor megszólal a „store station” [állomás tárolása] beszédhangüzenet. A kívánt pozíció a (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával választható ki. Az állomás az M gomb hosszú (2 másodperces) nyomva tartásával tárolható. Ekkor megszólal a „confirm” [megerősítve] nyugtázó beszédhangüzenet.

8.4.3. ELŐBEÁLLÍTOTT ÁLLOMÁS

Az M gomb kétszeri rövid (0,5 másodperces) megnyomásával lépjen állomás-előbeállítás módba. Ekkor megszólal a „preset station” [előbeállított állomás] nyugtázó beszédhangüzenet. A kívánt előbeállított állomás a (+), illetve a (-) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával választható ki. A rádióállomás frekvenciáját beszédhangüzenet erősíti meg.

8.5. SZEMTŐL SZEMBENI KOMMUNIKÁCIÓ (PUSH-TO-LISTEN [GOMBNYOMÁSOS VÉTEL], PTL)

(A-5 ábra és E ábra)

A Push-To-Listen funkcióval – a Bluetooth-eszközt és FM-rádiót némitva, a hangszintérezkeny mikrofonokat aktívvá – azonnal hallgatható a környezeti hangja.

A bekapcsológomb kétszeri rövid (0,5 másodperces) megnyomásával aktiválja a Push-To-Listen funkciót. A Push-To-Listen funkció bármely gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával deaktiválható.

8.6. GOMBNYOMÁSOS (PTT)

(A. ábra és E ábra)

A PELTOR gombnyomós (PTT) üzemmódot támogató kétirányú rádió csatlakoztatása esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgatón lévő Bluetooth gombbal.

8.7. BLUETOOTH-BEÁLLÍTÁSOK ÉS HASZNÁLAT

(A. ábra és E ábra)

8.7.1. BLUETOOTH-ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítás üzemmódba vált. Egy beszédhangüzenet bejelenti, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. A felhasználó a menüből is beléphet párosítási üzemmódba. Ez második eszköz párosításakor válik szükségessé, lásd „9.2. Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]” fejezet.

Ügyeljen, hogy a Bluetooth-kommunikáció az adott Bluetooth-eszközön aktívvá legyen. Keresse meg és válassza ki a „WS ALERT XP +” vagy „WS ALERT XP1 +” elemet a Bluetooth-eszközön. A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth gomb vagy az M gomb hosszú (2 másodperces) nyomva tartásával a párosítás bármikor leállítható (E ábra és A. ábra).

MEGJEGYZÉS: Egy 3. Bluetooth-eszköz sikeres párosításakor az egyik korábban párosított eszköz fejhallgatóval való párosítása megszűnik. Ha a kettő közül az egyik eszköz nincs csatlakoztatva, akkor annak szűnik meg a párosítása. Ellenkező esetben az elsőként párosított eszköz párosítása szűnik meg.

8.7.2. BLUETOOTH-EGYÜTTMŰKÖDÉS

A WS ALERT XP + /XP1 + egy Bluetooth-fejhallgató, amely egyéb eszközökön túl a legtöbb Bluetooth-képes kétirányú rádióhoz csatlakoztatható.

A PELTOR gombnyomós (PTT) üzemmódot támogató kétirányú rádió csatlakoztatása esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgatón lévő Bluetooth vagy M gombbal.

MEGJEGYZÉS: Két párosított eszköz közül csak az egyik lehet kétirányú rádió.

MEGJEGYZÉS: Az, hogy egy adott PELTOR termék képes-e csatlakozni egy külső eszközhöz (például egy mobiltelefonhoz vagy rádiótelefonhoz) Bluetooth-kapcsolaton, illetőleg kábelen keresztül, függhet a külső eszköz szoftverétől is. Az összes leírt funkció nem feltétlenül működik az összes külső eszközzel, illetve azt befolyásolhatja, hogy az illető eszköz szoftvere és hardvere mennyire naprakész.

8.7.3. BLUETOOTH-ESZKÖZÖK ÚJRACSATLAKOZTATÁSA

A fejhallgató a bekapcsolást követő 5 percen keresztül próbálja az összes párosított eszközt ismét csatlakoztatni. A csatlakoztatást a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: Az elveszett kapcsolatot helyreállítását a fejhallgató 30 másodpercenként ismét megkísérli. Egy kapcsolat elvesztéséről a „disconnected” [lebontva] beszédhangüzenet tájékoztat.

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT TECHNOLÓGIA

A fejhallgató támogatja a Bluetooth Multipoint technológiát. A Bluetooth Multipoint technológiával egyszerre két Bluetooth-eszköz is csatlakoztatható. A csatlakoztatott Bluetooth-eszközök típusától és az általuk éppen végzett műveletektől függően a fejhallgató képes különféle módon szabályozni is a Bluetooth-eszközöket. A fejhallgató fontossági sorrendbe állítja és koordinálja a csatlakoztatott Bluetooth-eszközök tevékenységét.

8.7.5. CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZÖK VEZÉRLÉSE

A fejhallgatóhoz egy vagy két eszköz csatlakoztatható Bluetooth kapcsolattal. A legutóbb párosított eszköz lesz az elsődleges eszköz.

A csatlakoztatott egy vagy két eszköz vezérlésekor a fejhallgató reflektál az eszköz aktuális állapotára.

Egynél több eszköz egyidejű csatlakoztatásakor a fejhallgató határozza meg, hogy melyik eszközt vezérli. Ennek érdekében a fejhallgató ellenőrzi a csatlakoztatott eszközök állapotát. Több megegyező állapotú eszköz esetén a fejhallgató a legutóbb párosított eszközt vezérli (elsődleges eszköz). Ellenkező esetben a fejhallgató a legutóbb csatlakoztatott eszközt fogja vezérelni.

MEGJEGYZÉS: A működőképesség függ attól, hogy az egy vagy két telefon képes-e együttműködni a fejhallgatóval.

8.7.6. EGY CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
Hosszú megnyomás	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése
	Nincs tevékenység / adatfolyam	Beszédhangvezérlés
Dupla megnyomás	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Következő szám
	Adatfolyam	Előző szám

8.7.7. KÉT CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Fennálló hívás megszakítása, bejövő hívás fogadása
	Nincs tevékenység / adatfolyam	Hangvezérlés az utóbb párosított eszközön (elsődleges eszköz)
	Bejövő hívás	Elutasítás
Dupla megnyomás	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Bejövő hívás elutasítása
Dupla megnyomás	Adatfolyam	Következő szám
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Előző szám

8.7.8. CSATLAKOZTATOTT KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓ KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	PTT. Adás megkezdése a kétirányú rádión
Felengedés	Adás a kétirányú rádión	PTT. Adás leállítása a kétirányú rádión

8.7.9. CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE, HA KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓVAL EGYSZERRE VAN CSATLAKOZTATVA

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése
	Fennálló vétel kétirányú rádión és bejövő hívás	Fogadás
	Fennálló hívás és vétel kétirányú rádión.	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt

MEGJEGYZÉS: Telefonhoz és kétirányú rádióhoz egyszerre csatlakoztatott állapotban a hanglejátszó egység a fejhallgatóról nem vezérelhető.

MEGJEGYZÉS: Fennálló hívás közben dupla sipoló hang jelzi a kétirányú rádió bejövő hívását. A fennálló hívást befejezve a kétirányú rádió bejövő hívására várhat, ha röviden (0,5 másodpercre) megnyomja a Bluetooth gombot. A Bluetooth gomb ismételt rövid (0,5 másodperces) megnyomásával hallgatói kezdheti a kétirányú rádiót, vagy várhat a kétirányú rádió következő rádióüzenetére.

MEGJEGYZÉS: Folyamatban lévő telefonhívás vagy kétirányú rádiókommunikáció közben a rendszer az adatfolyamot automatikusan szünetelteti. A hívás, ill. kétirányú rádiókommunikáció végeztével az adatfolyam lejártsza automatikusan folytatódik.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ALKALMAZÁS) (A:10 ábra)

Fejhallgatóját az Android™- és iOS-kompatibilis „3M™ Connected Equipment” mobil alkalmazással csatlakoztathatja mobil eszközéhez. A mobil alkalmazáshoz való csatlakoztatás után hozzáférhetők például a beállítások, a konfigurációk és a felhasználói útmutató.

MEGJEGYZÉS: További tájékoztatásért töltse le a „3M Connected Equipment” alkalmazást az App Store, illetve a Google Play beszerzőhelyről. A támogatási lehetőségekről a „3M Connected Equipment” alkalmazásból tájékozódhat.

MEGJEGYZÉS: A fejhallgató naprakészen tartásához töltse le az alkalmazást, és fogadja el az összes éppen rendelkezésre álló frissítést.

8.9. TÖBBFUNKCIÓS (M) GOMB** (A. ábra és E. ábra)

A többfunkciós (M) gomb a jobb fültekón található (lásd A:3 és E:13 ábra), és működése a 3M Connected Equipment alkalmazásban személyre szabható.

9. MENÜFUNKCIÓK

Menüelemek:

- Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]
- Sound profiles [hangprofilok]
- Bluetooth side tone volume [Bluetooth mellékhang hangereje]
- Ambient listening mode [környezethallgatási üzemmód]
- Audio Pan Setting [hangirányzási beállítások] (APS)**
- Traffic announcement [forgalomjelző üzenet]
- Factory reset [gyári beállítás]

9.1. MENÜBE BELÉPÉS

(A:6 ábra)

A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.

A menüben a bekapcsológombbal lehet a kívánt elemre navigálni, amelynek beállítása a (+), illetve a (-) gombbal szabályozható.

10 másodperces tétlenség esetén a fejhallgató kilép a menüből.

A főmenü menüelemeit az alábbi fejezetek ismertetik.

9.2. BLUETOOTH PAIRING [BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS] (A:7 ábra)

Miután a „Bluetooth pairing” [Bluetooth-párosítás] beszédhangüzenet elhangzott, a párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával indítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. Keresse meg és válassza ki a „WS ALERT XP +” vagy „WS ALERT XPI +” elemet a Bluetooth-eszközön. A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet jelenti be.

A párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával megszakítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing off” [Bluetooth-párosítás kikapcsolva].

9.3. SOUND PROFILES [HANGPROFILOK]

Két különféle hangprofil választható adatfolyamhoz és FM-rádióhoz.

Beállítások:

- Music [zene] (alapértelmezett)
- Pod [podcast]

A (+), ill. a (-) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható az adatfolyami profil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME [BLUETOOTH MELLEKHANG HANGEREJE]

A mellékhang a fejhallgató felhasználójához érkező, beszélgetés közbeni, hallható visszajelzés. A mellékhang a (-) vagy (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

Beállítások:

- High [magas]
- Normal [normál] (alapértelmezés)
- Low [alacsony]

9.5. AMBIENT LISTENING MODE [KÖRNYEZETHALLGATÁSI ÜZEMMÓD]

A környezethallgatási funkció két üzemmódban áll rendelkezésre: Profilok és hangerők.

Beállítások:

- Profiles [profilok]**
- Volumes [kötetek]

A környezethallgatási mód a (-), illetve a (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

9.6. AUDIO PAN SETTING [HANGIRÁNYZÁSI BEÁLLÍTÁSOK] (APS)**

Az FM-rádió vagy hangadatfolyam hangját balra, jobbra vagy középre irányozhatja, így a környezethallgatási funkcióval együttes használatok javul a helyzetérzékelő képesség.

- Right [jobb]
- Center [közép]
- Left [bal]

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT [FORGALOMJELZŐ ÜZENET]

A forgalomjelző üzenet (Traffic Announcement – TA) forgalmi jelentéssel segíti a közlekedőket útjuk dugómentes megtervezésében. Kétféle mód lehetséges: ON [be] és OFF [ki].

Beállítások:

- ON [be] (alapértelmezett)
- OFF [ki]

9.8. FACTORY RESET [GYÁRI BEÁLLÍTÁS] (A:9 ábra)

(A:9 ábra)

1. A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.
2. Navigáljon át a menün a bekapcsológombbal, amíg a „Factory Reset” [gyári alapértékek visszaállítása] üzenet nem hallatszik.
3. Érhöz tartsa nyomva 2 másodpercig a (+) gombot.
4. A fejhallgatóban megszólal a „reset to factory default” [gyári alapértelmezések visszaállítása] és a „power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenet.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges probléma és megoldás
Nem kapcsol be a fejhallgató.	Ellenőrizze, hogy a fejhallgató telepei teljesen fel vannak-e töltve.
	Gyenge az elem. Cserélje ki az elemet.
	A fejhallgató első használat előtti aktiválásához, illetve telepcseréje után csatlakoztassa a töltőkábelt.
Sikertelen a párosítás.	Ellenőrizze, hogy a párosítandó Bluetooth-eszköz párosítási üzemmódban van-e, és készen áll-e a párosításra.
	A párosítandó Bluetooth-eszköz kívül esik a hatótávolságon.
	<ol style="list-style-type: none"> Távolítsa el az adott telefonhoz szinkronizált összes Bluetooth-eszközt. Végezzen a telefonon újraindítást (kapcsolja ki, majd be a telefont). Állítsa vissza a fejhallgató gyári alapértékeit. Párosítsa a fejhallgatót és a telefont. Ha a probléma nem szűnik meg, próbálkozzon egy másik telefon párosításával, hogy az segít-e.

11. KÉSZLEK-ÉLETTARTAM

A készüléket ajánlott a gyártási dátumától számított 5 éven belül cserélni. A készülék élettartama jelentősen függ a tárolási, alkalmazási, szervizelési és karbantartási paramétereitől. A készüléket a felhasználónak időnként át kell vizsgálnia, hogy már elérte-e élettartamának végét. A készülék élettartamának lejártát jelzi például:

- Minden látható sérülés, repedés, deformáció, illetve laza vagy hiányzó részegység.
- A hallásvédő hangerő-csillapítási paramétereinek romlása, szokatlan zaj megjelenése, illetve a készülék elektromos hangvisszaadásának rendellenesen nagy hangereje.

MEGJEGYZÉS: A készülék élettartama a telepekre nem vonatkozik.

12. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátor állapotát. Cserélje ki a szivárgó vagy sérült akkumulátort.

A külső burkolat, a fejpánt, a napelemes felület és a fülpárnák tisztítása langyos szappanos vízzel nedvesített textillal történhet.

MEGJEGYZÉS: Tilos a hallásvédőt vízbe meríteni.

Az esőtől vagy izzadságtól átnedvesedett hallásvédő fültekókat kifelé kell fordítani, azokról a fülpárnát és a szivacsbetétet el kell távolítani, majd a készülék száradását ilyen állapotban kell megvárni. A fülpárnák és a szivacsbetétek elhasználódhatnak, ezért rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e azokon például repedés vagy egyéb károsodás. Rendszeres használat esetén a 3M azt javasolja, hogy a felhasználó az átlagos értékű zajcsillapítás, a higiénia és a kényelem érdekében évente legalább két alkalommal cserélje a szivacsbetéteket és fülpárnákat. Forró és nedves környezetben a megfelelő higiénia fenntartása érdekében gyakoribb csere lehet szükséges. A sérült fülpárnát ki kell cserélni. Lásd az alábbi Tartalék alkatrészek és kiegészítők című részt.

12.1. A FÜLPÁRNÁK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSEREJE

(F:12 ábra)

F:12 A fülpárna eltávolításához csúsztassa ujjait a fülpárna belső pereme alá, majd egyenesen húzza ki a fülpárnát.

F:13 Távolítsa el a meglévő betét(ek)et, majd helyezze be az új szivacsbetét(ek)et.

F:14 Illesse a fülpárna egyik szélét a fültekón kialakított horonyba, majd a másik oldal megnyomásával pattintsa a helyére a fülpárnát.

12.1.1. KÜLSŐ KAGYLÓK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

(F:16 ábra)

A külső kagyló eltávolításához:

Ujjával vagy egy szerszámmal nyúljon be a külső kagyló rögzítőreteszének pereme alá, majd a retesz kifelé és lefelé húzásával (F:15) oldja fel a külső kagylót. Emelje ki a helyéről a kagylót az alsó élelnél fogva (F:16) és (F:17). A külső kagyló felhelyezéséhez:

Nyomja le a külső kagyló rögzítőreteszét, hogy feloldott helyzetben legyen. Helyezze a külső kagyló felső szélén található fültekó a fültekó felső szélén található nyílásba (F:12).

Miután a külső kagylót tökéletesen a helyére nyomta, a retesz (F:13) felfelé csúsztatásával rögzítse a külső héjat a fültekóra.

12.2. MIKROFONVÉDŐ SZALAG FELHELYEZÉSE

(F:18 ábra)

A száraz beszédmikrofon nedvesség és szennyeződés elleni védelmére használjon HYM1000 mikrofonvédőt.

A mikrofonvédő felhelyezése:

F:20 Olvólal vágjon le 100 mm mikrofonvédő szalagot. Húzza le a védő papírréteget.

F:21 Illesse a mikrofont a szalag végéhez a rajzon látható módon.

F:22 Hajtsa rá a szalagot, ügyelve a mikrofont teljes lefedésére.

F:23 Jól nyomja rá a szalagot, hogy tömítsen.

F:24 A mikrofon ekkor használhatóra kész.

12.3. TELEPCSERE

Szerszámgigiéné:

- Éles peremek nélküli kis csavarhúzó.
- T8 Torx-csavarhúzó.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, nehogy a telepet valami megszurja, megkarcolja vagy másképp károsítsa.

12.3.1. ELTÁVOLÍTÁS

(F:25–F:31 ábra)

1. (F:25 és F:26 ábra)

Lefelé nyomva oldja fel a záróelemet (1) a bal fültekón, majd távolítsa el a fültekót; (2) és (3).

2. (F:27 ábra)

Az éles peremek nélküli kis csavarhúzó hegyét illesse be a telep záróeleme alá.

3. (F:28 ábra)

A csavarhúzó finom megbillentésével oldható fel a telep. A telep megajlítja és döntve lesz a telepartóban.

4. (F:29 ábra)

Emelje ki a telepet. A telepcsatlakozó a telepartó mögött található meg. Ennek csatlakoztatva kell maradnia, amíg el nincs távolítva a telepartó (1) a 4. pontban leírt módon.

Vigyázzon, nehogy a két vezeték megsérüljön.

5. (F:30 ábra)

Lazítsa meg a telepartót megfogó két rögzítőcsavart (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

6. (F:31 ábra)

Húzza finoman felfelé a csatlakozót (1), így válassz le az áramkörtől a lapos lévő aljzatot.

12.3.2. BEHELYEZÉS

(F:32–F:39 ábra)

A jelen műveletor akkor érvényes, ha nincs telep a fejhallgatóba helyezve. A bal fültekót eltávolították.

1. (F:32 ábra)

Lazítsa meg a telepartót megfogó két rögzítőcsavart (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

2. (F:33 ábra)

Helyezze be a telepcsatlakozót az áramkör lap aljzatába.

Az aljzat hornyolt, hogy csak egy irányba lehessen bedugni.

A piros vezeték a csatlakozó bal oldalára kerül, és ennek megfelelően kell az aljzathoz csatlakoztatni.

3. (F:34 ábra)

Telepítse a telepartót.

Ügyeljen, hogy a telep vezetékai az ábrán látható (1) módon legyenek elhelyezve, és hogy a vezeték ne legyen összehérszélve.

Óvatosan nyomja a helyére.

4. (F:35 ábra)

Finoman, de határozottan húzza meg a rögzítőcsavarokat.

5. (F:36 és F:37 ábra)

A telepet a telepartóba az ábrán látható szögben kell behelyezni.

Finoman nyomja az (1) elemet, amíg a telep a telepartóba nem kerül, és a záróelem (2) a helyén nem rögzül.

6. (F:38 és F:39 ábra)

Helyezze fel a fültekót (1), (2), majd nyomja meg a záróelemet (3) befelé és felfelé, így rögzítse a helyén a fültekót.

7. (A:1 ábra)

Ha a termék hosszabb időn keresztül inaktív, akkor az állás miatt lemerülés csökkentésére „szállítási üzemmódba” lép, és csak töltő csatlakoztatásakor kapcsol be.

13. TARTALÉK ALKATRÉSZEK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

Cikkszám	Megnevezés
MT53N-14	Elektret mikrofon J22 dugasz, 240 mm
M995/2	Szélárménykó mikrofonhoz
ACK012/1	Liútmion-telepocsmag
HY82	Higiéniai készlet
FR16/1	USB töltőkábel
HYM1000	Higiéniai készlet nyeles mikrofonhoz, fekete
HY100A	Clean – Egyszer használatos fülpárnavédő. A csomag 100 párat tartalmaz.

14. TÁROLÁS




- A készülék használat előtt és után tiszta, száraz helyen tartandó.
- Tároláskor mindig vissza kell helyezni eredeti csomagolásába, és nem érheti közvetlen hő és napfény, por vagy károsító hatású vegyi anyag.
- Tárolási hőmérséklet-tartomány: -20 °C és 40 °C között.
- Relatív páratartalom: <90%.
- A fejpántot sosem érheti erőhatás, a pármákat pedig nem szabad összenyomni.

MEGJEGYZÉS: Lehetőleg tárolja az akkumulátorokat különállóan. A (cserélhető és fix) lítiumion-akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni, hogy tárolóképeségük ne csökkenjen.

15. SZIMBÓLUMOK

Ez a fejezet a címkéken, a csomagoláson és magán a terméken található különböző szimbólumok általános ismertetését tartalmazza.

Betűjel	Leírás
	Esőtől védett, száraz (max. 90% páratartalmú) helyen tartandó.
	A készülék megengedett legmagasabb és legalacsonyabb tárolási hőmérséklete.
	Az üzemeltetési útmutatóhoz kapcsolódó információ. A készüléket az üzemeltetési útmutató betartásával kell üzemeltetni.
	A készüléket elővigyázatosan kell kezelni. Az adott helyzet a nemkívánatos következmények elkerülése érdekében a kezelő külön figyelmét vagy beavatkozását igényli.
	A készülék gyártási helye. A CC helyén kell feltüntetni a kétbetűs országkódot CN = Kína, SE = Svédország vagy PL = Lengyelország (ISO 3166-1). A gyártás időpontja EEEE-HH formátumban szerepel.

Betűjel	Leírás
	A termék gyártója.
	WEEE (Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). A készülék olyan elektromos és elektronikus alkatrészeket tartalmaz, hogy tilos a háztartási hulladékba helyezni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékba helyezését a helyi jogszabályok ismertetik.
	Újrafeldolgozás szimbólum. A terméket egy elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozására szolgáló létesítménybe kell eljuttatni.

16. GARANCIA ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

MEGJEGYZÉS: Az alábbi nyilatkozatot Ausztráliára és Új-Zélandra nem vonatkozik.

A vásárló biztos lehet benne, hogy a törvények biztosította jogai érvényesek.

16.1. GARANCIA

Ha a 3M Personal Safety Division bármely készüléke anyagában vagy kidolgozásában hibásnak bizonyulna, illetve az nem felelne meg garantált felhasználási célnak, akkor a 3M egyetlen kötelezettsége és az Ön kizárólagos kárpótlása az, hogy a 3M a saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli az ilyen részegységet vagy terméket, illetve visszatéríti annak vásárláskori árát, amennyiben Ön a problémát felénk időben jelezte, valamint csak azzal a feltétellel, hogy a termék tárolása, karbantartása és használata a 3M irásbeli útmutatójának betartásával történt.

HA EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS, ÉS KIVÁLT MINDEN ESETLEGES KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZHETŐ FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VAGY MÁS MINŐSÉGI GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, ILLETVE OLYAN GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, AMELY VALAMELY ÜZLETMENETI SZOKÁSBÓL VAGY GYAKORLATBÓL ERED, JOGCÍM ÉS SZABADALMI JOGOK MEGSÉRTÉSE KIVÉVE.

A 3M a jelen garancia értelmében nem vállal semmilyen kötelezettséget az olyan esetekben, amikor a termékhibát helytelen tárolás, kezelés vagy karbantartás, illetve a készülék útmutatójának be nem tartása, a termék módosítása, továbbá baleset, hanyagság vagy rendeltetészerűtlen használat okozta.

16.2. FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

AMENNYIBEN EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A 3M MINDEN ESETBEN ELUTASÍTJA A FELELŐSÉGET A JELENT KÉSZÜLÉK OKOZTA ESETLEGES KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, ALKALOMSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT (BELEÉRTVE A NYERESÉGGIEKESÉST), FÜGGETLENŰL A BEBIZONYOSODOTT JOGCÍMTŐL. AZ ITT FELSOROLT KÁRPÓTLÁSOK KIZÁRÓLAGOSAK.

16.3. ÁTALAKÍTANI TILOS

Ezt az eszközt a 3M vállalati előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos átalakítani. A jogosulatlan átalakítás a garanciát érvénytelenítheti, a felhasználó pedig elveszítheti az eszköz üzemeltetésére szóló jogát.

17. HULLADÉKBA HELYEZÉS

17.1. FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

Minden készüléket a helyi törvények és rendeletek betartásával kell hulladékba helyezni.

Ausztrália: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközök hulladékba helyezésekor a vásárlónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi önkormányzattal.

Új-Zéland: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközöket a vásárló köteles a környéken kihelyezett elektronikus hulladék-gyűjtő edénybe helyezni.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + heymartól
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPi + heymartól
MRX21*WS7*

*Táknar aðra útgáfu af vörnum

1. INNGANGUR

Til hamingju og þakka þér fyrir að velja þessi heymartól sem samskiptalausnir!

1.1. ÆTLUÐ NOTKUN

Þessum heymartólum er ætlað að veita starfsmönnum vernd gegn hættulega miklum hávaða og háværum hljóðum jafnframt því að gera notanda kleift að eiga fjarskipti með innbyggðu Bluetooth-tækniinni, hvers umhverfshljóð í umhverfshljóðnemum og hlusta á FM viðtæki. Gert er ráð fyrir því að allir notendur lesi og skilji meðfylgjandi leiðbeiningar notanda ásamt því að kunna að nota tækið.

3M PSD vörur eru eingöngu ætlaðar til notkunar í atvinnuskyni. Sumar 3M PELTOR vörur gætu einnig hentað til ákveðinna verkefna annara en í atvinnuskyni í Evrópu. Lesstu alltaf og farðu eftir Leiðbeiningum notanda.

1.2. ÚTBÚNAÐUR

Með orðinu útbúnaður er í þessu skjali átt við höfuðhlífar, andlitshlífar og/eða búnað sem ekki veitir vernd.

2. ÖRYGGI

2.1. MIKILVÆGT

Lesstu vinsamlegast, gerðu þér grein fyrir öllum öryggisupplýsingum í leiðbeiningum þessum og farðu eftir þeim að þú tekur heymartólin í notkun. Geymdu leiðbeiningarnar til þess að geta leitað í þær síðar. Hafðu samband við tæknideild 3M (samskiptaupplýsingar er að finna á öftustu síðu).



VIÐVÖRUN

Heyrnarhlífarnar draga úr hættu á heilsutjóni vegna hávaða og annarra háværra hljóða. Séu heymarhlífar notaðar rangt eða notaðum þeirra sleppt þann tíma sem dvalist er í hættulegum hávaða, getur það leitt til heymarskerðingar eða -taps. Ræddu við verkstjóra, kynntu þér leiðbeiningar notanda eða hafðu samband við tæknideild 3M til að kynna þér rétta notkun. Ef þér finnst eins og þú sért með bómúl í eyrunum eða heyrir sön eða suð í eða eftir hávaða (býssuskot meðalín), eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glimir við heymarvanda, skaltu yfirgefa hávaðasama umhverfið umsvifalaust og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það leitt til alvarlegs líkamstjóns eða dauða:

a. Þessar heymarhlífar gefa kost á flutningi hljómistar til afþreyingar. Sé hlustað á tónlist eða önnur hljóðskilaboð, getur það dregið úr athygli þinni gagnvart umhverfinu og getunni til þess að herra viðkomandi merkis á tilteknum vinnustað. Vertu á vörð og hafðu hljóði eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við.

b. Dragðu úr þeirri hættu sem getur fylgt sprengingu með því að nota ekki ekki eiginruggan búnað eða fylgihluti í mögulega sprengiföllum umhverfi.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það dregið úr verndargetu heymarhlífanna og jafnvel leitt til heymartjóns:

3. Mælið eindregið með því að hver og einn notandi felli allar heymarhlífar vandlega að sér. Rannsóknir benda til þess að stundum sé hljóðbeiningur minni en hljóðþvingingargildi á umbúðum gefa til kynna vegna frávikna við að fella hlífar að hverjum notanda fyrir sig og fæmi viðkomandi og hvatningu til þess. Kynntu þér viðeigandi reglur og leiðbeiningar á merkimiða um aðlögun suhluftalls/falla til merkis. Séu viðeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að lækja suhluftalfól til merkis til að geta betur metið dæmigerða vernd.

d. Gættu þess að réttar heymarhlífar séu valdar, þeim komið fyrir, þær aðfellar og haldið við. Sé búnaðinum komið fyrir í öflunæjgjandi hátt, dregur það úr getu hans til þess að deya hávaða. Kynntu þér meðfylgjandi upplýsingar um rétta notkun.

c. Skoðuðu heymarhlífar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þér óskaddaðar heymarhlífar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.

d. Sé nauðsynlegt að bæta við frekari persónuhlífum (t.d. öryggisglæraugum, öndunargrímum o.s.frv.), ber að velja sveigjanlegar og þunnar teygjur eða bönd til þess að þau hafi sem minnst áhrif á heymarhlífapöðuna. Fjarlægðu allt annað (t.d. há, húfur, skartgrip, heymartól, hreinlætishlífar o.s.frv.) sem gæti dregið úr einangrunargildi eyrnahlífapöðanna og vermdagildi hlífanna.

e. Ekki breyja eða breyta lögum á höfuðspöng eða hálsþöng og gættu þess að hún sé nógu öflug til þess að halda heymarhlífum tryggilega á sinum stað.

f. Eymarhlífar og einkum þó eyrnauðar geta orðið lélegir með tímanum og þá þarf að skoða með reglulegu millibili í leit að t.d. sprungnum og hjóðleka.

Séu heymarhlífapöðarnir notaðir reglulega, ber að skipta um þá og frauðringina að minnsta kosti tvisvar á ári til þess að viðhalda fullnægjandi vernd, hreinlæti og þægindum.

g. Frágangur hávaðarásar í þessum heymarhlífum getur farið fram yfir dagleg hávaðamörk. Hafðu hljóði eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við. Hljóðstyrkur frá hvaða tengdum ytri hljóðgjafa sem er, svo sem talstöðvum og símun, getur farið yfir örugg hávaðamörk svo notandinn verður að takmarka þau á viðeigandi hátt. Hafðu hljóðstyrk frá ytri hljóðgjöfum alltaf eins lágt stilltan og mögulegt er við hverjar ástæður og takmarkaðu þann tíma sem hættulegur hljóðstyrkur, skilgreindur af vinnuveitanda og viðeigandi reglugerðum, getur valdið váhrifum. Ef þér finnst eins og þú heyrir vör, heyrir sön eða suð í eða eftir hávaða (býssuskot þar með talin) eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glimir við heymarvanda, skaltu umsvifalaust fara í hljóðlæti umhverfi og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.

h. Sé ekki farið eftir ofangreindum kröfum, skerðir það verndareiginleika heymarhlífanna verulega.

EN 352 Öryggisfyrirlysingar:

- Séu einnota hlífar notaðar getur það haft áhrif á hljóðfræðilega eiginleika eyrnahlífanna.
- Afköst geta minnkað eftir því sem rafljóðuhleðsla minnkar. Gera má ráð fyrir því að rafljóði í eyrnatöppunum endist dæmigert í 40 klukkutíma við samfella notkun.
- Ákveðin efnaræðileg efni geta valdið tjóni á vöru þessari. Nánari upplýsingar má fá hjá framleiðanda.
- Þessar eyrnahlífar, sem festar eru við höfuðhlífar og/eða andlitshlífar, eru „stór stærð“. Eymarhlífar sem festar eru við höfuðhlífar og/eða andlitshlífar og sem uppfylla kröfur EN 352-3 eru „millistærð“. „Litilli stærð“ eða „stóri stærð“. Eymarhlífar í „millistærð“ henta merihluta notanda. Eymarhlífar í „litilli stærð“ eða „stóri stærð“ eru hannaðar fyrir notendur sem millistærð af eyrnahlífum hentar ekki.
- Frágangur hljóðarásar í þessum heymarhlífum getur farið fram yfir dagleg váðörk hávaða.

2.2. VARÚÐ

- Sé röng rafljóða notuð, getur verið hættu á sprengingu.
- Hliðið ekki rafljóðumari við herra hitasig en 45°C (113 °F).
- Notaðu eingöngu 3M™ PELTOR™ hleðslurafhlífur.
- Hættu á ealdsvöð og brunasárnum, séu Lithium-ion rafljóður notaðar. Ekki opna, brjóta, kveikja í eða hita upp í meira en 55°C (131 °F).
- Ekki geyma vöruna þar sem sól skín beint á hana, til dæmis við framrúðu.
- Notaðu ávallt sértlögriðna 3M varahluti. Sé notast við aðra varahluti en upprunalega gæti það dregið úr verndinni sem varan á að veita.

2.3. ATHAGASEMD

- Þegar heymarhlífar þessar eru notaðar í samræmi við þessar leiðbeiningar notanda, draga þær bæði úr stöðvum hávaða, svo sem í ódæmi eða frá ökutækjum og flugvélum, og skyndilegum hávaða, til órnans býssuskrutum. Erfitt er að segja fyrir um þá heymarvernd sem þörf er á eða í raun er veitt hvað varðar váhrif af skyndilegum hávaða. Það hefur áhrif á vernd gegn hávaða frá býssuskrutum um hvaða tegund vopna er að ræða, hve mörgum skotum er hleypt af, hvaða heymarhlífar eru valdar, hvernig þær passa og eru notaðar, hvernig um þær er annast og fleira. Kynntu þér betur heymarvernd gegn skyndilegum hávaða á www.3m.com.
- Heymartól þessi eru bún stýrktýrðri hljóðþeyfingu. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er bjagað eða vart verður við bilun ætti notandi að kynna sér ráð framleiðanda um viðhald og skipti á rafljóðu.
- Á heymarhlífum er innstunga fyrir öryggisgjafi hljóðtæki. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er bjagað eða vart verður við bilun ætti notandi að leita ráða framleiðanda vegna viðhalds.
- Við hitastig undir frostmarki þarf að hita eyrnahlífar fyrir notkun.
- Heyrnarhlífar þessar takmarka hljóðmerki afþreyingarhlustunar við 82 dB(A) við eyra.
- Varúð – Myndefni með vöru er aðeins til útskýringar.

3. VOTTANIR

Öll samþykki sem vísað er til í þessum hluta eiga ekki við um vöruna þína. Ef öllum vottanir eiga ekki við um vöruna þína kemur það fram á merkimiða vörunnar.

3.1. EVRÓPSKAR VOTTANIR

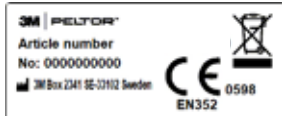
ESB

3M Svenska AB lýsir þú hér með yfir Bluetooth fjarskiptabúnaðinn uppfyllir samræmskröfur í Tilskipun 2014/53/ESB og öðrum viðeigandi tilskipunum til þess að standast kröfur um CE-merkingu. 3M Svenska AB lýsir því einnig fyrir að þessi PPE-gerðar heymartól séu í samræmi við reglugerð (EU) 2016/425.

Persónuhlífarar er endurskoðaðar árlega af SGS Fimko Ltd., Takomotei 8, FI-00380 Helsinki, Finnlandi, vottunarstofu nr. 0598, og gerðarvottaðar af PZT GmbH, vottunarstofu nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Þýskalandi.

Varan hefur verið prófuð og vottuð í samræmi við EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024..

Hægt er að fá upplýsingar um viðeigandi löggjöf með því að sækja samræmisfyrirsögu (DoC) á www.3M.com/peltor/doc. Samræmisfyrirsögnin sýnir ef aðrar gerðarvottanir gilda um búnaðinn. Þegar samræmisfyrirsögnin er sótt, finndu vinsamlegast viðkomandi hlutanúmer. Þú finnur hlutanúmer eymahlífaranna neðst á annarri skálinni. Dæmi um það má sjá á myndinni hér að neðan.



Einnig er hægt að fá send afrit af samræmisfyrirsögu og viðbátarupplýsingum sem krafist er í reglugerðum og tilskipunum með því að hafa samband við 3M í því landi þar sem varan var keypt. Upplýsingar um tengiliði er að finna aftast í þessum notendaleiðbeiningum.

4. ÚTSKYRINGAR Á STAÐALTÖFLUM

Hljóðdeyfifigildi var fundið þegar slökkt var á tækinu.

4.1. EVRÓPA

3M mælir eindregið með því að hver og einn notandi felli allar heymarhlífar vandlega að sér. Ránsóknir benda til þess að stundum sé hljóðeinangrun minni en hljóðdeyfingargildi á umbúðum gefa til kynna vegna fráviks við að fella hlífarar að hverjum notanda fyrir sig og færni viðkomandi og hvaltingu til þess. Kynntu þér viðeigandi reglur og leiðbeiningar á merkimíða um aðlögun suðhlutfallsfalla til merkis. Séu viðeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að tækka suðhlutfallið til merkis til að geta betur metið dæmigerða verna.

4.2. EVRÓPUSTAÐALL EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Hljóðdeyfing og stærðing

Tilv. töflu	Lýsing
B:A	Höfuðspangareymahlífar með frauðpúðum
B:B	Höfuðspangareymahlífar með gelþúðum
B:C	Hjálmfestingareymahlífar með frauðpúðum
B:D	Hjálmfestingareymahlífar með gelþúðum
B:1	$f =$ Miðtíni áttundarsviðs (Hz)
B:2	MV = Meðalgildi (dB)
B:3	SD = Staðalfrávik (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Áætlað verndargildi
B:5	H = Mat á heymarvernd vegna hátíðnihljóða ($f \geq 2.000$ Hz). M = Mat á heymarvernd vegna millitíðnihljóða (500 Hz < $f < 2.000$ Hz). L = Mat á heymarvernd vegna lágtíðnihljóða ($f \leq 500$ Hz). SNR = Verndargeta heymarhlífa skilgreind með einni tölu
B:6	S = Lítil M = Meðalstór L = Stór

EN 352-4 styrkstýrð aðgerð

Tilv. töflu	Lýsing
C:A	Viðmiðunarsting
C:1	H = Viðmiðsstyrkur fyrir hátíðnihljóð M = Viðmiðsstyrkur fyrir millitíðnihljóð L = Viðmiðsstyrkur fyrir lágtíðnihljóð

EN 352-6 rafrænt öryggistengt hljóðlag Bluetooth

Tilv. töflu	Lýsing
D:A	Ytra þráðlaust öryggistengt hljóðlag
D:1	Hljóðstyrkur inn (dBFS)
D:2	Styrkur hljóðmerkis út (dB(A))
D:3	Viðmið um hljóðstyrk inn (dBFS) þar sem hljóðstyrkur út jafngildir 82 dB(A)
D:4	Styrkur hljóðmerkis fyrir hámarksstyrk út (dB(A))
D:5	Tími jafngildir 82 dB(A) í 8 klst. (kl...min.) hljóðmerkis við hámarksstyrk

4.3. FESTINGAR ÚTBÚNAÐAR

Einungis ætti að festa þessar eymahlífar á og nota með þeim hjálmfestingum sem tilgreindar eru í töflu F. Eymahlífarar voru prófaðar ásamt hjálmfestingum í töflu F og gætu veitt ódúrlit vernd við notkun með öðrum tegundum hjálmfestinga.

Skýringar með töflu um útbúnaðarfestingar:

Tilv. töflu	Lýsing
F:A	Samrýmanlegar útbúnaðarfestingar
F:B	Hjálmfestingareymahlífar með frauðpúðum
F:C	Hjálmfestingareymahlífar með gelþúðum
F:1	Frameiðandi
F:2	Gerð
F:3	Kóði festingar
F:4	Stærðir höfuðs: S = lítið, M = miðlungs, L = stórt

Þegar valdir eru fylgihlutir við persónuhlífar á borð við öndunargrímur, til dæmis heymarhlífar á útbúnaðarfestingar, kynntu þér þá vinsamlegast NIOSH-vottunarmiðann eða spurðu um viðurkenndar samsetningar hjá tækniheil 3M.

5. YFIRLIT

5.1. ÍHLUTIR

(Mynd E)
E:1 Höfuðspöng (TPE, TPU)
E:2 Höfuðspangarvir (ryðfrítt stál)
E:3 Tveggja punkta festing (POM)
E:4 Skál (ABS)
E:5 Hljóðnemi fyrir umhverfishlustun (PET-frauð)
E:6 Deyfipúði (PUR-frauð)
E:7 Eyrnapúði (PVC-þynna, PUR-frauð)
E:8 Tálnemi (PUR, TPE, PA)
E:9 Vindhlíf (PUR-frauð)
E:10 [-] hnappur á tálnaborði (TPE)
E:11 [+] hnappur á tálnaborði (TPE)
E:12 Ræsihnappur (TPE)
E:13 Fjölnotahnappur (M) (TPE)
E:14 Bluetooth-hnappur (TPE)
E:15 USB-tengi (TPE, ABS)
E:16 Loftnet (PE, ABS, TPE)
E:17 Höfuðspangarkapall
E:18 Útbúnaðarfesting

6. UPSETNING

6.1. ALMENNT

Eftirfarandi atriði ná yfir helstu aðgerðir til að búa vöruna undir notkun. ATHUGASEMD: USB-C leiðsla fylgir ekki til þess að minnka úrgang.

6.2. HEYRNARTÓL VAKIN TIL NOTKUNAR

(Mynd A:1)

Fari tækio í „sendingarham“ eftir geymslu til að draga úr sjálfafleiðslu, fer það ekki í gang fyrir en það hefur verið tengt við hléslutækni.

6.3. HLEDDU RAFHLÖBURNAR

Gættu þess að lesa og skilja innihald kafa „2. Öryggi“ áður en þú hleður rafhlöður.

6.3.1. HLÆÐIÐ MED SNÚRU

(Mynd E)

- Tengdu USB-C tengið við heymartólin (E:15).
- Tengdu hitt USB-tengið við USB afgjafa.

7. LEIÐBEININGAR UM UPPSETNINGU

Skadaðu heymarhlifarnar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þér óskaddaðar heymarhlifar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.

7.1. HÖFUÐSPÖNG

(Mynd F)

F:1 Renndu skálanum út og hallaðu efri hluta þeirra út vegna þess að snúrarn á að vera fyrir utan höfuðspöngina.

F:2 Stilltu hæð skálanna með því að renna þeim upp eða niður á meðan höfuðspönginni er haldið á sínum stað.

F:3 Höfuðspöngin ætti að liggja yfir hvíflinn eins og myndin sýnir og þyngd heymartólanna ætti að hvíla þar.

7.2. ÚTBÚNAÐARFESTING

(Mynd F)

F:6 Komdu útbúnaðarfestingunni fyrir í festiraufunum á útbúnaðinum og smelltu á sinn stað (F:7).

F:8 Vinnustaða: Þrýstu höfuðspangarvirnum inn á við þar til þú heyrir smell báðum megin. Gættu þess að skálar og höfuðspangarvirar þrýsti ekki á brún útbúnaðarins í vinnustöðu þar sem það gæti dregið úr hljóðdeygingu eymahlifanna.

F:9 Loftræstilaða: Togaðu eyrnaskálarnar út á við úns þú heyrir smell til þess að stilla heymartólin í loftræstistöðu. Forðastu að leggja skálararnar á útbúnaðinum (F:10) því það hindrar loftræstingu.

7.3. TALHLJÓÐNEMI

(Mynd F)

Talneminn verður að vera mjög nálægt munni (nær en 3 mm eða 1/8 úr tonnum) í hávaðasömu umhverfi svo hann skili hámarks afköstum þar. Sjá myndir F:4 og F:5.

8. LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

8.1. HITASTIG VIÐ NOTKUN

-20°C (-4°F) til 50°C (122°F).

8.2. AÐ KVEIKJA OG SLÖKKVA

(Mynd A:2 og mynd E)

Þrýstu lengi (2 sek.) á ræsihnappinn til að kveikja eða slökktva á heymartólunum.

Raddskilað heyrast: „Power on“ (Kveikt) eða „Power off“ (Slökkt). Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þórnarham.

ATHUGASEMD: Sé ekki þrýst á neinn hnapp í 4 klst., slækkur tækið sjálfkrafa ef sér. Raddskilað heyrast: „Automatic power off“ (Sjálfríkt slökkt).

8.3. AÐ STILLA OG VELJA HLJÓÐGJAFU, TONSTYRKUR

(Mynd E)

Skiptu á milli kosta með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á ræsihnappinn. Raddskilaðóð tilkynna um virkt styrkstig hljóðs.

Möguleikarnir eru:

- FM-útlarp
- Forstilling / styrkstillingar (umhverfislustun)
- Bluetooth-viðtæki
- Streymi
- Sími

Stíllu tónstyrkin með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn. Í hvert sinn sem þrýst er stutt, breytist hljóðstyrkur um eitt þrep (0-6 þrep þar sem 0 þýðir slökkt). Tónmerki gefur til kynna hámarks / lágmarks hljóðstyrk.

Nánari upplýsingar er að finna í lýsingu í valmynd.

8.3.1. FM ÚTLARP (HLJÓÐSTYRKUR)

Stíllir hljóðstyrk FM-útlarps.

8.3.2. UMHVERFISLUSTUN

(Mynd A:4 og mynd E)

Þessum heymartólum er ætlað að vernda heyrn notandans í hávaða og því deyla þau hljóð. Hægt er að stilla heymartólin þannig að þau geti magnað upp umhverfshljóð svo notandinn verði betur vakandi fyrir umhverfinu.

8.3.3. VINNUHLJÓÐSTILLINGAR (WAP)**

Hægt er að stilla heymartólin á mismunandi forstillingar umhverfislustunar, allt eftir hljóðvist umhverfis og þörfum við hlustun. Hljóðstyrkur yfir 82 dB er þú þjappaður til að takmarka frágæði, burtséð frá stillingu umhverfshljóða. Forstillingar umhverfshljóða bjóða upp á háþróaðar stillingar hlustunar sem

gefa kost á mismunandi styrkstillingum en þó með tónimótun til að bæta hlustunarskipti sem best í samræmi við aðstæður.

Heymartólin bjóða upp á tvo hlustunarnami svo þau nýtist sem best við mismunandi aðstæður í hljóðvíst: Forstillingar (virkar hljóðstillingar, WAP) (sjálfgefið) og styrkstillingar.

Í boði eru fjórar mismunandi hljóðforstillingar til þess að fá sem best hlustunarskipti og mismunandi hljóðvíst.

Veldu viðeigandi hljóðforstillingu með því að þrýsta stutt á [+] eða [-] hnappana.

Hljóðforstilling	Aðstæður	Ætluð notkun
Off (Af)	Þægindastilling í hávaða	Hentar vel í hávaðasömu umhverfi þar sem þú vilt einangra þig frá hávaða eða í öðrum aðstæðum þar sem þú vilt slökktva á stillingum umhverfislustunar
A (Sjálfgildi)	Til að halda athygli í hávaða	Hentar vel í umhverfi með stöðugum hávaða þar sem þú vilt vera vakandi fyrir umhverfshljóðum
B	Til að finna rétta jafnvægið á milli athygli fyrir umhverfinu og þæginda í hávaða	Hentar vel þar sem hávaðastig er breytlegt og þú þarft að heyrja umhverfshljóð
C	Til að halda athygli í þögn	Hentar vel í hljóðlátu umhverfi þegar þú þarft að heyrja tal og umhverfshljóð eða þegar þú talar í síma eða streymi tónlist en vilt samt vera vakandi fyrir umhverfshljóðum

8.3.4. BLUETOOTH-VIÐTÆKI

Til að stilla hljóðstyrk við hlustun á Bluetooth-talstöð.

8.3.5. STREYMI

Til að stilla hljóðstyrk streymis.

8.3.6. SÍMI

Til að stilla hljóðstyrk við hlustun í símtali.

8.4. AÐ HLUSTA Á FM-ÚTLARP

8.4.1. LEITA AÐ STÖÐ

(Mynd A:8 og mynd E)

Gerir þér kleift að leita að stöðum á tónbiliinu 87,5 til 108,0. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á M-hnappinn til að fara í stöðvaletarham. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að hefja leit. Raddskilaðóð staðfesta tíðni stöðvarinnar.

ATHUGASEMD: Útlarpstáttakæ ræðst af landslagsaðstæðum og umhverfi þínu. Sé móttakan léleg, reyndu að færa þig sé þess kostur.

8.4.2. VISTA STÖÐ

Þrýstu stutt (0,5 sek.) þrisvar sinnum á M-hnappinn [M], raddskilaðóð heyrast: „Store station“ (Vista stöð). Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að velja stillingu. Þrýstu lengi (2 sek.) á M-hnappinn til að vista stöðina. Raddskilaðóð staðfesta: „Confirmed“ (Staðfest).

8.4.3. AÐ FORSTILLA STÖÐ

Þrýstu stutt (0,5 sek.) þrisvar á M-hnappinn til að fara inn í forstillingarham stöðva. Raddskilaðóð staðfesta: „Preset station“ (Forstilla stöð). Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að leita að og velja forstillta stöð. Raddskilaðóð staðfesta tíðni stöðvarinnar.

8.5. SAMSKIPTI AUGLITI-TIL-AUGLITIS (ÞRÝSTA-OG-HLUSTA, PTL)

(Mynd A:5 og mynd E)

Þrýsta-og-hlusta eiginleikinn gerir þér kleift að hlusta strax á umhverfið með því að deyla hljóðstyrk Bluetooth og FM-útlarps og virkja styrkstýrðu umhverfshljóðnemana.

Þrýstu tvívígis stutt (0,5 sek.) ræsihnappinn til að virkja þrýsta-og-hlusta.

Þrýstu stutt á (0,5 sek.) á hvaða hnapp sem er til að slökktva á þrýsta-og-hlusta.

8.6. PTT (PUSH-TO-TALK, ÞRÝSTA-OG-TALA)

(Mynd A og mynd E)

Sért þú með tengda talstöð sem stýður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglurnar er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth-hnappinn á heymartólunum.

8.7. BLUETOOTH STILLINGAR OG NOTKUN

(Mynd A og mynd E)

8.7.1. AÐ PARA BLUETOOTH-TÆKI

Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þörunarham. Raddskilaboð staðfesta, „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-þörun í gangi). Það er einnig hægt að fara inn í þörunarham úr valmynd. Þetta þarf að gera til að para annað tæki, sjá kafla „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth þörun)“.

Gættu þess að Bluetooth-samskipti séu virk á Bluetooth-tæki þínu. Leitaðu að og veldu „WS Alert XP +“ eða „WS Alert XPI +“ á Bluetooth-tækinu. Raddskilaboð staðfesta þegar þörun er lokið með „Pairing complete“ (Þörun lokið) og „Connected“ (Tengt).

ATHUGASEMD: Þú getur alltaf stöðvað þörunarferlið með því að þrýsta lengi (2 sek.) á Bluetooth- eða M-hnappinn (mynd E og mynd A).

ATHUGASEMD: Þegar þriðja Bluetooth-tækið er parað rofnar tenging við eitt áður paraðra tækja í heymartölunum. Sé eitt tækjanna tengt er ötengda tækið fjarlæggt. Annars er fyrsta paraða tækið fjarlæggt.

8.7.2. BLUETOOTH-SAMVIRKNI

WS ALERT XP +/XPI + eru Bluetooth-heymartöl sem hægt er að para við flesta farsíma, talstöðvar og önnur tæki með Bluetooth-búnaði.

Sért þú með tengda talstöð sem stýður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglurnar er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth- eða M-hnappinum á heymartölunum.

ATHUGASEMD: Aðeins annað tveggja paraðra tækja má vera talstöð.

ATHUGASEMD: Hugbúnaður á ytri búnaði (til dæmis snjallsímum eða viðtækjum) sem tengt er PELTOR-tæki þínu með Bluetooth og/eða snúru gæti truflað samskipti þar á milli. Ekki er vist að allar aðgerðir sem lýst er gangi með öllum ytra búnaði og uppfærslur á hugbúnaði og vélbúnaði viðkomandi tækis gætu haft áhrif þar á.

8.7.3. AÐ TENGJA BLUETOOTH TÆKI AÐ NÝJU

Þegar kveikt er á heymartölunum, reyna þau að tengjast öllum þöruðum tækjum í 5 mínútur. Raddskilaboð staðfesta tenginguna með „Connected“ (Tengt).

ATHUGASEMD: Tapist tenging reyna heymartólin að tengjast að nýju í 30 sekúndur. Raddskilaboð tilkynna ef tenging tapast, „Disconnected“ (Aftengt).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT FJÖLPUNKTATÆKNI

Heymartólin stýrja Bluetooth Multipoint fjölpunktatækni. Notaðu Bluetooth Multipoint fjölpunktatækni til að tengja heymartólin við tvö Bluetooth-tæki samtímis. Það ræðst af gerð tengdra Bluetooth-tækja og gildandi virkni þeirra hvernig heymartólin stýra Bluetooth-tækjunum á ýmsa vegu. Heymartólin forgangsraða og samræma virkni tengdra Bluetooth-tækja.

8.7.5. AÐ STÝRA TENGDU BÚNAÐI

Heymartólin geta tengst einu eða tveimur tækjum með Bluetooth. Það tæki sem síðast var parað verður aðal tengingin. Heymartólin bregðast við gildandi stöðu viðkomandi tækis, svo sem innhringingu, virku samtali eða streymi, og stjórna því þeim. Séu fleiri en eitt tæki tengd samtímis þurfa heymartólin að ákveða hvoru tækjanna þau stjórna. Það gerist þannig að heymartólin kanna stöðu tengdra tækja.

Séu fleiri en eitt tæki í sömu stöðu stjórna heymartólin því tæki sem þau þöruðust síðast (aðal tengingunni). Annars stjórna heymartólin síðasta virka tækinu.

ATHUGASEMD: Virknin er háð gagnkvæmum samskiptamöguleikum símans/símannna og heymartólanna.

8.7.6. AÐ NOTA EINN TENGDU SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af samtækjunu og/eda appinu.)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
	Simhringing út / Samtal í gangi	Leggja á
Þrýsta lengi á	Engin virkni / Streymi	Raddstýring
	Upphringing	Hafna
	Samtal í gangi	Færa samtali á milli síma/ heymartóla

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta tvisvar	Streymi	Næsta lag
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrra lag

8.7.7. AÐ NOTA TVÖ TENGDA SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af samtækjunu og/eda appinu.)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
	Simhringing út / Samtal í gangi	Leggja á
Þrýsta lengi á	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Samtali lokið, upphringingu svarad
	Engin virkni / Streymi	Raddstýring fyrir síðast paraða tækið (aðal tenginguna)
	Upphringing	Hafna
Þrýsta lengi á	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Að hafna upphringingu
	Þrýsta tvisvar	Streymi
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrra lag

8.7.8. AÐ NOTA TENGDA TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta	Engin virkni / Streymi	PTT. Hefja sendingu í talstöð
Sleppa	Sending með talstöð	PTT. Hætta sendingu í talstöð

8.7.9. AÐ NOTA TENGDU SÍMA JAFNFRAMT ÞVI AÐ VERA TENGD TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Upphringing	Svara
	Simhringing út / Samtal í gangi	Leggja á
	Talstöð í notkun og upphringing	Svara
	Samtal í gangi og talstöð í notkun	Leggja á

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virki
Þrýsta lengi á	Upphringing	Hafna
	Samtal í gangi	Færa samtál á milli síma/ heymartóla

ATHUGASEMD: Þegar heymartólin eru bæði tengd síma og talstöð er ekki hægt að stýra afspilun hljóðs frá þeim.

ATHUGASEMD: Sé samtál í gangi, heyrir tvöfal tónmerki þegar um upphringingu í talstöð er að ræða. Hljir þú ljúka samtali og skipta yfir í innhringingu í talstöðina, þrýstirðu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn einu sinni enn til að hlusta á talstöð eða biða eftir næstu skilaboðum í talstöðinni.

ATHUGASEMD: Streymi stöðvast sjálfkrafa á meðan samtál eða samskipti um talstöð eiga sér stað. Þegar samtali / fjarskiptum í talstöð lýkur hefst streymi sjálfkrafa á ný.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Mynd A:10)

Tengdu heymartólin þín við „3M Connected Equipment“ farsímaappið sem stýrir bæði Android™ og iOS. Þegar þau eru tengd við farsímaappið hefur þú aðgang að stillingum, samskiptum, notendaleiðbeiningum o.s.frv.

ATHUGASEMD: Nánari upplýsingar fást með því að fara í „App Store“ eða „Google Play“ og sækja „3M Connected Equipment“ appið. Upplýsingar um stuðning við „3M Connected Equipment“ appið má finna í upplýsingum í því.

ATHUGASEMD: Haltu heymartólinum þínum uppfærðum með því að sækja appið og samþykka allar uppfærslur sem í boði eru.

8.9. FJÓLNOTAHNAPPUR (M)**

(Mynd A og E)

Fjólnota hnappinn (M) er að finna á hægri eyrnaskáli (sjá myndir A:3 og E:13) og hægt er að stilla hann á ýmsar forstilltar aðgerðir í 3M Connected Equipment appinu.

9. AÐGERÐIR Í VALMYND

Valmyndarkostir:

- Bluetooth pairing (Bluetooth pörun)
- Sound profiles (Hljóðforstillingar)
- Bluetooth side tone volume (Hljóðstyrkur Bluetooth-bakheyrslu)
- Ambient listening mode (Umhverfislustunarhamur)
- Audio Pan Setting (Audio Pan stilling, APS)**
- Traffic announcement (Umferðartilkygningar)
- Factory reset (Verksmiðjustillingar)

9.1. AÐ FARA INN Í VALMYND

(Mynd A:6)

Farið er í valmynd með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.

Notaðu ræðisnappinn til að fara um valmyndina og [+] og [-] hnappana til að aðlaga stillingar.

Heymartólin fara út úr valmyndinni eftir 10 sekúndur án virkni.

Helstu valkostum í aðalvalmynd er lýst í eftirfarandi köflum.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PÖRUN)

(Mynd A:7)

Þegar raddskilaboðin „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-pörun) heyrast, þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] hnappinn til að hefja pörun. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-pörun í gangi). Leiðuðu að veldu „WS Alert XP +“ eða „WS Alert XPI +“ á Bluetooth-tækni. Raddskilaboð staðfesta þegar pörun er lokið. „Pairing complete“ (Pörun lokið) og „Connected“ (Tengt).

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] hnappinn til að hætta við pörun. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-pörun slökkt).

9.3. SOUND PROFILES (HLJÓÐFORSTILLINGAR)

Kostir:

- Music (Tónlist) (sjálfgefið)
- Pod (Hlaðvarp)

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að breyta forstillingu streymis.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (HLJÓÐSTYRKUR BLUETOOTH-BAKHEYRSLU)

Bakheyrsla er svörum sem notandinn heyrir í heymartólinum í samtali. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta bakheyrslu.

Kostir:

- High (Hátt)
- Normal (Venjulegt – sjálfgefin stilling)
- Low (Lágt)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (UMHVERFISHLUSTUNARHAMUR)

Umhverfislustun er í boði í tveimur mismunandi hömum: Forstillingar og styrktillingar.

Kostir:

- Profiles (Forstillingar)**
- Volumes (Styrktillingar)

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta umhverfislustunarham.

9.6. AUDIO PAN SETTING (AUDIO PAN STILLING, APS)**

Þegar þú streymir hljóði í FM-viðtækinu eða hljóðstreymi er hægt að pana á milli vinstri, hægri eða miðu til að fá betri tilfinningu fyrir umhverfinu þegar viðtæki er notað með virkri umhverfislustun.

- Right (Hægri)
- Center (Miðja)
- Left (Vinstri)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (UMFERÐARTILKYNNINGAR)

Umferðartilkygningar (TA) eru upplýsingar um umferð sem ætlað er að hjálpa bílstjórum að velja akstursleiðir og forðast umferðartappur. Um tvo hami er að ræða: A og AF.

Kostir:

- ON (Á) (sjálfgefið)
- OFF (AF)

9.8. FACTORY RESET (VERKSMÍÐJUSTILLINGAR)

(Mynd A:9)

1. Farið er í valmynd með því þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.
2. Notaðu ræðisnappinn til að fara um valmyndina þar til „Factory reset“ (Verksmiðjustillingar) er tilkynt.
3. Þrýstu á [+] hnappinn og haltu honum niðri í (2 sek.).
4. Heymartólin tilkygna um „Reset to factory default“ (Verksmiðjustilling og „Power off“ (Slökkt á tækni).

10. BILANALET

Vandamál	Mögulegt vandamál / Lausn
Heymartólin fara ekki í gang.	Gættu þess að rafhláða heymartólanna sé fullhláðin.
	Léleg rafhláða. Skiptu um rafhláðu.
Pörun mistókst.	Tengdu hleðslusúru til að virkja heymartólin við fyrstu notkun eða eftir að skipt hefur verið um rafhláðu.
	Gættu þess að Bluetooth-tæki sé stillt á pörunarham og tilbúið til pörunar.
	Bluetooth-tækið er utan drægnisviðs.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjarlægðu öll Bluetooth-tæki sem samstillt eru síma þínu. 2. Endurræstu símann (slökktu og kveiktu á ný). 3. Frumstilltu heymartólin á ný. 4. Paraðu heymartólin við síma þinn. 5. Sé vandamálið áfram til staðar, reyndu annan síma til að kanna hvort það skil árangri.

11. ENDINGARTÍMI VÖRUNNAR

Mælt er með því að þú skiptir tækni út innan 5 ára frá því það var framleitt. Endingartími vörunnar ræðst mjög af því umhverfi þar sem hún er geymd, notuð, þjónustuð og viðhaldið. Notandinn þarf að skoða vörna reglubundið til þess að skera úr um hvort líftíma hennar sé lokið. Sem dæmi um viðsendingar um að líftíma vörunnar sé lokið má nefna:

- Sjáanlega galla á borð við sprungur, afögun eða lausa eða horfna hluta hennar.

- Þegar notar einninn fyrir kertri hljóðendangrun heymartólinfána eða heyrir undarleg eða óeðlilega hávær hljóð frá rafrenum hljóðbúnaði þeirra.

ATHUGASEMD: Rafhlóður varða ekki endingartíma vörunnar.

12. HREINSUN OG VIÐHALD

Skodaðu ástandið á rafhlöðum vörunnar. Skiptu um þær ef vart verður við rafhlöðuleka eða -galla.

Notaðu klút vættan í sápu og heitu vatni til þess að þrifa ytri skálar, höfuðspöng og sólarshellu og eyrnapúða.

ATHUGASEMD: EKKI setja heymarlifarnar ofan í vatn.

Ef heymarlifarnar blotna í rigningu eða af svita, skaltu snúa eyrmahlifunum út, fjarlægja eyrnapúða og frauðfóður og láta allt þorna áður en þær eru settar saman á ný. Eyrnapúðar og frauðfóður getur skemmt við notkun og leita ætli reglubundni að sprungum í þeim og öðrum skemmdum. 3M mælir með því að skipt sé um frauðfóður og eyrnapúða að minnsta kosti tvisvar á ári við reglubundna notkun til þess að tryggja áreiðanlega hljóðeyfingu, hreinlæti og þægindi. Í heitu og rökum umhverfi gæti þurft að skipta oftar til að viðhalda nægjanlegu hreinlæti. Skemmt eyrnapúði, ber að skipta um hann. Sjá kafia um varahluti hér að neðan.

12.1. AÐ FJARLÆGJA UM EYRNASÚÐA OG SKIPTA UM ÞÁ

(Mynd F)

F:12 Settu fingur undir innri brún eyrnapúðans og kiptu honum ákveðið beint út til þess að fjarlægja hann.

F:13 Fjarlægðu frauðfóður sem fyrir er og settu nýtt í staðinn.

F:14 Komdu annarri hlið eyrnapúðans fyrir í gróppinni á eyrnaskálinni og þrýstu svo á hinum megin þar til eyrnapúðinn smellur á sinn stað.

12.1.1. AÐ FJARLÆGJA OG SKIPTA UM YTRI SKELJAR

(Mynd F)

Að losa ytri skeljar:

Settu fingur eða verkfæri undir brún klemmu á ytri skel og dragðu út og niður (F:15) til að opna ytri skel. Fjarlægðu skelina með því að lyfta upp frá neðri brún (F:16) og (F:17).

Að festa ytri skeljar:

Þrýstu klemmuni á ytri skel niður til að tryggja um að hún sé í ólæstri stöðu. Komdu flipanum á efri brún ytri skeljar fyrir í raufinni (F:12) á efri brún eyrnaskálar.

Þegar búið er að þrýsta ytri skel afgang á sinn stað er klemmuni (F:13) rennt upp til að læsa ytri skelinni við eyrnaskálina.

12.2. AÐ SETJA Á HLÍÐARLÍMBAND HLJÓDNEMA

(Mynd F)

Notaðu HYM1000 hljóðnemahlíf til þess að vernda talnemann gegn raka og óhreinindum.

Að koma hljóðnemahlífinni fyrir:

F:20 Notaðu skæri til að klippa 100 mm langan bút af hljóðnemahlíf.

Fjarlægðu vermdarrenninginn.

F:21 Settu hljóðnemann á enda límbandsins eins og sýnt er á myndinni.

F:22 Brettu hljóðnemahlífinna upp og gættu þess að hún þeki hljóðnemann.

F:23 Þrýstu þéttingsfast á svo hljóðnemahlíf lokist vel.

F:24 Hljóðneminn er nú tilbúinn til notkunar.

12.3. AÐ SKIPTA UM RAFHLÖÐU

Nauðsynleg verkfæri:

- Lítið skruvírn án skarpra kanta.
- Torx skruvírn T8.

ATHUGASEMD: Gættu þess vandlega að singla hvorki gat á, skrapa né skemma rafhlöðuna.

12.3.1. RAFHLAÐA FJARLÆGD

(Mynd F:25 til F:31)

1. (Mynd F:25 og F:26) Þrýstu niður til að losa lokuna (1) á vinstri skál og fjarlægja skálina (2) og (3).

2. (Mynd F:27)

Komdu endanum á litlu skruvírninni án skarpra kanta fyrir undir rafhlöðulokunni.

3. (Mynd F:28)

Lyftu skruvírninu gætilega upp á rönd til að losa um rafhlöðuna.

Rafhláðan losnar og lyftist upp á rönd í rafhlöðuhólfinu.

4. (Mynd F:29)

Taktu rafhlöðuna upp. Rafhlöðutengið er undir rafhlöðuhólfinu. Það þarf að vera áfram í sambandi þar til rafhlöðuhólfíð (1) hefur verið fjarlægð eins og lýst er í 4. átriði.

Gættu þess vandlega að skemma ekki vírana tvo.

5. (Mynd F:30)

Losaðu festiskrúfur tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrúfurnar áfram í götum sínum.

6. (Mynd F:31)

Lyftu tenginu (1) gætilega upp á við til að fjarlægja það úr innstungu sinni á rafrásaspjaldiru.

12.3.2. UPPSETNING

(Mynd F:32 til F:39)

Í þessum leiðbeiningum er gert ráð fyrir því að engin rafhláða sé í heyrnartölunum. Vinstri skálin er fjarlægð.

1. (Mynd F:32)

Losaðu festiskrúfur tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrúfurnar áfram í götum sínum.

2. (Mynd F:33)

Komdu rafhlöðutenginu fyrir í innstungunni á rafrásaspjaldiru.

Innstungan er þannig hönnuð að það er aðeins um eina stellingu að ræða.

Rauða vírin er að finna vinstra megið við tengið og skal tengt samkvæmt því við innstunguna.

3. (Mynd F:34)

Settu rafhlöðuhólfíð á sinn stað.

Gættu þess að rafhlöðuvíranir séu staðsettir eins og myndin (1) sýnir og að víranir klemmist ekki.

Þrýstu gætilega uns hólfíð fellur á sinn stað.

4. (Mynd F:35)

Hertu festiskrúfur með vægu átaki.

5. (Mynd F:36 og F:37)

Komdu rafhlöðunni fyrir í hólfinu undir því horni sem myndin sýnir.

Þrýstu svo varlega (1) þar til rafhláðan situr í hólfinu og lokið (2) hefur fest hana á sínum stað.

6. (Mynd F:38 og F:39)

Settu skálina á (1), (2) og þrýstu lokunni (3) inn á við og upp til þess að festa skálina á réttum stað.

7. (Mynd A:1)

Sé tækið ekki í notkun um langa hrif fer það þar sjálfkrafa í „flutningsham“ til þess að draga úr úrhlösu og fer ekki í gang á ný fyrr en það er tengt við hlöðslutæki.

13. VARAHLUTIR OG ÍHLUTIR

Vörunúmer	Heiti
MT53N-14	Hljóðnemi, Electret með J22-tengi, 240 mm
M995/2	Vindhlíf fyrir hljóðnema
ACK012/1	Li-ion rafhlöðupakki
HY82	Hreinlætisbúnaður
FR16/1	USB-hlöðslusúra
HYM1000	Hreinlætislimband fyrir bömhjúðnema, svart
HY100A	Clean – einnota vermdarhlíf á eyrnapúðana. Í pakkanum eru 100 pör.


14. GEYMSLA








- Geymdu vöruna á þurrum og hreinum stað fyrir og eftir notkun.
- Geymdu vöruna alltaf í upprunalegum umbúðum, fjarri hitagjöfum og þar sem hún verður ekki fyrir áhrifum af solarljósi, ryki eða kemiskum efnum sem geta skaðað hana.
- Hitastig við geymslu: -20°C (-4°F) til 40°C (104°F).
- Loftraki: <90%.
- Gættu þess að enginn þrýstingur sé á höfuðspöngina eða hálsþöngina og að púðarnir þrýstist ekki saman.

ATHUGASEMD: Haltu rafhlöðunum aðskildum við geymslu, sé þess nokkur kostur. Lípín-jóna hlöðslurafhlöður (lausar og fastar) þarf að hláða á hálfis árs fresti til að skerða ekki afkastagetu þeirra.

15. TÁKN

Þessi kafli er útskýring almennt séð merkingar hinna ýmsu tákna sem finna má á vörumíðum, umbúðum og/eda vörunni sjálfri.

Tákn	Lýsing
	Geymist á þurrum stað og þar sem regn nær ekki til (há. 90% loftrakastig).

Tákn	Lýsing
	Hámarks- og lágmarkshiti við geymslu tækisins.
	Upplýsingar sem varða leiðbeiningar um notkun. Menn ættu að kynna sér leiðbeiningar um notkun við notkun tækisins.
	Sýna þarf varúð þegar tækið er í notkun. Núverandi staða kallar á vakandi eftirtekt eða viðbrögð notanda til að komast hjá óæskilegum afleiðingum.
	Framleiðsluland vörunnar. Í stað „CC“ skal koma tveggja stafa landskóði CN = Kína, SE = Svíþjóð eða PL = Pólland (ISO 3166-1). Framleiðsludagur er sýndur sem AAAA-MM.
	Framleiðandi vörunnar.
	WEEE (raf- og rafeindabúnaður til förgunar). Varan inniheldur bæði rafeinda- og rafmagnsbúnað og því má ekki farga henni með venjulegu heimilissorpi. Kynntu þér vinsamlegast reglur á hverjum stað um förgun rafeinda- og rafmagnsbúnaðar.
	Endurnýtingartákn. Skilaðu vörinni inn til endurnýtingar á móttökustöð fyrir rafeinda- og rafmagnssorp.

16. ÁBYRGÐ OG TAKMÖRKUÐ SKAÐABÓTASKYLDA

ATHUGASEMD: Eftirfarandi yfirlýsingar eiga ekki við í Ástralíu og á Nýja-Sjálandi.

Neytendur ættu að treysta á lögvarin réttindi sín.

16.1. ÁBYRGÐ

Komi í ljós að einhver vara frá 3M Personal Safety Division sé gölluð hvað efnivið eða handbragð varðar og ekki í samræmi við ótvíræða ábyrgð varðandi sérstakan tilgang, er eina skuldbinding 3M og úrbót þér til handa sú að 3M velur sjálf um að gera við, skipta um eða endurgreiða þér kaupverð viðkomandi hluta eða vöru, að því tilskilyldu að þú hafir tilkynnt í tíma um vandamálið og að staðfest sé að varan hafi verið geymd, henni viðhaldið og hún notuð í samræmi við skriflegar leiðbeiningar 3M.

ÁBYRGÐ ÞESSI EINSKORÐAST VIÐ OG KEMUR Í STAÐINN FYRIR ALLA YFIRLÝSTA ÁBYRGÐ EDA ÁBYRGÐ EDA SKILYRÐI SEM GEFIN ERU Í SKYUM UM SELJANLEIKA, GAGNSEMI EDA ÁKVEDINN TILGANG EDA AÐRA ÁBYRGÐ EDA SKILYRÐI UM GÆÐI EDA ÁBYRGÐ SEM SPRETTUR AF SÖLUFERLI, VENUJU EDA NOTKUN Í STARFI, NEMA HVAÐ VARDAR TILKALL OG VEGNA BRÓTA GEGN EINKALEYFI, NEMA LÖG HEIMILI ÞAD EKKI.

3M þer samkvæmt ábyrgð þessari engar skyldur vegna einnarr vöru sem ekki skilar ætluðum árangri vegna ófullnægjandi eða rangrar geymslu, meðferðar eða viðhalds, þegar ekki er farið eftir leiðbeiningum með vörinni eða þegar henni er breytt eða hún skemmd af slysi eða vegna vanrækslu eða rangrar notkunar.

16.2. TAKMÖRKUN Á ÁBYRGÐ

3M SKAL AÐ ENGU LEYTI BERA ÁBYRGÐ Á NEINU BEINU, ÓBEINU, SÉRSTÖKU, TILFALLANDI EDA AFLEIDDU T.JONI EDA SKEMMDUM (ÞAR MEÐ TALIH HAGNADARTAP) SEM SPRETTUR AF VÖRU ÞESSARI, BURTSÉÐ FRÁ ÞVI HVADA LAGAKENNINGUM, ER BEITT, NEMA ÞAR SEM ÞAD ER LÖGUM SAMKVÆMT BANNAD. URRÆÐI EINSKORÐAST VIÐ ÞAD SEM HÉR ER GREINT FRA.

16.3. ENGAR BREYTINGAR

EKKI skal gera einarr breytingar á tæki þessu nema með skriflegu samþykki 3M fyrirtækisins. Óheimilar breytingar gætu ógilt ábyrgð og heimild notanda til þess að nota tækið.

17. FÖRGUN

17.1. FÖRGUN RAFTÆKNIÚRGANGS

Tækinu skal fargað í samræmi við lög og reglur á hverjum stað.

Ástralía: Viðskiptavinir skulu spyrjast fyrir á hverjum stað um förgun

rafftækniúrgangs við lífsferlisenda.

Nýja-Sjáland: Viðskiptavinir skulu farga rafftækniúrgangi að notkun lokinni í viðeigandi förgunargáma lífsferlisenda.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + Headset
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + Headset
MRX21*WS7*

*Indica le varianti del prodotto

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni e grazie per aver scelto queste soluzioni di comunicazione!

1.1. USO PREVISTO

Questi headset sono progettati per proteggere i lavoratori da livelli di rumore pericolosi e suoni forti pur consentendo loro di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth incorporata nonché di ascoltare la radio FM oppure i suoni circostanti per mezzo di microfoni ambientali. Tutti gli utenti sono tenuti a leggere e comprendere le istruzioni fornite ed a familiarizzare con l'uso di questo dispositivo.

I prodotti 3M PSD sono destinati unicamente ad uso professionale. In Europa, alcuni prodotti 3M PELTOR potrebbero essere appropriati anche per determinati usi non lavorativi. Leggere e attenersi sempre alle Istruzioni per l'uso.

1.2. SUPPORTO

Il termine "supporto" nel presente documento si riferisce sia a dispositivi di protezione per la testa o il volto che a dispositivi non protettivi.

2. SICUREZZA

2.1. IMPORTANTE

Leggere, comprendere e rispettare tutte le informazioni importanti per la sicurezza nelle presenti istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o eventuali domande, contattare l'assistenza tecnica 3M (i contatti sono riportati nell'ultima pagina).

AVVERTENZA

Queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione a rumori pericolosi e altri suoni forti. Il mancato utilizzo o l'uso improprio delle protezioni acustiche può causare lesioni o perdita dell'udito in caso di esposizione a rumori pericolosi. Per il corretto utilizzo, rivolgersi al proprio superiore, consultare le presenti istruzioni o contattare l'assistenza tecnica 3M. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, l'udito potrebbe essere a rischio. Lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali o morte:

- Questa protezione acustica è dotata di una funzione di ingresso audio di inasprimento. L'ascolto della musica o altre comunicazioni audio possono ridurre la propria consapevolezza situazionale e la propria capacità di udire i segnali di avvertimento in un ambiente di lavoro specifico. Rimane sempre allerta e regolare il volume audio al livello minimo accettabile.
- Per ridurre i rischi associati all'innescò di un'esplosione, non utilizzare eventuali prodotti e accessori non intrinsecamente sicuri in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la protezione offerta dalle cuffie e provocare la perdita dell'udito:

- 3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.
- Accertarsi che la protezione acustica sia stata scelta, indossata, regolata e sottoposta a manutenzione correttamente. L'inserimento errato del dispositivo riduce l'efficacia di attenuazione del rumore. Per l'inserimento corretto, consultare le istruzioni allegate.
- Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.
- Qualora si renda necessario l'uso di ulteriori dispositivi di protezione individuale (ad es. occhiali protettivi, respiratori ecc.), si raccomandano stanghette flessibili, piatte e sottili oppure cinghie tali da ridurre al minimo l'interferenza con la tenuta degli auricolari. Rimuovere tutti gli altri elementi non necessari (ad es. capelli, cappelli, gioielli, inserti auricolari, coperture igieniche ecc.) che potrebbero interferire con la tenuta degli auricolari e compromettere la protezione offerta dalle cuffie.

e. Evitare di piegare e rimodellare la bardatura temporale o nucleare e accertarsi che presenti una forza adeguata per mantenere saldamente in posizione le cuffie.

- Le cuffie protettive e gli auricolari in particolare sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o infiltrazioni di rumore. In caso di utilizzo regolare, si raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un livello elevato di protezione, igiene e comfort.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello acustico limite giornaliero. Regolare il volume audio al livello minimo accettabile. I livelli sonori di eventuali dispositivi esterni collegati come radio intercomunicanti e telefoni potrebbero superare i livelli di sicurezza e di conseguenza devono essere limitati in modo appropriato dall'utente. Utilizzare sempre i dispositivi esterni con il livello sonoro minore possibile a seconda della situazione e limitare il tempo di esposizione a livelli insicuri sulla base delle indicazioni del proprio datore di lavoro e dei regolamenti applicabili. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.
- Il mancato rispetto delle presenti raccomandazioni può compromettere seriamente il livello di protezione delle protezioni acustiche.

Indicazioni di sicurezza a norma EN 352:

- Il montaggio di kit igienici sugli auricolari può compromettere le caratteristiche di attenuazione del rumore delle cuffie.
- Le prestazioni possono diminuire di pari passo all'uso della batteria. Le batterie delle cuffie presentano generalmente un'autonomia di 40 ore circa in caso di utilizzo continuo.
- Questo prodotto può essere intaccato da diverse sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.
- Queste cuffie fissate a dispositivi a dispositivi per la protezione della testa e/o del volto sono di taglia Large. Le cuffie fissate a dispositivi a dispositivi per la protezione della testa e/o del volto conformi alla norma EN 352-3 sono di taglia Medium, Small o Large. Le cuffie di taglia Medium sono adatte alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di taglia Small o Large sono progettate per gli utenti per i quali la taglia Medium non è adatta.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello limite di esposizione.

2.2. ATTENZIONE

- In caso di sostituzione con un tipo eretto, sussiste il rischio di esplosione della batteria.
- Non ricaricare le batterie a temperature superiori a 45°C (113°F).
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili 3M™ PELTOR™.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette al rischio di incendio e ustioni. Non aprirle, forarle, riscaldarle a temperature superiori a 55°C (131°F) o incenerirle.
- Non conservare il prodotto alla luce solare diretta, ad es. dietro il parabrezza di un'automobile.
- Utilizzare sempre ricambi specifici per il prodotto 3M. L'uso di ricambi non autorizzati può compromettere il livello di protezione fornito dal prodotto.

2.3. NOTA

- Se utilizzate nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione sia ai rumori continui, quali rumori industriali o di veicoli e aeromobili, che ai rumori impulsivi, fra cui i colpi d'arma da fuoco. È difficile prevedere la protezione acustica richiesta e/o effettiva in caso di esposizione a rumori impulsivi. Ad esempio, per i colpi d'arma da fuoco, il tipo di arma e il numero di proiettili sparati, ma anche la scelta, l'inserimento e l'utilizzo corretto della protezione acustica, la sua corretta conservazione e altre variabili influenzano le prestazioni. Per saperne di più sulle protezioni acustiche per i rumori impulsivi, visitare il sito www.3M.com.
- Queste protezioni acustiche sono dotate di funzione dipendente dal livello di rumore. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di anomalia o difetto, l'utente deve rivolgersi al produttore per informazioni sulla manutenzione e sulla sostituzione della batteria.
- Queste protezioni acustiche sono dotate di ingresso audio di sicurezza. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di distorsioni o difetti, l'utente deve rivolgersi al produttore per ulteriori indicazioni per la manutenzione.
- In caso di rischio di gelo, le cuffie devono essere riscaldate prima dell'uso.
- Questa protezione acustica limita il segnale audio di inasprimento a 82 dB(A) effettivi all'orecchio.
- Attenzione – Le immagini dei prodotti sono puramente indicative.

3. CERTIFICAZIONI

Non tutte le certificazioni riportate in questa sezione potrebbero essere applicabili al proprio prodotto. Eventuali certificazioni non applicabili sono specificate sull'etichetta(e) presente(i) sul prodotto.

3.1. CERTIFICAZIONI EUROPEE

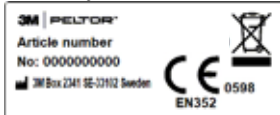
UE

Con la presente, 3M Svenska AB dichiara che la comunicazione via radio Bluetooth è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive appropriate, quindi soddisfa i requisiti previsti per il marchio CE. 3M Svenska AB dichiara inoltre che il DPI di tipo protezione acustica è conforme al Regolamento (UE) n. 2016/425.

Questo DPI è soggetto a revisione annuale da parte di SGS Firmko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, Organismo notificato numero 0598, ed esame del tipo da parte di PZT GmbH, Organismo notificato numero 1974, Bismarckstrasse 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Germania.

Il prodotto è stato testato e omologato in conformità alle norme EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La legislazione applicabile può essere determinata facendo riferimento alla Dichiarazione di Conformità (DoC) all'indirizzo www.3m.com/peltor/doc. La DoC riporta eventuali altre omologazioni di tipo applicabili. Per scaricare la DoC corretta, fare riferimento al numero di particolare del prodotto. Il numero di particolare delle cuffie è riportato sotto una delle coppe. Un esempio è illustrato di seguito.



Una copia della DoC e maggiori informazioni sui regolamenti e sulle direttive applicabili possono essere richieste contattando 3M nel Paese di acquisto. Per i contatti, vedere le ultime pagine delle presenti istruzioni per l'uso.

4. LEGENDA DELLE TABELLE STANDARD

Il grado di riduzione del rumore è stato ottenuto con il dispositivo spento.

4.1. EUROPA

3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.

4.2. NORMATIVA EUROPEA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Attenuazione in funzione del livello sonoro e dimensioni

Tabella rif.	Descrizione
B:A	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in schiuma
B:B	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in gel
B:C	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in schiuma
B:D	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in gel
B:1	f = Banda d'ottava frequenza centrale (Hz)
B:2	MV = Valore medio (dB)
B:3	SD = Deviazione standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Valore di protezione previsto

Tabella rif.	Descrizione
B:5	H = Protezione acustica stimata per i suoni ad alta frequenza ($f \geq 2.000$ Hz). M = Protezione acustica stimata per i suoni a media frequenza ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Protezione acustica stimata per i suoni a bassa frequenza ($f \leq 500$ Hz). SNR = Rapporto segnale/rumore delle protezioni acustiche
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Funzione dipendente dal livello di rumore

Tabella rif.	Descrizione
C:A	Livelli di riferimento
C:1	H = Livello di riferimento per i rumori ad alta frequenza. M = Livello di riferimento per i rumori a media frequenza L = Livello di riferimento per i rumori a bassa frequenza.

EN 352-6 Ingresso audio con comunicazione legata alla sicurezza

Bluetooth

Tabella rif.	Descrizione
D:A	Sicurezza wireless esterna ingresso audio corrispondente
D:1	Segnale in ingresso (dBFS)
D:2	Livello acustico in uscita (dB(A))
D:3	Segnale in ingresso di riferimento (dBFS) al quale il livello acustico in uscita è uguale a 82 dB(A)
D:4	Livello acustico in uscita per il segnale massimo in ingresso (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) oltre 8 ore (hh:mm) per il segnale massimo in ingresso

4.3. DISPOSITIVI DI SUPPORTO

Queste cuffie devono essere utilizzate esclusivamente con i dispositivi di supporto indicati nella Tabella F. Le cuffie sono state testate in combinazione ai dispositivi di supporto indicati nella Tabella F e possono fornire livelli di protezione differenti in caso di utilizzo con dispositivi di supporto differenti.

Legenda della tabella dei dispositivi di supporto:

Tabella rif.	Descrizione
F:A	Dispositivi di supporto compatibili
F:B	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in schiuma
F:C	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in gel
F:1	Produttore
F:2	Modello
F:3	Codice attacco
F:4	Grandezza della testa: S = Small, M = Medium, L = Large

Per la scelta di eventuali accessori per dispositivi di protezione individuale respiratori, quali ad es. una protezione acustica montata direttamente su un supporto, si prega di fare riferimento all'etichetta di certificazione NIOSH oppure di consultare l'assistenza tecnica 3M per le configurazioni approvate.

5. PANORAMICA

5.1. COMPONENTI

(Figura E)

- E:1 Bardatura temporale (TPE, TPU)
- E:2 Filo della bardatura temporale (acciaio inox)
- E:3 Attacco a due punti (POM)
- E:4 Coppa (ABS)
- E:5 Microfono per l'ascolto dei suoni circostanti (schiuma PET)
- E:6 Imbottitura di attenuazione (schiuma PUR)
- E:7 Auricolare (rivestimento in PVC, schiuma PUR)
- E:8 Microfono (PUR, TPE, PA)
- E:9 Paravento (schiuma PUR)
- E:10 Pulsante [-] (TPE)
- E:11 Pulsante [+] (TPE)
- E:12 Pulsante Power (TPE)
- E:13 Pulsante Multifunzione (M) (TPE)
- E:14 Pulsante Bluetooth (TPE)
- E:15 Spinotto USB (TPE, ABS)
- E:16 Antenna (PE, ABS, TPE)
- E:17 Cavo per bardatura temporale
- E:18 Attacco per supporto

6. CONFIGURAZIONE

6.1. GENERALE

I punti seguenti illustrano i passi principali per rendere il prodotto pronto all'uso.

NOTA: Per ridurre i rifiuti, il cavo USB-C non è incluso.

6.2. RIATTIVAZIONE DELL'HEADSET

(Figura A:1)

In caso di inattività prolungata, il prodotto entrerà in "modalità di trasporto" per ridurre l'auto-scaricamento e non si avvierà finché non verrà collegato a un caricabatterie.

6.3. RICARICA DELLE BATTERIE

Leggere attentamente il capitolo "2. Sicurezza" prima di ricaricare la(e) batteria(e).

6.3.1. RICARICA VIA CAVO

(Figura E)

1. Collegare il connettore USB-C all'headset (E:15).
2. Collegare l'altro connettore USB a una presa USB.

7. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.

7.1. BARDATURA TEMPORALE

(Figura F)

F:1 Estrarre le coppe e inclinare la parte superiore del guscio verso l'esterno in modo che il cavo non sia d'intralcio alla bardatura temporale.

F:2 Regolare l'altezza delle coppe nella posizione più comoda tenendo ferma la bardatura temporale.

F:3 La bardatura temporale deve poggiare saldamente sulla testa, come illustrato, e sostenere il peso dell'headset.

7.2. ATTACCO PER SUPPORTO

(Figura F)

F:6 Inserire l'attacco per supporto nella scanalatura sul supporto e bloccarlo in posizione (F:7).

F:8 Modalità di lavoro: Premere i fili della bardatura temporale verso l'interno finché non scattano su entrambi i lati. Accertarsi che le coppe e i fili della bardatura temporale non premano contro il bordo del supporto nella modalità di lavoro per non compromettere la capacità di attenuazione del rumore delle cuffie.

F:9 Modalità di aerazione: Per passare dalla modalità di lavoro a quella di aerazione, tirare le coppe verso l'esterno finché non scattano. Evitare di collocare le coppe contro il supporto (F:10) per non compromettere l'aerazione.

7.3. MICROFONO

(Figura F)

Per massimizzare le prestazioni del microfono in ambienti rumorosi, tenere il microfono molto vicino alla bocca (a meno di 3 mm o 1/8"). Vedere Figure F:4 e F:5.

8. ISTRUZIONI PER L'USO

8.1. TEMPERATURA DI ESERCIZIO

Da -20°C (-4°F) a 50°C (122°F).

8.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

(Figura A:2 e Figura E)

Tenere premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Power per accendere o spegnere l'headset.

L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Power on" (accensione) o "Power off" (spegnimento).

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento.

NOTA: Se non viene premuto alcun pulsante per 4 ore, l'headset si spegne automaticamente. L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Automatic power off" (spegnimento automatico).

8.3. REGOLAZIONE E SELEZIONE DEL LIVELLO DI VOLUME DELLA FONTE AUDIO

(Figura E)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Power per alternare tra le varie opzioni.

Ogni opzione sarà confermata da un messaggio vocale.

Opzioni disponibili:

- Radio FM
- Profili / Volumi (funzione di ascolto dei suoni circostanti)
- Radio Bluetooth
- Streaming
- Telefono

Per regolare il livello di volume della fonte audio attiva, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] o [-].

Ad ogni pressione rapida, il volume aumenta di un passo (0-6 passi, dove 0 = spento). Il volume massimo/minimo è indicato da un bip.

Per informazioni dettagliate, vedere la descrizione del menu.

8.3.1. RADIO FM (VOLUME)

Regola il volume di ascolto della radio FM.

8.3.2. FUNZIONE DI ASCOLTO DEI SUONI CIRCOSTANTI

(Figura A:4 e Figura E)

Questo headset è progettato per proteggere l'udito dell'utente dal rumore attenuando i suoni. Per continuare a mantenere la consapevolezza situazionale uditiva, l'headset può amplificare i suoni circostanti, a seconda delle impostazioni.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

L'headset può essere impostato su diversi profili di ascolto dei suoni circostanti, sia in funzione del rumore ambientale che delle esigenze uditive. A prescindere dall'impostazione di ascolto dei suoni circostanti, i rumori superiori a 82 dB verranno comunque compressi e attenuati. I profili di ascolto dei suoni circostanti offrono diverse modalità di ascolto avanzate con una varietà di impostazioni di guadagno, ma con modulazione della frequenza, per incrementare le prestazioni uditive in diverse situazioni.

Per assistere l'utente in una varietà di ambienti acustici sono disponibili due modalità di ascolto: Profili (Work Audio Profiles, WAP) (predefinita) e Volumi.

Per ottimizzare l'ascolto in diversi ambienti acustici sono disponibili quattro profili audio differenti.

Selezionare il profilo audio desiderato premendo brevemente i pulsanti [+] o [-].

Profilo audio	Situazione	Uso previsto
Off (disattivato)	Per un maggiore comfort in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti particolarmente rumorosi per isolarsi dal rumore o in altre situazioni in cui è preferibile disattivare la funzione di ascolto dei suoni circostanti
A (Impostazione predefinita)	Per una maggiore attenzione in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti con rumore costante per mantenere una maggiore attenzione ai suoni circostanti
B	Per un equilibrio ottimale tra consapevolezza situazionale e comfort in ambienti rumorosi	Ideale in ambienti con livelli di rumore variabili per udire i suoni circostanti
C	Per una maggiore attenzione in ambienti silenziosi	Ideale in ambienti con bassi livelli di rumore per ascoltare sia le conversazioni che i suoni circostanti oppure per parlare al telefono o ascoltare la musica in streaming pur mantenendo attenzione ai suoni circostanti

8.3.4. RADIO BLUETOOTH

Regola il volume di ascolto della radio intercomunicante Bluetooth.

8.3.5. STREAMING

Regola il volume di ascolto in streaming.

8.3.6. TELEFONO

Regola il volume di ascolto delle chiamate telefoniche in corso.

8.4. ASCOLTO DELLA RADIO FM

8.4.1. RICERCA DI UNA STAZIONE

(Figura A.8 e Figura E)

Permette di cercare le stazioni nella banda di frequenza 87,5–108,0 MHz.

Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) il pulsante M per entrare in modalità di ricerca delle stazioni. Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) il pulsante [+] o [-] per avviare la ricerca. La frequenza della stazione radio verrà confermata da un messaggio vocale.

NOTA: La qualità di ricezione della radio può variare in funzione della topografia o dell'ambiente in cui ci si trova. In caso di scarsa ricezione, si raccomanda di provare a spostarsi in un'area differente.

8.4.2. MEMORIZZAZIONE DI UNA STAZIONE

Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) il pulsante M [M], finché non viene emesso il messaggio vocale "Store station" (memorizzazione stazione). Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) il pulsante [+] o [-] per selezionare la posizione. Tenere premuto a lungo (per 2 secondi circa) il pulsante M per memorizzare la stazione. L'operazione verrà confermata dal messaggio vocale "Confirmed" (confermato).

8.4.3. PREIMPOSTAZIONE DELLE STAZIONI

Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) per due volte il pulsante M per entrare in modalità di preimpostazione delle stazioni. L'operazione verrà confermata dal messaggio vocale "Preset station" (preimpostazione stazione). Premere brevemente (per 0,5 secondi circa) il pulsante [+] o [-] per scorrere e selezionare la stazione preimpostata. La frequenza della stazione radio verrà confermata da un messaggio vocale.

8.5. COMUNICAZIONE FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A.5 e Figura E)

La funzione Push-To-Listen permette di ascoltare immediatamente l'ambiente circostante tacitando il volume audio Bluetooth e la radio FM e attivando i microfoni per la funzione dipendente dal livello di rumore. Premere brevemente (per 0,5 secondi) per due volte il pulsante Power per attivare la funzione Push-To-Listen. Premere brevemente (per 0,5 secondi) un pulsante qualsiasi per disattivare la funzione Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figura A e Figura E)

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth sull'headset.

8.7. IMPOSTAZIONI BLUETOOTH E FUNZIONAMENTO

(Figura A e Figura E)

8.7.1. ACCOPIAMENTO DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). La modalità di accoppiamento è disponibile anche dal menu. Questa operazione è necessaria per accoppiare un secondo dispositivo, fare riferimento al capitolo "9.2. Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)".

Accertarsi che la comunicazione Bluetooth sia attivata sul proprio dispositivo Bluetooth. Cercare e selezionare "WS ALERT XP +*" o "WS ALERT XPI +*" sul proprio dispositivo Bluetooth. L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

NOTA: La procedura di accoppiamento può essere interrotta in qualsiasi momento tenendo premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Bluetooth oppure il pulsante M (Figura E e Figura A).

NOTA: In caso di accoppiamento di un terzo dispositivo Bluetooth, uno dei dispositivi precedentemente accoppiati verrà rimosso dall'headset. In caso di connessione di uno dei dispositivi, il dispositivo non connesso verrà rimosso. In caso contrario, verrà rimosso il primo dispositivo accoppiato.

8.7.2. INTEROPERABILITÀ BLUETOOTH

WS ALERT XP +/XPI + è un headset Bluetooth e può essere accoppiato alla maggior parte di telefoni, radio intercomunicanti e altri dispositivi abilitati Bluetooth.

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth oppure con il pulsante M sull'headset.

NOTA: Solamente uno dei due dispositivi accoppiati può essere una radio intercomunicante.

NOTA: La capacità del proprio prodotto PELTOR di interfacciarsi con dispositivi esterni come ad es. telefoni cellulari o radio via Bluetooth e/o cavo

potrebbe dipendere anche dal software del dispositivo esterno. Alcune delle funzionalità descritte potrebbero non funzionare con tutti i dispositivi esterni, in funzione degli aggiornamenti software e hardware del dispositivo interessato.

8.7.3. RICONNESSIONE DEI DISPOSITIVI BLUETOOTH

All'accensione, l'headset cerca di riconnettere tutti i dispositivi accoppiati per 5 minuti. La connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Connected" (connesso).

NOTA: In caso di perdita della connessione, l'headset cercherà di riconnettere il dispositivo per 30 secondi. La perdita di connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Disconnected" (disconnesso).

8.7.4. TECNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Questo headset supporta la tecnologia Bluetooth Multipoint. La tecnologia Bluetooth Multipoint permette di connettere il proprio headset a due dispositivi Bluetooth allo stesso tempo. A seconda del tipo di dispositivi Bluetooth connessi e delle relative attività in corso, l'headset controlla i Bluetooth in diversi modi. Infatti, l'headset assegna le priorità e coordina le attività dei dispositivi Bluetooth connessi.

8.7.5. CONTROLLO DEI DISPOSITIVI CONNESSI

All'headset possono essere connessi uno o due dispositivi via Bluetooth. L'ultimo dispositivo accoppiato diventa il dispositivo primario. Per controllare il(i) dispositivo(i) connesso(i), l'headset reagisce allo stato attuale del dispositivo, ad esempio una chiamata in corso, una chiamata in arrivo o lo streaming.

Se più di un dispositivo è connesso simultaneamente, l'headset deve determinare quale dispositivo controllare. A tal scopo, l'headset verifica lo stato dei dispositivi connessi.

Se diversi dispositivi si trovano nello stesso stato, l'headset controllerà il dispositivo accoppiato per ultimo (il dispositivo primario). In caso contrario, l'headset controllerà l'ultimo dispositivo attivo.

NOTA: L'operazione dipende dall'interoperabilità del(i) telefono(i) con l'headset.

8.7.6. FUNZIONAMENTO CON UN TELEFONO CONNESSO

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
Pressione prolungata	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale
	Chiamata in arrivo	Rifiutare
Doppia pressione	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset
	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.7.7. FUNZIONAMENTO CON DUE TELEFONI CONNESSI

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
Doppia pressione	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Terminare la chiamata in corso, rispondere alla chiamata in arrivo

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione prolungata	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale dell'ultimo dispositivo accoppiato (dispositivo primario)
	Chiamata in arrivo	Rifutare
	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Rifiutare una chiamata in arrivo
Doppia pressione	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.7.8. FUNZIONAMENTO CON RADIO INTERCOMUNICANTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Premere	Nessuna attività/ Streaming	PTT. Avvio della trasmissione sulla radio intercomunicante
Rilasciare	Trasmissione sulla radio intercomunicante	PTT. Interruzione della trasmissione sulla radio intercomunicante

8.7.9. FUNZIONAMENTO CON TELEFONO E RADIO INTERCOMUNICANTE CONNESSI SIMULTANEAMENTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
	Ricezione in corso sulla radio intercomunicante e chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata telefonica in corso e ricezione sulla radio intercomunicante	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Chiamata in arrivo	Rifutare
	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset

NOTA: In caso di connessione a un telefono e una radio intercomunicante, non è possibile controllare l'unità di riproduzione audio dall'headset.

NOTA: In caso di chiamata telefonica in arrivo, verranno emessi due bip sulla radio intercomunicante. Per terminare la chiamata e passare al messaggio in arrivo dalla radio intercomunicante, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth un'altra volta per ascoltare la radio intercomunicante o restare in attesa del prossimo messaggio dalla radio intercomunicante.

NOTA: In caso di chiamata telefonica o messaggio dalla radio intercomunicante, lo streaming verrà automaticamente messo in pausa. Al termine della chiamata o della comunicazione via radio intercomunicante, lo streaming verrà riavviato automaticamente.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figura A.10)

Connetti il tuo headset all'applicazione mobile "3M Connected Equipment", disponibile per Android™ e iOS. In questo modo, potrai accedere ad impostazioni, configurazioni, istruzioni per l'uso ecc.

NOTA: Per maggiori informazioni, visita "App Store" o "Google Play" e scarica l'applicazione "3M Connected Equipment". Per l'assistenza in merito a "3M Connected Equipment", consulta l'apposita sezione nell'applicazione mobile.

NOTA: Per mantenere sempre aggiornato il tuo headset, scarica la app e accetta gli eventuali aggiornamenti disponibili.

8.9. PULSANTE MULTIFUNZIONE (M)**

(Figura A e Figura E)

Il pulsante Multifunzione (M), situato sulla coppa destra (vedere Figura A.3 ed E.13), può essere personalizzato per poter utilizzare per diverse funzioni predefinite nella app 3M Connected Equipment.

9. FUNZIONI DEL MENU

Opzioni del menu:

- Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)
- Sound profiles (profili audio)
- Bluetooth side tone volume (volume tono laterale Bluetooth)
- Ambient listening mode (modalità di ascolto dei suoni circostanti)
- Audio Pan Setting (impostazione pan audio) (APS)**
- Traffic announcement (annunci sul traffico)
- Factory reset (ripristino delle impostazioni predefinite)

9.1. ACCESSO AL MENU

(Figura A.6)

Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.

Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu e i pulsanti [+] e [-] per regolare le impostazioni.

Dopo 10 secondi di inattività, l'headset uscirà dal menu.

Le opzioni del menu principale sono descritte nei capitoli seguenti.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ACCOPIAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A.7)

Quando viene emesso il messaggio vocale "Bluetooth pairing" (accoppiamento Bluetooth), premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] per avviare l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). Cercare e selezionare "WS ALERT XP +" o "WS ALERT XPI +" sul proprio dispositivo Bluetooth. L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] per interrompere l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing off" (accoppiamento Bluetooth disattivato).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILI AUDIO)

È possibile selezionare due profili audio differenti per streaming e radio FM.

Opzioni:

- Music (musica) (predefinito)
- Pod (podcast)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] o [-] per cambiare il profilo di streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME TONO LATERALE BLUETOOTH)

Il tono laterale rappresenta un feedback udibile per l'utente dell'headset durante una conversazione. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare il tono laterale.

Opzioni:

- High (alto)
- Normal (normale, predefinita)
- Low (basso)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MODALITÀ DI ASCOLTO DEI SUONI CIRCOSTANTI)

La funzione di ascolto dei suoni circostanti è disponibile in due modalità differenti: Profili e Volumi.

Opzioni:

- Profiles (profili)**
- Volumes (volumi)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare la modalità di ascolto dei suoni circostanti.

9.6. AUDIO PAN SETTING (IMPOSTAZIONE PAN AUDIO) (APS)**

Distribuisce l'audio della radio FM o dello streaming tra sinistra, destra, centro per una maggiore consapevolezza situazionale in combinazione alla funzione di ascolto dei suoni circostanti.

- Right (destra)
- Center (centro)
- Left (sinistra)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (ANNUNCI SUL TRAFFICO)

La funzione Traffic Announcement (TA) trasmette gli annunci sul traffico per aiutare i conducenti a pianificare i percorsi ed evitare il traffico. Sono disponibili due modalità: ON e OFF.

Opzioni:

- ON (attivata, impostazione predefinita)
- OFF (disattivata)

9.8. FACTORY RESET (RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE)

(Figura A.9)

1. Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.
2. Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu finché non viene emesso il messaggio vocale "Factory Reset" (ripristino delle impostazioni predefinite).
3. Tenere premuto il pulsante [+] per 2 secondi.
4. L'headset emetterà i messaggi vocali "Reset to factory default" (ripristino delle impostazioni predefinite) e "Power off" (spegnimento).

10. RICERCA DEI GUASTI

Problema	Possibile causa/soluzione
L'headset non si accende.	Accertarsi che la batteria nell'headset sia completamente carica.
	Batteria danneggiata. Sostituire la batteria.
Accoppiamento fallito.	Collegare un cavo per la ricarica per attivare l'headset per la prima volta oppure dopo la sostituzione della batteria.
	Accertarsi che il dispositivo Bluetooth da accoppiare sia in modalità di accoppiamento e pronto.
	Il dispositivo Bluetooth da accoppiare è fuori portata.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere tutti i dispositivi Bluetooth accoppiati al proprio telefono. 2. Riavviare (accendere e spegnere) il telefono. 3. Procedere al ripristino delle impostazioni predefinite dell'headset. 4. Accoppiare l'headset al telefono. 5. Se il problema persiste, provare ad accoppiare un altro telefono per verificare la funzionalità.

11. VITA UTILE DEL PRODOTTO

Si raccomanda di sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di produzione. La vita utile del prodotto può variare considerevolmente in funzione dell'ambiente in cui viene conservato, utilizzato, sottoposto ad assistenza e manutenzione. L'utente deve ispezionare regolarmente il prodotto per determinare se ha raggiunto il termine della propria vita utile. Esempi del fatto che il prodotto potrebbe aver raggiunto il termine della propria vita utile:

- Difetti visibili come crepe, deformazioni, parti allentate o mancanti.
- Riduzione delle prestazioni di attenuazione delle protezioni acustiche, rumori anormali o volume audio insolitamente elevato durante la riproduzione dei suoni elettronici del prodotto.

NOTA: Per vita utile del prodotto non si intende quella delle batterie.

12. PULIZIA E MANUTENZIONE

Verificare visivamente le condizioni della batteria. Sostituire la batteria in caso di perdite o difetti.

Per la pulizia di gusci esterni, bardatura temporale, superficie esterna delle celle solari e auricolari, utilizzare un panno inumidito con sapone e acqua calda.

NOTA: NON immergere la protezione acustica in acqua.

Qualora la protezione acustica risulti bagnata a causa della pioggia o del sudore, girare le cuffie protettive verso l'esterno, rimuovere gli auricolari e i rivestimenti in schiuma e lasciarli asciugare prima di riassembliarli. Gli auricolari e i rivestimenti in schiuma sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o altri danni. In caso di utilizzo regolare, 3M raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un elevato livello di attenuazione, la massima igiene e un comfort ottimale. In ambienti caldi e umidi, può essere necessario sostituirli più frequentemente per mantenere un livello di igiene accettabile. Sostituire l'auricolare qualora sia danneggiato. Vedere la sezione Ricambi di seguito.

12.1. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DEGLI AURICOLARI

(Figura F)

- F:12 Per rimuovere l'auricolare, infilare le dita sotto il bordo interno dell'auricolare ed estrarlo con forza in linea retta.
 F:13 Rimuovere i rivestimenti in schiuma esistenti ed inserire i nuovi.
 F:14 Inserire un lato dell'auricolare nella scanalatura della coppa, quindi premere il lato opposto finché l'auricolare non scatta in posizione.

12.1.1. RIMOZIONE E REINSTALLAZIONE DEI GUSCI ESTERNI

(Figura F)

- Per rimuovere i gusci esterni:
 Infilare le dita o un attrezzo sotto il bordo del fermo del guscio esterno, quindi tirare verso l'esterno e il basso (F:15) per sbloccare il guscio esterno. Rimuovere il guscio sollevandolo dal bordo inferiore (F:16) e (F:17).
 Per montare i gusci esterni:
 Premere verso il basso il fermo del guscio esterno per accertarsi che sia in posizione sbloccata. Inserire la linguetta sul bordo superiore del guscio esterno nella scanalatura (F:12) sul bordo superiore della coppa. Una volta premuto saldamente in posizione il guscio esterno, muovere il fermo (F:13) verso l'alto per bloccare il guscio esterno alla coppa.

12.2. APPLICAZIONE DEL NASTRO DI PROTEZIONE PER MICROFONO

(Figura F)

Per proteggere il microfono da braccio da umidità e sporcizia, si raccomanda la protezione per microfono HYM1000.

- Applicazione del nastro di protezione per microfono:
 F:20 Utilizzando un paio di forbici, tagliare 100 mm di nastro di protezione per microfono. Rimuovere la carta protettiva.
 F:21 Posizionare il microfono all'estremità del nastro come illustrato in figura.
 F:22 Piegarlo il nastro di protezione accertandosi che il microfono sia coperto.
 F:23 Premere con forza per sigillare il nastro di protezione.
 F:24 A questo punto, il microfono è pronto all'uso.

12.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Attrezzi necessari:

- Cacciavite piccolo senza bordi appuntiti.
- Cacciavite Torx T8.

NOTA: Prestare attenzione a non forare, graffiare o danneggiare la batteria.

12.3.1. RIMOZIONE

(Figure F:25-F:31)

1. (Figure F:25 e F:26)
Premere verso il basso per sbloccare il fermo (1) sulla coppa sinistra e rimuovere la coppa (2) e (3).
2. (Figure F:27)
Inserire la punta di un cacciavite piccolo senza bordi appuntiti sotto il fermo della batteria.
3. (Figure F:28)
Fare leva leggermente con il cacciavite per sbloccare la batteria. La batteria si allenterà e inclinerà leggermente all'interno del vano.
4. (Figure F:29)
Estrarre la batteria. Il connettore della batteria è situato dietro il vano. Deve rimanere collegato finché il vano batteria (1) non è stato rimosso come descritto al punto 4.
5. (Figure F:30)
Prestare attenzione a non danneggiare i due cavi.
6. (Figure F:31)
Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo. Lasciare le viti nei fori.
7. (Figure F:31)
Tirare delicatamente il connettore (1) verso l'alto per rimuoverlo dalla presa sul circuito stampato.

12.3.2. INSTALLAZIONE

(Figure F:32-F:39)

Si presuppone che la batteria non sia installata nell'headset e che la coppa sinistra sia stata rimossa.

1. (Figure F:32)
Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo. Lasciare le viti nei fori.
2. (Figure F:33)
Installare il connettore della batteria nella presa sul circuito stampato. La presa è realizzata in modo che il connettore possa essere inserito solamente in un modo.
Il cavo rosso è situato sul lato sinistro del connettore e deve essere collegato alla presa corrispondente.
3. (Figure F:34)
Installare il vano batteria.
Accertarsi che i cavi della batteria siano posizionati come illustrato in figura (1) e che non siano schiacciati.
Premerli delicatamente in posizione.
4. (Figure F:35)
Serrare le viti di fissaggio senza applicare una forza eccessiva.
5. (Figure F:36 e F:37)
Inserire la batteria nel vano inclinandola come illustrato in figura. Premere delicatamente (1) finché la batteria non è inserita nel vano e il fermo (2) ha bloccato la batteria in posizione.
6. (Figure F:38 e F:39)
Installare la coppa (1), (2) e premere il fermo (3) all'interno e verso l'alto per bloccare la coppa in posizione.
7. (Figure A.1)
In caso di inattività prolungata, il prodotto entrerà in "modalità di risparmio" per ridurre l'auto-scaricamento e non si avvierà finché non verrà collegato a un caricabatterie.

13. RICAMBI E ACCESSORI

Codice prodotto	Nome
MT53N-14	Microfono elettretico con spinotto J22, 240 mm
M995/2	Paravento per microfono
ACK012/1	Gruppo batterie agli ioni di litio
HY82	Kit igienico
FR16/1	Cavo USB per ricarica
HYM1000	Nastro di rivestimento igienico per microfono a braccio, nero
HY100A	Clean – Protezione monouso per gli auricolari. Confezione da 100 paia.





14. CONSERVAZIONE




- Prima e dopo l'uso, il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto.
- Conservare il prodotto nella confezione originale e al riparo da eventuali fonti di calore dirette o luce solare, polvere e sostanze chimiche dannose.
- Temperatura di conservazione: da -20°C (-4°F) a 40°C (104°F).
- Umidità relativa: < 90%.
- Prestare attenzione a non esercitare alcun forza sulla bardatura temporale per evitare di comprimere gli auricolari.

NOTA: Se possibile, le batterie devono essere conservate separatamente. Le batterie ricaricabili agli ioni di litio (amovibili e fisse) devono essere ricaricate ogni 6 mesi affinché non perdano la propria capacità.

15. SIMBOLI

Questo capitolo è generico e illustra il significato dei vari simboli che possono essere presenti su targhette, confezione e/o prodotto stesso.

Simbolo	Descrizione
	Conservare al riparo dalla pioggia e in un luogo asciutto (umidità max 90%).
	Limiti minimo e massimo di temperatura di conservazione del prodotto.
	Informazione di riferimento alle istruzioni per l'uso. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo.
	Prestare particolare attenzione durante l'uso del dispositivo. La situazione attuale richiede l'attenzione oppure un intervento da parte dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Il Paese di produzione dei prodotti. Le lettere "CC" dovrebbero essere sostituite dal codice di due lettere del Paese, CN = Cina, SE = Svezia o PL = Polonia (ISO 3166-1). La data di produzione è specificata come AAAA-MM.

Simbolo	Descrizione
	Il produttore di un prodotto.
	RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Il prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici, quindi non deve essere smaltito fra i rifiuti generici. Consultare le normative locali in merito allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare le disposizioni del proprio Comune per la gestione dei rifiuti.
	Simbolo di riciclaggio. Questo prodotto deve essere conferito a una stazione per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici.

16. GARANZIA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

NOTA: Le seguenti dichiarazioni non sono applicabili ad Australia e Nuova Zelanda.

I consumatori sono tutelati dai diritti di legge di questi Paesi.

16.1. GARANZIA

Qualora un prodotto di 3M Personal Safety Division presenti difetti imputabili a materiali o manodopera oppure non rispetti le clausole di garanzia esplicitate per uno scopo specifico, 3M si riserva esclusivamente, a propria discrezione, di riparare, sostituire o rimborsare il prezzo di acquisto dei componenti o dei prodotti, purché il difetto sia comunicato senza indugio dall'utente ed a condizione che il prodotto sia stato conservato, sottoposto a manutenzione e utilizzato nel rispetto delle istruzioni fornite per iscritto da 3M.

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO NONCHÉ ALTRE GARANZIE DI QUALITÀ O DERIVANTI DA TRATTATIVE, CONSUETUDINI O CONVENZIONI COMMERCIALI, ESCLUSE QUELLE DI TITOLO E CONTRO LA VIOLAZIONE DEI BREVETTI.

Nell'ambito di tale garanzia, 3M declina ogni responsabilità per i prodotti i cui difetti sono dovuti a conservazione, movimentazione o manutenzione impropri o inadeguati, mancato rispetto delle istruzioni oppure modifiche o danni al prodotto causati da incidenti, incuria o uso improprio.

16.2. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, 3M DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITE O DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI (PERDITE DI PROFITTO INCLUSE) DERIVANTI DAL PRODOTTO, A PRESCINDERE DALLA TEORIA LEGALE RIVENDICATA. NON SONO PREVISTI ALTRI RIMEDI OLTRE A QUELLI QUI SPECIFICATI.

16.3. DIVIETO DI MODIFICHE

È vietato apportare modifiche al presente dispositivo senza l'autorizzazione per iscritto di 3M Company. Eventuali modifiche non autorizzate possono invalidare la garanzia e l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

17. SMALTIMENTO

17.1. SMALTIMENTO DI RIFIUTI ELETTRONICI

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.

Australia: Per lo smaltimento dei prodotti elettronici al termine della loro vita utile, i clienti devono fare riferimento alla rispettiva Local Council Municipal Area.

Nuova Zelanda: Al termine della loro vita utile, i prodotti elettronici devono essere conferiti negli appositi cassonetti.

„3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +“ ausinės
 „3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +“ ausinės
 MRX21™WS7“

* Nurodo gaminto variantus

1. ĮVADAS

Sveikiname ir dėkojame, kad pasirinkote šias ryšio ausines su mikrofonu!

1.1. PASKIRTIS

Šios ausinės skirtos apsaugoti darbuotojus nuo pavojingo lygio triukšmo ir kitų stiprių garsų bei leidžia naudotojui bendrauti per integruotą „Bluetooth“ technologiją, girdėti aplinką per aplinkos mikrofonus ir tuo pačiu klausytis FM radijo. Visi naudotojai privalo perskaityti ir suprasti pateiktą naudojimo instrukciją ir mokėti naudotis šiuo įrenginiu.

3M PSD produktai skirti naudoti tik profesiniams tikslais. Europoje kai kurie 3M PELTOR produktai taip pat gali būti tinkami naudoti ne profesiniams tikslais. Būtinai perskaitykite naudotojo instrukcijas ir jomis vadovaukitės.

1.2. LAIKIKLIS

Šiame dokumente vartojamas žodis laikiklis reiškia galvos apsaugą, veido apsaugą ir (arba) ne apsauginius įtaisus.

2. SAUGA

2.1. SVARBU

Prieš naudodami gaminį perskaitykite, išsiaiškinkite ir laikykitės visos šioje instrukcijoje pateiktos saugos informacijos. Saugokite šias instrukcijas, nes jų gali prireikti ateityje. Jei reikia daugiau informacijos ar turite klausimų, susisiekite su 3M techninės priežiūros tarnyba (kontaktinė informacija pateikta paskutiniame puslapyje).



ISPĖJIMAS

Ši klausos apsaugos priemonė padeda sumažinti pavojingą triukšmo ir kitų stiprių garsų poveikį. Netinkamas klausos apsaugos naudojimas ar jos naudojimas ne visą laiką, esant pavojingam triukšmui, gali baigtis klausos praradimu ar sužalojimu. Dėl tinkamo naudojimo konsultuokitės su prižiūrėtoju, žr. naudotojo instrukciją ar skambinkite į 3M techninės priežiūros tarnybą. Jei triukšmo (įskaitant šaudymą) metu arba jam praėjus pajutote, kad klausia suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, jei klausos problemą įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami pasisalinkite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medikus ir (arba) savo vadovą.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti:

- Šioje klausos apsaugos priemonėje įrengta pramoginė garso įranga. Klausantis muzikos ar kitų garsų tam tikroje darbo vietoje gali suprastėti situacijos suvokimas ir gebėjimas išgirsti įspėjamuosius signalus. Stenkitės išlikti budrus ir nustatykite žemiausią galingą garsumo lygį.
- Norėdami sumažinti sprogimo pavojų, nenaudokite gaminių ir priedų, kurie nelaikomi papildintos saugos gaminais, potencialiai sprogoje atmosferoje.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, ausinių su mikrofonu teikiama apsauga gali suprastėti ir tai gali lemti klausos praradimą:

- 3M primygtinai rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakotės, dėl skirtingo tinkamumo, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informacija, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose taisyklėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių taisyklių, norint geriau įvertinti tipinę apsaugą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).
- Įsitikinkite, kad klausos apsaugos priemonė tinkamai pasirinkta, pritaikyta, sureguliuota ir prižiuriama. Jei šis įrenginys bus netinkamai pritaikytas, sumažės jo efektyvumas slopinant triukšmą. Kaip tinkamai pritaikyti, nurodyta pridėtose instrukcijose.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.
- Jei būtina naudoti kitas papildomas apsaugos priemones (pvz., apsauginius akinius, respiratorius ir kt.), jų juokėles ar diržai turi būti lankstūs ir tvirtinami žemiau, kad neįsiterptų tarp ausinių pagalvėlių. Pašalinkite visus nereikalingus objektus (pvz., plaukus, kepurės, papuošalus, ausines, higienines apmovas ir pan.), kurie gali sumažinti ausinių pagalvėlių sandarumą.
- Nelankstykite galvos juostos ar kaklo juostos, taip pat įsitikinkite, kad ausinės laikosi tvirtai.
- Ausinės, o ypač pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl reikia dažnai tikrinti, ar jos nėra įtrūkusios ir nepraleidžia triukšmo. Nuolat naudojant, rekomenduojama putplėsčio įdėklus ir ausų pagalvėles keisti bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas tinkamas slopinimas, higiena ir patogumas.

- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisytos garso elektros grandinės galią gali viršyti dienos garso lygio apribojimą. Nustatykite žemiausią galingą garsumo lygį. Bet kurio prijungto išorinio įrenginio, pvz., dvikrypčio ryšio radijo įrenginio ar telefonų, garso lygis gali viršyti saugų lygį, o naudotojas jį turi tinkamai riboti. Visada naudokite išorinius įrenginius esant žemiausiam įmanomam garso lygiui priklausomai nuo situacijos ir ribokite laiką, per kurį esate veikiami nesaugių lygių, kaip nustatė jūsų darbdavys ir galiojančios taisyklės. Jei garso metu (įskaitant šaudymą) arba jam praėjus pajutote, kad klausia suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, arba jei klausos problemą įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami išsiekite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medikus ir (arba) prižiūrėtoją.

- Nesilaikant šių reikalavimų klausos apsaugos priemonės neužtikrins nesilaikant klausos apsaugos.

EN 352 saugos pranešimai:

- Uždėjęs higienines pagalvėlių apmovas gali pablogėti ausinės ausinių sąvybės.
- Senkant akumuliatoriaus energijai, veikimas gali pablogėti. Naudojant be ptraukaus ausinių akumuliatoriaus energijos turėtų pakakti apie 40 val.
- Šiam gaminiui gali pakentėti tam tikros cheminės medžiagos. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
- Šių prie galvos apsaugos ir (arba) veido apsaugos įtaisų pritvirtintų ausinių dydis yra didelis. Prie galvos apsaugos ir (arba) veido apsaugos įtaisų pritvirtintos ausinės, atitinkančios EN 352-3, būna vidutinio, mažo arba didelio dydžio. Vidutinio dydžio ausinės tinka daugumai naudotojų. Mažos arba didelės ausinės skirtos naudotojams, kuriems netinka vidutinio dydžio ausinės.
- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisytos garso grandinės išvesties galią gali viršyti poveikio apribojimo lygį.

2.2. DĖMESIO

- Sprogimo pavojus, jeigu maitinimo elementai pakeičiami netinkamo tipo maitinimo elementais.
- Nekraukite maitinimo elementų esant aukštesnei nei 45 °C (113 °F) temperatūrai.
- Naudokite tik 3M™ PELTOR™ įkraunamus maitinimo elementus.
- Naudojant ličio jonų akumuliatorius, kyla gaisro ir nudegimų pavojus. Neatidarykite, nesuspauskite, nekaitinkite iki didesnės nei 55 °C (131 °F) temperatūros ir nedeginkite.
- Laikykitės sandėliuojamą gaminių atokiau nuo tiesioginės saulės šviesos, pvz., nedėkite po automobilio priekiniu stiklu.
- Visada naudokite konkrečiam gaminiui skirtas 3M pakaitines dalis. Naudojant nepatvirtintas pakaitines dalis gali sumažėti šio gaminio suteikiamos apsaugos lygis.

2.3. PASTABA

- dėvint pagal naudojimo instrukciją, ši klausos apsaugos priemonė taip pat padeda sumažinti nepertraukiamą triukšmą, pvz., pramoninių įrenginių, automobilių bei lėktuvų keliamą triukšmą ir impulsinį triukšmą, pvz., ginklo šūvį. Sudėtinga numatyti reikalingą ir (arba) faktinę klausos apsaugą nuo impulsinio triukšmo. Šaudant, apsaugos priemonių efektyvumas priklausys nuo ginklo tipo, šūvių skaičiaus, tinkamo klausos apsaugos priemonės pasirinkimo, pritaikymo ir naudojimo, tinkamos klausos apsaugos priemonės priežiūros bei kitų faktorių. Norėdami sužinoti daugiau apie klausos apsaugą nuo impulsinio triukšmo, apsilankykite www.3m.com.
- Ši klausos apsaugos priemonė garsus slopina priklausomai nuo triukšmo lygio. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar jį tinkamai veikia. Pastebėjęs deformaciją arba gedimų, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl techninės priežiūros ir akumuliatoriaus keitimo.
- Ši klausos apsaugos priemonė pateikiama su apsaugine garso įvestimi. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar jį tinkamai veikia. Jei pastebimas iškraipymas arba gedimas, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl techninės priežiūros.
- Esant temperatūrai žemiau nulinio, prieš naudodami ausines jas sušildykite.
- Ši klausos apsaugos priemonė apriboja pramoginio garso signalo stiprumą ausyje iki 82 dB(A).
- Dėmesio: produkto vaizdai pateikti tik iliustruoti.

3. PATVIRTINIMAI

Jūsų produktai gali būti taikomi ne visi šiame skyriuje nurodyti patvirtinimai. Jei kai kurie patvirtinimai jūsų produktui netaikomi, tai nurodyta produkto etiketėje (-ėse).

3.1. EUROPOS PATVIRTINIMAI

ES

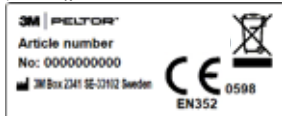
„3M Svenska AB“ pareiškia, kad „Bluetooth“ radijo ryšio įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir kitas atitinkamas direktyvas, reglamentuojančias CE

ženklina „3M Svenska AB“ taip pat pareiškia, kad asmens apsaugos priemonių tipo klausos apsaugos priemonė atitinka Reglamentą (ES) 2016/425.

„SGS Fimko Ltd.“, Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija, paskelbtoji įstaiga nr. 0598, kasmet atlieka asmens apsaugos priemonių auditą, o tipą patvirtina „PZT GmbH“, paskelbtoji įstaiga nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vokietija.

Gaminys išbandytas ir patvirtintas pagal EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Taikytini teisės aktai nurodyti atitikties deklaracijoje, pateiktoje adresu www.3m.com/peltor/doc. Atitikties deklaracijoje bus nurodyta, ar taip pat taikomi kitokių pobūdžio patvirtinimai. Ieškodami reikiamos atitikties deklaracijos, susiraskite savo dalies numerį. Ausinių dalies numeris yra apatinėje vieno iš kaušelių dalyje. Tai parodyta toliau pateiktame paveikslielyje.



Atitikties deklaracijos kopija ir papildoma informacija, kurios reikalaujama reglamentuose ir direktyvose, taip pat galima gauti susisiekus su 3M atstovu įsigijimo šalyje. Kontaktinė informacija pateikiama paskutiniuose šios naudotojo instrukcijos puslapiuose.

4. STANDARTŲ LENTELIŲ PAAIŠKINIMAS

Slopinimo koeficientas gautas, kai prietaisas buvo išjungtas.

4.1. EUROPA

3M primygtinai rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakuočės, dėl skirtingo tinkamumo, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informacija, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose taisyklėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių taisyklių, norint geriau įvertinti tipinę apsaugą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).

4.2. EUROPOS STANDARTAS EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Garso slopinimas ir dydžio nustatymas

Lentelės nuoroda	Aprašas
B:A	Galvos juosta su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
B:B	Galvos juosta su gelio pagalvėlių ausinėmis
B:C	Laikiklio priedas su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
B:D	Laikiklio priedas su gelio pagalvėlių ausinėmis
B:1	f = oktavos juostos centrinis dažnis (Hz)
B:2	MV = vidutinė vertė (dB)
B:3	SD = standartinis nuokrypis (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Numanoma apsaugos vertė
B:5	H – klausos apsaugos nuo aukšto dažnio garsų ($f \geq 2000$ Hz) įvertinimas. M – klausos apsaugos nuo vidutinio dažnio garsų (500 Hz < $f < 2000$ Hz) įvertinimas. L – klausos apsaugos nuo žemo dažnio garsų ($f \leq 500$ Hz) įvertinimas. SNR = klausos apsaugos priemonės efektyvumo įvertinimas vienu skaičiumi
B:6	S = mažas M = vidutinis L = didelis

EN 352-4 Nuo triukšmo lygio priklausoma funkcija

Lentelės nuoroda	Aprašas
C:A	Kriterijų lygiai
C:1	H – aukštųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis M – vidutinių dažnių triukšmo kriterijaus lygis L – žemųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis

EN 352-6 Su elektros sauga susijusi garso įvestis

Bluetooth

Lentelės nuoroda	Aprašas
D:A	Su išorine belaidžio ryšio sauga susijusi garso įvestis
D:1	Įvesties signalas (dBFS)
D:2	Garso išvesties lygis (dB(A))
D:3	Įvesties signalo kriterijus (dBFS), kurio garso slėgio lygis lygus 82 dB(A)
D:4	Maksimalaus įvesties signalo garso išvesties lygis (dB(A))
D:5	Laikas, atitinkantis 82 dB(A) per 8 val. (hh:mm), esant didžiausiam įvesties signalui

4.3. LAIKIKLIO ĮTAISAI

Šias ausines galima montuoti ir naudoti tik su F lentelėje nurodytais laikiklių įtaisais. Šios ausinės buvo išbandytos kartu su F lentelėje nurodytais laikiklių įtaisais ir gali suteikti skirtingų lygių apsaugą, naudojant su skirtingais laikiklių įtaisais.

Laikiklių priedų lentelės paaiškinimai:

Lentelės nuoroda	Aprašas
F:A	Suderinami laikiklio įtaisai
F:B	Laikiklio priedas su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
F:C	Laikiklio priedas su gelio pagalvėlių ausinėmis
F:1	Gamintojas
F:2	Modelis
F:3	Priedo kodas
F:4	Galvos dydis: S = mažas, M = vidutinis, L = didelis

Rinkdamiesi kvėpavimo takų asmens apsaugos priemonių priedus, pvz., prie laikiklio tvirtinamas klausos apsaugos priemonės, žr. NIOSH patvirtinimo etiketę arba kreipkitės į 3M techninės priežiūros tarnybą dėl informacijos apie patvirtintas konfigūracijas.

5. APŽVALGA

5.1. KOMPONENTAI

(E pav.)

- E:1 Galvos juosta (TPE, TPU)
- E:2 Galvos juostos viela (nerūdijantis plienas)
- E:3 Dviejų taškų fiksatorius (POM)
- E:4 Kaušelis (ABS)
- E:5 Mikrofonas, skirtas aplinkai klausytis (PET)
- E:6 Slopinimo pagalvėlė (porolonas)
- E:7 Ausų pagalvėlė (PVC plėvelė ir porolonas)
- E:8 Pokalbių mikrofonas (PUR, TPE, PA)
- E:9 Apsaugas nuo vėjo (porolonas)
- E:10 Mygtukas [-] klaviatūroje (TPE)
- E:11 Mygtukas [+] klaviatūroje (TPE)
- E:12 Mažinimo mygtukas (TPE)
- E:13 Daugiafunkcis (M) mygtukas (TPE)
- E:14 Bluetooth* mygtukas (TPE)
- E:15 USB lizdas (TPE, ABS)
- E:16 Antena (PE, ABS, TPE)
- E:17 Galvos juostos laidas
- E:18 Laikiklio priedas

6. DERINIMAS

6.1. BENDROJI INFORMACIJA

Toliau pateikiami pagrindiniai veiksmai, kaip gaminį paruošti naudoti.
PASTABA. USB-C kabelis nepripedamas, kad būtų mažiau atliekų.

6.2. AUSINIŲ SU MIKROFONU PAŽADINIMAS

(A:1 pav.)

Jei siekiant sumažinti savaiminį išsikrovimą, gaminius pristatomas „gabenimo režimu“, jis neišjungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

6.3. KAIP ĮKRAUTI AKUMULIATORIUS

Prieš įkraudami maitinimo elementą / elementus, būtinai perskaitykite ir gerai supraskite "2. Sauga" skyriaus turinį.

6.3.1. ĮKROVIMAS KABELIU

(E pav.)

1. Prijunkite USB-C jungtį prie ausinių su mikrofonu (E:15).
2. Kitą USB jungtį prijunkite prie USB maitinimo šaltinio.

7. PRITAIKYMO INSTRUKCIJOS

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.

7.1. GALVOS JUOSTA

(F pav.)

F:1 Paslinkite ausėlius ir pakreipkite viršutinę ausėlio apvalkalo dalį į išorę – laidas turi būti išorinėje galvos juostos pusėje.

F:2 Sureguliuokite ausėlių aukštį slinkdami juos aukštyn arba žemyn (nejudinkite galvos juostos).

F:3 Galvos juosta turi būti ant viršugalvio, kaip parodyta, ir prilakyti ausines su mikrofonu.

7.2. LAIKIKLIO PRIEDAS

(F pav.)

F:6 Laikiklio priedą įstatykite į angą, esančią ant laikiklio, ir įsprauskite jį į vietą (F:7).

F:8 Darbo režimas: Spauskite galvos juostos vietas į vidų, kol abiejose pusėse išgirsite spragtelėjimą. Įsitikinkite, kad priemonė veiktinai darbo režimu ausėliai ir galvos juostos vietas nėra prispausti prie laikiklio krašto, nes gali būti praleidžiamas triukšmas.

F:9 Ventilavimo režimas: Jei norite perjungti prietaisą iš darbo režimo į ventilavimo režimą, traukite ausų ausėlius į išorę, kol išgirsite spragtelėjimą. Stenkitės neprispausti ausėlių prie laikiklio (F:10), nes pablogės ventilacija.

7.3. MIKROFONAS KALBĖTI

(F pav.)

Kad triukšmingose vietose pokalbių mikrofonas veiktų geriau, priartinkite mikrofoną prie pat burnos (mažiau nei per 3 mm arba 1/8 colio). Žr. F:4 ir F:5 pav.

8. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

8.1. DARBINĖ TEMPERATŪRA

Nuo -20 °C (-4 °F) iki 50 °C (122 °F).

8.2. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

(A:2 ir E pav.)

Paspauskite ir palaikykite (2 sek.) maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte ausines su mikrofonu.

Balso pranešimu bus pranešama „Power on“ (maitinimas įjungtas) arba „Power off“ (maitinimas išjungtas).

Pirmą kartą įjungus ausinius su mikrofonu maitinimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas.

PASTABA. Jei 4 val. nepaspaudžiamas joks mygtukas, ausinės su mikrofonu automatiškai išjungiamos. Balso pranešimu bus pranešama „Automatic power off“ (automatinis maitinimo išjungimas).

8.3. SUREGULIUOKITE IR PASIRINKITE GARSO SALTINIO GARSUMO LYGĮ

(E pav.)

Perjunkite alternatyvas, trumpai (0,5 sek.) paspausdami maitinimo mygtuką. Apie kiekvieną aktyvią alternatyvą bus pranešama garso pranešimu.

Alternatyva gali būti:

- „FM-Radio“ (FM radijas)
- „Profiles / Volumes“ (Profiliai / garsumas, aplinkos klausymasis)
- „Bluetooth radio“ („Bluetooth“ radijas)
- „Streaming“ (srautinis duomenų siuntimas)
- „Phone“ (telefonas)

Norėdami reguliuoti garsumo lygį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+] arba [-].

Kiekvienu spustelėjimu garsumas pakeičiamas per vieną padalą (0–6 padalos, kur 0 reiškia, kad garsumas išjungtas). Apie didžiausią (mažiausią) garsumą informuoja pyptelėjimas.

Išsami informacija pateikiama meniu apraše.

8.3.1. „FM-RADIO (VOLUME)“ (FM RADIJAS (GARSUMAS))

Reguliuojamas FM radijo klausymosi garsumas.

8.3.2. „AMBIENT LISTENING“ (APLINKOS KLAUSYMASIS)

(A:4 ir E pav.)

Šios ausinės su mikrofonu skirtos apsaugoti naudotojo klausą triukšme, todėl slopiną garsus. Norint išsaugoti aplinkos girdėjimą, ausinės su mikrofonu gali pagarsinti aplinkos garsus (atsižvelgiant į nuostatas).

8.3.3. DARBINIAI GARSO PROFILIAI (WAP)**

Ausinėse su mikrofonu galima nustatyti skirtingus aplinkos klausymosi profilius, atsižvelgiant į akustinę aplinką ir girdėjimo poreikius. Neatsižvelgiant į aplinkos klausymosi nuostatas, garsai nei 82 dB garsai suglaudinami, kad būtų apribota galia. Aplinkos klausymosi profiliuose pateikiami pažangūs aplinkos klausymosi tipai, leidžiantys naudotis įvairiomis stiprinimo nuostatomis, tačiau su dažnio formavimu, kad būtų galima gerai girdėti įvairiomis sąlygomis.

Norint padėti naudotojui skirtingose akustinėse aplinkose, siūlomi du klausymo režimai: profiliai (darbiniai garso profiliai, WAP) (numatytasis) ir garsumai.

Siekiant optimizuoti klausymąsi skirtingose akustinėse aplinkose, galima pasirinkti keturis skirtingus garso profilius.

Pasirinkite norimą garso profilį, trumpai paspausdami mygtuką [+] arba [-].

Garso profilis	Situacija	Paskirtis
„Off“ (išjungta)	Komfortas triukšmingoje aplinkoje	Tinka esant dideliame triukšmui, kai norite būti izoliuoti nuo triukšmo, arba kitais atvejais, kai norite išjungti aplinkos klausymosi technologiją
A (numatytasis)	Siekiant išlaikyti dėmesį triukšme	Tinka naudoti nuolatinio triukšmo aplinkoje, pagedaujančią išlaikyti dėmesingumą aplinkos garsams
B	Siekiant pusiausvyros tarp situacijos suvokimo ir komforto triukšme	Tinka nevienodo triukšmo aplinkoje, kai reikia girdėti aplinkos garsus
C	Siekiant išlaikyti dėmesį tyloje	Tinka naudoti mažo triukšmo aplinkoje, kai reikia girdėti kalbą ir aplinkos garsus arba kai kalbate telefonu (srautu siunčiate muziką), bet vis tiek norite girdėti aplinkos garsus

8.3.4. „BLUETOOTH RADIO“ („BLUETOOTH“ RADIJAS)

Reguliuojamas „Bluetooth“ dvikrypčio radijo ryšio klausymosi garsumas.

8.3.5. „STREAMING“ (SRAUTINIS DUOMENŲ SIUNTIMAS)

Reguliuojamas srautinio duomenų siuntimo klausymosi garsumas.

8.3.6. „PHONE“ (TELEFONAS)

Reguliuojamas vykstantio pokalbio telefonu klausymosi garsumas.

8.4. FM RADIJO KLAUSYMAS

8.4.1. STOTIES PAIEŠKA

(A:8 ir E pav.)

Leidžia ieškoti stotčių nuo 87,5 iki 108,0 dažnio.

Trumpai paspauskite (0,5 sek.) M mygtuką, kad įjungtumėte stoties paieškos režimą. Trumpai paspauskite (0,5 sek.) [+] arba [-] mygtuką norėdami pradėti ieškoti. Radijo stoties dažnis bus patvirtintas balso pranešimu.

PASTABA. Radijo signalo gavimas priklauso nuo topografijos ir aplinkos, kurioje esate. Jei ryšys prastas, jei įmanoma, bandykite pakeisti vietą.

8.4.2. STOTIES IŠSAUGOJIMAS

Trumpai (0,5 sek.) tris kartus paspauskite M mygtuką [M], balso pranešimas „Store station“ (išsaugoti stotį). Trumpai paspauskite (0,5 sek.) [+] arba [-] mygtuką, kad išsaugotumėte padėtį. Ilgai spauskite (2 sek.) M mygtuką, kad išsaugotumėte stotį. Balso pranešimu bus patvirtinta „Confirmed“ (patvirtinta).

8.4.3. NUSTATYTA STOTIS

Trumpai du kartus paspauskite (0,5 sek.) M mygtuką norėdami įjungti nustatytos stoties režimą. Balso pranešimu bus patvirtinta „Preset station“ (nustatyta stotis). Trumpai paspauskite (0,5 sek.) [+] arba [-] mygtuką norėdami naršyti ir pasirinkti nustatytą stotį. Radijo stoties dažnis bus patvirtintas balso pranešimu.

8.5. TIESIOGINIS BENDRAVIMAS („PUSH-TO-LISTEN“ (SPAUSKITE IR KLAUSYKITĖS), PTL)

(A:5 ir E pav.)

Funkcija „Spauskite ir klausykites“ leidžia jums akimirksniu pradėti klausytis aplinkos garsų, nutildant „Bluetooth“ ir FM radijo garsumo lygį bei aktyvuojant nuo garso lygio priklausancius mikrofonus.

Norėdami aktyvuoti funkcija „Push-To-Listen“, trumpai dukart paspauskite (0,5 sek.) maininimo mygtuką. Trumpai (0,5 sek.) paspauskite bet kurį mygtuką, kad deaktivuotumėte funkcija „Push-To-Listen“.

8.6. „PUSH-TO-TALK“ (SPAUSKITE IR KALBĖKITE) (PTT)

(A ir E pav.)

Prijuoge prie dvikrypčio radijo ryšio imtuvo, kuris dera su „PELTOR Push-To-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką.

8.7. „BLUETOOTH“ NUOSTATOS IR VALDYMAS

(A ir E pav.)

8.7.1. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIO SUSIJIMAS

Pirmą kartą įjungus ausinių su mikrofonu maininimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas. Pasigirsta patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ siejimas įjungtas). Susiejimo režimą taip pat galima įjungti meniu. To reikia norint susieti antrą įrenginį. Žr. skirsnį „9.2. „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas)“.

Išitikinkite, kad „Bluetooth“ įrenginyje aktyvuotas „Bluetooth“ ryšys. Ieškokite ir pasirinkite „WS ALERT XP +“ arba „WS ALERT XPI +“ savo „Bluetooth“ įrenginyje. Susiejus pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prisijungta).

PASTABA. Galite bet kada sustabdyti susiejimo procesą, paspausdami ir ilgai (2 sek.) palaikydami „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką (E pav. ir A pav.).

PASTABA. Kai sėkmingai susiejamas 3 „Bluetooth“ įrenginys, vienas iš pirmiau susietų įrenginių pašalinamas iš ausinių su mikrofonu. Jei vienas iš įrenginių prijungtas, neprijungtas įrenginys pašalinamas. Kitu atveju pašalinamas pirmas susietas įrenginys.

8.7.2. „BLUETOOTH“ TARPUSAVIO SUDERINAMUMAS

WS ALERT XP + / XPI + – tai „Bluetooth“ ausinės su mikrofonu, kurias galima susieti su daugeliu „Bluetooth“ telefonų, radijo ryšio stotelių ir kitų įrenginių.

Prijuoge prie radijo ryšio stotelės, kuri dera su „PELTOR Push-To-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką.

PASTABA. Tik vienas iš dviejų susietų prietaisų gali būti radijo ryšio stotelė.

PASTABA. Jūsų PELTOR gaminio ryšio palaikymo su išoriniais įrenginiais (pvz., mobiliaisiais telefonais ar radijo imtuvais) naudojant „Bluetooth“ ir (arba) laidą funkcijai gali turėti įtakos išorinio įrenginio programinė įranga. Kai kurios aprašytos funkcijos gali veikti ne su visais išoriniais įrenginiais ir joms gali daryti įtaką konkretaus įrenginio programinės ir aparatinės įrangos atnaujinimai.

8.7.3. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIŲ PAKARTOTINIS PRIJUNGIMAS

Įjungus ausines su mikrofonu, šios 5 minutes bando vėl prisijungti prie visų susietų įrenginių. Pasigirsta prijungimą patvirtinantis balso pranešimas „Connected“ (prisijungta).

PASTABA. Jei ryšys prarandamas, ausinės su mikrofonu 30 sekundžių bando vėl prisijungti. Balso pranešimu būsite informuoti, jei dingis ryšys: „Disconnected“ (atsijungta).

8.7.4. TECHNOLOGIJA „BLUETOOTH MULTIPPOINT“

Šios ausinės su mikrofonu dera su technologija „Bluetooth Multipoint“. Naudokite technologija „Bluetooth Multipoint“, norėdami vienu metu prijungti savo ausines su mikrofonu prie dviejų „Bluetooth“ įrenginių. Atsižvelgiant į prijungtų „Bluetooth“ įrenginių tipą ir esamą veiklą, ausinės su mikrofonu „Bluetooth“ įrenginius valdo skirtingais būdais. Ausinės su mikrofonu pirmenybę teikia prijungtiems „Bluetooth“ įrenginiams ir koordinuoja jų veiklą.

8.7.5. PRIJUNGTŲ ĮRENGINIŲ VALDYMAS

Prie ausinių su mikrofonu gali būti prijungtas vienas arba du „Bluetooth“ įrenginiai.

Paskutinis susietas įrenginys tampa pirminiu. Kad galėtumėte valdyti prijungtą įrenginį (-ius), ausinės su mikrofonu reaguoja į esamą prietaiso būseną, pvz., įeinantį skambutį, aktyvų pokalbį arba siuntimą srautu.

Jei vienu metu prijungtas daugiau nei vienas įrenginys, ausinės su mikrofonu turi nustatyti, kurį įrenginį valdyti. Kad tai nustatytumėte, ausinės su mikrofonu tikrina prijungtų įrenginių būseną.

Jei yra keli tos pačios būsenos įrenginiai, ausinės su mikrofonu valdo paskutinį susietą įrenginį (pirminį įrenginį). Priešingu atveju ausinės su mikrofonu valdo paskutinį aktyviu buvusį įrenginį.

PASTABA. Veikimas priklauso nuo telefono (-ų) ir ausinių su mikrofonu tarpusavio suderinamumo.

8.7.6. VIENO PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programos.)
	„Streaming“ (srautinis duomenų siuntimas)	Pristabdyti
	Įeinantis skambutis	Atsileipti
Ilgas paspaudimas	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
	Nėra veiklos/duomenų srauto	Valdymas balsu
Paspauskite dukart	Įeinantis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.7.7. DVIEJŲ PRIJUNGTŲ TELEFONŲ VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programos.)
	Srautinis duomenų siuntimas	Pristabdyti
	Įeinantis skambutis	Atsileipti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Vykstantis pokalbis vienu telefonu, įeinantis skambutis antruoju telefonu	Baigti vykstantį pokalbį, atsileipti į įeinantį skambutį
	Nėra veiklos/duomenų srauto	Paskutinio susieto įrenginio (pirminio įrenginio) valdymas balsu
Paspauskite dukart	Įeinantis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis vienu telefonu, įeinantis skambutis antruoju telefonu	Atmesti įeinantį skambutį
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.7.8. PRIJUNGTO RADJO RYŠIO STOTELĖS NAUDOJIMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Paspausti	Nėra veiklos/duomenų srauto	PTT. Pradėti transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę
Atleisti	Transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę	PTT. Baigti transliuoti per radijo ryšio stotelę

8.7.9. PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS VIENU METU PRISIJUNGUS PRIE RADIJO RYŠIO STOTELĖS

„Bluetooth“ mygtukas	Būseną	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Įeinantis skambutis	Atsiliepti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
	Vyksta gavimas radijo ryšio stotele ir įeinantis skambutis	Atsiliepti
Ilgas paspaudimas	Vyksta pokalbis ir priėmimas iš radijo ryšio stotelės	Užbaigti pokalbį
	Įeinantis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu

PASTABA. Prisiungę prie telefono ir radijo ryšio stotelės, ausinėmis su mikrofonu negalėsite valdyti garso leidimo įrenginio.

PASTABA. Jei vyksta pokalbis telefonu, dviem pytelėjimais būsite įspėti apie radijo ryšio stotelės įeinantį skambutį. Norėdami užbaigti pokalbį ir persijungti į įeinantį radijo ryšio stotelės skambutį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite „Bluetooth“ mygtuką. Trumpai paspauskite (0,5 sek.) „Bluetooth“ mygtuką dar kartą, norėdami klausytis radijo ryšio stotelės, arba palaukite kito gaunamo radijo ryšio stotelės pranešimo.

PASTABA. Pokalbio telefonu arba per radijo ryšio stotelę metu siunčiamas srautu automatiškai pristabdomas. Baigus pokalbį telefonu arba per radijo ryšio stotelę, siunčiamas srautu vėl automatiškai paleidžiamas.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (PROGRAMA) (A:10 pav.)

Prijunkite ausines su mikrofonu, naudodami programėlę „3M Connected Equipment“, kuri dera su „Android™“ ir „iOS“. Prisiungę prie mobiliosios programėlės turėsite prieigą prie nuostatų, konfigūracijų, naudojimo instrukcijų ir pan.

PASTABA. Daugiau informacijos ieškokite parduotuvėje „App Store“ arba „Google Play“ ir atsiųskite programėlę „3M Connected Equipment“. Dėl „3M Connected Equipment“ suderinamumo žr. informaciją programėlėje.

PASTABA. Jei norite, kad jūsų ausinės būtų atnaujintos, atsiųskite programėlę ir priimkite visus šiuo metu prieinamus naujinius.

8.9. DAUGIAFUNKCIS MYGTUKAS (M)** (A ir E pav.)

Daugiafunkcijų mygtuką (M), esantį ant dešiniojo ausies kaulėlio (žr. A:3 ir E:13 pav.), galima pritaikyti naudoti įvairioms iš anksto nustatytoms programėlės „3M Connected Equipment“ funkcijoms vykdyti.

9. MENIU FUNKCIJOS

Meniu parinkty

- „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas)
- „Sound profiles“ (garso profiliai)
- „Bluetooth side tone volume“ („Bluetooth“ grįžtamojo ryšio garsumas)
- „Ambient listening mode“ (aplinkos klausymosi režimas)
- „Audio Pan Setting“ (APS) (garso paskirstymo nustatymas)**
- „Traffic announcement“ (eismo pranešimai)
- „Factory reset“ (gamyklinių nuostatų atkūrimas)

9.1. KAIP ATVERTI MENIU (A:6 pav.)

Norėdami atverti meniu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtukus [+] ir [-].

Meniu naršykite maitinimo mygtuku, o nuostatas reguliuokite mygtukais [+] ir [-].

Po 10 neveikimo sekundžių ausinėse su mikrofonu meniu bus išjungtas. Parinkty pagrindiniame meniu aprašytos tolesniuose skyriuose.

9.2. „BLUETOOTH PAIRING“ („BLUETOOTH“ SUSIEJIMAS) (A:7 pav.)

Kai balsas pranešimas sako „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas), norėdami pradėti siejimą trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+]. Pasigirs patvirtinantis balsas pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ susiejimas įjungtas). Ieškokite ir pasirinkite „WS ALERT XP +“ arba „WS ALERT XPI +“ savo „Bluetooth“ įrenginyje. Susiejus pasigirs patvirtinantis balsas pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prisiungta).

Trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+], kad sustabdytumėte susiejimą. Pasigirs patvirtinantis balsas pranešimas „Bluetooth pairing off“ („Bluetooth“ susiejimas išjungtas).

9.3. „SOUND PROFILES“ (GARSO PROFILIAI)

Pasirinkite vieną iš dviejų skirtingų garso profilių srautiniams duomenų siuntimui ir FM radijui.

Parinkty

- „Music“ (muzika) (numatytoji)
- „Pod“ (inklalaidės)

Norėdami pakeisti siuntimo srautu profilį, trumpai paspauskite (0,5 sek.) mygtuką [+] arba [-].

9.4. „BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME“ („BLUETOOTH“ GRĮŽTAMOJO RYŠIO GARSUMAS)

Grįžtamasis ryšys – tai per pokalbį naudotojui atgal į ausines su mikrofonu siunčiamas garsumas. Norėdami pakeisti grįžtamąjį ryšį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

Parinkty

- „High“ (aukštas)
- „Normal“ (normalus) (numatytoji)
- „Low“ (žemas)

9.5. „AMBIENT LISTENING MODE“ (APLINKOS KLAUSYMOSI REŽIMAS)

Aplinkos klausymo funkcija turi du skirtingus režimus: profiliai ir garsumai.

Parinkty

- „Profiles“ (profiliai)**
- „Volumes“ (garsumai)

Norėdami pakeisti aplinkos klausymosi režimą, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

9.6. „AUDIO PAN SETTING“ (APS) (GARSO PASKIRSTYMO NUSTATYMAS)**

Paskirstykite savo FM radiją arba srautinių būdu perduodama garšą kairėje, dešinėje arba centre, kad geriau suvoktumėte situaciją, kai naudojate jį kartu su aplinkos klausymosi funkcija.

- „Right“ (dešinioji)
- „Center“ (centrinė)
- „Left“ (kairioji)

9.7. „TRAFFIC ANNOUNCEMENT“ (EISMO PRANEŠIMAI)

„Traffic announcement“ (TĀ) (eismo pranešimai) transliuoja eismo pranešimus, kad padėtų vairuotojams planuoti maršrutus ir išvengti spūsčių. Yra du režimai: įjungta ir išjungta.

Parinkty

- „ON“ (įjungta) (numatytasis)
- „Off“ (išjungta)

9.8. „FACTORY RESET“ (GAMYKLINIŲ NUOSTATŲ ATKŪRIMAS)

(A:9 pav.)

1. Atverkite meniu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspausdami mygtukus [+] ir [-].
2. Maitinimo mygtuku pereikite per meniu, kol bus paskelbtas punktas „Factory Reset“ (gamyklinis nustatymas iš naujo).
3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką [+] (2 sek.).
4. Ausinės su mikrofonu praneš „Reset to factory default“ (grąžintos gamyklinės nuostatos) ir „Power off“ (išjungta).

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima problema ir sprendimas
Ausinės su mikrofonu neįsijungia.	Įsitikinkite, kad ausinių su mikrofonu akumulatoriaus visiškai įkrautas.
	Maitinimo elementas veikia prastai. Pakeiskite akumuliatorių.
	Pirma kartą naudodami ausines su mikrofonu arba pakeitę akumuliatorių, prijunkite įkrovimo kabelį, kad jas aktyvuotumėte.
Nepavyko susieti.	Įsitikinkite, kad susietinas „Bluetooth“ įrenginys yra nustatytas į susiejimo režimą ir paruoštas susiejimui.
	Susietinas „Bluetooth“ įrenginys nepasiekiamas.
	1. Pašalinkite visus „Bluetooth“ įrenginius, sinchronizuotus su jūsų telefonu. 2. Paleiskite telefoną iš naujo (jįjunkite/išjunkite telefoną). 3. Nustatykite ausinių su mikrofonu gamyklinės nuostatas. 4. Šias ausines su mikrofonu susiekite su savo telefonu. 5. Jei problema išlieka, pabandykite susieti kitą telefoną, kad pažiūrėtumėte, ar padeda.

11. GAMINIO EKSPLOATAVIMO LAIKOTARPIS

Gaminį rekomenduojama keisti per 5 metus nuo pagaminimo datos. Gaminio eksploataavimo laikotarpis labai priklausys nuo aplinkos, kurioje gaminytis laikomas, naudojamas arba prižiūrimas. Naudojamas privalo gaminiui reguliariai tikrinti, kad nustatytų eksploataavimo pabaigos laiką. Toliau pateikiami eksploataavimo laikotarpio pabaigos pavyzdžiai.

- Matomi defektai, pavyzdžiui įtrūkimai, deformacijos, dalys atsilaisvino arba jų nebėra.
- Suprastėja klausos apsaugos priemonės slopinimo efektyvumas, gaminio aktroniamae garso atkūrimo girdisi keistas triukšmas arba garsas atkuriamas nenormaliai dideliu garsumu.

PASTABA. Gaminio eksploataavimo laikotarpis netaikomas akumulatoriams.

12. VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Apžiūrėkite akumuliatorių ir įvertinkite jo būklę. Jei pastebite maitinimo elemento nuotėkį ar defektų, jį pakeiskite.

Naudodami šluostę, sudrėkintą šiltu muiliniu vandeniu, nuvalykite ausėlių išorę, galvos juostą su saulės elementų išore ir ausų pagalvėles.

PASTABA. NEMERKITE klausos apsaugos priemonės į vandenį.

Jei klausos apsaugos priemonė sušlapta dėl lietaus ar prakaito, išverskite ausines į išvirkščią pusę, nuimkite ausų pagalvėles ir putplasčio dėklus ir prieš vėl surinkdami leiskite išdžiūti. Naudojamos ausių pagalvėles ir putplasčio dėklus gali susidėvėti, todėl reikia reguliariai tikrinti, ar jie neištrūkę ir ar nėra kitaip pažeisti. Naudojant reguliariai, 3M rekomenduoja keisti putplasčio dėklus ir ausų pagalvėles bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas pastovus ausinimas, higieniškas ir patogumas. Karštoje ir drėgnoje aplinkoje gali reikėti dažniau keisti dėl tinkamos higienos. Jei ausies pagalvėle pažeista, ją reikia pakeisti. Žr. toliau pateiktą atsarginių dalių skyrį.

12.1. AUSŲ PAGALVĖLIŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(F pav.)

F:12 Norėdami nuimti ausies pagalvėlę, užkiškite pirštus už pagalvėlės vidinio krašto ir stipriai patraukite.

F:13 Išimkite esamus dėklus ir įdėkite naujus putplasčio dėklus.

F:14 Vieną ausies pagalvėlę pusę įstatykite į ausies kaušelio griovelį ir spauskite priešingą pusę, kol ausies pagalvėlė užfiksuosius.

12.1.1. IŠORINIŲ KAUSĖLIŲ APVALKALŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(F pav.)

Išorinių ausėlių apvalkalų nuėmimas

Įkiškite pirštus ar įrankį po išorinio ausėlio apvalkalo veržiklius ir patraukite į išorę bei žemyn (F:15), kad atlaisvintumėte išorinį ausėlio apvalkalą. Nuimkite ausėlio apvalkalą pakeldami nuo apatinio krašto (F:16) ir (F:17). Išorinių ausėlių apvalkalų tvirtinimas

Ant išorinio ausėlio apvalkalo esantį veržiklį spauskite žemyn ir įsitikinkite, kad jis nustatytas į atrakinimo padėtį. Iškyša viršutiniame išorinio ausėlio apvalkalo krašte įstatykite į angą (F:12) viršutiniame vidinio ausėlio krašte. Kai išorinis ausėlis visas įstumiamas į vietą, stumkite veržiklį (F:13) aukštyn, kad pritvirtintumėte išorinį ausėlį prie vidinio ausėlio.

12.2. MIKROFONO APSAUGINĖS JUOSTELĖS NAUDOJIMAS

(F pav.)

Kad pokalbių mikrofoną su strypu apsaugotumėte nuo drėgmės ir purvo, naudokite mikrofono apsaugos priemonę HYM1000.

Mikrofono apsaugos prijungimas

F:20 Žirkėmis atkirkite 100 mm mikrofono apsauginės juostelės. Nuimkite apsauginį popierių.

F:21 Mikrofoną padėkite juostelės gale, kaip parodyta paveikslėlyje.

F:22 Sulenkite apsauginę juostelę ir įsitikinkite, kad ji dengia mikrofoną.

F:23 Tvirtai suspauskite, kad apsauginę juostelę susiklijuotų.

F:24 Mikrofonas paruoštas naudoti.

12.3. AKUMULATORIAUS KEITIMAS

Reikalingi įrankiai

- Mažas atsuktuvas be aštrių kraštų.
- „Torx“ atsuktuvas T8.

PASTABA. Būkite atsargūs, kad nepraudumėte, nesubraižytumėte ir nepažeistumėte akumulatoriaus.

12.3.1. IŠĖMIMAS

(F:25–F:31 pav.)

1. (F:25 ir F:26 pav.)

Paspauskite žemyn, kad atraktumėte kairiojo ausėlio fiksatorių (1), ir nuimkite ausėlius (2) bei (3).

2. (F:27 pav.)

Mažo atsuktuvu be aštrių kraštų galiuką įkiškite po akumulatoriaus fiksatorių.

3. (F:28 pav.)

Švelniai pakreipkite atsuktuvą, kad atkabintumėte akumuliatorių. Akumulatoriaus skyrelyje akumulatorius bus atlaisvintas ir pakreiptas.

4. (F:29 pav.)

Iškelkite akumuliatorių. Akumulatoriaus jungtis yra už akumulatoriaus skyrelio. Ji turi likti prijungta, kol akumulatoriaus skyrelis (1) bus išimtas, kaip aprašyta 4 punkte.

Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte dviejų laidų.

5. (F:30 pav.)

Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikiančius akumulatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skyrelėse.

6. (F:31 pav.)

Švelniai patraukite jungtį (1) aukštyn ir ištraukite ją iš spausdintinės plokštės lizdo.

12.3.2. ĮRENGIMAS

(F:32–F:39 pav.)

Šioje instrukcijoje daroma prielaida, kad ausinėse su mikrofonu nėra įdėto akumulatoriaus. Kairysis ausėlis yra nuimtas.

1. (F:32 pav.)

Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikiančius akumulatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skyrelėse.

2. (F:33 pav.)

Prijunkite akumulatoriaus jungtį prie spausdintinės plokštės lizdo.

Lizdas yra figūrinis, todėl tinka tik viena orientacija. Raudonasis laidas yra kairėje jungties pusėje ir turi būti atitinkamai prijungtas prie lizdo.

3. (F:34 pav.)

Įstatykite akumulatoriaus skyrelį. Užtikrinkite, kad akumulatoriaus laidai būtų išdėstyti taip, kaip parodyta paveikslėlyje (1), ir kad jokie laidai nebūtų užspausti.

Švelniai paspauskite, kad užfiksuotumėte vietoje.

4. (F:35 pav.)

Švelniai priveržkite tvirtinimo varžtus.

5. (F:36 ir F:37 pav.)

Įdėkite akumuliatorių į skyrelį paveikslėlyje pavaizduotu kampu.

Tada švelniai paspauskite (1), kol akumulatorius bus įdėtas į skyrelį ir fiksatorius (2) užfiksuos akumuliatorių.

6. (F:38 ir F:39 pav.)

Įrenkite ausėlį (1), (2) ir paspauskite fiksatorių (3) į vidų ir aukštyn, kad užfiksuotumėte ausėlį.

7. (A:1 pav.)

Jei produktas ilgą laiką nenaudojamas, jis pradeda veikti „gabenimo režimu“, kad sumažėtų savaiminis išsikrovimas, ir neįsijungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

13. ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI

Gaminio numeris	Pavadinimas
MT53N-14	Mikrofonas, elektretinis su J22 kištuku, 240 mm
M995/2	Mikrofono apsaugas nuo vėjo
ACK012/1	Ličio jonų akumulatorius
HY82	Higienos rinkinys
FR16/1	Įkrovimo USB kabelis
HYM1000	Higieninė juostelė mikrofonui su laikikliu, juoda
HY100A	„Clean“ – ausų pagalvėlių vienkartinė apsaugas priemonė. Komplekte yra 100 porų.

14. LAIKYMAS




- Gaminį prieš jį naudodami ir panaudoję laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Gaminį visada laikykite originalioje pakuotėje atokiau nuo bet kokių šilumos šaltinių ir saulės šviesos, dulkių bei kenksmingų chemikalų.
- Laikymo temperatūros intervalas: nuo -20 °C (-4 °F) iki 40 °C (104 °F).
- Santykinė drėgmė: <90 %.
- Pasiūpinkite, kad galvos juostos neveiktų jokia jėga ir kad pagalvėlės nebūtų suspaustos.

PASTABA. Laikant, jei įmanoma, maistinius elementus laikykite atskirai. Ličio jonų akumulatorius (išimamus ir neišimamus) reikia įkrauti kas 6 mėnesius, kad nesumažėtų jų talpa.

15. SIMBOLIAI

Šiame skyriuje pateikiama bendrojo pobūdžio informacija ir skirtingų simbolių, kuriuos galima rasti ant etikečių, pakuočių ir (arba) paties gaminio paaiškinimai.

Simolis	Aprašas
	Laikykite atokiau nuo lietaus ir sausoje vietoje (drėgnumas turi neviršyti 90 %).
	Didžiausia ir mažiausia temperatūra, kurioje turi būti laikomas gaminys.
	Informacija, susijusi su naudojimo instrukcijomis. Naudojant prietaisą reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijas.
	Naudojant įrenginį reikia būti atsargiems. Norint išvengti nepageidaujamo pasekmių, reikia informuoti operatorių apie esamą situaciją arba imtis veiksmų.
	Gaminį pagaminimo šalis. „CC“ pakeičia dviejų raidžių šalies kodas, pavyzdžiui, CN = Kinija, SE = Švedija arba PL = Lenkija (ISO 3166-1). Pagaminimo data nurodoma kaip MMMM-MM.

Simolis	Aprašas
	Gaminio gamintojas.
	EEA (dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų). Gaminys yra elektros ir elektroninių komponentų, todėl jo negalima išmesti su įprastomis šiukšlėmis. Žr. vietines direktyvas, reglamentuojančias elektros ir elektroninės įrangos išmetimą.
	Perdirbimo simbolis. Atiduokite šį gaminį perdirbti (elektros ir elektroninės įrangos sunikimo punktą).

16. GARANTIJA IR ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

PASTABA. Pateikti pranešimai netaikomi Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Klientai turi pasitikėti įstatymų suteikiamomis teisėmis.

16.1. GARANTIJA

Jei kuris nors 3M asmeninės apsaugos gaminys turėtų medžiagų, gamybos defektų arba neatiktų kurios nors aiškios paskirties garantijos, 3M (įsipareigojimas, o jūsų išskirtinė teisė gynimo priemonė būtų (3M nuožūra) taisyimas, pakeitimas arba už tokias dalis ar gaminius sumokėtų pinigų gražinimas laiku pranešus apie problemą bei patvirtinus, kad gaminys buvo laikomas, prižiūrimas ir naudojamas pagal 3M rašytines instrukcijas.

ĮŠSKYRUS ĮSTATYMIŲ DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, ŠI GARANTIJA YRA IŠSKIRTINĖ IR PAKEIČIA BET KOKIĄ AIŠKIA ARBA NUMANOMĄ GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI ARBA KITOKIA KOKYBĖS GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ, TAIP PAT GARANTIJĄ, ATSIKIBANČIA SUDARANT SANDORIOUS, DĖL ĮPRASTOS PREKYBOS PRAKTIKOS, ĮŠSKYRUS GARANTIJAS DĖL NUOSAVYBĖS TEISIŲ IR PATENTO PAŽEIDIMO.

Pagal šią garantiją 3M neturi įsipareigojimų, susijusių su jokia gaminiu, kuris sugedo dėl nepakankamo arba netinkamo laikymo, elgesio arba techninės priežiūros, dėl gaminio instrukcijų nesilaikymo arba jo pakeitimo ar pažeidimo dėl nelaimingo atsitikimo, aplaidumo ar netinkamo naudojimo.

16.2. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

ĮŠSKYRUS ĮSTATYMIŲ DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, 3M NIEKADA NETURI BŪTI LAIKOMA ATSAKINGA UŽ JOKIUS TIESIOGINIUS, NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS, ATSIKIBANČIUS ARBA PRIEŽASTINIUS NUOSTOLIUS ARBA ŽALĄ (ĮSKAITANT PRARASTĄ PELNĄ), PATIRTA NAUDOJANT ŠĮ GAMINĮ, NEPAISANT TEISĖS TEORIJOS. ČIA NUSTATYTOS TEISIŲ GYNYMO PRIEMONĖS YRA IŠSKIRTINĖS.

16.3. DRAUDIMAS MODIFIKUOTI

Negalima atlikti jokių šio prietaiso modifikacijų be rašytinio 3M įmonės sutikimo. Dėl neįsėdėtų modifikacijų garantija gali nustoti galioti ir naudotojas gali prarasti teisę naudoti prietaisą.

17. ŠALINIMAS

17.1. ELEKTRONINIŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Įrenginys turi būti išmestas laikantis vietos įstatymų ir taisyklių.

Australija: Dėl elektronikos utilizavimo pasibaigus jos eksploataivimo laikui klientai turi kreiptis į savo vietos savivaldybę.

Naujoji Zelandija: pasibaigus elektronikos naudojimo laikui, klientai turi išmesti elektronikos atliekas į vietinius elektroninių atliekų konteinerius.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + austiņas
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + austiņas
MRX21*WS7*

*Norāda izstrādājuma variantus

1. IEVDAVS

Apšveicam ar šo sakaru risinājumu austiņu izvēli un pateicamies par to!

1.1. PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šīs austiņas nodrošina aizsardzību pret bīstamu trokšņu līmeni un skajiem trokšņiem, vienlaikus ļaujot lietotājam sazināties ar iebūvētās Bluetooth tehnoloģijas palīdzību, dzirdēt apkārtējās skaņas ar vides mikrofonu starpniecību un klausīties FM radio. Visiem lietotājiem ir jāizlasa un jāizprot iekļautā lietošanas instrukcija, kā arī jāpārziņina šīs ierīces lietošana.

3M PSD izstrādājums paredzēts lietot tikai darba vajadzībām. Eiropā daži 3M PELTOR izstrādājumi var būt piemēroti arī noteiktiem ar darbu nesaistītiem lietojumiem. Vienmēr izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

1.2. NESEĒJS

Šajā dokumentā lietotais vārds "nesējs" attiecas uz galvas aizsardzības, sejas aizsardzības un/vai aizsardzības neparedzētām ierīcēm.

2. DROŠĪBA

2.1. SVARĪGI!

Pirms lietošanas, lūdz, izlasiet, izprotiet un ievērojiet šajā instrukcijā sniegto drošības informāciju. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Lai iegūtu papildinformāciju un saņemtu atbildes uz jautājumiem, sazinieties ar 3M tehnisko dienestu (kontakttinformācija ir norādīta pēdējā lappusē).



BRĪDINĀJUMS

Šī dzirdes aizsargierīce palīdz mazināt bīstama trokšņa un citu skaļu skaņu iedarbību uz dzirdi. Nepareiza šīs dzirdes aizsargierīces lietošana vai tās nelietošana bīstama trokšņa apstākļos var radīt dzirdes zudumu vai bojājumus. Lai saņemtu informāciju par pareizu lietošanu, konsultējieties ar darba vadītāju, skatiet lietošanas instrukciju vai sazinieties ar 3M tehnisko dienestu. Ja šķiet, ka dzirde ir kļuvusi vājāka, dzirdat zvansānu vai dūkonu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņā (tostarp šāvienu) iedarbībā, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties pamēlēt trokšņaino vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

- Šī dzirdes aizsargierīce ir aprīkota ar izklaides audioiespējām. Mūzikas vai cita audiosatura klausīšanās var traucēt jūsu uztvert apkārt notiekošo un sadzirdēt brīdinājuma signālus. Saglabāiet modrību un noregulējiet audio skaļuma viszemākajā pieļaujamajā līmenī.
- Lai mazinātu ar sprādzieni saistītos riskus, nelietojiet dzirksteļnedrošus izstrādājumus un piederumus potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

Tālāk sniegto norādījumu neievērošana var samazināt austiņu nodrošināto aizsardzību un izraisīt dzirdes zudumu:

- Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsarglīdzekļa nodrošinātais trokšņu stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, nepareiza lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījums par skaņas slāpēšanas vērtības(-bu) koriģēšanu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību(-as), lai precīzāk noteiktu tipisko aizsardzību.
- Pārlicinieties, ka ir izvēlēts atbilstošs dzirdes aizsarglīdzeklis, tā izmērs ir piemērots, kā arī tas ir pareizi noregulēts un apkopts. Nepareizi lietot šo aizsarglīdzekli, samazināsies trokšņa slāpēšanas efektivitāte. Iepazīstieties ar pievienotajam norādēm, lai uzzinātu par pareizu lietošanu.
- Pārbaudiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.
- Ja ir vajadzīgi papildu individuālie aizsarglīdzekļi (piemēram, aizsargbrilles, respiratori utt.), izvēlieties līdzekļus ar elastīgam un plānām kājām vai siksnīnām, kas mazāk ietekmē austiņu spilventiņu blīvējumu. Noņemiet visus lielos objektus (piemēram, matas, cepures, rotaslietas, audio austiņas, higiēnas pārvalkus utt.), kas var ietekmēt austiņu spilventiņu blīvējumu un samazināt to nodrošināto aizsardzību.
- Nelokiet un nedeformējiet galvas lenti vai kakla lenti un pārlicinieties, vai tā pietiekami cieši notur austiņas vietā.
- Austiņas un tā īpaši austiņu spilventiņi laika gaitā var nolietoties, un ir periodiski jāpārbauda, piemēram, vai tajos nav radušās plaisas un vai nav

skaņas noplūdes. Regulāras lietošanas gadījumā mainiet ausu spilventiņu un putu materiāla ieliktnis vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību, higiēnu un komfortu.

- Šīs dzirdes aizsargierīces elektriskās audioiķēdes izvide var pārsniegt ikdienā pieļaujamo skaņas skaļuma līmeni. Noregulējiet audio skaļuma viszemākajā pieļaujamajā līmenī. Skaņas skaļuma līmenis no jebkuras pievienotās ārējās ierīces, piemēram, divvirzienu radio un tālruniem, var pārsniegt drošu līmeni, un lietotājam tas ir atbilstoši jāierobežo. Ārējās ierīces vienmēr izmantojiet zemākajā atļautajā situācijā iespējamajā skaļuma līmenī un ierobežojiet nedroša līmeņa iedarbības laiku atbilstoši darba devēja norādījumiem un spēkā esošajiem noteikumiem. Ja šķiet, ka dzirde ir kļuvusi vājāka, dzirdat zvansānu vai dūkonu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņainā (tostarp šāvienu) vidē, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties dodieties uz kļu vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.
- Iepriekš norādīto prasību neievērošana būtiski mazina dzirdes aizsargierīču nodrošināto aizsardzību.

EN 352 drošības pazīpojumi

- Spilventiņu higiēnas pārvalku izmantošana var ietekmēt austiņu skaņas kvalitāti.
- Baterijām/akumulatoram izlādējoties, var pasliktināties darbības kvalitāte. Austiņu bateriju nepārtrauktas izmantošanas laiks ir aptuveni 40 stundas.
- Šo izstrādājumu var nelabvēlīgi ietekmēt noteiktas ķīmiskās vielas. Papildinformāciju pieprasiet ražotājam.
- Šīs austiņas, kas piestiprinātas galvas aizsargierīcēm un/vai sejas aizsargierīcēm, ir liela izmēra. Austiņas, kas piestiprinātas galvas aizsargierīcēm un/vai sejas aizsargierīcēm un kurās atbilst EN 352-3, ir "vidēja izmēra", "maza izmēra" vai "liela izmēra". "Vidēja izmēra austiņas" ir piemērotas vairākumam lietotāju. "Maza izmēra austiņas" un "liela izmēra austiņas" ir izstrādātas lietotājiem, kuriem "vidēja izmēra austiņas" nav piemērotas.
- Šīs dzirdes aizsargierīces audioshēmas izvide var pārsniegt pieļaujamo līmeņa ierobežojumu.

2.2. UZMANĪBU!

- Ja baterijas/akumulatoru nomaina ar neatbilstoša veida baterijām/akumulatoru, var notikt sprādziens.
- Neuzlādējiet akumulatorus temperatūrā, kas pārsniedz 45 °C (113 °F).
- Izmantojiet tikai 3M™ PELTOR™ atkārtoti uzlādējamus akumulatorus.
- Izmantojot litija jonu akumulatorus, pastāv ugunsgrēka un apdegumu risks. Neatveriet, nesaspiediet, nekarsējiet virs 55 °C (131 °F) un nededziniet.
- Glabāšanas laikā sargājiet izstrādājumu no tiešas saules gaismas, nolietojot, piemēram, aiz vējstikla.
- Vienmēr izmantojiet izstrādājumam paredzētās 3M rezerves daļas. Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana var samazināt izstrādājuma nodrošināto aizsardzību.

2.3. PIEZĪME

- Valkājot dzirdes aizsargierīci atbilstoši šai lietošanas instrukcijai, tiek mazināta ilgstoša trokšņa — gan sadzīves trokšņa, piemēram, rūpnieciskā, satiksmes un lidaparātu trokšņa, gan impulsa trokšņu, piemēram, šāvienu, — iedarbība. Ir grūti noteikt nepieciešamo un/vai reālo dzirdes aizsardzību impulsa trokšņu gadījumā. Šāvienu gadījumā aizsardzības vērtību ietekmē ieroča tips, izšauto lūzu skaits, atbilstošs dzirdes aizsargierīces izvēle, piemērošana un lietošana, kā arī citi apstākļi. Lai uzzinātu vairāk par dzirdes aizsardzību impulsa trokšņu ietekmē, apmeklējiet vietni www.3M.com.
- Šī dzirdes aizsargierīce nodrošina trokšņa slāpēšanu atbilstīgi apkārtējās vides skaļuma līmenim. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, rīkojieties saskaņā ar ražotāja sniegto informāciju par apkopi un bateriju/akumulatoru nomaināmu.
- Šai dzirdes aizsargierīcei ir droša audioievade. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, lietotājam ir jārīkojas saskaņā ar ražotāja sniegtajiem apkopes norādījumiem.
- Zemā temperatūrā pirms lietošanas austiņas jāsasilda.
- Šī dzirdes aizsargierīces ausju uzveramā izklaides sistēmas audiosignāla skaļuma ierobežojums ir 82 dB(A).
- Uzmanību! Izstrādājuma attēliem ir tikai ilustratīva nozīme.

3. APSTIPRINĀJUMI

Uz jūsu izstrādājumu var neattiekties visi šajā sadaļā minētie apstiprinājumi. Ja kāds apstiprinājums neattiecas uz jūsu izstrādājumu, tas norādīts uz šī izstrādājuma etiķetes (-ēm).

3.1. EIROPAS APSTIPRINĀJUMI

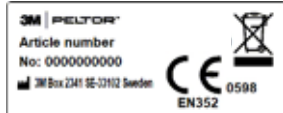
ES

Ar šo uzņēmums 3M Svenska AB paziņo, ka Bluetooth radiosakari atbilst Direktīvai 2014/53/ES un citām spēkā esošajām direktīvām attiecībā uz CE marķējuma prasībām. 3M Svenska AB arī paziņo, ka šis PPE dzirdes aizsargierīcīks atbilst regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Reizi gadā IAL auditu veic uzņēmums SGS Fimko Ltd., Takomotei 8, FI-00380 Helsinki, Somija (pilnvarotā iestāde Nr. 0598); apstiprināšanu veic uzņēmums PZT GmbH (pilnvarotā iestāde Nr. 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vācija.

Izstrādājums ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar standartiem EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Piemērojamos tiesību aktus var noteikt, pārskatot atbilstības deklarāciju (DoC) vietnē www.3m.com/peltor/doc. DoC dokumentā ir norādīts, vai ir piemērojami arī kādi citi tipa apstiprinājumi. Izgūstot DoC, lūdz, sameklējiet sērijas numuru. Ausiņu daļas numurs ir norādīts viena uzauša lejasdaļā. Zemāk attēlā ir redzams piemērs.



Lai iegūtu DoC kopiju un papildinformāciju par regulu un direktīvu prasībām, varat arī sazināties ar 3M pārstāvi izstrādājuma iegādes valstī. Kontaktinformācija ir norādīta šīs lietošanas pamācības pēdējās lappusēs.

4. STANDARTA TABULU SKAIROJUMS

Skaņas slāpēšanas līmenis ir noteikts, izmantojot izslēgtu ierīci.

4.1. EIROPA

Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsarglīdzekļa nodrošinātās trokšņa stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, nepareizīga lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījumus par skaņas slāpēšanas vērtības(-bu) konģesānu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību(-as), lai precizāk noteiktu tipisko aizsardzību.

4.2. EIROPAS STANDARTS EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Skaņas slāpēšana un izmēra noteikšana

Tabulas atsaucē	Apraksts
B:A	Galvas austiņas ar putu spilventiņiem
B:B	Austiņas ar galvas stīpu un gēla spilventiņiem
B:C	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un putu spilventiņiem
B:D	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un gēla spilventiņiem
B:1	f = otkāvas jostas centrālā frekvence (Hz)
B:2	MV = vidējā vērtība (dB)
B:3	SD = standartnovirze (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Pieņemta aizsardzības vērtība
B:5	H = Dzirdes aizsardzības aplēses augstām skaņas frekvencēm ($f \geq 2000$ Hz). M = Dzirdes aizsardzības aplēses vidējām skaņas frekvencēm ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Dzirdes aizsardzības aplēses zemām skaņas frekvencēm ($f \leq 500$ Hz). SNR = viena skaļiņa dzirdes aizsardzības veikspējas vērtējums
B:6	S = mazs M = vidējs L = liels

EN 352-4 Efektīvā funkcija

Tabulas atsaucē	Apraksts
C:A	Kritēriju līmeņi
C:1	H = augstas frekvences trokšņa kritērija līmenis M = vidējas frekvences trokšņa kritērija līmenis L = zemas frekvences trokšņa kritērija līmenis

EN 352-6 Ar elektrisko drošību saistīta audioievade

Bluetooth

Tabulas atsaucē	Apraksts
D:A	Ar ārējo bezvadu drošību saistīta audio ievade
D:1	Ievades signāls (dBFS)
D:2	Skaņas izvades līmenis (dB(A))
D:3	Kritērija ievades signāls (dBFS), kurā skaņas izvades līmenis ir vienāds ar 82 dB(A)
D:4	Skaņas izvades līmenis maksimālajam ievades signālam (dB(A))
D:5	Laiks līdzvērtīgs 82 dB(A) 8 stundu (hh:mm) periodā maksimālajam ievades signālam

4.3. NESĒJIERĪCES

Šīs austiņas drīkst uzstādīt un lietot tikai ar F tabulā uzskaitītajām nesējierīcēm. Šim austiņām ir veikti testi kopā ar F tabulā minētajām nesējierīcēm, un tām var būt atšķirīgi aizsardzības līmeņi, ja tās uzstādā citām nesējierīcēm.

Nesējierīces tabulas skaidrojums:

Tabulas atsaucē	Apraksts
F:A	Saderīgas nesējierīces
F:B	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un putu spilventiņiem
F:C	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un gēla spilventiņiem
F:1	Ražotājs
F:2	Modelis
F:3	Pielikuma kods
F:4	Galvas lielums: S = mazs, M = vidējs, L = liels

Izvēloties elpceļu individuālo aizsardzības līdzekļu piederumus, piemēram, nesējam piestiprināmas dzirdes aizsargierīces, skatiet NIOSH apstiprinājuma etiķeti vai sazinieties ar 3M tehniko dienestu, lai saņemtu informāciju par apstiprinātajām konfigurācijām.

5. PĀRSKATS

5.1. SASTĀVDAĻAS

(Attēls E)

- E:1 Galvas lente (TPE, TPU)
- E:2 Galvas lentes stieple (nerūsējošais tērauds)
- E:3 Divu punktu stiprinājums (POM)
- E:4 Austiņa (ABS)
- E:5 Mikrofons apkārtējās vides klausīšanai (PET putas)
- E:6 Skaņas slāpēšanas spilventiņš (poliuretāna putas)
- E:7 Ausiņu spilventiņi (PVC folija, poliuretāna putas)
- E:8 Runas mikrofons (PUR, TPE, PA)
- E:9 Vēja aizsargs (poliuretāna putas)
- E:10 [-] poga tastatūrā (TPE)
- E:11 [+] poga tastatūrā (TPE)
- E:12 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (TPE)
- E:13 Daudzfunkciju (M) poga (TPE)
- E:14 Bluetooth poga (TPE)
- E:15 USB līgžda (TPE, ABS)
- E:16 Antena (PE, ABS, TPE)
- E:17 Galvas lentes kabelis
- E:18 Nesējierīce

6. UZSTĀDĪŠANA

6.1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Turpmāka punktos aprakstītas galvenās darbības, kas jāveic, lai samazinātu uzturam sagatavotu ekspluatāciju.

PIEZĪME. Lai samazinātu atkritumu daudzumu, USB-C kabelis nav iekļauts.

6.2. AUSTIŅU AKTIVIZĒŠANA

(A:1 attēls)

Ja pēc uzglabāšanas izstrādājums pārslēdzas "sūtīšanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, tas neiedarbošies līdz lādētāja savienošanai.

6.3. UZLĀDĒJIET AKUMULATORUS

Pirms akumulatora/bateriju uzlādes pārlecieties, ka esat izlasījis/-usi un sapratis/-usi nodaļas "2. Drošība" saturu.

6.3.1. UZLĀDE AR KABELI

(Attēls E)

1. Savienojiet USB-C savienotāju ar austiņām (E:15).
2. Savienojiet otru USB savienotāju ar USB strāvas avotu.

7. UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Pārbaudiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.

7.1. GALVAS STĪPA

(F attēls)

F:1 Bīdīet apvalkus un paceliet to augšmaļu uz āru, lai kabelis būtu ārpus galvas lentas.

F:2 Regulējiet apvalku augstumu, pieturot galvas lenti un bīdot to augšup vai lejup.

F:3 Galvas lente ir jānovieto pāri galvas virspusei, kā norādīts attēlā, lai tā baltstītu austiņu svāni.

7.2. NESĒJA PIERĪCE

(F attēls)

F:6 Ievietojiet nesēja pierīces fiksatoru tās spraugā un nofiksējiet to vietā (F:7).

F:8 Darba režīms: Virziet galvas stīpas stieples uz iekšpusi, līdz izdirdat klikšķus abās pusēs. Pārlecieties, ka darba režīmā kausiņi un galvas lentas vadi nespiež uz nesēja malas, jo tas var samazināt austiņu trokšņu slāpēšanu.

F:9 Ventilācijas režīms: Lai pārslēgtu no darba režīma uz ventilācijas režīmu, pavelciet apvalkus uz āru, līdz atskan klikšķis. Nenovietojiet apvalkus pret nesēja ierīci (F:10), jo šāds novietojums traucē ventilāciju.

7.3. RUNAS MIKROFONS

(F attēls)

Lai uzlabotu runas mikroфона darbību trokšņainās vietās, novietojiet mikrofonu ļoti tuvu mutei (mazāk nekā 3 mm jeb 1/8 collas attālumā). Skatiet attēlus F:4 un F:5.

8. EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

8.1. EKSPLUATĀCIJAS TEMPERĀTŪRA

No -20 °C (-4 °F) līdz 50 °C (122 °F).

8.2. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

(A:2 un E attēls)

Nospiediet un (2 sekundes) turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu austiņas.

Atskan balss ziņojums "Power on" (ieslēgšana) vai "Power off" (izslēgšana). Pirmo reizi ieslēdzot austiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms.

PIEZĪME. Ja 4 stundu laikā netiek nospiesta neviena poga, austiņas automātiski izslēdzas. Atskan balss ziņojums "Automatic power off" (Automātiska izslēgšanās).

8.3. NOREGULĒJIET UN ATLASIET SKAŅAS AVOTA SKAĻUMA LĪMENI

(Attēls E)

Pārslēdzieties starp alternatīvu, Išlaicīgi (0,5 sekundes) nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Par katru alternatīvu informē balss ziņojums.

Alternatīva var būt:

- FM-Radio (FM radio)
- Profīles / Volumes (Ambient Listening) (Profīli/skaļums) (apkārtējās vides klausīšanās)
- Bluetooth radio
- Streaming (Straumēšana)
- Phone (Tālrunis)

Lai regulētu aktīvā skaņas avota skaļumu, Išlaicīgi (-0,5 sekundes) nospiežiet pogu [+] vai [-].

Īsi nospiežot regulēšanas taustiņu, skaļums tiek pielāgots par vienu pakāpi (0-6 pakāpe, 0 atbilst klusumam). Maksimālais/minimālais skaļums tiek norādīts ar pikstieni.

Izvēlnes aprakstā ir sniegta detalizēta informācija.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUME) (FM RADIO (SKAĻUMS))

Pielāgo FM radio dzirdamības skaļumu.

8.3.2. AMBIENT LISTENING (APKĀRTĒJĀS VIDES KLAUSĪŠANĀS)

(A:4 un E attēls)

Šīs austiņas ir paredzētas, lai aizsargātu lietotāja dzirdi no trokšņa iedarbības, slāpējot to. Lai lietotājs tomēr uztvertu apkārtējās skaņas, atkarībā no iestatījumiem austiņas var arī pastiprināt apkārtējās vides skaņas.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

Atkarībā no akustiskās vides un nepieciešamās dzirdamības austiņām var iestatīt dažādus apkārtējās vides klausīšanās profiļus. Neatkarīgi no apkārtējās vides skaņu klausīšanās iestatījumiem skaņas, kuru līmenis pārsniedz 82 dB, tiek saspiestas, lai ierobežotu izvadi. Apkārtējās vides klausīšanās profiļi nodrošina uzlabotu apkārtējās vides klausīšanās veidu, kas ļauj piekļūt dažādiem pastiprinājuma iestatījumiem, bet ar frekvences veidošanu, lai atbalstītu klausīšanās sniegumu dažādos apstākļos.

Lietotājs var pielāgot austiņas atkarībā no akustiskās vides, izmantojot divus klausīšanās režīmus. Profiļi (Work Audio Profiles — WAP) (noklusējuma) un skaļumi.

Ir pieejami četri dažādi audio profiļi, lai optimizētu klausīšanās dažādās akustiskās vides.

Atlasiet nepieciešamo audio profiļi, īsi nospiežot pogu [+] vai [-].

Audio profiļi	Situācija	Paredzētais lietošanas veids
Off (izslēgts)	Komfortam troksnī	Piemērots liela trokšņa apstākļos, kad nepieciešama izoļošana no trokšņa vai citām situācijām, kurās vēlaties izslēgt apkārtējās vides klausīšanās tehnoloģiju
A (pēc noklusējuma)	Lai uzmanīgi klausītos troksnī	Piemērots vidē, kurā ir pastāvīgs trokšnis, bet ir nepieciešams saglabāt uzmanību pret vides skaņām
B	Līdzsvars starp situācijas apzināšanos un komfortu troksnī	Piemērots dažādu trokšņa līmeņu situācijās, kad ir nepieciešams dzirdēt apkārtējās vides skaņas
C	Lai uzmanīgi klausītos klusumā	Piemērots videi, kurā ir neliels trokšnis, kad ir nepieciešams dzirdēt runāto un vides skaņas, vai laikā, kad runājat pa tālruni / strauņējiet mūziku un vienlaicīgi vēlaties saglabāt uzmanību pret apkārtējās vides skaņām

8.3.4. BLUETOOTH RADIO

Pielāgo Bluetooth divvirzienu radio klausīšanās skaļumu.

8.3.5. STREAMING (STRAUMĒŠANA)

Pielāgo straumēšanas dzirdamības skaļumu.

8.3.6. PHONE (TĀLRUNIS)

Pielāgo noteikto tālruna zvana klausīšanās skaļumu.

8.4. FM RADIO KLAUSĪŠANĀS

8.4.1. STACIJAS MEKLĒŠANA

(A:8 un E attēls)

Ļauj meklēt stacijas frekvencēs 87,5-108,0.

Išlaicīgi (0,5 sek.) nospiežiet M pogu, lai aktivizētu stacijas meklēšanas režīmu. Išlaicīgi (0,5 sek.) nospiežiet pogu [+] vai [-], lai sāktu meklēšanu. Radiostacijas frekvenci apstiprina balss ziņojums.

PIEZĪME. Radio uztveršanas kvalitāte ir atkarīga no reljefa un vides, kurā atrodieties. Sliktas uztveršanas gadījumā pārvietojieties uz citu vietu (ja tas ir iespējams).

8.4.2. STACIJAS SAGLABĀŠANA

Trīs reizes īsi (0,5 sek.) nospiežiet M pogu [M], atskan balss ziņojums "Store station" (Stacijas saglabāšana). Išlaicīgi (0,5 sek.) nospiežiet pogu [+] vai [-], lai izvēlētos pozīciju. Nospiežiet (2 sek.) un turiet nospiestu M pogu, lai saglabātu staciju. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Confirmed" (Apstiprināts).

8.4.3. STACIJAS IEPRIEKŠĒJA IESTATĪŠANA

Divas reizes Išlaicīgi (0,5 sek.) nospiediet M pogu, lai aktivizētu iepriekš iestatītās stacijas režīmu. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Preset station" (Iepriekš iestatīta stacija). Išlaicīgi (0,5 sek.) nospiediet pogu [+] vai [-], lai pārliktu un izvēlētos iepriekš iestatītu staciju. Radiostacijas frekvenci apstiprina balss ziņojums.

8.5. TIEŠA SAZIŅA (KLAUSĪŠANĀS POGAS FUNKCIJA, PTL)

(A:5 un E attēls)

Klausīšanās pogas funkcija ļauj nekavējoties klausīties apkārtējās vides skaņu, izslēdzot Bluetooth un FM radio audio skaņu un aktivizējot no dzirdamības atkarīgos mikrofonus.

Divas reizes Išlaicīgi (0,5 sekundes) nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai aktivizētu klausīšanās pogas funkciju. Išlaicīgi nospiediet (0,5 sekundes) jebkuru pogu, lai deaktivizētu klausīšanās pogas funkciju.

8.6. RĀCIJSAZIŅA (PTT)

(A un E attēls)

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācijsaziņas režīma protokolu, varat ieslēgt rācijsaziņas režīmu ar Bluetooth pogu uz austiņām.

8.7. BLUETOOTH IESTATĪJUMI UN DARBĪBA

(A un E attēls)

8.7.1. SAVIENOŠANA PĀRĪ AR BLUETOOTH IERĪCI

Pirmo reizi ieslēdzot austiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Bluetooth pairing on" (ieslēgta Bluetooth savienošana pārī). Savienošanas pārī režīmu var arī aktivizēt, izmantojot izvēlni. Tas ir jā dara, lai savienotu pārī otru ierīci (skatiet nodaļu "9.2. Bluetooth pairing (Savienošana pārī ar Bluetooth ierīci)").

Pārīcienciesiet, vai Bluetooth ierīcē ir aktivizēta Bluetooth saziņa. Meklējiet un atlasiet "WS ALERT XP +" vai "WS ALERT XPI +" Bluetooth ierīci. Kad savienošana pārī ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojumi: "Pairing complete" (Savienošana pārī ir pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

PIEZĪME. Jebkurā brīdī varat apturēt savienošanu pārī, ilgī turot nospiestu (2 s) Bluetooth pogu vai M pogu (E un A attēls).

PIEZĪME. Kad ir sekmīgi izveidots pāra savienojums ar trešo Bluetooth ierīci, viena no iepriekš pārī savienotajām ierīcēm tiek atvienota no austiņām. Ja ir izveidots savienojums ar vienu no ierīcēm, tiek atvienota tā ierīce, ar kuru nav izveidots savienojums. Pretējā gadījumā tiek atvienota tā ierīce, ar kuru pirmo tika izveidots pāra savienojums.

8.7.2. BLUETOOTH SADARBSPĒJĀ

WS ALERT XP + /XPI + ir Bluetooth austiņas, ko var savienot pārī ar lielāko daļu no Bluetooth iespējotiem tālruniem, divvirzienu radio un citām ierīcēm.

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācijsaziņas režīma protokolu, varat ieslēgt rācijsaziņas režīmu ar Bluetooth pogu vai M pogu uz austiņām.

PIEZĪME. Tikai viena no divām pārī savienotajām ierīcēm var būt divvirzienu radio.

PIEZĪME. Jūsu PELTOR produkta spēju sazināties ar ārējām ierīcēm (piemēram, mobiliem tālruniem vai radio), izmantojot Bluetooth un/vai kabeli, var ietekmēt ārējās ierīces programmatūra. Dažas aprakstītās funkcijas var nedarboties ar visām ārējām ierīcēm, un tās var ietekmēt programmatūras un aparatūras atjauninājumi konkrētājā ierīcē.

8.7.3. ATKĀRTOTA SAVIENOJUMA IZVEIDE AR BLUETOOTH IERĪCĒM

Kad austiņas tiek ieslēgtas, tās 5 minūtes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu ar visām pārī savienotajām ierīcēm. Pēc savienojuma izveidošanas atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Connected" (Izveidots savienojums).

PIEZĪME. Ja savienojums tiek pārtraukts, austiņas 30 sekundes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu. Par savienojuma pārtraukumu informē balss ziņojums "Disconnected" (Savienojums pārtraukts).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT TEHNOLOĢIJA

Šajās austiņās var izmantot Bluetooth Multipoint tehnoloģiju. Izmantojot Bluetooth Multipoint tehnoloģiju, lai izveidotu austiņu savienojumu ar divām Bluetooth ierīcēm vienlaikus. Atkarībā no pievienotās Bluetooth ierīces tipa un pašreizējām darbībām austiņas dažādā veidā kontrolē Bluetooth ierīci. Austiņas veido prioritāti un koordinē aktivitātes no savienotajām Bluetooth ierīcēm.

8.7.5. SAVIENOTO IERĪCŪ VADĪŠANA

Ar austiņām var būt savienota viena vai divas ierīces, izmantojot Bluetooth. Jaunākā pārī savienotā ierīce kļūst par primāro ierīci.

Lai vadītu savienoto ierīci vai ierīces, austiņas reaģē uz ierīces aktuālo stāvokli, piemēram, ienākošo zvanu, aktīvo zvanu vai straumēšanu. Ja vienlaicīgi ir savienota vairāk nekā viena ierīce, austiņām ir jānosaka, kuru ierīci vadīt. To veic ar austiņām, pārbaudot savienoto ierīču stāvokli. Ja vairākas ierīces ir vienādā stāvoklī, austiņas vadīs pēdējo pārī savienoto ierīci (primāro ierīci). Citos gadījumos austiņas vadīs pēdējo aktīvo ierīci.

PIEZĪME. Darbība ir atkarīga no tālruna(-u) savietojamības ar austiņām.

8.7.6. VIENA SAVIENOTĀ TĀLRUŅA IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Išlaicīgi nospieš	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
Nospieš un turēt	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
	Nekas nenotiek/ straumēšana	Balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
Divreiz nospieš	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvanu uz tālruni/ austiņām
	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieš	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.7.7. DIVU SAVIENOTU TĀLRUŅU IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Išlaicīgi nospieš	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
Nospieš un turēt	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Beigt notiekošo sarunu, atbildēt uz ienākošo zvanu
	Nekas nenotiek/ straumēšana	Pēdējās pārī savienotās ierīces (primārās ierīces) balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
Divreiz nospieš	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Noraidīt ienākošo zvanu
	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieš	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.7.8. TIEK IZMANTOTS SAVIENOTS DIVVIRZIENU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Nospieš	Nekas nenotiek/ straumēšana	PTT. Sākt pārraidi ar divvirzienu radio
Atlaist	Pārraide ar divvirzienu radio	PTT. Apturēt pārraidi ar divvirzienu radio

8.7.9. SAVIENOĀTA TĀLRUNA DARBĪBA, KAD TAS IR VIENLAICĪGI SAVIENOĀTS AR DIVIRZIEŅU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Išlaicīgi nospiegt	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
	Notiekoša uztveršana ar divirzietu radio un ienākošs zvans	Atbildēt
	Notiekoša saruna un uztveršana ar divirzietu radio	Pārtraukt sarunu
Nospiegt un turēt	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvani uz tālruni/ austiņām

PIEZĪME. Kad ir izveidots savienojums ar tālruni un divirzietu radio, ar austiņām nevar vadīt audio atskaņošanas ierīci.

PIEZĪME. Ja notiek saruna, par divirzietu radio ienākošo zvanu divi pīkstieni. Ja vēlaties pārtraukt zvani un pārslēgties uz divirzietu radio ienākošo zvanu, išlaicīgi (0,5 s) nospiediet Bluetooth pogu. Vēlreiz išlaicīgi (0,5 s) nospiediet Bluetooth pogu, lai klausītos divirzietu radio vai gaidītu nākamo ienākošo divirzietu radio ziņojumu.

PIEZĪME. Straumēšana tiek automātiski pauzēta tālruņa zvana un divirzietu radiosakaru laikā. Pēc sarunas/divirzietu radiosakaru beigām strumēšana tiek automātiski atsākta.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (LIETOTNE)

(A:10 attēls)

Savienojiet savas austiņas ar mobilo lietotni "3M Connected Equipment", kas atbalsta gan Android™, gan iOS. Izveidojot savienojumu ar mobilo lietotni, var piekļūt iestatījumiem, konfigurācijām, lietotāja rokasgrāmatai u. c.

PIEZĪME. Lai iegūtu papildinformāciju, pārējiem uz "App Store" vai "Google Play" un lejupielādējiet lietotni "3M Connected Equipment". Lai saņemtu atbalstu par "3M Connected Equipment", lūdz, skatiet informāciju mīļajā lietotnē.

PIEZĪME. Lai austiņas vienmēr būtu atjaunotas, lejupielādējiet lietotni un pieņemiet jebkurus pieejamos atjauninājumus.

8.9. DAUDZFUNKCIJU POGA (M)**

(A un E attēls)

Daudzfunkciju pogu (M), kas atrodas uz labās austiņas (skatiet attēlu A:3 un E:13) var pielāgot izmantošanai ar dažādām iepriekš definētām funkcijām lietotnē 3M Connected Equipment.

9. IZVĒLNES FUNKCIJAS

Izvēlnes opcijas:

- Bluetooth pairing (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci)
- Sound profiles (Skaņas profili)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth blakusskaņu skaļums)
- Ambient listening mode (Apkārtējās vides skaņu klausīšanās režīms)
- Audio Pan Setting (Audio panoramēšanas iestatījums) (APS)**
- Traffic announcement (Paziņojums par satiksmi)
- Factory reset (Rūpnīcas iestatījumu atiestāte)

9.1. IZVĒLNES ATVĒRŠANA

(A:6 attēls)

Lai atvērtu izvēlni, vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-]. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu izvēlnes vienumus, un pogas [+] un [-], lai regulētu iestatījumus.

Jā nekādas darbības netiek veiktas 10 sekunžu laikā, austiņas automātiski aizver izvēlni.

Galvenās izvēlnes opcijas ir aprakstītas turpmākajās nodaļās.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SAVIENOŠANA PĀRI AR BLUETOOTH IERĪCI)

(A:7 attēls)

Ja balss ziņojums informē "Bluetooth pairing" (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci), īsi nospiediet (0,5 s) [+] pogu, lai sāktu savienošana pāri. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums: "Bluetooth pairing on" (Ieslēgts Bluetooth pāra savienojums). Meklējiet un atlasiet "WS ALERT XP +" vai "WS ALERT XP1 +" Bluetooth ierīci. Kad savienošana pāri ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojumi: "Pairing complete" (Savienošana pāri pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

Lai savienošana pāri atceltu, īsi nospiediet (0,5 s) pogu [-]. Balss ziņojums apstiprina: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth pāra savienojums izslēgts).

9.3. SOUND PROFILES (SKAŅAS PROFILI)

Atlasiet kādu no diviem skaņas profiliem strāumēšanai un FM radio.

Opcijas:

- Music (Mūzika) (noklusējums)
- Pod (Apraide)

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [+] vai [-], lai mainītu strāumēšanas profilu.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH BLAKUSSKAŅU SKAĻUMS)

Blakusskaņa ir austiņu lietotāja balss, kas ir dzirdama austiņās sarunas laikā.

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu blakusskaņu.

Opcijas:

- High (Augsts)
- Normal (Normāls) (noklusējums)
- Low (Zems)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (APKĀRTĒJĀS VIDES SKAŅU KLAUSĪŠANĀS REŽĪMS)

Apkārtējās vides klausīšanās funkcija ir pieejama divos dažādos režīmos:

Profilu un Skaļumi.

Opcijas:

- Profiles (Profilu)**
- Volumes (Skaļumi)

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu apkārtējās vides klausīšanās režīmu.

9.6. AUDIO PAN SETTING (AUDIO PANORAMĒŠANAS IESTATĪJUMS) (APS)**

Panoramējiet savu FM radio vai strāumējiet audio pa kreisi, pa labi vai pa centru, lai nodrošinātu labāku situācijas apzināšanos, izmantojot to kopā ar apkārtējās vides klausīšanās funkciju.

- Right (Pa labi)
- Center (Centrs)
- Left (Pa kreisi)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (PAZIŅOJUMS PAR SATIKSMI)

Traffic announcement (Paziņojums par satiksmi) (TA) pārraida ziņojumus par satiksmi, lai palīdzētu braucējiem plānot maršrutus un izvairīties no sastrēgumiem. Tam ir divi režīmi: ON (ieslēgts) un OFF (izslēgts).

Opcijas:

- ON (ieslēgts) (pēc noklusējuma)
- OFF (izslēgts)

9.8. FACTORY RESET (RŪPNĪCAS IESTATĪJUMU ATĪESTĀTE)

(A:9 attēls)

1. Atveriet izvēlni vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-].
2. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārvietotos izvēlnē līdz paziņojumam "Factory reset" (Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem).
3. Nospiediet un turiet nospiestu (2 s) pogu [+].
4. Austiņas tiks paziņots: "Reset to factory default" (Rūpnīcas iestatījumu atiestāte) un "Power off" (Izslēgšana).

10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamā problēma/risinājums
Austiņas neieslēdzas.	Pārliecinieties, vai austiņu akumulators ir pilnībā uzlādēts.
	Vājš akumulators. Nomainiet akumulatoru.
	Savienojiet lādēšanas vadu, lai aktivizētu austiņas pirmajā lietošanas reizē vai pēc akumulatora nomaiņas.
Savienošana pāri neizdevās.	Pārliecinieties, vai pāri savienojamā Bluetooth ierīce ir iestatīta savienošanas režīmam un gatava savienošanai pāri.
	Savienojamā Bluetooth ierīce ir ārpus diapazona.

11. IZSTRĀDĀJUMA DARBMŪŽS

Ieteicams nomainīt izstrādājumu 5 gadu laikā kopš izgatavošanas datuma. Izstrādājuma darbmūžs būs ļoti atkarīgs no vides, kurā tas tiek glabāts, lietots, apkalpots un uzturēts. Lietotājam regulāri jāpārbauda izstrādājums, lai noteiktu, kad tas ir sasniedzis darbmūža beigas. Izstrādājuma darbmūža beigu piemēri:

- Redzami defekti, piemēram, plaisas, deformācijas, valģņas vai trūkstošas detaļas.
- Dzirdes aizsargierīces trokšņu slāpēšanas funkcionalitātes vājināšanās pazīmes, divains trokšnis vai neparasti liels skaļums, ko rada izstrādājuma elektroniskā skaņas reproducēšana.

PIEZĪME. Izstrādājuma darbmūžs neattiecas uz baterijām/akumulatoriem.

12. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Vizuāli pārbaudiet bateriju/akumulatora stāvokli. Nomainiet baterijas/akumulatoru, ja konstatējat noplūdi vai bojājumus.

Ārējo apvalku, galvas lentes (tostarp saules elementa virsmas) un ausu spilventiņu tīrīšanai izmantojiet silta ziepjūdenī samitrinātu drānu.

PIEZĪME. Nemērciet dzirdes aizsargierīci ūdenī!

Ja dzirdes aizsargierīci samērcē lietus vai sviedri, pagrieziet austiņas uz āru, izņemiet ausu spilventiņus un putu ieliktņus un pirms salikšanas ļaujiet nožūt. Austiņu spilventiņu un putu ieliktņu laika gaitā var nolietoties, un tie ir regulāri jāpārbauda, vai nav radušās plaisas un citi bojājumi. Regulāras lietošanas gadījumā 3M iesaka mainīt putu ieliktņus un ausu spilventiņus vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu atbilstošu trokšņu slāpēšanu, higiēnu un ērtības. Karstā un mitrā vidē pieņemamas higiēnas nodrošināšanai var būt nepieciešama biežāka elementu maiņa. Ja kāds ausu spilventiņš ir bojāts, tas jānomaina. Tālāk skatiet sadaļu Rezerves daļas.

12.1. AUSTIŅU SPILVENTIŅU NOŅĒMŠANA UN NOMAĪŅA

(F: attēls)

F:12 Lai noņemtu austiņu spilventiņu, pabāziet pirkstus zem spilventiņa iekšmalas un ar stingru un taisnu kustību izvelciet to uz āru.

F:13 Izņemiet esošo(-s) ieliktņi(-ņus) un ievietojiet jaunu(-s) putu ieliktņi(-ņus).

F:14 Vienu spilventiņa pusi ievietojiet apvalka rievā un piespiediet otru pusi tīd, lai fiksētu spilventiņu.

12.1.1. ĀRĒJO APVALKU NOŅĒMŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

(F: attēls)

Lai noņemtu ārējo apvalku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

Palieciet pirkstus vai instrumentu zem ārējā apvalka skavas malas un velciet uz āru un leju (F:15), lai atbloķētu ārējo apvalku. Noņemiet apvalku, ceļot no lejsmalas (F:16) un (F:17).

Lai uzstādītu ārējo apvalku, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

Spiediet ārējā apvalka skavu uz leju, lai nodrošinātu, ka tā atrodas atbloķētā stāvoklī. Ārējā apvalka augšdaļā esošo izolīni ievietojiet padziļinājumā (F:12) austiņas augšdaļā.

Kad ārējais apvalks ir līdž galam iespiests vietā, virziet skavu (F:13) augšup, lai ārējo apvalku fiksētu pie uzauša.

12.2. MIKROFONA AIZSARGLENTES LIETOŠANA

(F: attēls)

Lai aizsargātu runas mikrofonu ar izvīrējumu pret mitrumu un netīrumiem, izmantojiet mikrofona aizsargu HYM1000.

Mikrofona aizsarga piestiprināšana:

F:20 Ar šķērēm nogrieziet 100 mm mikrofona aizsarglentes. Noņemiet aizsargpapīru.

F:21 Novietojiet mikrofonu pie lentes gala, kā norādīts attēlā.

F:22 Salokiet aizsarglenti tā, lai nosegtu mikrofonu.

F:23 Stingri piespiediet, lai nostiprinātu aizsarglenti.

F:24 Tagad mikrofons ir gatavs lietošanai.

12.3. AKUMULATORA NOMAĪNA

Nepieciešamie instrumenti:

- Mazs skrūvgriezis bez asām malām
- Torx skrūvgriezis T8.

PIEZĪME. Uzmanieties, lai nesadurtu, nesaskrāpētu un nesabojātu akumulatoru.

12.3.1. NOŅĒMŠANA

(F:25–F:31 attēls)

- (F:25–F:26 attēls)
Piespiediet leju, lai atbloķētu aizturi (1) uz kreisā apvalka, un noņemiet apvalku (2) un (3).
- (F:27 attēls)
Ievietojiet maza skrūvgrieža (bez asām malām) galu zem akumulatora aiztura.
- (F:28 attēls)
Uzmanīgi sasveriet skrūvgriezi, lai atbrīvotu akumulatoru. Akumulators tiks atbrīvots un sasvērts akumulatora nodalījumā.

4. (F:29 attēls)

Izceliet akumulatoru. Akumulatora savienotājs atrodas aiz akumulatora nodalījuma. Tam ir jāpaliek savienotam līdz akumulatora nodalījuma (1) noņemšanai (kā aprakstīts 4. punktā).
Uzmanieties, lai nesabojātu abus vadus.

5. (F:30 attēls)

Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.

6. (F:31 attēls)

Uzmanīgi velciet savienotāju (1) uz augšu, lai to noņemtu no līdždas uz drukātās shēmas plātes.

12.3.2. UZSTĀDĪŠANA

(F:32–F:39 attēls)

Sajā instrukcijā tiek pieņemts, ka austiņas nav uzstādīts akumulators. Tiek noņemts kraisais apvalks.

1. (F:32 attēls)

Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.

2. (F:33 attēls)

Uzstādiet akumulatora savienotāju pie līdždas uz drukātās shēmas plātes.
Līdžda ir iekļēta, tādā veidā, kas uzstādīt tikai vienā veidā.
Sarkanais vads tiek novietots savienotāja kreisajā pusē un ir attiecīgi jāpieslēdz līdždai.

3. (F:34 attēls)

Uzstādiet akumulatora nodalījumu.
Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir novietoti kā redzams attēlā (1) un nevien vads nav iespiests.
Uzmanīgi piespiediet, līdz tas nonāk vietā.

4. (F:35 attēls)

Saudzīgi pievelciet fiksācijas skrūves.

5. (F:36–F:37 attēls)

Akumulatoru ievietojiet nodalījumā attēlā parādītajā leņķī.
Pēc tam uzmanīgi piespiediet (1), līdz akumulators ir ievietots nodalījumā un aizmurs (2) ir bloķējis akumulatoru vietā.

6. (F:38–F:39 attēls)

Uzstādiet apvalku (1), (2) un piespiediet aizturi (3) uz iekšpusi un uz augšu, lai apvalku bloķētu vietā.

7. (A:1 attēls)

Ja izstrādājums ir ilgstoši neaktīvs, tas pārslēdzas "sūtīšanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, un neiedarbojas līdz lādētāja savienošanai.

13. REZERVES DAĻAS UN PIEDERUMI

Izstrādājuma numurs	Nosaukums
MT53N-14	Mikrofons, elektrēts ar J22 spraudni, 240 mm
M995/2	Vēja aizsargs ar mikrofonu
ACK012/1	Litija jonu akumulatora bloks
HY82	Higiēnas komplekts
FR16/1	USB kabelis lādēšanai
HYM1000	Higiēniskā lente mikrofonam ar izvīrējumu, melna
HY100A	Clean — vienreizējās lietošanas ausu spilventiņu aizsargs. Komplektā ir iekļauti 100 pāri.

14. GLABĀŠANA

- Pirms un pēc lietošanas uzglabāiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā.
- Vienmēr uzglabāiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā un aizsargāiet pret tiešiem karstuma avotiem vai saules gaismas, putekļiem un kaitīgām ķīmiskajām.
- Glabāšanas temperatūras diapazons: no –20 °C (–4 °F) līdz 40 °C (104 °F).
- Relatīvais mitrums: < 90 %.
- Pārīcieties, vai galvas saite lente nav pakļauta spēka iedarbībai un spilventiņi nav saspiesti.

PIEZĪME. Ja iespējams, pirms uzglabāšanas izņemiet baterijas. Atkārtoti lādējamie litija jonu akumulatori (izņemami un neizņemami) ir jāuzlādē ik pēc 6 mēnešiem, lai nezaudētu ietilpību.

15. SIMBOLI

Šajā nodaļā ir vispārīga informācija, kas izskaidro to dažādo simbolu nozīmi, kas atrodami uz etiķetēm, iepakojuma un uz paša izstrādājuma.

Simbols	Apraksts
	Sargājiet no lietus un glabājiet sausā vietā (ne vairāk kā 90 % mitruma).
	Maksimālā un minimālā temperatūra, kādā jāuzglabā izstrādājums.
	Informācija, kas attiecas uz lietošanas norādījumiem. Strādājot ar ierīci, jāņem vērā lietošanas instrukcija.
	Izmantojot ierīci, jāievēro piesardzība. Pasreizējā situācijā ir nepieciešama operatora informētība vai rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
	Izstrādājumu ražotājvalsts. "CC" aizstāj ar divu burtu valsts kodu: CN = Ķīna, SE = Zviedrija vai PL = Polija (ISO 3166-1). Ražošanas datums tiek norādīts šādi: GGGG-MM.
	Izstrādājuma ražotājs.
	WEEE (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu) simbols. Šajā izstrādājumā ir elektriskas un elektroniskas sastāvdaļas, tāpēc izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.
	Pārstrādes simbols. Pārstrādājiet šo izstrādājumu elektriskā un elektroniskā aprikojuma pārstrādes savākšanas vietā.

16. GARANTĪJA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

PIEZĪME. Turpmākie paziņojumi neattiecas uz Austrāliju un Jaunzēlandi. Patērētājiem ir jāizmanto savas likumā noteiktās tiesības.

16.1. GARANTĪJA

Ja kāds no 3M personīgās aizsardzības līdzekļiem tiek atzīts par defektīvu materiālu vai izstrādes ziņā vai kā citādi atzīts par neatbilstošu noteiktiem mērķiem, 3M vienīgais pienākums un veids, kā tiek aizsargātas jūsu tiesības, ir pēc 3M izvēles novērst bojājumu, aizvietot izstrādājumu vai atfizināt pirkuma summu par detaļām vai izstrādājumiem, ja esat laikus paziņojuši par defektu un iesnieguši apliecinājumu, ka izstrādājums ir glabāts, apskopots un lietots atbilstoši 3M rakstiskajām norādēm.

JĀ VIEN TĀS NAV AIZLIEGTS AR TIESĪBU AKTIEM, ŠĪ GARANTĪJA IR EKSKLUZĪVA UN AR TO TIEK AIZSTĀTAS JEBKĀDAS TĪEŠAS VAI NETIEŠAS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR PĀRDOŠANAI PIEMĒROTU KVALITĀTI VAI PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM NOLŪKAM UN JEBKĀDAS CITAS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR KVALITĀTI, KĀ ĀRĪ GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI, KAS TĪKA SNIEGTĀ PĀRDOŠANAS BRĪDĪ VAI TIRGUS PRAKSES IETVAROS, IZŅĒMOT ĪPAŠUMTIESĪBU UN PATENTU PĀRKĀPĒJUMUS.

Šīs garantijas nosacījumi neparedz 3M atbildību par jebkuru izstrādājumu, kam radušies defekti nepareizas vai nepiemērotas glabāšanas, pārvadāšanas vai apkopes dēļ; izstrādājuma lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ; vai par izstrādājuma pārveidošanu vai bojājumiem, kas radušies negadījumā, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ.

16.2. ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

IZŅĒMOT GADĪJUMUS, KŌ AIZLIEDZ LIKUMS, 3M NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEUZŅĒMSIES ATBILDĪBU PAR JEBKĀDIEM TĪEŠIEM, NETĪEŠIEM, TĪŠIEM, NEJĀUŠIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDEJUMIEM VAI KAITĒJUMIEM (TOSTARP NEGŪTO PELŅU), KĀS RADUŠIES ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA DĒĻ, NĒRAUGOTIES ŪZ JŪRIDĪSKO PAMĀTOJUMU. ŠĒIT MINĒTĪE ATLĪDZINĀŠANĀS GADĪJUMI IR EKSKLUZĪVI.

16.3. BEZ PĀRVEIDOŠANAS

Šo ierīci nedrīkst pārveidot bez rakstiskas 3M Company atļaujas. Neapsīprināta pārveidošana var anulēt garantiju un lietotāja atļauju izmantot ierīci.

17. LIKVIDĒŠANA

17.1. ELEKTRONISKO ATKRITUMU UTILIZĀCIJA

Ierīce ir jāiznīcina saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem.

Austrālija: Klientiem ir jāvērsās savā vietējā pašvaldībā, lai pēc elektronikas ekspluatācijas laika beigām to utilizētu.

Jaunzēlande: Klientiem elektronika pēc tās ekspluatācijas laika beigām ir jāizmet vietējās e-atkritumu tvērnēs.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +-headset
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +-headset
MRX21™WS7*

*Geeft productuitoeringen aan

1. INLEIDING

Onze dank en gefeliciteerd met uw keuze voor deze headset!

1.1. GEBRUIKSDOELEINDEN

De headsets zijn bedoeld ter bescherming tegen gevaarlijke geluidsniveaus en harde geluiden op de werplek terwijl u kunt communiceren via de ingebouwde Bluetooth-technologie, via de omgevingsmicrofoons of de omgeving kunt waarnemen en naar FM-radio kunt luisteren. Verwacht wordt dat alle gebruikers de ingesloten gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen, en met dit apparaat weten om te gaan.

3M PSD-producten zijn uitsluitend voor beroepsmatig gebruik. In Europa zijn sommige producten van 3M PELTOR ook geschikt voor bepaalde niet-werkgerelateerde toepassingen. Lees en volg altijd de gebruiksaanwijzing.

1.2. CARRIER

Het woord carrier dat in dit document wordt gebruikt verwijst naar hoofdbescherming, gezichtsbescherming en/of niet-beschermende voorzieningen.

2. VEILIGHEID

2.1. BELANGRIJK

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt dient u alle veiligheidsvoorschriften in deze instructies te lezen, u deze eigen te maken en na te leven. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Wenst u nadere informatie of hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice van 3M. De contactadressen vindt u op de laatste pagina.



WAARSCHUWING

Deze gehoorbescherming helpt blootstelling aan schadelijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen. Wanneer u uw gehoorbescherming bij blootstelling aan schadelijk lawaai niet of onzorgvuldig draagt, kan dit leiden tot volledig of ernstig gehoorverlies. Hebt u vragen over correct gebruik, raadpleeg dan uw supervisor, deze gebruiksaanwijzing of de klantenservice van 3M. Mocht uw gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluiden horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden zoals geweerschoten, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw leidinggevende.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk persoonlijk letsel.

- Deze gehoorbescherming is voorzien van een audio-amusementstoepassing. Als u naar muziek of andere audiocommunicatie luistert, kan uw alertheid en uw vermogen om waarschuwingssignalen waar te nemen afnemen in een werkomgeving. Om alert te blijven is het raadzaam het geluidsvolume op het laagst mogelijke niveau te zetten.
- Om risico's in verband met het ontsteken van een explosie te voorkomen, mag u niet-infrinsiek veilige producten en accessoires niet gebruiken in een mogelijk explosieve omgeving.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan de bescherming van deze gehoorbeschermers afnemen en kan dit leiden tot gehoorverlies.

- 3M raadt ten zeerste aan om de pasvorm van uw gehoorbescherming te testen. Het is uitgewezen dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.
- Zorg ervoor dat u de juiste gehoorbescherming kiest, dat de pasvorm correct is en dat het apparaat goed wordt onderhouden. Wanneer u dit apparaat verkeerd opzet, neemt de ruisonderdrukking af. Raadpleeg de ingesloten instructies in verband met de correcte pasvorm.
- Controleer uw gehoorbescherming vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbescherming of ga niet in een lawaaiërg omgeving staan.
- Wanneer u behoefte hebt aan extra persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, ademhalingsmasker enz.), kies dan voor flexibele, platte zijbeugels of banden om het contact met de oorkussens tot een minimum te beperken. Verwijder alles wat de afdichting van de oorkussens in de weg kan staan en de bescherming van het gehoor kan bedreigen (uw haar, een muts, sieraden, koptelefoons, een hygiënehoes, enz.).
- Verbuig of vervorm de hoofdband of nekband niet, en zorg ervoor dat de kappen voldoende druk uitoefenen om op hun plaats te blijven zitten.

- De kappen, en de kussens in het bijzonder, kunnen bij gebruik in kwaliteit afnemen. Controleer regelmatig of deze geen haarscheuren vertonen en of er geen lekkage optreedt. Om een consistente bescherming, hygiëne en draagcomfort te garanderen dient u bij regelmatig gebruik de oorkussens en schuim-liners ten minste tweemaal per jaar te vervangen.
- De geluidswegervare van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbescherming kan de maximale dagelijkse geluidsdosis overschrijden. Stel het audiovolume in op het laagst mogelijke niveau. Geluidsniveaus van aangesloten externe apparatuur waaronder intercoms en telefoons kunnen de veiligheidsniveau overschrijden en moeten op de juiste manier worden beperkt door de gebruiker. Gebruik externe apparatuur altijd op het laagst mogelijke geluidsniveau voor de situatie en beperk de tijdsduur waarin u wordt blootgesteld aan onveilige niveaus zoals vastgesteld door uw werkgever en toepasselijke richtlijnen. Mocht uw gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluiden horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden (waaronder geweervuur), of andere redenen hebben om te vermoeden dat u een gehoorprobleem hebt, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw leidinggevende.
- Als u de gebruiksvorschriften niet navolgt, wordt de beschermende werking van deze gehoorbescherming aanzienlijk beperkt.

Veiligheidsbepalingen volgens EN 352:

- Bij gebruik van hygiënehozen kunnen de akoestische eigenschappen van de gehoorbescherming afnemen.
- De akoestische eigenschappen kunnen achteruitgaan naarmate de batterijen ontladen raken. De batterij van uw gehoorbescherming heeft bij continu gebruik een verwachte levensduur van ca. 40 uur.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Aanvullende informatie kunt u bij de fabrikant opvragen.
- Deze gehoorbeschermers die aan de hoofdbescherming en/of gezichtsbescherming zijn bevestigd zijn van "groot formaat". De gehoorbeschermers die aan de hoofdbescherming en/of gezichtsbescherming zijn bevestigd en voldoen aan EN 352-3 zijn van "middelgroot" resp. "klein" of "groot formaat". Gehoorbeschermers van middelgroot formaat passen de meerderheid van de gebruikers. Gehoorbeschermers van "klein" of "groot formaat" zijn bedoeld voor gebruikers voor wie de gehoorbeschermers van "middelgroot formaat" niet passen.
- De geluidswegervare van het audiocircuit van deze gehoorbescherming kan de maximale blootstellingslimiet overschrijden.

2.2. LET OP

- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door een onjuist type.
- De batterijen niet opladen bij een temperatuur boven 45 °C (113 °F).
- Gebruik uitsluitend 3M™ PELTOR™ oplaadbare batterijen.
- Bij gebruik van lithium-ion batterijen bestaat er risico op brand(wonden). Probeer de batterijen niet te openen of plat te drukken, laat ze niet warmer worden dan 55 °C (131 °F) en verbrand ze niet.
- Houd het product uit de buurt van direct zonlicht wanneer u het weglegt, bijvoorbeeld achter de voorruit.
- Maak altijd gebruik van productspecifieke 3M-reserveonderdelen. Het gebruik van niet-geautoriseerde reserveonderdelen kan de bescherming die u van dit product krijgt verminderen.

2.3. LET OP

- Wanneer u deze gehoorbescherming volgens deze gebruiksaanwijzing gebruikt, reduceert deze de blootstelling aan zowel continue ruis, zoals industriële geluiden en geluid van auto's en vliegtuigen, als impulsgeluiden, zoals geweerschoten. Het is mogelijk de versterkte en/of daadwerkelijke bescherming bij blootstelling aan impulsgeluiden in te schatten. Geweerschoten, het type wapen, het aantal salvo's, de productkeuze, de pasvorm, het onderhoud van de gehoorbescherming, alsmede andere variabelen, dit alles heeft invloed op de effectiviteit van de gehoorbescherming. Wil u meer weten over gehoorbescherming tegen impulsgeluiden, ga dan naar www.3M.com.
- Deze gehoorbescherming is voorzien van niveau-afhankelijke demping. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u geluidsvorming waarnemen of storingen vaststellen, volg dan de voorschriften van de fabrikant met betrekking tot onderhoud en het vervangen van de batterijen.
- Deze gehoorbescherming is voorzien van een veiligheidsgerelateerde audio-ingang. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u als gebruiker vervorming horen of storingen vaststellen, raadpleeg dan de fabrikant voor onderhoud.
- Bij temperaturen onder het vriespunt de gehoorbeschermers voor gebruik opwarmen.
- Deze gehoorbescherming biedt een effectieve begrenzing van het amusements-audiosignaal tot 82 dB(A) aan het oor.
- Let op: Productafbeeldingen zijn slechts bedoeld ter illustratie.

3. CERTIFICERINGEN

Alle certificeringen waarnaar in dit gedeelte wordt verwezen, zijn misschien niet van toepassing op uw product. Als er bepaalde certificeringen niet op uw product van toepassing zijn, is dit zichtbaar op het/de label(s) op het product.

3.1. EUROPESE CERTIFICERINGEN

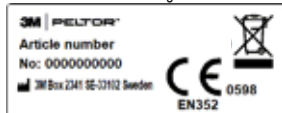
EU

3M Svenska AB verklaart hierbij dat de Bluetooth-radiocommunicatie in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU en andere desbetreffende richtlijnen met betrekking tot de vereisten voor CE-markering. 3M Svenska AB verklaart ook dat deze gehoorbeschermer van het type PBM in overeenstemming is met verordening (EU) 2016/425.

De PBM worden jaarlijks gecontroleerd door SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, aangemelde instantie nr. 0598; het type is gecertificeerd door PZT GmbH, aangemelde instantie nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Duitsland.

Dit product is getest en gecertificeerd volgens EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

De toepasselijke wetgeving kunt u vinden op www.3M.com/peltor/doc, onder Declaration of Conformity (DoC, conformiteitsverklaring). De DoC (conformiteitsverklaring) laat zien of ook andere type-certificeringen van toepassing zijn. Zoek uw productnummer op voordat u uw conformiteitsverklaring ophaalt. Het productnummer van uw gehoorbeschermer is te vinden aan de onderzijde van een van de kappen. Zie onderstaande afbeelding.



Een kopie van de conformiteitsverklaring en aanvullende informatie die door de regelgeving en richtlijnen worden vereist, kan ook bij 3M in het land van aankoop worden opgevraagd. Voor contactgegevens, zie de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

4. TOELICHTING BIJ DE STANDAARTABELLEN

De dempingswaarde is verkregen op een apparaat in uitgeschakelde stand.

4.1. EUROPA

3M raadt ten zeerste aan om de pasvorm van uw gehoorbeschermer te testen. Het is uitgewezen dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/ worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.

4.2. EUROPESE NORM EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Geluiddemping en dimensionering

Ref. tabel	Beschrijving
B:A	Hoofdband-gehoorbeschermer met schuimkussens
B:B	Hoofdband gehoorbeschermers met gelkussens
B:C	Carrierbevestiging gehoorbeschermer met schuimkussens
B:D	Carrierbevestiging gehoorbeschermers met gelkussens
B:1	f = Octaafband middenfrequentie (Hz)
B:2	MV = Gemiddelde waarde (dB)
B:3	SD = Standaarddeviatie (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Aangenomen dempingswaarde

Ref. tabel	Beschrijving
B:5	H = Geschatte gehoorbescherming hoogfrequente geluiden ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschatte gehoorbescherming middenfrequente geluiden ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Geschatte gehoorbescherming laagfrequente geluiden ($f \leq 500$ Hz). SNR = enkelvoudige nummervhouding van gehoorbeschermingsprestatie
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveau-afhankelijke functie

Ref. tabel	Beschrijving
C:A	Criteriumniveaus
C:1	H = criteriumniveau hoogfrequente ruis M = criteriumniveau middenfrequente ruis L = criteriumniveau laagfrequente ruis

EN 352-6 Elektrische veiligheidsgerelateerde audio-ingang Bluetooth

Ref. tabel	Beschrijving
D:A	Externe draadloze veiligheidsaudio-ingang
D:1	Ingangssignaal (dB FS)
D:2	Geluidsweregaveniveau (dB(A))
D:3	Criterium ingangssignaal (dB FS) waarvoor het geluidsweregaveniveau gelijk is aan 82 dB(A)
D:4	Geluidsweregaveniveau voor max. ingangssignaal (dB(A))
D:5	Staat gelijk aan 82 dB(A) gedurende 8 uur (uu:mm) voor max. ingangssignaal

4.3. CARRIERS

Deze gehoorbeschermers dienen uitsluitend te worden gemonteerd en gebruikt in combinatie met de carriers die in tabel F staan. Deze gehoorbeschermers zijn getest in combinatie met de carriers in tabel F, en kunnen een afwijkend beschermingsniveau bieden wanneer ze op andere carriers worden gemonteerd.

Verklaring tabel carrierbevestiging:

Ref. tabel	Beschrijving
F:A	Compatibele carriers
F:B	Carrierbevestiging gehoorbeschermer met schuimkussens
F:C	Carrierbevestiging gehoorbeschermers met gelkussens
F:1	Fabrikant
F:2	Model
F:3	Bevestigingscode
F:4	Hoofdmaten: S = Klein, M = medium, L = groot

Raadpleeg bij het kiezen van accessoires voor persoonlijke ademhalingsbescherming, waaronder gehoorbescherming voor carrier-montage, het NIOSH-label of neem voor goedgekeurde configuraties contact op met de klantenservice van 3M.

5. OVERZICHT

5.1. COMPONENTEN

- (Afb. E)
- E:1 Hoofdband (TPE, TPU)
 - E:2 Hoofdbandveren (rvs)
 - E:3 Tweepuntsbevestiging (POM)
 - E:4 Kap (ABS)
 - E:5 Microfoon van het omgevingsgeluid (PET-schuim)
 - E:6 Dempkussen (PUR-schuim)
 - E:7 Oorkussen (PVC-folie, PUR-schuim)
 - F:8 Spraakmicrofoon (PUR, TPE, PA)
 - E:9 Windkap (PUR-schuim)
 - E:10 Toets [-] op toetsenset (TPE)
 - E:11 Toets [+] op toetsenset (TPE)
 - E:12 Aan/uit-toets (TPE)
 - E:13 Multifunctionele toets (M) (TPE)
 - E:14 Bluetooth-toets (TPE)
 - E:15 USB-aansluiting (TPE, ABS)
 - E:16 Antenne (PE, ABS, TPE)
 - E:17 Kabel hoofdband
 - E:18 Carrierbevestiging

6. SET-UP

6.1. ALGEMEEN

De volgende punten beschrijven de belangrijkste handelingen om het product gebruiksklaar te maken.

Let op: USB-C-kabel niet inbegrepen om verspilling tegen te gaan.

6.2. HEADSET ACTIVEREN

(Afb. A:1)

Als het product na te zijn opgeborgen naar de "verzendmodus" overschakelt om zelfontlading te beperken, zal het pas weer starten als de oplader wordt aangesloten.

6.3. BATTERIJEN OPLADEN

Zorg dat u de inhoud van hoofdstuk "2. Veiligheid" hebt gelezen en begrijpt alvorens de batterij(en) op te laden.

6.3.1. OPLADEN MET KABEL

(Afb. E)

1. Sluit de USB-C-connector aan op de headset (E:15).
2. Sluit de andere USB-connector aan op de USB-voeding.

7. INSTRUCTIES OPZETTEN

Controleer uw gehoorbeschermers vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbeschermers of ga niet in een lawaaierige omgeving staan.

7.1. HOOFDBAND

(Afb. F)

F:1 Schuif de kappen uit elkaar. Licht het bovenste gedeelte van de headset op zodat de kabel aan de buitenkant van de hoofdband komt te hangen.

F:2 Zet de kappen op de gewenste hoogte door deze omhoog of omlaag te schuiven terwijl u de hoofdband vasthoudt.

F:3 De hoofdband dient verticaal op uw hoofd te zitten zoals getoond in de afbeelding en moet het gewicht van de headset dragen.

7.2. CARRIERBEVESTIGING

(Afb. F)

F:6 Schuif de carrierbevestiging in de sleuf van de carrier tot deze vastklikt (F:7).

F:8 Werkstand: Druk de bevestigingsveren van de hoofdband naar binnen tot u deze aan beide zijden hoort klikken. Zorg ervoor dat de kappen en de beugelveren in de werkstand niet tegen de rand van de carrier aandrukken, want dit kan de geluidsdemping van de gehoorbeschermers reduceren.

F:9 Ontluchtingsstand: Om de kappen van de werkstand in de ontluchtingsstand te zetten trekt u de oorkappen naar buiten tot u een klik hoort. Leg de kappen niet vlak tegen de carrier (F:10) omdat dit de ontluchting verhindert.

7.3. SPRAAKMICROFOON

(Afb. F)

Om de prestaties van de spraakmicrofoon in een luidruchtige omgeving te optimaliseren, plaatst u de microfoon zo dicht mogelijk tegen uw mond (minder dan 3 mm). Zie afb. F:4 en F:5.

8. GEBRUIKSINSTRUCTIES

8.1. GEBRUIKSTEMPERATUUR

Tussen -20 °C (-4 °F) en 50 °C (122 °F).

8.2. IN- EN UITSCHAKELLEN

(Afb. A:2 en afb. E)

Om de headset in- of uit te schakelen houdt u de aan/uit-toets lang (2 s) ingedrukt.

Het in- of uitschakelen wordt met het spraakbericht "Power on" (Inschakelen) resp. "Power off" (Uitschakelen) bevestigd.

De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus.

LET OP: Als er binnen vier uur tijd geen toets wordt ingedrukt, wordt de headset automatisch uitschakeld. Dit wordt met het spraakbericht "Automatic power off" (Automatisch uitschakelen) bevestigd.

8.3. DE GELUIDSBRON EN HET VOLUME REGELEN EN SELECTEREN

(Afb. E)

Druk kort (0,5 s) op de aan/uit-toets om te schakelen tussen de alternatieven. Elk actief alternatief wordt aangegeven met een spraakbericht.

Het alternatief kan zijn:

- FM-radio
- Profies / Volumes (Omgevingsgeluid)
- Bluetooth-radio
- Streaming
- Telefoon

Om het volume van de geluidsbron te regelen drukt u kort (0,5 s) op [-] of [+]. Elke keer dat u kort op de knop drukt, wordt het volume met één stap bijgesteld (0-6 stappen, waarbij 0 uit betekent). Het maximale/minimale volume wordt aangegeven met een pieptoon.

GEDetailleerde informatie is te vinden in de menubeschrijving.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUME)

Past bij luisteren naar FM-radio het volume aan.

8.3.2. OMGEVINGSGELUID

(Afb. A:4 en afb. E)

Deze headset is bedoeld om het gehoor van de gebruiker bij lawaai te helpen beschermen, door demping van geluiden. Om auditief bewustzijn te handhaven kan de headset het omgevingsgeluid versterken op basis van instellingen.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

De headset kan worden ingesteld op verschillende omgevingsgeluidsprofielen afhankelijk van de geluidsomgeving en de auditieve behoeften. Ongeacht de instelling van het omgevingsgeluid, worden geluiden boven 82 dB geïmpulseerd om de uitvoer te beperken. De omgevingsgeluidsprofielen bieden geavanceerde omgevingsgeluidstypen die toegang geven tot een verscheidenheid aan versterkingsinstellingen, maar met frequency-shaping, om de auditieve prestaties in verschillende omstandigheden te bevorderen.

Om de gebruiker te ondersteunen in uiteenlopende geluidsomgevingen, zijn er twee luistermodi beschikbaar: Profies (Work Audio Profiles, WAP) (standaard) en Volumes.

Er zijn vier verschillende audioprofielen beschikbaar om de geluidswegereave in verschillende geluidsomgevingen te optimaliseren.

Selecteer het gewenste audioprofiel door kort op de toets [-] of [+] te drukken.

Audioprofiel	Situatie	Gebruiksdoelinden
Off (uit)	Voor comfort bij lawaai	Geschikt voor situaties met veel lawaai waarin u zich wilt afzonderen van het geluid of andere situaties waarin u de omgevingsgeluidstechnologie wilt uitschakelen
A (standaard)	Voor alertheid bij lawaai	Geschikt voor omgevingen met constant lawaai waarbij u alert wilt blijven op omgevingsgeluiden
B	Voor evenwicht tussen alertheid en comfort bij lawaai	Geschikt voor situaties met uiteenlopende geluidsniveaus waarbij u omgevingsgeluiden moet horen
C	Voor alertheid bij stilte	Geschikt voor omgevingen met weinig lawaai, waarbij u spraak en omgevingsgeluiden moet horen of waarbij u telefoneert/ muziek streamt maar toch alert wilt blijven op omgevingsgeluiden

8.3.4. BLUETOOTH-RADIO

Past het luistervolume van de Bluetooth-intercom aan.

8.3.5. STREAMING

Past het streamingluistervolume aan.

8.3.6. TELEFOON

Past het luistervolume van het telefoongesprek aan.

8.4. NAAR FM-RADIO LUISTEREN

8.4.1. ZENDER ZOEKEN

(Afb. A.8 en afb. E)

U kunt hiermee zenders zoeken tussen frequentie 87,5-108,0 MHz. Druk kort (0,5 s) op toets M om de zoekmodus te openen. Druk kort (0,5 s) op toets [+] of [-] om het zoeken te starten. De frequentie van de radiozender wordt bevestigd met een spraakbericht.

Let op: De radio-ontvangst is afhankelijk van de topografie en de omgeving waarin u zich bevindt. Als de ontvangst slecht is, ga dan indien mogelijk naar een andere omgeving.

8.4.2. ZENDER OPSLAAN

Druk driemaal kort (0,5 s) op toets M [M], spraakmelding "Store station" (Zender opslaan). Druk kort (0,5 s) op toets [+] of [-] om de positie te selecteren. Druk lang (2 s) op toets M om de zender op te slaan. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Confirmed" (Bevestigd).

8.4.3. VOORKEURZENDER

Druk twee keer kort (0,5 s) op toets M om de voorkeurmodus te openen. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Preset station" (Voorkeurzender). Druk kort (0,5 s) op toets [+] of [-] om te bladeren en een voorkeurzender te kiezen. De frequentie van de radiozender wordt bevestigd met een spraakbericht.

8.5. FACE-TO-FACECOMMUNICATIE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Afb. A.5 en afb. E)

Met de Push-To-Listen-functie kunt u uw omgeving direct horen door het volume van de Bluetooth-audio en de FM-radio te dempen en niveau-afhankelijke microfoons te activeren.

Om Push-To-Listen te activeren drukt u tweemaal kort (0,5 s) op de aan/uit-toets. Om Push-To-Listen uit te schakelen, drukt u kort (0,5 s) op een willekeurige toets.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Afb. A en afb. E)

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

8.7. BLUETOOTH-INSTELLINGEN EN -WERKING

(Afb. A en afb. E)

8.7.1. EEN BLUETOOTH-APPARAAT KOPPELEN

De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). U kunt de pairing-modus tevens via het menu bereiken. Dit moet u doen wanneer u een tweede apparaat wilt koppelen, zie hoofdstuk "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)".

Zorg ervoor dat Bluetooth is geactiveerd op uw Bluetooth-apparaat. Zoek en selecteer "WS ALERT XP +" of "WS ALERT XPI +" op uw Bluetooth-apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

Let op: U kunt het koppelproces altijd onderbreken door lang (2 s) op de Bluetooth-toets of op toets M te drukken (afb. E en afb. A).

Let op: Wanneer een derde Bluetooth-apparaat met succes is gekoppeld, wordt een van de eerder gekoppelde apparaten uit uw headset verwijderd. Is één van de apparaten verbonden, dan wordt het niet-verbonden apparaat verwijderd. Anders wordt het eerst gekoppelde apparaat verwijderd.

8.7.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITEIT

WS ALERT XP + / XPI + is een Bluetooth-headset en kan worden gekoppeld met de meeste telefoons, intercoms en andere apparaten met Bluetooth.

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets of toets M op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

Let op: Slechts één van de twee gekoppelde apparaten kan een intercom zijn.

Let op: De mogelijkheid van uw PELTOR-product om te communiceren met externe apparatuur (zoals een mobiele telefoon of intercom) via Bluetooth en/of een kabel kan worden beïnvloed door de software in het externe apparaat. Sommige beschreven functies werken niet met alle externe apparatuur en kunnen invloed ondervinden van software- en hardware-updates op het desbetreffende apparaat.

8.7.3. BLUETOOTH-APPARATEN OPNIEUW VERBINDEN

Wanneer u de headset inschakelt, probeert deze vijf minuten lang verbinding te maken met alle gekoppelde apparaten. De verbinding wordt bevestigd met het spraakbericht "Connected" (Verbonden).

LET OP: Is de verbinding verbroken, dan probeert de headset deze dertig seconden lang te herstellen. Als de verbinding verbroken wordt, hoort u het spraakbericht "Disconnected" (Ontkoppeld).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT-TECHNOLOGIE

Deze headset ondersteunt Bluetooth Multipoint-technologie. Om uw headset op twee Bluetooth-apparaten tegelijk aan te sluiten, gebruikt u de Bluetooth Multipoint-technologie. Afhankelijk van de aangesloten soorten Bluetooth-apparaten en hun huidige activiteiten, beheert de headset de Bluetooth-apparaten op verschillende wijze. De headset prioriteert en coördineert de activiteiten van de aangesloten Bluetooth-apparaten.

8.7.5. AANGESLOTEN APPARATEN BEDIENEN

Op de headset kunnen via Bluetooth één of twee apparaten worden aangesloten.

Het laatst gekoppelde apparaat wordt het primaire apparaat.

Om het aangesloten apparaat of de aangesloten apparaten te bedienen, reageert de headset op de actuele status van het apparaat, zoals inkomende oproep, actief gesprek of streaming.

Als er meer dan één apparaat tegelijk is aangesloten, moet de headset bepalen welk apparaat moet worden bediend. Dit doet de headset door de status van de aangesloten apparaten te controleren.

Als meerdere apparaten dezelfde status hebben, bedient de headset het apparaat dat als laatste is gekoppeld (het primaire apparaat). Anders bedient de headset het apparaat dat het laatst actief was.

Let op: De werking is afhankelijk van de interoperabiliteit van de telefoon(s) met de headset.

8.7.6. EÉN AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Inkomende oproep	Antwoorden
Lang indrukken	Uitgaand gesprek/ gesprek bezig	Einde gesprek
	Geen activiteit/ Streaming	Spraakbesturing
	Inkomende oproep	Afwijzen
Twee keer drukken	Gesprek bezig	Schakelen tussen telefoon en headset
		Streaming
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.7.7. TWEA AANGESLOTEN TELEFOONS BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Inkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ gesprek bezig	Einde gesprek
	Gesprek bezig op een van de telefoons, inkomende oproep op de andere telefoon	Einde lopend gesprek, antwoord op inkomende oproep

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Lang indrukken	Geen activiteit/ Streaming	Spraakbesturing op het laatst gekoppelde apparaat (het primaire apparaat)
	Inkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek bezig op een van de telefoons, inkomende oproep op de andere telefoon	Oproep afwijzen
Twee keer drukken	Streaming	Volgende nummer
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.7.8. AANGESLOTEN INTERCOM BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Drukken	Geen activiteit/ Streaming	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom opstarten
Vrijlaten	Via intercom zenden	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom afsluiten

8.7.9. AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN WANNEER TEGELIJKERTIJD VERBODEN MET INTERCOM

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Inkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ gesprek bezig	Einde gesprek
	Lopende ontvangst via intercom en inkomende oproep	Antwoorden
	Lopend gesprek en ontvangst op intercom	Einde gesprek
Lang indrukken	Inkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek bezig	Schakelen tussen telefoon en headset

Let op: Terwijl u verbonden bent met een telefoon en met de intercom kunt u de audio-unit niet bedienen vanaf de headset.

LET OP: Bent u bezig met een telefoongesprek, dan krijgt u twee pieptonen te horen wanneer er via de intercom een oproep binnenkomt. Om het gesprek af te sluiten en over te schakelen naar de inkomende oproep via de intercom, drukt u kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets. Druk opnieuw kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets om te luisteren naar de intercom, of om te wachten op het volgende bericht van de intercom.

Let op: Het streamen wordt automatisch gepauzeerd als er een telefoongesprek of intercomgesprek bezig is. Na het beëindigen van het telefoon-/intercomgesprek wordt het streamen automatisch hervat.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP) (Afb. A:10)

Verbind uw headset met de mobiele app "3M Connected Equipment", die zowel Android™ als iOS ondersteunt. Eenmaal verbonden met de mobiele app hebt u toegang tot instellingen, configuraties, gebruikersinstructies, enz.

Let op: Ga voor meer informatie naar de "App Store" of "Google Play" en download de app "3M Connected Equipment". Voor ondersteuning bij "3M Connected Equipment", raadpleegt u de informatie in de app.

Let op: Download de app en accepteer alle updates die op dat moment beschikbaar zijn. Alleen dan houdt u de headset up-to-date.

8.9. MULTIFUNCTIONELE TOETS (M)**

(Afb. A en afb. E)

De multifunctionele toets (M) op de rechter oorkap (zie afb. A:3 en E:13) kan worden aangepast om te worden gebruikt voor verschillende vooraf gedefinieerde functies in de app 3M Connected Equipment.

9. MENUFUNCTIES

Menu-opties:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)
- Sound profiles (Geluidsprofielen)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-volume zijtoon)
- Ambient listening mode (Omgevingsgeluid-modus)
- Audio Pan Setting (Audio pan-instelling) (APS)**
- Traffic announcement (Verkeersinformatie)
- Factory reset (Fabrieksinstellingen)

9.1. HET MENU OPENEN

(Afb. A:6)

Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen. Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren en de toetsen [+] en [-] om de instellingen te wijzigen.

Na 10 seconden inactiviteit, verlaat de headset het menu.

De opties in het Main Menu (Hoofdmenu) worden in de volgende hoofdstukken beschreven.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-KOPPELING)

(Afb. A:7)

Bij het spraakbericht "Bluetooth pairing" (Bluetooth-koppeling) drukt u kort (0,5 s) op [+] om te koppelen. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). Zoek en selecteer "WS ALERT XP +*" of "WS ALERT XPI +*" op uw Bluetooth-apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

Druk kort (0,5 s) op [+] om het koppelen te annuleren. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-koppeling uitgeschakeld).

9.3. SOUND PROFILES (GELUIDSPROFIELEN)

Kies tussen twee verschillende geluidsprofielen voor streaming en FM-radio.

Opties:

- Music (Muziek (standaard))
- Pod (Podcast)

Druk kort (0,5 s) op [+] of [-] om het streamingprofiel te wijzigen.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-VOLUME ZIJTOON)

De zijtoon is een hoorbare terugkoppeling naar de gebruiker van de headset tijdens een gesprek. Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om de zijtoon te wijzigen.

Opties:

- High (Hoog)
- Normal (Normaal) (standaard)
- Low (Laag)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (OMGEVINGSGELUID-MODUS)

De functie Ambient listening (Omgevingsgeluid) is beschikbaar in twee verschillende modi: Profiles (Profielen) en Volumes (Volumes).

Opties:

- Profiles (Profielen)**
- Volumes (Volumes)

Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om de modus Ambient listening te wijzigen.

9.6. AUDIO PAN SETTING (AUDIO PAN-INSTELLING) (APS)**

Verplaats het geluid van uw FM-radio of streamingdienst naar links, rechts of het midden voor een betere alertheid bij gebruik in combinatie met de functie Ambient Listening (Omgevingsgeluid).

- Right (Rechts)
- Center (Midden)
- Left (Links)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (VERKEERSINFORMATIE)

Traffic Announcement (TA) zendt verkeersberichten uit om automobilisten te helpen routes te plannen en files te vermijden. Er zijn twee standen: ON (AAN) en OFF (UIT).

Opties:

- ON (AAN) (standaard)
- OFF (UIT)

9.8. FACTORY RESET (FABRIEKSINSTELLINGEN)

(Afb. A:9)

1. Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen.
2. Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren totdat "Factory Reset" (Fabrieksinstellingen) klinkt.
3. Houd de toets [+] 2 s ingedrukt.
4. De headset meldt "Reset to factory default" (Fabrieksinstellingen herstellen) en "Power off" (Uitschakelen).

10. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijk probleem/Eventuele oplossing
De headset schakelt niet in.	Zorg dat de batterij in de headset volledig opgeladen is.
	Zwakke batterij. Vervang de batterij.
	Sluit bij het eerste gebruik of na het vervangen van de batterij een oplaadkabel aan om de headset te activeren.
Koppeling mislukt.	Zorg dat het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is ingesteld op de koppelmodus en klaar is voor koppeling.
	Het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is buiten bereik.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder alle Bluetooth-apparaten die met uw telefoon gesynchroniseerd zijn. 2. Herstel uw telefoon (de telefoon uit- en inschakelen). 3. Herstel de fabrieksinstellingen van de headset. 4. Koppel uw headset met de telefoon. 5. Als het probleem blijft bestaan, probeer dan een andere telefoon te koppelen en kijk of dat helpt.

11. PRODUCTLEVENSDUUR

Het product aanbevelen om uw product binnen 5 jaar na productiedatum te vervangen. De levensduur van het product is sterk afhankelijk van de omgeving waarin het product wordt bewaard, gebruikt, gerepareerd en onderhouden. De gebruiker moet het product regelmatig inspecteren om te bepalen wanneer dit het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Tekenend dat het product mogelijk het einde van zijn levensduur bereikt:

- Zichtbare defecten zoals scheuren, vervormingen, losse of ontbrekende onderdelen.
- Enervang van een verslechtering van de dempingsprestaties van de geluidsbeschermer, vreemde geluiden of een abnormaal hoog geluidsvolume van de elektronische geluidswegervang van het product.

Let op: Productlevensduur is niet van toepassing op de batterijen.

12. REINIGING EN ONDERHOUD

Voer een visuele batterijcheck uit. Vervang de batterijen als deze lekken of defect zijn.

Reinig de buitenkant van de kappen (de buitenschelpen), de hoofdband inclusief het zonneceloppervlak en de kussens met een doek bevochtigd met zeep en warm water.

LET OP: De gehoorbeschermer NIET in water onderdompelen!

Mocht de gehoorbeschermer vochtig worden vanwege regen of zweet, keer de oorkappen dan naar buiten, verwijder de kussens en de schuim-liners en laat deze drogen voordat u ze weer monteert. De oorkussens en schuim-liners kunnen bij gebruik achteruitgaan. Onderzoek ze regelmatig op haarscheuren en andere beschadigingen. Bij regelmatig gebruik raadt 3M aan de schuim-liners en oorkussens ten minste tweemaal per jaar te vervangen om een consistente demping, hygiëne en draagcomfort te garanderen. In een warme en vochtige omgeving moet er vaker worden vervangen om een acceptabele hygiëne te behouden. Beschadigde oorkussens moeten worden vervangen. Zie de onderdelenlijst hieronder.

12.1. OORKUSSENS VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. F)

F:12 Om het oorkussen te verwijderen, steekt u uw vingers onder de rand van het kussen en trekt u het stevig recht naar buiten.

F:13 Verwijder bestaande schuim-liner(s) en breng nieuwe schuim-liner(s) aan.

F:14 Vervolgens schuift u een zijde van het kussen in de groef van de kap en drukt u op de andere zijde tot het kussen op zijn plek klikt.

12.1.1. BUITENSCHELPEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. F)

De buitenschelpen verwijdt u als volgt:

Steek uw vingers of een gereedschap onder de rand van de klem van de buitenschelp en trek naar buiten en naar beneden (F:15) om de buitenschelp te ontgrendelen. Verwijder de schelp door deze van de basis op te lichten (F:16 en F:17).

De buitenschelpen monteert u als volgt:

Druk de klem van de buitenschelp omlaag om ervoor te zorgen dat deze zich in de ontgrendelde positie bevindt. Plaats het lipje aan de bovenzijde van de buitenschelp in de sleuf (F:12) aan de bovenzijde van de kap.

Nadat u de buitenschelp volledig op zijn plaats hebt gedrukt, schuift u de klem (F:13) omhoog om de buitenschelp op de kap te vergrendelen.

12.2. MICROFOONBESCHERMING AANBRENGEN

(Afb. F)

Om de spraakmicrofoon te beschermen tegen vocht en vuil maakt u gebruik van microfoonbeschermtape HYM1000.

De microfoonbeschermtape aanbrengen:

F:20 Knip met een schaar 100 mm microfoonbeschermtape af. Verwijder de papieren strip.

F:21 Plaats de microfoon in de tape zoals aangegeven op de afbeelding.

F:22 Vouw de tape eromheen en zorg ervoor dat de microfoon wordt bedekt.

F:23 Druk stevig aan om de beschermingsstrip af te dicht.

F:24 De microfoon is nu klaar voor gebruik.

12.3. BATTERIJ VERVANGEN

Benodigd gereedschap:

- Kleine schroevendraaier zonder scherpe randen.
- Torx-schroevendraaier T8.

Let op: Zorg ervoor dat u de batterij niet doorboort, bekrast of beschadigt.

12.3.1. BATTERIJ VERWIJDEREN

(Afb. F:25 t/m F:31)

1. (Afb. F:25 en F:26)

Druk naar beneden om de vergrendeling (1) op de linkerkap te los te maken en verwijder de kap (2 en 3).

2. (Afb. F:27)

Steek de punt van een kleine schroevendraaier zonder scherpe randen onder de batterijborging.

3. (Afb. F:28)

Kantel de schroevendraaier voorzichtig om de batterij los te maken. De batterij komt los en kantelt in het batterijvak.

4. (Afb. F:29)

Neem de batterij uit het batterijvak. De batterijconnector bevindt zich achter het batterijvak. Deze moet aangesloten blijven totdat het batterijvak (1) is verwijderd zoals beschreven in punt 4.

Pas op dat u de twee draden niet beschadigt.

5. (Afb. F:30)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

6. (Afb. F:31)

Trek de connector (1) voorzichtig omhoog om hem uit de aansluiting op de printplaat te verwijderen.

12.3.2. BATTERIJ PLAATSEN

(Afb. F:32 t/m F:39)

Bij deze instructie wordt ervan uitgegaan dat er geen batterij in de headset is geplaatst. De linkerkap is verwijderd.

1. (Afb. F:32)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

2. (Afb. F:33)

Druk de batterijconnector op het contact op de printplaat. De aansluiting is voorzien van een uitsparing, zodat de connector maar op één manier past.

De rode draad bevindt zich aan de linkerkant van de connector en moet dienovereenkomstig in het contact worden gestoken.

3. (Afb. F:34)

Plaats het batterijvak.

Zorg ervoor dat de batterijdraden worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding (1) en dat er geen draden klem komen te zitten.

Druk voorzichtig tot het geheel op zijn plaats zit.

4. (Afb. F:35)

Draai de bevestigingsschroeven voorzichtig vast.

5. (Afb. F:36 en F:37)

Plaats de batterij onder een hoek in het batterijvak zoals aangegeven in de afbeelding.

- Druk vervolgens voorzichtig (1) totdat de batterij in het batterijvak zit en de borging (2) de batterij op zijn plaats heeft vergrendeld.
6. (Afb. F:38 en F:39)
Plaats de kap (1), (2) en druk de vergrendeling (3) naar binnen en omhoog om de kap op zijn plaats te vergrendelen.
7. (Afb. A:1)
Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, schakel het over naar de "verzendmodus" om zelfontlading van de batterij te beperken. Het wordt dan pas weer geactiveerd zodra er een oplader wordt aangesloten.

13. ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Artikelnummer	Naam
MT53N-14	Microfoon, Elektret met J22-stekker, 240 mm
M995/2	Windkap voor microfoon
ACK012/1	Li-Ion-batterijpakket
HY82	Hygiëneset
FR16/1	USB-oplaadkabel
HYM1000	Hygiënetape voor beugelmicrofoon, zwart
HY100A	Clean – beschermhoezen voor de oorkussens, voor eenmalig gebruik. 100 paar hoezen per verpakking.

14. OPBERGEN

- Bewaar het product voor en na gebruik in een schone en droge ruimte.
- Berg het product altijd op in de originele verpakking en uit de buurt van directe hittebronnen en zonlicht, stof en schadelijke chemicaliën.
- Opslagtemperatuur: Tussen -20 °C (-4 °F) en 40 °C (104 °F).
- Relatieve vochtigheid: <90%.
- Zorg ervoor dat er geen druk wordt uitgeoefend op de hoofdband en dat de kussens niet worden samengedrukt.

Let op: Bewaar de batterijen zo mogelijk apart van elkaar. Opladbare Li-Ion batterijen (verwijderbaar en niet-verwijderbaar) moeten elke 6 maanden worden opgeladen om geen capaciteit te verliezen.

15. PICTOGRAMMEN

Dit is een algemeen hoofdstuk waarin de betekenis van de verschillende symbolen op labels, verpakking en/of het product zelf wordt toegelicht.

Pictogram	Beschrijving
	Uit de regen en droog houden (relatieve vochtigheid max. 90%).
	De max. en min. temperatuur waarbij het product bewaard moet worden.
	Informatie die betrekking heeft op de gebruiksinstructies. Volg de gebruiksinstructies bij het gebruik van het apparaat.
	Ga voorzichtig te werk bij de bediening van het apparaat. De huidige situatie heeft alertheid of actie van de gebruiker nodig om ongewenste gevolgen te voorkomen.

Pictogram	Beschrijving
	Het land waar de producten zijn gemaakt. De "CC" moet worden vervangen door een landcode van twee letters CN = China, SE = Zweden of PL = Polen (ISO 3166-1). De productiedatum moet als volgt gespecificeerd: JJJJ-MM.
	De fabrikant van een product.
	WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Het product bevat elektrische en elektronische componenten en mag daarom niet via de normale afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale richtlijnen met betrekking tot het afhandelen van elektronische apparatuur.
	Recyclingsymbool. Recycle dit product bij een inzamelingsstation voor elektrische en elektronische apparatuur.

16. GARANTIE EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

LET OP: De volgende verklaringen zijn niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland.

De consument moet vertrouwen op zijn wettelijke rechten.

16.1. GARANTIE

In het geval dat een veiligheidsproduct van 3M Personal Safety Division materiaal- of fabricagefouten vertoont, of niet in overeenstemming blijkt te zijn met enige uitdrukkelijke garantie voor een specifiek doel, is de enige verplichting van 3M en uw uitsluitend recht, dat 3M naar eigen keuze de reparatie, vervanging of restitutie van de aankooprijks van het gebrekkige onderdeel of product verzorgt, mits het probleem tijdig wordt gemeld en het bewijs wordt geleverd dat het product is opgeslagen, onderhouden en gebruikt in overeenstemming met de schriftelijke instructies van 3M.

TENZIJ BIJ WET VERBODEN, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE MET BETREKKING TOT OF VOORWAARDE VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, ENIGE ANDERE KWALITEITSGARANTIE OF ENIGE GARANTIE OF VOORWAARDE VAN GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN TRANSACTIE, GEBRUIKELIJKHEID OF HANDEL, MET UITZONDERING VAN INBREUK OP NAAMEIGENDOM OF OCTROOI.

3M heeft in verband met deze garantie geen verplichting ten opzichte van enig product dat gebreken vertoont als gevolg van ontoereikende of foutieve opslag, gebruik of onderhoud; als gevolg van het niet naleven van de handleiding van het product; of als gevolg van wijzigingen of schade aan het product te wijten aan een ongeluk, verwaarlozing of verkeerd gebruik.

16.2. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID
TENZIJ VERBODEN BIJ WET IS 3M IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE OF SCHADE (INCLUSIEF WINSTDERIVING) TE WIJTEN AAN DIT PRODUCT, ONGEACHT ENIGE INGEROEPEN JURIDISCHE THEORIE. DE HIERIN BESCHREVEN RECHTSMIDDELEN ZIJN EXCLUSIEF.

16.3. GEEN WIJZIGINGEN

Er mogen aan dit apparaat geen wijzigingen worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van 3M Company. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen de garantie en de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken ongeldig maken.

17. AFDANKEN

17.1. AFDANKEN ELEKTRONISCH AFVAL

Het apparaat moet worden afgedankt overeenkomstig de lokale wet- en regelgeving.

Australië Wij verwijzen klanten naar hun eigen gemeente voor het afhandelen van elektronica aan het einde van de levensduur.
Nieuw-Zeeland Klanten moeten elektronica aan het einde van de levensduur wegwerpen in de lokale afvalbakken voor elektronisch afval.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + headset
 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + headset
 *MRX21*WS7*

*Angir produktvarianter

1. INNLEDNING

Gratulerer og takk for at du har valgt dette headsetet som kommunikasjonsløsning!

1.1. TENKT BRUK

Målet med disse headsetene er å gi arbeidere beskyttelse mot skadelig støy/nivåer og høye lyder samtidig som de kan kommunisere med den innbyggede Bluetooth-teknologien, høre omgivelsene via omgivelsesmikrofonene og lytte til FM-radio. Det forventes at alle brukere leser og forstår den medfølgende bruksanvisningen samt at de er kjent med bruken av dette produktet.

Produkter fra 3M PSD er bare ment for yrkesmessig bruk. I Europa kan noen produkter fra 3M PELTOR også være egnet for visse typer ikke-yrkesmessig bruk. Les og følg alltid bruksanvisningen.

1.2. BÆRER

Ordet bærer som brukes i dette dokumentet, henviser til hodevern, ansiktsvern og/eller ikke-beskyttende enheter.

2. SIKKERHET

2.1. VIKTIG

Vennligst les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse. For ytterligere informasjon eller eventuelle spørsmål, kontakt 3Ms tekniske service (kontaktinformasjon finnes på den siste siden).



ADVARSEL

Dette hørseletvednet bidrar til å redusere eksponering for skadelig støy og andre høye lyder. Feil bruk eller hvis du unnlater å bruke hørseletvednet til enhver tid når du er eksponert for færlig støy, kan føre til tap av hørsel eller hørselsskader. For korrekt bruk, kontakt arbeidslederen, se bruksanvisningen eller ring 3Ms tekniske service. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for støy (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, forlat støyområdet umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det føre til alvorlig skade eller dødsfall.

- Dette hørseletvednet har en audiofunksjon for underholdning. Lytting til musikk eller annen audiokommunikasjon kan redusere din bevissthet om situasjonen og evne til å høre varsel signaler på en bestemt arbeidsplass. Hold deg våken og juster lydvolument til laveste akseptable nivå.
- For å redusere færen for å antenne en eksplosjon, må ikke-egensikre produkter og tilbehør ikke brukes i en potensielt eksplosiv atmosfære.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det redusere den beskyttelsen som hørseletvednet gir og det kan føre til tap av hørsel:

- 3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørseletvednet. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdien(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forordninger og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdien(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forordninger, anbefales det å redusere dempningsverdien(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.
- Sørg for at det velges riktig hørseletvednet, og at det tilpasses, justeres og vedlikeholdes som påkrevd. Feil tilpasning av hørseletvednet vil gjøre det mindre effektivt når det gjelder å dempe støy. Se de vedlagte instruksjonene for riktig tilpasning.
- Inspiser hørseletvednet nøye for hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørseletvednet i stedet eller unngå støyende miljøer.
- Når det er påkrevd å bruke annet personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, pustemasker osv.), velg fleksible brilleglasser eller remmer med lav profil for å minimere innvirkningen på hørseletvednets øreputer. Skyv bort hår og ta av andre unødvendige ting (f.eks. lue, smykker, hodetelefoner, hygienetrek osv.) som kan påvirke tetningen til hørseletvednet og redusere hørseletvednets beskyttelse.
- Unngå å bøye eller omforme hode- eller nakkebøylen, og kontroller at den har tilstrekkelig kraft til å holde hørseletvednet godt på plass.

- Hørseletvednet, og spesielt øreputene, kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med hyppige mellomrom med tanke på f.eks. sprekker og lydekkasjer. Ved jevnlig bruk, skift ut skumfyllingene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god beskyttelse, hygiene og komfort.
- Uteffekten fra den elektriske audiokretsen i dette hørseletvednet kan overskride grensen for den daglige lyd eksponeringen. Juster lydvolument til laveste akseptable nivå. Lyd nivåer fra eventuelt tilkoblede eksterne enheter som toveisradioer og telefoner kan overskride de sikre nivåene og må derfor begrenses på rett måte av brukeren. Bruk alltid eksterne enheter på så lav lyd nivå som mulig for situasjonen og begrenns den tiden du utsettes for usikre nivåer som fastsatt av din arbeidsgiver eller gjeldende forordninger. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for lyd (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, gå til et stille område umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.

- Hvis kravene ovenfor ikke følges, vil den beskyttelsen som hørseletvednet gir, bli betydelig svekket.

EN 352 sikkerhetserklæringer:

- Bruk av hygienetrek på øreputene kan påvirke hørseletvednets akustiske egenskaper.
- Ytelsen kan bli dårligere etter hvert som batteriene brukes. Den typiske perioden med kontinuerlig bruk som kan forventes av hørseletvednet, er ca. 40 timer.
- Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til produsenten.
- Dette hørseletvednet festet til hodevern og/eller ansiktsvern har stor størrelse. Hørseletvednet til hodevern og/eller ansiktsvern som er i samsvar med EN 352-3, har middels, liten eller stor størrelse. Hørseletvednet med middels størrelse vil passe de fleste brukere. Hørseletvednet med liten eller stor størrelse er designet for å passe brukere som ikke kan bruke middels størrelse.
- Uteffekten fra audiokretsen i dette hørseletvednet kan overskride grensen for den daglige lyd eksponeringen.

2.2. FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med et batteri av feil type.
- Lad ikke batteriene i temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Bruk kun 3M™ PELTOR™ oppladbare batterier.
- Med litium-ion-batterier er det fare for brann og brannskader. Batterier må aldri åpnes, knuses, oppvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brennes.
- Hold produktet borte fra direkte sollys når det oppbevares, det bør f.eks. ikke legges innfor fronturen i en bil.
- Bruk alltid produktspesifikke 3M reservedeler. Bruk av uautoriserte reservedeler kan redusere den beskyttelsen som produktet gir.

2.3. MERK

- Når hørseletvednet brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen, bidrar det til å redusere eksponering for både kontinuerlig støy, f.eks. støy fra industri, kjøretøy og fly, og svært kraftig impulsstøy, f.eks. skuddstøy. Det er vanskelig å forutsi den påkrevde og/eller faktiske beskyttelsen av hørseletvednet som oppnås ved eksponering for impulsstøy. Når det gjelder skuddstøy, vil våpentyper, antall skuddserier, riktig valg, tilpasning og bruk av hørseletvednet, riktig vedlikehold av hørseletvednet og andre variabler påvirke ytelsen. Hvis du vil vite mer om beskyttelse mot impulsstøy, se www.3m.com.
- Dette hørseletvednet har nivåavhengig demping. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis brukeren oppdager forstyrrelser eller defekter, bør han eller hun lese produsentens råd om vedlikehold og utskifting av batterier.
- Dette hørseletvednet leveres med en sikkerhetsrelatert audioingang. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis det oppdages forstyrrelser eller defekter, bør brukeren lese produsentens råd om vedlikehold.
- Ved lave temperaturer (frost), varm opp hørseletvednet før bruk.
- Dette hørseletvednet begrenser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) effektivt til øret.
- Merk: Produktbildene er bare ment som illustrasjon.

3. GODKJENNINGER

Alle godkjenningene som det henvises til i dette avsnittet, gjelder kanskje ikke for ditt produkt. Hvis noen godkjenninger ikke gjelder for ditt produkt, kan du se det på etiketten(e) på produktet.

3.1. EUROPEISKE GODKJENNINGER

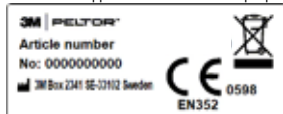
EU

3M Svenska AB erklærer herved at Bluetooth og radiokommunikasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og andre aktuelle direktiver slik at kravene til CE-merking er oppfylt. 3M Svenska AB erklærer også at dette hørselevnet av typen personlig verneutstyr er i samsvar med EU-forordning 2016/425.

Det personlige verneutstyret (PPE) revideres årlig av SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland, bemyndiget organ nr. 0598 og typegodkjennes av PZT GmbH, bemyndiget organ nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blitt testet og godkjent i samsvar med EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Gjeldende lovgivning kan fastslås ved å lese samsvarserklæringen (DoC) på www.3m.com/peltor/doc. Samsvarserklæringen angir om andre typegodkjenninger også er gjeldende. Når du henter samsvarserklæringen, vennligst finn ditt delenummer. Hørselevnets delenummer finnes nederst på den ene ørekoppen. Du kan se et eksempel på bildet nedenfor.



Du kan få et eksemplar av samsvarserklæringen og annen påkrevd informasjon i forordningene og direktivene ved å kontakte 3M i det landet der du kjøpte produktet. For kontaktinformasjon, se de siste sidene i denne bruksanvisningen.

4. FORKLARING AV STANDARDTABELLER

Støyreduksjonsverdien ble beregnet med enheten slått av.

4.1. EUROPA

3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørselevnet. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdien(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forordninger og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdien(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forordninger, anbefales det å redusere dempningsverdien(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anså den typiske beskyttelsen.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Lyddempning og dimensjonering

Tabellref.	Beskrivelse
B:A	Hørselevnets hodebøyle med skumputer
B:B	Hørselevnets hodebøyle med gelputer
B:C	Hørselevnets bærefeste med skumputer
B:D	Hørselevnets bærefeste med gelputer
B:1	$f =$ Oktavbåndets senterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelverdi (dB)
B:3	SD = Standardavvik (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Antatt beskyttelsesverdi
B:5	H = Anslått hørselevnet beskyttelse for lyder med høy frekvens ($f \geq 2000$ Hz). M = Anslått hørselevnet beskyttelse for lyder med middels frekvens ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Anslått hørselevnet beskyttelse for lyder med lav frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for hørselevnets ytelse
B:6	S = liten M = medium L = stor

EN 352-4 Nivåavhengig funksjon

Tabellref.	Beskrivelse
C:A	Kriterienivåer
C:1	H = Kriterienivå for høyfrekvent støy M = Kriterienivå med mellomfrekvent støy L = Kriterienivå med lavfrekvent støy

EN 352-6 Elektrisk sikkerhetsrelatert audioinngang

Bluetooth

Tabellref.	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhetsrelatert audioinngang
D:1	Inngangssignal (dBFS)
D:2	Lydutgangsnivå (dB(A))
D:3	Kriterieinngangssignalet (dBFS) som tilsvarer et lydutgangsnivå på 82 dB(A)
D:4	Lydutgangsnivå for maksimalt inngangssignal (dB(A))
D:5	Tid ekvivalent til 82 dB(A) i løpet av 8 t (t:mm) for maksimalt inngangssignal

4.3. BÆRERENHETER

Disse hørselevnetene bør monteres på, og bare brukes med, de bærerenehetene som er oppført i tabell F. Hørselevnetene ble testet i kombinasjon med bærerenehetene oppført i tabell F, og kan gi andre beskyttelsesnivåer hvis de brukes med andre bærereneheter.

Forklaring av tabellen med bærefester:

Tabellref.	Beskrivelse
F:A	Kompatible bærereneheter
F:B	Hørselevnets bærefeste med skumputer
F:C	Hørselevnets bærefeste med gelputer
F:1	Produsent
F:2	Modell
F:3	Festekode
F:4	Hodestørrelse: S = liten, M = medium, L = stor

Ved valg av tilbehør til personlig åndedrettsverneutstyr, f.eks. hørselevnet festet til en bærer, vennligst se NIOSH-godkjenningsetiketten eller kontakt 3Ms tekniske service for å få informasjon om godkjente konfigurasjoner.

5. OVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Figur E)

- E:1 Hodebøyle (TPE, TPU)
- E:2 Hodebøyletråd (rustfritt stål)
- E:3 Topunktisfeste (POM)
- E:4 Øreknopp (ABS)
- E:5 Mikrofon for lytting til omgivelsene (PET-skum)
- E:6 Dempningspute (PUR-skum)
- E:7 Ørepute (PVC-folie, PUR-skum)
- E:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)
- E:9 Vindskjerm (PUR-skum)
- E:10 [-]-knapp på tastatur (TPE)
- E:11 [+]-knapp på tastatur (TPE)
- E:12 På/av-knapp (TPE)
- E:13 Multifunksjonsknapp (M) (TPE)
- E:14 Bluetooth-knapp (TPE)
- E:15 USB-inngang (TPE, ABS)
- E:16 Antenne (PE, ABS, TPE)
- E:17 Hodebøylekabel
- E:18 Bærefeste

6. OPPSETT

6.1. GENERELT

Følgende punkter beskriver de viktigste tiltakene for å gjøre produktet klart til bruk.

MERK: For å redusere avfallsmengdene er USB-C-kabel ikke inkludert.

6.2. VEKKE HEADSETET

(Figur A:1)

Hvis produktet går i "forsendelsesmodus" for å redusere selvutlading, vil det ikke starte før laderen tilkobles.

6.3. LADE BATTERIER

Sørg for at du har lest og forstått innholdet i kapitlet "2. Sikkerhet" før du lader batteriet/batteriene.

6.3.1. LADE MED KABEL

(Figur E)

1. Koble USB-C-pluggen til headsetet (E:15).
2. Koble den andre USB-pluggen til en USB-strømkilde.

7. INSTRUKSJONER FOR TILPASNING

Inspiser hørselvernet nøye for hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørselvern i stedet eller unngå støvende miljøer.

7.1. HODEBØYLE

(Figur F)

F:1 Skyv ut ørekoppene og vipp toppen av koppen ut ettersom kablen må ligge på utsiden av hodebøylen.

F:2 Juster høyden på ørekoppene ved å føre dem opp eller ned samtidig som du holder hodebøylen på plass.

F:3 Hodebøylen bør være plassert på tvers av toppen av hodet som vist og bør bære headsetets vekt.

7.2. BÆRERFESTE

(Figur F)

F:6 Før bærerfestet inn i sporet på bæreren og smekk det på plass (F:7).

F:8 Arbeidsmodus: Press hodebøyletrådene innover inntil du hører et klikk på begge sider. Kontroller at ørekoppene og hodebøyletrådene ikke presser mot kanten av bæreren i arbeidsmodus ettersom det kan redusere hørselvernets støydemping.

F:9 Ventilasjonsmodus: For å veksle fra arbeidsmodus til ventilasjonsmodus for enheten trekker du ørekoppene utover inntil du hører et klikk. Unngå å plassere ørekoppene mot bæreren (F:10) ettersom det kan hindre ventilasjonen.

7.3. TALEMIKROFON

(Figur F)

For å maksimere talemikrofonens ytelse i støyfulle områder bør den plasseres svært nær munnen (mindre enn 3 mm). Se Figur F:4 og F:5.

8. INSTRUKSJONER FOR BRUK

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. SLÅ PÅ OG AV

(Figur A:2 og Figur E)

Langt trykk (2 s) på på/av-knappen for å slå headsetet på eller av. Du hører en bekreftende talemelding: "Power on" (påslått) eller "Power off" (avslått).

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus.

MERK: Hvis det ikke er blitt trykk på noen knapper i løpet av 4 timer, slår headsetet seg av automatisk. Du hører en bekreftende talemelding: "Automatic power off" (automatisk avslåing).

8.3. JUSTERE OG VELGE LYDKILDENS VOLUMNIVÅ

(Figur E)

Veksle mellom alternativene med korte trykk (0,5 s) på på/av-knappen.

En talemelding angir hvert aktive alternativ.

Mulige alternativer:

- FM-radio
- Profiles/Volumes (profiler/volumer) (lytting til omgivelsene)
- Bluetooth-radio
- Streaming
- Telefon

Juster det aktive lydvolume med et kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-].

Hvert korte trykk justerer volumet med ett trinn (0–6 trinn der 0 er av).

Maksimums-/minimumsvolumet indikeres med en pipetone.

Det gis detaljert informasjon i menybeskrivelsen.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUM)

Justerer volumet for lytting til FM-radio.

8.3.2. LYTTING TIL OMGIVELSENE

(Figur A:4 og Figur E)

Formålet med dette headsetet er å bidra til å beskytte brukerens hørsel i områder med støy, noe som resulterer i demping av lyder. For å opprettholde bevisstheten på omgivelsene kan headsetet forsterke lyder fra omgivelsene basert på innstillinger.

8.3.3. WORKING AUDIO PROFILES (WAP)**

Headsetet kan settes til ulike lydprofiler for lytting til omgivelsene avhengig av det akustiske miljøet og behovet for å høre. Uavhengig av innstillingen for lytting til omgivelsene blir lyder over 82 dB komprimerte for å begrense uteffekten. Profilene for lytting til omgivelsene gir avanserte lyttypeter som gir tilgang til et utvalg av innstillinger for forsterkning, men med frekvenskompensasjon, for å forbedre den auditive ytelsen under ulike forhold.

For å hjelpe brukeren i en rekke ulike akustiske miljøer finnes det to lyttemoduser: Profiles (profiler) (Work Audio Profiles, WAP) (standard) og Volumes (volumer).

Det finnes fire ulike audioprofiler for å optimere lyttingen i ulike akustiske miljøer.

Velg ønsket audioprofil med et kort trykk på knappen [+] eller [-].

Audioprofil	Situasjon	Tenkt bruk
Off (av)	For komfort i støy	Egnet i situasjoner med høy støy når du vil være isolert fra støyen eller andre situasjoner der du vil slå av teknologien for lytting til omgivelsene
A (Standard)	For å være oppmerksom i støy	Egnet i miljøer med konstant støy der du vil være oppmerksom på lyder fra omgivelsene
B	For balanse mellom oppmerksomhet på situasjoner og komfort i miljøer med støy	Egnet i varierende støynivåer der du trenger å høre lyder fra omgivelsene
C	For å være oppmerksom i stille miljøer	Egnet i miljøer med lav støy, når du trenger å høre tale og lyder fra omgivelsene eller når du snakker i telefonen eller strømmer musikk, men likevel vil være oppmerksom på lyder fra omgivelsene

8.3.4. BLUETOOTH-RADIO

Justerer lyttevolumet på Bluetooth toveisradio.

8.3.5. STREAMING

Justerer volumet for lytting til streaming.

8.3.6. TELEFON

Justerer lyttevolumet for en pågående telefonsamtale.

8.4. LYTTE TIL FM-RADIO

8.4.1. SØKE ETTER STASJONER

(Figur A:8 og Figur E)

Lar deg søke etter stasjoner mellom frekvensene 87,5 og 108,0.

Kort trykk (0,5 s) på M-knappen for å gå til modus for stasjonssøk. Kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-] for å starte et søk. Radiostasjonens frekvens bekreftes med en talemelding.

MERK: Kvaliteten på radiomottaket kan variere avhengig av topografien eller det miljøet du befinner deg i. Hvis mottaket er dårlig, prøv å forflytte deg til et annet område hvis det er mulig.

8.4.2. LAGRE STASJON

Kort trykk (0,5 s) tre ganger på M-knappen. Du hører talemeldingen "Store station" (lagre stasjon). Kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-] for å velge posisjon. Langt trykk (2 s) på M-knappen for å lagre stasjonen. Dette bekreftes med talemeldingen "Confirmed" (bekreftet).

8.4.3. FORHÅNDSINNSTILLE STASJON

Kort trykk (0,5 s) to ganger på M-knappen for å gå til modus for forhåndsinnstilling. Dette bekreftes med talemeldingen "Preset station" (forhåndsinnstilt stasjon). Kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-] for å bla gjennom og velge forhåndsinnstilt stasjon. Radiostasjonens frekvens bekreftes med en talemelding.

8.5. KOMMUNISERE ANSIKT TIL ANSIKT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A.5 og Figur E)

Med Push-To-Listen-funksjonen kan du omgående lytte til omgivelsene ved å dempe lydriivået for Bluetooth og FM-radioen og aktivere de nivåavhengige mikrofonene.

To korte trykk (0,5 s) på på/av-knappen for å aktivere Push-To-Listen. Kort trykk (0,5 s) på en hvilken som helst knapp for å deaktivere Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur A og Figur E)

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen på headsetet for å snakke.

8.7. BRUK AV BLUETOOTH-INNSTILLINGER

(Figur A og Figur E)

8.7.1. PARKOBLE EN BLUETOOTH-ENHET

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (parkobling aktivert). Det er også mulig å gå til parkoblingsmodus fra menyen. Dette er nødvendig for å parkoble en andre enhet, se punkt "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)".

Kontroller at Bluetooth-kommunikasjon er aktivert i Bluetooth-enheten din. Søk etter og velg "WS ALERT XP +" eller "WS ALERT XPI +" på Bluetooth-enheten din. En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

MERK: Du kan alltid avslutte parkoblingsprosessen med et langt trykk (2 s) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (Figur E og Figur A).

MERK: Når en tredje Bluetooth-enhet parkobles, fjernes en av de tidligere parkoblede enhetene fra headsetet. Hvis en av enhetene er tilkoblet, fjernes den enheten som ikke er tilkoblet. Hvis ikke, fjernes den første parkoblede enheten.

8.7.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT XP +/XPI + er et Bluetooth-headset og det kan parkobles med de fleste Bluetooth-aktiverte telefoner, toveisradioer og andre enheter.

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsetet for å snakke.

MERK: Bare en av de to parkoblede enhetene kan være en toveisradio.

MERK: PELTOR-produktets evne til å kommunisere med eksterne enheter (f.eks. mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan bli påvirket av programvaren i den eksterne enheten. Deler av den beskrevne funksjonaliteten vil kanskje ikke fungere med alle eksterne enheter og kan bli påvirket av programvare- og maskinvareoppdateringer på den bestemte enheten.

8.7.3. KOBLE TIL BLUETOOTH-ENHETER PÅ NYTT

Når headsetet slås på, prøver det å koble til alle parkoblede enheter på nytt i løpet av 5 minutter. En talemelding bekrefter tilkoblingen: "Connected" (tilkoblet).

MERK: Hvis forbindelsen går tapt, prøver headsetet å koble til på nytt i løpet av 30 sekunder. Hvis du mister forbindelsen, vil en talemelding informere deg om det: "Disconnected" (frakoblet).

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNOLOGI

Dette headsetet støtter Bluetooth Multipoint-teknologi. Bruk Bluetooth Multipoint-teknologi for å koble headsetet til to Bluetooth-enheter samtidig. Avhengig av typen Bluetooth-enheter som er tilkoblet og deres aktiviteter, kontrollerer headsetet Bluetooth-enhetene på ulike måter. Headsetet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilkoblede Bluetooth-enhetene.

8.7.5. STYRE TILKOBLEDE ENHETER

Headsetet kan ha én eller to enheter tilkoblet via Bluetooth.

Den sist tilkoblede enheten blir primærenhet.

For å styre den eller de tilkoblede enhetene reagerer headsetet på enhetens gjeldende tilstand, f.eks. innkommende samtale, aktiv samtale eller streaming.

Hvis mer enn én enhet er tilkoblet samtidig, må headsetet bestemme hvilken enhet det skal styre. Det gjøres ved at headsetet sjekker tilstanden til de tilkoblede enhetene.

Hvis flere enheter har samme tilstand, styrer headsetet den sist tilkoblede enheten (primærenhet). Ellers styrer headsetet den sist aktive enheten.

MERK: Funksjonen er avhengig av at telefonen(e) virker sammen med headsetet.

8.7.6. BETJENE ÉN TILKOBLET TELEFON

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
Langt trykk	Ingen aktivitet / Streaming	Stemme kontroll
	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
Trippeltrykk	Streaming	Forrige spor

8.7.7. BETJENE TILKOBLEDE TELEFONER

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
Langt trykk	Samtale pågår på én telefon, innkommende samtale på den andre	Avslutte pågående samtale, svare på innkommende samtale
	Ingen aktivitet / Streaming	Stemme kontroll på den sist parkoblede enheten (primærenhet)
	Innkommende samtale	Avvise
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
	Trippeltrykk	Streaming

8.7.8. BETJENE TILKOBLET TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Trykk	Ingen aktivitet / Streaming	PTT. Starte sending på toveisradio
Slipp	Sende på toveisradio	PTT. Stoppe sending på toveisradio

8.7.9. BETJENING TILKOBLET TELEFON NÅR HEADSETET SAMTIDIG ER TILKOBLET TIL EN TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
	Pågående mottak på toveisradio og innkommende samtale	Svare
	Pågående telefonsamtale og mottak på toveisradio	Avslutte samtale
Langt trykk	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset

MERK: Når du er tilkoblet til en telefon og en toveisradio, kan du ikke kontrollere audioavspillingenheten fra headsetet.

MERK: Hvis du har en pågående telefonsamtale, hører du to pipetoner for en innkommende samtale på toveisradioen. Etter avsluttet samtale/veksle til den innkommende samtalen på toveisradioen, kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen. Kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen en gang til for å lytte til toveisradioen eller vente på neste innkommende melding på toveisradioen.

MERK: Streaming settes automatisk på pause ved pågående telefonsamtale eller kommunikasjon på toveisradioen. Etter avsluttet samtale/radiokommunikasjon starter streamingen opp igjen automatisk.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figur A:10)

Koble til headsetet med mobilappen "3M Connected Equipment" som støtter både Android™ og iOS. Når du er koblet til mobilappen, har du tilgang til innstillinger, konfigurasjoner, bruksanvisning osv.

MERK: For mer informasjon, gå til "App Store" eller "Google Play" og last ned appen "3M Connected Equipment". Hvis du trenger support for "3M Connected Equipment", vennligst se informasjonen i mobilappen.

MERK: For å holde headsetet oppdatert bør du laste ned appen og installere tilgjengelige oppdateringer.

8.9. MULTIFUNKSJONSKNAPP (M)**

(Figur A og E)

Multifunksjonsknappen (M) som finnes på høyre ørekopp (se figur A:3 og E:13), kan tilpasses for bruk av ulike forhåndsdefinerte funksjoner i 3M Connected Equipment-appen.

9. MENYFUNKSJONER

Menyalternativer:

- Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)
- Sound profiles (lydprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth sidetonevolum)
- Ambient listening mode (modus for lytting til omgivelsene)
- Audio Pan Setting (APS)** (innstilling av lydpanorering)
- Traffic announcement (traffikkmelding)
- Factory reset (tilbakestilling til fabrikkstandard)

9.1. GÅ TIL MENYEN

(Figur A:6)

Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen. Bruk på/av-knappen til å navigere gjennom menyen og knappene [+] og [-] til å justere innstillingene.

Etter 10 sekunder med inaktivitet går headsetet automatisk ut av menyen. Alternativene på hovedmenyen er beskrevet i de følgende kapitlene.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PARKOBLING)

(Figur A:7)

Når du hører talemeldingen "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkobling), kort trykk (0,5 s) på [-]-knappen for å starte parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkobling på). Søk etter og velg "WS ALERT XP +" eller "WS ALERT XPI +" på Bluetooth-enheten din. En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

Kort trykk (0,5 s) på [-]-knappen for å avbryte parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkobling av).

9.3. SOUND PROFILES (LYDPROFILER)

Velg mellom to ulike lydprofiler for og streaming og FM-radio.

Alternativer:

- Music (musikk) (standard)
- Pod (podkast)

Kort trykk (0,5 s) på knappen [+] eller [-] for å endre streaming-profil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH SIDETONEVOLUM)

Sidetone er tilbaketilt som brukeren av headsetet hører under en samtale.

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre sidetone.

Alternativer:

- High (høy)
- Normal (normal) (standard)
- Low (lav)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MODUS FOR LYTTING TIL OMGIVELSENE)

Funksjonen for lytting til omgivelsene er tilgjengelig i to ulike moduser:

Profiles (profiler) og Volumes (volumer).

Alternativer:

- Profiles** (profiler)
- Volumes (volumer)

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre modus for lytting til omgivelsene.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)** (INNSTILLING AV LYDPANORERING)

Panorer FM-radioen eller streaming mellom venstre, høyre eller senter for bedre situasjonsforståelse ved bruk i kombinasjon med funksjonen for lytting til omgivelsene.

- Right (høyre)
- Center (sentrert)
- Left (venstre)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (TRAFIKKMELDING)

Traffic Announcement (TA) sender trafikkmeldinger for å hjelpe bilister med å planlegge ruter og unngå kø. Det finnes to moduser: ON (på) og OFF (av).

Alternativer:

- ON (på) (standard)
- OFF (av)

9.8. FACTORY RESET (TILBAKESTILLING TIL FABRIKKSTANDARD)

(Figur A:9)

1. Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen.
2. Bruk på/av-knappen til å navigere gjennom menyen inntil du hører "Factory Reset" (tilbakestilling til fabrikkstandard).
3. Trykk og hold inne [+] -knappen i 2 s.
4. I headsetet hører du nå "Reset to factory default" (tilbakestilt til fabrikkstandard) og "Power off" (avslutt).

10. FEILSØKING

Problem	Mulig årsak / løsning
Headsetet lar seg ikke slå på.	Kontroller at batteriet i headsetet er fulladet.
	Dårlig batteri. Skift batteriet.
	Koble til en ladekabel for å aktivere headsetet for første gangs bruk eller etter at du har skiftet batteri.
Parkobling mislyktes.	Kontroller at Bluetooth-enheten som skal parkobles, er satt i parkoblingsmodus og klar for parkobling.
	Bluetooth-enheten som skal parkobles, er utenfor rekkevidde.
Parkobling mislyktes.	1. Fjern alle Bluetooth-enheter som er synkronisert med telefonen din.
	2. Start telefonen på nytt (slå den av og deretter på igjen).
	3. Tilbakestill headsetet til fabrikkstandard.
	4. Parkoble headsetet til telefonen din.
	5. Hvis problemet vedvarer, prøv å parkoble med en annen telefon for å se om det fungerer.

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at du skifter ut produktet innen 5 år fra produksjonsdatoen. Produktets levetid avhenger i høy grad av det miljøet det oppbevares, brukes, etterses og vedlikeholdes. Brukeren må jevnlig inspisere produktet for å fastslå når det har nådd enden av sin levetid. Her følger noen eksempler på at produktet har nådd enden av sin levetid:

- Synlige defekter som sprekker, deformasjoner samt løse eller manglende deler.
- En merkbart svekking av hørselsvernets dempningsytelse, merkelige lyder eller uvanlig høye lydvolumer fra produktets elektroniske lydproduksjon.

MERK: Produktets levetid inkluderer ikke batteriene.

12. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Utfør en visuell kontroll av batteriets tilstand. Skift batteriet hvis det lekker eller har synlige defekter.

Bruk en klut fuktet med såpe og varmt vann til å rengjøre øreoppene utvendig, hodebøylen inkludert solcelleoverflaten og øreputene.

MERK: Nedsenk IKKE hørselvernet i vann.

Hvis hørselvernet blir vått av regn eller svette, vend øreklukkene utover, ta av øreputene og skumfóringene, og la alt tørke før du setter det sammen igjen. Øreputene og skumfóringene kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom med tanke på f.eks. sprekker eller andre skader. Ved jevnlig bruk anbefaler 3M at man skifter ut skumfóringene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god demping, hygiene og komfort. I varme og fuktige miljøer kan det være nødvendig å skifte oftere for å opprettholde akseptabel hygiene. Hvis en ørepute er skadet, bør den skiftes ut. Se avsnittet om reservedeler nedenfor.

12.1. TA AV OG SKIFTE UT ØREPUTENE

(Figur F)

F:12 Når du skal ta av øreputen, fører du fingrene under den innvendige kanten av øreputen og trekker rett ut.

F:13 Fjern eksisterende fóring og sett inn nye skumfóring.

F:14 Deretter plasserer du den ene siden av øreputen i sporet på øreoppene og trykker på motsatt side inntil øreputen smekker på plass.

12.1.1. TA AV OG SKIFTE DE YTRE SKALLENE

(Figur F)

Slik tar du av de ytre skallene:

Før fingrene eller et verktøy inn under kanten på klemmen for det ytre skallet

og trekk utover og nedover (F:15) for å utløse det ytre skallet. Ta av skallet

ved å løfte det opp fra den nedre kanten (F:16 og F:17).

Slik setter du på de ytre skallene:

Press ned klemmen på det ytre skallet for å sikre at den er i ulast posisjon.

Plasser tappen på den øvre kanten av det ytre skallet i sporet (F:12) på den

øverste kanten av øreoppene.

Når det ytre skallet er trykket helt på plass, skyv klemmen (F:13) oppover for

å låse det ytre skallet til øreoppene.

12.2. BRUKE BESKYTTELSESTEIP FOR MIKROFONEN

(Figur F)

Bruk mikrofonbeskytter HYM1000 for å beskytte bøylemikrofonen mot fuktighet og smuss.

Feste mikrofonbeskytteren:

F:20 Bruk en saks til å klippe av 100 mm av beskyttelsesteipen. Ta av beskyttelsepapiret.

F:21 Plasser mikrofonen i enden av teipen som vist på bildet.

F:22 Brett beskyttelsesteipen og sørg for at mikrofonen er dekket.

F:23 Press godt sammen for å forsegle beskyttelsesteipen.

F:24 Mikrofonen er nå klar til bruk.

12.3. SKIFTE BATTERI

Nødvendige verktøy:

- Liten skrutrekker uten skarpe kanter.
- Torx-skrutrekker T8.

MERK: Vær forsiktig slik at du ikke stikker hull på, riper opp eller skader batteriet.

12.3.1. TA UT BATTERIET

(Figur F:25 til F:31)

1. (Figur F:25 og F:26)

Press nedover for å åpne låseklemmen (1) på venstre øreopp og ta av øreoppene (2 og 3).

2. (Figur F:27)

Før inn tappen av en liten skrutrekker uten skarpe kanter under batteriklemmen.

3. (Figur F:28)

Vri skrutrekkeren forsiktig for å løse batteriet. Batteriet løsner og ligger nå fritt i batterirommet.

4. (Figur F:29)

Løft ut batteriet. Batterikontakten er plassert bak batterirommet. Den må forbli tilkoblet inntil batterirommet (1) er tatt ut som beskrevet i punkt 4. Vær forsiktig slik at du ikke skader de to ledningene.

5. (Figur F:30)

Løsne de to festeskruene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skruene forbli i hullene.

6. (Figur F:31)

Trekk kontakten (1) forsiktig oppover for å fjerne den fra sokkelen på kretskortet.

12.3.2. SETTE INN BATTERIET

(Figur F:32 til F:39)

I denne instruksjonen antar vi at det ikke er satt inn et batteri i headsetet fra før. Venstre øreopp er tatt av.

1. (Figur F:32)

Løsne de to festeskruene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skruene forbli i hullene.

2. (Figur F:33)

Fest batterikontakten til sokkelen på kretskortet.

Sokkelen er nøklet, så kontakten passer bare én vei.

Plugg ledningene plasseres på venstre side av kontakten og skal også gjenngås inn i sokkelen der.

3. (Figur F:34)

Sett inn batterirommet.

Kontroller at batteriledningene er plassert som vist i figur (1) og at ingen ledninger er i klem.

Press forsiktig til batterirommet er på plass.

4. (Figur F:35)

Trekk til festeskruene forsiktig.

5. (Figur F:36 og F:37)

Plasser batteriet i rommet med en vinkel som vist i figuren.

Press deretter forsiktig (1) inntil batteriet er på plass i rommet, og låseklemmen (2) har låst batteriet i posisjon.

6. (Figur F:38 og F:39)

Sett på øreoppene (1), (2) og trykk låseklemmen (3) innover for å låse øreoppene i posisjon.

7. (Figur A:1)

Hvis produktet er inaktivt i en lengre periode, setter det seg selv i "forsendelsesmodus" for å redusere selvutladingen. Det starter ikke opp igjen for det kobles til en lader.

13. RESERVEDELER OG TILBEHØR

Artikkelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-plugg, 240 mm
M995/2	Vindskjerm for mikrofon
ACK012/1	Li-ion-batteripakke.
HY82	Hygienesett
FR16/1	USB-kabel for lading
HYM1000	Hygieneteip for bøylemikrofon, svart
HY100A	Clean – hygienetrekk for øreputene. Pakken inneholder 100 par.

14. OPPBEVARING

- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted før og etter bruk.
- Oppbevar alltid produktet i den originale emballasjen og hold det borte fra kilder til direkte varme eller sollys, støv og skadelige kjemikalier.
- Temperaturområde for oppbevaring: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Relativ fuktighet: $< 90\%$
- Sørg for at det ikke brukes kraft på hodebøylen og at putene ikke sammenpresses.

MERK: Ved oppbevaring bør batteriene plasseres skilt fra produktet dersom det er mulig. Oppladbare litium-ion-batterier (uttakbare og ikke-uttakbare) må lades hver 6. måned for ikke å miste kapasitet.

15. SYMBOLER

Dette kapitlet er generelt og forklarer betydningen til de ulike symbolene som finnes på etiketter, pakningen og/eller selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Hold behold produktet unna regn og oppbevar det på et tørt sted (maks. 90 % fuktighet).
	Maksimums- og minimumstemperaturen begrenser hvor produktet kan oppbevares.
	Informasjon om bruksinstruksjoner. Man bør følge instruksjonene for bruk når man betjener enheten.
	Man må utvise forsiktighet ved bruk av enheten. Operatøren må være bevisst på den aktuelle situasjonen og unngå handlinger som kan få uønskede konsekvenser.
	Angir produktets produksjonsland. "CC" skal erstattes av en landskode med to bokstaver: CN = Kina, SE = Sverige eller PL = Polen (ISO 3166-1). Produksjonsdatoen angis som AAAA-MM.
	Produktets produsent.
	WEEE (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr). Produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. Vennligst følg lokale regler for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr.
	Gjenvinningsymbol. Lever dette produktet til gjenvinning på en avfallsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr.

16. GARANTI OG BEGRENSET ANSVAR

MERK: Følgende erklæringer gjelder ikke i Australia og New Zealand. Forbrukere bør kreve sine lovfestede rettigheter.

16.1. GARANTI

Dersom et produkt fra 3M Personal Safety Division er defekt i materiale, utførelse eller ikke samsvarer med enhver uttrykt garanti for et bestemt formål, skal 3Ms eneste forpliktelse og din eneste rettighet være følgende, alt etter hva 3M velger: å reparere, erstatte eller refundere kjøpsprisen for deler eller produkter dersom du gir beskjed innenfor fristen og kan dokumentere at produktet er blitt oppbevart, vedlikeholdt og brukt i samsvar med 3Ms skriftlige instruksjoner.

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN GJELDER KUN DENNE GARANTIE, OG I STEDET FOR UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM SALGBARHET, EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER ANDRE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM KVALITET, ELLER GARANTIER SOM OPPSTÅR SOM FØLGE AV FORRETNINGER, SEDVANE ELLER HANDELSBRUK, MED UNNTAK AV BRUDD PÅ PATENTRETTIGHETER.

3M har ingen forpliktelser i henhold til denne garantien når det gjelder ethvert produkt som er defekt som følge av utilstrekkelig eller feilaktig oppbevaring, håndtering eller vedlikehold; som følge av at man ikke har fulgt instruksjonene for produktet; eller som følge av modifikasjoner eller skade på produktet forårsaket av ulykke, skjødesløshet eller misbruk.

16.2. BEGRENSET ANSVAR

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN, SKAL 3M UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KUNNE HOLDES ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, SPESEILLE, TILFELDIGE ELLER SEKUNDÆRE TAP ELLER SKADER (INKLUDERT TAPT FORTJENESTE) SOM FØLGE AV BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV HVILKEN RETTSTEORI SOM FORFEKTES. FORPLIKTELSENE SOM ER ANGITT HER, GJELDER EKSKLUSIVT.

16.3. MODIFIKASJONER IKKE TILLATT

Det må ikke utføres modifikasjoner på denne enheten uten at det foreligger skriftlig tillatelse fra 3M Company. Uautoriserte modifikasjoner kan oppheve garantien og brukerens tillatelse til å bruke enheten.

17. KASSERING

17.1. KASSERING AV ELEKTRONISK AVFALL

Enheten skal kasseres i samsvar med lokale lover og forskrifter.

Australia: Kundene må følge lokale kommunale regler for kassering av uttjente elektroniske produkter.

New Zealand: Kundene må kassere uttjente elektroniske produkter i lokale beholdere for e-avfall.

Zestaw słuchawkowy 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Zestaw słuchawkowy 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21*WS7*

*Oznaczenie wersji produktu

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy i dziękujemy, że wybraлиście Państwo niniejszy zestaw słuchawkowy z funkcją komunikacji!

1.1. ZASTOSOWANIE

Niniejsze zestawy słuchawkowe zostały zaprojektowane w celu zapewnienia pracownikom ochrony przed niebezpiecznie wysokim poziomem natężenia hałasu i głośnymi dźwiękami, umożliwienia komunikacji z wykorzystaniem technologii Bluetooth, umożliwienia odsłuchu dźwięków otoczenia przy pomocy mikrofonów ambientowych oraz korzystania z radia FM. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni przeczytać i zrozumieć treść dostarczonej instrukcji oraz zapoznać się ze specyfiką obsługi urządzenia.

Produkty 3M PSD są przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego. W Europie niektóre produkty 3M PELTOR mogą być również odpowiednio do niektórych zastosowań niezwiązanych z pracą. Prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie instrukcji obsługi.

1.2. NOŚNIK

Słowo „nośnik” użyte w tym dokumencie odnosi się do ochrony głowy, ochrony twarzy i/lub urządzeń niezapewniających żadnej ochrony.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1. WAŻNE!

Przed użyciem prosimy przeczytać i zastosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Prosimy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z Działem Obsługi Technicznej 3M (dane do kontaktu znajdują się na ostatniej stronie).

OSTRZEŻENIE

Ten ochronnik słuchu pomaga zmniejszyć ryzyko narażenia na niebezpieczny poziom natężenia hałasu oraz inne głośne dźwięki. Nieprawidłowe użytkowanie lub niestosowanie środków ochrony słuchu przez pełen czas pracy w warunkach o wysokim natężeniu hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu. W celu prawidłowej eksploatacji urządzenia skontaktuj się ze swoim przełożonym i zapoznaj się z instrukcją obsługi lub zadzwon do Działu Obsługi Technicznej 3M. Jeśli czujesz, że Twój słuch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej), lub podejrzewasz problemy ze słuchem z innego powodu, natychmiast opuść głośne otoczenie i skonsultuj się z lekarzem i/lub Twoim przełożonym.

Niezastosowanie się do niniejszych instrukcji może skutkować poważnym urazem lub śmiercią.

Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję muzyczno-rozrywkową. Słuchanie muzyki lub innych źródeł komunikacji audio może obniżyć zdolność oceny sytuacji oraz osłabić możliwość usłyszenia sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy. Należy zachować czujność i dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu.

b. Aby zmniejszyć ryzyko związane z wybuchem, nie należy używać nieiskrobezpiecznych produktów i akcesoriów w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może osłabić poziom ochrony zapewniającej przez ochronnik słuchu i doprowadzić do ubytku lub utraty słuchu.

a. Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.

b. Upewnij się, że ochronnik słuchu jest odpowiednio dobrany, dopasowany, wyregulowany i sprawny. Nieprawidłowe dopasowanie urządzenia powoduje ryzyko osłabienia skuteczności tłumienia hałasu. Aby odpowiednio dopasować urządzenie, należy zastosować się do wskazówek zawartych w instrukcji.

c. Przed każdym użyciem należy ochronnik słuchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieuszkodzony ochronnik słuchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.

d. W przypadku gdy niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków ochronnych (np. okularów ochronnych, aparatów filtrujących powietrze itp.), wybieraj elastyczne, niskoprofilowe zauszniki lub paski, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia nieszczelności poduszek nausznych. Usuń wszelkie elementy (np. czapka, biżuteria, włosy, słuchawki douszne, nakładki higieniczne itp.), które mogłyby mieć negatywny wpływ na szczelność poduszek nausznych, skutkując obniżeniem poziomu ochrony zapewnianej przez ochronnik słuchu.

e. Nie wyginaj ani nie zmieniaj kształtu pałąka nagłownego lub nakarkowego oraz upewnij się, że siła z jaką nauszniki przylegają do głowy jest wystarczająca.

f. Ochronnik słuchu, a w szczególności poduszki tłumiące, ulegają zużyciu i należy je regularnie sprawdzać pod kątem pęknięć, dziurkowatości itp. Przy regularnym stosowaniu ochronnika należy wymieniać poduszki uszczelniające co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu.

g. Natężenie dźwięku na wyjściu elektrycznego obwodu audio w tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny dzienny limit natężenia dźwięku. Należy dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu. Natężenie dźwięku pochodzącego z dowolnego podłączonego urządzenia zewnętrznego, takiego jak radio dwukierunkowe i telefonny, może przekraczać bezpieczny poziom i musi zostać odpowiednio ograniczone przez użytkownika. Zawsze używaj urządzeń zewnętrznych ustawiając je na najniższy możliwy poziom głośności, odpowiedni dla danej sytuacji, oraz ograniczaj czas ekspozycji na niebezpieczny poziom natężenia dźwięku, zgodnie z instrukcją pracodawcy i obowiązującymi przepisami. Jeśli czujesz, że Twój słuch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej) lub podejrzewasz problemy ze słuchem z innego powodu, natychmiast przejdź do cichego obszaru i skonsultuj się z lekarzem i/lub swoim przełożonym.

h. W przypadku niezastosowania się do powyższych wymagań, ochrona zapewniana przez ochronnik słuchu będzie poważnie osłabiona.

EN 352 Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Zastosowanie nakładek higienicznych w nausznikach może mieć wpływ na właściwości akustyczne ochronnika słuchu.

- W miarę wyczerpywania się akumulatora wydajność urządzenia może ulegać pogorszeniu. Standardowy czas ciągłego użytkowania akumulatora ochronnika słuchu wynosi 40 godzin.

- Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

- Ten ochronnik słuchu mocowany do ochrony głowy i/lub ochrony twarzy jest dostępny w rozmiarze „duży”. Ochronniki słuchu mocowane do ochrony głowy i/lub ochrony twarzy, zgodnych z normą EN 352-3, są dostępne w rozmiarze „średnim”, „małym” i „dużym”. Ochronniki w rozmiarze „średnim” są odpowiednie dla większości użytkowników. Ochronniki w rozmiarze „małym” i „dużym” są zaprojektowane dla osób, którym nie pasuje ochronnik w rozmiarze „średnim”.

- Natężenie dźwięku na wyjściu obwodu audio w tym ochronniku słuchu może przekraczać dopuszczalny limit natężenia dźwięku.

2.2. UWAGA!

- W przypadku zastosowania akumulatora niewłaściwego typu, akumulator może eksplodować.

- Nie ładować akumulatorów w temperaturze przekraczającej 45°C.

- Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów 3M™ PELTOR™.

- Korzystanie z akumulatorów litowo-jonowych niesie ze sobą ryzyko wyzelenienia pożaru i doznania porażenia. Akumulatora nie wolno otwierać, zginać, podgrzewać do temperatury powyżej 55°C ani poddawać spalaniu.

- Produkt należy przechowywać z dala od działania bezpośredniego światła słonecznego, unikać zwłaszcza przechowywania na desce rozdzielczej samochodu.

- Należy zawsze korzystać z części zamiennych marki 3M dedykowanych do danego produktu. Korzystanie z nieautoryzowanych części zamiennych może osłabić właściwości ochronne produktu.

2.3. UWAGA!

Niniejszy ochronnik słuchu, o ile jest eksploatowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, pomaga minimalizować ryzyko związane z narażeniem na hałas ciągły (np. hałas przemysłowy, hałas generowany przez pojazdy kołowe i samoloty), a także głośne dźwięki charakterystyczne dla hałasu impulsowego (np. strzały z broni palnej). Trudno przewidzieć wymagane i/lub rzeczywiste środki ochrony słuchu podczas ekspozycji na hałas impulsowy. W przypadku strzałów z broni palnej, wpływ na to ma rodzaj broni, ilość wystrzałów, odpowiedni dobór środków ochrony słuchu, dopasowanie sprzętu do ciała, odpowiednia konserwacja sprzętu oraz inne czynniki. Aby dowiedzieć się więcej na temat ochrony słuchu w przypadku ekspozycji na hałas impulsowy, odwiedź stronę internetową www.3M.com.

- Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję dostosowywania głośności do poziomu natężenia dźwięków otoczenia. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W razie stwierdzenia zakłóceń lub niesprawności użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta odnośnie konserwacji i wymiany baterii.
- Ten ochronnik słuchu jest wyposażony w bezpieczne wejście audio. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W przypadku stwierdzenia zakłóceń lub awarii użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta dotyczących konserwacji.
- Przed eksploatacją w ujemnych temperaturach ochronnik słuchu należy ogrzać.
- Opisywany ochronnik słuchu ogranicza poziom głośności sygnału dźwiękowego o charakterze muzyczno-rozrywkowym do efektywnej dla ucha wartości 82 dB(A).
- Uwaga! Zdjęcia produktów służą wyłącznie do celów ilustracyjnych.

3. ATESTY

Nie wszystkie atesty opisane w tej części mogą dotyczyć Twojego produktu. To, czy dane atesty mają zastosowanie do Twojego produktu, można sprawdzić na etykiecie/etykietach produktu.

3.1. ATESTY EUROPEJSKIE

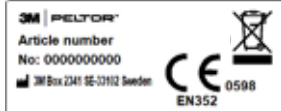
UE

Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że sprzęt do komunikacji radiowej Bluetooth spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE oraz wymogi innych stosownych dyrektyw niezbędnych do spełnienia kryteriów oznakowania CE. Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.

Niniejszy sprzęt ochrony osobistej jest poddawany corocznej kontroli przez SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, jednostka notyfikowana nr 0598 oraz jest objęty homologacją typu wydawana przez PZT GmbH, jednostka notyfikowana nr 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Niemcy.

Produkt został przetestowany i zatwierdzony do użytku zgodnie z normami: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Obowiązujące ustawodawstwo zostało określone w Deklaracji zgodności dostępnej pod adresem www.3m.com/peltor/doc. Deklaracja zgodności zawiera informacje dotyczące innych akcesoriów zatwierdzonych do użytku ze sprzętem. W celu identyfikacji Deklaracji zgodności należy znaleźć numer partii. Numer partii Twojego ochronnika słuchu znajduje się w dolnej części jednego z nauszników. Widać to na poniższym przykładzie.



Kopię Deklaracji zgodności oraz dodatkowe informacje, wymagane zgodnie z przepisami i dyrektywami, można również uzyskać w oddziałach firmy 3M w kraju dokonania zakupu. Dane do kontaktu znajdują się na ostatnich stronach niniejszej instrukcji.

4. OBJAŚNIENIE DO TABELI NORM

Wartości tłumienia zostały uzyskane przy wyłączonym urządzeniu.

4.1. EUROPA

Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.

4.2. NORMA EUROPEJSKA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Tłumienie dźwięku i wymiarowanie

Odnosnik do tabeli	Opis
B:A	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłownym z poduszkami piankowymi
B:B	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłownym z poduszkami żelowymi
B:C	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami piankowymi
B:D	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami żelowymi
B:1	f = częstotliwość środkowa pasma oktawaowego (Hz)
B:2	ŚWT = średnia wartość tłumienia (dB)
B:3	OS = odchylenie standardowe (dB)
B:4	OWT* = ŚWT - OS (dB) *OWT – Oczekiwana wartość tłumienia
B:5	H = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o wysokiej częstotliwości ($f \geq 2000$ Hz). M = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o średniej częstotliwości ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o niskiej częstotliwości ($f \leq 500$ Hz). SNR = wartość SNR (Single Number Rating) określająca skuteczność ochronnika słuchu
B:6	S = mały M = średni L = duży

EN 352-4 Funkcja dostosowywania głośności do poziomu natężenia hałasu

Odnosnik do tabeli	Opis
C:A	Poziomy odniesienia
C:1	H = poziom odniesienia dla dźwięku o wysokiej częstotliwości M = poziom odniesienia dla dźwięku o średniej częstotliwości L = poziom odniesienia dla dźwięku o niskiej częstotliwości

EN 352-6 Elektrycznie bezpieczne wejście audio Bluetooth

Odnosnik do tabeli	Opis
D:A	Elektrycznie bezpieczne zewnętrzne bezprzewodowe wejście audio
D:1	Sygnal wejściowy (dBFS)
D:2	Poziom wyjściowy dźwięku (dB(A))
D:3	Sygnal wejściowy (dBFS) zgodny z kryterium, dla którego poziom wyjściowy dźwięku jest równy 82 dB(A)
D:4	Poziom wyjściowy dźwięku dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego (dB(A))
D:5	Czas dla wartości 82 dB(A) przez 8 godzin (hh:mm) dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego

4.3. NOŚNIKI

Niniejsze ochronniki słuchu należy dopasowywać i łączyć wyłącznie z nośnikami wymienionymi w Tabeli F. Ochronniki te zostały przetestowane w połączeniu z nośnikami wymienionymi w Tabeli F i w zestawieniu z różnymi nośnikami mogą zapewniać różny poziom ochrony.

Objaśnienie do tabeli mocowania nośników:

Odnosnik do tabeli	Opis
F:A	Kompatybilne nośniki
F:B	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami piankowymi
F:C	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami żelowymi
F:1	Producent
F:2	Model
F:3	Kod mocowania
F:4	Rozmiar głowy: S = mały, M = średni, L = duży

Przy wyborze akcesoriów do mocowania sprzętu ochrony dróg oddechowych, takich jak ochronniki słuchu mocowane do nośników, prosimy zapoznać się z etykietą homologacyjną NIOSH lub skonsultować się z Działem Obsługi Technicznej 3M w celu dopasowania dozwolonej konfiguracji.

5. ZARYS OGÓLNY

5.1. ELEMENTY WYPOSAŻENIA

(Rys. E)

- E:1 Pałak nagłowny (elastomer termoplastyczny, poliuretan termoplastyczny)
- E:2 Sprężyna dociskowa pałaka nagłownego (stal nierdzewna)
- E:3 Dwupunktowe zapięcie (polioksyetylen)
- E:4 Nausznik (ABS)
- E:5 Mikrofon z funkcją dostosowania czułości do poziomu natężenia dźwięku otoczenia (pianka PET)
- E:6 Wkładka tłumiąca (pianka poliuretanowa)
- E:7 Poduszka uszczelniająca (folia PVC, pianka poliuretanowa)
- E:8 Mikrofon (poliuretan, elastomer termoplastyczny, poliamid)
- E:9 Osłona przeciwwiatrowa (pianka PUR)
- E:10 Przycisk [-] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)
- E:11 Przycisk [+] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)
- E:12 Przycisk zasilania (elastomer termoplastyczny)
- E:13 Przycisk wielofunkcyjny (M) (elastomer termoplastyczny)
- E:14 Przycisk Bluetooth (elastomer termoplastyczny)
- E:15 Wtyczka USB (elastomer termoplastyczny, ABS)
- E:16 Antena (poliester, ABS, elastomer termoplastyczny)
- E:17 Kabel zestawu słuchawkowego
- E:18 Mocowanie do nośnika

6. KONFIGURACJA

6.1. INFORMACJE OGÓLNE

Poniższe punkty obejmują główne czynności, które mają na celu przygotowanie produktu do pracy.

UWAGA! Kabel USB-C nie został dołączony do zestawu w celu zmniejszenia ilości odpadów.

6.2. URUCHAMIANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO PO OKRESIE BEZCZYNNOŚCI

(Rys. A:1)

Po składowaniu akumulator przechodzi w „tryb dostawy”, co pozwala zminimalizować jego samoistne rozładowanie, a urządzenie nie rozpocznie pracy, dopóki nie zostanie podłączona ładowarka.

6.3. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora/akumulatorów upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś treść rozdziału „2. Bezpieczeństwo”.

6.3.1. ŁADOWANIE PRZY POMOCY KABLA

(Rys. E)

1. Podłącz złącze USB-C do zestawu słuchawkowego (E:15).
2. Podłącz drugie złącze USB do źródła zasilania USB.

7. INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed każdym użyciem należy ochronnik słuchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieszkodzony ochronnik słuchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.

7.1. PAŁAK NAGŁOWNY

(Rys. F)

F:1 Rozsuń czasze i odchyl górną część nauszników na zewnątrz, ponieważ kabel musi znajdować się na zewnątrz pałaka.

F:2 Dostosuj wysokość nauszników przesuwaną je w dół lub w górę, jednocześnie przytrzymując pałak.

F:3 Pałak powinien przebiegać w poprzek czubka głowy (jak pokazano na rysunku), utrzymując ciężar zestawu słuchawkowego.

7.2. MOCOWANIE NOŚNIKA

(Rys. F)

F:6 Wsuń mocowanie w odpowiednie gniazdo w nośniku i dopnij zatrzask (F:7).

F:8 Tryb roboczy – docisnij drucianą konstrukcję pałaka, aż usłyszysz dźwięk zatrzasknięcia po obu stronach. Upewnij się, że nauszniki i sprężyny pałaka nagłownego nie naciskają na krawędź nośnika w pozycji roboczej, ponieważ może to osłabić właściwości tłumiące ochronnika słuchu.

F:9 Tryb wentylacyjny – aby przełączyć tryb działania urządzenia na tryb wentylacyjny, rozsuń nauszniki do momentu usłyszenia kliknięcia. Nie umieszczaj czasz nauszników na ścianach nośnika (F:10), ponieważ uniemożliwia to odpowiednią wentylację.

7.3. MIKROFON

(Rys. F)

W celu optymalizacji działania mikrofonu w środowisku o wysokim natężeniu hałasu, mikrofon należy umieścić w bliższej odległości od ust (mniejszej niż 3 mm). Patrz Rys. F:4 i Rys. F:5.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

8.1. TEMPERATURA PRACY

od -20°C do 50°C

8.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU

(Rys. A:2 i Rys. E)

Aby włączyć lub wyłączyć zestaw, naciśnij i przytrzymaj (ok. 2 s) przycisk zasilania.

Rozlegnie się komunikat głosowy „Power on” (zasilanie włączone) lub „Power off” (zasilanie wyłączone).

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania.

UWAGA: Jeśli przez 4 godziny nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zestaw automatycznie się wyłączy. Rozlegnie się komunikat głosowy „Automatic power off” (automatyczne wyłączenie zasilania).

8.3. DOSTOSUJ I WYBIERZ POZIOM GŁOŚNOŚCI ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

(Rys. E)

Przełączanie pomiędzy opcjami odbywa się za pomocą krótkiego przyciśnięcia (0,5 s) przycisku zasilania.

Każda zmiana jest potwierdzana komunikatem głosowym.

Może to być:

- FM-Radio (radio FM)
- Profiles (profile) / Volumes (głośność) (odsłuch dźwięków otoczenia)
- Bluetooth radio (radio Bluetooth)
- Streaming (przesyłanie strumieniowe)
- Phone (telefon)

Aby dostosować poziom głośności aktywnego dźwięku, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+] lub [-].

Każde krótkie naciśnięcie zmienia poziom głośności o jeden stopień (0–6 stopni, gdzie 0 jest równoważne z wyłączeniem). Osiągnięcie maksymalnej/ minimalnej głośności jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

Szczegółowe informacje są dostępne w opisie menu.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUME) (RADIO FM (GŁOŚNOŚĆ))

Umożliwia regulację głośności transmisji radia FM.

8.3.2. AMBIENT LISTENING (ODSLUCH DŹWIĘKÓW OTOCZENIA)

(Rys. A:4 i Rys. E)

Ten zestaw słuchawkowy ma na celu ochronę słuchu użytkownika w warunkach hałasu poprzez tłumienie dźwięków. Aby pomóc w utrzymaniu świadomości słuchowej, zestaw słuchawkowy może, w zależności od dokonanych ustawień, wzmacniać dźwięki otoczenia.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (DOMYŚLNE PROFILE DŹWIĘKU, WAP)**

Zestaw słuchawkowy umożliwia ustawienie różnych profili odsłuchu otoczenia, w zależności od rodzaju środowiska akustycznego i potrzeb słuchowych. Niezależnie od ustawień odsłuchu dźwięków otoczenia, dźwięki o natężeniu wyższym niż 82 dB są kompresowane w celu ograniczenia mocy wyjściowej. Profile odsłuchu dźwięków otoczenia pozwalają na konfigurację różnych ustawień wzmacnienia dźwięku z kształtowaniem częstotliwości, umożliwiając optymalizację wydajności słuchowej w różnych warunkach akustycznych.

Dla ułatwienia użytkownikowi pracy w różnych środowiskach akustycznych, dostępne są dwa tryby odsłuchu: Profiles (domyślne profile dźwięku, WAP) i Volumes (głośność).

Dostępne są cztery różne profile dźwiękowe, pozwalające zoptymalizować jakość odsłuchu w różnych środowiskach akustycznych.

Abby wybrać pożądaną profil dźwiękowy, naciśnij krótko przyciski [+] lub [-].

Profil dźwiękowy	Sytuacja	Zastosowanie
Off (wyl.)	Chęć uzyskania komfortu w warunkach hałasu	Idealne w warunkach intensywnego hałasu, gdy chcesz być odizolowany od dźwięków lub w innych sytuacjach, gdy zamierzasz wyłączyć technologię odsłuchu otoczenia
A (Domyślne)	Chęć utrzymania skupienia w warunkach hałasu	Odpowiednie w środowiskach, w których panuje hałas ciągły, a Ty chcesz pozostać czujny na dźwięki otoczenia
B	Chęć zachowania równowagi między świadomością sytuacyjną a komfortem w hałaśliwych warunkach	Odpowiednie w środowiskach o zmiennych poziomach hałasu, gdzie istotną jest możliwość odsłuchu dźwięków otoczenia
C	Chęć utrzymania skupienia w ciszy	Odpowiednie w środowiskach o niskim poziomie hałasu, gdy potrzebujesz usłyszeć mowę i dźwięki otoczenia, lub gdy rozmawiasz przez telefon/słuchasz muzyki, ale chcesz pozostać czujny na dźwięki otoczenia

8.3.4. BLUETOOTH RADIO (RADIO BLUETOOTH)

Umożliwia regulację głośności transmisji przy pomocy dwukierunkowego radio Bluetooth.

8.3.5. STREAMING (PRZESYLANIE STRUMIENIOWE)

Umożliwia regulację głośności transmisji strumieniowej.

8.3.6. PHONE (TELEFON)

Umożliwia regulację głośności aktywnego połączenia telefonicznego.

8.4. SŁUCHANIE RADIA FM

8.4.1. WYSZUKIWANIE STACJI

(Rys. A.8 i Rys. E)

Umożliwia wyszukiwanie stacji radiowych w paśmie 87.5 – 108.0.

Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) przycisk [M], aby, aby przejść do trybu wyszukiwania stacji. Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) przycisk [+] lub [-], aby rozpocząć wyszukiwanie. Częstotliwość stacji radiowej zostanie potwierdzona komunikatem głosowym.

UWAGA! Odbiór radia jest zależny od topografii i otoczenia. Jeśli odbiór jest słaby, należy w miarę możliwości zmienić otoczenie.

8.4.2. ZAPISYWANIE STACJI

Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) trzy razy przycisk [M], a usłyszysz komunikat głosowy „Store station” (Zapisywanie stacji). Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) przycisk [+] lub [-], aby wybrać pozycję. Przytrzymaj (ok. 2 s) przycisk [M], aby zapisać stację. Usłyszysz komunikat głosowy „Confirmed” (Potwierdzono).

8.4.3. ZAPISANE STACJE

Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) dwa razy przycisk [M], aby przejść do trybu zapisanych stacji. Usłyszysz komunikat głosowy „Preset station” (Zapisane stacje). Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) przycisk [+] lub [-], aby wyszukać i wybrać zapisaną stację. Częstotliwość stacji radiowej zostanie potwierdzona komunikatem głosowym.

8.5. KOMUNIKACJA TWARZĄ W TWARZ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Rys. A.5 i Rys. E)

Funkcja Push-To-Listen umożliwia chwilowe słuchanie otoczenia przez wyciszenie głośności Radio FM oraz dźwięku przesyłanego przez Bluetooth i uaktywnienie mikrofonów dostosowujących czułość do poziomu hałasu. Naciśnij krótko (0,5 s) dwa razy przycisk zasilania, aby aktywować funkcję Push-To-Listen. Naciśnij krótko dowlony przycisk (0,5 s), aby dezaktywować funkcję Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Rys. A i Rys. E)

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, możliwe jest korzystanie z przycisku Bluetooth na słuchawce do obsługi funkcji Push-To-Talk.

8.7. DZIAŁANIE I USTAWIENIA BLUETOOTH

(Rys. A i Rys. E)

8.7.1. PAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Do trybu parowania można także przejść z poziomu menu. Jest to niezbędne w celu sparowania drugiego urządzenia, patrz rozdział „9.2. Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)”.

Upewnij się, że w urządzeniu Bluetooth została aktywowana funkcja komunikacji Bluetooth. Wyszukaj i wybierz „WS ALERT XP +” lub „WS ALERT XP +” na swoim urządzeniu Bluetooth. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączono).

UWAGA! Proces parowania można w każdej chwili przerwac poprzez naciśnięcie i dłuższe przytrzymanie (2 s) przycisku Bluetooth na przycisku M (Rys. E i Rys. A).

UWAGA! Po udanym sparowaniu trzeciego urządzenia Bluetooth, jedno z wcześniej sparowanych urządzeń zostaje odłączone od zestawu. Jeśli jedno z urządzeń jest połączone, zostaje usunięte urządzenie, które nie jest połączone. W innym przypadku zostaje usunięte pierwsze sparowane urządzenie.

8.7.2. KOMPATYBILNOŚĆ Z BLUETOOTH

WS ALERT XP + /XP1 + to zestaw słuchawkowy z Bluetooth, który można sparować z większością telefonów, radiami dwukierunkowymi i innymi urządzeniami obsługującymi funkcję Bluetooth.

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, funkcję Push-To-Talk można obsługiwać za pomocą przycisku Bluetooth na przycisku M na słuchawce.

UWAGA! Tylko jedno z dwóch sparowanych urządzeń może być dwukierunkowym radiem.

UWAGA! Zdolność Twojego produktu PELTOR do łączenia się z urządzeniami zewnętrznymi (takimi jak telefony komórkowe lub radiotelefony) za pomocą komunikacji Bluetooth i/lub kabla może zależeć od oprogramowania urządzenia zewnętrznego. Niektóre opisane funkcje mogą nie działać ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi. Wpływ na to może mieć niekompatybilne oprogramowanie i aktualizacje sprzętowe danego urządzenia.

8.7.3. PONOWNE NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA Z URZĄDZENIAMI BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu słuchawkowego, przez 5 minut próbuje on nawiązać ponownie połączenie ze wszystkimi sparowanymi urządzeniami. Komunikat głosowy „Connected” (połączono) potwierdza nawiązanie połączenia.

UWAGA! Jeśli połączenie zostanie utracone, zestaw próbuje nawiązać je ponownie w ciągu 30 sekund. Komunikat głosowy „Disconnected” (rozłączono) informuje o utracie połączenia.

8.7.4. TECHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Niniejszy zestaw słuchawkowy obsługuje technologię Bluetooth Multipoint. Technologia Bluetooth Multipoint umożliwia połączenie zestawu z dwoma urządzeniami Bluetoothi jednocześnie. W zależności od typu podłączonych urządzeń Bluetooth i ich aktywnych funkcji, zestaw słuchawkowy steruje urządzeniami Bluetooth w różny sposób. Zestaw słuchawkowy szereguje pod względem ważności i koordynuje działaniami połączonych urządzeń Bluetooth.

8.7.5. ZARZĄDZANIE PODŁĄCZONYMI URZĄDZENIAMI

Słuchawki mogą być połączone za pomocą Bluetooth z jednym lub dwoma urządzeniami.

Ostatnio sparowane urządzenie jest uznawane za urządzenie główne. W celu zarządzania podłączonym urządzeniem lub urządzeniami, słuchawki reagują na aktualny stan urządzenia, np. połączenie przychodzące, połączenie aktywne lub odzwierciane strumieniowe.

W przypadku równoczesnego podłączenia kilku urządzeń, zestaw słuchawkowy musi zdecydować, które z nich kontrolować. Dzieje się to poprzez sprawdzenie stanu połączonych urządzeń.

W przypadku wielu urządzeń w tym samym stanie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnio sparowane urządzenie (urządzenie główne). W przeciwnym razie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnie aktywne urządzenie.

UWAGA! Prawidłowe działanie zależy od kompatybilności telefonu/telefonów z zestawem słuchawkowym.

8.7.6. OBSŁUGA JEDNEGO PODŁĄCZONEGO TELEFONU

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosem
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym
Dwukrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.7.7. OBSŁUGA DWÓCH PODŁĄCZONYCH TELEFONÓW

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Kończy połączenie przychodzące, odbiera połączenia przychodzącego
	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosowe ostatnim sparowanym urządzeniem (urządzenie główne)
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Odrzuca połączenie przychodzące
	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.7.8. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO RADIA DWUKIERUNKOWEGO

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	PTT. Rozpoczyna transmisję radia dwukierunkowego
Zwolnienie	Transmisja radia dwukierunkowego	PTT. Zatrzymuje transmisję radia dwukierunkowego

8.7.9. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO TELEFONU PODCZAS JEDNOCZESNEGO POŁĄCZENIA Z RADIEM DWUKIERUNKOWYM

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
	Odbiór sygnału przychodzącego radia dwukierunkowego i połączenie przychodzące	Odbiera
	Przychodzące połączenie telefoniczne i odbiór sygnału radia dwukierunkowego	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym

UWAGA! Przy równoczesnym połączeniu z telefonem i radiem dwukierunkowym nie jest możliwe sterowanie odtwarzaniem dźwięku z poziomu zestawu słuchawkowego.

UWAGA! Przy aktywnym przychodzącym połączeniu telefonicznym połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego zostanie zasygnalizowane podwójnym krótkim sygnałem dźwiękowym. Aby zakończyć połączenie i przełączyć na połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth, aby słuchać radia dwukierunkowego lub zaczekaj na następną wiadomość przychodzącą z radia dwukierunkowego.

UWAGA! Strumieniowanie zostanie automatycznie wstrzymane podczas trwania połączenia telefonicznego lub komunikacji radiotelefonicznej. Po zakończeniu połączenia telefonicznego / komunikacji radiotelefonicznej, strumieniowanie zostanie automatycznie wznowione.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACJA MOBILNA)

(Rys. A:10)

Połącz swój zestaw słuchawkowy z aplikacją mobilną „3M Connected Equipment”, dostępną dla systemu Android™ oraz iOS. Po połączeniu z aplikacją mobilną uzyskasz dostęp do ustawień, konfiguracji, instrukcji użytkownika itp.

UWAGA! Aby uzyskać więcej informacji, przejdź do „App Store” lub „Google Play” i pobierz aplikację „3M Connected Equipment”. Aby uzyskać pomoc dotyczącą aplikacji „3M Connected Equipment”, zapoznaj się z informacjami dostępnymi w aplikacji mobilnej.

UWAGA! Aby zapewnić swojemu zestawowi słuchawkowemu najbardziej aktualne funkcje, pobierz aplikację i zaakceptuj dostępne aktualizacje.

8.9. PRZYCISK WIELOFUNKCYJNY (M)**

(Rys. A i Rys. E)

Przycisk wielofunkcyjny (M) umieszczony na prawej muszli słuchawki (patrz Rys. A:3 i E:13) może być dostosowany do obsługi różnych funkcji predefiniowanych w aplikacji 3M Connected Equipment.

9. FUNKCJE MENU

Opcje menu:

- Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)
- Sound profiles (profile dźwięku)
- Bluetooth side tone volume (głośność efektu lokalnego podczas połączenia Bluetooth)
- Ambient listening mode (tryb odsłuchu dźwięków otoczenia)
- Audio Pan Setting (ustawienie balansu audio) (APS)**
- Traffic announcement (komunikaty drogowe)
- Factory reset (przywracanie ustawień fabrycznych)

9.1. PRZECHODZENIE DO MENU

(Rys. A.6)

Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].

Użyj przycisku zasilania w celu nawigacji po menu oraz przycisków [+] i [-] do regulacji ustawień.

Po 10 sekundach braku aktywności zestaw automatycznie opuszcza menu.

Opcje Menu Głównego zostały opisane w kolejnych rozdziałach.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PAROWANIE BLUETOOTH)

(Rys. A.7)

Gdy usłyszysz komunikat głosowy „Bluetooth pairing” (parowanie Bluetooth), naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby rozpocząć parowanie. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Wyszukaj i wybierz „WS ALERT XP +” lub „WS ALERT XPI +” na swoim urządzeniu Bluetooth. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączono).

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby anulować parowanie. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing off” (parowanie Bluetooth wyłączzone).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILE DŹWIĘKU)

Wybierz pomiędzy dwoma różnymi profilami strumieniowania dźwięku i radia FM.

Opcje:

- Music (muzyka – domyślnie)
- Pod (podcast)

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+] lub [-], aby przełączyć profil strumieniowania.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GŁOŚNOŚĆ EFEKTU LOKALNEGO PODCZAS POŁĄCZENIA BLUETOOTH)

SideTone to funkcja odtwarzania głosu użytkownika zestawu w słuchawkach w trakcie konwersacji. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić głośność efektu lokalnego.

Opcje:

- High (wysoka)
- Normal (normalna) – ustawienie domyślne
- Low (niska)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (TRYB ODSŁUCHU DŹWIĘKÓW OTOCZENIA)

Korzystanie z funkcji odsłuchu dźwięków otoczenia jest możliwe w dwóch trybach: Profiles (profile) i Volumes (głośność).

Opcje:

- Profiles (profile)**
- Volumes (głośność)

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić tryb odsłuchu dźwięków otoczenia.

9.6. AUDIO PAN SETTING (USTAWIENIE BALANSU AUDIO) (APS)**

Umożliwia regulację balansu dźwięku radia FM lub strumieniowanego audio między lewym, prawym a centralnym kanałem, w celu optymalizacji świadomości sytuacyjnej w trakcie korzystania z funkcji nasłuchu otoczenia.

- Right (prawy)
- Center (centралny)
- Left (lewy)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (KOMUNIKATY DROGOWE)

Komunikaty drogowe (funkcja Traffic Announcement) nadawane są w celu pomocy kierowcom w planowaniu trasy i omijaniu zatatorów drogowych.

Dostępne są dwa tryby: ON (WŁ.) i OFF (WYŁ.)

Opcje:

- ON (WŁ.) (domyślnie)
- OFF (WYŁ.)

9.8. FACTORY RESET (PRZYWRACANIE USTAWIENÍ FABRYCZNYCH)

(Rys. A.9)

1. Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].
2. Użyj przycisku zasilania do nawigacji po menu, aż usłyszysz komunikat głosowy „Factory Reset” (przywracanie ustawień fabrycznych).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] przez 2 s.
4. Zestaw słuchawkowy wyda komunikat głosowy „Reset to factory default” (przywracanie ustawień fabrycznych) oraz „Power off” (zasilanie wyłączone).

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwy problem/rozwiązanie
Zestaw słuchawkowy nie włącza się.	Upewnij się, że bateria w zestawie słuchawkowym jest w pełni naładowana.
	Słaby akumulator. Wymień akumulator.
	Aby uruchomić zestaw słuchawkowy po raz pierwszy lub po wymianie akumulatora, podłącz kabel ładowania.
Parowanie nie powiodło się.	Upewnij się, że parowanie urządzenie Bluetooth jest ustawione w trybie parowania i gotowe do parowania.
	Parowanie urządzenie Bluetooth jest poza zasięgiem.
Parowanie nie powiodło się.	1. Usuń wszystkie urządzenia Bluetooth zsynchronizowane z telefonem.
	2. Uruchom telefon ponownie (włącz/wyłącz zasilanie).
	3. Przywróć ustawienia fabryczne zestawu słuchawkowego.
	4. Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem.
	5. Jeśli problem się utrzymuje, spróbuj sparować inny telefon, aby sprawdzić, czy zapewni to rozwiązanie problemu.

11. ŻYWIOTNOŚĆ PRODUKTU

Zaleca się wymianę produktu w ciągu 5 lat od daty produkcji. Żywotność produktu jest w dużym stopniu zależna od środowiska, w którym produkt jest przechowywany, używany, serwisowany i konserwowany. Użytkownik powinien regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia, aby mieć kontrolę nad okresem jego przydatności do użytku. Przykładowe właściwości produktu mogące świadczyć o upływie jego okresu eksploatacji:

- Widoczne wady, takie jak pęknięcia, odkształcenia, luźne lub brakujące części.
- Odczuwalne osłabienie skuteczności tłumienia przez ochronnik słuchu, nietypowy hałas lub nietypowo wysoki poziom głośności elektronicznej reprodukcji dźwięku.

UWAGA! Żywotność produktu nie dotyczy baterii.

12. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przeprowadź kontrolę wizualną stanu akumulatora. Jeśli zauważyłś wyciek z akumulatora lub inne wady, wymień akumulator.

Czasze nausznikowy, poduszki uszczelniające oraz pałak wraz z powierzchnią ogniu słonecznych należy czyścić za pomocą szmatki nasączonej ciepłą wodą z mydłem.

UWAGA: NIE zanurzaj ochronnika słuchu w wodzie!

Jeśli ochronnik słuchu namoknie w wyniku deszczu lub potu, odciągnij nauszniki na zewnątrz i zdejmij poduszki uszczelniające i wkładki piankowe.

Po wyschnięciu zamontuj ponownie. Poduszki uszczelniające i wkładki piankowe mogą z czasem ulegać zużyciu i powinny być regularnie sprawdzane pod kątem ewentualnych pęknięć i innych uszkodzeń. Przy regularnym stosowaniu wkładek piankowych i poduszek uszczelniających firma 3M zaleca wymieniać je co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu. W celu utrzymania akceptowalnego poziomu higieny, w gorących i wilgotnych środowiskach może być konieczna częstsza wymiana. Jeśli poduszka ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić. Patrz rozdział „Części zamienne i akcesoria”.

12.1. ZDEJMOWANIE I WYMIANA PODUSZEK USZCZELNIAJĄCYCH

(Rys. F)

F:12 Aby zdjąć poduszkę uszczelniającą, wsuń palce pod krawędź poduszki i pewnym ruchem ściągaj ją.

F:13 Ściągnij obecną wkładkę (wkładki) i włóż nową (nowe).

F:14 Następnie dopasuj jedną stronę poduszki uszczelniającej do rowka w nauszniku i dociśnij drugą stronę, aż do momentu zatrzasknięcia.

12.1.1. ZDEJMOWANIE I WYMIANA ZEWNĘTRZNYCH CZASZ NAUSZNIKÓW

(Rys. F)

Aby zdjąć zewnętrzne czasze nauszników:

Wsuń palec pod krawędź zatrzasku czaszy nausznika i odciągnij na zewnątrz oraz w dół (F:15), aby odblokować czaszę. Zdejmij czaszę odciągając ją od dolnej krawędzi (F:16) i (F:17).

Aby zamocować zewnętrzne czasze nauszników:

Naciśnij na zatrzask umieszczony w zewnętrznej czaszy nausznika, upewniając się, że jest w pozycji odblokowanej. Umieść zaczep górnej krawędzi czaszy w szczelinie (F:12) znajdującej się w górnej części nausznika.

Gdy czasza wsckoczy na miejsce, dociśnij zatrzask (F:13) do góry, aby unieruchomić czaszę w nauszniku.

12.2. STOSOWANIE TAŚMY OCHRONNEJ DO MIKROFONU

(Rys. F)

Aby zabezpieczyć mikrofon wysięgnikowy przed działaniem wilgoci i kurzu, należy korzystać z osłony mikrofonowej HYM1000.

Montaż osłony mikrofonu:

F:20 Za pomocą nożyczek odetnij 100 mm taśmy ochronnej. Usuń papier ochronny.

F:21 Umieść mikrofon na końcu taśmy, jak pokazano na rysunku.

F:22 Nalóż taśmę ochronną i upewnij się, że osłonięty jest cały mikrofon.

F:23 Dociśnij mocno, aby uszczelnić taśmę ochronną.

F:24 Mikrofon jest teraz gotowy do użytku.

12.3. WYMIANA AKUMULATORA

Potrzebne narzędzia:

- Mały śrubokręt bez ostrych krawędzi.
- Śrubokręt Torx T8.

UWAGA! Uważaj, aby nie przekłuć, zadrapać ani nie uszkodzić akumulatora.

12.3.1. USUWANIE

(Rys. F:25 do F:31)

1. (Rys. F:25 i F:26)

Naciśnij w dół, aby odblokować zatrzask (1) na lewej czaszy i usuń czaszę (2) i (3).

2. (Rys. F:27)

Korzystając z małego śrubokrętu bez ostrych krawędzi umieść jego końcówkę pod zatrzaskiem komory akumulatora.

3. (Rys. F:28)

Delikatnie przechyl śrubokręt, aby zwolnić zatrzask. Akumulator w komorze baterii zostanie poluzowany i przechyli się.

4. (Rys. F:29)

Wyjmij akumulator. Złącze akumulatora znajduje się za komorą akumulatora. Musi pozostać podłączone, aż komora akumulatora (1) zostanie usunięta, zgodnie z opisem w punkcie 4.

Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić dwóch przewodów.

5. (Rys. F:30)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

6. (Rys. F:31)

Pociągnij złącze (1) delikatnie w górę, aby je wyjąć ze złącza w płycie głównej.

12.3.2. INSTALACJA

(Rys. F:32 do F:39)

Niniejsza instrukcja zakłada, że w zestawie słuchawkowym nie zainstalowano akumulatora. Lewa czasza nausznika jest usunięta.

1. (Rys. F:32)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

2. (Rys. F:33)

Podłącz złącze akumulatora do gniazda na płycie głównej. Złącze jest kluczowane, więc można je włożyć tylko z jednej strony. Czerwony przewód znajduje się po lewej stronie złącza i powinien być włożony do gniazda zgodnie z tą orientacją.

3. (Rys. F:34)

Instalacja komory akumulatora.

Upewnij się, że przewody akumulatora są ułożone tak, jak pokazano na rysunku (1) oraz że żadne przewody nie są zaciśnięte.

Delikatnie dociśnij, aż komora znajdzie się na swoim miejscu.

4. (Rys. F:35)

Nieuzwijając nadmiernej siły, dokręć śruby mocujące.

5. (Rys. F:36 i F:37)

Umieść akumulator w komorze pod kątem tak, jak pokazano na rysunku. Następnie delikatnie naciśnij (1), aż akumulator zostanie umieszczony w komorze, a zatrzask (2) zablokuje akumulator na miejscu.

6. (Rys. F:38 i F:39)

Zainstaluj czaszę nausznika (1), (2) i dociśnij zatrzask (3) do środka i w górę, aby zablokować czaszę na miejscu.

7. (Rys. A:1)

Jeśli produkt jest nieaktywny przez dłuższy okres czasu, przejdź w tzw. „tryb dostawy”, aby zmniejszyć samorozładowanie i uruchomić się dopiero po podłączeniu ładowarki.

13. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Numer artykułu	Nazwa
MT53N-14	Mikrofon elektretowy z wtyczką J22, 240 mm
M995/2	Oslona przeciwwiatrowa do mikrofonu
ACK012/1	Akumulator litowo-jonowy
HY82	Zestaw higieniczny
FR16/1	Kabel ładowania USB
HYM1000	Taśma higieniczna do mikrofonu wysięgnikowego, czarna
HY100A	Clean – jednorazowe nakładki do ochrony poduszek uszczelniających. Opakowanie zawiera 100 par.




14. SKŁADOWANIE


- Produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu przed i po użyciu.
- Zawsze przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu, z dala od źródeł bezpośredniego ciepła lub światła słonecznego, pyłu i szkodliwych chemikaliów.
- Zakres temperatury przechowywania: od -20°C do 40°C.
- Wilgotność względna: < 90%.
- Upewnij się, że na pałąk nagłowny nie działa żadna siła, a poduszki nie są ściśnięte.

UWAGA! Podczas przechowywania, jeśli to możliwe przechowuj akumulator w oddzielnym miejscu. Akumulatory litowo-jonowe (wymienne i niewymienne) muszą być ładowane co 6 miesięcy, aby nie stracić swojej pojemności.

15. SYMBOLE

Ten rozdział ma charakter ogólny i wyjaśnia znaczenie różnych symboli, które można znaleźć na etykietach, opakowaniach i/lub na samym produkcie.

Symbol	Opis
	Przechowywać w suchych warunkach, z dala od deszczu (maksymalna wilgotność 90%).
	Maksymalna i minimalna temperatura, w której należy przechowywać produkt.
	Informacje dotyczące instrukcji obsługi. Urządzenie należy użytkować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi.

Symbol	Opis
	Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność. Aby uniknąć niepożądanych konsekwencji produkt należy użytkować świadomie i intencjonalnie.
	Kraj wytwarzania produktu. „CC” zastępuje się dwuliterowym kodem kraju CN = Chiny, SE = Szwecja lub PL = Polska (ISO 3166-1). Data produkcji jest podana w formacie RRRR-MM.
	Producent.
	WEEE (utilizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych) Niniejszy produkt zawiera części elektryczne i elektroniczne, w związku z tym nie należy usuwać go wraz z innymi odpadami bytowymi. Prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa odnośnie usuwania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
	Symbol recyklingu. Ten produkt należy oddać do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

16. GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

UWAGA: Niniejsze postanowienia nie mają zastosowania w Australii i Nowej Zelandii.

Obywatele tych krajów obowiązują lokalne przepisy prawa.

16.1. GWARANCJA

Jeśli jakkolwiek produkt 3M Personal Safety Division zostanie uznany jako posiadający wady materiałowe lub wykonawcze, lub jako niespełniający warunków przyznanej gwarancji, jedynym obowiązkiem i wyłącznym środkiem prawnym leżącym po stronie firmy 3M może być naprawa, wymiana lub zwrot kosztów zakupu części lub produktów poprzedzone terminowym zgłoszeniem szkody przez nabywcę oraz złożeniem pisemnego oświadczenia potwierdzającego, że produkt był przechowywany, konserwowany i eksploatowany zgodnie z instrukcją dostarczoną przez firmę 3M.

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNA I ZASTĘPUJE JAKĄKOLWIEK WYRAŻNĄ LUB DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CEŁÓW LUB INNĄ GWARANCJĘ LUB WARUNKI JAKOŚCI, A TAKŻE WSZELKIE GWARANCJE WYNIKAJĄCE Z PRZEBIEGU SPRZEDAŻY, CZYNNOŚCI, Z PRZEPISÓW PRAWA ZWYCZAJOWEGO LUB HANDLOWEGO, ZA WYJĄTKIEM GWARANCJI TYTUŁU I W ODNIESIENIU DO NARUSZENIA PRAW PATENTOWYCH.

Firma 3M nie ma obowiązku wypełniania warunków gwarancji względem żadnego ze swoich produktów, jeśli dany produkt został uszkodzony w wyniku niewłaściwego składowania, użytkowania, konserwowania; nie zostały zachowane zasady eksploatacji wyszczególnione w instrukcji obsługi; produkt został zmodyfikowany lub do szkody doszło w wyniku wypadku, zaniedbania lub niewłaściwego użycia.

16.2. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, FIRMA 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE BEZPOŚREDNIE POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY (W TYM UTRATĘ ZYSKU) ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM NINIEJSZEGO PRODUKTU, BEZ WZGLĘDU NA TEORIE PRAWNA DOTYCZĄCĄ NALEŻNYCH PRAW. ŚRODKI PRAWNE PRZEDSTAWIONE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU SĄ WYŁĄCZNE.

16.3. MODYFIKACJA URZĄDZENIA

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez uzyskania pisemnej zgody firmy 3M. Niedozwolone modyfikacje mogą być przyczyną utraty gwarancji oraz prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

17. UTYLIZACJA

17.1. UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRONICZNYCH

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Australia: W celu utylizacji urządzeń elektronicznych po zakończeniu ich eksploatacji, klienci są zobowiązani przestrzegać lokalnych przepisów.

Nowa Zelandia: Zużyte urządzenia elektroniczne należy wyrzucić do pojemników na odpady elektroniczne.

Auricular 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Auricular 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

*Designa as versões do produto

1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns e muito obrigado por ter escolhido este auricular das soluções de comunicação!

1.1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Estes auriculares são previstos para proteger contra níveis de ruído e sons altos que sejam prejudiciais a quem trabalhe, ao mesmo tempo que lhes permite comunicar com tecnologia Bluetooth integrada, escutar os ruídos do ambiente através dos microfones estéreo e escutar a banda de rádio FM. Assumimos que todos os utilizadores leram e compreenderam as instruções de utilização entregues e estão familiarizados com o uso do dispositivo.

Os produtos 3M PSD são apenas para uso profissional. Na Europa, alguns produtos 3M PELTOR podem também ser adequados para algumas utilizações não profissionais. Deve ler e cumprir sempre as Instruções de utilização.

1.2. CARRIER

A palavra carrier usada neste documento refere-se a proteções da cabeça, proteções da face e/ou dispositivos não protetores.

2. SEGURANÇA

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar, deve ler, compreender e cumprir todas as informações de segurança contidas nestas instruções. Guardar estas instruções para consulta futura. Para obter informações adicionais, ou quaisquer outras questões, por favor contactar os Serviços Técnicos da 3M (contactos listados na última página).



AVISO

Este protetor auricular ajuda a reduzir a exposição a ruídos nocivos e outros sons ruidosos. Uma utilização incorreta, ou a não utilização de protetor auricular sempre que exposto a ruídos prejudiciais, pode resultar em perdas ou lesões auditivas. Para conhecer a forma de utilização adequada, consultar um supervisor, as instruções de utilização ou contactar a Assistência Técnica 3M. Se sentir que a sua audição está reduzida depois de ter estado exposto(a) a ruídos (incluindo disparos de armas), ou se sentir um ruído permanente de boursouros ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, deve abandonar de imediato o ambiente ruidoso e consultar um profissional de saúde e/ou o seu supervisor.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões graves ou morte:

- este protetor auricular oferece uma unidade áudio de entretenimento. Escutar música, ou outras comunicações áudio, pode reduzir a consciencialização da situação e capacidade de ouvir sinais de aviso num local de trabalho específico. Deve estar alerta e ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável.
- para reduzir os riscos associados a ignições e explosões, não usar produtos e acessórios sem segurança intrínseca em ambientes potencialmente explosivos.

A proteção proporcionada pelos auriculares é reduzida, o que pode resultar em perda de audição, no caso de não cumprimento das instruções seguintes:

- A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A pesquisa científica sugere que muitos utilizadores recebem uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) da etiqueta de atenuação indicado(s) na embalagem devido a variações na prova, capacidade de prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.
- Assegurar que o protetor auricular foi selecionado, provado e ajustado adequadamente e que foi feita a manutenção apropriada. A eficácia de atenuação de ruído será reduzida se este aparelho não ficar bem colocado. Consultar as instruções anexas para saber como o ajustar e colocar.
- Inspeccionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.
- Sempre que seja necessário usar equipamento de proteção individual adicional (por exemplo, óculos de proteção, máscaras, etc.); escolher armações com perfis finos ou fitas flexíveis, para minimizar interferências

com a almofada do protetor auricular. Remover todos os artigos desnecessários (afastar cabelos, tirar chapéus, joalharia, auriculares, coberturas de higiene, etc.) que possam interferir com a vedação da almofada e reduzir a proteção do auricular.

- Não deve dobrar nem moldar a banda da cabeça ou banda de pescoço; assegurar que tem força suficiente para manter o protetor auricular no lugar.
- Os protetores auriculares, em particular as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados regularmente para ver se têm rachas ou fugas. Se for usado regularmente, substituir as almofadas e forros de espuma pelo menos duas vezes por ano, para manter uma proteção, higiene e conforto consistentes.
- A potência do circuito elétrico áudio deste protetor auricular pode exceder o limite diário de nível de som. Ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável. Os níveis de som de dispositivos externos ligados, como rádios emissores-receptores ou telefones, podem exceder os níveis de segurança e devem ser limitados pelo utilizador. Usar sempre dispositivos externos no nível de som mais baixo possível para a situação e limitar o tempo de exposição a níveis pouco seguros, conforme determinado pela entidade patronal e regulamentos aplicáveis. Se durante ou depois de qualquer exposição a sons (incluindo disparos de armas), sentir uma redução no nível de audição, ou um ruído permanente de boursouros ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, dirija-se de imediato para um ambiente silencioso e consultar um profissional de saúde e/ou o supervisor.
- A proteção oferecida pelos protetores auriculares será seriamente prejudicada se estas recomendações não forem seguidas.

EN 352 Declarações de segurança:

- Coberturas higiénicas colocadas nos protetores auriculares podem afetar o seu desempenho acústico.
- O desempenho pode deteriorar-se com o uso das baterias/pilhas. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado das baterias/pilhas do auricular é de aproximadamente 40 horas.
- Este produto pode ser afetado negativamente por algumas substâncias químicas. Por favor contactar o fabricante para mais informações.
- Estes auriculares fixos a um dispositivo de proteção da cabeça e/ou protetor da face são de 'tamanhos grandes'. Auriculares fixos a dispositivos de proteção da cabeça e/ou face em conformidade com a EN 352-3 são de 'tamanhos médios', ou 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes'. Os protetores auriculares de 'tamanhos médios' servem para a maioria dos utilizadores. Protetores auriculares de 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes', foram concebidos para utilizadores para quem o 'tamanho médio' não serve.
- A potência do circuito áudio deste protetor auricular pode exceder o nível limite de exposição.

2.2. CUIDADO

- Há o risco de explosão caso a bateria/pilha seja substituída por um tipo incorreto.
- Não carregar as baterias em temperaturas acima de 45 °C (113 °F).
- Usar apenas baterias/pilhas recarregáveis 3M™ PELTOR™.
- Com baterias de íons de lítio, há o risco de incêndios e queimaduras. Não abrir, nem esmagar, aquecer acima de 55 °C (131 °F) nem incinerar.
- Guardar o produto afastado da luz do sol direta, como por exemplo, no para-brisas.
- Usar sempre peças sobressalentes da 3M específicas para o produto. O uso de peças sobressalentes não autorizadas pode reduzir a proteção oferecida por este produto.

2.3. NOTA

- Se usados de acordo com estas instruções de utilização, estes protetores auriculares ajudam a reduzir a exposição a ruídos contínuos, como sons industriais, ou de veículos ou aviões, assim como ruídos impulsivos muito altos, como disparos de uma arma. É difícil prever a proteção da audição necessária e/ou atual obtida durante uma exposição a ruídos impulsivos. O desempenho é influenciado pelo disparo, tipo de arma, número de disparos, assim como a seleção, teste e utilização adequada do protetor auricular e outras variáveis. Para saber mais sobre a proteção auricular para ruídos impulsivos, aceder a www.3m.com.
- Este protetor auricular tem uma atenuação dependente de nível. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as instruções do fabricante sobre manutenção e substituição das baterias/pilhas.
- Este protetor auricular está equipado com uma entrada áudio relacionada com a segurança. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante para manutenção.

- Em temperaturas abaixo de zero, aquecer os auriculares antes de os usar.
- Este protector auricular limita o sinal áudio do entretenimento para 82 dB(A) efetivos no ouvido.
- Atenção – as imagens de produtos são apenas para ilustração.

3. APROVAÇÕES

Nem todas as aprovações mencionadas nesta secção são aplicáveis a este produto. Está indicado na(s) etiqueta(s) do produto no caso de algumas das aprovações não serem aplicáveis ao produto.

3.1. APROVAÇÕES EUROPEIAS

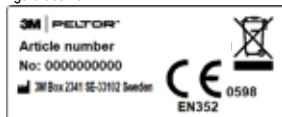
UE

A 3M Svenska AB vem por este meio declarar que a comunicação por rádio Bluetooth está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE, assim como outras diretivas relevantes para cumprir os requisitos da marca CE. A 3M Svenska AB declara também que o protetor auricular do tipo EPI está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425.

A auditoria do EPI é feita anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380, Helsínquia, Finlândia, Organismo notificado n.º 0598, e o tipo foi homologado por PZT GmbH, Organismo notificado n.º. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemanha.

O produto foi testado e homologado de acordo com EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Para determinar a legislação aplicada pode ver a declaração de conformidade (DoC) em www.3m.com/peltor/doc. A DoC também indica se há outras homologações de tipo aplicáveis. Para encontrar a DoC, por favor procurar pelo número do artigo que pretende. O número de artigo do protetor auricular encontra-se no fundo de uma das taças. Pode ver um exemplo na figura abaixo.



Pode também contactar a 3M no país da compra, para obter uma cópia da DoC, assim como as informações adicionais exigidas nas regulamentações e diretivas. As informações de contacto encontram-se nas últimas páginas destas instruções de utilização.

4. EXPLICAÇÃO DAS TABELAS PADRÃO

A classificação da atenuação foi obtida com o dispositivo desligado.

4.1. EUROPA

A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A pesquisa científica sugere que muitos utilizadores recebem uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) da etiqueta de atenuação indicado(s) na embalagem devido a variações na prova, capacidade de prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.

4.2. NORMA EUROPEIA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuação e dimensionamento do som

Tabela ref.	Descrição
B:A	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de espuma
B:B	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de gel
B:C	Fixação do carrier do auricular com almofadas de espuma
B:D	Fixação de carrier de auricular com almofadas de gel
B:1	f = frequência (Hz) central com espetro por oitava
B:2	MV = Valor médio (dB)
B:3	SD = Desvio standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de proteção assumido

Tabela ref.	Descrição
B:5	H = estimativa da proteção auricular para sons de alta frequência ($f \geq 2000$ Hz). M = estimativa da proteção auditiva para sons de frequência média ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = estimativa da proteção auditiva para sons de baixa frequência ($f \leq 500$ Hz). SNR = Classificação de número único do desempenho do protetor auricular
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Função dependente de nível

Tabela ref.	Descrição
C:A	Níveis de critérios
C:1	H = Nível de critério para ruídos de alta frequência M = nível de critério para ruídos de frequência média L = Nível de critério para ruídos de baixa frequência

EN 352-6 Entrada áudio relacionada com segurança elétrica Bluetooth

Tabela ref.	Descrição
D:A	Entrada áudio externa sem fios relacionada com segurança
D:1	Sinal de entrada (dBFS)
D:2	Nível do sinal sonoro (dB(A))
D:3	O critério do sinal de entrada (dBFS) para o qual o nível de saída de som é igual a 82 dB(A)
D:4	Nível de pressão acústica para sinal máximo de entrada (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) durante 8h (hh:mm) para sinal máximo de entrada

4.3. DISPOSITIVOS CARRIER

Estes auriculares devem ser montados e usados apenas com os dispositivos carrier listados na tabela F. Estes auriculares foram testados em combinação com os dispositivos carrier listados na tabela F e podem ter diferentes níveis de proteção, se montados em dispositivos carrier diferentes.

Explicação da tabela fixação do carrier:

Tabela ref.	Descrição
F:A	Compatível com dispositivos carrier
F:B	Fixação do carrier do auricular com almofadas de espuma
F:C	Fixação de carrier de auricular com almofadas de gel
F:1	Fabricante
F:2	Modelo
F:3	Código de fixação
F:4	Tamanho da cabeça: S = pequeno, M = médio, L = grande

Por favor consultar a etiqueta de homologação NIOSH antes de selecionar acessórios para equipamento respiratório de proteção individual, como proteção auricular montada no carrier, ou consultar a assistência técnica da 3M para obter as configurações aprovadas.

5. GERAL

5.1. COMPONENTES

(Figura E)

- E:1 Banda da cabeça (TPE, TPU)
- E:2 Fio da banda da cabeça (aço inoxidável)
- E:3 Fecho de dois pontos (POM)
- E:4 Taça (ABS)
- E:5 Microfone para escuta estereofônica (espuma PET)
- E:6 Almofada de atenuação (espuma PUR)
- E:7 Almofada dos ouvidos (película de PVC, espuma PUR)
- E:8 Microfone de fala (PUR, TPE, PA)
- E:9 Para-vento (espuma PUR)
- E:10 Botão [-] no teclado (TPE)
- E:11 Botão [+] no teclado (TPE)
- E:12 Botão Power (potência) (TPE)
- E:13 Botão multifunções (M) (TPE)
- E:14 Botão Bluetooth (TPE)
- E:15 Ficha USB (TPE, ABS)
- E:16 Antena (PE, ABS, TPE)
- E:17 Cabo da banda da cabeça
- E:18 Fixação do carrier

6. CONFIGURAÇÃO

6.1. GERAL

Os pontos abaixo abrangem as ações principais para preparar o produto para operação.

NOTA: cabo USB-C não incluído para reduzir resíduos.

6.2. ACORDAR O AURICULAR

(Figura A.1)

O produto é entregue em 'modo de envio' para reduzir auto-descarregamento, não liga até o carregador estar ligado.

6.3. COMO CARREGAR AS BATERIAS/PILHAS

Assegurar que lê e compreende o conteúdo do capítulo "2. Segurança" antes de carregar a(s) bateria(pilha)s.

6.3.1. CARREGAR COM UM CABO

(Figura E)

1. Ligar o conector USB-C à tomada do auricular (E:15).
2. Ligar o outro conector USB a uma fonte de potência USB.

7. INSTRUÇÕES PARA A PROVA E COLOCAÇÃO

Inspeccionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.

7.1. BANDA DA CABEÇA

(Figura F)

- F:1 Deslizar as taças para fora e inclinar o topo da concha; o cabo deve passar pelo lado de fora da banda de cabeça.
- F:2 Deslizar as taças para cima ou para baixo, ao mesmo tempo que segura a banda da cabeça no lugar para ajustar a altura.
- F:3 A banda da cabeça deve ficar posicionada no topo da cabeça como ilustrado e suportar o peso do auricular.

7.2. FIXAÇÃO DO CARRIER

(Figura F)

F:6 Inserir a fixação do carrier na respectiva ranhura e encaixar no lugar (F:7).

F:8 Modo de trabalho: premir os fios da banda da cabeça para dentro até escutar um clique dos dois lados. Assegurar que as taças e os fios da banda da cabeça não estão premidos contra o canto do carrier em modo de trabalho para não reduzir a atenuação de ruído do auricular.

F:9 Modo de ventilação: para alterar a unidade de modo de trabalho para modo de ventilação, puxar as taças dos ouvidos para fora até escutar um clique. Deve evitar colocar as taças contra o carrier (F:10) para não prejudicar a ventilação.

7.3. MICROFONE DE FALA

(Figura F)

Para maximizar o desempenho do microfone de fala em zonas ruidosas, deve posicioná-lo muito próximo da boca (menos de 3 mm ou 1/8"). Ver as figuras F:4 e F:5.

8. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

8.1. TEMPERATURA OPERACIONAL

-20 °C (-4 °F) a 50 °C (122 °F).

8.2. COMO LIGAR E DESLIGAR

(Figura A:2 e figura E)

Premir longamente (2 seg) no botão Power (Potência) para ligar e desligar o auricular.

A mensagem de voz indica 'Power on' (ligado) ou 'Power off' (desligado). O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado.

NOTA: se não for premido nenhum botão durante 4 horas, o auricular é automaticamente desligado. Uma mensagem de voz indica 'Automatic Power off' (desligamento automático).

8.3. AJUSTAR E SELECIONAR A FONTE DE SOM, NÍVEL DO VOLUME

(Figura E)

Para alternar entre as alternativas, premir rapidamente (0,5 seg) o botão Power (Potência).
Uma mensagens áudio anuncia cada alternativa ativa.

A alternativa pode ser:

- Rádio FM
- Perfis/Volumes (escuta estereofônica)
- Rádio Bluetooth
- Streaming
- Telefone

Para ajustar o volume do som, premir rapidamente (~0,5 s) o botão [+] ou [-]. Cada vez que premir rapidamente, o volume é ajustado em um incremento (0-6 incrementos, em que 0 é desligado). O volume máximo/mínimo é indicado por um beep.

Há informações mais detalhadas na descrição do menu.

8.3.1. VOLUME DO RÁDIO FM

Ajusta o volume de escuta do rádio FM.

8.3.2. ESCUTA ESTEREOFÔNICA

(Figura A:4 e figura E)

Este auricular está previsto para ajudar a proteger a audição do utilizador em ambientes com ruído, o que resulta numa redução dos sons. Para ajudar a manter a consciencialização auditiva, o auricular pode amplificar os sons do ambiente baseados nas definições.

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (WAP)**

O auricular pode ser definido para vários perfis de escuta estereofônica, dependendo do ambiente acústico e requisitos auditivos. Independente da definição de escuta estereofônica, sons superiores a 82 dB são comprimidos para limitar a potência. Os perfis de escuta estereofônica oferecem tipos de escuta estereofônica avançados que permitem aceder a uma variedade de definições de ganho, mas com formatos de frequência diferentes para promover um desempenho auditivo em condições diferentes.

Para ajudar o utilizador em vários ambientes acústicos, há dois modos de escuta disponíveis: Perfis (Work Audio Profiles, WAP) (perfis áudio para trabalho) (predefinido) e volumes.

Há quatro perfis áudio diferentes disponíveis para otimizar a escuta em vários ambientes acústicos.
Premir rapidamente nos botões [+] ou [-] para selecionar o perfil áudio pretendido.

Perfil áudio	Situação	Utilização prevista
Off (Desligar)	Para conforto em ambientes ruidosos	Adequados para níveis de ruído altos quando é necessário isolar-se do som, ou outras situações em que pretenda desligar a tecnologia de escuta estereofônica
A (Predefinido)	Para estar mais atento(a) em ambientes ruidosos	Adequado para ambientes com ruído constante em que pretenda permanecer atento(a) aos sons do ambiente
B	Para conseguir um bom equilíbrio entre a consciencialização da situação e conforto em ambientes ruidosos	Adequado para níveis de ruído variáveis sempre que necessitar de sons do ambiente
C	Para estar mais atento(a) em ambientes silenciosos	Adequado para ambientes com níveis de ruído baixos, sempre que necessitar de escutar fala e sons do ambiente, ou para falar ao telefone ou escutar música em streaming, mas pretende permanecer atento(a) aos sons do ambiente

8.3.4. RÁDIO BLUETOOTH

Ajusta o volume de escuta do rádio emissor-recetor Bluetooth.

8.3.5. STREAMING

Ajusta o volume de escuta de streaming.

8.3.6. TELEFONE

Ajusta o volume de escuta de chamadas telefónicas a decorrer.

8.4. ESCUTAR RÁDIO FM

8.4.1. PROCURAR ESTAÇÃO

(Figura A:8 e figura E)

Permite procurar estações entre as frequências 87,5 - 108,8

Premir rapidamente (~0,5 s) no botão M para aceder ao modo de busca de estações de rádio. Premir rapidamente (0,5 s) no botão [+] ou [-] para iniciar a busca. A frequência da estação de rádio é confirmada por uma mensagem de voz.

NOTA: a qualidade da receção do rádio depende da topografia ou do ambiente onde se encontra. Se a receção estiver fraca, se possível tente mudar de lugar.

8.4.2. GUARDAR ESTAÇÃO

Premir rapidamente (0,5 s) três vezes no botão M, mensagem de voz 'Store station' (guardar estação). Premir rapidamente (0,5 s) no botão [+] ou [-] para selecionar a posição. Premir lentamente (~2 s) no botão M para guardar a estação. É confirmado pela mensagem de voz 'Confirmed' (confirmado).

8.4.3. PREDEFINIR A ESTAÇÃO

Premir duas vezes rapidamente (0,5 s) no botão M para aceder ao modo de predefinição de estações de rádio. É confirmado pela mensagem de voz mensagem de voz 'Preset station' (estação predefinida). Premir rapidamente (0,5 s) no botão [+] ou [-] para procurar e selecionar a estação predefinida. A frequência da estação de rádio é confirmada por uma mensagem de voz.

8.5. COMUNICAR PESSOALMENTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:5 e figura E)

A função Push-To-Listen (premir para escutar) permite escutar instantaneamente o ambiente onde se encontra ao silêncio o volume áudio do Bluetooth e rádio FM e ativar os microfones dependentes de nível. Premir rapidamente (0,5 seg) duas vezes no botão Power (Potência) para ativar Push-To-Listen. Premir rapidamente em (0,5 seg) em qualquer botão para desativar Push-To-Listen.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT) (PREMIR PARA FALAR)

(Figura A e figura E)

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-recetor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

8.7. DEFINIÇÕES E OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

(Figura A e figura E)

8.7.1. COMO EMPARELHAR UM APARELHO BLUETOOTH

O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado. Uma mensagem de voz confirma 'Bluetooth pairing on' (emparelhamento Bluetooth ligado). O modo de emparelhamento também pode ser acedido no menu. Isto é necessário para emparelhar um segundo aparelho, ver o capítulo "9.2. Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)".

Assegurar que o seu aparelho tem a comunicação Bluetooth ativada. Procurar e selecionar 'WS ALERT XP +' ou 'WS ALERT XP1 +' no aparelho Bluetooth. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está terminado, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

NOTA: é sempre possível parar o processo de emparelhamento; para isso, premir lentamente (2 seg) no botão Bluetooth ou no botão M (figura E e figura A).

NOTA: quando um terceiro aparelho Bluetooth é emparelhado com sucesso, é necessário remover um dos aparelhos previamente emparelhados ao auricular. Se um dos aparelhos está ligado, é removido o aparelho que não está ligado. Caso contrário, é removido o primeiro aparelho emparelhado.

8.7.2. INTEROPERABILIDADE DO BLUETOOTH

O WS ALERT XP + /XP1 + é um auricular Bluetooth que pode ser emparelhado com a maior parte dos telefones com Bluetooth ativado, rádios emissores-recetores e outros aparelhos.

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth ou o botão M no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-recetor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

NOTA: apenas um dos dois aparelhos emparelhados pode ser um rádio emissor-recetor.

NOTA: a capacidade do produto PELTOR de interagir com dispositivos externos (como, telemóveis ou rádios) através de Bluetooth e/ou por cabo pode ser afetada pelo software do dispositivo externo. Algumas funcionalidades descritas podem não funcionar com todos os dispositivos externos, podendo ser afetadas por atualizações de software e hardware no dispositivo.

8.7.3. COMO LIGAR NOVAMENTE APARELHOS BLUETOOTH

Quando o auricular é ligado, tenta ligar a todos os aparelhos emparelhados durante 5 minutos. A mensagem de voz 'Connected' (ligado) confirma a ligação.

NOTA: se perder a ligação, o auricular tenta religar durante 30 segundos. A mensagem de voz 'Disconnected' (desligado) informa se a ligação foi perdida.

8.7.4. TECNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPOINT

Este auricular suporta a tecnologia Bluetooth Multipoint. A tecnologia Bluetooth Multipoint é usada para ligar o auricular a dois aparelhos Bluetooth ao mesmo tempo. Dependendo do tipo de aparelhos Bluetooth ligados e quais as atividades a decorrer, o auricular controla os aparelhos Bluetooth de formas diferentes. O auricular estabelece prioridades e coordena as atividades dos aparelhos Bluetooth conectados.

8.7.5. CONTROLAR APARELHOS LIGADOS

O auricular pode ter um ou dois aparelhos ligados através de Bluetooth. O último aparelho emparelhado passa a ser o principal.

Para controlar o(s) aparelho(s) ligado(s), o auricular reage ao estado atual do aparelho, ou seja, chamada recebida, chamada ativa ou streaming. Se há mais do que um aparelho ligado em simultâneo, é necessário o auricular determinar qual é o aparelho que tem o controlo. Para isso, o auricular verifica o estado dos aparelhos ligados.

Se há vários aparelhos com o mesmo estado, o auricular controla o último aparelho emparelhado (aparelho principal). Caso contrário, o auricular controla o último aparelho ativo.

NOTA: a operação é dependente da interoperabilidade do(s) telefone(s) com o auricular.

8.7.6. OPERAR COM UM TELEFONE LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
Premir lentamente	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz
	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir uma chamada entre o telefone/auricular
Premir duas vezes	Streaming	Faixa seguinte
Premir três vezes	Streaming	Faixa anterior

8.7.7. OPERAR COM DOIS TELEFONES LIGADOS

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Terminar chamada a decorrer, atender chamada recebida

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir longamente	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz do último aparelho ligado emparelhado (aparelho principal)
	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Rejeitar uma chamada recebida
Premir duas vezes	Streaming	Faixa seguinte
Premir três vezes	Streaming	Faixa anterior

8.7.8. OPERAR UM RÁDIO EMISSOR-RECTOR LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir	Sem atividade/ Streaming	PTT. Começar a transmitir no rádio emissor-receptor
Soltar	Transmitir no rádio emissor-receptor	PTT. Parar de transmitir no rádio emissor-receptor

8.7.9. OPERAR UM TELEFONE LIGADO QUANDO ESTÁ LIGADO A UM RÁDIO EMISSOR-RECTOR EM SIMULTÂNEO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
	Recepção a decorrer do rádio emissor-receptor e chamada recebida	Atender
	Chamada a decorrer e recepção no rádio emissor-receptor.	Terminar chamada
Premir longamente	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir a chamada entre o telefone/auricular

NOTA: quando ligado a telefone e um rádio emissor-receptor não é possível controlar a reprodução áudio através do auricular.

NOTA: se tem uma chamada a receber, escuta dois beeps no rádio emissor-receptor para indicar chamada recebida. Para terminar a chamada e mudar para a chamada uma chamada no rádio emissor-receptor, premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth mais uma vez para escutar o rádio emissor-receptor, ou aguardar pela próxima mensagem do rádio emissor-receptor.

NOTA: o streaming é automaticamente pausado quando está a decorrer uma chamada telefónica ou uma comunicação com rádio emissor-receptor. Depois de terminar a chamada/mensagem do rádio emissor-receptor, a reprodução áudio reconece automaticamente.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figura A:10)

Ligar o auricular à aplicação móvel '3M Connected Equipment' (equipamento 3M ligado) que suporta Android™ e iOS. Quando ligar a aplicação móvel, passa a ter acesso a definições, configurações, instruções de utilização, etc.

NOTA: para mais informações, aceder a App Store ou Google Play e fazer o download da aplicação '3M Connected Equipment'. Para obter assistência para '3M Connected Equipment', ver a informação na aplicação móvel.

NOTA: descarregar a aplicação e aceitar todas as atualizações disponíveis para manter o auricular atualizado.

8.9. BOTÃO MULTIFUNÇÕES (M)**

(Figura A e E)

O botão de multifunções (M) está localizado na taça do lado direito (ver a figura A:3 e E:13) pode ser personalizado para ser usado para funções predefinidas na aplicação 3M Connected Equipment.

9. FUNÇÕES DO MENU

Opções do menu:

- Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)
- Sound profiles (Perfis de som)
- Bluetooth side tone volume (Volume do som lateral do Bluetooth)
- Ambient listening mode (Modo de escuta estereofónica)
- Audio pan setting (definição panorâmica do áudio) (APS)**
- Traffic announcement (Aviso de trânsito)
- Factory reset (Reposição de fábrica)

9.1. PARA ACEDER AO MENU

(Figura A:6)

Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].

Usar o botão Power (potência) para navegar entre o menu e usar os botões [+] e [-] para ajustar as definições.

Depois de 10 segundos de inatividade, o auricular sai automaticamente do menu de configurações.

As opções do menu principal estão descritas nos capítulos abaixo.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPARCELHAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A:7)

Quando uma mensagem de voz indicar 'Bluetooth pairing' (emparelhamento Bluetooth) premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para iniciar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma "Bluetooth pairing on" (emparelhamento Bluetooth ligado). Procurar e selecionar 'WS ALERT XP +' ou 'WS ALERT XP I+' no aparelho Bluetooth. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está concluído, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para cancelar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma 'Bluetooth pairing off' (emparelhamento Bluetooth desligado).

9.3. SOUND PROFILES (PERFIS DE SOM)

Selecionar entre dois perfis de som para streaming ou rádio FM.

Opções:

- Music (Música) (predefinido)
- Pod

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] ou [-] para iniciar os perfis de streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUME DO SOM LATERAL DO BLUETOOTH)

A audibilidade é o feedback audível para o utilizador do auricular durante uma conversa. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para iniciar o tom lateral.

Opções:

- High (Alto)
- Normal (predefinido)
- Low (Baixo)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MODO DE ESCUTA ESTEREOFÓNICA)

A função de modo de escuta estereofónica está disponível em dois modos diferentes: perfis e volumes.

Opções:

- Profiles (Perfis)**
- Volumes

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para alterar o modo de escuta estereofónica.

9.6. AUDIO PAN SETTING (DEFINIÇÃO PANORÂMICA DO ÁUDIO) (APS)**

Ampliar o áudio do rádio FM ou streaming entre a esquerda, direita ou centro para ter uma consciencialização melhor da situação quando usado junto com a função de escuta estereofónica.

- Right (Direita)
- Center (Centro)
- Left (Esquerda)

9.7. AVISO DE TRÂNSITO

As emissões de avisos de trânsito ajudam os motoristas a planear as rotas e evitar engarrafamentos. Isto tem dois modos: ON e OFF.

Opções:

- ON (ligado) (predefinido)
- OFF (desligado)

9.8. FACTORY RESET (REPOSIÇÃO DE FÁBRICA)

(Figura A.9)

1. Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].
2. Usar o botão Power (potência) para navegar no menu até ser anunciado "Factory reset" (reposição de fábrica).
3. Manter premido o botão [+] durante (2 seg).
4. O auricular anuncia "Reset to factory default" (reposição de fábrica) e "Power off" (potência desligada).

10. SOLUCIONAR FALHAS SIMPLES

Problema	Problema/soluções possíveis
O auricular não liga.	Verificar se a bateria/pilha no auricular está totalmente carregada.
	Bateria fraca. Substituir a bateria/pilha.
	Ligar um cabo de carregamento para ativar o auricular a primeira vez que é usado ou depois de substituir a bateria/pilha.
O emparelhamento falhou.	Verificar se o dispositivo Bluetooth está definido em modo de emparelhamento e pronto para ser emparelhado.
	O dispositivo Bluetooth está fora de alcance.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remover todos os aparelhos Bluetooth que estejam sincronizados com o telefone. 2. Reiniciar o telefone (desligar/ligar o telefone). 3. Repor as definições de fábrica do auricular. 4. Emparelhar o auricular com o telefone. 5. Se o problema persistir, tentar emparelhar com outro telefone para ver se ajuda.

11. VIDA ÚTIL DO PRODUTO

Recomendamos que o produto seja substituído até 5 anos após a data de fabrico. A vida útil do produto depende muito do ambiente em que o produto é guardado e usado, assim como se as revisões e manutenção são feitas. O utilizador deve inspecionar o produto regularmente para determinar quando este atinge o seu fim de vida. Exemplos que o produto atingiu o seu fim de vida útil são:

- Defeitos visíveis como rachas, deformações, peças soltas ou em falta.
- Sentir uma deterioração do desempenho de atenuação do protetor auricular, escutar ruídos anormais ou volumes de som anormalmente altos na reprodução de som eletrónica do produto.

NOTA: a vida útil do produto não inclui as baterias/pilhas.

12. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Controlar visualmente o estado das baterias. Substituir se houver fugas nas baterias ou se forem detetados defeitos.

Usar um pano húmido com água morna e sabão para limpar as conchas exteriores, banda da cabeça incluindo a superfície da célula solar e almofadas dos ouvidos.

NOTA: NÃO mergulhar o protetor auricular em água.

Se o protetor auricular ficar molhado, pela chuva ou transpiração, rodar as almofadas dos ouvidos para fora, removê-las junto com os forros da espuma e deixar secar antes de voltar a colocar. As almofadas e forros da espuma podem deteriorar-se com o uso e devem por isso ser examinadas regularmente para ver se têm rachas ou outros danos. Se usado regularmente, a 3M recomenda que os forros da espuma e as almofadas dos ouvidos sejam substituídos pelo menos duas vezes por ano, para manter uma atenuação consistente, assim como higiene e conforto. Em ambientes quentes e húmidos, pode ser necessário substituir com mais frequência para manter um nível de higiene aceitável. Substituir almofadas dos ouvidos que estejam danificadas. Ver a secção de peças sobressalentes abaixo.

12.1. COMO REMOVER E SUBSTITUIR AS ALMOFADAS DOS OUVIDOS

(Figura F)

F:12 Deslizar os dedos por baixo do canto interior da almofada dos ouvidos e puxar para fora com firmeza.

F:13 Remover o(s) forro(s) existente(s) e inserir o(s) forro(s) novo(s).

F:14 Encaixar uma das almofadas de ouvido na ranhura da taça de ouvido e premir no lado oposto até a almofada encaixar no lugar.

12.1.1. COMO REMOVER E SUBSTITUIR AS CONCHAS EXTERIORES

(Figura F)

Para remover as conchas exteriores:

Enfiar os dedos ou uma ferramenta por baixo do canto do fecho da concha exterior e puxar para fora e para baixo (F:15) para desbloquear a concha exterior. Puxar para cima a concha pelo canto inferior (F:16) e (F:17) para a remover.

Para fixar as conchas exteriores:

Premir o fecho da concha exterior para baixo para assegurar que está na posição de desbloqueio. Posicionar a alheta no canto superior da concha exterior dentro da ranhura (F:12) no canto superior da taça do ouvido. Quando a concha exterior ficar totalmente encaixada no lugar, deslizar o grampo (F:13) para cima para bloquear a concha exterior na taça do ouvido.

12.2. APLICAR A FITA PROTETORA DE MICROFONE

(Figura F)

Usar o protetor de microfone HYM1000 para proteger o microfone de fala de humidade e sujidades.

Como fixar o protetor do microfone:

F:20 Cortar 100 mm da fita de proteção do microfone com uma tesoura.

Remover o papel de proteção.

F:21 Colocar o microfone na extremidade da fita, como ilustrado na imagem.

F:22 Dobrar a fita protetora e verificar se o microfone fica coberto.

F:23 Premir bem para selar a fita protetora.

F:24 O microfone está pronto a ser usado.

12.3. SUBSTITUIR A BATERIA/PILHA

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas pequena sem arestas afiadas.
- Chave de fendas Torx T8.

NOTA: ter atenção para não perfurar, riscar ou danificar a bateria/pilha.

12.3.1. REMOVER

(Figura F:25 a F:31)

1. (Figura F:25 e F:26)

Premir para baixo para desbloquear o fecho (1) na taça do lado esquerdo e remover a taça (2) e (3).

2. (Figura F:27)

Enfiar a ponta de uma chave de fendas pequena sem arestas afiadas por baixo do fecho da bateria/pilha.

3. (Figura F:28)

Inclinar ligeiramente a chave de fendas para destravar o fecho da bateria/pilha. A bateria/pilha fica solta e inclinada dentro do compartimento da bateria/pilha.

4. (Figura F:29)

Puxar a bateria/pilha para fora. O conector da bateria/pilha está localizado por trás do compartimento da bateria/pilha. É necessário permanecer ligado até o compartimento da bateria/pilha ter sido removido conforme descrito no ponto 4. Cuidado para não danificar os dois fios.

5. (Figura F:30)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

6. (Figura F:31)

Puxar suavemente o conector (1) para cima para o remover da tomada na placa de circuitos.

12.3.2. INSTALAÇÃO

(Figura F:32 a F:39)

Estas instruções assumem que não há nenhuma bateria/pilha instalada no auricular. A taça do lado esquerdo foi removida.

1. (Figura F:32)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

2. (Figura F:33)

Ligar o conector da da bateria/pilha na tomada da placa de circuitos. A tomada tem uma chave por isso encaixa apenas de uma maneira. O fio vermelho fica no lado esquerdo do conector e deve ser ligado na tomada da mesma forma.

3. (Figura F:34)

Instalar o compartimento da bateria/pilha.

Assegurar que os fios da bateria/pilha ficam colocados conforme ilustrado na figura (1) e que os fios não ficam esmagados.

Pressionar suavemente até encaixar no lugar.

4. (Figura F:35)

Apertar os parafusos de fixação suavemente.

5. (Figura F:36 e F:37)
Colocar a bateria/pilha no compartimento no ângulo indicado na figura. A seguir, pressionar suavemente (1) até a bateria/pilha encaixar no compartimento e o fecho (2) ter bloqueado a bateria em posição.
6. (Figura F:38 e F:39)
Montar a tampa (1), (2) e pressionar o fecho (3) para dentro e para cima para bloquear a tampa em posição.
7. (Figura A:1)
Quando o produto fica inativo durante um período prolongado, passa para o 'modo de transporte' para reduzir a auto-descarga; não volta a iniciar até ser ligado a um carregador.

13. PEÇAS SOBRESALENTES E ACESSÓRIOS

Número de artigo	Nome
MT53N-14	Microfone, Electret com ficha J22, 240 mm
M995/2	Para-vento para microfone
ACK012/1	Conjunto de baterias/pilhas de íons de lítio
HY82	Kit de higiene
FR16/1	Cabo USB para carregamento
HYM1000	Fita higiênica para microfone amplificador, preta
HY100A	Clean – protetores de utilização única para as almofadas dos ouvidos. Embalagens de 100 pares.



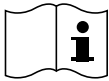

14. ARMAZENAGEM

- Guardar o produto num local limpo e seco, antes e depois de usar.
- O produto deve ficar sempre guardado na embalagem original, afastado de calor ou luz do sol direta, poeiras ou químicos prejudiciais.
- Taxa de temperatura de armazenagem: -20 °C (-4 °F) a 40 °C (104 °F).
- Humidade relativa: <90%.
- assegurar que não é aplicada força na banda da cabeça ou pescoço e que as almofadas não ficam comprimidas.

NOTA: se possível guardar as baterias separadamente quando guardado. As baterias recarregáveis de lítio-íon (removíveis e não removíveis) devem ser carregadas cada 6 meses para não perderem capacidade.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo é geral e explica o significado dos vários símbolos contidos nas etiquetas, embalagens e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Manter protegido da chuva e em condições secas (máx 90% de humidade).
	Limites da temperatura máxima e mínima para armazenar o artigo.
	Informações relacionadas com as instruções de operação. Considerar as instruções de operação para operar o dispositivo.
	É necessário operar o aparelho com cuidado. A situação atual necessita da atenção ou ação do operador para evitar consequências indesejáveis.

Símbolo	Descrição
	O país de fabrico dos produtos. O 'CC' vai ser substituído pelo código do país de duas letras: CN = China, SE = Suécia ou PL = Polónia (ISO 3166-1). A data de fabrico é especificada como AAAA-MM.
	O fabricante de um produto.
	REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos): O produto contém componentes elétricos e eletrónicos, que não podem ser descartados em centros de recolha de resíduos domésticos. Por favor consultar as diretivas locais para saber como eliminar resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
	Símbolo reciclagem. Este produto deve ser entregue a uma estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos para reciclagem.

16. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

NOTA: as declarações seguintes não se aplicam na Austrália nem na Nova Zelândia.

Os consumidores são protegidos pelos seus direitos legais.

16.1. GARANTIA

No caso de ser detetado que um produto da 3M Personal Safety Division tem defeitos de material, mão-de-obra ou que não esteja em conformidade com o exposto na garantia para um objetivo específico, a única obrigação da 3M e a sua única solução é a escolha da 3M de reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra das peças ou produtos, após uma notificação atempada e envio de comprovativos que o produtos foi armazenado, mantido e utilizado de acordo com as instruções escritas da 3M.

EXCETO EM INSTÂNCIAS PROIBIDAS PELA LEI, ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E ABRANGE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÃO DE MERCANTIBILIDADE E ADEQUABILIDADE PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO, OU OUTRAS DA GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALIDADE, OU QUE OCORRAM NO DECURSO DA NEGOCIAÇÃO, TRADIÇÃO OU USO DE COMÉRCIO, EXCETO NO TÍTULO E CONTRA INFRAÇÕES DA PATENTE.

Sob esta garantia, a 3M não tem obrigação no que respeita a qualquer produto que tenha falhado devido a UMA armazenagem, manuseamento ou manutenção inadequados ou inapropriados; o não cumprimento das instruções do produto; ou alterações ou danos ao produto causados por acidente, negligência ou utilização indevida.

16.2. LIMITE DA RESPONSABILIDADE

EXCETO ONDE PROIBIDO POR LEI, A 3M NÃO É RESPONSÁVEL SOB QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA POR QUAISQUER PERDAS DIRETAS, INDIRETAS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO PERDA DE LUCROS) QUE OCORRAM DEVIDO AO PRODUTO, INDEPENDENTE DA TEORIA LEGAL RECLAMADA. AS SOLUÇÕES AQUI DESCRITAS SÃO EXCLUSIVAS.

16.3. MODIFICAÇÕES

Não são permitidas modificações a este aparelho sem uma autorização expressa da 3M Company. Modificações não autorizadas podem invalidar a garantia e a autoridade do utilizador para usar o aparelho.

17. ELIMINAÇÃO

17.1. COMO ELIMINAR RESÍDUOS ELETRÓNICOS

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com a legislação e regulamentos locais.

Austrália: os clientes devem consultar o respetivo Município local para a eliminação de produtos eletrónicos em fim de vida.

Nova Zelândia: os clientes devem descartar produtos eletrónicos em fim de vida nos respetivos recipientes locais.

Căști 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Căști 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

*Indică variantele de produs

1. INTRODUCERE

Felicitări și vă mulțumim pentru alegerea căștilor ca soluție în comunicare!

1.1. UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE

Aceste căști sunt destinate protecției împotriva nivelurilor dăunătoare de zgomot și sunetelor puternice, permițând utilizatorului să comunice prin intermediul tehnologiei Bluetooth, să audă sunetele din mediul înconjurător prin microfoanele de fond și să asculte radio FM. Este de așteptat ca toți utilizatorii să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare furnizate și să se familiarizeze cu utilizarea acestui dispozitiv.

Producele 3M PSD sunt doar pentru uz ocupațional. În Europa, produsele 3M PELTOR pot fi compatibile cu anumite utilizări neprofesionale. Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare.

1.2. DISPOZITIV DE ATAȘARE

Termenul „dispozitiv de atașare” care apare în prezentul document se referă la dispozitive pentru protecția capului și a feței și/sau la dispozitivele care nu asigură protecție.

2. SIGURANȚĂ

2.1. IMPORTANT

Vă rugăm ca înainte de utilizare să citiți, să înțelegeți și să respectați toate informațiile referitoare la siguranță din aceste instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta ulterior. Pentru informații suplimentare sau pentru orice întrebări, contactați Serviciile Tehnice 3M (informațiile de contact sunt enumerate pe ultima pagină).



AVERTISMENT

Aceste protecții pentru auz contribuie la reducerea expunerii la zgomote periculoase și la alte sunete puternice. Utilizarea greșită sau neutilizarea permanentă a protecției pentru auz atunci când vă expuneți la zgomote periculoase poate provoca pierderea auzului sau vătămare. Pentru o utilizare corectă, consultați supervisorul și instrucțiunile de utilizare sau contactați Serviciile Tehnice 3M. Dacă vi se pare că așteți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la zgomot (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecți o problemă cu auzul, pășiți imediat mediul zgomotos și consultați un medic și/sau supervisorul.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca rănire gravă sau deces:

- Această protecție pentru auz oferă o facilitate audio de divertisment. Ascultarea muzicii sau a altor comunicații audio poate reduce vigilența și capacitatea de a auzi semnale de avertizare la locul de muncă. Rămâneți vigilenți și reglați volumul la cel mai scăzut nivel acceptabil.
- Pentru a reduce riscurile asociate cu producerea unei explozii, nu utilizați produse și accesorii intrinsec nesigure într-o atmosferă potențial explozivă.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate reduce protecția oferită de adaptoarele auriculare și poate provoca pierderea auzului:

- 3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivește. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(n)le de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacității de fixare și motivației utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.
- Protecția pentru auz trebuie aleasă, fixată, ajustată și întreținută corespunzător. Fixarea incorectă a acestui dispozitiv îi va reduce eficiența în atenuarea zgomotului. Consultați instrucțiunile care îl însoțesc, pentru fixare corespunzătoare.
- Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.
- Când sunt necesare echipamente individuale de protecție suplimentare (de exemplu, ochelari de protecție măști, etc.), alegeți brațe sau curele de ochelari flexibile și cu o formă discretă, pentru a deranja cât mai puțin pernele adaptoarelor auriculare. Scoateți toate articolele care nu sunt necesare (de ex. strângereți-vă părul, scoateți părăniile, bijuteriile, căștile, capacele igienice etc.) care ar putea afecta etanșeitatea pernelor adaptoarelor auriculare și ar putea reduce nivelul de protecție.
- Nu îndoiți sau deformați banda pentru cap sau pentru gât și asigurați-vă că aceasta are suficientă forță pentru a ține adaptoarele auriculare fixate.

f. Adaptoarele auriculare și, în special, pernele pentru urechi, se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale frecvente, pentru a vedea dacă există fisuri sau pierderea izolării acustice, de exemplu. Când sunt utilizate în mod regulat, înlocuiți pernele de urechi și căptușeli de spumă cel puțin de două ori pe an, pentru a menține un nivel constant de protecție, igienă și confort.

- Puterea circuitului audio electric al acestei protecții pentru auz poate depăși limita zilnică a nivelului de sunet. Reglați volumul audio la cel mai scăzut nivel acceptabil. Nivelurile acustice de la orice dispozitiv extern conectat, precum sisteme radio bidirecționale și telefoane pot depăși nivelurile de siguranță și trebuie limitate în mod corespunzător de utilizator. Utilizați întotdeauna dispozitivele externe la cel mai scăzut nivel acustic posibil pentru situația respectivă și limitați intervalul de timp în care sunteți expus la niveluri nesigure, identificate de angajatorul dvs. și de reglementările aplicabile. Dacă vi se pare că așteți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la sunete (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecți o problemă cu auzul, mergeți imediat într-un mediu fără zgomot și consultați un medic și/sau supervisorul.
- În cazul nerespectării cerințelor de mai sus, protecția oferită de adaptoarele auriculare va fi grav afectată.

EN 352 Declarații privind siguranța:

- Fixarea capacelor igienice pentru pernele poate afecta performanța acustică a adaptoarelor auriculare.
- Performanțele se pot diminua pe măsură ce se consumă bateria. Perioada tipică de utilizare continuă preconizată pentru bateria adaptorului auricular este de aproximativ 40 de ore.
- Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Solicitați mai multe informații de la producător.
- Adaptoarele auriculare atașate dispozitivelor de protecție pentru cap și/sau față se situează în „gama de dimensiune mare”. Adaptoarele auriculare conforme cu EN 352-3 și atașate dispozitivelor de protecție pentru cap și/sau față fac parte din „gama de dimensiune medie”, din „gama de dimensiune mică” sau din „gama de dimensiune mare”. Adaptoarele auriculare din gama de dimensiune medie sunt potrivite pentru cei mai mulți utilizatori. Adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune mică” sau „gama de dimensiune mare” sunt concepute să se potrivească utilizatorilor pentru care adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune medie” nu sunt adecvate.
- Puterea circuitului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși nivelul limită de expunere.

2.2. ATENȚIE

- Există riscul de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
- Nu încălcați bateriile la temperaturi peste 45 °C (113 °F).
- Folosiți doar baterii reincărcabile 3M™ PELTOR™.
- Cu baterii litiu-ion există riscul de incendiu și de arsuri. Nu deschideți, nu zdrobiți, nu încălziți peste 55 °C (131 °F) și nu incinerati.
- Dacă produsul se va păstra, de exemplu, în zona parbrizului, acesta se va feri de lumina directă a soarelui.
- Utilizați întotdeauna piese de schimb 3M specifice produselor. Utilizarea pieselor de schimb neautorizate poate reduce protecția oferită de acest produs.

2.3. NOTĂ

- Atunci când este purtată conform prezentelor instrucțiuni de utilizare, această protecție pentru auz contribuie la reducerea expunerii atât la zgomotele permanente, cum ar fi zgomotele industriale sau cele emise de vehicule și de avioane, cât și la zgomotele foarte puternice de impuls, precum focurile de armă. Este dificil de estimat nivelul de protecție auditivă necesar și/sau real care se obține în timpul expunerii la zgomotele de impuls. În cazul focurilor de armă, performanțele sunt influențate de: tipul de armă, numărul de focuri trase, alegerea, fixarea și utilizarea corectă a protecției, îngrijirea adecvată a protecției pentru auz și alte variabile. Pentru a afla mai multe despre protejerea auzului împotriva zgomotelor de impuls, accesați www.3m.com.
- Protecția pentru auz permite atenuarea în funcție de nivel. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea și înlocuirea bateriei.
- Această protecție pentru auz este prevăzută cu intrare audio de siguranță. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea.
- La temperaturi de îngheț, încălziți adaptoarele auriculare înainte de utilizare.
- Această protecție pentru auz limitează semnalul audio de divertisment la 82 dB(A), percepți efectiv de ureche.
- Atenție! Imaginile cu produsul au doar caracter ilustrativ.

3. APROBĂRI

Este posibil ca aprobările la care se face referință în această secțiune să nu se aplice produsului dumneavoastră. Dacă unele aprobări nu se aplică produsului dumneavoastră, acest fapt va fi menționat pe eticheta produsului.

3.1. APROBĂRI EUROPENE

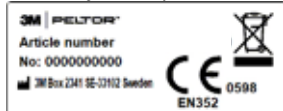
UE

Prin prezenta, 3M Svenska AB declară că dispozitivul de comunicare Bluetooth respectă Directiva 2014/53/UE și alte directive corespunzătoare pentru îndeplinirea cerințelor pentru marcajul CE. 3M Svenska AB declară, de asemenea, că această protecție pentru auz tip PPE respectă Regulamentul (UE) 2016/425.

PPE este auditat anual de SGS Fimko Ltd., Takomotie 8 FI-00380 Helsinki, Finlanda, organism notificat nr. 0598, și aprobat tip de către PZT GmbH, organism notificat nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germania.

Produsul a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Legislația aplicabilă poate fi identificată prin consultarea Declarației de conformitate la adresa www.3m.com/peltor/doc. Declarația de conformitate va indica dacă sunt, de asemenea, aplicabile alte aprobări tip. Când salvați Declarația de conformitate, localizați-vă codul de piesă. Codul de piesă al adaptorului auricular poate fi găsit pe partea inferioară a uneia dintre calote. În imaginea de mai jos este ilustrat un exemplu.



O copie a Declarației de conformitate și alte informații suplimentare impuse de Reglementări și Directive se pot obține, de asemenea, contactând compania 3M din țara de achiziție. Pentru informații de contact, consultați ultimele pagini ale acestor instrucțiuni de utilizare.

4. EXPLICAREA TABELELOR STANDARD

Clasificarea de atenuare a zgomotului a fost obținută cu dispozitivul oprit.

4.1. EUROPA

3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivesc. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(nile) de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacitatea de fixare și motivații utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.

4.2. STANDARDUL EUROPEAN EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuarea sunetului și dimensionarea

Ref. tabel	Descriere
B:A	Adaptore auriculare cu bandă pentru cap și pernețe din spumă
B:B	Adaptore auriculare cu bandă pentru cap și pernețe din gel
B:C	Adaptore auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din spumă
B:D	Adaptore auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din gel
B:1	f = Frecvența din centrul bandei de octave (Hz)
B:2	MV = Valoare medie (dB)
B:3	SD = Deviație standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valoare de protecție presupusă

Ref. tabel	Descriere
B:5	H = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de înaltă frecvență ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de frecvență medie ($f \geq 2000$ Hz). L = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de joasă frecvență ($f \leq 500$ Hz). SNR = Evaluare pentru un singur număr a performanței dispozitivului de protecție auricular
B:6	S = Mic M = Mediu L = Mare

EN 352-4 Funcție dependentă de nivel

Ref. tabel	Descriere
C:A	Niveluri de criteriu
C:1	H = Nivel criteriu pentru zgomot de înaltă frecvență M = Nivel criteriu pentru zgomot de frecvență medie L = Nivel criteriu pentru zgomot de joasă frecvență

EN 352-6 Intrare audio cu specific de protecție electrică Bluetooth

Ref. tabel	Descriere
D:A	Intrare audio externă wireless pentru siguranță
D:1	Semnal de intrare (dBFS)
D:2	Nivel de presiune sonoră (dB(A))
D:3	Nivelul de intrare de referință (dBFS) pentru care nivelul presiunii sonore corespunde valorii de 82 dB(A)
D:4	Nivel sonor de ieșire corespunzător semnalului de intrare maxim (dB(A))
D:5	Echivalent de timp pentru 82 dB(A) la peste 8 ore (hh:mm) în cazul semnalului de intrare maxim

4.3. DISPOZITIVE DE ATAȘARE

Aceste adaptore auriculare se montează sau se poartă numai cu dispozitivele de atașare enumerate în tabelul F. Aceste adaptore auriculare au fost testate în combinație cu dispozitivele de atașare prezentate în tabelul F și pot oferi diferite niveluri de protecție dacă sunt montate pe dispozitive de atașare diferite.

Explicarea tabelului cu accesoriile de atașare:

Ref. tabel	Descriere
F:A	Dispozitive de atașare compatibile
F:B	Adaptore auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din spumă
F:C	Adaptore auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din gel
F:1	Producător
F:2	Model
F:3	Cod accesoriu
F:4	Dimensiuni pentru cap: S = mică, M = medie, L = mare

La selectarea accesoriilor pentru echipamente de protecție pentru respirație, precum protecția pentru auz montată pe cască, vă rugăm să consultați eticheta de aprobare NIOSH sau serviciul tehnic 3M pentru a afla configurațiile aprobate.

5. PREZENTARE GENERALĂ

5.1. COMPONENTE

- (Figura E)
- E:1 Bandă pentru cap (TPE, TPU)
 - E:2 Tijă bandă pentru cap (oțel inoxidabil)
 - E:3 Dispozitiv de prindere în două puncte (din materiale organice)
 - E:4 Calotă (ABS)
 - E:5 Microfon pentru ascultarea zgomotului ambiant (spumă PET)
 - E:6 Garnitură de atenuare (spumă PUR)
 - E:7 Pernuță pentru ureche (folie PVC, spumă PUR)
 - E:8 Microfon (PUR, TPE, PA)
 - E:9 Protecție anti-vânt (spumă PUR)
 - E:10 Butonul [-] pe tastatură (TPE)
 - E:11 Butonul [+] pe tastatură (TPE)
 - E:12 Butonul Pomire (TPE)
 - E:13 Butonul multifuncțional (M) (TPE)
 - E:14 Butonul Bluetooth (TPE)
 - E:15 Conector USB (TPE, ABS)
 - E:16 Antenă (PE, ABS, TPE)
 - E:17 Cablu bandă pentru cap
 - E:18 Accesorii de atașare

6. INSTALARE

6.1. GENERALITĂȚI

Următoarele puncte tratează principalele operațiuni prin care produsul este pregătit pentru utilizare.

NOTĂ: Pentru reducerea deșeurilor, nu s-a inclus cablul USB-C.

6.2. CĂȘTI PENTRU DEȘTEPTARE

(Figura A.1)

Dacă produsul intră în „modul transport” după depozitare pentru a atenua auto-descărcarea, nu se va activa decât în momentul conectării la încărcător.

6.3. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Asigurați-vă că ați citit și înțeles conținutul capitolului “2. Siguranță” înainte de încărcarea bateriei / bateriilor.

6.3.1. ÎNCĂRCAREA PRIN CABLU

(Figura E)

1. Introduceți conectorul USB-C în căști (E:15).
2. Legați conectorul USB la alimentarea electrică pentru USB.

7. INSTRUCȚIUNI DE FIXARE

Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.

7.1. BANDĂ PENTRU CAP

(Figura F)

- F:1 Glisiți calotele în afară și înclinați partea superioară a carcasei spre exterior, astfel încât cablul să fie pe partea exterioră a benzii pentru cap.
- F:2 Ajustați înălțimea calotelor interioare glisându-le în sus sau în jos, în timp ce țineți fixă banda pentru cap.
- F:3 Banda de susținere trebuie să fie poziționată în partea de sus a capului ca în imagine și ar trebui să susțină greutatea căștii.

7.2. ACCESORIU DE ATAȘARE

(Figura F)

F:6 Introduceți accesoriul de atașare pe cască în fanta de pe cască și fixați-l pe poziție (F:7).

F:8 Mod de lucru: Apăsați tije benzii pentru cap spre interior, până când auziți un clic pe ambele părți. Asigurați-vă că tijele benzii pentru cap și calotele nu apăsă pe marginea dispozitivului de atașare în modul de lucru, deoarece aceasta ar putea determina reducerea atenuării zgomotului asigurate de adaptoarele auriculare.

F:9 Mod de aerisire: Pentru a comuta de la modul de lucru în modul de ventilație, trageți spre exterior de calotele pentru urechi până când auziți un clic. Evitați poziționarea calotelor pe dispozitivul de atașare (F:10), întrucât astfel se împiedică ventilația.

7.3. MICROFON

(Figura F)

Pentru a maximiza performanța microfonului pentru voce în zone zgomotoase, acesta trebuie poziționat foarte aproape de gură (sub 3 mm sau 1/8 inch). Vezi figurile F:4 și F:5.

8. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

8.1. TEMPERATURĂ DE FUNCȚIONARE

de la -20 °C (-4 °F) până la 50 °C (122 °F).

8.2. PORNIREA ȘI OPRIREA

(Figura A:2 și figura E)

Apăsați lung (2 s) butonul Pomire pentru a porni sau a opri căștile. Un mesaj vocal va anunța „Power on” (Pornit) sau „Power off” (Oprit). Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere.

NOTĂ: Dacă nu a fost apăsat niciun buton timp de 4 ore, căștile vor fi dezactivate automat. Un mesaj vocal va anunța „Automatic power off” (Oprire automată).

8.3. REGLAȚI ȘI SELECȚIA SURSA DE SUNET, NIVELUL DE SUNET

(Figura E)

Comutați între alternative prin scurta apăsare (0,5 s) a butonului Pomire. Un mesaj audio va anunța fiecare alternativă activă.

Alternativa poate fi:

- FM-Radio (Radio FM)
- Profiles / Volumes (Ambient Listening) (Profiluri/Volume (ascultare a sunetelor ambientale))
- Bluetooth radio (Radio Bluetooth)
- Streaming (Transmisie)
- Phone (Telefon)

Pentru a regla nivelul volumului pentru sunetul activ, apăsați (0,5 s) butonul [+] sau [-].

Fiecare apăsare rapidă reglează volumul în trepte de la 0 la 6 (la treapta 0, volumul e oprit). Volumul maxim sau minim este semnalat printr-un bip.

În descrierea meniului se află informații detaliate.

8.3.1. FM-RADIO (VOLUME) (RADIO FM (VOLUM))

Reglarea volumului de ascultare radio FM.

8.3.2. AMBIENT LISTENING (ASCULTARE A SUNETELOR AMBIENTALE)

(Figura A:4 și figura E)

Căștile au rolul de a proteja auzul utilizatorului împotriva zgomotelor prin atenuarea sunetelor. Pentru a păstra atenția auditivă, căștile au capacitatea de a amplifica sunetele ambientale pe baza setărilor.

8.3.3. PROFILURI AUDIO CURENTE (WAP)**

Căștile pot fi setate în mai multe profiluri de ascultare a sunetelor ambientale în funcție de mediul acustic și cerințele auditive. Indiferent de setarea ascultării sunetelor ambientale, sunetele mai puternice de 82 dB sunt comprimate pentru a limita efectul. Profilurile de ascultare a sunetelor ambientale dispun de tipuri avansate de ascultare care permit accesul la o multitudine de setări pentru amplificarea prin modelarea frecvenței în scopul promovării performanței acustice în diverse condiții.

Utilizatorul poate fi asistat în diverse medii acustice prin intermediul celor două moduri de ascultare: Profiluri (Profiluri audio curente WAP – implicit) și Volume.

Există patru profiluri audio diferite care optimizează ascultarea în diverse medii acustice.

Selectați profilul audio dorit prin apăsarea scurtă a butoanelor [+] sau [-].

Profil audio	Situație	Utilizarea corespunzătoare
Off (Stins)	Pentru confort în zgomot	Adecvat zgomotelor puternice, în cazul în care doriți izolarea fonică, sau în alte situații în care vreți să anihilați tehnologia de ascultare a sunetelor ambientale
A (Implicit)	Pentru a fi atent în mediu zgomotos	Potrivit mediilor cu zgomot constant în care doriți să rămâneți atent la sunetele ambientale
B	Pentru echilibru între conștiența situațională și confort în mediu zgomotos	Potrivit în diverse niveluri de zgomot când doriți să auziți sunetele ambientale
C	Pentru a fi atent în mediu silențios	Potrivit pentru medii silențioase, când doriți să se audă vorbirea și sunetele ambientale sau când vorbiți la telefon sau difuzați muzică, dar vreți să rămâneți atent la sunetele ambientale

8.3.4. RADIO BLUETOOTH

Reglarea volumului de ascultare radio bidirecțional prin intermediul Bluetooth.

8.3.5. TRANSMISIE

Reglarea volumului transmisiei în flux ascultare.

8.3.6. TELEFON

Reglarea volumului unei convorbiri telefonice în desfășurare.

8.4. ASCULTAȚI RADIO FM

8.4.1. CĂUTARE POST

(Figura A.8 și figura E)

Vă permite să căutați posturi între frecvența 87,5-108,0.

Apăsați scurt (0,5 s) butonul M pentru a accesa modul de căutare post. Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a iniția o căutare. Frecvența postului de radio va fi confirmată de un mesaj vocal.

NOTĂ: Recepția radioului depinde de topografie și de mediul în care vă aflați. Dacă recepția este slabă, încercați să schimbați zona, dacă este posibil.

8.4.2. MEMORARE POST

Apăsați scurt (0,5 s) butonul M [M] de trei ori, mesaj vocal „Store station” (Salvare post). Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a selecta poziția. Apăsați lung (2 s) butonul M pentru a salva postul. Un mesaj vocal va indica „Confirmed” (Confirmat).

8.4.3. POST PRESTABILIT

Apăsați scurt (0,5 s) butonul M de două ori pentru a accesa modul de posturi prestabilite. Un mesaj vocal va indica „Preset station” (Posturi prestabilite). Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a naviga și a selecta postul prestabilit. Frecvența postului de radio va fi confirmată de un mesaj vocal.

8.5. COMUNICARE FAȚĂ-ÎN-FAȚĂ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A.5 și figura E)

Funcția Push-To-Listen („apăsați pentru a asculta”) vă permite să ascultați instantaneu ce se aude în mediul înconjurător, prin întreruperea volumului audio Bluetooth și radio FM, și activarea microfoanelor dependente de nivel. Apăsați scurt (0,5 s) butonul Pornire de două ori pentru a activa „apăsați pentru a asculta”. Apăsați scurt (0,5 s) orice buton pentru a dezactiva funcția Push-To-Listen.

8.6. APĂSAȚI PENTRU A VORBI (PUSH-TO-TALK, PTT)

(Figura A și figura E)

Dacă sunteți conectat la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth de pe căști.

8.7. SETĂRI ȘI FUNCȚIONARE BLUETOOTH

(Figura A și figura E)

8.7.1. ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV BLUETOOTH

Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Modul de asociere poate fi, de asemenea, accesat din meniu. Acest lucru este necesar pentru asocierea unui al doilea dispozitiv, vezi capitolul „9.2. Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth)”.

Asigurați-vă că este activată comunicarea Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Căutați și selectați „WS ALERT XP +” sau „WS ALERT XPI +” de pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Un mesaj vocal va confirma atunci când asocierea va fi finalizată, respectiv „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat).

NOTĂ: Puteți opri oricând procesul de asociere apăsând lung (2 s) pe butonul Bluetooth sau pe butonul M (figura E și figura A).

NOTĂ: Când un al treilea dispozitiv Bluetooth este asociat cu succes, unul dintre dispozitivele asociate anterior este deconectat de la cască. Dacă unul dintre dispozitive este conectat, dispozitivul care nu este conectat este scos. În caz contrar, primul dispozitiv asociat este scos.

8.7.2. INTEROPERABILITATEA BLUETOOTH

WS ALERT XP + /XPI + sunt căști Bluetooth care pot fi asociate cu majoritatea telefoanelor, radiourilor bidirecționale și altor dispozitive dotate cu tehnologie Bluetooth.

Dacă sunteți conectat la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth sau al butonului M de pe căști.

NOTĂ: Doar unul dintre cele două dispozitive asociate poate funcționa ca radio bidirecțional.

NOTĂ: Capacitatea produsului PELTOR de a interacționa cu dispozitivele externe (de ex. telefoane celulare sau radiouri) prin Bluetooth și/sau cablu poate fi afectată de componenta software a dispozitivului extern. Este posibil ca unele din funcțiile prezentate să nu fie compatibile cu toate dispozitivele externe și să fie afectate de componentele software sau hardware al dispozitivului respectiv.

8.7.3. RECONECTAREA DISPOZITIVELOR BLUETOOTH

În cazul în care căștile sunt pornite, acestea încearcă să se reconecteze la toate dispozitivele asociate timp de 5 minute. Mesajul vocal „Connected” (Conectat) va confirma conexiunea.

NOTĂ: Dacă legătura este pierdută, căștile vor încerca să se reconecteze timp de 30 de secunde. Un mesaj vocal vă va informa în cazul în care pierdeți legătura. „Disconnected” (Deconectare).

8.7.4. TEHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Aceste căști acceptă tehnologia Bluetooth Multipoint. Utilizați tehnologia Bluetooth Multipoint pentru a vă conecta căștile la două dispozitive Bluetooth simultan. În funcție de tipul de dispozitive Bluetooth conectate și de activitățile lor curente, căștile controlează dispozitivele Bluetooth în moduri diferite. Căștile stabilesc priorități și coordonează activitățile din dispozitivele Bluetooth conectate.

8.7.5. CONTROLUL DISPOZITIVELOR CONECTATE

Căștile pot fi conectate la unul sau două dispozitive prin Bluetooth.

Ultimul dispozitiv asociat devine dispozitivul primar. Pentru a controla dispozitivele conectate, căștile reacționează la starea curentă a dispozitivului (de exemplu, apel telefonic, apel în desfășurare sau transmisie).

Dacă există două dispozitive conectate simultan, căștile vor determina care dintre ele va fi cel controlat. Aceasta se face prin verificarea de către căști a stării dispozitivului conectat.

Dacă ambele dispozitive se află în aceeași stare, căștile vor controla ultimul dispozitiv asociat (dispozitivul primar). În celelalte cazuri, căștile vor controla ultimul dispozitiv activ.

NOTĂ: Operațiunea depinde de interoperabilitatea telefonului cu casca.

8.7.6. FUNCȚIONAREA CU TELEFON CONECTAT

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (În funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Control vocal
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.7.7. FUNCȚIONAREA CU DOUĂ TELEFOANE CONECTATE

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (În funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
	Apel în desfășurare pe un telefon, apel primit pe al doilea	Terminați apelul în desfășurare, răspundeți la apelul primit

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Comandă vocală pentru ultimul dispozitiv asociat (dispozitiv primar)
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare pe un telefon, apel primit pe al doilea	Respingeți apelul primit
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.7.8. FUNCȚIONAREA CU RADIO BIDIREȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsăți	Nicio activitate/ Transmisie	PTT. Începeți transmisia pe sistemul radio bidirecțional
Deconectare	Transmisia pe sistemul radio bidirecțional	PTT. Opriti transmisia pe sistemul radio bidirecțional

8.7.9. FUNCȚIONAREA CU CONECTARE SIMULTANĂ LA TELEFON ȘI RADIO BIDIREȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
	Recepție în desfășurare pe sistemul de radio bidirecțional și apelul primit	Răspuns
	Apelul aflat în desfășurare și recepția pe sistemul de radio bidirecțional	Terminare apel
Apăsare lungă	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască

NOTĂ: Când sunteți conectați la telefon și un sistem de radio bidirecțional și nu puteți controla unitatea de redare audio de la căști.

NOTĂ: Dacă aveți un apel în desfășurare, veți auzi două bipuri pentru apeluri primite pe radio bidirecțional. Pentru a încheia apelul și a comuta la apelul sistemului de radio bidirecțional, apăsați scurt (0,5 s) butonul Bluetooth. Apăsăți scurt (0,5 s) butonul Bluetooth încă o dată pentru a asculta sistemul de radio bidirecțional sau a aștepta următorul mesaj radio bidirecțional primit.

NOTĂ: Transmisia va fi întreruptă automat la apariția unui apel telefonic sau a unei comunicări prin radio bidirecțional. După terminarea apelului/comunicării prin radio bidirecțional, transmisia va relua automat.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICAȚIE)

(Figura A.10)

Conectați căștile la aplicația „3M Connected Equipment” pentru dispozitive mobile, compatibilă atât cu Android™, cât și cu iOS. După conectarea la aplicația pentru dispozitive mobile, veți avea acces la setări, configurații, instrucțiuni de utilizare etc.

NOTĂ: Pentru mai multe informații, accesați „App Store” sau „Google Play” și descărcați aplicația „3M Connected Equipment”. Pentru asistență cu aplicația „3M Connected Equipment”, citiți informațiile din aplicația pentru dispozitive mobile.

NOTĂ: Pentru a dispune de versiunea la zi a căștilor, descărcați aplicația și acceptați toate actualizările disponibile.

8.9. BUTON MULTIFUNCȚIONAL (M)**

(Figurile A și E)

Butonul multifuncțional (M) aflat pe calota dreaptă (vezi figurile A.3 și E.13) pot fi personalizate pentru a fi utilizate cu diverse caracteristici predefinite în aplicația 3M Connected Equipment.

9. FUNCȚIILE MENU

Opțiunile din meniu:

- Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth)
- Sound profiles (Profiluri de sunet)
- Bluetooth side tone volume (Volum ton de feedback Bluetooth)
- Ambient listening mode (Mod de ascultare a sunetelor ambientale)
- Audio Pan Setting (APS) (Setarea de mutare a sunetului)**
- Traffic announcement (Anunțuri de trafic)
- Factory reset (Resetarea la setările din fabrică)

9.1. ACCESAREA MENUULUI

(Figura A.6)

Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-]. Utilizați butonul Pornire pentru a naviga prin meniu și butoanele [+] și [-] pentru a regla setările.

După 10 secunde de inactivitate, meniul se va închide.

Opțiunile din meniul principal sunt descrise în următoarele capitole.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ASOCIEREA BLUETOOTH)

(Figura A.7)

Când mesajul vocal indică „Bluetooth pairing” (Asociere Bluetooth), apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a începe asocierea. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Căutați și selectați „WS ALERT XP +” sau „WS ALERT XPI +” de pe dispozitivul dvs. Bluetooth. Când asocierea este finalizată, mesajul vocal „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat) va confirma.

Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a anula asocierea. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing off” (Asociere Bluetooth oprită).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILURI DE SUNET)

Selectați între două profiluri de sunet diferite pentru transmisie în flux și radio FM.

Opțiuni:

- Music (Muzică – implicit)
- Pod

Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a schimba profilul de transmisie în flux.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUM TON DE FEEDBACK BLUETOOTH)

Volum voce este un feedback sonor pentru utilizatorul căștilor în timpul unei conversații. Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [-] sau [+] pentru a schimba profilul de feedback sonor.

Opțiuni:

- High (Ridicat)
- Normal (implicit)
- Low (Scăzut)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (MOD DE ASCULTARE A SUNETELOR AMBIENTALE)

Funcția de ascultare a sunetelor ambientale dispune de două moduri diferite: Profiluri și Volume.

Opțiuni:

- Profiles (Profiluri)**
- Volumes (Volume)

Apăsăți scurt (0,5 s) butonul [-] sau [+] pentru a schimba modul de ascultare a sunetelor ambientale.

9.6. SETAREA DE MUTARE A SUNETULUI (APS)**

Mutați radioul FM sau transmisia audio între stânga, dreapta sau centru pentru o mai bună conștientizare a situației la folosirea în combinație cu funcția de ascultare ambientală.

- Right (Dreapta)
- Center (Centru)
- Left (Stânga)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (ANUNȚURI DE TRAFIC)

Anunțurile de trafic (TA) difuzează rapoarte de trafic pentru a ajuta șoferii să planifice rutele și să evite aglomerația. Acesta are două moduri: ON (PORNIT) și OFF (OPRIT).

Opțiuni:

- ON (Pornit) (Implicit)
- Off (Oprit)

9.8. FACTORY RESET (RESETAREA LA SETĂRILE DIN FABRICĂ)

(Figura A.9)

1. Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-].
2. Cu ajutorul butonului Pornire navigați prin meniu până la anunțarea mesajului „Factory reset” (Resetarea la setările din fabrică).

3. Țineți apăsat butonul [+] timp de 2 secunde.
4. Căștile vor anunța „Reset to factory default” (Resetare la setările din fabrică) și „Power off” (Oprire).

10. DEPANAREA

Problemă	Problemă posibilă/Remediere
Căștile nu vor porni.	Bateria căștilor trebuie să fie complet încărcată.
	Bateria descărcată. Încoluiți bateria.
	Pentru a activa căștile la prima utilizare sau după înlocuirea bateriilor, conectați un cablu de încărcare.
Asociere nereușită.	Dispozitivul Bluetooth care urmează să fie asociat trebuie să fie setat pe modul Asociere și să fie pregătit pentru această operațiune.
	Dispozitivul Bluetooth este în afara razei de acțiune.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminați toate dispozitivele Bluetooth sincronizate cu telefonul dvs. 2. Reinițializați telefonul (porniți/opriți telefonul). 3. Efectuați o resetare la valorile din fabrică a căștilor. 4. Asociați căștile la telefonul dvs. 5. Dacă problema persistă, încercați să asociați un alt telefon și vedeți dacă se rezolvă.

11. DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Se recomandă înlocuirea produsului în maximum 5 ani de la data fabricației. Durata de viață a produsului depinde substanțial de mediul în care acesta este dezechetat, utilizat, reparat și întreținut. Utilizatorul trebuie să inspecteze regulat produsul pentru a stabili dacă acesta a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Exemple de produse care se află la sfârșitul duratei de viață:

- Defecte vizibile precum crăpături, deformări, piese desprinse sau lipsă.
- Deteriorarea performanței de atenuare a dispozitivului de protecție auditivă, zgomete ciudate sau sunete ridicate anormale la reproducerea acestora de către echipament.

NOTĂ: Durata de viață a produsului nu depinde de baterii.

12. CURĂȚAREA ȘI ÎNȚREȚINERE

Faceți o inspecție vizuală a stării bateriilor. Înlocuiți bateriile dacă acestea curg sau prezintă defecte.

Utilizați o lavetă umezită cu apă caldă și săpun pentru a curăța carcasa exterioră, banda pentru cap (inclusiv suprafețele celulei solare) și pernuțele pentru urechi.

NOTĂ: NU introduceți în apă protecția pentru auz.

Dacă protecția pentru auz se umezește de la ploaie sau de la transpirație, rotiți adaptoarele auriculare spre exterior. Înlăturați pernuțele de urechi și căptușelile din spumă, apoi lăsați-le să se usuce înainte de reasamblare. Adaptoarele auriculare și căptușelile din spumă se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale regulate, pentru a vedea dacă există fisuri sau alte deteriorări. În cazul utilizării regulate, 3M recomandă înlocuirea căptușelilor din spumă și a pernuțelor de urechi cel puțin de două ori pe an, pentru a menține o atenuare, o igienă și un confort constante. În mediul cald și uscat, nivelul acceptabil de igienă se poate păstra numai dacă se fac modificări frecvente. Dacă o pernuță pentru urechi s-a deteriorat, aceasta trebuie înlocuită. Consultați secțiunea Piese de schimb de mai jos.

12.1. ÎNDEPĂRTAREA ȘI ÎNLOCUIREA PERNUȚELOR DE URECHI

(Figura F)

F:12 Pentru a scoate pernuța pentru ureche, introduceți degetele sub marginea interioară a pernuței și trageți direct în afară cu fermitate.

F:13 Îndepărtați căptușeala existentă și introduceți o căptușeală nouă din spumă.

F:14 Montați o parte a pernuței pentru ureche în canalul cupeii și apoi apăsați pe partea opusă până când se fixează în poziție.

12.1.1. DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CARCASEI EXTERIOARE

(Figura F)

Pentru a scoate carcasa exterioră:

Introduceți degetele sau un instrument sub marginea clemei carcasei exterioare și trageți în afară și în jos (F:15) pentru a debloca carcasa exterioră. Scoateți carcasa ridicând marginea inferioară (F:16 și F:17).

Pentru a atăsa carcasa exterioră:

Apăsați în jos pe clema carcasei exterioare pentru a o fixa în poziția sa de deblocare. Poziționați agățătoarea de pe marginea de sus a carcasei

exterioare în fanta (F:12) de pe marginea de sus a cupei.

Atunci când carcasa exterioră este apăsată complet în poziție, glišați clema (F:13) în sus pentru a bloca carcasa exterioră pe cupă.

12.2. APLICAREA BENZII DE PROTECȚIE PE MICROFON

(Figura F)

Pentru a proteja microfonul de voce de umiditate și murdărie, utilizați dispozitivul de protecție HYM1000.

Atasarea protecției de microfon:

F:20 Folosiți o foarfecă pentru a tăia 100 mm de bandă de protecție pentru microfon. Îndepărtați hârtia de protecție.

F:21 Așezați microfonul pe capătul benzii, conform ilustrației.

F:22 Filați banda de protecție și asigurați-vă că microfonul este acoperit.

F:23 Apăsați ferm pentru a lipi banda de protecție.

F:24 Microfonul este pregătit de utilizare.

12.3. ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scule necesare:

- O șurubelniță mică fără muchii ascuțite.
- Șurubelnița Torx T8.

NOTĂ: Se va avea grijă să nu se străpungă, zgâria sau deterioreze bateria.

12.3.1. SCOATEREA BATERIEI

(Figurile F:25 - F:31)

1. (Figurile F:25 - F:26)

Apăsați pentru a debloca zăvorul (1) de pe calota stângă și îndepărtați calota (2 și 3).

2. (Figura F:27)

Introduceți sub zăvorul bateriei vârful șurubelniței mici fără muchii ascuțite.

3. (Figura F:28)

Încolți încet șurubelnița pentru a debloca bateria. Bateria se va elibera din compartimentul bateriei.

4. (Figura F:29)

Scoateți bateria. Conectorul bateriei se află în spatele compartimentului.

Acesta va rămâne conectat până ce compartimentul bateriei (1) va fi îndepărțat așa cum se arată la punctul 4.

Aveți grijă să nu deteriorați cele două fire.

5. (Figura F:30)

Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.

6. (Figura F:31)

Trageți încet în sus de conectorul (1) pentru a-l scoate din locașul de pe placa de circuite.

12.3.2. INSTALAREA

(Figurile F:32 - F:39)

Instrucțiunile pleacă de la premiza că nu există baterie montată pe căști.

Calota stângă este îndepărtată.

1. (Figura F:32)

Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.

2. (Figura F:33)

Montați conectorul bateriei în locașul de pe placa de circuite.

Locașul permite montarea într-un singur mod.

Cablul roșu se află în partea stângă a conectorului și trebuie conectat corespunzător în locaș.

3. (Figura F:34)

Montați compartimentul bateriei.

Asigurați-vă că amplasarea cablurilor de la baterie se face conform figurii (1) și că acestea nu sunt îndoite.

Apăsați încet până la fixarea în locaș.

4. (Figura F:35)

Strângeți șuruburile de fixare cu efort minim.

5. (Figurile F:36 - F:37)

Introduceți bateria în compartiment prin înclinare, așa cum se arată în figură.

Apăsați încet (1) până ce bateria se așază în compartiment, iar zăvorul (2) a blocat bateria pe poziție.

6. (Figurile F:38 - F:39)

Montați calota (1 și 2) și apăsați zăvorul (3) înspre interior pentru a bloca calota pe poziție.

7. (Figura A:1)

Dacă produsul a fost inactiv o durată mai lungă de timp, acesta va intra în „modul livrare” pentru a reduce auto-descărcarea. El va porni doar după conectarea unui încărcător.

13. PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

Număr articol	Nume
MT53N-14	Microfon Electret cu fișă J22, 240 mm
M995/2	Protecție anti-vânt pentru microfon
ACK012/1	Baterie Li-Ion
HY82	Set pentru igienă
FR16/1	Cablu de încărcare USB
HYM1000	Bandă neagră de igienizare pentru microfon cu braț
HY100A	Protecție de unică folosință Clean pentru pernuțele pentru urechi. Pachet de 100 de perechi.



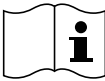


14. DEPOZITAREA




- Produsul se va depozita într-un loc curat și uscat înainte și după utilizare.
- Produsul se va depozita întotdeauna în ambalajul original și se va feri de orice sursă de lumină directă sau de lumina soarelui, praf și alte substanțe chimice agresive.
- Temperatura de depozitare: de la -20 °C (-4 °F) până la 40 °C (104 °F).
- Umiditatea relativă: <90%.
- Se va avea grijă ca banda de cap și pernuțele să nu se comprime.

NOTĂ: Bateriile care se depozitează se vor păstra separat, dacă e posibil. Bateriile reîncărcabile/nereîncărcabile Li-Ion trebuie reîncărcate o dată la 6 luni pentru a nu-și pierde capacitatea.

15. SIMBOLURI

Prezentul capitol prezintă, în general, semnificațiile diverselor simboluri care se află pe etichete, ambalaje și/sau pe produsul în sine.

Simbol	Descriere
	Ferțiți de ploaie și păstrați în medii uscate (umiditate maximă: 90%).
	Valorile maximă și minimă a temperaturii la care se păstrează produsul.
	Informații privitoare la instrucțiunile de utilizare. La folosirea produsului se va ține seama de instrucțiunile de utilizare.
	Utilizarea dispozitivului se va face cu prudență. Situația actuală necesită vigilența și acțiunea operatorului în vederea evitării unor consecințe nedorite.
	Țara producătoare. „CC” trebuie înlocuit cu codul de țară din două litere: CN = China, SE = Suedia sau PL = Polonia (ISO 3166-1). Data fabricației are formatul AAAA-LL.

Simbol	Descriere
	Producătorul.
	WEEE (Deșeurile de echipamente electrice și electronice) Acest produs conține componente electrice și electronice și nu se elimină împreună cu gunoiul menajer obișnuit. Vă rugăm să consultați directivele locale, pentru a afla cum se elimină echipamentele electrice și electronice.
	Simbolul pentru reciclare. Reciclați acest produs la o stație de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.

16. GARANȚIA ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII

NOTĂ: Următoarele prevederi nu sunt valabile în Australia și în Noua Zeelandă.

Consumatorii trebuie să se bazeze pe drepturile legale pe care le dețin.

16.1. GARANȚIE

În cazul în care orice produs al Diviziei de siguranță individuală 3M prezintă defecțiuni de material, de fabricație sau nu este conform garanției pentru o anumită întrebuintare, singura obligație a 3M și despăgubirea exclusivă la care aveți dreptul va fi, la latitudinea 3M, aceea de a repara, de a înlocui sau de a returna prețul de achiziție al pieselor sau al produselor, dacă anunțați la timp apariția problemei și dacă dovedeți că produsul a fost depozitat, întreținut și folosit în conformitate cu instrucțiunile scrise ale 3M.

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE ESTE INTERZIS PRIN LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE EXCLUSIVĂ ȘI ÎNLOCUIEȘTE ORICE GARANȚIE EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE ADECVĂRE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ALTĂ GARANȚIE DE CALITATE SAU PE CELE CARE REZULTĂ DIN DERULAREA NORMALĂ A ACTIVITĂȚII COMERCIALE, DIN PRACTICI OBISNUITE SAU DIN UTILIZARE COMERCIALĂ, CU EXCEPȚIA TITLULUI ȘI ÎMPOTRIVA ÎNCĂLCĂRII DREPTURILOR ASIGURATE DE BREVETE.

3M nu are nicio obligație prin această garanție pentru niciun produs care se defectează din cauză că este depozitat, manipulat sau întreținut necorespunzător sau inadecvat; din cauza nerespectării instrucțiunilor pentru produse; sau din cauza modificării sau deteriorării acestuia din greșeală, din neglijență sau prin utilizare necorespunzătoare.

16.2. LIMITAREA RĂSPUNDERII

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE SE INTERZICE PRIN LEGE, 3M NU ESTE SUB NICIO FORMĂ RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DAUNE SAU PIERDERI DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV PROFITURI PIERDUTE) CARE REZULTĂ ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST PRODUS, INDIFERENT DE TEMEUL JURIDIC ÎNVOCAT. REMEDIERILE INDICATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT EXCLUSIVE.

16.3. FĂRĂ MODIFICĂRI

Modificările asupra acestui dispozitiv se efectuează numai cu acordul scris al companiei 3M. Modificările neautorizate pot anula garanția și autoritatea utilizatorului de a utiliza dispozitivul.

17. ELIMINAREA

17.1. ELIMINAREA DEȘEURILOR ELECTRONICE

Dispozitivul va fi eliminat conform legilor și reglementărilor locale.

Australia: Clienții vor lua legătura cu consiliul municipal local în privința eliminării componentelor electronice la sfârșitul duratei de viață.
Noua Zeelandă: Clienții vor elimina componentele electronice la sfârșitul duratei de viață în tomberioanele pentru eliminarea deșeurilor electronice.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP + Headset
3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI + Headset
MRX21™WS7*

*Beteckning för produktvarianter

1. INLEDNING

Tack, och grattis till ditt nya headset med kommunikation!

1.1. AVSEDD ANVÄNDNING

Detta headset skyddar dig mot skadliga bullernivåer och höga ljud och möjliggör kommunikation med inbyggd Bluetooth-teknik samtidigt som du kan höra omgivningsljud i de bullerkompenserande mikrofonerna och lyssna på FM-radio. Alla som använder denna produkt förväntas läsa och förstå bifogad bruksanvisning samt vara bekanta med hur produkten används.

3M PSD-produkterna är endast avsedda för yrkesmässig användning. I Europa bedöms vissa produkter från 3M PELTOR också kunna vara lämpliga för en viss typ av icke-yrkesanvändning. Läs bruksanvisningen och följ alla anvisningar i den.

1.2. BÄRARE

Med "bärare" avses i detta dokument huvudskydd, ansiktsskydd och/eller anordning utan skyddsfunktion.

2. SÄKERHET

2.1. VIKTIGT

Läs och försäkra dig om att du förstår alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara dessa anvisningar för framtida referens. Kontakta 3M teknisk support (se kontaktinformation på sista sidan) om du behöver mer information eller om du har några frågor.



VARNING

Detta hörselskydd reducerar din exponering för skadligt buller och andra höga ljud. Om du använder hörselskydd på fel sätt eller inte använder det varje gång du är exponerad för skadligt buller kan följden bli hörselnedsättning eller hörselskada. Fråga din arbetsledare, se bruksanvisningen eller kontakta 3M:s tekniska support om du har frågor som rör användning. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter exponering för buller (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, måste du omedelbart lämna den bullriga omgivningen och kontakta läkare och/eller arbetsledare.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli allvarlig skada eller dödsfall:

- Detta hörselskydd har funktion för underhållningsljud. När du lyssnar på musik eller annan ljudkommunikation kan din situationsmedvetenhet och förmåga att höra varningssignaler på en viss arbetsplats försvåras. Var uppmärksam, och ställ in lagom hög volym.
- Använd inte ej IS-godkända produkter eller tillbehör i potentiellt explosionsfarlig miljö. Det finns risk att de orsakar explosion.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli ett hörselskyddets skyddande egenskaper försämrade, vilket i sin tur kan leda till hörselnedsättning:

- 3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.
- Försäkra dig om att du väljer korrekt hörselskydd och att du använder, justerar och underhåller detta på korrekt sätt. Om produktens passform är felaktigt reduceras dess förmåga att dämpa buller. Se bifogade anvisningar om korrekt passform.
- Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byt du det mot ett fungerande hörselskydd eller undvik den bullriga miljön.
- När annan personlig skyddsutrustning måste användas (till exempel skyddsglasögon eller andningskydd) är det viktigt att dessa har flexibla tunna skalmar eller band för att minimera deras påverkan på tätningssingen. Avlägsna alla andra onödiga föremål (till exempel hår, kepsar, smycken, hörulurar, hygieniskydd) som kan försämrata tätningssingens tätningseffektivitet och på så sätt försämrata hörselskyddets skyddsegenskaper.
- Ändra inte hjässbygelns/nackbygelns form genom att böja eller forma om den. Försäkra dig om att bygeln trycker hörselskyddet tillräckligt hårt mot huvudet för att detta ska sitta ordentligt.

- Hörselskydd (särskilt tätningssingar) kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor och att de inte läcker. Vid regelbunden användning ska tätningssingar och skuminsatser bytas minst två gånger per år för att säkerställa skyddsegenskaper, hygien och komfort.
- Den elektriska ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för ljudnivå per dag. Ställ in lagom hög volym. Ljudnivån för ansluten extern enhet (som till exempel tvåvägsradio och telefon) kan överstiga säker nivå. Det är därför användarens ansvar att begränsa sådan ljudnivå. Använd externa enheter istället på den lägsta ljudnivå som krävs för situationen och begränsa den tid du exponeras för osäkra nivåer. Följ interna anvisningar på ditt företag samt tillämpliga förordningar. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter ljudexponering (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, ska du omedelbart bege dig till en tyst omgivning och kontakta läkare och/eller arbetsledare.
- Hörselskyddets skyddande egenskaper försämras om du inte följer anvisningarna.

EN 352 säkerhetsmeddelande:

- Hygienskyddet kan försämrata hörselskyddets akustiska egenskaper.
- Prestandank kan försämrans när batterierna börjar bli urladdade. Hörselskyddets batteri håller laddningen i cirka 40 timmar vid normal användning.
- Vissa kemiska ämnen kan vara skadliga för denna produkt. För mer information, kontakta tillverkaren av produkten.
- Detta hörselskydd fastsatt i huvudskydd och/eller ansiktsskydd har storlek (L). Hörselskydd fastsatt i huvudskydd och/eller ansiktsskydd som uppfyller EN 352-3 har storlek (S), (M) eller (L). Hörselskydd med storlek (M) passar de flesta användare. Hörselskydd med storlek (S) och (L) är utformade för personer som inte kan använda storlek (M).
- Ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för tillåten exponering.

2.2. OBS

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot felaktig typ av batteri.
- Ladda inte batterier i högre temperatur än 45 °C.
- Använd endast 3M™ PELTOR™ uppladdningsbara batterier.
- Vid användning av litiumjonbatteri finns det risk för brand och brännskador. Batteriet får absolut inte öppnas, krossas, hettas upp till mer än 55 °C eller brännas.
- Försäkra dig om att produkten inte utsätts för direkt solljus (till exempel i vindrutan på bilen) när den inte används.
- Använd alltid produktspecifika reservdelar från 3M. Denna produkts skyddande egenskaper kan försämrans om du använder icke-originalreservdelar.

2.3. OBS!

- När detta hörselskydd används enligt bruksanvisningen bidrar det till att reducera exponering för både kontinuerligt buller (som till exempel det buller du utsätts för inom industri eller från fordon/flygplan) och impulsivljud (som till exempel pistolskott). Det är svårt att förutsäga vilken nödvändig och/eller faktisk dämpning som uppnås vid exponering för impulsivljud. Vid pistolskott påverkas hörselskyddets prestanda av vapentyper, antall skott som skjuts, val av passform och användning av hörselskydd, korrekt skötsel av hörselskydd samt andra variabler. För mer information om hörselskydd för impulsivljud, se www.3m.com.
- Detta hörselskydd har nivåberoende dämpning/medhöringsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsanvisningar och anvisningar för batteribyte vid distorsion eller felfunktion.
- Detta hörselskydd har ljudängång med säkerhetsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsanvisningar vid distorsion eller felfunktion.
- Värm upp hörselskyddet före användning om det är minusgrader där de ska användas.
- Detta hörselskydd begränsar den effektiva ljudsignalen för underhållningsljud till 82 dB(A).
- OBS! Produktbilder är endast avsedda som illustration.

3. GODKÄNNANDEN

Det är inte säkert att din produkt omfattas av alla godkännanden som det hänvisas till i detta avsnitt. Vilka godkännanden din produkt omfattas av ser du på produktens etikett(er).

3.1. EUROPEISKA GODKÄNNANDEN

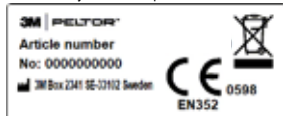
EU

Härmed förklarar 3M Svenska AB att denna Bluetooth-radiokommunikation uppfyller direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga direktiv, vilket är kravet för CE-märkning. 3M Svenska AB förklarar också att detta hörselskydd avsett som personlig skyddsutrustning uppfyller Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

Den personliga skyddsutrustningen granskas årligen av SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland (anmält organ nummer 0598) och har typgodkänts av PZT GmbH (anmält organ nummer 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Denna produkt har testats och godkänts enligt EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Tillämplig lagstiftning kan hittas i försäkringen om överensstämmelse på www.3m.com/peltor/doc. Försäkringen om överensstämmelse visar också om det finns andra tillämpliga typgodkännanden. Se artikelnummer för din produkt när du hämtar försäkringen om överensstämmelse. Artikelnummer för ditt hörselskydd hittar du på undersidan av den ena kåpan (se bilden nedan).



Du kan också kontakta 3M i inköpslandet om du behöver en kopia av försäkringen om överensstämmelse och ytterligare information som krävs enligt förordningar och direktiv. Kontaktinformation finns på sista sidan av denna bruksanvisning.

4. FÖRKLARING AV TABELLER MED STANDARDS

Dämpningsvärde för denna produkt uppnåddes med produkten avstängd.

4.1. EUROPA

3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att det dämpningsvärdet som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Ljuddämpning och passform

Ref.	Beskrivning
B:A	Hörselskydd med hjässbygel och skumfyllda tätningringar
B:B	Hörselskydd med hjässbygel och gelfyllda tätningringar
B:C	Hörselskydd med bärarfäste och skumfyllda tätningringar
B:D	Hörselskydd med bärarfäste och gelfyllda tätningringar
B:1	f = centerfrekvens (Hz) för oktavband
B:2	MV = medelvärde (dB)
B:3	SD = standardavvikelse (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Förväntad skyddseffekt
B:5	H = uppskattat hörselskydd för ljud med hög frekvens ($f \geq 2\,000$ Hz). M = uppskattat hörselskydd för ljud med medelhög frekvens ($500\text{ Hz} < f < 2\,000$ Hz). L = uppskattat hörselskydd för ljud med låg frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (medelvärde) för hörselskydd

Ref.	Beskrivning
B:6	S = small M = medium L = large

EN 352-4 Nivåberoende funktion

Ref.	Beskrivning
C:A	Ekvivalentvärdet
C:1	H = ekvivalentvärde för högrefrekvent buller M = ekvivalentvärde för medelfrekvent buller L = ekvivalentvärde för lägrefrekvent buller

EN 352-6 Elektrisk säkerhetsrelaterad ljudgång Bluetooth

Ref.	Beskrivning
D:A	Extern trådlös säkerhetsrelaterad ljudgång
D:1	Insignal (dBFS)
D:2	Utgående ljudnivå (ljudtryck) (dB(A))
D:3	Ekvivalentvärde för insignal (dBFS) vid vilken utgående ljudnivå är 82 dB(A)
D:4	Utgående ljudnivå för max. insignal (dB(A))
D:5	Tidsekvivalent för 82 dB(A) under 8 timmar (tt:mm) för max. insignal

4.3. BÄRARANORDNINGAR

Detta hörselskydd får endast användas på de bäraranordningar som visas i tabell F. Det har testats tillsammans med bäraranordningar som visas i tabell F och kan ge avvikande skyddsnivå om det används tillsammans med annan bäraranordning.

Förklaring av tabell för bärarfäste:

Ref.	Beskrivning
F:A	Kompatibla bäraranordningar
F:B	Hörselskydd med bärarfäste och skumfyllda tätningringar
F:C	Hörselskydd med bärarfäste och gelfyllda tätningringar
F:1	Tillverkare
F:2	Modell
F:3	Kod för fäste
F:4	Hjälmstorlek: S = small, M = medium, L = large

Se NIOSH-godkännandeetiketten eller kontakta 3M teknisk support för information om godkända konfigurationer när du väljer tillbehör till personlig skyddsutrustning för andningskydd (som till exempel hörselskydd monterat på bärare).

5. ÖVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Bild E)
E:1 Hjässbygel (TPE, TPU)
E:2 Bygeltrådar (rostfritt stål)
E:3 Tvåpunktsupphängning (POM)
E:4 Kåpa (ABS)
E:5 Mikrofon för omgivningsljud (PET-skum)
E:6 Dämpningskudde (polyuretanskum)
E:7 Tätningringar (PVC-folie, polyuretanskum)
E:8 Talmikrofon (polyuretan, TPE, polyamid)
E:9 Vindskydd (polyuretanskum)
E:10 (–)-knapp (TPE)
E:11 (+)-knapp (TPE)
E:12 Startknapp (TPE)
E:13 Multifunktionsknapp (M) (TPE)
E:14 Bluetooth-knapp (TPE)

E:15 USB-uttag (TPE, ABS)
 E:16 Antenn (PE, ABS, termoplastgummi)
 E:17 Hjässbygelsladd
 E:18 Bärarfäste

6. INSTÄLLNING

6.1. ALLMÄNT

I följande punkter beskrivs hur produkten görs färdig för användning.

OBST! För att minska mängden avfall medföljer inte USB-C-sladd.

6.2. STARTA HEADSET

(Bild A:1)

Om produkten intar "fraktläge" efter förvaring (för att reducera självladdningen) kommer den att starta först när laddaren ansluts.

6.3. LADDA BATTERIER

Läs och försäkra dig om att du har förstört innehållet i kapitel "2. Säkerhet" innan du laddar batteri/batterier.

6.3.1. LADDA MED SLADD

(Bild E)

1. Anslut USB-C-kontakten till headsetet (E:15).
2. Anslut den andra USB-kontakten till USB-strömkälla.

7. MONTERINGSANVISNINGAR

Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byter du det mot ett fungerande hörselskydd eller undviker den bullriga miljön.

7.1. HJÄSSBYGEL

(Bild F)

F:1 Dra ut kåporna och vinkla ytterkåpens överdel utåt (sladden ska sitta på utsidan av hjässbygeln).

F:2 Håll hjässbygeln på plats och för kåporna upp eller ned för att justera höjden.

F:3 Hjässbygeln ska sitta över hjässan (se bilden) och bära upp headsetets vikt.

7.2. BÄRARFÄSTE

(Bild F)

F:6 Snapp fast bärarfästet i skåran på bäraren (F:7).

F:8 Arbetsläge: Tryck bygeltrådarna inåt tills ett klick hörs på båda sidor. Kontrollera att kåpor och bygeltrådar inte trycker mot bärarens kant i arbetsläge, eftersom detta kan leda till minskad dämpning för hörselskyddet.

F:9 Ventileringläge: Dra hörselkåporna utåt (tills ett klick hörs) för att ändra från arbetsläge till ventileringläge. Placera inte kåporna mot bäraren (F:10) (ventilationen blockeras).

7.3. TALMIKROFON

(Bild F)

Positionera talmikrofonen mycket nära munnen (närmare än 3 mm) för att den ska fungera så bra som möjligt i bullrig omgivning. Se bild F:4 och F:5.

8. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

8.1. DRIFTEMPERATUR

-20 till +50 °C.

8.2. SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV

(Bild A:2 och E)

Håll inne startknappen (2 sekunder) för att slå på eller stänga av headsetet. Ett röstmeddelande indikerar "Power on" (ström på) eller "Power off" (ström av).

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge.

OBST! Headsetet stängs av automatiskt om ingen knapp trycks in på 4 timmar. Ett röstmeddelande indikerar "Automatic power off" (automatisk avstängning).

8.3. JUSTERA OCH VÄLJ LJUDKÄLLA, VOLYMNIVÅ

(Bild E)

Tryck snabbt på startknappen (0,5 sekund) för att bläddra mellan alternativen.

Ett röstmeddelande indikerar varje aktivt alternativ.

Alternativet kan vara någon av följande:

- FM Radio (FM-radio)
- Profiles/Volumes (Ambient Listening) (Profiler/volymer (omgivningsljud))
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming (strömning)
- Phone (telefon)

Tryck på någon av knapparna (+) eller (-) (0,5 sekund) för att justera volymnivån.

För varje tryckning justeras volymen ett steg (0–6 steg, där 0 motsvarar avstängd). Max./min. volym indikeras med ett pip.

Se mer detaljerad information i menybeskrivningen.

8.3.1. FM RADIO (VOLUME) (FM-RADIO (VOLYM))

Justerar lyssningsvolym för FM-radio.

8.3.2. OMGIVNINGSLJUD

(Bild A:4 och E)

Headsetet är avsett att skydda användarens hörsel i hög ljudnivå, genom att dämpa höga ljud. För att användaren inte ska förlora ljudmedvetenheten kan headsetet förstärka omgivande ljudnivå (detta kan ställas in).

8.3.3. WORK AUDIO PROFILES (LJUDPROFILER) (WAP)**

Headsetet kan ställas in på olika omgivningsljud, anpassade efter omgivningsmiljön och behovet av ljudmedvetenhet. Oberoende av inställning för omgivningsljud komprimeras ljud över 82 dB så att utteffekten begränsas.

Profiler för omgivningsljud ger tillgång till avancerade kombinationer av inställningar för omgivningsljud som ger åtkomst till ett utbud av förstärkningsinställningar (tillsammans med frekvensformning) för att förbättra ljudupplevelsen under olika förhållanden.

Det har också två lyssningslägen, vilket är praktiskt i miljöer med olika akustikförhållanden: Profiles (Work Audio Profiles, WAP) (standard) och Volumes.

Det finns fyra olika ljudprofiler, för optimering av lyssning i miljöer med olika akustikförhållanden.

Tryck snabbt på någon av knapparna (+) och (-) för att välja önskad ljudprofil.

Ljudprofil	Situation	Avsedd användning
Off (av)	För komfort i miljö med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med hög ljudnivå när du vill avskärma dig från den höga ljudnivån eller i annan situation där du vill stänga av omgivningsljudet
A (standard)	För att vara uppmärksam i omgivning med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med konstant hög ljudnivå där du vill vara uppmärksam på omgivningsljuden
B	För balans mellan situationsmedvetenhet och komfort i miljö med hög ljudnivå	Lämpligt i miljö med varierande ljudnivå där du vill höra omgivningsljuden
C	För att vara uppmärksam i tyst miljö	Lämpligt för miljö med låg ljudnivå när du behöver höra tal och omgivningsljud eller när du pratar i telefon/strömring musik men fortfarande vill behålla uppmärksamheten på omgivningsljud

8.3.4. BLUETOOTH RADIO (BLUETOOTH-RADIO)

Justerar lyssningsvolymen för Bluetooth-tvåvägsradio.

8.3.5. STREAMING (STRÖMRÖNING)

Justerar lyssningsvolymen för ljudströmning.

8.3.6. PHONE (TELEFON)

Justerar lyssningsvolymen för pågående telefonsamtal.

8.4. LYSSNA PÅ FM-RADIO

8.4.1. SÖKA RADIOSTATION

(Bild A:8 och E)

Används för att söka efter radiostationer (87,5–108,0 MHz).

Tryck snabbt (0,5 sekund) på M-knappen för att öppna läge för stationssökning. Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (+) eller (-) för att starta en sökning. Radiostationens frekvens bekräftas med ett röstmeddelande.

OBST! Radiomottagningen varierar beroende på topografi och vilken miljö du befinner dig i. Vid dålig mottagning kan du (om möjligt) prova att förflytta dig till ett annat område.

8.4.2. SPARA RADIOSTATION

Tryck snabbt tre gånger (cirka 0,5 sekunder per gång) på M-knappen (M) (röstmeddelandet "Store Station" (spara radiostation) hörs). Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (+) eller (-) för att välja läge. Håll inne M-knappen i 2 sekunder för att spara radiostationen. Ett röstmeddelande "Confirmed" (bekräftat) bekräftar valet.

8.4.3. FÖRINSTÄLLDA RADIOSTATIONER

Tryck snabbt två gånger (0,5 sekund per gång) på M-knappen för att öppna läge för förinställd radiostation. Ett röstmeddelande "Preset station" (förinställd radiostation) bekräftar. Tryck snabbt (0,5 sekund) på (+) eller (-) för att bläddra och välja förinställd radiostation. Radiostationens frekvens bekräfras med ett röstmeddelande.

8.5. KOMMUNIKATION ANSIKTE MOT ANSIKTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Bild A:5 och E)

Med funktionen Push-To-Listen (PTL) kan du lyssna på omgivande ljud direkt genom att dämpa ljudvolymen för Bluetooth och FM-radio och aktivera de nivåberoende mikrofonerna.

Tryck snabbt två gånger (0,5 sekund varje gång) på startknappen för att aktivera funktionen Push-To-Listen. Tryck snabbt (0,5 sekund) på valfri knapp för att avaktivera Push-To-Listen.

8.6. TALKNAPP (PTT)

(Bild A och E)

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp.

8.7. BLUETOOTH – INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING

(Bild A och E)

8.7.1. PARKOPPLA EN BLUETOOTH-ENHET

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Parkopplingsläge kan också startas från meny. Detta är nödvändigt vid parkoppling av en andra enhet (se kapitel "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)").

Försäkra dig om att Bluetooth-kommunikation är aktiverad på din Bluetooth-enhet. Sök och välj "WS ALERT XP +" eller "WS ALERT XPI +" på din Bluetooth-enhet. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling slutförd) och "Connected" (ansluten) bekräftar att parkopplingen är klar.

OBS! Du kan alltid avbryta parkopplingen genom att hålla inne (2 sekunder) Bluetooth-knappen eller M-knappen (se bild E och A).

OBS! När en tredje Bluetooth-enhet parkopplas tas en av de tidigare parkopplade enheterna bort från headsetet. Om en av enheterna är ansluten tas den ické anslutna enheten bort. Om båda enheterna är anslutna tas den först parkopplade enheten bort.

8.7.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITET

WS ALERT XP +/XPI + är Bluetooth-headset som kan parkopplas med de flesta Bluetooth-utrustade telefoner, tvåvägsradior och andra enheter.

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp eller M-knapp.

OBS! Endast en av de två parkopplade enheterna kan vara en tvåvägsradio.

OBS! Din PELTOR-produkts möjlighet att ansluta till externa enheter (till exempel mobiltelefon eller radio) via Bluetooth och/eller sladd kan påverkas av den externa enhetens programvara. Det är inte säkert att vissa beskrivna funktioner fungerar tillsammans med alla typer av extern enhet. Dessa kan även påverkas av uppdateringar av programvara och maskinvara på den externa enheten.

8.7.3. ÅTERANSLUTA BLUETOOTH-ENHETER

När headsetet startas försöker det återansluta till alla parkopplade enheter under 5 minuter. Ett röstmeddelande "Connected" (ansluten) bekräftar anslutningen.

OBS! Om länken bryts försöker headsetet ansluta under 30 sekunder. Ett röstmeddelande "Disconnected" (frånkopplad) informerar om att länken har brutits.

8.7.4. BLUETOOTH MULTIPOINT-TEKNIK

Detta headset stöder Bluetooth Multipoint-teknik. Använd Bluetooth Multipoint-teknik för att ansluta headsetet till två Bluetooth-enheter samtidigt. Beroende av vilka typer av Bluetooth-enheter som ansluts och deras aktuella aktivitet reglerar headsetet dem på olika sätt. Headsetet prioriterar och samordnar aktiviteter från anslutna Bluetooth-enheter.

8.7.5. KONTROLL AV ANSLUTNA ENHETER

Headsetet kan anslutas till en eller två enheter via Bluetooth. Den senast parkopplade enheten ställs automatiskt in som primär enhet. Headsetet reagerar på anslutna enheters aktuella status, till exempel inkommande samtal, pågående samtal eller strömning. Om mer än en enhet ansluts samtidigt måste headsetet fastställa vilken av

enheterna det ska reglera. Detta gör headsetet genom att kontrollera status för de anslutna enheterna.

Om flera enheter har samma status reglerar headsetet den senast parkopplade enheten (primär enhet). Om det inte finns flera enheter med samma status reglerar headsetet den enhet som senast var aktiv.

OBS! Driften är beroende av telefonens/telefonernas kompatibilitet med headsetet.

8.7.6. ANVÄNDA EN ANSLUTEN TELEFON

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (varierar beroende på telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
Håll inne	Utgående samtal/samtal pågår	Avsluta samtal
	Ingen aktivitet/strömning	Röststyrning
Tryck två gånger	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/headset
Tryck tre gånger	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.7.7. ANVÄNDA TVÅ ANSLUTNA TELEFONER

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (varierar beroende på telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/samtal pågår	Avsluta samtal
	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avsluta pågående samtal, besvara inkommande samtal
Håll inne	Ingen aktivitet/strömning	Röststyrning på den senast parkopplade enheten (primär enhet)
	Inkommande samtal	Avvisa samtal
Tryck två gånger	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avvisa inkommande samtal
	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.7.8. ANVÄNDA ANSLUTEN TVÄVÄGSRAIDIO

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck	Ingen aktivitet/ strömning	PTT. Börja sända med tvåvägsradio
Släpp upp	Sända med tvåvägsradio	PTT. Avbryta sändning med tvåvägsradio

8.7.9. ANVÄNDA ANSLUTEN TELEFON SAMTIDIGT SOM TVÄVÄGSRADIO ÄR ANSLUTEN

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/ samtal pågår	Avsluta samtal
	Pågående mottagning på tvåvägsradio och inkommande samtal	Besvara samtal
	Pågående telefonsamtal och mottagning på tvåvägsradio	Avsluta samtal
Håll inne	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/ headset

OBS! När headsetet är anslutet till telefon och tvåvägsradio kan du inte reglera dess uppspelning av ljud.

OBS! Om du har ett pågående telefonsamtal och får ett inkommande samtal till tvåvägsradion indikeras detta med två pip. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen för att avsluta pågående samtal och svara på inkommande samtal från tvåvägsradio. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen en gång till för att lyssna på tvåvägsradio eller vänta på nästa inkommande tvåvägsradiomeddelande.

OBS! Strömning pausas automatiskt under pågående telefonsamtal eller tvåvägs radiokommunikation. När samtal/tvåvägs radiokommunikation har avslutats återupptas strömningen automatiskt.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Bild A:10)

Anslut ditt headset till mobilappen 3M Connected Equipment (stöder både Android™ och iOS). När enheten är ansluten till mobilappen har du åtkomst till inställningar, konfigurationer, bruksanvisning etc.

OBS! Ladda ned appen 3M Connected Equipment från App Store eller Google Play. Information om support för 3M Connected Equipment hittar du i mobilappen.

OBS! Ladda ned appen och godkänn eventuella uppdateringar, för att försäkra dig om att ditt headset alltid är uppdaterat.

8.9. MULTIFUNKTIONSKNAPP (M)**

(Bild A och E)

Multifunktionsknappen (M) är placerad på höger hörselkåpa (se bild A:3 och E:13). Denna kan ställas in på fördefinierade funktioner i appen 3M Connected Equipment.

9. MENYFUNKTIONER

Menyalternativ:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)
- Sound profiles (ljudprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth medhörningsvolym)
- Ambient listening mode (omgivningsljud)
- Audio Pan Setting (APS) (inställning av panorering)**
- Traffic announcement (trafikmeddelande)
- Factory reset (fabriksinställning)

9.1. ÖPPNA MENY

(Bild A:6)

Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn. Bläddra i menyn med startknappen och justera inställningarna med knapparna (+) och (-).

Efter 10 sekunders inaktivitet stängs menyn.

Innehållet i huvudmenyn beskrivs i följande kapitel.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARKOPPLING)

(Bild A:7)

När röstmeddelandet "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkoppling) hörs trycker du snabbt (0,5 sekund) på knapp (+) för att starta parkopplingen. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Sök och välj "WS ALERT XP +" eller "WS ALERT XPI +" på din Bluetooth-enhet. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling slutförd) och "Connected" (ansluten) bekräftar att parkopplingen är klar.

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knapp (+) för att avbryta parkopplingen. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkoppling av) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har avbrutits.

9.3. SOUND PROFILES (LJUDPROFILER)

Välj mellan två olika ljudprofiler för strömning och FM-radio.

Alternativ:

- Music (musik) (standard)
- Pod

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knapp (+) eller (-) för att ändra strömningsprofil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH MEDHÖRNINGSVOLYM)

Medhöring är återgivning av den egna rösten i headsetet under ett samtal. Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra medhörningsvolym.

Alternativ:

- High (hög)
- Normal (standard)
- Low (låg)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (OMGIVNINGSLJUD)

Funktionen för omgivningsljud har två lägen: Profiles och Volumes (profiler och volymer).

Alternativ:

- Profiles (profiler)**
- Volumes (volymer)

Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra läge för omgivningsljud.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS) (INSTÄLLNING AV PANORERING)**

Panorera ljudet för FM-radio/strömning (vänster, höger eller centerad) för att få bättre situationsmedvetenhet när du använder någon av dessa funktioner samtidigt som du använder funktionen för omgivningsljud.

- Right (höger)
- Center (centererad)
- Left (vänster)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (TRAFIKMEDDELANDE)

Trafikmeddelanden (TA) är meddelanden som sänds för att hjälpa trafikanter att planera sin körning och undvika köer i rusningstrafik. Denna funktion har två lägen: ON (på) och OFF (av).

Alternativ:

- ON (på) (standard)
- OFF (av)

9.8. FACTORY RESET (FABRIKSINSTÄLLNING)

(Bild A:9)

1. Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn.
2. Bläddra i menyn med startknappen tills du höyr röstmeddelandet "Factory reset" (fabriksinställning).
3. Håll inne knapp (+) i 2 sekunder.
4. Två röstmeddelanden hörs: "Reset to factory default" (återställ fabriksinställningar) och "Power off" (avstängning).

10. FELSÖKNING

Problem	Problem/lösning
Det går inte att starta headsetet.	Försäkra dig om att headsetets batteri är fulladdat.
	Låg batteriladdning Byt batteriet.
	Anslut en laddsladd för att aktivera headsetet vid första användning eller efter batteribyte.

Problem	Problem/lösning
Parkoppling kunde inte utföras.	Försäkra dig om att den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är inställd på parkopplingsläge och redo för parkoppling.
	Den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är utanför räckvidden.
	<ol style="list-style-type: none"> Ta bort alla Bluetooth-enheter som finns parkopplade på telefonen. Starta om telefonen (stäng av och starta om den). Genomför en återställning av fabriksinställningar på headsetet. Parkoppla headsetet med din telefon. Om problemet kvarstår försöker du parkoppla en annan telefon.

11. PRODUKTLIVSLÄNGD

Vi rekommenderar att produkten kasseras och ersätts inom 5 år från tillverkningsdatum. Produktens livslängd varierar mycket beroende på den miljö i vilken den förvaras, används, servas och underhålls. Det är användarens ansvar att regelbundet kontrollera om produkten har nått slutet på sin livslängd. Tecken på att produkten har nått slutet på sin livslängd:

- Synliga defekter som sprickor, deformationer samt lösa delar eller delar som saknas.
- Märkbar försämring av hörselskyddets dämpning, ovanliga ljud eller onormalt hög ljudvolym från produktens elektroniska ljudåtergivning.

OBS! Produktens livslängd omfattar inte batterier.

12. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera batteriets skick visuellt. Byt batterierna om läckage eller defekter upptäcks.

Renör ytterkåpor, hjässbygel (även scellonen) och tätningssringar med en trasa fuktad med tvål och varmt vatten.

OBS! Doppa inte hörselskyddet i vatten.

Om hörselskyddet blir fuktigt av regn eller svett vränger du hörselkåpan, avlägsnar tätningssringarna och skuminsatserna och låter allt torka innan du monterar hörselskyddet igen. Tätningssringar och skuminsatser kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor eller annan skada. Vid regelbunden användning rekommenderar 3M att skuminsatser och tätningssringar byts minst två gånger per år för att säkerställa dämpning, hygien och komfort. I varma och fuktiga miljöer kan de behöva bytas oftare för att säkerställa tillräcklig hygien. Byt ut skadad tätningssring. Se avsnittet med reservdelar nedan.

12.1. AVLÄGSNA OCH BYTA TÄTNINGSRINGAR

(Bild F)

F:12 För in fingrarna under tätningssringarna och dra rakt ut.

F:13 Avlägsna de befintliga skuminsatserna och sätt in nya.

F:14 Sätt i tätningssringens ena sida i skåran på hörselkåpan och tryck på motsatt sida tills tätningssringen snäpper på plats.

12.1.1. AVLÄGSNA OCH BYTA YTERKÅPOR

(Bild F)

Avlägsna ytterkåpor:

Sätt i fingrarna (eller ett verktyg) under kanten på ytterkåpens fästklämma och dra utåt och nedåt (F:15) för att lossa ytterkåpan. Lyft ytterkåpan i dess nedre kant för att ta bort den (F:16) och (F:17).

Montera ytterkåpor:

Tryck nedåt på fästklämman på ytterkåpan för att försäkra dig om att den är i oläst läge. Sätt i fliken på ytterkåpens övre kant i spåret (F:12) på hörselkåpens övre kant.

När ytterkåpan är på plats för du fästklämman (F:13) uppåt för att låsa fast ytterkåpan på hörselkåpan.

12.2. APPLICERA MIKROFONSKYDDSTEJP

(Bild F)

Skydda talmikrofonen mot fukt och smuts med HYM1000 Mikrofonskydd.

Montera mikrofonskydd:

F:20 Klipp av 100 mm mikrofonskydd med en sax. Avlägsna allt skyddspapper.

F:21 Placera mikrofonen i änden av tejen (se bilden).

F:22 Vik skyddstejpen runt mikrofonen (försäkra dig om att hela mikrofonen täcks).

F:23 Tryck på skyddstejpen så att den förseglas.

F:24 Nu är mikrofonen klar att använda.

12.3. BYTA BATTERI

Verktyg som behövs:

- Liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter).
- Torxskruvmejsel (TX8).

OBS! Var försiktig så att du inte sticker hål på, repar eller skadar batteriet.

12.3.1. TA BORT BATTERI

(Bild F:25 till F:31)

1. (Bild F:25 och F:26)

Tryck nedåt på spärren (1) på vänster kåpa för att öppna den. Avlägsna därefter kåpan (2 och 3).

2. (Bild F:27)

För in spetsen på en liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter) under batterispärren.

3. (Bild F:28)

Vinkla skruvmejseln försiktigt så att batteriet lossar (så att det lutar i batterifacket).

4. (Bild F:29)

Ta ut batteriet. Batteriets kontakt är placerad bakom batterifacket. Denna kontakt måste förbli ansluten tills batterifacket (1) har tagits bort (se punkt 4).

Var försiktig så att du inte skadar de två kablarna.

5. (Bild F:30)

Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.

6. (Bild F:31)

Dra kontakt (1) försiktigt uppåt och ta bort den från uttaget på kretskortet.

12.3.2. INSTALLATION

(Bild F:32 till F:39)

I dessa avsningar förutsätts att det inte finns något batteri installerat i headsetet. Vänster kåpa är borttagen.

1. (Bild F:32)

Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.

2. (Bild F:33)

Installera batteriets kontakt i uttaget på kretskortet.

Försäkra dig om att du vänder kontakten korrekt (uttaget har en kil som gör att kontakten bara passar när den är korrekt positionerad).

Den röda kabeln sitter på vänster sida av kontakten och ska anslutas till uttaget så.

3. (Bild F:34)

Installera batterifacket.

Försäkra dig om att batterikablarna placeras korrekt (se bild 1) och att de inte kläms.

Tryck försiktigt tills det sitter korrekt.

4. (Bild F:35)

Dra åt fästskruvarna (dra inte åt dem för hårt).

5. (Bild F:36 och F:37)

Placera batteriet i batterifacket i den vinkel som indikeras på bilden. Tryck därefter försiktigt (1) tills batteriet sitter korrekt i batterifacket och spärren (2) låser fast batteriet i läge.

6. (Bild F:38 och F:39)

Sätt tillbaka kåpan (1 och 2) och tryck spärren (3) inåt och uppåt för att låsa fast kåpan i läge.

7. (Bild A:1)

Om produkten är inaktiverad under en längre period inrar den "fraktläge" för att reducera självurladdningen. Den startar först när laddaren ansluts.

13. RESERVDLAR OCH TILLBEHÖR

Artikelnummer	Namn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-kontakt, 240 mm
M995/2	Vindskydd för mikrofon
ACK012/1	Litiumjonbatteripaket
HY82	Hygiensats
FR16/1	USB-sladd för laddning
HYM1000	Mikrofonskyddstejp för bommikrofon (svart)
HY100A	Clean – engångsskydd för tätningssringar. Förpackning om 100 par.



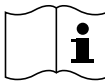




14. FÖRVARING


- Förvara produkten på en ren och torr plats när den inte används.
- Förvara alltid produkten i originalförpackningen och på säkert avstånd från värmekällor eller solljus, damm och skadliga kemikalier.
- Förvaringstemperatur: -20 till +40 °C.
- Relativ luftfuktighet: < 90 %.
- Försäkra dig om att hjässbygeln inte utsätts för påfrestningar och att tätningringarna inte sammanpressas.

OBS! Ta om möjligt ut batterierna innan enheten förvaras. Uppladdningsbara litiumjonbatterier (borttagbara och ej borttagbara) måste laddas var 6:e månad för att deras prestanda ska kunna upprätthållas.

15. SYMBOLER

I detta kapitel med allmänt innehåll förklarar vi betydelsen för de olika symboler som finns på etiketter, förpackning och/eller själva produkten.

Symbol	Beskrivning
	Utsätt inte produkten för regn. Förvara den på en torr plats (max. 90 % luftfuktighet).
	Max. och min. förvaringstemperatur för produkten.
	Information rörande bruksanvisning. Se alltid bruksanvisningen innan du använder produkten.
	Var försiktig när du använder enheten. Användaren måste vara uppmärksam och vidta lämplig åtgärd vid denna typ av situation för att undvika oönskade konsekvenser.
	Produktens tillverkningsland. CC ska ersättas med landskod (två bokstäver): CN = Kina, SE = Sverige, PL = Polen (ISO 3166-1). Tillverkningsdatum anges i följande format: ÅÅÅÅ-MM.
	Tillverkaren av en produkt.
	WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) Denna produkt innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte avfallshandteras tillsammans med vanligt restavfall. Se lokala direktiv för information om avfallshandtering av elektrisk och elektronisk utrustning.

Symbol	Beskrivning
	Returpilar. Återvinn denna produkt på återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

16. GARANTI OCH BEGRÄNSNING AV ANSVAR

OBS! Följande meddelanden gäller inte för Australien och Nya Zeeland. Konsumenter ska endast förlita sig på sina lagstadda rättigheter.

16.1. GARANTI

Om någon produkt från 3M Personal Safety Division visar sig vara defekt vad gäller material eller sammansättning, eller om den inte uppfyller uttrycklig garanti av särskild anledning, påtar sig 3M för din räkning endast att reparera, byta ut eller ersätta dig för inköpspriset för sådan komponent eller produkt efter att du i tid har meddelat om problemet och kan styrka att produkten har lagrats, underhållits och använts enligt 3M:s skriftliga anvisningar.

FÖRUTOM I DE FALL DÅR DET ÄR FÖRBJUDET ENLIGT LAG, ÄR DENNA GARANTI EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ANDRA KVALITETSGARANTIER ELLER KVALITETSVILLKOR MED ANLEDNING AV PARTSBRUK, TULL ELLER HANDELSBRUK MED UNDANTAG FÖR TITEL OCH MOT PATENTINTRÅNG.

3M avsäger sig allt ansvar under denna garanti gällande alla produkter som har havererat på grund av olämplig eller felaktig lagring, hantering eller underhåll; underlåtenhet att följa produktanvisningarna eller ändring av eller skada på produkten som orsakas av olycka, försumelse eller felaktig användning.

16.2. BEGRÄNSNING AV ANSVAR

FÖRUTOM I DE FALL DÅR DET ÄR FÖRBJUDET ENLIGT LAG, FRISKRIVER SIG 3M FRÅN ALL DIREKT, INDIREKT, SÄRSKILD, OLYCKSRELATERAD ELLER FÖLJDREATERAD FÖRLUST ELLER SKADA (INKLUSIVE UTEBLIVEN ERSÄTTNING) SOM UPPKOMMER PÅ GRUND AV DENNA PRODUKT, OAVSETT VILKEN RÄTTSLIG TEORI SOM GÖRS GÄLLANDE. DE ERSÄTTNINGSMÖJLIGHETER SOM SLÅS FAST HÄR ÄR EXKLUSIVA.

16.3. MODIFIERINGAR ÄR INTE TILLÅTNA

Modifieringar av denna enhet får utföras endast efter skriftligt tillstånd från 3M. Om modifieringar utförs utan godkännande från 3M leder detta till att garantin upphör att gälla och till att användaren förlorar rätten att använda utrustningen.

17. AVFALLSHANtering

17.1. AVFALLSHANtering AV ELEKTRONISKT AVFALL

Enheten ska avfallshandteras i enlighet med lokala lagar och förordningar.

Australien: Kunder måste kontakta sin lokala kommun för information om avfallshandtering av produkter som innehåller elektronik i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Nya Zeeland: Kunder måste avfallshandtera produkter som innehåller elektronik i den lokala kommunens avfallshandteringskärl för elektroniska produkter i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Slušalke 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
 Slušalke 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
 MRX21*WS7*

*Označuje različice izdelka

1. UVOD

Čestitke in hvala, ker ste izbrali te slušalke za komunikacijske rešitve!

1.1. PREDVIDENA UPORABA

Ti slušalke ščitijo uporabnike pred škodljivim hrupom in glasnimi zvoki ter jim hkrati omogočajo komuniciranje prek vgrajene tehnologije Bluetooth, poslušanje zvokov iz okolja z zunanjimi mikrofoni in poslušanje radia FM. Vsi uporabniki morajo prebrati in razumeti priložena navodila za uporabo ter znati uporabljati napravo.

Izdelki 3M PSD so samo za poklicno uporabo. V Evropi so lahko nekateri izdelki 3M PELTOR primerni tudi za nekatere nedelovne namene uporabe. Vedno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

1.2. NOSILEC

Beseda „nosilec“, ki se uporablja v tem dokumentu, se nanaša na naprave za zaščito glave, naprave za zaščito obraza in/ali nevarovalne naprave.

2. VARNOST

2.1. POMEMBNO

Pred uporabo morate prebrati, razumeti in upoštevati vse varnostne informacije v teh navodilih. Navodila shranite za poznejšo uporabo. Za dodatne informacije ali v primeru vprašanj se obrnite na tehnično podporo podjetja 3M (kontaktna podatke najdete na zadnji strani).



OPOZORILO

Ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost škodljivemu hrupu in drugim glasnim zvokom. Če naušnikov ne uporabljate ali jih ne uporabljate pravilno ves čas izpostavljenosti škodljivemu hrupu, lahko pride do telesne poškodbe ali izgube sluha. Za pravilno uporabo glejte navodila za uporabo, se obrnite na nadzornika ali pokličite tehnično podporo podjetja 3M. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavi zvenenje ali brnenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj zapustite hrupno okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hudo telesno poškodbo ali smrt:

- Ti naušniki so opremljeni s funkcijo za razvedrilni zvok med poslušanjem glasbe ali drugih zvočnih komunikacij ste lahko manj pozorni na okolico in lahko težje slišite opozilne signale na določenem delovnem mestu. Ostanite pozorni in prilagodite glasnost zvoka na najnižjo sprejemljivo raven.
- Da zmanjšate nevarnosti, povezane z eksplozijo, v potencialno eksplozivni atmosferi ne uporabljajte dodatne opreme in izdelkov, ki niso lastnovarni.

Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavljajo naušniki, in lahko povzroči izgubo sluha:

- 3M močno priporoča osebni preizkus prileganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridružitve na oznaki na embalaži. Vzrok za to so razlike v prileganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditev vrednosti pridružitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridružitve na oznaki znižajo za boljše ocenitev tipične zaščite.
- Zagotovite ustrezno izbiro, namestitev, prilagoditev in vzdrževanje naušnikov. Če naprave ne boste pravilno namestili, bo manj učinkovito pridušila hrup. Za informacije o pravilni namestitvi glejte priložena navodila.
- Naušnike pred vsako uporabo pregledajte. Če so naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se zogibajte hrupnemu okolju.
- Če je potrebna dodatna osebna zaščitna oprema (npr. zaščitna očala, respiratorji itd.), izberite prilagodljive, nizkoprofilne rocke oz. trakove, da bodo manj ovirali blazinici naušnikov. Umaknite vse nepotrebno (npr. lase, pokrivala, nakit, slušalke, higienske pokrove itd.), kar bi lahko oviralo tesnejše zatiranje naušnikov in zmanjšalo zaščito naušnikov.
- Ne upogibajte ali približujte naglavnega ali ovratnega traka in zagotovite, da so naušniki nameščeni na mestu z dovolj sila.
- Naušniki, posebej blazinici, se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati njihovo stanje, na primer ali so na njih razpoke in ali prepuščajo. Pri redni uporabi zmanjšajte osebni blazinici in penasta vstavka vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno zaščito, higieno in udobje.
- Zvok, ki ga proizvajata električno zvočno vezje v naušnikih, lahko preseže mejno dnevno raven zvoka. Glasnost zvoka nastavite na najnižjo sprejemljivo raven. Ravni zvoka iz katere koli priključene zunanje naprave,

kot so dvosmerne komunikacijske postaje in telefoni, lahko presegajo varne vrednosti in jih mora uporabnik ustrezno omejit. Zunanje naprave vedno uporabljajte pri najnižji možni ravni zvoka, ki jo dopuščajo razmere, in omejitje trajanje izpostavljenosti nevarnim ravnem v skladu z določili delodajalca in veljavnih predpisov. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavi zvenenje ali brnenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj pojdite v tih okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

h. Če zgornje zahteve niso izpolnjene, naušniki zagotavljajo znatno manj zaščite.

Izjave o varnosti v skladu s standardom EN 352:

- Namestitev higienskih pokrovov na blazinici lahko vpliva na akustično delovanje naušnikov.
- S porabo baterij se lahko poslabša delovanje. Pričakovani čas neprekinjene uporabe baterije naušnikov je običajno približno 40 ur.
- Določene kemične snovi lahko škodujejo izdelku. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.
- Ti naušniki za namestitev na naprave za zaščito glave in/ali obraza so „veliki“. Naušniki za namestitev na naprave za zaščito glave in/ali obraza, ki so skladni s standardom EN 352-3, so „srednje veliki“, „majhni“ ali „veliki“. Za večino uporabnikov so primerni „srednje veliki“ naušniki. „Majhni“ in „veliki“ naušniki so zasnovani za uporabnike, za katere „srednje veliki“ naušniki niso primerni.
- Zvok, ki ga proizvajata zvočno vezje v teh naušnikih, lahko preseže mejno vrednost izpostavljenosti.

2.2. POZOR

- V primeru zamenjave baterije z napačno vrsto obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne polnite baterij pri temperaturah nad 45 °C (113 °F).
- Uporabljajte samo baterije za polnjenje 3M™ PELTOR™.
- Zaradi uporabe litij-ionskih baterij obstaja nevarnost požara in opeklin. Izdelka ne odpirajte, stiskajte, segrevajte na temperaturo nad 55 °C (131 °F) ali sežigajte.
- Izdelka pri shranjevanju ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi, na primer na armaturni plošči.
- Vedno uporabljajte nadomestne dele 3M, zasnovane za določen izdelek. Uporaba nepoobičajnih nadomestnih delov lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavlja ta izdelek.

2.3. OPOMBA

- Pri uporabi v skladu s temi navodili za uporabo ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost stalnemu hrupu, kot sta industrijski hrup ter hrup vozil in letal, kot tudi impulznemu hrupu, kot so strelji iz strelnega orožja. Težko je predvideti potrebno in/ali dejansko varovanje sluha med izpostavljenostjo impulznemu hrupu. Pri streljih iz strelnega orožja na učinkovitost vplivajo vrsta orožja, število strelcev, izbira, namestitev, uporaba in nega opreme za varovanje sluha ter drugi dejavniki. Za več informacij o opremljenosti za varovanje sluha pred impulznim hrupom obiščite www.3m.com.
- Naušniki lahko pridušijo zvok glede na hrup iz okolja. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkrijete motnje ali napake, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja in zamenjave baterije.
- Naušniki so opremljeni z varnostnim zvočnim vzhodom. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkrijete motnje ali napake, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja.
- Pri temperaturah pod zmrižščem naušnike pred uporabo segrejte.
- Naušniki omejujejo razvedrilni zvočni signal na 82 dB(A) ob ušesu.
- Pozor – slike izdelkov so samo informativne.

3. ODOBRITEV

Vse odobritve, navedene v tem razdelku, morda ne veljajo za vaš izdelek. Če nekatere odobritve ne veljajo za vaš izdelek, je to razvidno na oznakah na izdelku.

3.1. EVROPSKE ODOBRITEV

EU

3M Svenska AB na tem mestu izjavlja, da je radjska komunikacija Bluetooth skladna z Direktivo 2014/53/EU in drugimi ustreznimi direktivami ter zato izpolnjuje zahteve za pridobitev oznake CE. 3M Svenska AB izjavlja tudi, da so naušniki vrste OZO skladni z Uredbo (EU) 2016/425.

OZO letno preverja podjetje SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, številka prijavljenega organa 0598, in homologira podjetje PZT GmbH, številka prijavljenega organa 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemčija.

Izdelek je preizkušen in odobren v skladu s standardi EN 352-1:2020, EN 352-2:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Veljavno zakonodajo je mogoče določiti s pregledom izjave o skladnosti (DoC), ki je na voljo na spletnem mestu www.3M.com/peltor/doc. V izjavi o skladnosti je navedeno, ali se uporabljajo tudi katere druge homologacije. Pri pridobivanju izjave o skladnosti poiščite ustrezno številko dela. Številko dela naušnikov najdete na dnu čašice. Primer je prikazan na spodnji sliki.



Za kopijo izjave o skladnosti in dodatne informacije, zahtevane z uredbami in direktivami, se lahko obrnete na podjetje 3M v državi nakupa. Kontaktni podatki so na zadnjih straneh teh navodil za uporabo.

4. OBRAZLOŽITEV PREGLEDNIC ZA STANDARDE

Ocena pridušitve hrupa je bila pridobljena pri izklopljeni napravi.

4.1. EVROPA

3M močno priporoča osebni preizkus prileganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridušitve na oznaki na embalaži. Vzrok za to so razlike v prileganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditev vrednosti pridušitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridušitve na oznaki znižajo za boljše ocenitev lipične zaščite.

4.2. EVROPSKI STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 – pridušitev hrupa in velikost

Referenca preglednice	Opis
B:A	Naušniki z naglavnim trakom in penastimi blazinicami
B:B	Naušniki z naglavnim trakom in gelastimi blazinicami
B:C	Naušniki z nastavkom za nosilec in penastimi blazinicami
B:D	Naušniki z nastavkom za nosilec in gelastimi blazinicami
B:1	f = središčna frekvenca oktavnega pasu (Hz)
B:2	MV = povprečna vrednost (dB)
B:3	SD = standardni odklon (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Predvidena vrednost zaščite
B:5	H = ocena varovanja sluha pri visokofrekvenčnem zvoku ($f \geq 2000$ Hz). M = ocena varovanja sluha pri srednjefrekvenčnem zvoku ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = ocena varovanja sluha pri nizkofrekvenčnem zvoku ($f \leq 500$ Hz). SNR = enoštevlična ocena zmogljivosti naušnikov
B:6	S = majhni M = srednji L = veliki

EN 352-4 – funkcija za regulacijo glasnosti

Referenca preglednice	Opis
C:A	Kriterijske ravni
C:1	H = kriterijska raven za visokofrekvenčni hrup M = kriterijska raven za srednjefrekvenčni hrup L = kriterijska raven za nizkofrekvenčni hrup

EN 352-6 – električni varnostni zvočni vhod

Bluetooth

Referenca preglednice	Opis
D:A	Zunanji brezžični varnostni zvočni vhod
D:1	Vhodni signal (dBFS)
D:2	Izhodna raven zvoka (dB(A))
D:3	Kriterijski vhodni signal (dBFS), pri katerem je izhodna raven zvoka enaka 82 dB(A)
D:4	Izhodna raven zvoka za največji vhodni signal (dB(A))
D:5	Čas, enakovreden vrednosti 82 dB(A) v 8 urah (μm:mm) za največji vhodni signal

4.3. NOSILNE NAPRAVE

Ti naušniki so namenjeni samo uporabi z nosilnimi napravami, navedenimi v preglednici F. Preizkušeni so bili skupaj z nosilnimi napravami, navedenimi v preglednici F, in lahko pri namestitvi na druge nosilne naprave zagotavljajo drugačno raven zaščite.

Obrazložitev preglednice nastavkov za nosilec:

Referenca preglednice	Opis
F:A	Združljive nosilne naprave
F:B	Naušniki z nastavkom za nosilec in penastimi blazinicami
F:C	Naušniki z nastavkom za nosilec in gelastimi blazinicami
F:1	Proizvajalec
F:2	Model
F:3	Koda nastavka
F:4	Velikost glave: S = majhna, M = srednja, L = velika

Pri izbiri dodatne opreme za osebno zaščitno dihalno opremo, kot je oprema za varovanje sluha za namestitev na nosilec, upoštevajte odobritveno oznako inštituta NIOSH ali se obrnite na tehnično podporo podjetja 3M za odobrene konfiguracije.

5. PREGLED

5.1. SESTAVNI DELI

(Slika E)
 E:1 Naglavni trak (TPE, TPU)
 E:2 Žica naglavnega traku (nerjavno jeklo)
 E:3 Dvotočkovna zaponka (POM)
 E:4 Čašica (ABS)
 E:5 Mikrofonski poslušalnik za poslušanje okoljskih zvokov (PET-pena)
 E:6 Blazinicica za pridušitev (PUR-pena)
 E:7 Ušesna blazinicica (PVC-folija, PUR-pena)
 E:8 Mikrofonski govornik (PUR, TPE, PA)
 E:9 Protivetreni ščitnik (PUR-pena)
 E:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)
 E:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)
 E:12 Gumb za vklop (TPE)
 E:13 Večfunkcijski gumb (M) (TPE)
 E:14 Gumb Bluetooth (TPE)
 E:15 Vtičnica USB (TPE, ABS)
 E:16 Antena (PE, ABS, TPE)
 E:17 Kabel naglavnega traku
 E:18 Nastavek za nosilec

6. PRIPRAVA

6.1. SPLOŠNO

V nadaljevanju so opisani glavni koraki, s katerimi pripravite izdelek za uporabo.

OPOMBA: Kabel USB-C ni priložen zaradi zmanjšanja količine odpadkov.

6.2. BUJENJE SLUŠALK

(Slika A:1)

Če izdelek po shranjevanju preide v „transportni način“ za zmanjšanje samopraznjenja, se ne bo zagnal, dokler ne priključite polnilnika.

6.3. POLNJENJE BATERIJ

Pred polnjenjem baterije/baterij morate prebrati in razumeti vsebino poglavja "2. Varnost".

6.3.1. POLNJENJE S KABLOM

(Slika E)

1. Priključite priključek USB-C na slušalke (E:15).
2. Priključite drugi priključek USB na vir napajanja USB.

7. NAVODILA ZA NAMESTITEV

Naušnike pred vsako uporabo preglejte. Če so naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se izogibajte hrupnemu okolju.

7.1. NAGLAVNI TRAK

(Slika F)

F:1 Izvlecite čašici in nagnite zgornji del pokrova navzven, saj mora biti kabel na zunanji strani naglavnega traka.

F:2 Prilagodite višino čašic tako, da ju potisnete navzgor ali navzdol, medtem ko naglavni trak držite na mestu.

F:3 Naglavni trak mora biti nameščen prek vrhnjega dela glave, kot je prikazano, in mora podpirati težo slušalk.

7.2. NASTAVEK ZA NOSILEC

(Slika F)

F:6 Vstavite nastavek za nosilec v režo na nosilcu, da se zaskoči (F:7).

F:8 Delovni način: pritisnite žici naglavnega traku navznoter, tako da zaslišite klik na obeh straneh. Čašici in žici naglavnega traku v delovnem načinu ne smete pritisniti ob rob nastavka, ker lahko to zmanjša pridušitev hrupa, ki jo zagotavljajo naušniki.

F:9 Prezračevalni način: za preklon enote iz delovnega načina v prezračevalni način povlecite ušesni čašici navzven, da zaslišite klik. Čašici ne dajajte ob nosilec (F:10), ker to preprečuje prezračevanje.

7.3. MIKROFON ZA GOVOR

(Slika F)

Za največjo učinkovitost mikrofona za govor na hrupnih območjih morate imeti mikrofoni zelo blizu ust (na razdalji, manjši od 3 mm oz. 1/8 palca). Glejte slike F:4 in F:5.

8. NAVODILA ZA UPORABO

8.1. DELOVNA TEMPERATURA

Od -20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. VKLOP IN IZKLOP

(Slika A:2 in slika E)

Slušalke vklopite ali izklopite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb za vklop. Predvaja se glasovno sporočilo „Power on“ (Vkllop) ali „Power off“ (Izklop). Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklonijo v način seznanjanja.

OPOMBA: Če 4 ure ne pritisnete nobenega gumba, se slušalke samodejno izklopijo. Predvaja se glasovno sporočilo „Automatic power off“ (Samodejni izklop).

8.3. PRILAGODITEV IN IZBIRA ZVOČNEGA VIRA TER GLASNOSTI

(Slika E)

Med možnostmi preklapljate s posekondnimi pritiski gumba za vklop. Za vsako aktivno možnost se predvaja zvočno sporočilo.

Razpoložljive možnosti:

- Radio FM
- Profili/glasnosti (poslušanje okoljskih zvokov)
- Komunikacijska postaja Bluetooth
- Pretakanje
- Telefon

Glasnost aktivnega zvoka prilagajate s posekondnimi pritiski gumba [+]/[-]. Z vsakim kratkim pritiskom prilagodite glasnost za eno stopnjo (0–6 stopenj, pri čemer 0 pomeni izklop). Največja/najmanjša glasnost je označena s piskom.

Podrobne informacije so na voljo v opisu menija.

8.3.1. RADIO FM (GLASNOST)

Prilagodi glasnost poslušanja radia FM.

8.3.2. POSLUŠANJE OKOLJSKIH ZVOKOV

(Slika A:4 in slika E)

Te slušalke pomagajo zagotavljati zaščito sluha uporabnika pred hrupom, kar ima za posledico dušenje zvokov. Za pomoč pri ohranjanju slušnega zavedanja lahko slušalke ojačajo okoljske zvoke glede na nastavitve.

8.3.3. DELOVNI ZVOČNI PROFILI (WAP)**

Slušalke je mogoče nastaviti na različne profile poslušanja okoljskih zvokov, odvisno od akustičnega okolja in slušnih potreb. Ne glede na nastavitve poslušanja okoljskih zvokov so zvoki nad 82 dB stisnjeni, da se omeji izhod. Profili poslušanja okoljskih zvokov zagotavljajo napredne vrste poslušanja okoljskih zvokov, ki omogočajo dostop do različnih nastavitve ojačitve, vendar z oblikovanjem frekvence, za povečanje slušne učinkovitosti v različnih pogojih.

Za pomoč uporabniku v različnih akustičnih okoljih sta na voljo dva načina poslušanja: Profiles (Profili) (Work Audio Profiles (Delovni zvočni profili), WAP) (privzeto) in Volumes (Glasnosti).

Za optimizacijo poslušanja v različnih akustičnih okoljih so na voljo štirje različni zvočni profili.

Izberite Zeleni zvočni profil tako, da na kratko pritisnete gumb [+]/[-].

Zvočni profil	Situacija	Predvidena uporaba
Off (Izklop)	Za udobje v hrupu	Primerno pri močnem hrupu, ko želite biti izolirani od hrupa, ali v drugih situacijah, kjer želite izklopiti tehnologijo poslušanja okoljskih zvokov
A (privzeto)	Za pozornost v hrupnem okolju	Primerno za okolja s stalnim hrupom, kjer morate slišati pozorni na okoljske zvoke
B	Za ravnovesje med zavedanjem okolice in udobjem v hrupu	Primerno za okolje s spreminjajočimi se ravnimi hrupa, kjer morate slišati okoljske zvoke
C	Za pozornost v tišini	Primerno za okolja z nizko ravno hrupa, ko morate slišati govor in okoljske zvoke ali ko govorite po telefonu/pretakate glasbo, a vseeno želite ostati pozorni na okoljske zvoke

8.3.4. KOMUNIKACIJSKA POSTAJA BLUETOOTH

Prilagodi glasnost poslušanja dvosmerne komunikacijske postaje Bluetooth.

8.3.5. PRETAKANJE

Prilagodi glasnost poslušanja pri pretakanju.

8.3.6. TELEFON

Prilagodi glasnost poslušanja trenutnega telefonskega klica.

8.4. POSLUŠANJE RADIA FM

8.4.1. ISKANJE POSTAJE

(Slika A:8 in slika E)

Omogoča iskanje postaj v frekvenčnem območju 87,5–108,0.

Na kratko (0,5 s) pritisnite gumb M, da preklonite v način iskanja postaje. Na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+]/[-], da zaženete iskanje. Frekvenca radijske postaje je potrjena z glasovnim sporočilom.

OPOMBA: Radijski sprejem je odvisen od topografskih značilnosti in okolja, v katerem ste. Če je sprejem slab, se po možnosti premaknite v drugo okolje.

8.4.2. SHRANJEVANJE POSTAJE

Trikrat na kratko (0,5 s) pritisnite gumb M [M], da zaslišite glasovno sporočilo „Store station“ (Shranjevanje postaje). S kratkimi (0,5 s) pritiski gumba [+]/[-] ali [-]/[+] izberite položaj. Za 2 sekundi pridržite gumb M, da shranite postajo. V potrditve se predvaja glasovno sporočilo „Confirmed“ (Potrjeno).

8.4.3. PREDNASTAVLJENA POSTAJA

Dvakrat na kratko (0,5 s) pritisnite gumb M, da preklonite v način prednastavljene postaje. V potrditve se predvaja glasovno sporočilo „Preset station“ (Prednastavljena postaja). S kratkimi (0,5 s) pritiski gumba [+]/[-] ali [-]/[+] se pomikate in izberite prednastavljeno postajo. Frekvenca radijske postaje je potrjena z glasovnim sporočilom.

8.5. NEPOSREDNA KOMUNIKACIJA („PRITISNI ZA POSLUŠANJE“, PTL)

(Slika A:5 in slika E)

Funkcija „pritisni za poslušanje“ omogoča, da lahko v hipu začnete poslušati okolje tako, da izklopite zvok radia FM in naprave Bluetooth ter aktivirate mikrofone za regulacijo glasnosti.

Funkcijo „pritisni za poslušanje“ aktivirate z dvema kratkima (0,5 s) pritiskoma gumba za vklop. Za deaktiviranje funkcije „pritisni za poslušanje“ na kratko (0,5 s) pritisnite kateri koli gumb.

8.6. „PRITISNI ZA GOVOR“ (PTT)

(Slika A in slika E)

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo „pritisni za govor“ uporabljali z gumbom Bluetooth na slušalkah.

8.7. NASTAVITVE IN UPORABA POVEZAVE BLUETOOTH

(Slika A in slika E)

8.7.1. SEZNANJANJE NAPRAVE BLUETOOTH

Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklapijo v način seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing on“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V način seznanjanja lahko preklpite tudi v meniju. To je potrebno za seznanjanje druge naprave, glejte poglavje „9.2. Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)“.

Poskrbite, da je v napravi Bluetooth aktivirana povezava Bluetooth. V napravi Bluetooth poiščite in izberite „WS ALERT XP +“ ali „WS ALERT XPI +“. Dokončanje seznanjanja je potrjeno z glasovnim sporočiloma „Pairing complete“ (Seznanjanje končano) in „Connected“ (Povezano).

OPOMBA: Seznanjanje lahko kadar koli ustavite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb Bluetooth ali gumb M (slika E in slika A).

OPOMBA: Če uspešno seznanite tretjo napravo Bluetooth, se ena od prej seznanjenih naprav odstrani iz slušalk. Če je ena od naprav povezana, se odstrani tista, ki ni. Sicer se odstrani prva seznanjena naprava.

8.7.2. ZDRUŽLJIVOST Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke WS ALERT XP + /XPI + podpirajo tehnologijo Bluetooth in jih je mogoče seznaniti z večino telefonov, dvosmernih komunikacijskih postaj in drugih naprav, ki podpirajo Bluetooth.

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo „pritisni za govor“ uporabljali z gumbom Bluetooth ali gumbom M na slušalkah.

OPOMBA: Samo ena od obeh seznanjenih naprav je lahko dvosmerna komunikacijska postaja.

OPOMBA: Na zmoglost izdelka PELTOR za povezovanje z zunanjimi napravami (kot so mobilni telefoni ali komunikacijske postaje) prek povezave Bluetooth in/ali kabla lahko vpliva programska oprema v zunanji napravi. Nekatero opisane funkcije morda ne delujejo z vsemi zunanjimi napravami in nanje lahko vplivajo posodobitve programske in strojne opreme v določeni napravi.

8.7.3. PONOVO POVEZOVANJE Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke se 5 minut po vklopu poskušajo znova povezati z vsemi seznanjenimi napravami. Povezava je potrjena z glasovnim sporočilom „Connected“ (Povezano).

OPOMBA: Če se povezava prekine, se slušalke 30 sekund poskušajo znova povezati. O prekinitvi povezave vas obvesti glasovno sporočilo „Disconnected“ (Prekinjena povezava).

8.7.4. TEHNOLOGIJA BLUETOOTH MULTIPOINT

Slušalke podpirajo tehnologijo Bluetooth Multipoint. S tehnologijo Bluetooth Multipoint lahko slušalke hkrati povežete z dvema napravama Bluetooth. Glede na vrsto povezanih naprav Bluetooth in njune trenutne dejavnosti slušalke upravljajo napravi Bluetooth na različne načine. Dejavnosti iz povezanih naprav Bluetooth slušalke prednostno razvrstijo in uskladijo.

8.7.5. UPRAVLJANJE POVEZANIH NAPRAV

Slušalke so lahko prek povezave Bluetooth povezane z eno ali dvema napravama.

Nazadnje seznanjena naprava postane glavna naprava.

Pri upravljanju povezane naprave ali naprav se slušalke odzovejo na trenutno stanje naprave, kot je dohodni klic, aktivni klic ali pretakanje. Če je hkrati povezanih več naprav, morajo slušalke določiti, katero napravo naj upravljajo. Slušalke v ta namen preverijo stanje povezanih naprav. Če je več naprav v istem stanju, bodo slušalke upravljale nazadnje seznanjeno napravo (glavna naprava). V nasprotnem primeru bodo slušalke upravljale zadnjo aktivno napravo.

OPOMBA: Delovanje je odvisno od združljivosti telefona s slušalkami.

8.7.6. UPRAVLJANJE NEGA POVEZANEGA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
Dolgi pritisk	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
	Nedejavno/pretakanje	Glasovno upravljanje
	Dohodni klic	Zavrnitev
Dvojni pritisk	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami
	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.7.7. UPRAVLJANJE DVEH POVEZANIH TELEFONOV

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
Dolgi pritisk	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Končanje izvajajočega se klica, sprejem dohodnega
	Nedejavno/pretakanje	Glasovno upravljanje v nazadnje seznanjeni napravi (glavna naprava)
Dvojni pritisk	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Zavrnitev dohodnega klica
Trojni pritisk	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.7.8. UPRAVLJANJE POVEZANE DVOSMERNE KOMUNIKACIJSKE POSTAJE

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Pritisk	Nedejavno/pretakanje	PTT. Začetek oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje
Sprostitvev	Oddajanje dvosmerne komunikacijske postaje	PTT. Zaustavitev oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje

8.7.9. UPRAVLJANJE POVEZANEGA TELEFONA, KO JE HKRATI POVEZANA DVOSMERNNA KOMUNIKACIJSKA POSTAJA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisek	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
	Sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje in dohodni klic	Sprejem
	Izvajajoči se telefonski klic in sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje	Končanje klica
Dolgi pritisek	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami

OPOMBA: Ko so slušalke povezane s telefonom in dvosmerno komunikacijsko postajo, iz njih ni mogoče upravljati enote za predvajanje zvoka.

OPOMBA: Če telefonirate, boste o dohodnih klicih v dvosmerni komunikacijski postaji obveščeni z dvema piskoma. Za končanje klica in prekop na dohodni klic iz dvosmerne komunikacijske postaje za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth. Znova za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth za poslušanje dvosmerne komunikacijske postaje ali pa počakajte na naslednje dohodno sporočilo dvosmerne komunikacijske postaje.

OPOMBA: Pretakanje bo samodejno začasno zaustavljeno, ko poteka telefonski klic ali dvosmerna radijska komunikacija. Po končanem klicu/dvosmerni radijski komunikaciji se pretakanje samodejno znova začne.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA) (Slika A:10)

Povežite slušalke z mobilno aplikacijo „3M Connected Equipment“, ki podpira operacijska sistema Android™ in iOS. Ko so slušalke povezane z mobilno aplikacijo, imate dostop do nastavitev, konfiguracij, navodil za uporabo itd.

OPOMBA: Če želite več informacij, pojdite v trgovino „App Store“ ali „Google Play“ in prenesite aplikacijo „3M Connected Equipment“. Za podporo za aplikacijo „3M Connected Equipment“ glejte informacije v mobilni aplikaciji.

OPOMBA: Če želite, da so slušalke posodobljene, prenesite aplikacijo in sprejmite vse trenutno razpoložljive posodobitve.

8.9. VEČFUNKCIJSKI GUMB (M)** (Slika A:11)

Večfunkcijski gumb (M), ki je nameščen na desni ušesni čašici (glejte slike A:3 in E:13), je mogoče prilagoditi in ga uporabljati za različne vnaprej določene funkcije v aplikaciji 3M Connected Equipment.

9. FUNKCIJE MENIJA

Možnosti menija:

- Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)
- Sound profiles (Zvočni profil)
- Bluetooth side tone volume (Glasnost lokalnega presluha povezave Bluetooth)
- Ambient listening mode (Način poslušanja okoljskih zvokov)
- Audio Pan Setting (APS) (Nastavitev premikanja zvoka)**
- Traffic announcement (Prometno obvestilo)
- Factory reset (Tovarniška ponastavitev)

9.1. VSTOP V MENI

(Slika A:6)

Za vstop v meni hkrati na kratko (0,5 s) pritisnete gumba [+] in [-]. Z gumbom za vklop se pomikate po meniju, z gumboma [+] in [-] pa prilagodite nastavitve.

Po 10 sekundah nedejavnosti se meni slušalk zapre.

Možnosti v glavnem meniju so opisane v naslednjih poglavjih.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SEZNAVJANJE PREK POVEZAVE BLUETOOTH)

(Slika A:7)

Ko se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth), na kratko (0,5 s) pritisnete gumb [+] za začetek seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing on“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V napravi Bluetooth poiščite in izberite „WS ALERT XP +“ ali „WS ALERT XPI +“. Dokončanje seznanjanja je potrjeno z glasovna sporočiloma „Pairing complete“ (Seznanjanje končano) in „Connected“ (Povezano).

Za preklic seznanjanja na kratko (0,5 s) pritisnete gumb [+]. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo „Bluetooth pairing off“ (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je izklopljeno).

9.3. SOUND PROFILES (ZVOČNI PROFIL)

Izberite med dvema različnima zvočnima profiloma za pretakanje in radio FM.

Možnosti:

- Music (Glasba) (privzeto)
- Pod

Za spremembo profila za pretakanje na kratko (0,5 s) pritisnete gumb [+] ali [-].

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (GLASNOST LOKALNEGA PRESLUHA POVEZAVE BLUETOOTH)

Lokalni presluh so slišne povratne informacije, ki jih prejema uporabnik slušalk med pogovorom. Za spremembo lokalnega presluha na kratko (0,5 s) pritisnete gumb [-] ali [+].

Možnosti:

- High (Visoko)
- Normal (Normalno) (privzeto)
- Low (Nizko)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (NAČIN POSLUŠANJA OKOLJSKIH ZVOKOV)

Funkcija poslušanja okoljskih zvokov je na voljo v dveh različnih načinih:

Profiles (Profil) in Volumes (Glasnost).

Možnosti:

- Profiles (Profil)**
- Volumes (Glasnost)

Za spremembo načina poslušanja okoljskih zvokov na kratko (0,5 s) pritisnete gumb [-] ali [+].

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS) (NASTAVITEV PPREMIKANJA ZVOKA)**

Premaknite zvok radia FM ali pretakanja na levo, desno ali sredino za boljše zavedanje okolice pri uporabi v kombinaciji s funkcijo poslušanja okoljskih zvokov.

- Right (Desno)
- Center (Sredina)
- Left (Levo)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (PROMETNO OBVESTILO)

Možnost Traffic announcement (TA) (Prometno obvestilo) oddaja prometna poročila, ki voznikom pomagajo pri načrtovanju poti in izogibanju zastojem. Na voljo sta dva načina: ON (Vklop) in OFF (Izklop).

Možnosti:

- ON (Vklop) (privzeto)
- OFF (Izklop)

9.8. FACTORY RESET (TOVARNIŠKA PONAŠTAVITEV)

(Slika A:9)

1. Vstopite v meni, hkrati na kratko (0,5 s) pritisnete gumba [+] in [-].
2. Z gumbom za vklop se pomikajte po meniju do možnosti „Factory Reset“ (Tovarniška ponastavitev).
3. Za 2 sekundi pridržite gumb [+].
4. Slušalke predvajajo glasovni sporočili „Reset to factory default“ (Ponastavitev na prvzeto tovarniške vrednosti) in „Power off“ (Izklop).

10. ODPRVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok/rešitev
Slušalke se ne vklopijo.	Poskrbite, da je baterija v slušalkah popolnoma napolnjena.
	Slaba baterija. Zamenjajte baterijo.
Seznanjanje ni uspelo.	Priklopite polnilni kabel, da aktivirate slušalke ob prvi uporabi ali po zamenjavi baterije.
	Poskrbite, da je naprava Bluetooth za seznanjanje nastavljena na način seznanjanja in pripravljena za seznanjanje.
	Naprava Bluetooth za seznanjanje je zunaj dosega.
Seznanjanje ni uspelo.	1. Odstranite vse naprave Bluetooth, ki so sinhronizirane s telefonom.
	2. Znova zaženite telefon (izklopite ga in nato znova vklopite).
	3. Slušalke ponastavite na prvzeto tovarniške vrednosti.
	4. Slušalke seznanite s telefonom.
	5. Če težave ne uspete odpraviti, poskusite s seznanjanjem drugega telefona.

11. ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA

Priporočamo, da izdelek zamenjate v 5 letih od datuma izdelave. Življenjska doba izdelka je močno odvisna od okolja, v katerem se izdelek hrani, uporablja, servisira in vzdržuje. Uporabnik mora redno pregledovati izdelek, da ugotovi, kdaj se je iztekla njegova življenjska doba. Znaki izteka življenjske dobe izdelka so:

- vidne napake, na primer razpoke, deformacije, ohlapni ali manjkajoči deli;
- zmanjšanje zmogljivosti pridušitve nausnikov, nenavaden hrup ali neobičajno visoka glasnost zvoka iz elektronske reprodukcije zvoka izdelka.

OPOMBA: Življenjska doba izdelka ne vključuje baterij.

12. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izvedite vizualni pregled stanja baterije. Če opazite puščanje ali okvaro baterije, zamenjajte baterijo.

Zunanja pokrova, naglavni trak, površino sončne celice in ušesni blazinici očistite s krpo, navlaženo s toplo milnico.

OPOMBA: Nausnikov NE potapljajte v vodo.

Če naušnike zmoci dež ali pol, jih obrnite navzven, odstranite ušesni blazinici in penasta vstavka ter počakajte, da se posušijo, preden jih znova sestavite. Ušesni blazinici in penasta vstavka se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati, ali so razpokani ali kako drugače poškodovani. 3M priporoča, da pri redni uporabi penasta vstavka in ušesni blazinici zamenjate vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno pridušitev hrupa, higijeno in udobje. V vročini in vlažnih okoljih bo morda za vzdrževanje sprejemljive higijene potrebna pogostejša zamenjava. Če je ušesna blazinica poškodovana, jo je treba zamenjati. Glejte razdelek Nadomestni deli v nadaljevanju.

12.1. ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA UŠESNIH BLAZINIC

(Slika F)

F:12 Ušesno blazinico odstranite tako, da vstavite prste pod notranji rob ušesne blazinice in jo močno povlecete naravnost navzven.

F:13 Odstranite obstoječa penasta vstavka in vstavite nova.

F:14 Namestite eno stran ušesne blazinice v uter ušesne čašice in pritisnite na nasprotni strani, da se blazinica zaskoči.

12.1.1. ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA ZUNANJIH POKROVOV

(Slika F)

Odstranitev zunanjih pokrovov:

S prsti ali orodjem sezite pod rob sponke zunanega pokrova ter jo povlecite navzven in navzdol (F:15), da odklenete zunanji pokrov. Pokrov odstranite tako, da ga dvignete s spodnjega roba. (F:16) in (F:17).

Namestitev zunanjih pokrovov:

Sponko zunanega pokrova pritisnite navzdol, da zagotovite, da je v odklenjenem položaju. Jeziček na zgornjem robu zunanega pokrova vstavite v režo (F:12) na zgornjem robu ušesne čašice.

Ko ste zunanji pokrov pritisnili do konca na njegovo mesto, potisnite sponko (F:13) navzgor, da zunanji pokrov zaklenete na ušesno čašico.

12.2. UPORABA TRAKA ZA ZAŠČITO MIKROFONA

(Slika F)

Mikrofon za govor za na slušalke zaščitite pred vlago in umazanijo s ščitnikom za mikrofon HYM1000.

Namestitev ščitnika za mikrofon:

F:20 S škarjami odrežite 100 mm traka za zaščito mikrofona. Odstranite zaščitni papir.

F:21 Postavite mikrofon na konec traka, kot je prikazano na sliki.

F:22 Preganite zaščitni trak in poskrbite, da je mikrofon pokrit.

F:23 Trdno pritisnite, da zatesnete zaščitni trak.

F:24 Mikrofon je pripravljen za uporabo.

12.3. ZAMENJAVA BATERIJE

Potrebno orodje:

- majhen izvijač brez ostrih robov;
- izvijač Torx T8.

OPOMBA: Pazite, da ne preluknjate, opraskate ali poškodujete baterije.

12.3.1. ODSTRANITEV

(Slike F:25 do F:31)

1. (Sliki F:25 in F:26)

Pritisnite navzdol, da odklenete zapah (1) na levi čašici, in odstranite čašico (2) in (3).

2. (Slika F:27)

Vstavite konico majhnega izvijača brez ostrih robov pod zapah baterije.

3. (Slika F:28)

Nežno nagnite izvijač, da sprostite baterijo. Baterija se sprostí in nagne v prostoru za baterijo.

4. (Slika F:29)

Izvlčite baterijo. Priključek baterije je nameščen za prostorom za baterijo. Ostali mora prikljopen, dokler ne odstranite prostora za baterijo (1), kot je opisano v točki 4.

Pazite, da ne poškodujete dveh žic.

5. (Slika F:30)

Odvijte pritrdilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostane v luknjah.

6. (Slika F:31)

Povlecite priključek (1) nežno navzgor, da ga odstranite iz vtičnice na tiskanem vezju.

12.3.2. NAMESTITEV

(Slike F:32 do F:39)

Pri tem navodilu se predpostavlja, da v slušalkah ni baterije. Leva čašica je odstranjena.

1. (Slika F:32)

Odvijte pritrdilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostane v luknjah.

2. (Slika F:33)

Vstavite priključek baterije v vtičnico na tiskanem vezju.

Vtičnica ima vzorec, zato se priključek prilaga samo na en način.

Rdeča žica je nameščena na levi strani priključka in jo je treba ustrezno prikljopiti v vtičnico.

3. (Slika F:34)

Namestite prostor za baterijo.

Poskrbite, da so žice baterije nameščene tako, kot je prikazano na sliki (1), in da nobena žica ni stisnjena.

Nežno ga pritisnite na svoje mesto.

4. (Slika F:35)

Z nežno silo privijte pritrdilna vijaka.

5. (Sliki F:36 in F:37)

Vstavite baterijo v prostor pod kotom, ki je prikazan na sliki.

Nato nežno pritisnite (1), tako da se baterija namesti v prostor in da zapah (2) zaklene baterijo.

6. (Sliki F:38 in F:39)

Namestite čašico (1), (2) ter pritisnite zapah (3) navznoter in navzgor, da zaklenete čašico.

7. (Slika A:1)

Če je izdelek dlje časa nedejaven, bo prešel v „transportni način“ za zmanjšanje samopraznjenja in se ne bo zagnal, dokler ne prikljopite polnilnika.

13. NADOMESTNI DELI IN DODATNA OPREMA

Številka izdelka	Naziv
MT53N-14	Elektretni mikrofon z vtičem J22, 240 mm
M995/2	Protivetni ščitnik za mikrofon
ACK012/1	Litij-ionski baterijski paket
HY82	Higienski komplet
FR16/1	Kabel USB za polnjenje
HYM1000	Higienski trak za mikrofon za na slušalke, črn
HY100A	Clean – zaščita za ušesni blazinici za enkratno uporabo. Zavrti po 100 parov.

14. SHRANJEVANJE

- Izdelek mora biti pred uporabo in po njej shranjen na čistem in suhem mestu.
- Izdelek vedno shranjujte v originalni embalaži in stran od virov neposredne toplote ali sončne svetlobe, prahu in škodljivih kemikalij.
- Razpon temperature za shranjevanje: od -20°C (-4°F) do 40°C (104°F).
- Relativna vlažnost: $< 90\%$.
- Poskrbite, da na naglavni trak ne deluje nobena sila in da blazinice niso stisnjene.

OPOMBA: Med shranjevanjem naj bodo baterije ločene, če je to mogoče. Litij-ionske baterije za polnjenje (odstranljive in neodstranljive) je treba napolniti vsakih 6 mesecev, da ne izgubijo zmogljivosti.

15. SIMBOLI

To poglavje je splošno in pojasnjuje pomen različnih simbolov, ki jih lahko najdete na oznakah, embalaži in/ali na samem izdelku.

Simbol	Opis
	Ne izpostavljajte dežju in hranite v suhih pogojih (najv. 90-% vlažnost).
	Najvišja in najnižja mejna temperatura za skladiščenje izdelka.
	Informacije, ki se nanašajo na navodila za uporabo. Pri uporabi naprave je treba upoštevati navodila za uporabo.
	Pri uporabi naprave je potrebna previdnost. Trenutna situacija zahteva pozornost uporabnika ali ukrepanje uporabnika za preprečitev neželene posledice.
	Država proizvodnje izdelkov. „CC“ se nadomesti z dvočrkovno kodo države: CN = Kitajska, SE = Švedska ali PL = Poljska (ISO 3166-1). Datum izdelave je naveden kot LLLL-MM.
	Proizvajalec izdelka.
	OEEO (odpadna električna in elektronska oprema). V izdelku so električni in elektronski sestavni deli, zato ga ni dovoljeno zavreči z običajnimi odpadki. Preverite lokalne predpise o odlaganju električne in elektronske opreme.
	Simbol za recikliranje. Ta izdelek je treba reciklirati v obratu za recikliranje električne in elektronske opreme.

16. GARANCIJA IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

OPOMBA: Naslednje izjave ne veljajo v Avstraliji in na Novi Zelandiji. Kupci naj uveljavijo svoje zakonske pravice.

16.1. GARANCIJA

Če se izkaže, da ima kateri koli izdelek oddelka Personal Safety Division podjetja 3M napako v materialu, izdelavi ali da ni v skladu s katero od eksplicitnih garancij za določen namen, je edina obveznost podjetja 3M in vaše izključno pravno sredstvo, da 3M po svoji izbiri popravi, zamenja ali povrne kupnino takih delov ali izdelkov po vašem pravočasnem obvestilu o zadevi in potrditvi, da je bil izdelek shranjen, vzdrževan in uporabljen v skladu s pisnimi navodili podjetja 3M.

RAZEN KJER TO PREPEVEDUJE ZAKONODAJA, JE TA GARANCIJA IZKLJUČNA IN VELJA NAMESTO EKSPLICITNIH ALI IMPLICITNIH JAMSTEV ALI POGOJA PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN DOLOČEN NAMEN ALI DRUGIH JAMSTEV ALI POGOJA KAKOVOSTI ALI JAMSTEV, KI SO POSLEDICA POSLOVANJA, USTALJENIH PRAKS IN POSLOVNIH NAVAD, RAZEN LASTNIŠKIH JAMSTEV IN JAMSTEV NEKRŠITEV PATENTOV.

3M po tej garanciji nima nikakršnih obveznosti glede katerega koli izdelka, pri katerem je prišlo do napake zaradi nezadostnega ali neustreznega shranjevanja, rokovanja ali vzdrževanja, neupoštevanja navodil za izdelek ali zaradi spremembe ali poškodbe izdelka, nastale zaradi nesreče, malomarnosti ali zlorabe.

16.2. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

RAZEN KJER TO PREPEVEDUJE ZAKONODAJA, 3M V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA NIKAKRŠNO NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO IZGUBO ALI ŠKODO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM), NASTALO ZARADI TEGA IZDELKA, NE GLEDE NA UVELJAVLJENA PRAVNA NAČELA, V TEM DOKUMENTU DOLOČENA PRAVNA SREDSTVA SO IZKLJUČNA.

16.3. BREZ PREOBLIKOVANJA

Te naprave ni dovoljeno preoblikovati brez pisnega soglasja podjetja 3M. Nepooblaščen preoblikovanje lahko razveljavi garancijo in dovoljenje uporabnika za uporabo naprave.

17. ODLAGANJE

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONSKIH ODPADKOV

Napravo je treba zavreči v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

Avstralija: kupci se morajo za odlaganje elektrone ob koncu življenjske dobe obrniti na lokalno oblast.

Nova Zelandija: kupci morajo elektrone ob koncu življenjske dobe odvreči v lokalne zabojnike za e-odpadke.

Slúchadlová súprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XP +
Slúchadlová súprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ XPI +
MRX21™WS7*

* Označuje varianty výrobku

1. ÚVOD

Blahoželáme vám a ďakujeme, že ste si vybrali toto komunikačné riešenie slúchadlová súprava!

1.1. URČENÉ POUŽITIE

Tieto slúchadlové súpravy sú určené na to, aby pracovníkom poskytovali ochranu pred nebezpečnými úrovňami hluku a hlasnými zvukmi, pričom používateľ môže súčasne komunikovať prostredníctvom integrovanej technológie Bluetooth, prostredníctvom rúchových mikrofónov počúvať okolité zvuky a počúvať rádio FM. Očakáva sa, že všetci používatelia si prečítajú uvedené pokyny pred používaním a pochopia ich, ako aj sa oboznámia s používaním tohto zariadenia.

Výrobky 3M PSD sú určené len na pracovné použitie. V Európe môžu byť niektoré výrobky 3M PELTOR vhodné aj na určité iné ako pracovné použitie. Vždy si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie.

1.2. DRŽIAK

Slovo držiak, ktoré sa používa v tomto dokumente, sa vzťahuje na ochranu hlavy, ochranu tváre a/alebo iné ako ochranné zariadenia.

2. BEZPEČNOSŤ

2.1. DÔLEŽITÉ

Pred použitím si prečítajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v tomto návode, porozumte im a konajte v súlade s nimi. Tento návod si odložte pred potrebu v budúcnosti. Ďalšie informácie vám podá a vaše otázky zodpovie technický servis spoločnosti 3M (kontaktné informácie sú uvedené na poslednej strane).



UPOZORNENIE

Tieto chrániče sluchu pomáhajú znížiť expozíciu nebezpečnému hluku a iným hlasným zvukom. Nesprávne použitie alebo nepoužitie ochrany sluchu pri každej expozícii nebezpečnému zvuku môže mať za následok stratu sluchu alebo jeho poškodenie. Informácie o správnom používaní vám podá nariadený, sú uvedené v návode na používanie alebo zatelefonojte technickému servisu spoločnosti 3M. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície hluku (vrátane streľby) alebo po nej váš ušach alebo buzič v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počúťím, okamžite odíďte z hlučného prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.

V prípade nedodržania týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti:

- Tieto chrániče sluchu predstavujú zariadenie určené na zvukovú zábavu. Počúvanie hudby alebo inej audiokomunikácie môže znížiť úroveň toho, ako si uvedomujete situáciu okolo seba a schopnosť počuť na špecifickom pracovisku výstražné signály. Buďte ostražití a hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň.
- Aby sa znížilo riziko súvisiace so vznikom výbuchu, nepoužívajte výrobky a príslušenstvo, ktoré nie sú iskrovo bezpečné, v potenciálne výbušnom prostredí.

V prípade nedodržania týchto pokynov sa môže znížiť ochrana poskytovaná slúchadlami a môže dôjsť k strate sluchu:

- Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza kvôli rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zručnosti ich nasadenia a motivácii používateľa k menšiemu zníženiu hlučnosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpisoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.
- Zaistite správny výber, sedenie, nastavenie a údržbu chráničov sluchu. Nesprávne vloženie tohto zariadenia zníži efektívnosť tlmenia hluku. Informácie o správnom vložení sú uvedené v príloženom návode.
- Pred každým použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhňte hlučnému prostrediu.
- Ak sú potrebné ďalšie osobné ochranné prostriedky (napr. bezpečnostné okuliare, respirátory atď.), vyberte si také, ktoré majú ohybné nožičky alebo remieniky s nízkym profilom, ktorý minimalizuje interferenciu s tenším vankúškov slúchadiel. Odstráňte všetky nepotrebné predmety (napr. vlasy, čiapky, šperky, slúchadlá, hygienické kryty atď.), ktoré by mohli zabrániť tesneniu vankúškov slúchadiel a znížiť ochranu slúchadiel.

- Hlavný pás ani pás na krk neohýbajte ani nemeňte jeho tvar a zaistíte, aby dostatočne silno pridržiaval slúchadlá pevne na mieste.
- Chrániče, najmä vankúšičky slúchadiel, sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné ich často kontrolovať, či nie sú prasknuté a či cez ne nepreniká hluk. Pri pravidelnom používaní vymieňajte penové vložky a vankúšičky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tlmenie, hygiena a pohodlie.
- Výstup zvukového elektrického obvodu chráničov sluchu môže prekročiť dennú povolenú úroveň hlasitosti. Hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň. Úroveň zvuku z ľubovoľného pripojeného externého zariadenia, napríklad obojsmerných rádii a telefónov, môžu prekročiť bezpečné úrovne a používatelia ich musí príslušne obmedziť. Externé zariadenia vždy používajte na najnižšiu možnú hladinu zvuku pre danú situáciu a obmedzte dĺžku vystavenia nebezpečným hladinám, ako stanovuje váš zamestnávateľ a príslušné predpisy. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície zvuku (vrátane streľby) alebo po nej vám zvoní alebo buzič v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počúťím, okamžite prejdite do tichého prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.
- V prípade nedodržania odporúčaní uvedených vyššie bude ochrana poskytovaná slúchadlami výrazne znížená.

Bezpečnostné vyhlásenia EN 352:

- Použitie hygienických obalov môže ovplyvniť akustickú účinnosť chráničov.
- Čím sú batérie viac vybité, tým nižší môže byť výkon. Typické obdobie nepretržitého používania, ktoré možno očakávať od batérie slúchadiel, je 40 hodín.
- Niektoré chemické látky môžu chrániče poškodiť. Podrobnejšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.
- Tieto chrániče sluchu, pripevnené k zariadeniam na ochranu hlavy a/alebo ochranu tváre, majú veľkú veľkosť. Chrániče sluchu, pripevnené k zariadeniam na ochranu hlavy a/alebo ochranu tváre, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 352-3, majú strednú, malú alebo veľkú veľkosť. Väčšina používateľov nosí chrániče sluchu strednej veľkosti. Chrániče sluchu majú alebo veľkej veľkosti sú určené pre používateľov, ktorým nesedia chrániče sluchu strednej veľkosti.
- Výstup zvukového obvodu chráničov sluchu môže prekročiť limitnú úroveň expozície.

2.2. VÝSTRAHA

- Ak sa batéria vymení za batériu nesprávneho typu, hrozí riziko výbuchu.
- Nenabíjajte batérie pri teplotách vyšších ako 45 °C.
- Používajte výhradne nabíjateľné batérie 3M™ PELTOR™.
- Pri použití litium-iónových batérií hrozí riziko požiaru alebo popálenín. Neotvárajte, nemliaždite, nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 55 °C ani nespajujte.
- Pri skladovaní výrobku, napríklad na celnom skle, ho uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Vždy používajte náhradné diely špecifické pre produkt 3M. Pri použití neautorizovaných náhradných dielov sa môže znížiť ochrana zaistovaná týmito výrobkom.

2.3. POZNÁMKY

- Ak sú tieto chrániče sluchu nasadené v súlade s návodom na používanie, pomáhajú znížiť expozíciu nepretržitému hluku, ako je napríklad priemyselný hluk, hluku vytváranému vozidlami a lietadlami, ako aj impulznému hluku ako streľba. Je ťažké predpovedať požadovanú a/alebo skutočnú ochranu sluchu dosiahnutú počas expozície impulznému hluku. Na výkon má vplyv streľba, typ zbrane, počet vystrelených nábojov, správny výber, vloženie a použitie chráničov sluchu, správna starostlivosť o chrániče sluchu a ďalšie premenné. Ďalšie informácie o ochrane sluchu pred impulzným hlukom sú uvedené na internetovej stránke www.3m.com.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené systémom tlmenia v závislosti od výšky zvuku. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby a výmeny batérií.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené vstupom pre zvukový signál súvisiaci s bezpečnosťou. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby.
- Pri nízkych teplotách musia je potrebné chrániče sluchu pred použitím zahriať.
- Tieto chrániče sluchu obmedzujú intenzitu zvuku zábavných zariadení na 82 dB(A) (efektívna úroveň na uchu).
- Pozor – obrázky výrobku slúžia len na ilustráciu.

3. OSVEDČENIA

Všetky osvedčenia uvedené v tejto časti sa nemusia vzťahovať na váš výrobok. Ak sa niektoré osvedčenia na váš výrobok nevzťahujú, možno to vidieť na štítku (štítkoch) na výrobku.

3.1. OSVEDČENIA PRE EURÓPU

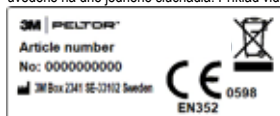
EÚ

Spoločnosť 3M Svenska AB vyhlasuje, že rádiová komunikácia rozhrania Bluetooth je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a ostatnými príslušnými smernicami, aby spĺňala požiadavky na označenie symbolom CE. Spoločnosť 3M Svenska AB súčasne vyhlasuje, že chrániče sluchu typu PPE sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425.

Tento OOP každoročne kontroluje organizácia SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko, číslo notifikovaného orgánu 0598, a typ schvaľuje organizácia PZT GmbH, notifikovaný orgán č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemecko.

Výrobok bol testovaný a schválený v súlade s normami EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Príslušná legislatíva je uvedená vo Vyhlásení o zhode na internetovej stránke www.3m.com/peltor/doc. Vo vyhlásení o zhode je uvedené, či sú aktuálne aj niektoré iné schválenia typu. Pri vyhľadávaní vášho vyhlásenia o zhode je potrebné, aby ste našli číslo dielu. Číslo dielu vašich slúchadiel je uvedené na dne jedného slúchadla. Príklad vidieť na obrázku nižšie.



Ak máte záujem o kópiu vyhlásenia o zhode a ďalšie informácie požadované v smerniciach a nariadeniach, obráťte sa na spoločnosť 3M v krajine, kde ste výrobok zakúpili. Kontaktné informácie sú uvedené na posledných stránkach týchto pokynov pre používateľa.

4. VYSVETLENIE TABULIEK S ÚDAJMI O ŠTANDARDNOM HLUKU

Hodnota tlmenia sa získala pri vypnutom zariadení.

4.1. EURÓPA

Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza kvôli rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zručnosti ich nasadenia a motivácii používateľa k menšiemu zníženiu hlúčnosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpisoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.

4.2. EURÓPSKA NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Tlmenie zvuku a dimenzovanie

Ref. tabuľka	Opis
B:A	Slúchadlá s hlavovým pásom, s penovými vankúšikmi
B:B	Slúchadlá s hlavovým pásom, s gélóvymi vankúšikmi
B:C	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s penovými vankúšikmi
B:D	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s gélóvymi vankúšikmi
B:1	f = Stredná frekvencia oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Stredná hodnota (dB)
B:3	SD = Štandardná odchýlka (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Predpokladaná hodnota ochrany

Ref. tabuľka	Opis
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s vysokou frekvenciou ($f \geq 2000$ Hz). M = Odhad ochrany sluchu pre zvuky so strednou frekvenciou (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s nízkou frekvenciou ($f \leq 500$ Hz). SNR = Súbor jednotlivých hodnôt výkonu chráničov sluchu
B:6	S = Small (malá) M = Medium (stredná) L = Large (veľká)

EN 352-4 Fungovanie v závislosti od výšky zvuku

Ref. tabuľka	Opis
C:A	Hladiny kritérií
C:1	H = Hladina kritérií pre zvuk vysokej frekvencie M = Hladina kritérií pre zvuk strednej frekvencie L = Hladina kritérií pre zvuk nízkej frekvencie

EN 352-6 Zvukový vstup súvisiaci s elektrickou bezpečnosťou

Bluetooth

Ref. tabuľka	Opis
D:A	Externý zvukový vstup súvisiaci s bezdrôtovou bezpečnosťou
D:1	Vstupný signál (dBFS)
D:2	Úroveň výstupného zvuku (dB(A))
D:3	Kritérium vstupného signálu (dBFS), pre ktorú je hladina akustického tlaku rovná 82 dB(A)
D:4	Úroveň výstupného zvuku pre maximálny vstupný signál (dB(A))
D:5	Časový ekvivalent k 82 dB(A) počas 8 hod. (hh:mm) pre maximálny vstupný signál

4.3. DRŽIAKOVÉ ZARIADENIA

Tieto slúchadlá je možné upevniť a používať iba s držiakovými zariadeniami uvedenými v tabuľke F. Tieto chrániče sluchu boli testované v kombinácii s držiakovými uvedenými v tabuľke F a pri pripínavení na iné držiakové zariadenia môžu byť úrovne ochrany odlišné.

Vysvetlivky k tabuľke s údajmi o prvku na upevnenie k držiaku:

Ref. tabuľka	Opis
F:A	Kompatibilné držiakové zariadenia
F:B	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s penovými vankúšikmi
F:C	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s gélóvymi vankúšikmi
F:1	Výrobca
F:2	Model
F:3	Kód prvku na upevnenie
F:4	Veľkosti hlavy: S = Malá, M = Stredná, L = Veľká

Pri výbere príslušenstva k respiračným osobným ochranným prostriedkom, ako sú napr. chrániče sluchu upevňované na držiak, si pozrite značky schválenia NIOSH alebo sa pre informácie o schválených konfiguráciách obráťte na technický servis spoločnosti 3M.

5. PREHLAD

5.1. KOMPONENTY

(Obrázok E)

- E:1 Hlavový pás (TPE, TPU)
- E:2 Drôt hlavového pásu (ušľachtilá oceľ)
- E:3 Dvojbodový upevňovací prvok (POM)
- E:4 Slúchadlo (ABS)
- E:5 Mikrofón na počúvanie okolitého zvuku (PET pena)
- E:6 Tlmiaci vankúšik (PUR pena)
- E:7 Vankúšik slúchadla (PVC fólia, PUR pena)
- E:8 Hlasový mikrofón (PUR, TPE, PA)
- E:9 Tienidlo proti vetru (PUR pena)
- E:10 Tlačidlo [-] na klávesnici (TPE)
- E:11 Tlačidlo [+] na klávesnici (TPE)
- E:12 Tlačidlo zapnutia (TPE)
- E:13 Multifunkčné tlačidlo (M) (TPE)
- E:14 Tlačidlo Bluetooth (TPE)
- E:15 Konektor USB (TPE, ABS)
- E:16 Anténa (PE, ABS, TPE)
- E:17 Kábel slúchadlovej súpravy
- E:18 Prvok na upevnenie k držiaku

6. NASTAVENIE

6.1. VŠEOBECNÉ

Následujúce body sa zaoberajú hlavnými činnosťami zameranými na prípravu výrobku na prevádzku.

POZNÁMKA: Kábel USB-C nie je súčasťou balenia, aby sa znížilo množstvo odpadu.

6.2. ZOBUDENIE SLÚCHADLOVEJ SÚPRAVY

(Obrázok A.1)

Ak výrobok prejde do „prepravného režimu“, aby sa znížilo samovybijanie, spustí sa až po pripojení nabíjačky.

6.3. NABÍJANIE BATÉRIÍ

Zaistite, aby ste si pred nabíjaním batérií prečítali obsah kapitoly "2. Bezpečnosť" a pochopili ho.

6.3.1. NABÍJANIE POMOCOU KÁBLA

(Obrázok E)

1. Pripojte konektor USB-C do slúchadlovej súpravy (E:15).
2. Druhý konektor USB pripojte k napájaciemu zdroju USB.

7. NÁVOD NA VLOŽENIE

Pred každým použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhnete hlúčnemu prostrediu.

7.1. HLAVOVÝ PÁS

(Obrázok F)

F:1 Vysuňte slúchadlá a hornú časť slúchadla nakloňte von, pretože kábel musí byť na vonkajšej strane hlavového pásu.

F:2 Nastavte výšku slúchadiel tak, že ich jemne posuniete nahor alebo nadol a zároveň budete držať pás na mieste.

F:3 Hlavový pás by mal byť umiestnený navrchu hlavy, ako je vyobrazené, a mal by byť oporou pre hmotnosť slúchadlovej súpravy.

7.2. PRVOK NA UPEVNIENIE K DRŽIAKU

(Obrázok F)

F:6 Prvok na upevnenie k držiaku vložte do príslušného konektora držiaku a zasuňte ho na príslušné miesto (F:7).

F:8 Pracovný režim: Vtlačte drôt hlavového pásu dovnútra, kým nebudete na oboch stranách počuť kliknutie. Skontrolujte, či slúchadlá a drôt hlavového pásu netlačia v pracovnom režime na okraj držiaku, čím sa môže znížiť tlmenie hluku poskytované slúchadlami.

F:9 Režim vetrania: Ak chcete prepnúť zariadenie z pracovného režimu do režimu vetrania, vyťahnite slúchadlá von, kým nezačujete kliknutie. Neumiestňujte slúchadlá oproti držiaku (F:10), aby sa nezabraňovalo vetraniu.

7.3. HLASOVÝ MIKROFÓN

(Obrázok F)

Aby sa maximalizoval výkon hlasového mikrofónu v hlúčnych oblastiach, musí byť hlasový mikrofón umiestnený veľmi blízko pri ústach (menej ako 3 mm). Pozri obrázok F:4 a F:5.

8. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

8.1. PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA

-20 °C až 50 °C.

8.2. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

(Obrázok A:2 a obrázok E)

Dlhým (2 s) stlačením tlačidla zapnutia zapnite alebo vypnite slúchadlovú súpravu.

Zaznie hlasová správa „Power on“ (Zapnuté) alebo „Power off“ (Vypnuté). Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim.

POZNÁMKA: Ak sa 4 hodiny nestlačilo žiadne tlačidlo, slúchadlová súprava sa automaticky vypne. Zaznie hlasová správa „Automatic power off“ (Automatické vypnutie).

8.3. NASTAVENIE A VÝBER ZDROJA ZVUKU, HLASISTOSTI

(Obrázok E)

Medzi alternatívami prepínate krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla zapnutia. Každú aktívnu alternatívu oznámi hlasová správa.

Alternatívou môže byť:

- Rádio FM
- Profily/Hlasistoty (okolitý zvuk)
- Rádio Bluetooth
- Prenos zvuku
- Telefón

Úroveň hlasistoty aktívneho zvuku nastavíte krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] alebo [-].

Každým rýchlym stlačením sa hlasistota upraví o jeden krok (0 - 6 krokov, kde 0 je vyp.). Maximálna/minimálna hlasistota je signalizovaná pípnutím.

Podrobné informácie sú uvedené v opise ponuky.

8.3.1. RÁDIO FM (HLASISTOŤ)

Upravuje hlasistotu rádia FM.

8.3.2. POČÚVANIE OKOLITÉHO ZVUKU

(Obrázok A:4 a obrázok E)

Táto slúchadlová súprava má pomôcť chrániť sluch používateľa pred hlukom, čo vedie k tlmeniu zvukov. Za účelom uvedomenia si situácie okolo seba môže slúchadlová súprava zosilniť okolité zvuky na základe nastavení.

8.3.3. PRACOVNÉ ZVUKOVÉ PROFILY (WAP)**

Slúchadlovú súpravu možno nastaviť na rôzne profily počúvania v závislosti od akustického prostredia a zvukových potrieb. Bez ohľadu na nastavenie počúvania okolitého zvuku sú zvuky nad 82 dB znížené na limit vstupu. Profily počúvania okolitého zvuku poskytujú pokročilé typy počúvania okolitého zvuku, ktoré umožňujú prístup k rôznym nastaveniam zosilnenia, ale s tvarovaním frekvencie, aby sa podporil sluchový výkon v rôznych podmienkach.

Na pomoc používateľovi v rôznych akustických prostrediach sa ponúkajú dva režimy počúvania: Profily (Pracovné zvukové profily, WAP) (predvolené) a Hlasistoty.

K dispozícii sú štyri rôzne zvukové profily na optimalizáciu počúvania v rôznych akustických prostrediach.

Krátkym stlačením tlačidla [+] alebo [-] vyberte požadovaný zvukový profil.

Zvukový profil	Situácia	Zamýšľané použitie
Off (Vypnuté)	Pre pohodlie v hluku	Vhodné pri vysokom hluku, keď chcete byť izolovaní od hluku alebo v iných situáciách, keď chcete vypnúť technológiu počúvania prostredia
A (Predvolené)	Pre pozornosť v hluku	Vhodné v prostredí s neustálym hlukom, kde chcete byť pozorni voči zvukom prostredia
B	Pre rovnováhu medzi prehľadom o situácii a pohodlím v hluku	Vhodné pri rôznych úrovniach hluku, keď potrebujete počuť zvuky prostredia
C	Pre pozornosť v tichu	Vhodné v prostredí s nízkou hladinou hluku, keď potrebujete počuť reč a zvuky prostredia alebo keď telefonujete/počúvate hudbu, ale stále chcete byť pozorni voči zvukom prostredia

8.3.4. RÁDIO BLUETOOTH

Upravuje hlasistotu počúvania obojsmerného rádia Bluetooth.

8.3.5. PRENOS ZVUKU

Upravuje hlasistotu počúvania prenosu zvuku.

8.3.6. TELEFÓN

Upravuje hlasitosť počúvania prebiehajúceho telefónneho hovoru.

8.4. POČÚVANIE RÁDIA FM

8.4.1. VYHLADANIE STANICE

(Obrázok A:8 a obrázok E)

Umožňuje vyhľadávať stanice v rozmedzí frekvencií 87,5 – 108,0. Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla M otvoríte režim vyhľadávania staníc. Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] alebo [-] spustíte vyhľadávanie. Frekvenciu rozhlasovej stanice potvrdí hlasová správa.

POZNÁMKA: Rádiový príjem závisí od topografie a prostredia, v ktorom sa nachádzate. Ak je príjem slabý, skúste sa presunúť do inej oblasti, ak je to možné.

8.4.2. ULOŽENIE STANICE

Trikrát krátko (0,5 s) stlačte tlačidlo M [M], zaznie hlasová správa „Store station“ (Uložte stanicu). Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] alebo [-] vyberte umiestnenie. Dlhým (2 s) stlačením tlačidla M uložte stanicu. Zaznie hlasová správa „Confirmed“ (Potvrdené).

8.4.3. PREDVOLENÁ STANICA

Dvojitým krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla M otvoríte režim predvolených staníc. Zaznie hlasová správa „Preset station“ (Predvolená stanica). Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] alebo [-] prechádzajte a vyberte predvolenú stanicu. Frekvenciu rozhlasovej stanice potvrdí hlasová správa.

8.5. OSOBNÁ KOMUNIKÁCIA (PUSH-TO-LISTEN, STLAČ A POČÚVAJ, PTL)

(Obrázok A:5 a obrázok E)

Funkcia Stlač a počúvaj umožňuje okamžite počúvať vaše prostredie tak, že sľmíte hlasitosť zvuku prenášaného rozhraním Bluetooth rádiom FM a aktivujete mikrofóny s fungovaním v závislosti od výšky zvuku. Krátkym (0,5 s) dvojitým stlačením tlačidla zapnutia aktivujete funkciu Stlač a počúvaj. Funkciu Push-To-Listen zrušíte krátkym (0,5 s) stlačením ľubovoľného tlačidla.

8.6. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obrázok A a obrázok E)

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth na slúchadlovej súprave.

8.7. NASTAVENIA A PREVÁZKA FUNKCIE BLUETOOTH

(Obrázok A a obrázok E)

8.7.1. PÁROVANIE ZARIADENIA S ROZHRANÍM BLUETOOTH
Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Režim párovania sa dá spustiť aj z ponuky. Je to potrebné na párovanie druhého zariadenia, pozri kapitolu "9.2. Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)".

Skontrolujte, či je na vašom zariadení s rozhraním Bluetooth aktivované rozhranie Bluetooth. Vyhľadajte a vyberte možnosť „WS ALERT XP +“ alebo „WS ALERT XPI +“ na zariadení Bluetooth. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Proces párovania môžete kedykoľvek zastaviť dlhým (2 s) stlačením tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M (obrázok E obrázok A).

POZNÁMKA: Keď je úspešne spárované 3. zariadenie Bluetooth, zo slúchadlovej súpravy sa odstráni jedno z predchádzajúcich spárovaných zariadení. Ak je pripojené jedno zariadenie, odstráni sa nepripojené zariadenie. Inak sa odstráni 1. spárované zariadenie.

8.7.2. SÚČINNOSŤ BLUETOOTH

WS ALERT XP +/XPI + je slúchadlová súprava Bluetooth a možno ju spárovať s väčšinou telefónov, obojsmerných rádií a iných zariadení s technológiou Bluetooth.

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M na slúchadlovej súprave.

POZNÁMKA: Len jedno z dvoch spárovaných zariadení môže byť obojsmerné rádio.

POZNÁMKA: Schopnosť vášho výrobku PELTOR prepojiť sa s externými zariadeniami (ako sú mobilné telefóny alebo rádiá) prostredníctvom rozhrania Bluetooth a/alebo kábla môže byť ovplyvnená softvérom v externom zariadení. Niektoré opísané funkcie nemusia fungovať so všetkými externými zariadeniami a môžu byť ovplyvnené aktualizáciami softvéru a hardvéru v danom zariadení.

8.7.3. OPĀTOVNÉ PRIPKOJENIE ZARIADENÍ S ROZHRANÍM BLUETOOTH

Keď sa slúchadlová súprava zapne, počas 5 minút sa pokúsi znovu pripojiť ku všetkým spárovaným zariadeniam. Spojenie potvrdí hlasová správa „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Ak je prepojenie stratené, slúchadlová súprava sa počas 30 sekúnd pokúsi o opätovné pripojenie. Ak dôjde k strate prepojenia, zaznie hlasová správa „Disconnected“ (Odpojené).

8.7.4. TECHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Táto slúchadlová súprava podporuje technológiu Bluetooth Multipoint. Pomocou technológie Bluetooth Multipoint môžete pripojiť slúchadlovú súpravu súčasne k dvom zariadeniam s rozhraním Bluetooth. Podľa typu pripojených zariadení Bluetooth a ich aktuálnych činností slúchadlová súprava riadi zariadenia Bluetooth rôznymi spôsobmi. Slúchadlová súprava uprednostňuje a koordinuje činnosti z pripojených zariadení Bluetooth.

8.7.5. OVLÁDANIE PRIPKOJENÝCH ZARIADENÍ

K slúchadlovej súprave možno prostredníctvom rozhrania Bluetooth pripojiť jedno alebo dve zariadenia.

Najnovšie spárované zariadenie sa stáva primárnym zariadením.

Na ovládanie pripojeného zariadenia alebo zariadení reaguje slúchadlová súprava na aktuálny stav zariadenia, napríklad na prichádzajúci hovor, aktívny hovor alebo prenos zvuku.

Ak je súčasne pripojených viac zariadení, slúchadlová súprava musí určiť, ktoré zariadenie má ovládať. Prebieha to tak, že slúchadlová súprava kontroluje stav pripojených zariadení.

Ak je viacero zariadení v rovnakom stave, slúchadlová súprava bude ovládať posledné spárované zariadenie (primárne zariadenie). V opačnom prípade bude slúchadlová súprava ovládať posledné aktívne zariadenie.

POZNÁMKA: Prevádzka je závislá od súčinnosti telefónu (telefónov) so slúchadlovou súpravou.

8.7.6. OVLÁDANIE JEDNÉHO PRIPKOJENÉHO TELEFÓNU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
Dlhé stlačenie	Odhádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
	Žiadna aktivita/prenos zvuku	Ovládanie hlasom
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Prenos hovoru medzi telefónom/slúchadlovou súpravou
	Prenos zvuku	Ďalšia stopa
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.7.7. OVLÁDANIE DVOCH PRIPKOJENÝCH TELEFÓNOV

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odhádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Ukončenie prebiehajúceho hovoru, prijatie prichádzajúceho hovoru
	Prenos zvuku	Prijatie prichádzajúceho hovoru

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Dlhé stlačenie	Žiadna aktivita/prenos zvuku	Ovládanie hlasom na poslednom spárovanom zariadení (primárne zariadenie)
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor v jednom telefóne, prichádzajúci hovor v druhom telefóne	Odmietnutie prichádzajúceho hovoru
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Ďalšia stopa
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.7.8. POUŽÍVANIE PROPOJENÉHO OBOJSMERNÉHO RÁDIA

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Stlačenie	Žiadna aktivita/prenos zvuku	PTT. Spustenie prenosu obojsmerným rádiom
Uvoľnenie	Prenos obojsmerným rádiom	PTT. Zastavenie prenosu obojsmerným rádiom

8.7.9. OBSLUHA PRIPOJENÉHO TELEFÓNU PRI SÚČASNOM PRIPOJENÍ K OBOJSMERNÉMU RÁDIU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odchádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
	Prebiehajúci príjem obojsmerným rádiom a prichádzajúci hovor	Prijatie
	Prebiehajúci telefonický hovor a príjem obojsmerným rádiom	Ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor	Prenos hovoru medzi telefónom/slúchadlovou súpravou

POZNÁMKA: Keď je pripojený telefón a obojsmerné rádio, nemožno zo slúchadlovej súpravy riadiť jednotku prehrávania zvuku.

POZNÁMKA: Ak máte prebiehajúci telefonický hovor, v prípade hovoru prichádzajúceho do obojsmerného rádia zaznie dvojité pípnutie. Ak chcete ukončiť hovor a prepnúť na hovor prichádzajúci do obojsmerného rádia, krátko (0,5 s) stlačte tlačidlo Bluetooth. Po ďalšom krátkom (0,5 s) stlačení tlačidla Bluetooth budete počúvať obojsmerné rádio alebo počkáte na ďalšiu správu prichádzajúcu do obojsmerného rádia.

POZNÁMKA: Prenos zvuku sa automaticky pozastaví, keď prebieha telefonický hovor alebo obojsmerná rádiová komunikácia. Po ukončení hovoru/obojsmernej rádiovkej komunikácie sa prenos zvuku automaticky znovu spustí.

8.8. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKÁCIA) (Obrázok A.10)

Služí na prepojenie slúchadlovej súpravy s mobilnou aplikáciou „3M Connected Equipment“, ktorá je podporovaná v systémoch Android™ aj iOS. Po pripojení k mobilnej aplikácii budete mať prístup k nastaveniam, konfiguráciám, nastaveniam používateľa atď.

POZNÁMKA: Ak potrebujete viac informácií, prejdite do „App Store“ alebo „Google Play“ a stiahnite si aplikáciu „3M Connected Equipment“. Údaje o podpore pre aplikáciu „3M Connected Equipment“ sú uvedené v informáciách v mobilnej aplikácii.

POZNÁMKA: Ak chcete mať slúchadlovú súpravu stále aktuálnu, stiahnite si aplikáciu a prijmite všetky aktuálne dostupné aktualizácie.

8.9. MULTIFUNKČNÉ TLAČIDLO (M)** (Obrázok A a E)

Multifunkčné tlačidlo (M) umiestnené na pravom slúchadle (pozri obrázok A:3 a E:13) možno prispôbiť tak, aby sa používalo pre rôzne preddefinované funkcie v aplikácii 3M Connected Equipment.

9. FUNKCIE PONUKY

Možnosti v ponuke:

- Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)
- Sound profiles (Zvukové profily)
- Bluetooth side tone volume (Hlasitosť vedľajšieho tónu Bluetooth)
- Ambient listening mode (Režim počúvania okolitého zvuku)
- Audio Pan Setting (APS)** (Nastavenie posunu zvuku)
- Traffic announcement (Dopravné hlásenie)
- Factory reset (Obnovenie nastavenia z výroby)

9.1. VSTUP DO PONUKY

(Obrázok A:6)

Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-].

Tlačidlom zapnutia môžete prechádzať po ponuke a tlačidlami [+] a [-] upraviť príslušné nastavenia.

Po 10 sekundách neaktivity automaticky odídete z ponuky.

Možnosti v hlavnej ponuke sú opísané v nasledujúcich kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVANIE BLUETOOTH)

(Obrázok A:7)

Keď zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing“ (Párovanie Bluetooth), krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] spustíte párovanie. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Vyhľadajte a vyberte možnosť „WS ALERT XP +“ alebo „WS ALERT XPI +“ na zariadení Bluetooth. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] párovanie zrušíte. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing off“ (Párovanie Bluetooth vypnuté).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUKOVÉ PROFILY)

Vyberte z dvoch zvukových profilov pre prenos zvuku a rádio FM.

Možnosti:

- Music (Hudba) (predvolené)
- Pod

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [+] alebo [-] zmeníte profil prenosu zvuku.

9.4. AUDIO SIDE TONE VOLUME (HLASITOSŤ VEDĽAJŠIEHO TÓNU BLUETOOTH)

Miestna väzba je zvuková spätná väzba používateľovi slúchadlovej súpravy počas konverzácie. Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte vedľajší tón.

Možnosti:

- High (Vysoká)
- Normal (Normálna) (predvolené)
- Low (Nízka)

9.5. AMBIENT LISTENING MODE (REŽIM POČÚVANIA OKOLITÉHO ZVUKU)

Funkcia počúvania okolitého zvuku je dostupná v dvoch rôznych režimoch:

Profily a Hlasitosť.

Možnosti:

- Profiles (Profily)**
- Volumes (Hlasitosť)

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte režim počúvania okolitého zvuku.

9.6. AUDIO PAN SETTING (APS)** (NASTAVENIE POSUNU ZVUKU)

Rádio FM alebo prenos zvuku môžete posúvať vľavo, vpravo alebo na stred, aby ste mali lepší prehľad o situácii, ak ho používate v kombinácii s funkciou počúvania okolitého zvuku.

- Right (Vpravo)
- Center (Stred)
- Left (Vľavo)

9.7. TRAFFIC ANNOUNCEMENT (DOPRAVNÉ HLÁSENIE)

Dopravné hlásenie (TA) vysiela dopravné správy, ktoré pomáhajú motoristom plánovať trasy a vyhnuť sa zápcham. Má dva režimy: ON (Zap.) a OFF (Vyp.)

Možnosti:

- ON (Zap.) (predvolené)
- OFF (Vyp.)

9.8. FACTORY RESET (OBNOVENIE NASTAVENIA Z VÝROBY)

(Obrázok A:9)

1. Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-].
2. Pomocou tlačidla zapnutia prechádzajte ponukou, kým nezaznie správa „Factory Reset“ (Obnovenie nastavenia z výroby).
3. Stlačte tlačidlo [+] a podržte ho stlačené (2 s).
4. Zo slúchadlovej súpravy zaznie správa „Reset to factory default“ (Obnovenie nastavenia z výroby) a „Power off“ (Vypnuté).

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina/Riešenie
Slúchadlová súprava sa nezapne.	Skontrolujte, či je batéria slúchadlovej súpravy plne nabitá.
	Slabá batéria. Vyméňte batériu. Pri prvom použití alebo po výmene batérie pripojte nabíjací kábel na aktivovanie slúchadlovej súpravy.
Párovanie zlyhalo.	Skontrolujte, či zariadenie s rozhraním Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je nastavené na režim párovania a je pripravené na párovanie.
	Zariadenie Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je mimo dosahu. 1. Odstráňte všetky zariadenia s rozhraním Bluetooth, ktoré sú zosynchronizované s telefónom. 2. Reštartujte telefón (zapnite/vypnite ho). 3. Obnovte nastavenia slúchadlovej súpravy z výroby. 4. Spárujte slúchadlovú súpravu s telefónom. 5. Ak problém pretrváva, skúste ju spárovať s iným telefónom, aby ste videli, či to pomôže.

11. ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU

Odporúča sa, aby ste výrobok vymenili do 5 rokov od dátumu výroby. Životnosť výrobku výrazne závisí od prostredia, v ktorom sa výrobok skladuje, používa, servisuje a udržiava. Používateľ musí výrobok pravidelne kontrolovať, aby určil, kedy dosiahol koniec svojej životnosti. Príklady toho, že výrobok mohol dosiahnuť koniec svojej životnosti, sú:

- Viditeľné chyby, ako sú praskliny, deformácie, uvoľnené alebo chýbajúce časti.
- Zhoršený výkon tmenia chráničov sluchu, zvláštny hluk alebo neobvykle vysoká hlasitosť zvuku z elektronickej reprodukcie zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnosť výrobku nezahŕňa batérie.

12. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Vykonať vizuálnu kontrolu stavu batérie. Ak zistíte vytečenie batérií alebo závlady, vymeňte ich.

Na čistenie vonkajšej plochy slúchadiel, hlavového pásu vrátane povrchu solárnych článkov a vankúšikov slúchadiel používajte tkaninu navlhčenú teplou vodou s mydlom.

POZNÁMKA: NEPONÁRAJTE chrániče sluchu do vody.

Ak chrániče sluchu navlhnú od dažďa alebo potu, otočte slúchadlá von, vyberte vankúšiky slúchadiel a penové vložky, nechajte ich vyschnúť a potom vráťte na miesto. Vankúšiky slúchadiel a penové vložky sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie sú prasknuté alebo inak poškodené. Pri pravidelnom používaní spoločnosť 3M odporúča vymieňať penové vložky a vankúšiky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tmenie, hygiena a pohodlie. V horúcom a vlhkom prostredí môže byť na udržanie priateľnej hygieny potrebná častejšia výmena. Poškodený vankúšik slúchadiel sa musí vymeniť. Pozrite časť Náhradné diely uvedenú nižšie.

12.1. VYBRATIE A VÝMENA VANKÚŠIKOV SLÚCHADIEL

(Obrázok F)

F:12 Ak chcete vybrať vankúšik slúchadla, vsuňte prsty pod vnútorný okraj vankúšika a rázne ho vytiahnite.

F:13 Vyberte súčasnú vložku (vložky) a vložte novú penovú vložku (vložky).

F:14 Jednu stranu vankúšika slúchadla zasunúť do drážky na slúchadle a potlačte na druhej strane, až kým vankúšik nezapadne na miesto.

12.1.1. SŤATIE A VÝMENA VONKAJŠÍCH SLÚCHADIEL

(Obrázok F)

Vybrať vonkajšie časti slúchadiel:

Vsuňte prsty alebo nástroj pod okraj svorky vonkajšej časti slúchadiel a potiahnutím von a nadol (F:15) odoberte vonkajšiu časť slúchadla. Slúchadlo vyberte tak, že ho nadvihnete od spodného okraja (F:16) a (F:17). Pripravenie vonkajšej časti slúchadiel:

Potlačte svorku vonkajšej časti slúchadiel, aby sa dostala do odoblovej polohy. Plošku na hornom okraji vonkajšej časti slúchadiel umiestnite do otvoru (F:12) na hornom okraji slúchadla.

Keď vonkajšiu časť slúchadla pevne prilačíte na miesto, posunutú svorku (F:13) nahor zablokujete vonkajšiu časť slúchadla k slúchadlu.

12.2. UPEVNENIE OCHRANNEJ PÁSKY NA MIKROFÓN

(Obrázok F)

Na ochranu hlasového mikrofónu s ramenom pred vlhkosťou a nečistotami používajte chránič mikrofónu HYM1000.

Upevnenie chrániča mikrofónu:

F:20 Nožnicami odstráňte 100 mm ochranné pásky. Odlepte ochranný papier.

F:21 Mikrofón umiestnite na koniec pásky, ako vidieť na obrázku.

F:22 Zložte ochrannú pásku a skontrolujte, či je mikrofón zakrytý.

F:23 Pevným stisnutím utesnite ochrannú pásku.

F:24 Mikrofón je pripravený na používanie.

12.3. VÝMENA BATÉRIE

Potrebné nástroje:

- Malý skrutkovač bez ostrých okrajov.
- Skrutkovač torx T8.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste batériu neprepichli, nepoškrabali alebo nepoškodili.

12.3.1. VYBRATIE

(Obrázok F:25 až F:31)

1. (Obrázok F:25 a F:26)

Stlačením smerom nadol odomknite uzáver (1) na ľavom slúchadle a vyberte slúchadlo (2) a (3).

2. (Obrázok F:27)

Vložte hrot malého skrutkovača bez ostrých hrán pod uzáver batérie.

3. (Obrázok F:28)

Skrutkovač jemne nakloňte, aby ste uvoľnili zámok batérie. Batéria sa uvoľní a nakloní v priestore na batérie.

4. (Obrázok F:29)

Batériu vysuňte. Konektor batérie sa nachádza za priehradkou na batérie. Musí zostať pripojený, kým sa nevyberie priehradka na batérie (1), ako je opísané v bode 4.

Dávajte pozor, aby ste nepoškodili oba vodiče.

5. (Obrázok F:30)

Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batérie, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.

6. (Obrázok F:31)

Konektor (1) jemne potiahnite smerom nahor, aby ste ho vybrali zo zásuvky na doske s plošnými spojmi.

12.3.2. INŠTALÁCIA

(Obrázok F:32 až F:39)

Tento návod predpokladá, že v slúchadlovej súprave nie je nainštalovaná batéria. Ľavé slúchadlo je vybraté.

1. (Obrázok F:32)

Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batérie, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.

2. (Obrázok F:33)

Nainštalujte konektor batérie do zásuvky na doske s plošnými spojmi. Zásuvka je vybavená kľúčom, takže zapadá len jedným spôsobom.

Červený vodič je umiestnený na ľavej strane konektora a podľa toho musí byť zapojený do zásuvky.

3. (Obrázok F:34)

Nainštalujte priehradku na batérie.

Uistite sa, že vodiče batérie sú umiestnené tak, ako je znázornené na obrázku (1), a že žiadne vodiče nie sú zovreté.

Jemne zatlačte, kým nezapadne na miesto.

4. (Obrázok F:35)

Upevňovacie skrutky utiahnite miernou silou.

5. (Obrázok F:36 a F:37)

Umiestnite batériu do priehradky v uhle znázornenom na obrázku.

Potom jemne zatlačte (1), kým batéria nie je v priehradke a uzáver (2) nezablokuje batériu na mieste.

6. (Obrázok F:38 a F:39)

Nainštalujte slúchadlo (1), (2) a zatlačte uzáver (3) dovnútra a nahor, aby sa slúchadlo zaistilo v polohu.

7. (Obrázok A:1)

Ak je výrobok dlhší čas neaktívny, prejde do „správneho režimu“, aby sa znížilo samovybitie, a spustí sa až po pripojení nabíjačky.

13. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Tovarové číslo	Názov
MT53N-14	Mikrofón, elektretový s konektorom J22, 240 mm
M995/2	Tienidlo proti vetru pre mikrofón
ACK012/1	Li-ion batéria
HY82	Hygienická súprava
FR16/1	Kábel USB na nabíjanie
HYM1000	Hygienická páska pre mikrofón s ramenom, čierna
HY100A	Clean – Chránič na jedno použitie pre všetky vankúšiky slúchadiel. Balenie obsahuje 100 párov.

14. SKLADOVANIE




- Výrobok skladujte pred použitím a po ňom v čistom a suchom prostredí.
- Výrobok vždy skladujte v originálnom obale a mimo zdrojov priameho tepla alebo snečného žiarenia, prachu a škodlivých chemikálií.
- Rozsah skladovacej teploty: – 20 °C až 40 °C.
- Relatívna vlhkosť: < 90 %.
- Skontrolujte, či na hlavový pás nie je vyvíjaná žiadna sila a že vankúšiky nie sú stlačené.

POZNÁMKA: Ak je to možné, uchovávajte batérie pri skladovaní oddelene. Nabíjateľné Li-Ion batérie (vyberateľné a nevyberateľné) treba každých 6 mesiacov dobiť, aby sa neznižila ich kapacita.

15. BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Táto kapitola je všeobecná a vysvetľuje význam rôznych symbolov, ktoré sa nachádzajú na štítkoch, obale a/alebo na samotnom výrobku.

Symbol	Opis
	Uchovávajte mimo dosahu dažďa a v suchých podmienkach (max. 90 % vlhkosť).
	Maximálne a minimálne teplotné limity, pri ktorých sa má položka skladovať.
	Informácie, ktoré sa týkajú návodu na obsluhu. Pri prevádzke zariadenia je potrebné zohľadniť návod na obsluhu.
	Pri obsluhu zariadenia je potrebná opatnosť. Aktuálna situácia vyžaduje informovanosť obsluhu alebo zásah obsluhu, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Krajina výroby výrobkov. Označenie „CC“ sa nahradí dvojpísmenovým kódom krajiny. CN = Čína, SE = Švédsko alebo PL = Poľsko (ISO 3166-1). Dátum výroby sa uvádza ako RRRR-MM.

Symbol	Opis
	Výrobca výrobku.
	OEEZ (Odpad z elektrických a elektronických zariadení). Výrobok obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmie sa zlikvidovať do bežného domového odpadu. Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení nájdete v miestnych smerniciach.
	Symbol recyklácie. Zrecyklujte tento výrobok v recyklačnej stanici pre elektrické a elektronické zariadenia.

16. ZÁRUKA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

POZNÁMKA: Nasledujúce vyhlásenia neplatia pre Austráliu a Nový Zéland. Spotrebiteľta sa musia spohľnúť na svoje zákonné práva.

16.1. ZÁRUKA

Ak sa zistí, že niektorý výrobok 3M Personal Safety Division má chybný materiál spracovanie alebo nie je v súlade s niektorou vyjadrenou zárukou na konkrétny účel, jediným záväzkom spoločnosti 3M a vašim výhradným nápravným prostriedkom je podľa výberu spoločnosti 3M oprava, výmena alebo refundácia kúpnej ceny takýchto dielov alebo výrobkov po včasnom upozornení na problém z vašej strany a dokázaní, že výrobok bol skladovaný, udržiavaný a používaný v súlade s písomnými pokynmi spoločnosti 3M.

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, TÁTO ZÁRUKA JE VYLÚČNÁ A NAHRADZUJE AKUKOLVEK VYSLOVNÚ ALEBO PREDPOKLADANÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU PREDAJNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO INÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU KVALITY ALEBO ZÁRUK, KTORÉ POCHÁDZAJÚ Z ROKOVANIA, ZVYKLOSTI ALEBO OBCHODNÉHO ZVYKU, OKREM NÁZUV A ZÁSAHU DO PATENTOVÉHO PRÁVA.

Spoločnosť 3M nemá žiadny záväzok v rámci tejto záruky s ohľadom na ľubovoľný výrobok, ktorý zlyhal kvôli neadekvátnemu alebo nesprávnemu skladovaniu, manipulácii alebo údržbe, v dôsledku nedodržania návodu na používanie alebo zмене alebo poškodeniu výrobku v dôsledku nehody, zanedbania alebo nesprávneho použitia.

16.2. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, SPOLOČNOSŤ 3M V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA PRIAME, NEPRIAME, ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ STRATY ALEBO ŠKODY (VRÁTANE STRATY ZISKU) VZNIKNUTÉ V DÔSLEDKU TOHTO VÝROBKU, BEZ OHLADU NA UPLATNENÚ PRÁVNÚ PODMIENKU TU UVEDENÉ STANOVENÉ NÁPRAVNÉ PROSTRIEDKY SÚ VYLÚČNÉ.

16.3. ŽIADNE MODIFIKÁCIE

Toto zariadenie sa nesmie modifikovať bez písomného súhlasu spoločnosti 3M. Neautorizované modifikácie môžu spôsobiť zánik záruky a oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

17. LIKVIDÁCIA

17.1. LIKVIDÁCIA ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Austrália: Zákazníkom podľa informácie o likvidácii elektricky po skončení jej životnosti miestna samospráva.

Nový Zéland: Zákazníci musia elektriku po skončení jej životnosti zlikvidovať v miestnych kontajneroch na elektrický odpad.

AU
3M Australia Pty Limited
 1 Rivett Road
 North Ryde N.S.W. 2113
 +61 (1) 800 024 464

AZ
3M (East) AG
 "BRIDGE Plaza" 4th floor
 12 Bakikhanov street.
 Baku AZ1065, Azerbaijan
 +994 12 404 5050

BE
3M Belgium bvba/sprl.
 Hermeslaan 7
 1831 Diegem
 +32 2 722 51 11

CZ
3M Česko, spol. s r.o.
 V Parku 2343/24
 148 00 Praha 4
 Czech Republic
 +420 261 380 111

DE **SI** **EE** **LV**
LT **RO** **HR** **BG**
RS **EG** **KZ**

3M Deutschland GmbH
 Carl-Schurz-Str. 1
 41453 Neuss
 +49 2131 14 26 04

DK
3M Denmark a/s
 Hannemanns Allé 53
 DK 2300 København S
 +45 43 48 01 00

ES
3M España S.L.
 Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
 28027 Madrid
 +34 91 321 62 81

FR
3M France
 1 Parvis de l'innovation S20203
 95006 Cergy Pontoise Cedex
 Tél: +33-1-30-31-61-61

AE
3M Gulf Ltd.
 P.O. Box 20191
 Building 11, Third Floor,
 Dubai Internet City, Deira
 + 971 4 367 0777

HU
3M Hungária Kft.
 Inforpark E Épület,
 1117 Budapest
 Neumann János utca 1/E
 +36 1 270 7777

IN
3M India Ltd.
 Post Box No: 5606, GPO,
 Bangalore - 560 001
 080 – 66595563

IL
ישראל בע"מ
 91 רחוב מדינת היהודים
 ת.ד. 2042 - הרצליה
 +972 9 961 5000

IT
3M Italia srl.
 Via Norberto Bobbio, 21
 20096 Pioltello (MI)
 +39 02 7035 1

NL
3M Nederland B.V.
 Molengraaffsingel 29
 2629 JD Delft
 +31 (0)15 7822406

NZ
3M New Zealand Limited
 94 Apollo Drive, Rosedale
 AUCKLAND 0632, New Zealand
 +64 (0)800 364 357

NO
3M Norge AS
 Tærudgata 16
 Postboks 300, 2001 Lillestrøm.
 Tlf: +47 06384

PL
3M Poland Sp. z o.o.
 Aleja Katowicka 117,
 Kajetany K / Warszawy
 05-830 Nadarzyn
 +48 22 739 60 00

PT
3M España, S.L., Sucursal em Portugal, Edifício Office Oriente
 Rua do Mar da China,
 nº 3 - 3º Piso A.
 1990-138 Lisboa.
 +351 21 313 4500

TR
3M Sanayi ve Ticaret A.Ş.
 Barbaros Mah. Mor Sümbül Sok.
 No:7/3F 27-51
 Nidakule Ataşehir Güney 34746
 Ataşehir İstanbul/Türkiye
 Telefon: (+90) 216 538 07 77

CH
3M (Schweiz) GmbH,
 Eggstrasse 91, Postfach,
 8803 Rüschlikon, Switzerland,
 Tel: 044 724 90 90.

SK
3M Slovensko s.r.o.
 Polus Tower II,
 Vajnorská 100/B,
 831 04 Bratislava, Slovensko
 Tel: +421 249 105 211

FI
Suomen 3M Oy
 Keilaniementie 1,
 02150 ESPOO, PL 600
 02151 ESPOO
 p. +358 9 525 21

SE
3M Svenska AB
 Herrjärva torg 4
 170 67 Solna
 +46 8 92 21 00

GB **IE** **ZA**
3M United Kingdom PLC
 3M Centre, Cain Road
 Bracknell, Berkshire, RG12 8HT
 +44 870 60 800 60

AT
3M Österreich GmbH
 Kranichberggasse 4
 1120 Wien
 +43 1 86686 0

UA
3M Україна
 Бізнес-центр "Горизонт Парк", 7
 пов., вул. М. Амосова, 12, Київ
 03680, Київ, Україна
 тел: +38 (044) 490 57 7



3M Personal Safety Division

3M Svenska AB, Box 2341

SE-331 02 Värnamo

Sweden

www.3M.com/PELTOR

+46 370 65 65 00

3M, PELTOR, WS and ALERT are trademarks of 3M Company, used under license in Canada.

All other trademarks are property of their respective owners.

© 2024, 3M. All rights reserved.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by 3M Company is under license.

USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Google Play and Android are a trademark of Google LLC.

Apple, the Apple logo are trademarks of Apple Inc. registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Patent: www.3M.com/patent

Please recycle.